阿拉伯半岛

〔巴勒斯坦〕穆斯塔法·穆拉德·代巴额著



北京人民出版社

阿 拉 伯 半 岛

——阿拉伯人的故乡　伊斯兰教的摇篮

〔巴勒斯坦〕穆斯塔法·穆拉德·代巴额著
北京大学东语系阿拉伯语教研室译

本书是供内部参考用的，
写文章引用时务请核对原文，
并在注明出处时用原著版本。

北京人民出版社
1977年·北京

مصطفى مراد الدباغ

جزيرة العرب

موطن العرب ومهد الاسلام

منشورات دار الطليعة - بيروت

根据贝鲁特先锋出版社1963年版译出

阿 拉 伯 半 岛

——阿拉伯人的故乡 伊斯兰教的摇篮

〔巴勒斯坦〕穆斯塔法·穆拉德·代巴额著

北京大学东语系阿拉伯语教研室译

*

北京人民出版社出版

新华书店北京发行所发行

北京印刷三厂印刷

*

787×1092毫米 16开本 28印张 546,000字

1978年5月第1版 1978年5月第1次印刷

书号：12071·5 定价：2.65元

（内部读物）

出 版 说 明

本书作者穆斯塔法·穆拉德·代巴额是巴勒斯坦人，阿拉伯民族主义作家。他多年从事阿拉伯半岛地区的史地研究工作，除本书外，还著有其它一些有关阿拉伯国家史地方面的书。

作者在本书中，对整个阿拉伯半岛及半岛上阿拉伯各国、各地区的自然地理、经济地理、历史概况、名胜古迹、名人轶事、风土人情等，都分别作了较详细的介绍。作者依据和引用的资料比较丰富，语言也比较生动活泼、通俗流畅，使人读起来不感到枯燥乏味。

由于作者的资产阶级立场和世界观的局限，书中有不少宣扬宗教唯心主义之处。作者对殖民主义者疯狂的侵略和掠夺叙述得比较少，对帝国主义在当地玩弄的种种卑劣手段也很少从本质上进行揭露。

原书是在1963年出版的。近十几年来，世界政治形势发生了巨大的变化。世界人民反帝、反霸、反殖斗争风起云涌，国家要独立，民族要解放，人民要革命已经成为不可抗拒的历史洪流。阿拉伯地区也不例外，如书中所写的当时尚为殖民地的南也门（也门民主人民共和国)、巴林、卡塔尔、麦什哈特阿曼(阿拉伯联合酋长国)等，在这期间，经过长期的反帝、反殖的斗争，都已相继宣告独立，这些地区的形势乃至名称的变化，都无法在本书中得到反映。我们在翻译时，除适当地做了一些必要的注解外，为照顾原书原貌，仍按照原书全文译出。地图都按原图译制。对个别过于繁琐的注释作了一点删节。

目 录

下　册

附地图:

前　　言 7

我编辑这部书的目的，是将有关阿拉伯半岛的地理、风土、习俗等方面的资料汇集在一起。

我们同阿拉伯半岛的联系，自古以来就是很密切的。我们引以为自豪的历史的最初篇章，就是在这个半岛上写成的。阿拉伯半岛是阿拉伯主义的策源地，是伊斯兰教的摇篮。因此，我们对它应有充分而广泛的了解。

我尽力使这部书引人入胜，让学生、教师、知识分子和一般读者读这部书的时候，感到既有趣，又有益。

1952 年，我曾编写过一部书，论述阿拉伯半岛，适合于高中学生阅读。但近 10 年来，阿拉伯祖国各地一系列的发展，促使我写出这部详尽的书来论述这个充满魔力而庄严的阿拉伯半岛。这个半岛是阿拉伯民族的发源地；阿拉伯民族的文化，也是从这里传播出去的——东至印度和中国，西到大西洋沿岸。

许多古今的史地参考书，东方学家们的一些著作，以及分散在我所论述的各个国家里的巴勒斯坦弟兄们所惠赠的许多有价值的资料，都有助于我完成自己的任务。对此，我向他们表示深切的谢意。

我希望能做到展示出阿拉伯半岛的面貌和古迹，描述出在阿拉伯半岛发生的各种重大事件，这些事件对于当地的生活方式和社会发展，都有重大影响。我还希望能阐明阿拉伯人的语言是统一的，血统和习俗是相近的，从而使他们在阿拉伯祖国各地，特别是在被霸占的神圣土地——巴勒斯坦成为一个互相联系的统一体，我希望能阐明这一点，以促使他们团结一致，共同努力，达到他们的共同目标。愿真主使他们的事业获得成功。

穆斯塔法·穆拉德·代巴额

回历 1382 年 9 月 7 日

公元 1963 年 2 月 1 日

上　　册

缺页

阿 拉 伯 半 岛

缺页

9

阿拉伯人的故乡

阿拉伯半岛是阿拉伯人的故乡。人类有史以来，这里就是阿拉伯人的老家。阿拉伯半岛又是伊斯兰教的摇篮，今天，世界人口大约六分之一信仰伊斯兰教。①

在历史上，从阿拉伯半岛相继迁移出去的古代民族有：阿卡德人、阿穆尔人、阿拉马人、巴比伦人、迦南人、亚述人、阿都木人、穆阿卜人、阿孟人、迦勒底人，以及其他对于人类历史的进程有过重大影响的民族。

公元七世纪时，阿拉伯民族怀着坚定的信念，热血沸腾地涌出阿拉伯半岛，随后便控制了当时所知的世界的大部分地区，并建立了一个国家。这个国家的势力从大西洋沿岸一直伸展到中国的边界。阿拉伯征服者的文化压倒了被征服地区的文化，并使其染上阿拉伯的色彩。尽管他们的统治在其中的某些地区早已不复存在，但这种色彩的痕迹却一直保存到今天。

“阿拉伯半岛是所有发源于那个半岛的民族的祖国，不管他们操什么方言，也不管他们是否被称为阿拉伯人。我认为，这个半岛被称为阿拉伯半岛，是纪元前不久的事。当时，虽然因为‘阿拉伯’这一名称尚未流行，岛上居民不叫阿拉伯人，但当时，‘阿拉 10
伯’一词实际上已成了专指这个半岛居民的专有名词，因而，这个半岛也就称为阿拉伯半岛了。因此，我认为，在这个半岛上出现过的那些民族，都是阿拉伯民族，因为他们的半岛就是阿拉伯半岛。有人说，阿拉伯半岛是闪族人的故乡。如果我们重视这一论点，并要使我们的话说得科学些，或者近乎科学些，那么，我们就应该摈弃‘闪族’和‘闪族人’这两个词，而代之以‘阿拉伯民族’和‘阿拉伯人’，因为他们是发源于阿拉伯半岛的。此外，还因为这个称呼是具体的，而‘闪族’一词则是一个含含糊糊的术语。再说，今天的阿拉伯人，是现存的闪族人中最强大的民族，他们的方言虽然很多，但都仍然保持着古老的闪族的印记。”②

---

① 全世界人口，公元1960年达到30亿左右。这个数目每年约增加5,300万。

② 贾瓦德·阿里博士：《伊斯兰教前的阿拉伯史》，第二册，第280—281页，巴格达，1952年版。

阿拉伯半岛的位置与面积

阿拉伯半岛位于亚细亚[1]洲的西南，它的周围有幼发拉底河、托罗斯山脉、地中
11 海[2]、红海[3]、印度洋[4]和阿拉伯湾。因此，阿拉伯半岛除了包括现有的地区之外，还
包括叙利亚地区[5]和西奈半岛[6]。这个半岛之所以叫做阿拉伯半岛，是因为整个半岛通用
阿拉伯语，尽管语文水平不尽相同[7]。

自蒙昧时代[8]以来，阿拉伯人就把阿拉伯半岛叫做“阿拉伯岛”，阿拉伯的地理学家也沿用了这个称呼，这是因为这个半岛的四周全被河流和海洋环绕着[9]。

艾鲁西说:“岛 (Jazirah) 这个词，来源于 jazr (低潮，退潮)，原来指水退之后显露出来的地方。后来，推而广之，把水所环绕的地方都叫着 jazirah (岛)。这个地区，西面有古勒助木海 (红海)，南面有印度洋，东面有波斯湾 (阿拉伯海)，北面有幼发拉底河，把它环绕起来，尽管它与陆地相联，仍把它叫做岛，这是用了比拟和隐喻的方法。”[10]

照现在的地理概念，阿拉伯半岛则是指在上述范围内，再除掉叙利亚地区和西奈半岛。若在亚喀巴湾和阿拉伯河口之间划一条虚线，即可算作阿拉伯半岛北面的界线。因此，这个半岛大约位于北纬 30 度至 12 度，东经 35 度至 60 度之间。北回归线横贯其间。

阿拉伯半岛在世界交通上占有一个重要的地位。它位于通往印度、远东和澳洲的通道上，而且是阿拉伯湾和红海的门户。因此，它可控制把澳洲、亚洲同西方联系起来的

---

① “亚细亚”和“欧罗巴”这两个词，发源于亚述语的“阿苏”(日出)和“伊尔卜”(日落)，当时亚述人把东方国家叫做“阿苏”，把西方国家叫做“伊尔卜”。

② 地中海因介于欧、亚、非三洲之间而得名。

③ 红海是印度洋的一个海湾，约长 1,490 英里(2,384公里)，以曼德海峡相联系，这个海峡宽 18 英里 (29 公里)。红海最宽处是 221 英里 (354公里)，平均宽度约计 150 英里 (240 公里)。平均深度是 1, 611 英尺。面积达 169,073 平方英里(437,899 平方公里)。红海里有许多岩石礁，在部分海岸边夹杂着红色的珊瑚礁，有碍于航行，特别是在狭窄的部分，妨碍更大，红海就是因这些红色的珊瑚礁而得名的。古人把红海叫做 Sinus Arabicus, 即阿拉伯海，又叫做“古勒助木海”，这是因“古勒助木城”而得名，这座城离现在的苏伊士城不远。

④ 因包围印度而得名。

⑤ 叙利亚地区(又称大叙利亚，亦译沙牧地区)，包括叙利亚、黎巴嫩、巴勒斯坦和约旦。——译者

⑥ 雅古特·哈麦威:《地名辞典》，第二册，第 137 页，贝鲁特，1959 年版。

⑦ 海木达尼:《阿拉伯半岛志》，第 1 页，莱顿，1884 年版。

⑧ 阿拉伯历史上，把穆罕默德创立伊斯兰教以前的时代称为“蒙昧时代”。——译者

⑨ 《地名辞典》，第二册，第 137 页。

⑩ 艾鲁西:《阿拉伯风土人情志》，第一册，第 187 页，开罗，第三版。



（按原图译制）

最重要、最短的国际航道。满载各种工业品和纺织品的船只，从欧洲起航，开往澳洲、远东、印度、阿拉伯湾和东非，都要经过红海；而当它们满载东方的各种产品返回西方去的时候，也要经过红海。因此，在阿拉伯半岛的边陲上有许多战略要冲和大商埠，如：曼德海峡、亚丁、霍尔木兹海峡、科威特等。 12

现在，不仅有许多对外的航空线，可把阿拉伯半岛同邻近的各地区联系起来，而且经过半岛上的各机场，巨型的洲际飞机还可把世界东、西两方直接联系起来。今天，阿拉伯半岛上最重要的机场有达兰、亚丁、吉达、巴林、科威特等地的机场。

从亚喀巴湾到阿拉伯海，阿拉伯半岛的长度约为 1,400 英里（2,240 公里）。它的

宽度，在北部，从红海到阿拉伯湾，最窄处约为750英里（1,200公里）①。但从阿曼湾到红海南部，最宽处却达约1,200英里（1,920公里）。

阿拉伯半岛的面积，约有1,244,245多平方英里（3,222,595平方公里）②，其中有三分之一是沙漠。阿拉伯半岛各个地区所占的面积如下：

沙特阿拉伯	约 930,000平方英里
也门	约 75,000平方英里
亚丁殖民地及其附属地区③	约 130平方英里
南方保护地（包括索科特拉岛）④	约 112,000平方英里
阿曼和马斯喀特	约 82,000平方英里
麦什哈特阿曼⑤	约 30,000平方英里
卡塔尔	约 4,000平方英里
科威特	约 6,000平方英里
科威特和沙特阿拉伯之间的中立区	约 2,200平方英里
伊拉克和沙特阿拉伯之间的中立区	约 2,702平方英里
13 巴林	约 213平方英里

阿拉伯半岛的总面积是1,244,245平方英里，而阿美石油公司则把阿拉伯半岛的面积估计为100万平方英里多一点儿（2,590,000平方公里）。⑥

这个面积相当于苏联面积的七分之一⑦，美国面积的三分之一，印度尼西亚面积的两倍⑧，法国面积的6倍，比英国面积约大12倍。"在世界地图上，沒有一个半岛的面积可以与其相比。"⑨人口有1,400多万。⑩

---

① 1公里等于八分之五英里，按精确的计算，1英里等于1,609公尺。

② 1平方英里等于2.59平方公里。

关于阿拉伯半岛的面积，原书数为1,241,543平方英里（3,215,485平方公里），作者原注说未找到伊拉克与沙特阿拉伯之间中立区的面积数，后又在书后勘误表中补了该区面积数。我们根据作者提供的数字，作了修改。——译者

③④ 这两个地区的人民经过长期斗争，于1967年11月30日宣告成立南也门人民共和国，1970年11月30日改名为也门民主人民共和国。——译者

⑤ 原意为阿曼海岸上的诸酋长国，包括阿布扎比、迪拜、沙加、阿治曼、乌姆盖万、富查伊拉、哈伊马角7个酋长国，1971年12月2日宣告组成阿拉伯联合酋长国。——译者

⑥ 《阿美石油公司手册》，第225页，荷兰，1960年版。

⑦ 苏联是幅员最大的国家，其面积约为世界面积的六分之一。

⑧ 在西伊里安岛并入之前。

⑨ 菲利普·希提等：《阿拉伯史》，第一册，第15页，贝鲁特，1949年版。

⑩ 据阿美石油公司的估计是1,000万左右。见《阿美石油公司手册》第244页。

阿拉伯半岛的自然区域

一　海岸和沿海平原

阿拉伯半岛各海岸，俯临红海、阿拉伯海（属印度洋）和阿拉伯湾，沿着这些海岸的平原，叫做“帖哈麦”①。这些沿海平原和高原，往往加上与之相对应的地方的名称，如：希贾兹帖哈麦、阿西尔帖哈麦、也门帖哈麦、哈达拉毛帖哈麦等。

红海海岸及其平原 14

红海海岸，北自亚喀巴起，南至也门海岸最南端的图尔巴角止。

沿岸除亚喀巴湾外，别的海湾都不值一提，沒有什么使用价值。亚喀巴湾，北自亚喀巴起，南到西奈半岛南岸上的穆罕默德角止，全长约 100 英里（160 公里）。宽度从 7 英里（11 公里）到 14 英里（22 公里）不等。巴勒斯坦海岸伸展在这个海湾內有10.5公里，位于被霸占的阿拉伯神圣领土——巴勒斯坦地区。在亚喀巴湾的入口处有蒂朗岛和锡纳菲尔岛。在海湾外面，在这两个岛的附近，有艾卜·舒舍岛和布尔甘岛。与红海海岸相邻的是几个珊瑚岛②和火山岛（下面还要提到）。红海最重要的海港是：亚喀巴、吉达、荷台达等。

红海沿岸东部的平原和高原，宽窄不一，有些地方宽达 38 英里（60 公里），以至 47 英里（75 公里）；而有些地方则很窄，以至于沿岸的高原竟与海岸直接相连。

这些平原里还有不少大片的盐碱沼泽地。

“帖哈麦”的气候炎热而潮湿。5 月至 9 月间，热起来，气溫可达 35°—43℃（95°—109°F）。冬季气溫平均为 25°—35℃（77°—95°F）。北部沿海气溫不低于 14℃（57°F）。在南方，冬季的气溫不低于 21℃(70°F)，湿度通常在 85%以上。年降雨量平均是 3 到 15
4.5 英寸。③ 在南方的部分地区，夏季大雨倾盆，气溫相对地降低一些，可是白天沿海气溫仍达 40 ℃（104°F），夜间可到 30 ℃（86°F）。

在帖哈麦，疟疾广为流行，居民的健康因此不断受到摧残。

在这些平原里，由于炎热和过分干旱，所以生长着很多适于畜牧的青草和荆棘。这

① “帖哈麦”原意为闷热的低地。

② 珊瑚虫的石灰质骨骼，积久高出海面，坚硬如岩石，叫做珊瑚礁，珊瑚礁现出海面，连绵不绝，状如岛屿，叫做珊瑚岛。

③ 1 英寸等于 2.54 公分。

里最常见的树是阿拉伯相思树、阿拉伯胶树和塞伊尔相思树（这些树后文还要谈到）。

在帖哈麦生长枣椰树、姜果棕、谷子、玉米、高粱、几种蔬菜和少量的西瓜等。

帖哈麦的乡村是由许多简陋的茅屋组成的。那些茅屋用枣椰树叶覆盖而成，颇象蜂房。茅屋里有少量简陋的家具和一床用枣椰枝篾编织成的席子。

南海岸及其平原

南海岸就是阿拉伯海（属于印度洋的一部分）的海岸。沿海有亚丁湾、卡马尔湾、法尔塔克角、马德腊卡角、腊斯哈德、马西腊岛、库里亚木里亚群岛、索科特拉岛等（下面还要提及）。

印度洋沿岸的平原，都是以其所在的地区命名，如：亚丁平原（帖哈麦）、保护地平原（帖哈麦）、哈达拉毛平原（帖哈麦）、马赫拉平原（帖哈麦）和阿曼平原（帖哈麦）。

亚丁和保护地的帖哈麦，有些地方是干旱的，如亚丁；有些地方则很肥沃，如拉赫季，生长着各种果树，可种植各种谷物。至于这里的气候，则多半是赤道地区的气候，雨量稀少。最重要的港口是亚丁。

哈达拉毛帖哈麦，有几条河谷，[①]河水流入大海。沿着河谷有大面积的农场，可以
16 种植谷物。哈达拉毛平原的雨水稀少，气候干燥而炎热，夏季的气温很高，特别是在刮热风的时候。哈达拉毛沿岸有几个港口，自然条件还不错。

马赫拉平原总的说来是多沙的不毛之地。至于阿曼平原则面积很大，其宽度因地而异，从 19 至 38 英里（30—60 公里）不等。这里被认为是阿拉伯半岛上最炎热的地区，年降雨量在 3 英寸至 6 英寸之间。这些平原土地肥沃，盛产椰枣、香蕉、石榴等。整个阿拉伯半岛南部地区皆被英国控制[②]。

东海岸及其平原

东海岸从霍尔木兹海峡一直向北延伸到科威特。这里有萨勒瓦湾、腊斯塔努腊、米什阿卜角、拉坎角、艾卜·阿布德角、巴林群岛、塔鲁特岛、法拉卡岛、胡瓦尔岛等。

这里的沿海平原位于阿拉伯湾和内地沙漠之间，包括麦什哈特阿曼、卡塔尔、哈萨和科威特一带。沿岸有一系列的平原，高度都不超过海拔 200 公尺，宽度有时达 150 公里。

---

① 阿拉伯半岛上几乎没有常流河，只有在下大雨，山洪暴发时临时汇成的河，天晴后便干涸了，这种无雨为谷，有雨成河的河谷，在阿拉伯文中称之为“瓦迪”，亦译为干河、谷地。——译者

② 南也门人民共和国于 1967 年 11 月 30 日宣告成立，结束了英帝国主义对南也门 129 年的殖民统治。——译者

阿拉伯湾平原的春、夏、秋三季气候炎热而潮湿。在巴林，离沙特海岸25公里的地方，湿度最高。海湾平原冬季温暖，雨量很少，年降雨量平均是3—5英寸。

麦什哈特阿曼和卡塔尔海岸的土质，一般说来是干旱的。在离海岸不远的地方，有些沼泽，这就使当地的空气变得很不卫生。

哈萨是沙土地，地势逐渐向海湾倾斜，沿海多珊瑚礁，有不少港口和海湾。哈萨的 17
对面是巴林群岛。哈萨海岸有大量的水井。井的水位很高，有利于农业生产，如最近种植水稻就获得了显著的成效。哈萨最著名的农产品有：椰枣、谷物和水果。

科威特大体上是一片不毛之地，在其低洼的海岸附近尽是岩石。缺水是最大的难题。

东海岸上有许多大油田，这些油田已成为阿拉伯半岛上最大的资源。油田从北方的科威特向南延伸，直至南方的阿布扎比。

二　山　区

西海岸和南海岸往里便是山区。西部山脉以赛拉特山脉著称。① 这个山脉是俯临着草原的叙利亚山脉的延续。赛拉特山脉从希贾兹北方的麦德彦②起，到也门南方止。赛拉特山也象帖哈麦一样，以所经的地区命名，如希贾兹赛拉特山、阿西尔赛拉特山、也门赛拉特山。

赛拉特山脉是由水成岩、花岗岩和火成岩构成的。在赛拉特山脉里，有许多广阔的
平地，上面覆盖着一层风化的黑色岩石，仿佛是被火烧过的一样。这种岩石叫做熔岩， 18
是火山喷出物。熔岩散积在沙上，沙层使其不易风化。因此，在这个地区行走是很困难的，因为到处都是这种带尖角的石头。雅古特曾在《地名辞典》里提到的阿拉伯半岛上的熔岩地区，不下30处。

阿拉伯半岛上的火山运动，在公元十三世纪以前，从来没有完全中断过。据说，在哈里发奥斯曼·伊本·阿凡③时代，麦地那附近的一座山上曾喷出滚滚的浓烟。回历654年（公元1256年），麦地那东面的一处熔岩区爆发，持续了几个星期，喷出的岩浆一直流到离麦地那只有几公里的地方。麦地那幸免于难，可谓一件奇迹④。这是阿拉伯半岛上的最后一次火山运动。

---

① 赛拉特的本义是顶端。有些地方的赛拉特山是因部族而得名的。

② 麦德彦地区是从马安延长到亚喀巴，与海岸平行，直到瓦迪—哈木德河谷口；至于麦德彦城则是在亚喀巴南面约125公里的海岸上，现称巴德阿绿洲，又叫做舒艾卜洞，与西边的塔布克相对，两地相距约140公里。公元十五世纪初叶，这个过去曾享盛名的麦德彦城已变成一个微不足道的乡村。十八世纪前半期去访问这座古城的人，只看到一些废墟。

③ 奥斯曼·伊本·阿凡是正统的四位哈里发中的第三位，公元644—655年在位。——译者

④ 贾瓦德·阿里博士：《伊斯兰教前的阿拉伯史》，第一册，第90页，巴格达，1951年版。

赛拉特山的高度因地而异。在亚喀巴湾和麦加之间高度为4,000至7,000英尺；至阿西尔和也门，高度逐渐增加，到萨那西面的舒艾卜峰则高达12,336英尺（3,760公尺），①这是赛拉特山的最高峰。

赛拉特山脉，大体上可说是童山濯濯，寸草不生，满目荒凉。山中多秃峰，奇形怪状。但是古代的赛拉特山却并非如此，在乌拉②和马安之间的地区，原是一片郁郁葱葱的森林。塔伊夫的群山原来可供应麦加以烧柴和建筑用木材。③

19 赛拉特山向东逐渐倾斜，而向西则骤然变陡。山洪从赛拉特山上流下，向西注入红海，向东流进沙漠。

赛拉特山脉里有很多天然的通道，把内地和沿海、北方和南方联系起来。如瓦迪一阿吉格走廊，从塔伊夫群山开始，到麦地那北面，同瓦迪一哈木德河谷相联。瓦迪一古拉谷④把乌拉和麦地那联系起来。这是一条国际古道。在古代，往来于叙利亚地区和也门之间的商队都要通过这条路，所以它是古代商业活动的动脉。这条谷地之所以叫做瓦迪一古拉（村庄谷），也许是由于这条谷地各处原有许多村庄的缘故。至于现在，这些村庄则大多已经泯灭了，那里的源泉也已大部分干涸了。先知穆罕默德到塔布克去的途中，曾在这条谷地落过脚。安达卢西亚⑤的征服者穆萨·伊本·努赛尔·莱赫米⑥就病死在这里。现在瓦迪一古拉谷里最重要的地方是乌拉城（下面还将提到）。现在在这条谷地里可看到已泯灭的城市和村庄的遗址，还发现了许多铭文，有：列哈彦文的、麦因文的、赛伯邑文的以及其它文字的。⑦

赛拉特山脉的气温因地而异。西坡上6月份的气温在31℃（88°F）到37℃（99°F）之间；由海洋经过帖哈麦而来的湿气，对赛拉特山脉的气温起到调节作用。在冬季，气温下降到5℃（41°F）；在海拔5,000英尺（1,524公尺）以上的地方，气温可下降到冰点。至于在东坡上，气候则大多干燥。

在希贾兹山区，雨量稀少，年降雨量一般平均是3到5英寸。在阿西尔，则不少于

---

① 1英尺等于30.48公分。

② 乌拉是希贾兹北部的一个绿洲，距大马士革980公里，距麦地那323公里，有公元一世纪时的阿拉伯古迹。——译者

③ 《伊斯兰教前的阿拉伯史》，第一册，第105页。

④ 瓦迪一古拉（意为村庄谷——译者）又叫瓦迪一代代班。

⑤ 安达卢西亚是西班牙南部地区的名称。阿拉伯名将塔立克·伊本·齐雅德曾于公元711年率兵征服过这个地区；直布罗陀海峡是因他而得名的。——译者

⑥ 穆萨·伊本·努赛尔（公元640—716年）曾率兵征服西非洲；又派遣副帅塔立克·伊本·齐雅德征服了西班牙南部地区，阿拉伯人统治这个地区达780年（公元711—1492年）之久，阿拉伯文化主要是从这里传入欧洲的。——译者

⑦ 列哈彦是一古代阿拉伯部族，居于麦加东北部。麦因和赛伯邑是两个公元前的古王国，皆在阿拉伯半岛南部，即也门一带。——译者

10至12英寸。在也门赛拉特山，夏季雨量充沛，从7月到9月，常降大雨。这些雨水有利于农业生产，使这个地区土地很肥沃。

南部的山脉象一道屏障把帖哈麦和內地沙漠地区隔开。这些山的高度不及赛拉特山。这里地势逐渐倾斜，山坡不陡，在亚丁湾附近平均高度是6,000到8,000英尺。哈 20
达拉毛群山都是光秃秃的，山间有许多宽广的谷地。位于木卡拉城北的山峰，是全山的最高峰，高达11,000多英尺。哈达拉毛东部的群山，在佐法尔高仅3,000英尺，但米尔巴特北面的山峰却高达5,500英尺。

在佐法尔东北有一块高原，海拔不很高，长达150英里，与阿曼群山相连接。这里气候温和，有茂密的森林、绿洲和肥沃的谷地。最高峰绿山高达10,000英尺以上。

由于山脉阻挡了来自红海和印度洋的水蒸气，阿拉伯半岛的中部、赛拉特山的东麓以及南方山脉的北麓等地区雨水稀少。

三 內 地

內地包括纳季德高原及沙漠两部分。

納季德高原①

纳季德包括阿拉伯半岛的中部地区，地势逐渐向东部和北部倾斜，自北方的大內夫得沙漠，延伸到南方的鲁卜哈利沙漠，东至哈萨的边界，西至希贾兹和阿西尔的边界。这个地区是水成岩的高地。除了一些火山岩和变质岩以外，主要是由石炭岩和沙岩构成。

这个广阔的高原平均高度约为2,500英尺②，在北方的部分地方竟高达5,000英尺。在这个高原中有一连串的山脉贯穿其间，其中一部分比四周高原高得多。这个地区还有 21
许多平原、沙漠、谷地，以及种植谷物和水果的肥沃绿洲。这个地区雨水稀少，一般说来，气候干燥而温和。

沙 漠

沙漠包括鲁卜哈利沙漠(阿拉伯大沙漠)、小內夫得(达赫纳)沙漠和大內夫得沙漠。

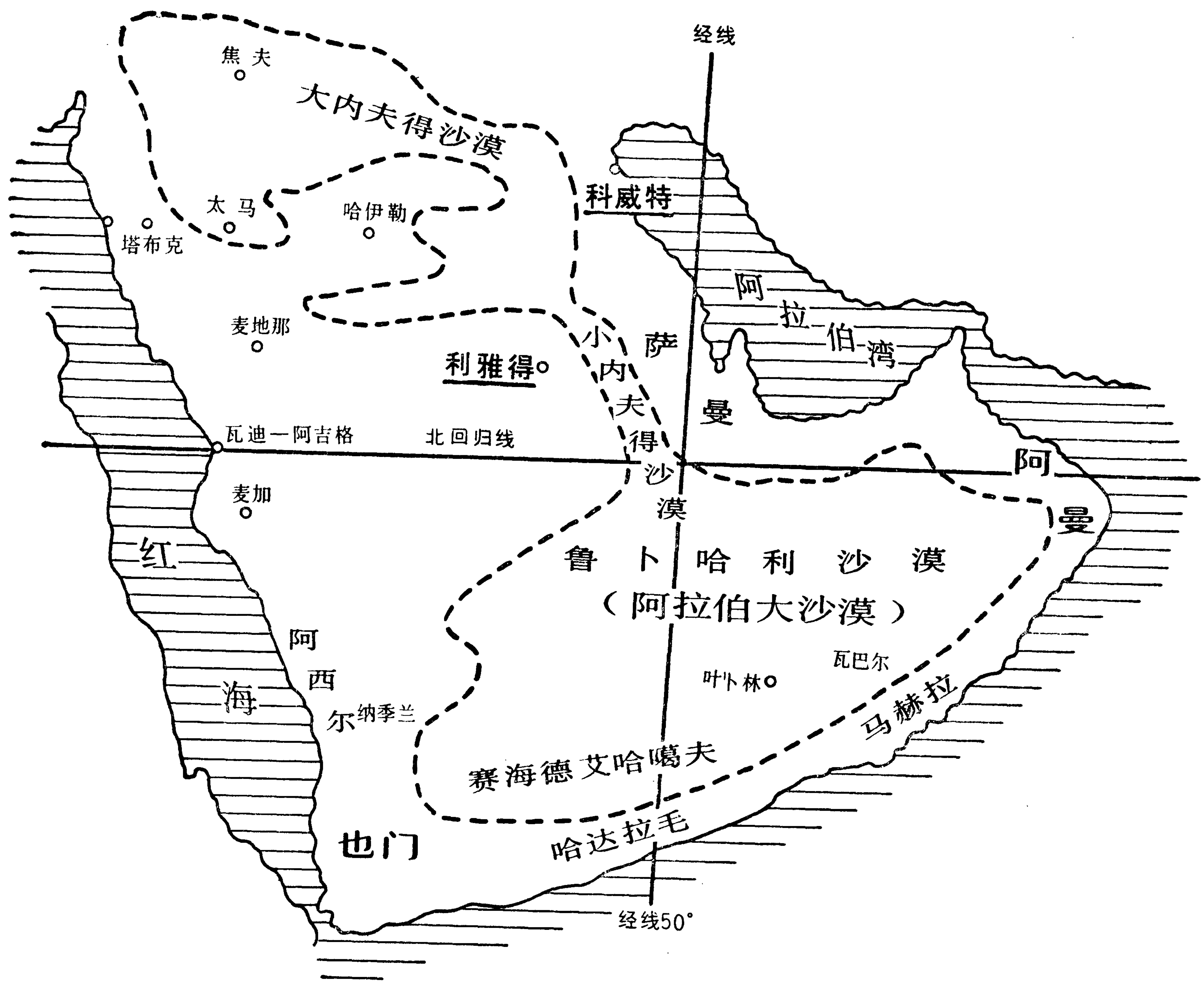
(一) 鲁卜哈利沙漠(阿拉伯大沙漠)

这是一片幅员辽阔的沙漠地区，北自纳季德，南至哈达拉毛；西自也门，经马赫

① 纳季德，本义是高地，即高原。旧译内志。——译者

② 见《阿拉比亚手册》第一卷，第10页，伦敦，1916年版。

阿拉伯半岛的沙漠



（按原图译制）

拉，东至阿曼。我们可以说，这个沙漠位于北纬 18 度到 24 度，东经 46 度到 54 度之间。长约 750 英里（1,200 公里），宽约 400 英里（640 公里）。这个辽阔的沙漠的面积约为 250,000 平方英里（647,500 平方公里），可谓世界上最大的沙漠。这个沙漠的内幕，至今还是一个谜。这里面的少数游牧人服从沙特阿拉伯王国的管辖。

这个阿拉伯沙漠是阿拉伯半岛上雨量最少的地方，两次降雨之间，有时竟相隔 10 年。

鲁卜哈利是这个广阔的沙漠地区的现代名称。① 这个地区大体上是红色的（由于含有氧化铁）。阿拉伯人没有用一个总的名称给这个沙漠命名，各个地区的人都用一个专有
22 名词来给当地的沙漠命名。沙漠的西端，从也门的东部向哈达拉毛北部和东部延伸的部

① “鲁卜哈利”的本义是“空旷的四分之一”，意即这个旷野约占阿拉伯半岛的四分之一。——译者

分，叫做“赛海德”。① 向哈达拉毛的北部和东部延伸的部分，叫做“艾哈噶夫”。据阿拉伯人的传说，这部分原来是阿德人② 的故乡。西边向马赫拉北部延伸的部分，叫做“瓦巴尔”，“显然，瓦巴尔是瓦巴尔人的故乡，托勒密③ 把他们叫做‘约巴利太（Jobaritai）’”④。这个沙漠的北部叫做“叶卜林”。

这个沙漠原来未经考察，曾被认为是不可逾越的禁区之一。但马斯喀特政府的财政大臣伯特伦·托马斯（Bertram Thomas）爵士于公元 1930—1931 年，在 58 天中，终于从沿阿拉伯海的东端到阿拉伯湾地带，穿过了鲁卜哈利沙漠。公元 1932 年初，在吉达经商的约翰·菲尔比(John Philbi)先生也对这个大沙漠的未经考察的另一部分地区，进行了探查。在公元 1946—1949 年间，英国旅行家威尔弗雷德·提西格尔（Wilfred Thesiger）曾三次穿过这个大沙漠。随后，又有许多美国地质学家为了勘探石油而深入鲁卜哈利沙漠腹地。

鲁卜哈利沙漠大体上可分两个主要的部分：东经 50 度以东为东部，以西为西部。东部大半是由许多并行的、连绵不绝的沙丘构成，有的长达 20 公里，高达 300 公尺。这里有丰富的地下水，水味微咸，水位较高。这些地方有许多很好的牧场，因此，有人推测这里是最优良的阿拉伯骆驼的原产地。

西部延伸到瓦迪—达瓦赛尔谷和纳季兰，是干燥的不毛之地，很少降雨。有些地区生长耐旱的沙漠植物；有些地区，则有许多广阔的、满目荒凉的平地横在沙漠里，平地上尽是光滑的卵石。

在这个沙漠的某些地区，只有一些极野蛮的、能忍受艰苦生活的部族居住。其中主 23
要的部族是阿勒·木拉、阿勒·库赛尔、阿瓦米尔和马纳西尔。⑤

从旅行家所发现的化石和贝壳看来，在古地质时期，海水显然是淹没了鲁卜哈利沙漠的大部分地区。伯特伦·托马斯曾发现一个咸水湖，骑骆驼绕湖一周需要走两天时间。他说这是一大片沼泽地，脚陷进去就拔不出来，人是不可能通过的。这大概是属于在阿拉伯半岛的其它地区可以碰到的那种沼泽地。在气候湿润的时候，要想通过这个地区是不可能的，那是由于土壤松软，缺乏负荷力的缘故。⑥

这个沙漠里的动物有：鹨（云雀）、蝴蝶、蟋蟀、田鼠和其它啮齿类动物，还有羚

---

① “赛海德”又叫做“赛希德”。

② 古代的阿拉伯部族，早已灭绝了。——译者

③ 托勒密（Ptolemyee 约公元 90—168 年）旧译多禄某，古希腊天文学家、数学家、地理学家，生于上埃及，长期生活并死于亚历山大港，主张天动地静说，主要著作有《大综合论》十三卷、《地理指南》八卷等。——译者

④ 《伊斯兰教前的阿拉伯史》，第一册，第 92 页。雅古特说：“瓦巴尔是瓦巴尔人的故乡，原是最肥沃的、水源最丰富、树木和水果最多的地区，由于各部落多行不义，真主使他们毁灭了”（见《地名辞典》第五册，第 356 页）。

⑤ 福阿德·哈木宰：《阿拉伯半岛腹地》，第 25 页，开罗，1933 年版。

⑥ 《阿拉伯半岛腹地》，第 27 页。

羊、兀鹰、兎、狠、乌鸦、搬羊[①]、鹈鹕(塘鹅)等。

耐旱的沙漠植物有白菖蒲，那是骆驼最好的饲料。游牧人认为白菖蒲和枣椰树一样，是神圣不可侵犯的。棕榈树是一种灰绿色的小树。还有野红蓝花和柽柳，是骆驼干渴时最好的饲料。

(二) 小内夫得(达赫纳)沙漠

小内夫得(达赫纳)沙漠把鲁卜哈利沙漠和大内夫得沙漠联系起来，位于哈萨和纳季
24 德之间，宽度自22至56英里(35至90公里)。有几条沙漠道路穿过小内夫得，把纳季德、哈萨、伊拉克和阿曼联系起来。在这个沙漠中位于哈萨之南，把鲁卜哈利沙漠联系起来的那些部分叫做贾富腊沙漠。

小内夫得沙漠又叫达赫纳沙漠。“达赫纳”的意思是多岩石的土地，上面覆盖着一层高高低低的沙丘，平均高度是海拔1,200至1,500英尺。在某些地方，沙丘很高，几乎把过路的人吞噬下去，因为沙子又松又软。旅客们为了生命和财产的安全，都避开这些地方。

“小内夫得沙漠同大内夫得沙漠有四点区别:

“(1) 沙漠呈长条形，从西北向东南延伸，直联鲁卜哈利沙漠。蜿蜒如蛇，曲折似河。

“(2) 整个沙漠，除边端外，沙色全是白的。

“(3) 沙丘和空地都少一些，最高的沙丘不超过100英尺。

“(4) 牧草种类繁多，牧场也很不少。

“此外，这个沙漠虽然长，却非常狭窄，阿拉伯人就从那些比较狭窄的地方穿过这个沙漠。因此，小内夫得沙漠比大内夫得沙漠易于通过，而且景致也更令人喜欢。”[②]

小内夫得沙漠东邻一个地势很高的平原，叫做“萨曼”[③]，其东部高约800英尺，西与小内夫得沙漠相连，高约1,300英尺。这个地区的宽度不等，约在50至150英里(80至240公里)之间。过了萨曼，就进入沿海的哈萨，其宽度约50英里(80公里)。

(三) 大内夫得沙漠

大内夫得沙漠古称阿利季沙漠，位于哈伊勒北部，一直延伸到焦夫，长约156英里
25 (250公里)，从太马绿洲向东延伸281英里(450公里)。这片沙漠的面积达22,000平方

① 搬羊是一种野生羊，是绵羊的原种，我国内蒙、西藏等地也有出产。——译者

② 阿明·赖哈尼:《阿拉伯帝王志》，下册，第137页，贝鲁特，1960年版。

③ 萨曼的本义为:不是山，而有石头的坚硬地方。

英里（56,980平方公里）。① 换句话说，这片沙漠是伸展在纳季德和北方的大叙利亚、伊拉克荒原之间的。大叙利亚和伊拉克荒原也可以说是大内夫得沙漠的自然延续。这个沙漠的北方界线几乎与北纬30度线平行。内夫得的本义是难以通行的厚沙地，狂风刮起来的沙子形成了连绵不绝的沙丘。还有人认为这个名词是由Nafad（枯竭）派生的，意思就是当地的水草已经枯竭了。

大内夫得沙漠是一个干旱的沙质高原，沙色有白的、有红的，地势平均拔海2,500英尺。这个沙漠里有很多流动的沙丘，因此，除当地的游牧人外，别人很难在里面通行。有些地方可以找到水，这些水距地面并不深，游牧人在经过这片沙漠时，全靠这些水维持生命。

欧籍的穆罕默德·艾赛德曾于1932年夏季在到太马旅行时，途经这个沙漠。他描述此行时说：

"我们深入大内夫得。这个沙漠沙色微红。它坚定而威严地呈现于纳季德和大叙利亚荒原之间。在这个辽阔的荒野里，看不到什么道路。狂风不让任何踪迹留在松软的沙子上，也不让任何指引途经沙漠的旅客的路标长期地矗立在那里。在狂风的冲击下，沙丘慢慢地改变其面貌和形状，以至于人们观察不到丘陵怎样降低而变成谷地，随后又重新升高再变成丘陵，并在上面点缀着一些枯草。人们几乎听不到这些枯草的沙沙声，它们味苦，形似灰烬。"②

上述的旅行家穆罕默德·艾赛德在描绘他在内夫得沙漠里所遭遇的狂风时说： 26

"我突然觉察到，我前面的沙丘顶上出现一种惊人的活动。——是一个动物吗？也许是一只脱缰而逃的骆驼。但我仔细一看，发现那种活动不是在沙丘的上面，而是沙丘的外壳本身在动，外壳在极其缓慢地、洋洋自得地向前运动。我看它似乎是向我奔来。有一块暗红色的烟云升上天空，并开始在沙漠里散布开来。不久我便置身于沙云之中，沙粒砭人肌肤。很快就听到狂风从四面八方咆哮而来，横扫沙漠，席卷而过。天空立即黑暗，空气里布满了盘旋的沙尘，象红雾一样把太阳遮住。毫无疑义，这是一阵飞沙走石的狂风。

"我所乘骑的骆驼，因狂风而感到恐怖，想从卧地站起来，但我用缰绳把它勒住了。现在，狂风的力量已变得同飓风一样了，我想尽量避免被风吹倒，就把骆驼的两只前腿和一只后腿绑起来。我自己也卧倒在地上，用斗篷把头蒙住，再把脸使劲地藏在骆驼的腋下，以免飞沙打在脸上。我感觉到，或许因为同一理由，骆驼也把鼻子使劲地顶住我的肩头。我还感觉到，从骆驼挡不住我的那个方向，沙子把我淹没起来。我必须不时地

① 《阿美石油公司手册》，第273页。

② 《前往麦加之旅途》，第27页，贝鲁特，1956年版。

变换自己的位置，以免被埋在沙里。

“我幷不太害怕，因为在沙漠里被飞沙走石的狂风所袭击，对于我已经不是第一次了。我束手无策，只好紧紧地用斗篷裹着呆在地上，等待狂风平息。我倾听狂风在怒号，斗篷象张开的帆或招展的旗子那样在抖动。

“当狂风最后平息下来的时候，我从堆积在我四周的沙子里爬出来。原来我的骆驼
27 有一半被埋在沙里，我就以为狂风对我们幷不会有什么伤害，只不过是把我的嘴、耳朵和鼻孔里塞满了沙子，又把骆驼的鞍韉刮走了罢了。但我立即发现我想错了。

“我四周的沙丘都变了样，骆驼的踪迹也都不见了。”①

在冬春两季，往来于南北之间的驼队可以渡过大內夫得沙漠②，因为在这两季里大雨滂沱，有助于牧草的生长；到夏季就很难渡过了，因为气溫太高，而且缺乏水草。

贾瓦德·阿里在描写这个沙漠时说：

“在下雨的冬季之后，这个荒凉的沙漠地区变成了眞正的乐园。沙漠里绿草如茵，白菖蒲、白头翁和沙漠里的各种牧草点缀其间，游牧人到这里来放牧。有时也生长有强茎的高秆植物，如各种柽柳构成了小丛林，游牧人到这里来打柴、烧炭。这些草木只生长在红沙地带(褐色的內夫得沙漠)。至于白色的內夫得沙漠，因为它的沙子是由风化后的石英石所产生的，所以大部分地方都不长草木。

“这个美丽的景致，只能持续几周，随后就是旱季，热风一刮，这个沙漠里生长的全部草木都枯槁了。4月里，热风从东方和南方吹来，使草木在很短的几天之內就枯槁了。大內夫得沙漠在夏天变成火狱，游牧人只在迫不得已时，才在这个季节渡过这个沙漠。”③

28 大內夫得沙漠里有白羚羊。白羚羊是一种大羚羊，体大如驴，毛色纯白，体重200至250磅④，角直而细，长达两英尺以上，阿拉伯人把它叫做野牛，把母的叫做麦哈(Mahah)。今天，在大內夫得沙漠里，这种白羚羊已所存无几了。这个沙漠里原来还有驼鸟，阿拉伯人曾被其奔走的速度所迷惑，但在最近几年也已绝迹了。

曾穿过大內夫得沙漠的少数欧洲人中有：法国的阿尔萨斯人夏尔·乌布尔(于1878年)，英国的政治家和诗人威尔弗雷德·布伦特(于1879年)，斯特拉斯堡的东方学家尤利乌斯·尤丁等人。⑤

---

① 《前往麦加之旅途》，第42—44页。

② 从焦夫到纳季德的哈伊勒，从焦夫到太马和塔布克。

③ 《伊斯兰教前的阿拉伯史》，第一册，第94页。

④ 1磅等于454克。

⑤ 《阿拉伯史》，第一册，第17页。

河流和谷地

“旅行家和学者们对阿拉伯半岛的调查研究，证明其气候已发生了重大的变化。据我们所知，伊斯兰教创立以前时代的这些地方，远沒有象现在这样干旱，这种干旱对于阿拉伯半岛的自然和居民状况，都产生了很大的影响。它阻碍了大型社会的产生，使大部分地区变成寸草不生的沙漠。它在阿拉伯民族的历史上，以及在历次民族迁移方面，都有过重大的影响。”①

这种气候上的变化，造成今天的阿拉伯半岛上沒有一条名副其实的河流。每年降下的少量雨水，要么渗入地下，聚集在不透水的地层中，然后在各绿洲中涌现出来②，或通过掘井而被汲取出来；要么从谷地流入海中，或渗入沙漠。雨水所流经的谷地是数不 29
胜数的。旅行家和勘探家们在这些谷地附近所见到的古建筑物的遗址可以说明，这些谷地在过去某个时期中，曾是两岸人烟稠密的大河。

在阿西尔、也门、哈达拉毛、哈萨、阿曼和纳季德，有一些长流的小河渠。一般来说，耕地只是在绿洲和谷地才有。总之，除阿西尔和也门以外，庄稼是很少的，不能满足居民们的需要。下面还要谈到最著名的河谷。

在阿拉伯半岛的很多地方，有一些源泉和不少的水井，这些水源对当地是很有益的。

阿拉伯半岛上沒有湖泊，只有大量的盐碱沼泽，那是古代的咸海或咸湖残留下来的结果。在雨季，那些沼泽地是很粘的，沒有负荷力，会把路经沼泽的人陷进去。

“地质勘探说明，有可能发现水位不太低的、丰富的淡水。人们可以利用这些水源，把阿拉伯半岛上大面积的沙漠变成肥沃的良田，尤其是在各河谷地区。因为，已经确定，有许多水道从阿拉伯半岛西部的山岳和高原地区走向海湾地区，这就是说，走向地势低的地区。山洪在多沙地区渗入地下后，变成地下水，这些地下水在沿海一带和低洼地区，离地面很近，于是就会露出地面，如在哈萨就是这样。而在巴林附近的海湾底部，则形成喷泉，滚滚地涌出，采珠工人们可以用水罐去汲取适于饮用的淡水。这些水在人们的想象中构成许多故事，认为地下有许多很长的坑道与大海相连。

“许多专家和各石油公司的科学家们所作的初步研究，带来了喜讯，指出阿拉伯半岛的面貌将来有可能改变，从而实现‘摩西五经’对伊甸园的反复描述，实现古典文献里 30

① 《伊斯兰教前的阿拉伯史》，第一册，第 97 页。

② 阿拉伯半岛上有很多绿洲，很多城镇是在绿洲中。后面将要谈到最著名的绿洲。

提及的阿拉伯半岛上草木葱茏的景象。”[1]

阿拉伯半岛的气候

阿拉伯半岛地处热带和亚热带，但是由于幅员辽阔，各部分的地势高低不同，沙漠很多，加之红海和阿拉伯湾都很狭窄，因而就减弱了海洋对气候的调节作用，使得各地气候差异很大。

在夏季——从5月到9月末，沿海平原地区炎热而潮湿，而在内地低洼地区，则是炎热而干燥。在阿拉伯半岛的大部分地区，即使在阴凉地方，温度也往往高达49℃(120°F)以上，至于高山上，就是在天气最热的月份里，气候仍是温和的。在冬季，沿海和低洼地区温度适中，而在高山地区，温度则很低。

雨水一般来说是稀少的，但在也门和阿西尔的部分地方，夏季雨水则很充沛。在阿曼的部分地区，降雨带有周期性，雨量充足。在半岛的北部，雨量稀少，在中部，雨水则是罕见的。

有些年份，有时在夏季，有时在冬季，在半岛的西部，特别是希贾兹，会出现意外的大风暴，并带来暴雨。暴雨随飓风而来，有时会导致山洪暴发。但这种现象往往是几年才发生一次。

31 在也门的高山顶上常降下大量的冰雹，有时在地面上保留几天也融化不掉。

在某些高山顶上，有时降雪，但随即融化了。阿卜杜拉·菲尔比于1951年1月曾游历希贾兹北部。他说：

“罗兹山顶[2]好象一块雪一样。向导对我强调说，山顶是被雪覆盖的。如果这句话是正确的，那么，这是我在沙特王国第一次看到雪，尽管我曾不止一次地听到过关于在阿卜哈群山和其它地方，包括哈伊勒北边的沙漠在内的降雪的报告。”[3]

阿拉伯半岛的大部分地区，在一年之中的大多数日子里，都刮东北风，这种风是干燥的，能调节气温；而在春末夏初，大部分地区则刮南风，这种风夹着细沙，使气温增高，人很气闷。这就是所谓“热风”。[4]

---

① 《伊斯兰教前的阿拉伯史》，第一册，第102页。

② 罗兹山位于麦德彦地区，在亚喀巴湾的东边，海拔8,458英尺(2,580公尺)。

③ 《先知们的土地——麦达因·萨利哈》，第289页，贝鲁特，1962年版。

④ 阿拉伯语赛木木(Samūm)原来的含意是毒风，西方语言里的Simoom, Simoon等，都是从Samūm音译过来的。——译者

半岛上的植物

枣椰被认为是阿拉伯半岛上最重要的植物。椰枣是居民的主要粮食，在世界上是无与伦比的。难怪有些人把枣椰当做半岛上的树王。枣椰的种类繁多，最优良的品种出产在麦地那。众所周知，枣椰的原产地是伊拉克南部，后来才移植到阿拉伯半岛。

也门以咖啡著名于世，也门的咖啡是十四世纪时从埃塞俄比亚移入的。①南方沿岸的高原上盛产乳香、没药②以及阿拉伯半岛两千年以来就享有盛名的香料。

在绿洲和其它肥沃地区里种植各种谷物、水果和蔬菜，有些地区还种植水稻。在旷 32
野里和半沙漠地区，除前面提到的植物(参看原书第 23 页)外，还生长苦艾、帚草(可以制笤帚)，以及各种可以做牧草的金合欢属的树木，其中有：

(1) 柽柳：木质很好，很坚硬，可以制造木碟和木盘。

(2) 叙利亚柽柳：木质最坚硬。用作劈柴，质量最佳，也可制优质木炭，炭火能经久不熄。这种树多长在沙地里。

(3) 阿拉伯相思树：树叶可作鞣皮。③“麦加和阿赖法特山之间的地区，直到公元十六世纪时，还遍地是树木，有鼠李树和阿拉伯相思树等。盗贼以此为藏身之所，有商队经过时，他们就进行突然袭击。”④阿拉伯相思树的特征是有细刺儿。

(4) 阿拉伯胶树：木材是带刺的大树中属于最优良的。它的刺比阿拉伯相思树的刺稍大一些。

(5) 塞伊尔相思树：这种树是各种带刺的大树中刺最大，干最硬，胶最好的。⑤树 33
刺是弯曲的。

半岛上的资源，总的说来是不多的。除石油资源外，对国际贸易只能做出很小的贡献。

---

① 咖啡原从埃塞俄比亚咖法(Kaffa)省传出，故称咖啡。也门的咖啡原多从木哈港输出，故以木哈(mocha)或木哈咖啡(mocha coffee)著称于世。——译者

② 没药的名称 murr 是阿拉伯语，意思是苦的，西文 Myrr 由此得来。没药是一种白液体，流出后凝固起来。在国外是当做香料用的，传入我国后，成了重要的药材，故加“药”字，称为“没药”。——译者

③ 《地名辞典》，第 100 页。

④ 《伊斯兰教前的阿拉伯史》，第一册，第 105 页。

⑤ 《地名辞典》，第四册，第 38 页，贝鲁特，1957 年版。

半岛上的动物

半岛上的家畜有：骆驼、马、绵羊、山羊、黄牛、骡、驴、狗等。对于游牧人来说，骆驼是最有用的。他们喝驼奶，吃驼肉，用驼皮做衣服，用驼绒织帐棚；此外，骆驼还是他们的交通工具，骆驼每小时平均能行两英里到两英里半。阿拉伯骆驼很耐渴，冬季约能忍渴 25 天，夏季约能忍渴 5 天。

纳季德以出产骏马著名于世。纯种的阿拉伯马享有世界声誉。众所周知，阿拉伯人曾于公元八世纪时，通过西班牙把阿拉伯马传入欧洲。

半岛上的野兽，除已谈过的动物外(参看原书第 23、27、28 页)，还有猎豹、豹子、鬣狗、狐狸等。至于狮子，似乎在大部分地区都已绝迹了。也门和塔伊夫群山里还有猴子。

此外还有：

(1) 鳄蜥：这是一种吃草的爬虫类，象蜥蜴。尾巴上有很多疙瘩，俗话说："比鳄蜥尾巴上的疙瘩还要多。"尾巴有时长达 18 英寸。游牧人里有喜欢吃鳄蜥的。①

(2) 蹄兎：象猫，但比猫小，尾巴和耳朵都很短。

34 (3) 蛇舅母：这是一种光滑的小动物，比石龙子小。

(4) 巨蜥：属于爬虫类，形态象鳄蜥，但比鳄蜥大。尾巴长而细。体长 5—6 英尺。

(5) 壁虎：是一种爬虫。

(6) 刺猬。

(7) 飞鼠。

(8) 蝎子。

(9) 蜣螂。

(10) 变色龙。

(11) 蛇。

半岛上的飞禽有：鹫、鹰、茶隼、枭、乌鸦、戴胜、夜莺、鸽子、沙鸡（一种鹧鸪）、鸨(阿拉伯人以鸨为痴呆的比喻)等。

半岛各地都有很多的苍蝇和蚊子。沙漠里有很多蚂蚱，游牧人认为这是一种可口的

① 鳄蜥，外形既象鳄鱼又象蜥蜴，性能耐旱，在阿拉伯人的诗歌和故事里颇有名。我国广西瑶山等地也有这种动物。——译者

食品。烤熟后加上盐，尤有滋味。在蚂蚱多的年份，他们把它大量贮藏起来，供全年食用。游牧人赶集购买日用必需品的时候，也买干蚂蚱。

半岛沿岸的许多居民都注意捕鱼。半岛的各港湾里到处都有鱼，可以捕捞。由于海鱼极丰富，人们常用鱼作饲料和肥料。阿拉伯湾是最优质的珍珠的产地，这在历史上是驰名的。

半岛上的矿物

远在伊斯兰教以前，阿拉伯半岛就以矿产丰富而驰名。历史学家说，阿拉伯半岛出产金、银、玛瑙、铁、硫磺等。但直到现在，对半岛的大部分地区还沒有做过技术性的考查，有很大一部分地区，专家们的足迹还沒到过。因此，我们很难说哪些地方有矿物的迹象。西方人勘探过的地方都在阿拉伯湾沿岸，他们在那里发现了大量的石油。他们还在麦地那一带——著名的“马赫德扎哈卜”地区，发现了黄金。①在沙特阿拉伯王国的西部地区发现了铁矿。

在帖哈麦沿岸有几个盐矿。在也门有一种很薄的透明的雪花石膏，可以安装在窗子 35
上，代替玻璃。在希贾兹和阿西尔有一种可做陶器的陶土。

自从伊斯兰教出现以来，在阿拉伯半岛上发现石油，是半岛上各国最重大的变化。在半岛上开发石油资源，对于促进社会发展和提高居民的文化水平将有重大的影响。今天，在半岛的经济中，石油已占据了首要地位。

石 油 概 述

石油的由来

关于石油根源的问题，科学家所公认的最重要的理论是：各种海生物在海底分解，沉积成许多层，由于高溫、高压的反应，再加上细菌的作用，经几百万年之后，就形成了石油。因此，有石油的地方往往都是过去曾是植物和动物繁殖的海湾、沼泽和內海等地。

---

① 马赫德扎哈卜，阿文原意为黄金的摇篮，是古代就有的金矿，不是西方人发现的。这个金矿在麦地那东南，北回归线附近。——译者

早在几千年以前，石油就已为人们所认识。伊拉克的居民在建筑房屋时，就采用沥青①把石料胶结起来，使其牢固、结实。巴比伦国王尼布甲尼撒②曾用沥青铺路。

古代埃及人也认识石油，他们在制香尸(木乃伊)时，就使用沥青。

据说，中国人是首先用挖掘的办法开采地下石油的。他们用竹管做油管，用石油照明，那是在两千多年前的事了。

36 阿拉伯人是最早认识石油的民族之一，他们把它用于战争、照明和治疗某些疾病。

公元1859年，在美国宾夕法尼亚州，用近似现代的方法挖掘了第一口油井。

本世纪初，在伊朗的阿巴丹，钻出了中东地区的第一口油井。随后，在伊拉克、巴林、科威特、哈萨、卡塔尔，先后发现石油。最后，在阿布扎比也发现了石油。

勘探石油的方法③

"很多油田都是经过艰苦的努力才发现的。首先要进行初步的勘探，即所谓地震勘探法。这种方法是用炸药在不同的地点进行爆炸，很灵敏的专门仪器就会把这些爆炸引起的波长记录下来，地质学家再把这些波长在地图上绘制出来，这种地图就可以向他们提供有时深达2万英尺(即6公里)的地层的资料。对这些地层的性质加以研究和实验之后，专家们就能断定那个地区是否可能有石油。

"近几年，这种地震地质学已进步到这样精确的程度，以致于使石油专家们能够知道应在什么地方钻井，并能够探测深海海底的深度。在科威特、沙特阿拉伯王国和巴林发现石油的故事，可以证明上述现代科学进步的程度。当时，某些公司已取得在这些国
37 家勘探石油的特权，但经过一番努力之后，他们宣布并沒有石油，这是因为当时人们还未掌握这门现代科学的方法。那些公司放弃了他们的特权，而另外一些公司却继他们失败之后，在同一地区获得了成功，他们就是靠了这种新地震勘探法，才发现了油田。

"在这个基础上，现在，各石油公司在进行钻探之前，都先要进行地震地质勘探。阿拉伯石油公司(这是一家日本公司的名称)现在阿拉伯湾科威特区离岸50公里的海底进行钻探，到目前为止，所钻探的每口油井都发现了石油，他们依靠的也是地震勘探法。"

阿拉伯半岛和阿拉伯祖国的石油生产④

(1) 阿拉伯半岛在1953年、1956年、1957年、1959年、1960年生产的石油，分

① 古代人从地洞和地的裂缝中获得石油。石油中轻的物质蒸发了，把沥青遗留在地面上。

② 尼布甲尼撒是巴比伦的迦勒底国王，约在公元前604—561年在位。——译者

③ 1961年3月13日，黎巴嫩议员艾木也勒·布斯塔尼工程师在贝鲁特作了一次讲演，题目是:《石油是经济资源还是政治要素?》,这一段是引用他的讲稿的第25、26页。

④ 利比亚和阿尔及利亚的产量不在这个研究之内，因为这两个国家的数字还不清楚。

别等于世界总产量的 13.6%、13.34%、14.33%、15.5%。①阿拉伯祖国在上述各年度生产石油的比例分别等于世界总产量的 18.22%、17.68%、16.05%、18.9%、20%。

（2）1959 年阿拉伯半岛生产的石油占阿拉伯世界总产量的 75.5%，而伊拉克和阿拉伯联合共和国的产量分别占 22.7%和 1.8%。阿拉伯半岛各地区产油的比例如下：

科威特	37.9%	中立区	3.2%
沙特阿拉伯	28.9%	巴　林	1.2%
卡塔尔	4.3%	总　数	75.5%

（3）1960 年，阿拉伯世界生产的石油达到 214,400,000 公吨，而全世界生产的石油则为 1,501,746,000 公吨。1960 年阿拉伯世界的产量分别如下： 38

阿拉伯半岛	163,050,000 公吨
伊拉克	48,000,000 公吨
阿拉伯联合共和国	3,350,000 公吨
总　计	214,400,000 公吨

1953 年，据专家估计，阿拉伯半岛的石油蕴藏量约占全世界总蕴藏量的 32.65%，分布于以下各地区：

科威特	15.7%
沙特阿拉伯王国	15.6%
卡塔尔	1.05%
巴　林	0.3%
总　计	占全世界总蕴藏量的 32.65%

若再加上埃及和伊拉克（分别为 0.2%和 9.4%），则 1953 年阿拉伯世界的蕴藏量约占全世界总蕴藏量的 42.25%。

1960 年底，阿拉伯石油的蕴藏量达 1,433 亿 5 千万桶，② 即近全世界蕴藏量的 52%。由于世界各地的勘探工作的不断进行，这个比例是经常变化的。

总之，与其它各国的蕴藏量比较，阿拉伯石油的蕴藏量占有一个特殊的地位。在世界产油地区所藏石油中，它占最大的比例。

阿拉伯石油的出口量 39

下面两个表，说明 1952 年和 1958 年输入阿拉伯石油的国家的情况：

1952 年的出口量：

① 原文如此。——译者

② 其中阿拉伯半岛占 1,157 亿 5 千万桶。——原注

1 桶合 163.65 公升（英制）或 158.75 公升（美制）。——译者

输往

西欧各国：80.2%，其中包括：

英国：26.88%①

法国：24.9%

其余的出口到意大利、荷兰、西德、比利时、瑞典和西班牙。

美国：9.6%②

其它国家：10.2%(日本、阿根廷、加拿大等国)。

1958 年的出口量：

输往

西欧各国：61.4%

远东：15.1%

北美：9.6%

非洲南部：6.9%

澳洲：3.5%

西非：2.8%

南美：0.7%

阿拉伯各国自己消费的石油，约占 10%，其余的全部输出。

阿拉伯石油的收益

各石油公司直接支付阿拉伯各国政府的款项，1949 年达 8,700 万美元，其中 7,900 万美元是支付阿拉伯半岛各国政府的，有 800 万美元是支付伊拉克政府的。1959 年这项付款达 97,800 万美元，其中 72,600 万美元是支付阿拉伯半岛各国政府的，25,200 万美元是支付伊拉克的。③

40 据布斯塔尼的估计，1960 年阿拉伯各国的石油收益，“有 5 亿多英镑是作为收益和税款支付伊拉克、沙特阿拉伯王国、科威特、巴林和卡塔尔的。此外，各石油公司还支付了 15,000 万英镑，用于钻探、敷设油管、扩建港湾等基本建设。利比亚和阿尔及利亚的石油不在此数。”

①、② 侨居地出色的诗人易勒雅斯·法拉哈特曾为此嘲讽英美人说：

我怎能忘记他们？
又怎能忘记他们的恩情？
他们拿走了我们的石油，
却给了我们以犹太人。

③ «中东的经济发展»，第 77 页，纽约，1960 年版。

有人问布斯塔尼，生产石油的阿拉伯国家用于基本建设和发展生产的费用占收益总数的百分之几？他回答说，根据资料上的数字，这个比例不超过10%。

阿拉伯石油的提炼

据1958年的统计，阿拉伯祖国生产的石油，只有15%是在国内提炼的。世界上许多缺油的国家从事炼油的工作。例如意大利只产石油50万吨，英国只产25万吨，德国只产300万吨，但这些国家却十分重视石油工业。他们建设了许多炼油厂，提炼他们的油船运回的原油，以满足本国的需要，并将多余的产品以高价出售，向需求的国家输出，从而改善他们与其它国家的贸易差额及金融关系。

在阿拉伯世界建立炼油工业，可以为大量的劳动力增加就业的机会，可以提高人民的生活水平，可以改善同外部世界的贸易地位。

此外，在产油的阿拉伯各国的当地石油消费，也占其产量的3%至5%。

对开发阿拉伯石油投资的国家 *41*

赛义德·诺法勒博士说："……但是很遗憾，阿拉伯人在投资开发他们的石油方面，没有作出什么值得提及的贡献，除阿拉伯联合共和国近几年闯进了这个领域外，没有任何阿拉伯的组织，无论是政府的还是私人的，在开发阿拉伯石油方面有一份专利权。

"伊拉克石油公司的专利权，包括基尔库克、摩苏尔、巴士拉、卡塔尔、鲁卜哈利、马斯喀特、阿曼和亚丁。但这一公司为英国人、美国人、法国人和荷兰人所有。

"现在，美国人独占沙特阿拉伯和巴林的石油专利权，英国人和他们合伙占有科威特石油的专利权。开发阿拉伯石油的国家，以美国居首位，英国、法国和荷兰次之。美国各公司所获赢利，按照平分收入的原则，每年所得不少于2亿英镑，英国各公司约得1亿英镑，荷兰和法国各公司约得2,000万英镑。"①

半岛的居民

由于缺乏官方统计，所以不可能知道阿拉伯半岛居民的确实数目。无论如何，对他们的人数的最正确估计是约计1,400多万。这个数目具体分布如下：

沙特阿拉伯王国	7,000,000
也门	5,000,000

① 《阿拉伯湾和南阿拉伯半岛诸酋长国的政治局势》，第113页，开罗，1960年版。

亚丁殖民地及其属地	138,000
42 南方保护地	750,000
阿曼和马斯喀特	550,000
麦什哈特阿曼	80,000
卡塔尔	40,000
巴　林	143,000
科威特	321,621[1]
总　计	14,022,621

这些人大部分是阿拉伯血统的。其中有50多万是其他民族的穆斯林，多在希贾兹，他们是从印度、印度尼西亚、巴基斯坦、阿富汗、突厥斯坦、中国等伊斯兰教地区迁移到圣地来沾福的。还有些非洲人，特别是黑人，他们是被当做奴隶卖到半岛来的。阿拉伯半岛上有些部族，尽管他们是纯粹的阿拉伯血统，但肤色也是黑的。[2]海巴尔绿洲的居民全是黑人，还有些村镇，只有黑色人种居住。他们是从非洲迁移到阿拉伯半岛的，这可以追溯到古代。这种迁移，随着时间的推移，就使不少与这些移民混居的阿拉伯部族受到了影响。

阿拉伯半岛不但是阿拉伯人的故乡，也是伊斯兰教的摇篮。因此，半岛的居民信奉伊斯兰教是毫不足奇的。只有极少数人不是穆斯林，他们暂居在沿海一带，从事贸易，或担任某些职务。至于原来住在也门的少数犹太人，则迁移到神圣的阿拉伯祖国被霸占的部分——巴勒斯坦去了。

43 大部分穆斯林是逊尼派，少数人是十叶派，其中还有盖拉米塔派的残余（在哈萨），伊巴迪叶派的残余（在阿曼），和易司马仪派的残余（在纳季兰）。[3]

阿拉伯半岛居民的生活方式各不相同，有定居在城镇里的市民，有逐水草而居的游牧民。

草原的游牧民为了便于迁移，一般是居住在毛织的帐棚里。他们大多数人还保持着部族的风俗习惯，一个祖先的血缘关系把若干人结成一个部族。这个部族所有的成员都要完全服从本部族的族长。

---

① 这些是1961年的估计。

② 《阿拉伯半岛腹地》，第89页。

③ 伊斯兰教创始人穆罕默德的继任者称为哈里发。逊尼派（正统派）是承认艾卜·伯克尔（632—634）、欧麦尔（634—644）、奥斯曼（644—656）和阿里（656—661）四人都是合法的哈里发；十叶派（世袭派）则认为只有穆罕默德的女婿阿里才是合法的，其余三人都是非法的。这是两大派的主要区别。全世界的穆斯林绝大多数是逊尼派。

伊巴迪叶派是伊斯兰教中的一个温和的异端派，是阿卜杜拉·伊本·伊巴德于回历一世纪上半叶所创立，分布各地，主要在北非。易司马仪派是十叶派的一支，主要分布于波斯、中亚、叙利亚、阿曼、坦桑尼亚等地。盖拉米塔派是易司马仪派人于公元901年所创建，曾盛行一时，直至十字军东征时才衰落下去，多在也门一带。——译者

“游牧人的生活是很艰苦的，但他享受最大限度的自由，他宁愿过这种艰苦的生活，而不愿过任何其它城居的文明生活。

“这种艰苦的生活，使各部族往往为爭水草而互相残杀，使他们性多猜忌。游牧人把别人看做敌人，生怕别人夺取他手里的财物，或剝夺他的牧场。

“沙漠里的游牧人，只关心雨水和牧场的问题。他们的眞正危机是久旱不雨，缺乏牧场。只要牧场翠绿，骆驼和羊群膘肥肉壮，那末，即使外部世界搞得天翻地覆，他们也毫不介意。

“在阿拉伯国家，宗族关系颇为重要。一个人可以靠其父兄子弟、远亲近戚而成为强者。如果其宗族关系不够强大，还可以同其他部族结盟，而使两个结盟的部族同时得到加强，以抵御其他强大部族的侵袭。

“依照风俗习惯，一个部族经常放牧的牧场，经常饮牧畜的源泉，就算作该部族的财产，未经该部族许可和同意，其他部族不准接近。往往是一个部族慼觉自己强大了，就进攻别的部族，夺取其牧场和源泉，事先幷不提出警告。 44

“阿拉伯的各部族幷不一样。有凶恶的，往往拦路抢劫旅客和商队；也有以慷慨大方著名的，不屑于干卑鄙齷齪的勾当。以图财害命，杀人越货著称的只是部分部族。

“游牧人认为草原的生活是最幸福的，而认为城居限制了自由，不能任意活动。如果不是受某种权势的制约或惩罚，游牧人会认为他有权抢劫来往旅客。在他看来，强权就是公理，他服从武力，他也以武力服人。但这些人也有草原的规矩，他们把这些规矩看成法律一样，认为应当尊重。商队经过一个部族所辖的地方，如果沒有该部族的人护送，就会遭受抢劫。因此，自古以来，各商队都惯于请求所经过的地方的部落派人护送，他们把护送的人叫做‘旅伴’。

“尽管游牧人惯于抢夺，但他们往往宽恕文人、学者，因为他们害怕眞主的谴责。有些游牧人，不管后果如何，决不赌假咒。

“游牧人有很高超的追踪的本领。这种本领往往可以把许多罪案弄个水落石出。每个部族几乎都有一群这样的能手。

“无论是城居的还是游牧的世家望族，都十分注意保全自己的家世宗谱。不是门当戶对的，不愿通婚。沒有一个著名的部族愿意同血缘可疑的人通婚。一个一贫如洗的游牧妇女，不肯嫁给一个工匠的儿子，或者是奴隶的子弟，或者是血缘可疑的人，即使他们是大富翁也如此。因为钱财的势力，在阿拉伯人看来，是无足轻重的。但是这种贵族精神只表现于婚姻、部族领袖的推选及其统治上，至于生活的其它方面，则几乎是毫无差别的。平民同酋长、埃米尔①都同样吃大米饭，吃牛、羊、驼肉，喝牛、羊、驼奶，

① 埃米尔：意思是司令、王公、首领。——译者

45 吃椰枣，都同样穿长袍、披斗篷、戴头箍和头巾。老百姓都享有无限的自由，游牧人可以站在统治者面前，为自己的权利爭辩，他可以采取各种方法来达到自己的目的。”[1]

慷慨大方是阿拉伯人传统的美德，几乎家家戶戶都有客房。客房有的是一个房间，有的是一个帐棚，有的则是一幢单独的房子。

“有一次，格拉布将军[2]告诉我，有一个游牧的老人，以‘狠的东道主’著称，因为他每次听到狠在他的帐棚四周嗥叫的时候，就叫他儿子把一只小羊送给狠吃。他决不让求食者失望而归。”[3]

英国旅行家威尔弗雷德·提西格尔在阿拉伯半岛的游牧人中度过5年(1945—1949年)，他在游记的末尾提及他们时说：

“我将永远记住，这些目不识丁的牧民所具有的慷慨、勇敢、忍耐和豪迈等品德。这些品质都是我们文明人所缺乏的，他们使我感到非常惭愧。”[4]

他在游记的序言中谈到他们时说：

“实际上，我首先应该感谢陪我去的那些游牧人。要不是他们的帮助，我是不能在鲁卜哈利沙漠里旅行的。与他们同行的日子，是我生平最幸福的几年。

“城居妇女与草原妇女最大的差别是蒙着严密的面纱。城居妇女因深居简出而受赞扬，除了迫不得已，如访问至亲，探望病人，她们是不轻易出门的，即使外出，也多半是在夜晚。

“至于在草原里，面纱只有淡淡的痕迹。游牧妇女参加男人们的一切活动，甚至参加掠夺。她们担负大量的劳动。在城镇里，你会看到游牧人象西方人一样，挎着自己妻
46 子的胳膊走路。在科威特和希贾兹的市场上，你可以看到游牧的男人和女人一块儿做买卖，一块儿逛来逛去。他们认为这是很自然的事情。城居人就不能那样做。在阿曼的一些城市里，丈夫不在家的时候，妇女可以代做买卖、会客。但是阿曼人的这种风俗习惯，却遭到其他阿拉伯人的指责。

“男女往往早婚。女孩十三、四岁结婚，男孩十五、六岁结婚。先知穆罕默德允许未婚夫在婚前看看未婚妻，但是，在阿拉伯半岛上，根本沒有人知道有这个允许。夫妻只在新婚之夜才能第一次互相见面。

“至于在草原里，则丈夫大半是预先认识妻子的，因为草原里不象城里那样把男女完全隔绝开来。”[5]

---

① 哈非兹·瓦海伯：《二十世纪的阿拉伯半岛》，第8—12页，开罗，1956年版。

② 格拉布(1897——)英国陆军中将，长期在伊拉克和约旦充当英帝国主义侵略中东政策的执行人。——译者

③ 威尔弗雷德·提西格尔：《阿拉伯人的沙土地》，第177页，贝鲁特，1961年版。

④ 《阿拉伯人的沙土地》，第319—320页。

⑤ 《二十世纪的阿拉伯半岛》，第113—114页。

政治区划

阿拉伯半岛现在的政治区划如下①:

1　3个独立国:沙特阿拉伯、也门、科威特。

2　英国保护下的素丹国、埃米尔国和酋长国:巴林、卡塔尔、麦什哈特阿曼、马斯喀特素丹国、东保护地、西保护地。

3　亚丁英国殖民地。

① 如前所注,这个区划已经过时了。1967年11月30日,南也门人民共和国宣告成立(1970年11月30日改名为也门民主人民共和国);1971年8月14日,巴林宣告独立;1971年9月1日,卡塔尔宣告独立;1971年12月2日,原麦什哈特阿曼地区的阿布扎比、迪拜、沙加、阿治曼、富査伊拉、乌姆盖万等酋长国宣告组成阿拉伯联合酋长国;1970年8月9日,马斯喀特素丹国改名为阿曼素丹国。——译者

缺 页

沙特阿拉伯王国

缺页

引　言 49

今天地占阿拉伯半岛大部分的沙特阿拉伯王国，原是一些埃米尔国、酋长国，并有若干政府。现代阿拉伯史上屈指可数的最伟大的人物之一，已故的阿卜杜勒·阿齐兹·伊本·阿卜杜·赖哈曼·阿勒·沙特国王①统一了那些小国，他利用各种因素，使用种种方法，把它们合并起来。

回历 1330 年 5 月(公元 1913 年 4 月)，他占据了哈萨地区。回历 1339 年(公元 1921 年 5 月)，沙特人打败阿西尔的埃米尔伊本·阿伊德之后，占据了阿西尔的首府阿卜哈。

回历 1340 年 2 月（公元 1929 年 11 月)，哈伊勒和焦夫相继陷落，这样一来，整个纳季德都归阿卜杜勒·阿齐兹国王统治了。

回历 1344 年(公元 1925 年)，阿卜杜勒·阿齐兹国王完全占据了希贾兹。吞并希贾兹被认为是他的一系列行动中最重要的一环。

回历 1345 年(公元 1926 年)，伊本·沙特把阿西尔变成了他的保护国，1932 年终于吞并了阿西尔。

回历 1351 年 5 月 21 日(公元 1932 年 9 月 22 日)，王国各地区的合并完成，从而宣布统一，定名为“沙特阿拉伯王国”。

回历 1352—1353 年（公元 1934 年)，纳季兰并入王国，并同也门穆塔瓦基利亚王国②划定了帖哈麦和阿西尔方面的边界。

阿勒·沙特王族

回历 850 年(公元 1446 年)前后，阿勒·沙特族的祖先离开了他们在卡提夫境内的 50
老家杜鲁耳，前往阿利得，在著名的瓦迪—哈尼法河谷的支流瓦迪—木勒噶河谷附近定居下来。沙特一世伊本·穆罕默德是韦勒德·阿里族人，这是阿奈扎部族的一个支族。沙特一世死于回历 1140 年(公元 1727 年)，他是这个王朝的奠基人和第一个首领。

福阿德·哈木宰在论及阿勒·沙特族的宗谱时说：

---

① 他生于回历 1299 年(公元 1882 年)，死于回历 1373 年(公元 1953 年)。

② 1962 年 9 月 26 日，以萨拉勒为首的自由军官集团发动革命，推翻巴德尔王朝，成立了阿拉伯也门共和国。——译者

“沙特阿拉伯王国的王室阿勒·沙特族的宗谱可以追溯到阿奈扎部族的一个支族①，阿奈扎的祖先是贝克尔·伊本·瓦伊勒·伊本·哲迪莱·伊本·艾赛德·伊本·赖比耳·伊本·尼扎尔·伊本·麦耳德·伊本·阿德南。②

“阿奈扎部族的故乡在纳季德中部和希贾兹北部之间。有些支族散居于阿拉伯半岛各地；有些支族则定居于伊拉克、叙利亚和希贾兹北部。有些支族在纳季德和阿拉伯湾沿岸的某些地方定居，而成为城镇居民。不过，大多数的阿奈扎人仍然过着游牧人的生活，如鲁瓦拉③、木哈利夫、韦勒德·阿里、伊马拉特、代哈米舍、菲德安、赛卜耳族等。但其中也有不少的人已经转为定居生活了。阿奈扎人在纳季德和海湾沿岸有三个执政的王族，即纳季德的阿勒·沙特，科威特的阿勒·萨巴赫，巴林的阿勒·哈利法。后两个王族，又叫阿勒·欧特伯。”④

51 大体上可以说，沙特阿拉伯王国大概位于北纬 32 度和 16 度之间，占有阿拉伯半岛约五分之四的面积。北与科威特⑤、伊拉克⑥、约旦毗邻；东濒阿拉伯湾，与卡塔尔、麦什哈特阿曼、阿曼相连；南与也门、哈达拉毛、亚丁保护地接壤。鲁卜哈利沙漠被认为是沙特阿拉伯的领土，因为这个大沙漠里所有的部族都服从沙特人的统治。

1922 年，划定了纳季德同科威特和伊拉克的边界。此后，还根据 1925 年签订的哈达条约，划定了纳季德同外约旦的边界。1927 年 5 月 19 日，又划定了希贾兹同外约旦之间的临时边界。

沙特阿拉伯王国同也门穆塔瓦基利亚王国之间，在帖哈麦和阿西尔方面的边界也最后确定了下来。

沙特阿拉伯王国同卡塔尔、阿曼、麦什哈特阿曼、哈达拉毛以及亚丁保护地之间的边界，有关方面尚未达成协议和解决。王国的边界既没有划定，就很难获得一个关于全国面积的精确的或者近乎精确的估计了。

比较可靠的估计是，沙特阿拉伯王国占地约 930,000 平方英里（2,408,700 平方公

---

① 阿奈扎族的一个支族叫做麦萨里赫，麦萨里赫族今天住在霍姆斯附近。

② 阿德南人是先知易卜拉欣的儿子易司马仪的后裔，他们生长在麦加和希贾兹，随后散布在半岛的各地区，与盖哈丹人相混合。其主要的部族有：赖比耳、穆德尔、伊雅德、安马尔。盖哈丹人是盖哈丹的后裔，原居也门，随后散布在半岛各地区，与阿德南人相混合。主要的部族有：凯海兰和希木叶尔。盖哈丹的各部落，大部分是由这两个部族派生出来的。

③ 在阿拉伯半岛的北部和叙利亚的南部，是最重要的游牧部族之一。——译者

④ 见《沙特阿拉伯国家》第 62 页，开罗，回历 1355 年版。

⑤、⑥ 在沙特阿拉伯王国同科威特之间，有一个中立区，位于北方的盖利阿角和南方的米什阿卜角之间的沿岸地区。在沙特阿拉伯王国同伊拉克之间，也有一个中立区，从奥贾开始，那里是纳季德、科威特和伊拉克三方面交界的地方。这个中立区的面积是 7,000 平方公里。这是一个沙漠区，里面有几眼水井。还有第三个中立区，但是它在水域之中，是沙特阿拉伯王国同巴林之间的中立区。

里)。①这个面积约等于中国面积的四分之一，澳大利亚面积的三分之一，比埃及约大两倍半，比法国约大四倍半，比伊拉克约大五倍半，比英国约大十倍。换句话说，如果把 52
西欧各国(包括意大利)合在一块儿，搬到沙特阿拉伯王国来，那么，它的土地也容纳得下所有这些国家。

谁也不知道这个庞大的沙漠国家究竟有多少人口，但是最正确的估计是700万。②其中一小半是游牧人。

沙特阿拉伯王国的经济

矿　　产

石油和石油产品（用作照明和燃料的煤油，用作汽车和飞机燃料的汽油，用于铁路机车和机器的柴油，以及用于铺路的沥青等）是沙特阿拉伯王国现代经济发展的基础。借助于石油，这个王国在一代之间，从旧世界跃进到新世界。政府收入的78%是来自哈萨省所产石油的收益。除石油外，还有其它矿产资源，但如何开采、利用，还需要进行全面的研究。最近，已发现大量的铁矿。很可能还会发现有开采价值的铜、金、银等矿。

农　　业

耕地只占王国面积的很小一部分，约为300,000公顷(750,000费丹)，其中80%依靠灌溉，其余的靠雨水。靠雨水的部分，多半在王国南部的阿西尔山区。③ 53

沙漠的土质和缺水妨碍了农业的发展，所以农业收成不能满足居民的粮食需要。因此，政府非常关心农业的发展。政府奖励在有可能蓄水以利灌溉的地区进行农业生产，特别是种植枣椰树，因为椰枣被认为是这个国家最重要的农产品。④在地下水充足的地区，如麦地那、利雅得、盖西姆、季赞等地，政府挖了许多自流井，还修建了许多水

---

① 阿美石油公司估计其面积约为830,000平方英里(2,149,700平方公里)。见《阿美石油公司手册》第225页。

② 阿美石油公司估计其人口在五、六百万之间。见《阿美石油公司手册》第244页。

③ 《阿拉伯向导》杂志，第19期，贝鲁特，1962年5月出版。

④ 沙特阿拉伯王国的枣椰树估计有1,000万株，椰枣的生产每年在145,000至200,000吨。

借此机会，我们顺便提一下，阿拉伯世界的枣椰树约计为7,900万株，仅伊拉克就有3,200万株。全世界的枣椰树，约计在8,900万株以上(见贾西木·穆罕默德·赫莱夫博士:《伊拉克地理》第248页，开罗1962年再版)。

库，以保存雨水，免得流入海中或渗入沙漠。在塔伊夫修建了伊克里麦水库，建设费用约达 200 万里亚尔。在利雅得修建了瓦迪—哈尼法水库。农业部正在研究，以便在王国各地再修建一些水库。

在王国各地种植枣椰、小麦、大麦、高粱、谷子①、芝麻、水稻、苜蓿、各种蔬菜、阿拉伯橡胶以及各种水果等。除这些农作物外，居民还利用各地的林产，如在希贾兹北部烧炭，在纳季德的布赖达省和塔伊夫西部凯拉山的森林里伐木制材。

54 沙特阿拉伯在农产品方面要达到自给自足，显然是很困难的。根据统计数字，这个国家输入的农产品占进口总额的 40%。

畜牧业在原始经济中有很大的意义。畜牧业中，各种牲畜按其用途大小依次排列如下：骆驼、山羊②、绵羊③、黄牛、驴④、家禽、马。由于生活水平的提高和大量游牧人迁入城市，原有的牧场所饲养的骆驼、山羊和绵羊已经不能满足需要。因此，这个国家要从苏丹等国进口大量的牲畜。

沿岸水浅的地区，鱼类资源特别丰富，有很多渔民进行捕捞。沙特阿拉伯王国的捕鱼量每年约达 5,000 吨。

工　业

工业大半停留在手工业阶段，如：打金银首饰、制造陶器、马鞍、刺绣、织粗毛棚布、地毯、做斗篷、披风(沒袖子的外套)等。在吉达和季赞，制造木帆船是重要工业之一。除此而外，吉达有几家现代化的工厂(留待以后再讲)。

最近，在利雅得已建成一个水泥厂和一个石灰厂。在王国里还有其它几种工业，都是新建的，但为数不多，规模也不大(我们已在各处提及)。

在王国沿岸的季赞、达林、朱拜勒等港湾，还有采珠业。

55

沙特的贸易

除石油及其各种产品外，沙特阿拉伯王国还出口下列商品：珍珠、珍珠贝、骆驼、椰枣、皮革、椰枣蜜汁、蜂蜜、植物性鞣料、植物性染料、各种草药、药料、食盐、念

---

① 王国的粮食产量，1961 年估计如下：

小麦 15,000 公吨	谷子 6,000 公吨
大麦 13,000 公吨	水稻 2,000 公吨
高粱 21,000 公吨	(见«中东——1962»第 308 页，伦敦版)

② 1961 年估计有 1,900,000 只。

③ 1961 年估计有 3,600,000 只。

④ 1961 年估计有 22,000 头。

珠、羊毛和几种树胶。

王国进口大米、面粉、糖、茶、咖啡豆、各种粮食、蔬菜、水果、绵羊、山羊、布匹、建筑材料、汽车、食油、钟表、首饰以及各种五金机械等。

大部分进口货来自美国、西欧各国、印度和日本。

王国的部分进口货，来自伊拉克、叙利亚、阿拉伯联合共和国、黎巴嫩、苏丹、也门和约旦。

沙特的货币

沙特的货币单位是银质的沙特里亚尔及其辅币(半个里亚尔和四分之一里亚尔)。1个里亚尔是20个基尔什，1个基尔什是5个海莱勒。1个美元折合4个半里亚尔。

沙特还使用镍币，镍币分为5种：4个基尔什的、2个基尔什的、一个基尔什的、半个基尔什的、四分之一基尔什的。

沙特政府为哈只①们发行流通券，票值分为10里亚尔、5里亚尔和1里亚尔。从而便利了在朝觐季节和其余月份里市场上的交易活动。在王国各地，这种流通券被认为是现金交易的重要手段。

至于最近发行的沙特金镑，币值定为40个沙特里亚尔，等于4个英镑。

政府的收入和平衡 56

沙特阿拉伯王国的收入包括：

(1) 石油收入;

(2) 所得税;

(3) 海关税;

(4) 天课②等。

至于对哈只们征收的捐税已于回历1372年(公元1952年)取消了。

1960年度(回历1379—1380年)的政府预算为140,500万沙特里亚尔。石油收入和石油税估计为114,900万里亚尔。1960年年度的预算相当于1959年的数字。在国家支出里，国防部占23,000万里亚尔，教育部占12,200万里亚尔，内政部占10,300万里亚尔。

公元1960—1961年(回历1380—1381年)财政年度，国家收入估计为178,600万

① 朝觐天房和圣地的人叫做“哈只”(hadji)，这是明朝时候的译名。——译者

② 天课是按伊斯兰教法规定，穆斯林每年应缴一次的所得税。——译者

里亚尔①，支出的数字估计与此相等。

石油收入估计为 1,375,929,000 里亚尔②，天课收入估计为 380 万里亚尔，海关税估计为 154,618,040 里亚尔。支出包括御用金库和王室经费 248,206,012 里亚尔，王国各机关经费 6,343,000 里亚尔，王室警卫费用 15,857,550 里亚尔。

57 公元 1961—1962 年(回历 1381—1382 年)财政年度国家预算为 216,600 万里亚尔，其中国防和警卫费为 30,910 万里亚尔，就是说，比回历 1380—1381 年的预算增加了 5,750万里亚尔。御用金库和王室经费仍为 24,820 万里亚尔，比上一年度没有任何增加。

道路和交通

在这个幅员辽阔，而且大部分地区都是沙漠的王国里，交通是很不发达的。各石油公司曾为自己的利益，在阿拉伯湾沿海一带修了一些公路。除此而外，在这个王国里已经修建的公路还不超过 2,000 公里。最著名的公路是：吉达——麦加公路，长 73 公里，宽 12 公尺；吉达——麦地那公路，长 425 公里，宽 10 公尺，这条公路的支线巴德尔——延布线，长 90 公里，宽 9 公尺；达曼——利雅得公路，长 550 余公里；利雅得——哈尔季公路，长 84 公里。沙特政府现仍继续努力在各地区修筑公路。

还有一些公路，原是来往的驼队走出来的。由于地势平坦和其它一些自然条件，汽车也可以在那些公路上行驶。

最近在位于阿拉伯湾上的达曼和利雅得之间铺成了一条铁路，全长 566 公里(354 英里)。这条铁路经过油田区的达兰、阿卜凯克、胡富夫、哈腊德泉。铁路横穿小內夫得沙漠，经哈尔季，到达利雅得。这条铁路于公元 1947 年开始动工，成本达 7,000 万美元③，于回历 1371 年 1 月 9 日(公元 1951 年 10 月 20 日)正式通车。这条铁路将可能延伸到红海的港口吉达，途经瓦什姆、盖西姆、哈伊勒、麦地那，全长 1,514 公里。

58 至于 1908 年建成的麦地那和大马士革之间全长 762 公里的希贾兹铁路，在这个王国境内的部分，现已残破不堪，需要全面的修整，以恢复原状。

---

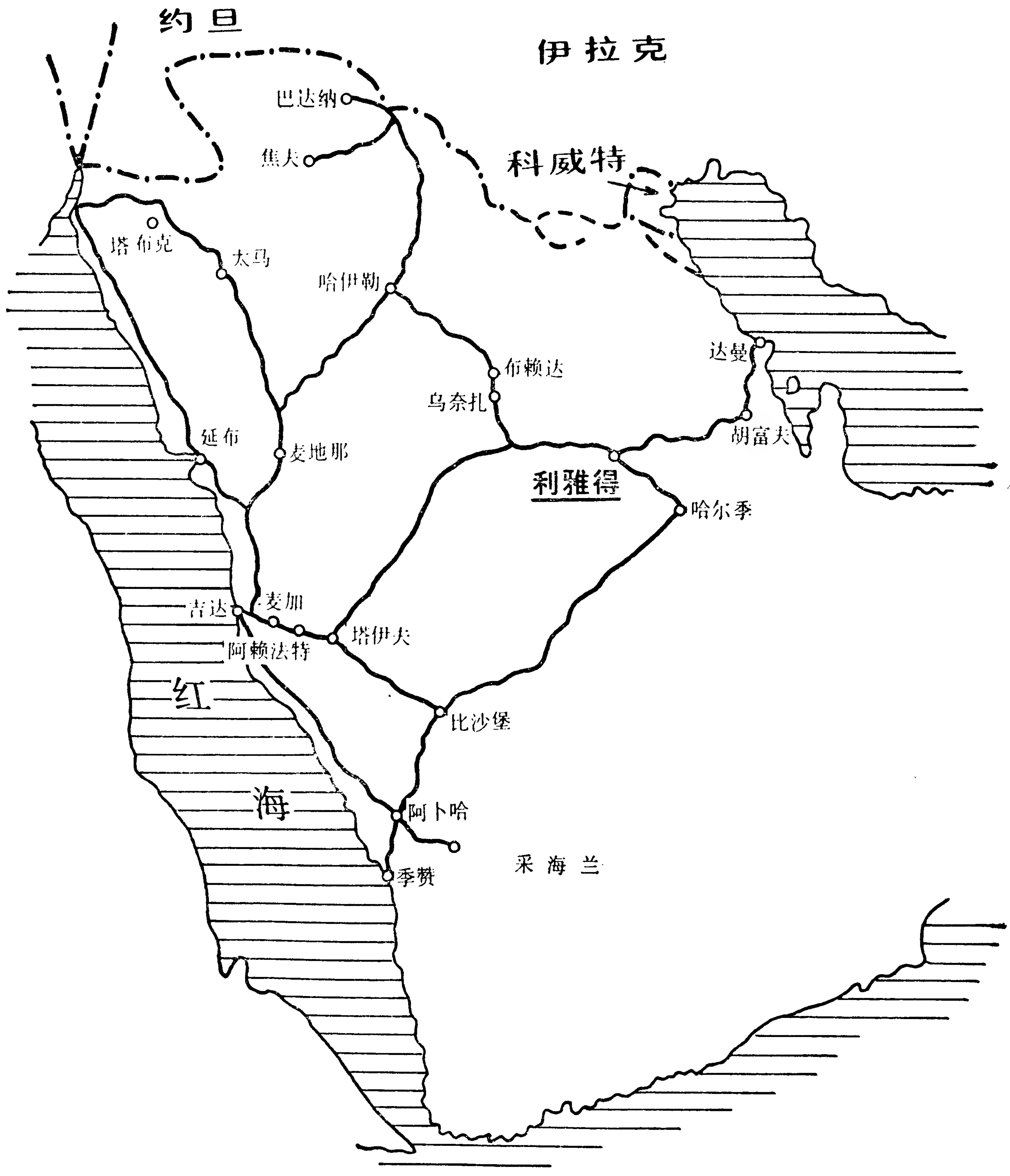
① 约等于 141,750,000 英镑。

② 石油收入由下列各项组成：

阿美石油公司的收入(包括所得税)	1,295,829,000
格蒂石油公司的收入(包括所得税)	68,850,000
日本石油公司的收入	11,250,000
合计	1,375,929,000 沙特里亚尔

③ 原文为 70,000,000 百万美元，显系错误，故改之。——译者

沙特阿拉伯王国陆路交通线



（按原图译制）

至于航空则是便利的。在吉达、利雅得、达兰、麦地那、塔伊夫、胡富夫等地，早已建成机场。王国在各城市可以借此互相联系，也可以同各邻国互相联系。

这个王国有许多重要海港，最重要的是位于红海的吉达，其次是位于阿拉伯湾的达曼。

沙特阿拉伯王国的政治

“沙特阿拉伯王国是一个伊斯兰教的阿拉伯王国，它的宪法和政体是以正统教法为依

据的。”①

“国王有至高无上的权力，他可以随意处理国家事务，他可以对任何事情下断语，只有伊斯兰教的教法才能限制这种权力。”②

“国王是一切武装部队的最高统帅。有关宗教的事务，由国王陛下转交给法庭，依照教法裁决。至于有关行政的、政治的、财政的、军事的以及其它事务，则提交国王主持的内阁会议审理。有关这些事务的决议，经国王批准后，予以公布。”③

59 沙特的国旗是绿地，上面用白色楷书写着两句作证词：“除真主外别无神祇；穆罕默德是真主的使者。”作证词下面画着一把白色的宝剑，象征圣战和武力。宝剑的长度等于国旗的三分之二。国徽是由两把交叉的宝剑组成，中间有一株枣椰树。

沙特阿拉伯王国现在包括下列各主要地区：

(1)希贾兹，(2)纳季德，(3)哈萨，(4)阿西尔，(5)纳季兰，(6)北方边区。此外，还有布赖米绿洲。这块绿洲本是沙特阿拉伯王国的属地，但是，于1955年被英国人占领了，并被置于受英国保护的马斯喀特和阿布扎比的统治之下。④

国王从他的儿子和亲戚中任命代表，管理王国各地区事务的，叫做省埃米尔。至于各城镇的统治者，则叫做某城或某镇埃米尔。

沙特阿拉伯王国的教育

沙特阿拉伯的普通教育分三级：小学、初中和高中。⑤

小　学

小学的学制是6年。尽管在沙特阿拉伯的居民中识字人的比例很小，但下列图表可以说明小学教育的普及和不断增长：

	年　度	学校数	学生数	教员数
60				
	回历1370(1950—1951)	196	23,835	943
	1373(1953—1954)	326	43,734	1,652

① 《现代的沙特阿拉伯王国》，第55页，吉达，回历1376年版。

② 《阿拉伯半岛腹地》，第65页。

③ 特威切尔：《沙特阿拉伯王国》，第297页，开罗，1955年版。

④ 布赖米绿洲位于阿曼、阿拉伯联合酋长国和沙特阿拉伯王国之间的未定界内，面积为5,180平方公里，有丰富的石油资源。有关布赖米绿洲的领土归属的争端，至今尚未解决。——译者

⑤ 这个研究中的主要材料，是根据沙特教育部的报告和下面的两本书：《沙特阿拉伯王国概观》第160—179页，吉达，回历1377年版；《现代的沙特阿拉伯王国》第148—169页，吉达，回历1376年版。

1376(1956—1957)	518	79,274	3,085
1377(1957—1958)	547	91,787	3,420
1378(1958—1959)	582	93,720	3,712
1379(1959—1960)	600	95,960	4,075
1380(1960—1961)	712	104,203	4,940
1381(1961—1962)	812(有 5531 个班)	139,679	5,906

初中和高中

初中和高中的学制都是 3 年。从高中二年级起，学生可以从文科、理科和数学三个专业中，根据自己的爱好和才能选修一科。

下面的图表可以说明最近八年来初中、高中教育发展的情况：

年　度	学校数	学生数	教员数
回历 1374(1954—1955)	13	1,405	150
1375(1955—1956)	23	2,394	226
1376(1956—1957)	35	5,776	411
1377(1957—1958)	38	5,759	477
1378(1958—1959)	41	5,689	499
1379(1959—1960)	43	6,383	580
1380(1960—1961)	59	7,868	641
1381(1961—1962)	85(有 338 个班)	8,301	647

中等技术教育 *61*

小学毕业后，可入中等技术学校，学制是 3 年。回历 1381 年（1961—1962 年），王国共有中等技术学校(农业、商业、工业)9 所，共有学生 3,421 名。

回历 1380 年（1960—1961 年），在利雅得开设了工业学院，相当于高中级的工业技术学校，1961—1962 年该校的学生是 80 名。

培养小学师资的专科学校

这种学校分两部分：一部分招收小学毕业生，学制是 3 年，叫做“初级师范专科学校”，其毕业生在小学低年级任教。

第二部分招收小学毕业生，学制是 5 年，叫做“沙特科学专科学校”，其毕业生在小学高年级任教。

1961—1962 年，这种专科学校的数目已达 38 所，共有学生 3,677 名，教师 318 名。

伊斯兰教法学院

政府在麦加创办了这所学院，招收高中毕业生以及有同等学历的青年。最近已修改了教学大纲，使其毕业生能在初中和高中里胜任各门学科的教学工作，学制是 4 年。

这个学院现在有下列各系:

62 (1) 伊斯兰教研究和阿拉伯语系;

(2) 英语系;

(3) 社会调研系;

(4) 数理系。该系将在回历 1382(1962—1963 年)学年招生。

下面图表说明回历 1381(1961—1962 年)学年，教育部所属男校及其师生的数字:

学校种类	校数	学生人数	教员人数
小学	812	139,679	5,906
初中和高中	85	8,301	647
师范专科学校	38	3,677	318
中等技术学校	9	3,421	30
学院	2	333	36
总　　计	946	155,311	6,937

沙特教育部关心人民的教育。在这方面最突出的是关心超学龄人的扫盲工作。为此，创立了许多扫盲中心。1961—1962 年，这些中心已达到 123 个，常在这些中心学习的人达 11,287 名，有教师 538 人。

这些中心的工作不限于简单的扫盲，而且还包括传授宗教、卫生和社会方面的知识。

*　　　*　　　*

63 回历 1380 (1960—1961 年)学年，开始进行女子教育。在王国许多地方开办了女子学校。

回历 1377(1957—1958 年)年，在利雅得建立了"沙特皇家大学"，现在(1960 年)有 4 个系: 文学系，这是最古老的一个系; 数理系; 制药系; 商业系。各系学生人数分别为 82, 20, 20, 58。1961 年(回历 1381 年)秋季，在麦地那创办了"伊斯兰大学"。

留学生团

回历 1381 (1961—1962 年) 学年，被派出国留学的沙特学生共计 950 名，他们在阿

拉伯和西方的各大学里学习各门学科。

下表可以说明最近几年教育预算增加的情况:

财政年度	教育预算总数(按沙特里亚尔计)
回历 1372	12,817,466
1373	20,000,200
1374	48,596,152
1375	65,098,404
1376	76,681,704
1377	87,000,000
1378	102,976,417
1378—1379	106,850,403
1379—1380	114,596,000
1380—1381	123,675,200

*　　*　　*

沙特阿拉伯王国有许多私立的宗教学校、学术机构、孤儿院，这是一些沙特人用私 64
人的捐款创办的，分布在王国各地。这些学校和机构都得到沙特政府的支持和资助。

*　　*　　*

此外，沙特阿拉伯军队还设立了许多初级的和高级的军事学校。其任务是培养一些人掌握技术，训练他们能在军事部门各兵种中工作，如警卫学校、通讯学校、炮兵学校、装甲兵学校、步兵学校等。

利雅得有军事学院，学制是3年，优秀的毕业生被选派到阿拉伯联合共和国和西方国家的军事学院深造。

沙特阿拉伯王国的各地区 65

一　希　贾　兹

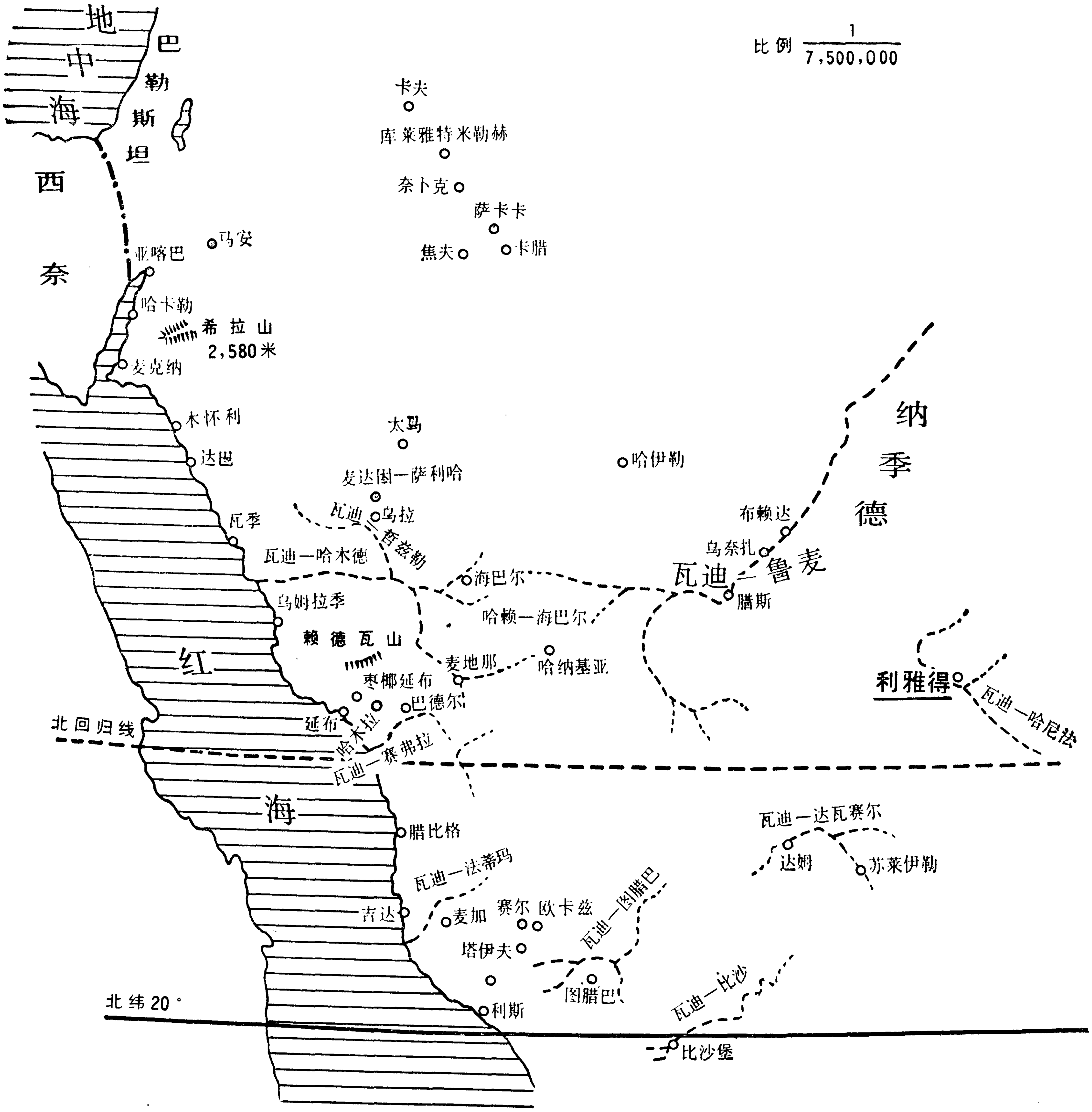
位置、面积和居民

希贾兹是天启①降世的地方，是伊斯兰教的摇篮。古老的天房座落在这里②，最伟大

① “天启”是指穆罕默德在创建伊斯兰教时宣称的，所谓真主通过天使伽百利对他进行的启示。——译者

② 阿拉伯人把伊斯兰教在麦加的圣寺“克尔白”(al-ka‘bah，原意为立方体)称为“天房”(Bait Allah)。——译者

希贾兹及其毗邻



（按原图译制）

的先知① 的陵墓也在这里。这个地区，据阿拉伯的地理学家们说，是山地把纳季德高原同红海沿岸低地间隔开来，并介乎叙利亚地区和也门之间，把两地分隔开来，故称“希贾兹”。②它从亚喀巴湾③，即北纬 29 度 30 分，向南延伸到北纬 20 度，那里是阿西尔海岸的

① 指伊斯兰教的创始人穆罕默德(公元 570—632 年)。——译者

② 《阿拉伯半岛志》，第 50 页。

“希贾兹”的阿拉伯文原意为“屏障”，旧译“汉志”。——译者

③ 有些学者把巴勒斯坦算作希贾兹的一部分，认为它是希贾兹的自然延伸（见贝克里：《疑难地名辞典》第一册，第 12 页，开罗 1945 年版；《地名辞典》第二册，第 219 页）。

北端，长达700英里(1,120公里)。①但按照习惯的说法，希贾兹是包括沿海低地的。据此，希贾兹的宽度是介乎250—270英里(400—432公里)之间。

希贾兹的面积，同阿拉伯半岛其它地区(科威特和巴林群岛除外)一样，实际有多大，尚不得而知。因此，对于希贾兹面积的估计也说法不一，大概是175,000平方英里
(453,250平方公里）左右。② 至于这个地区的居民，估计约为100多万，大部分是逊尼 66
派。居民中三分之一的人口从事农业或定居在城市里；其余三分之二的人口，则是逐水草而居的游牧人。居住在希贾兹的游牧部族，最著名的是：胡维塔特、伯孥·阿提亚、沙拉拉特、胡太姆、巴里、朱海奈、哈尔卜、乌太巴、赛吉夫、胡宰勒以及圣裔贵族③等部族。希贾兹的游牧人，半数以上属于哈尔卜部族及其盟族。

希贾兹的农产品不能自给自足。因此，它经常得到各穆斯林国家国王的照顾。据说，过去希贾兹可耕地的面积比现在要多一些。

麦加和麦地那两城及其郊区，对非穆斯林仍是禁区。

希贾兹的雨水很少。④ 旱情有时持续3年以上。麦地那或麦加有时突然遭受暴雨的袭击，使圣地受到威胁。⑤ 降雨之后，沙漠里就出现常见的牧场。希贾兹的年平均气温为32℃(90°F)左右。⑥

希贾兹的矿产

在乌姆拉季、木怀利、达巴等地都有大量的石油和煤。但很多已发现的矿，至今尚
未开发，含矿的比例也未检查出来。一个德国的地质勘探队曾对这个地区进行过初步的 67
勘探，在西部地区的一些地方发现了铁矿，据估计，含铁量为40%—60%。

在腊比格地区已发现重晶石⑦的原始的沉积层。重晶石是各石油公司用于钻井的必需品。

在塔伊夫南面发现一种少见的陶土，可以制造各种瓷盘和油灯。希贾兹还有一些矿藏，如硫磺；在距马赫德扎哈卜30公里的阿吉格地区已发现铜矿；此外还有锡矿等。

---

① 至于属于沙特阿拉伯王国的红海海岸，则一直延伸到也门的迈迪，就是在希贾兹的海岸上再加400英里(640公里)。

② 《阿拉比亚手册》，第一册，第96页。

③ 穆罕默德儿子易卜拉欣早年夭折，其女法蒂玛与其婿阿里生二子——哈桑与侯赛因，他们的后裔被称为圣裔贵族(Shereef)。——译者

④ 沙特阿拉伯王国大部分地区的平均年降雨量是4英寸(101.5公厘)。

⑤ 伯拉助里在他的著作《各国的征服》中，有专章叙述麦加所遭遇的历次山洪。

⑥ 据阿卜杜拉·菲尔比在1950年12月、1951年1月在希贾兹北部游历时记录下的气温可得知，最低气温约在20.5°F—59°F左右。

⑦ 重晶石，化学成分为 $BaSO_4$，硬度3—3.5，比重4.3—4.6，广泛应用于石油、化工、橡胶、玻璃、无线电等工业，以及伦琴射线实验室中。——译者

沙特阿拉伯政府曾给予“沙特矿冶公司”(Saudi Arabian Mining Syndicate Ltd)①以勘探王国西部地区金矿的专利权。这个公司在麦地那东南的马赫德扎哈卜金矿②开采了17年，直到1954年停工，因为该矿已沒有开采价值了。已开采黄金的数量估计为24,000公斤。

*　　　　*　　　　*

希贾兹是组成沙特阿拉伯王国的五个大区之一，首府是麦加。希贾兹现统辖下列几个埃米尔区:

塔布克及其村镇、乌拉及其村镇、达巴及其村镇、瓦季及其村镇、乌姆拉季及其村镇、延布及其村镇、麦地那及其郊区、吉达、利斯、塔伊夫。

希贾兹的自然区域

68

（一）沿海地区(希贾兹帖哈麦)

沿海地区，叫做希贾兹帖哈麦。沿岸多岩石，岩石四周是珊瑚礁，有碍航行。红海里的珊瑚岛，大半不宜居住，也沒有什么价值。

沿岸地区的气候，夏季很炎热，热气中夹杂着粘腻腻的湿气，更使人感到酷热不堪。当夹沙的飓风刮来时，气温往往升高。

在希贾兹帖哈麦有许多冬季的干河，最大的是瓦迪—哈木德，在瓦季南面流入红海，全长30英里(48公里)。其它重要的河谷有：瓦迪—延布、瓦迪—法蒂玛、瓦迪—杰兹勒，这条河谷里的古迹，可以证明这里是一个已湮灭的城市的废墟。

在希贾兹帖哈麦有些枣椰树、姜果棕、谷子（半岛的很多居民就靠用谷子磨成的小米面过活)、高粱和蔬菜。吉达和腊比格还生产西瓜。③沿海有些居民往往靠捕鱼为生。

下面介绍一下帖哈麦最著名的城市:

吉　　达

这个地名有三个读法，本来的音是朱达(Juddah)，本地人叫吉达(jiddah)，有人叫

① 这家公司的股东有：沙特阿拉伯、英国、加拿大、美国。

② 马赫德扎哈卜(原意为黄金的摇篮)，距吉达219英里(350公里)。自古以来就在这里开采黄金，直到阿拔斯王朝时代。我们在这里顺便提一提，在这个金矿出土的有几件绿釉的瓷器，是公元十世纪时代的东西。

③ 希贾兹人把绿皮西瓜叫做“哈卜哈卜”(habhab)，把黄皮西瓜叫做“赫尔比兹”，这是土耳其语“盖尔布兹”(qarbūz)之讹。这是一种圆形的西瓜，由于味淡，所以人们撒糖在上面，以增加甜味。

介达(Jaddah)。吉达位于北纬 21 度 28 分，东经 35 度 10 分。

回历 26 年（公元 647 年），哈里发奥斯曼·伊本·阿凡建立了这个城市，命名为朱达，意思是康庄大道，它是麦加的港口。在建设吉达之前，位于吉达南面 12 英里(19 公里)的舒阿伊伯是麦加的港口。 69

吉达是希贾兹最重要的港口。希贾兹货物的进出口，都经过吉达。① 从水路来朝觐天房的哈只们也在这里登陆。吉达是红海最重要的港口之一，也是沙特阿拉伯王国最大的港口。因此，它成了这个王国最大的商埠。过去，由于这个港口到处是岩石和珊瑚礁，很危险，所以轮船都被迫在海面停泊。现在已修建了良好的码头，轮船可以靠码头停泊。

还是在奥斯曼帝国统治时期，自 1910 年 3 月至 1911 年 3 月，在吉达港停泊的轮船曾达 1,055 艘，载重量总计为 656,632 吨。②回历 1375 年（公元1956 年）停泊的轮船达 1,600 艘，这个数字比建新港之前的头几年增加了好几倍。最近，每日卸货平均约在 3,000 吨以上，经过吉达港的哈只和旅客每年不少于 50 万人。

“我漂洋过海，走过不少地方，地中海、黑海、波罗的海、英吉利海峡、大西洋等也大都熟悉，但我从来沒有见过象吉达附近的海水这样绮丽绚烂。无论我从左面，还是从右面，都能看到海里有许多又长又宽的线条，五光十色，极象彩虹的颜色，有红的、蓝的、紫的、枣色的、橙色的、绿色的……。若问这些线条与彩虹有些什么区别，那只不过这些线条是直的，而彩虹是弧形的；再就是一个在天上，一个在水面上罢了。这些线条又象孔雀开屏一样，二者之间毫无二致，只是这些拖在海面上的孔雀尾巴非常大，有几百米长，几十米宽。但就其色彩之缤纷，线条之互相平行及其绚烂夺目方面，你是找不到什么差别的。在吉达海的每一方，都象是一座舞台，一群群孔雀在碧绿的汪洋里浮 70
游嬉戏。远远看去，在一块水面上浮现出来的孔雀，象有千把只的样子。

“我看了这个奇景，惊叹不已。我想，象这样的港口是百看不厌的。无论怎样艳丽的景色，都是不能与之比拟的。随后我问船长(这是一艘印度船，船长是英国人)，他在别的海里见过这样的景致沒有？我对他说：‘我游历过世界的许多地方，见过无数的海洋和江河，可是我从沒见过可与这个港口相媲美的水上风光。你呢？’他说：‘不管你走过多少地方，见过多少名川大海，你的所见所闻根本不能与我相比。我老实告诉你，象这样美好的风光，只有这个港口有，我在别的地方从未看见过。’我问他形成这些五颜六色的原因是什么。他说：‘这里的海底并不深，海底有些斜坡，上面覆盖着形形色色的海藻。这些斜坡是突出的，接近水面的，斜坡的景致就反映到水面上来，而阳光的照射使其更加

① 希贾兹的出口货有：椰枣、皮张、木炭、树胶、制念珠用的黑珊瑚等。进口货有：纺织品、大米、谷物、糖、茶、咖啡等。

② 《阿拉比亚手册》，第一册，第 101—102 页。

绚烂绮丽。'

"后来有人告诉我，红海的水特别咸。这样浓的咸度造成了海中多珊瑚礁，使在这个海里航行颇危险。这些珊瑚礁继续增高，直到接近水面，有的甚至突出水面形成岛屿。这些珊瑚礁是由海绵一类的海藻和海生动物形成的，这些海生生物五光十色，异常鲜艳：有鲜红的、有翠绿的、有金黄的，也有比较淡的。船员和潜水员们可以采集到一些树状物，叫做珊瑚树，非常好看，是高楼大厦大厅里最漂亮的摆设。

"这些珊瑚礁的光彩反映到水面上，很象孔雀开屏或者彩虹，但同时它们也经常构成
71 对船只的威胁，是准备吞噬船只的一群妖怪。"①

近几年来，吉达正在进行全面的建设。第二次世界大战(1939—1945 年)前，吉达还只是一个人口不过 35,000 的小城镇。而现在，这个城市的面积等于过去的 3 倍，居民的人口约为原有人口的 7 倍。居民中除了各地的阿拉伯人外，还有印度人、苏丹人、索马里人、伊朗人、巴基斯坦人、土耳其人等。

吉达的城墙②和几座古老的城门已经拆毁，旧房屋也已拆除，而代之以许多新的高大的建筑物，有些是办事处，有些是商店，还有些是现代化的工厂。在城里有许多宽广的街道，街道两旁耸立着一幢幢大厦和别墅，并装上了电灯。从水源充沛的瓦迪—法蒂玛谷③和素勒塔纳泉④两地引来用水。吉达建城以来一直感到难办的用水问题从此解决了。

吉达是希贾兹唯一的一个允许非穆斯林居住的城市。各国大使和公使都驻在这里，沙特的外交部也设在这里。

72 吉达炎热而潮湿。这里的最低气温是 54°F (12℃)。8 月份最高气温平均是 106°F (41℃)。夹沙的暴风刮来时，吉达的气温可上升到 119°F(48.3℃)，有时上升到 50℃。空气的湿度为 73%—90% 之间。至于年降雨量则平均为 3—4.5 英寸。

在吉达有许多现代化的工厂，最重要的有：

(1) 木器厂。产品可与欧洲各厂产的最新式的木器相媲美。

(2) 肥皂厂。产量能满足本地的消费需要。除生产肥皂外，每年还生产甘油 600 吨，人造奶油 7,000 吨。

(3) 糖果厂。机器设备都是最现代化的。

(4) 制革和皮革工业。本国的皮张充足，特别是在朝觐的季节，要屠宰很多牲畜。

---

① 舍基卜·艾利斯兰：《朝觐天房者的微妙印象》，第 7—9 页，开罗，回历 1350 年版。

② 这座城是埃及和叙利亚的国王素丹古里于回历 915 年(公元 1509 年)建筑的。

③ 从这条河谷最远处的源泉把用水引到城中央。水管长达 50 英里（80 公里）。瓦迪—法蒂玛谷以大量的农田和美丽的园林著名。

④ 素勒塔纳泉位于瓦迪—法蒂玛谷的西端 92 公里处，用水管把用水引到吉达的工程费是 2,137,000 美元。

皮革工厂每天能生产皮鞋700多双，还能生产各式各样的皮包和皮箱。

（5）铁板工厂。这些工厂全部是从德国和瑞典进口的，能制造各种铁板制品。

（6）雪花石膏工厂。雪花石产于吉达和麦加、麦地那之间的群山之中。这个厂的产品用来装饰希贾兹各城市里的大厦和别墅，也用来装饰麦地那的清真寺以及麦加清真寺的扩建工程。

（7）造船工业。造船用的木材采自内地山林，也从印度和爪哇进口。有人说，在江海里破浪前进的轻快的渔艇，很象古代腓尼基人当年在地中海运货的舢板。

（8）陶器作坊。希贾兹人象其他的热带居民一样，用陶器盛冷水，使水变得更凉一些。① 这种陶器大半都是在吉达制造出来的，同时，吉达的陶器作坊还制造各式各样的小型陶、瓷器。

（9）念珠工业。黑珊瑚土名叫“友素尔”（yusur），可以制造念珠。这种材料是在采 73
珠时发现的。延布和乌姆拉季之间盛产黑珊瑚。每串念珠有33颗或99颗。伊斯兰世界都喜爱这种念珠。还可以用这种珊瑚制成精致的烟盒，价钱昂贵。

*　　　*　　　*

吉达最重要的现代化建筑之一，是哈只的检疫所。这个所可算是一座完整的城市，有150所房屋，占地面积达228,000平方公尺，距吉达几公里，有专用公路与海岸相联。

这个检疫所是由国际卫生组织的技术专家监督规划、设计的，约花费了1,200万沙特里亚尔，于回历1375年（公元1957年）建成。有3,000个床位。

在这个检疫所建成前，哈只们在朝觐的来往途中，要受一道又一道特别严格的检疫，他们往返所乘的轮船也要在一个又一个的卫生站停泊，以便进行医疗检查。自从建设了这个检疫所后，哈只们不必再受任何特殊的检疫。现在，他们可同普通旅客受到同样的待遇。

*　　　*　　　*

在吉达原有一座大坟，长75公尺，相传是人类的始祖母夏娃（哈娲）的坟。② 本地人

① 在阿拉伯和非洲的一些热带国家，用含有细沙的陶土制造水罐、水瓮，内外都不上釉。这种陶器上有许多毛细孔，水分可以慢慢渗透出来，象人出汗一样。把盛满冷水的陶器放在透风的地方，渗出的水分很快就吸收热量而蒸发了，陶器里的冷水的温度因而很快降低，变得更凉。——译者

② 据宗教传说，夏娃（哈娲）是人类始祖亚当（阿丹）的妻子，是上帝（真主）用亚当的肋骨造成的。这是在犹太教、基督教和伊斯兰教中共同的宗教传说（见《圣经》、《古兰经》）。有人说，吉达又叫介达（阿文原意是祖母），就是因这座大坟而得名的。——译者

和哈只们都到这座大坟去沾福。据说，有一个麦加市长，名叫奥努·赖菲格，倾向于瓦哈比派[1]的信仰，曾下令毁掉这座大坟，但未能办到，因为各国驻吉达的领事曾出面干涉，对他说："一般圣贤的坟墓，你可以随意处置，但夏娃是全人类的始祖母，她的坟，我们不准你破坏。"奥努接受了他们的意见，放弃了毁墓计划。这件事，直到今天仍传为佳话。

74 瓦哈比派进占希贾兹后，沙特政府曾下令拆毁这座大坟，并禁止人们去那里沾福或者举行违背伊斯兰教的任何活动。

吉达发行下列报刊[2]：

(1)《国家日报》；

(2)《广播月刊》；

(3)《先驱周刊》；

(4)《园地》：儿童周刊；

(5)《商业》：有关商务和经济的月刊；

(6)《每日电讯》：这是由广播、新闻、出版总局发行的官方通讯稿。

*　　　*　　　*

以吉达为起止点的公路如下：

1. 麦加——吉达线：这是一条沥青路，长 73 公里，宽 8 公尺。沿途最著名的车站有：

(1) 舒麦西：距麦加 20 公里，非穆斯林到此就不能再向麦加前进了。[3]舒麦西就是历史上著名的侯代比叶。[4]这里有一座清真寺，叫做"雷杜宛清真寺"("甘愿寺")。回历 1254 年(公元 1838 年)奥斯曼帝国的素丹马哈茂德曾加以重建。据说，清真寺的所在地，
75 就是当年那棵弯腰树的所在地方。回历 6 年（公元 627 年），穆斯林们曾在这棵树下宣誓，他们心甘情愿地效忠于先知穆罕默德。

(2) 伯海赖：距麦加约 37 公里。这里有充足的水源和很多果园。还有一些饭馆和咖啡馆，哈只和旅客们可以在此休息。

(3) 哈达伊：雅古特说："这是一块谷地，里面有堡垒和枣椰树，位于麦加和吉达之

---

① 瓦哈比派(旧译华哈璧派)，是伊斯兰教的一个教派，是纳季德人穆罕默德·伊本·阿卜杜勒·瓦哈卜(公元 1703—1787 年)创立的。在教法上，他们是罕百里派，依据伊本·台米叶对《古兰经》的解释。在教义上，他们主张恢复伊斯兰教教祖穆罕默德和正统的四大哈里发时代朴素的伊斯兰教，反对对先贤坟墓的朝拜。沙特阿拉伯王国的统治家族是瓦哈比派。——译者

② 《沙特国王登基七周年纪念册》，第 160 页，吉达，回历 1380 年(公元 1960 年)版。

③ 自回历 9 年起，开始执行这条禁令。

④ 侯代比叶(阿文原意为"弯腰的"——译者)是因为当时那里有一棵弯腰树而得名的。

间。现在叫做‘哈代’。”① 哈达伊距吉达35公里，这里有许多古迹，是几个世纪以前的遗址。现在是乌姆·赛莱木农场所在地。

2. 吉达——麦地那线：这也是一条沥青路，长425公里，宽6公尺。1956年建成。最著名的车站有：腊比格、伊本·哈萨尼群井（距吉达268公里）、拉哈井（距麦地那76公里）、阿里井（距麦地那8公里）②。

3. 下面的路线不是沥青路：

(1) 吉达——亚喀巴线：这是希贾兹的滨海公路，长950余公里。经过延布、瓦季、达巴等地。这条路因与西奈半岛和约旦的公路相联接，所以很重要。

(2) 吉达——利斯——昆菲扎——季赞滨海路：长约820公里。

下列里程表说明吉达和各城市之间的距离（以公里计）：

季赞	750	延布	320	瓦季	640	腊比格	154
达巴	784	达曼	1,500	阿布-阿利什	700	苏伊士	1,138
苏丹港（位于红海西岸）	304						

76

吉达有机场，距市区约3公里，以吉达为起止点的航线有：

吉达——开罗（直达，或经麦地那）；

吉达——大马士革——贝鲁特；

吉达——麦地那——安曼；

吉达——荷台达——亚丁；

吉达——苏丹港——喀土穆；

吉达——苏丹港——阿斯马拉（埃塞俄比亚）；

吉达——利雅得（直达，或经塔伊夫）；

吉达——利雅得——达兰；

还有其它航线。

下列里程表说明吉达机场与其它机场的距离（以英里计）：

塔伊夫	103	瓦　季	372	哈伊勒	450
苏丹港	185	大马士革	853	喀土穆	600
巴士拉	825	延　布	196	季　赞	383
巴达纳	668	亚　丁	783	贝鲁特	902
巴　林	783	图尔（西奈）	601	麦地那	209
利雅得	527	达　兰	771	开　罗	794

---

① 《地名辞典》，第二册，第226页。

② 即左勒·侯莱法，是麦地那人的戒关，先知穆罕默德在“辞别朝觐”时，曾在此受戒。

巴格达 879 科威特 777

其它城市

77 除上面提到的吉达外，在希贾兹帖哈麦还有下列城市（地名是依照从北到南的顺序排列的）：

（1）哈卡勒：

哈卡勒位于亚喀巴湾，距亚喀巴市30公里。沙特阿拉伯的边防军驻扎在这个港口。对面就是被犹太人霸占了的阿拉伯的神圣领土——巴勒斯坦。雅古特在《地名辞典》（第二册，第278页）里说："哈卡勒是位于伊莱旁边靠海的一个市镇。杰出的伊斯兰教法学大师艾卜·穆罕默德·哈卡里就是这里人，他生于回历154年，死于回历224年9月，他是奥斯曼·伊本·阿凡的释奴纳菲耳的释奴。"

（2）木怀利：

这个名称的意思是微咸。这是因那里有几眼泉，泉水略带咸味而得名。

这个地方位于达巴以北，在亚喀巴以南150英里（240公里）处。有许多园圃、农田、枣椰林，水源充足，但水味微咸。居民约100户，住在简陋的房子里。木怀利有一座城堡，是奥斯曼帝国的素丹塞里姆一世于公元1512—1520年为保护哈只们而修建的。

那里有一条驼队来往的大路，把木怀利同塔布克和麦地那联系起来。

在木怀利附近有油田，引起国家矿产资源勘探者的兴趣。

以木怀利为姓氏的有易卜拉欣·阿卜杜勒·哈里格·木怀利希。他是一个文笔洒脱有力的作家和评论家。在他祖父艾哈迈德·木怀利希时代，他们全家迁移到埃及。他本人生在开罗，也死在开罗（回历1262—1323年，即公元1846—1906年）。①

78 （3）达巴：

达巴所辖的地区直达约旦的边界。这是胡维塔特部族主要的驻地。② 达巴位于瓦季的北面，两地相距约144公里。居民约计2,000人。这里有许多水井、农田和枣椰林。

英国旅行家阿卜杜拉·菲尔比于1951年初来过这里。在他的游记中有如下的记载："在达巴，我沒发现什么引人注目的东西，尽管这个城市是比较现代化的。达巴位于沿岸的高地上。城里有一个大市场，有一个卖货的中心，有几个中央和地方各级的官员在这里主持商务。……人们希望修建一条直达塔布克的公路。"③

---

① 赫伊鲁丁·宰尔克里：《人名辞典》，第一册，第38页，开罗，1954年再版。

② 胡维塔特是一个很大的部族，他们居住的地方，南自太马，北至克拉克（约旦），东自锡尔汉谷地和大内夫得沙漠，西至瓦迪—阿拉贝河谷、亚喀巴湾沿岸和西奈半岛；这个部族的几个支族，居住在埃及的几个省区。有人认为他们是奈伯特人的后裔，以及赛木德和麦德彦地方古代各部族的残余。

③ 《先知们的土地》，第327页。

（4）瓦季：

瓦季是一个海滨小城镇，位于北纬 26 度 14 分，东经 36 度 27 分，这是一个深水港。居民约计 1,500 人。有些枣椰树和姜果棕。有的东方学家说，在古代，这里是希只尔——麦达因·萨利哈的港口。

阿卜杜拉·菲尔比于 1951 年访问过这个城市。在他的游记里有如下的记载：

“在下城有很多房屋，上城少一些。这些房屋的历史可以追溯到埃及人占领希贾兹北部的时代，可是总的说来，却比现代的房子还要好些。

“在下城有一个中心市场，颇为壮观。还有海关和财政局，以及与港务有关的各种 79
建筑物，并有一座法院。过去，为了保障供应用水，人们设计了一些大蓄水池，把这个地区的雨水积蓄起来，以供全城使用。随后，就依靠一种更费钱的办法，主要是用骆驼（现代是用汽车）到相距 6 英里的瓦迪—素拜伊勒谷里去运水。那水是附近高地的地下水流到这个谷地里，然后，通过自流井喷射出来的。

“瓦季的上城，东面是敞开的，沒有城墙。这座新城巍然屹立于岩山之上，而下城却局限于岩山脚下与港口之间狭隘的范围內。下城的东面有城墙围住，以防游牧人的袭击。但现在这段城墙已经化为乌有，只剩一个入口，叫做“海门”。这道门內有一个广场，过去到这座城来的驼群就在这里伏卧，现在已经辟为汽车的停车场了。”①

在瓦季的东面，上述那些水井的旁边，有一座古老的要塞，《沙特阿拉伯王国》② 的著者特威切尔说：

“离城东几英里处，有一座埃及要塞。原在朝觐的途中，每隔二、三十英里就建筑一座要塞，这就是那一系列要塞中的一座。它是依中古时代的建筑形式，用岩石建成的。它巍然屹立在那里，周围有些零星的角楼，邻近也有些碉堡，沿着城墙，还有些小屋。要塞中央有一个广场，一道清泉贯穿其间，泉水清凉甘美，源自一眼好井，使人受益非浅。”

城南是瓦迪—哈木德谷，这条河谷因其周围盛产盐土植物而得名。盐土植物有咸 80
味，骆驼最爱吃。③

瓦迪—哈木德，古称瓦迪—伊达木，其水源是山洪和海巴尔的泉水，它流经麦地那时，同其它分支的干河，如瓦迪—阿吉格、瓦迪—古拉等汇合，然后，继续流到瓦季的南面，注入红海，全长约达 900 公里。在先知穆罕默德的一些军事行动中，曾提及过瓦

---

① 《先知们的土地》，第 329—330 页。

② 见该书第 76 页。

③ 盐土植物中有一种牙刷树，树枝可以用来刷牙。在麦加的郊区，这种树很多，形成许多丛林，即使在无雨期间，也是葱茏的。

迪—伊达木。

瓦季的所有游牧人都是巴里部族。这是一个大部族，属于盖哈丹族古达耳支。他们居住的地区是在红海沿岸，朱海奈以北，一直到希贾兹铁路线上的达尔·哈木拉站。巴里部族的几个支系居住在埃及和西奈半岛。有的历史学家认为，远在伊斯兰教产生以前，巴里部族就在埃及了。外约旦的巴拉维奈族和巴勒斯坦的比尔谢巴的一些家族的宗谱，都是发源于希贾兹的巴里部族。

* * *

在瓦季的南面，原来有一座城市，叫做豪拉。雅古特说(《地名辞典》第二册，第 316 页)，这里原来是埃及人进入麦地那的港口。直至回历 626 年，这里还是荒无人烟的地方。有的东方学家认为豪拉就是古代的鲁韦凯·科马(Leueka Koma)的所在地。[1] 公元前 24 年，罗马人加鲁斯(Aelius Gallus)远征也门，大败而归，曾到过这个地方。这里也是托勒密王朝[2] 在红海沿岸所建的许多希腊殖民地中的一个遗迹。他们当时建立这些殖民地的目的是为了保护船舶，免遭海盗的劫掠，并取得淡水和粮食的供应，同时可与邻近的部落做生意。

有些东方学家认为鲁韦凯·科马在现在的木怀利，有人认为是在现在达巴所辖的胡
81 赖巴，有人又说是乌姆拉季。众说纷纭，莫衷一是。

(5) 乌姆拉季:

乌姆拉季位于瓦季和延布之间，离麦地那 140 英里(224 公里)，土地肥沃，有许多枣椰种植园。居民大半靠渔业为生。

1951 年，东方学家阿卜杜拉·菲尔比访问了这个地方，并有下列记载:

“地方官给我们找了一套房子。房子样式虽旧，却很舒适。这套房间倚山傍海，波涛就在我们房子下面汹涌澎湃。那澎湃的海涛声伴着我们进入梦乡。有人说，乌姆拉季就是因海涛声而得名的，它是从动词 lujj 派生出来的名词，尽管原来的名词 lujjah 的本义是深水。

“在我们那套住房附近，有几间窝棚，还有一些海鸟栖息的礁石。这些海鸟计有 2,000 对儿，其中很多是从埃及和达巴来的候鸟。这个地区的居民，包括乡村、绿洲的居民和游牧人在内，总共不过 7,000 人。

“当地的法官原籍是巴勒斯坦纳布卢斯人。在第一次世界大战后不久，他父亲才迁到阿拉伯半岛来。他在本地小学曾担任过几年校长。这座城自从开辟了几条新的街道之

---

[1] 《伊斯兰教前的阿拉伯史》，第一册，第 132 页。鲁韦凯·科马意为白色的城市。

[2] 托勒密王朝是希腊统治埃及的王朝(公元前 323—30 年)。——译者

后，情况才有所好转。港口也有所改善，建筑了几座新的建筑物。这个港口看来经常挤满了舢板，这是因为造船业是这个地区特有的工业。至于市场，则由苏伊士和吉达供应日用必需品，因此，市面上的商品很充足。

“此外，这里的木炭是重要的出口货，销往苏伊士各市场。珠母和蚌壳则运往苏丹港，多半再从那里转运到意大利。

“在谷地里，连绵不断的岩石一直延伸到港口，把市区同海滨隔离开来。那里的居 82
民，大部分是渔民，他们和家属都住在一些小窝棚里。”①

乌姆拉季前面有一片岛屿，岛上仅栖息着成群成群的鸟，其中最大的岛是哈萨尼岛，岛上的沙子可制玻璃。

朱海奈部族的一部分，隶属于乌姆拉季，其中包括赛雅迪莱支族。

（6）延布：

延布位于乌姆拉季南 90 英里（144 公里）处，是麦地那及其附近地区的天然港口，也是希贾兹的第二港口。港小而水深。港口前有一个小岛，名叫阿巴斯岛，形成天然屏障。延布沒有淡水，要靠积蓄雨水。有时要从 10 公里外的穆赛希里把水运来。政府已在这里建立了海水淡化厂，以维护公共卫生。

这座城的周围有城墙，是奥斯曼帝国在奥斯曼·努里帕夏在任时重建的。他是回历 1299 年(公元 1881 年)任希贾兹省长的。重建的目的是为了防备游牧人的武装进攻。延布现有居民约计 10,000 人。而公元 1912 年，居民的人数约为 3,000 人。属于这座城管辖的游牧人有朱海奈的大部分部族。②

祖籍延布的名人有：艾卜·阿卜杜拉·哈尔木莱。他是圣门弟子，曾传述先知的言 83
行。③有艾卜·杜莱夫·米斯阿鲁，他是位旅游诗人，被称为“希贾兹的旅行家”。他曾到远东作过一次有趣的旅行，把他的见闻写成巨册。东方学家们曾把这部书译成各种欧洲文字。他活了 90 多岁，于回历 390 年(公元 1000 年)去世。④

延布的学者还有穆罕默德·伊本·艾卜·伯克尔·凯纳尼，他于回历 749 年（公元 1348 年）生于延布，以又名“伊本·杰马阿”著称。精通语言学、修辞学、法理学等。他曾受业于伊本·赫勒敦。回历 819 年(公元 1416 年)在开罗去世。⑤

---

① 《先知们的土地》，第 339—340 页。

② 他们的祖先是盖哈丹族的古达耳支，现在是希贾兹的庞大的部族。他们住在红海沿岸一带，从巴里以南，直到延布以南。他们有些支族住在埃及和苏丹，有些住在叙利亚的阿勒颇等地。住在巴勒斯坦和约旦各城乡的杰拉达特人的祖先是朱海奈的麦沙耳莱支族。

③ 《地名辞典》，第五册，第 450 页。

④ 宰尔克里：《人名辞典》，第八册，第 109 页。

⑤ 同上，第六册，第 282 页。

还有阿卜杜·赖哈曼·伊本·阿瓦德，他生在延布，死在延布，曾主持过本地的司法工作。回历1293年(公元1876年)去世。他写了很多著作。①

这里还出过一位诗人，叫做阿卜杜·赖希木·盖斐忒，他的诗中曾有不少有关延布的记载。

下面是延布和邻近各城市之间的里程表(以公里计)：

瓦季	320	吉达	320	腊比格	166	麦地那	208

* * *

在延布附近，有几条河谷和几个村庄。这些河谷中有瓦迪—延布和瓦迪—伊斯等。

在延布以北几英里的地方，有很大一片优质的石膏沉积层，但是至今还未开采利用。

邻近的村庄，最著名的是枣椰延布②，离延布约52公里。顾名思义，这个地方是一
84 个绿洲。这里有很多枣椰和甘泉，还有一座古老的清真寺，叫做伊什赖寺。这个村庄的房屋都是平房，是朱海奈和哈尔卜③两族游牧人居住的地方。东面有赖德瓦山，俯临这个村庄。山高5,906英尺(1,800公尺)，山里有丰富的源泉。有些十叶派的人妄言，以又名伊本·哈奈菲叶著称的穆罕默德·伊本·阿里·伊本·艾比·塔里卜(回历21—81年，即公元642—700年)④至今还在人间隐居于赖德瓦山中，总有一天，他将下山，使世界充满正义。

贝克里在《疑难地名辞典》第二册第656页里说："赖德瓦对面就是阿兹瓦尔，两山之间的距离，够马跑一趟。这两座山山势险峻，高不可攀。两山之间有木阿里盖路，往叙利亚地区和麦加去的阿拉伯人都以此为捷径。两山上长有水松、阿拉伯橡胶树、弓箭木、金合欢等树木。山中有泉水和滴泉从高山上涌出，不难汲取，但不知水源所在。"

雅古特说(《地名辞典》，第三册，第51页)："延布附近有赖德瓦山，山势险峻，有许多山路和峡谷。从延布远眺，一片苍翠。一个曾在那些山陉小路漫游过的人告诉我，那里

---

① 宰尔克里：《人名辞典》，第四册，第94页。

② 海木达尼(《阿拉伯半岛志》第181页)曾提及这个地方，叫做枣椰林延布。

③ 哈尔卜族大部分是阿德南人。他们是哈尔卜·伊本·希拉勒·伊本·阿米尔·伊本·赛耳赛耳的后裔。他们的居住区在麦加和麦地那之间，从延布南面到昆菲扎。他们不是一个血统的，而是许多同盟者的集体，其中有很多不同的血统。哈尔卜人有一部分在纳季德，一部分在叙利亚的杰齐拉省。众所周知，在巴勒斯坦南方和西奈半岛的"穆宰伊奈"、"穆罕默德"、"萨瓦里哈"各支族，都源自哈尔卜族。蒙昧时代诗人中的贤哲左海尔·艾比·赛勒马(死于公元609年左右)，属于希贾兹的穆宰伊奈族。

④ 他是哈桑和侯赛因的异母兄弟。哈桑和侯赛因是法蒂玛生的。而他则是胡莱·宾图·加法尔·哈奈菲叶生的，所以别名伊本·哈奈菲叶，以示区别。他博学、虔诚，肤色是黑的，关于他骁勇强悍的故事很多。他在麦地那出生和去世。一说，他死于塔伊夫。

有很多泉水和树林。这座山就是十叶派凯萨尼叶支① 妄称穆罕默德·伊本·哈奈菲叶隐居的地方。他们说，他是长生不老的。从赖德瓦山开采的磨石，运销世界各地。在赖德 85
瓦山附近，在这座山和朱海奈部族居住的地区之间，沿红海一带，是侯赛因部族居住区，他们住在粗毛制成的帐篷里，约有700户。在草原里，他们象游牧人一样逐水草而居，外表和习性都同草原上的游牧人毫无二致。”

穆罕默德·侯赛因·海卡尔博士说:

“令人惊异的是，有人攀登到赖德瓦山顶，看到了奇事：他看到一伙人，终生没有下过山②，他们认为下山是奇耻大辱。如果他们需要平原里的什么东西，就派仆从和弱者下山去采办。这些人象野兽一样，居住在山洞里。有人看到他们中有人捕捉到一只可以宰吃的动物时，就带着那只猎物逃回洞里去，象野兽似的生吞活剥地啃起来。如果这时有人企图闯入洞里，他们便象虎狠一样，用脚蹬踹闯入者，以保住那个猎物。”③

* * *

哈木拉村：水源丰富，盛产椰枣、柠檬和槟枣，也种西瓜、香蕉和一些蔬菜。

巴德尔村④：位于延布和麦地那之间。伊斯兰教的首次战役就是在这里发生的（回历2年9月17日，即公元624年3月6日）。伊斯兰教的信徒就在这里同多神教交锋，先知穆罕默德及其信徒们首战告捷，为穆斯林们后来的事业奠定了基础。那是在阿拉伯半岛上伊斯兰教统一的前提，也是在全世界建立伊斯兰教帝国的前提。众所周知，在这次大战之前，巴德尔就是阿拉伯人的一个集市。沙特政府现已着手修建一条从延布到巴德 86
尔的公路，全长90公里，宽9公尺，与吉达——麦地那公路相衔接。一旦延布港扩建工程完成，可以更大规模地接纳轮船时，这条公路对振兴麦地那的商业将有良好的作用。同时，这样一来，那些走海路到希贾兹去的人可以在延布登陆，在去麦加之前先去麦地那拜谒先知穆罕默德的陵墓，从而可以为他们的朝觐之行节约差不多一半路程。哈只和旅客们在途经巴德尔战场时，还可以就便瞻仰一下巴德尔战役的烈士墓。

* * *

从历史的观点来看，延布及其邻近地区值得一提的是麦加圣裔贵族埃米尔国的来龙

---

① 凯萨尼叶派是十叶派的一支，其鼻祖据传是库法人凯萨尼·艾卜·欧麦里，他们主张穆罕默德·伊本·哈奈菲叶应是继阿里之后合法的哈里发。——译者

② 有人估计这伙十叶派人约计10,000人。他们大部分是属于朱海奈部族和哈尔卜部族。

③ 穆罕默德·海卡尔:《在天启的降临地》，第407页，开罗，回历1356年版。

④ 巴德尔（意为满月——译者）因当地的水井而得名。有人说，井口如满月，或因井水清澈，满月倒映水中，故名巴德尔。

去脉。这个埃米尔国统治麦加，直到公元 1916 年。那一年圣裔贵族侯赛因·伊本·阿里宣布对奥斯曼土耳其人造反，随后，自称帝国国王。这个埃米尔国的血统可追溯到回历 598 年（公元 1174 年）。从延布和瓦迪一赛弗拉谷①迁移来的那些圣裔贵族的领袖是盖塔代·伊本·伊德里斯·哈赛尼。他占领了麦加以后，建立起一个新的圣裔贵族埃米尔国，以代替麦加城原有的圣裔贵族埃米尔国。②

87 曾在这个王朝执政的圣裔贵族中最著名的是艾卜·努麦叶二世穆罕默德。他在奥斯曼人的时代，回历 932 年（公元 1525 年）末执政，于回历 992 年 1 月（公元 1584 年）去世。他在才智、学识和品德等方面，在圣裔贵族中都是出类拔萃的。自他之后，王室分成“伯赖卡特支”、“宰德支”和“阿卜杜拉支”。“阿卜杜拉支”又叫做“阿巴迪莱人”，圣裔贵族小王国的最后一个执政者是这一支的阿里·伊本·侯赛因。③其时，公元 1925 年，希贾兹为沙特人所吞并。

现在的摩洛哥阿里王朝的祖先也是圣裔贵族。他们是在公元十五世纪时从延布地区迁移到马格里布地区的。④回历 1075 年（公元 1666 年）他们在赛阿德王朝的废墟上创立了阿里王朝。

（7）腊比格:

腊比格位于北纬 22 度 28 分，东经 28 度 58 分。腊比格的本义是舒适的生活。这个地方离海很近，步行一小时就可以到海滨。腊比格位于吉达北 154 公里；离麦加 176 公里。这里有一些小房子，水味很甜。有广阔的枣椰林向内地延伸几英里。这里可种植西瓜等农作物；还盛产麒麟竭，煎汤可以治痔疮。⑤

腊比格是朱拜德部落的中心。⑥腊比格港深，而岩礁很少，因此，被认为是希贾兹最安
88 全的港口。但由于它位于麦加和麦地那两地海岸的几乎正中间，而又有吉达和延布这两

---

① “瓦迪一赛弗拉谷有很多枣椰林和庄稼，资源丰富，位于朝觐的通道上，当年先知穆罕默德曾多次经过这个地方。该地同巴德尔相距一站路。赛弗拉村有很多枣椰和庄稼，源泉也很多。”（《地名辞典》，第三册，第 412 页。）

伊本·白图泰于公元十四世纪时，在其所著的游记里说道：“赛弗拉是一个有人烟的谷地，那里有泉水、枣椰、房屋，还有一座圣裔侯赛因族和其他人居住的宫殿式建筑。有一个要塞和一连串的堡垒和村庄。”（《伊本·白图泰游记修订本》第一册，第 100 页，开罗，1934 年版）

② 希贾兹的圣裔贵族统治是在回历第四世纪初建立的，那时艾卜·穆罕默德·加法尔·侯赛尼创立了第一个圣裔贵族王朝，后来，盖塔代建立了第二个圣裔贵族王朝。

主持麦加埃米尔国的圣裔贵族，一般说来，对希贾兹掌权的政府是友好亲善的。尽管在过去 10 个世纪中，占领希贾兹的伊斯兰政府几经改朝换代，但这种友好亲善政策使他们能够维持住他们的埃米尔国。

③ 阿里·伊本·侯赛因的儿子阿卜杜拉做了外约旦的国王，现在约旦国王侯赛因是阿卜杜拉的孙子；阿卜杜拉的弟弟费萨尔做了伊拉克的国王。——译者

④ 马格里布地区系指西北非的阿拉伯国家，即摩洛哥、阿尔及利亚和突尼斯。——译者

⑤ 易卜拉欣·李弗耳特著：《两圣地宝鉴》，第二册，第 203 页，开罗，公元 1925 年版。

⑥ 朱拜德部落是盖哈丹人凯海兰部族的赛阿德·阿什赖支族的一支。从前，他们负责保护埃及的哈只们从瓦迪一赛弗拉谷到竹海法和腊比格途中的安全。

个距离麦加和麦地那较近的港口，从而减少了腊比格港的重要性。

哈只们到了腊比格，就要为朝觐而受戒。①腊比格并不是法定的戒关，戒关是在腊比格南 10 英里处的竹海法，那里现在已是一片废墟。

（8）利斯：

利斯离麦加 90 英里（112 公里）。这个村镇离港口约 1 英里。这里有许多园圃和枣椰林。哈桑支的各部落归这里管辖。他们是圣裔贵族②，其血统可追溯至阿里的儿子哈桑。他们人数在 15,000 以上。

（二）山区（希贾兹赛拉特山）

山区是与沿海地区相连接的，中间夹杂着一些平原，山区有很多黑色的熔岩。气候不象帖哈麦（沿海平原）那样炎热，总的说来，空气干燥而有益于健康；在高地上，气候温和适人。雨水象沿岸一样少。出产椰枣、柠檬、散沫花③，小麦、大麦、高粱、玉米 89
等谷物，西瓜、甜瓜、蔬菜、苦桔、香蕉和其它一些水果。

希贾兹的山峰有：赛比尔、希拉、骚尔、罕代麦、艾比·吉拜斯、古耳吉安、艾只雅德，都在麦加及其郊区。赛勒耳和伍侯德在麦地那及其郊区。海达和凯拉，在塔伊夫附近。此外，还有其它一些山峰。

这个地区最著名的城市有：

圣地麦加

麦加位于北纬 21 度 38 分，东经 40 度 9 分，座落在一个又深又窄、不长庄稼的峡谷里。环绕麦加的群山高达几百英尺，把这个峡谷团团围住，不需要再建筑城墙来保卫这座城市。麦加的地势在海拔 700—850 英尺（213—259 公尺）之间。

麦加（Makkah）还有许多别名，例如“伯加”（Bakkah）、“安全城”、“诸镇之母”（首府）、“哈蒂玛”、“禁城”等，以至于有人写过一篇专论麦加名称的论文。公元二世纪时的希腊地理学家托勒密曾提及麦加，叫做“麦库尔巴”（Macorba）。

“我们在吉达登陆后，从麦加的入口杰尔窝勒地区进入‘首府’。一下子就发现这是

---

① 受戒是指朝觐的穆斯林进入戒关后就须遵守一些禁忌约束，如：不许吵架、斗殴，不许打猎、伤生，不许缠头、戴帽或穿缝制的衣服，不许剃头、剪指甲等等。——译者

② 伊斯兰教世界各地的圣裔贵族都是穆罕默德的两个外孙哈桑和侯赛因（他们两个是先知的女儿法蒂玛和她丈夫阿里所生）的后代。据说，在希贾兹，宗谱可以追溯至哈桑和侯赛因的共有 21 支。其中就包括这里所讲的哈桑支，以及阿卜杜拉支（居于阿西尔和希贾兹）、加法尔支（居于季赞以北），还有前面已经讲过的宰德支和伯赖卡特支。顺便说一下，希贾兹人把哈桑的后裔称为“谢里夫”（贵人），而把他弟弟侯赛因的后裔称为“赛义德”（主公）。

③ 又称“指甲花”，阿拉伯人，特别是妇女，喜欢在喜庆日子里用它涂染手掌和脚掌。——译者

一座面积相当大，地势相当高的宏伟的城市，四面几乎全被山围住。这些山都是由火成岩构成的黑色的濯濯童山，寸草不生。这座城从西向东延伸，长7公里，宽约5公里。

“麦加位于一个峡谷里，这个峡谷由北偏南，介于两大山脉之间，这两条山脉在东、西、南三面几乎连接起来，因此，来麦加的人要到麦加的入口才能看见麦加的建筑。麦加最重要的山是艾比·古拜斯山，山上有一个巨大的土耳其要塞，麦加的警备队就驻扎
90 在那里。这些山向着圣寺方面的山麓上都是住宅。那些房屋，从半山腰直到峡谷中心，环绕着圣寺，一层层地，鳞次栉比。

“麦加的住房是宽敞、高大的楼房，有的高达六、七层，这是由于峡谷狭窄，而从伊斯兰世界到圣地来朝觐天房的人数又很多的缘故。这些房屋是依照阿拉伯半岛中古时代的式样建筑的，其设计又适应希贾兹地区炎热这一特点。麦加还有各时代建造的宏伟壮丽的古宫，其中有土耳其式的、有印度式的、有埃及式的。在现代，麦加最重要的区域是艾只雅德、杰尔窝勒、盖拉赖。在杰尔窝勒区，有王宫，还有皇亲国戚、达官贵人住的高楼大厦。这里最好的地段是艾只雅德山路。因为那里地势高，道路宽广而整齐，政府机关大半在那里，那里还有埃及银行、饭店和易司马仪教派的修道院。这座修道院被认为是最富丽堂皇的宏伟建筑之一。此外，那些王公显宦的官邸和驰名的赛噶夫宫，都是以引人注目的最新样式建筑起来的宽敞的别墅。”①

麦加在1912年，约有居民70,000人，现在估计有150,000人。其中除了各地区的阿拉伯穆斯林外，还有很多外国人，如：巴基斯坦人、印度人、爪哇人、阿富汗人、土耳其人等。麦加作为《古兰经》的第一故乡，现在不仅仅是一个阿拉伯地方，而且是伊斯兰教的地方，尽管穆斯林们的种族和语言是互不相同的。

麦加的气候很热，然而却干燥，有利于健康。麦加在群山包围之中，四面不通风；加之灼热炙人的岩石的辐射，就更增加了麦加的酷热。麦加阳历8月份最高气温达47°C(117°F)，1月份的最低气温是15°C(59°F)。在炎热的夏夜，就是在房顶上也难入睡。
91 在气温达38°C(101°F)或39°C(102°F)的日子里，麦加人竟认为是温和的天气，他们会说：“今天天气‘布拉德’(凉爽)。”

麦加每年只下一两次雨。暴雨骤降时，往往使整个城市和圣地都要受到威胁。麦加的风向不定，随时变换，时而刮东风，时而刮西风，时而刮南风，时而刮北风。这是由于麦加四面环山，气流互相冲突，就象水里的漩涡一样，致使风从四面八方吹来。最温和的风，是从红海方面吹来的西风，其次是从叙利亚方面吹来的北风。至于从东方和南方吹来的风则是热风。②

---

① 艾哈迈德·塔希尔：《希贾兹——天启的降临地》，第22—23页，安曼，回历1372年版。

② 易卜拉欣·李弗耳特：《两圣地宝鉴》，第一册，第206页。

麦加人饮用井水，最驰名的井是渗渗泉井。他们也饮用泉水。此外，还饮用蓄水池里的水，池里蓄的是雨水，或朱拜黛泉的泉水，那眼泉离城 9 英里（14.5 公里）。赖世德①的皇后朱拜黛于公元 800 年左右，用地下管道把泉水引入麦加，这眼泉因而得名为朱拜黛泉。有人说，朱拜黛曾为此化费了 100 多万第纳尔。历代许多哈里发和埃米尔都关心这股泉水。回历十世纪中叶，这股泉水的水道坍塌了，土耳其素丹立法的苏莱曼②的女儿捐资 50 万第纳尔加以修缮。麦加的各街道都有朱拜黛泉水的蓄水池。水夫们可以从中汲水，用羊皮袋送到各家去。

最近麦加的饮水管理局已能保证麦加及其郊区的居民以及朝觐天房的哈只们的淡水供应，同时也能保证米那、阿赖法特、穆兹代里法等圣地的淡水供应。

从塔伊夫和邻近的肥沃的谷地里运来的菜蔬和水果可以满足居民的需要。

圣寺是麦加城最重要和最著名的圣地。雅古特在《地名辞典》（第五册第 124 页）里说："第一个修建麦加圣寺的人是欧麦尔·伊本·赫塔卜③。在先知和艾卜·伯克尔的时 92
代，圣寺并没有围墙。后来由于人们紧围着克尔白④，在克尔白的跟前建筑住宅，欧麦尔就说：'克尔白是天房，天房必须有一个院落。是你们挤到了天房的跟前，而不是天房挤到你们跟前去的。'于是，他就买了那些住宅，把它们拆除，扩建了天房的院落，并筑院墙把圣寺围了起来。"

圣寺位于麦加城中央。克尔白位于圣寺中部偏南。这座圣寺是历代国王、素丹和官吏们共同关心的地方。根据需要，他们随时加以修缮和扩建。

圣寺有 25 道门，其中有 6 道小门，有 7 座尖塔。克尔白因似立方体而得名，是全体穆斯林做礼拜时的正向。克尔白位于圣寺广场的中央，又叫做天房或古房。这是一座宏伟的建筑物，是一间近乎立方形的高大的房间。克尔白外面的东南角上安放着玄石，石块高达一公尺半，颜色是黑的。因为玄石有了裂缝，因此于回历 1260 年（公元 1844 年）制做了一个银框，把它镶了起来。哈里发欧麦尔在吻玄石的时候说过："你确实只是一块石头，无害也无益，要不是我看见先知吻你，我是决不会吻你的。"⑤

---

① 哈伦·赖世德是阿拔斯王朝最著名的哈里发(公元 786—809 年在位)。——译者

② 立法的苏莱曼是奥斯曼土耳其的第十位哈里发（公元 1520—1566 年在位）。他在位的时候，是奥斯曼王朝的黄金时代。——译者

③ 欧麦尔·伊本·赫塔卜(公元 634—644 年在位)是伊斯兰教的第二任哈里发。——译者

④ 克尔白(Kaabah)本义是立方体(骰子状)，因麦加的天房(Bait Allah)略具骰状而得名。我国古书上称阿拉比亚为天房国，随后以讹传讹，变成了天方国。自《一千零一夜》译成中文，名为《天方夜谭》后，这个名称就普及全国了。——译者

⑤ 玄石，色黑而带红，旧译"黑石"。相传这块石头是从天上掉下来的，现已证明是一块陨石，译为"玄石"，因为玄有黑的意思，又可以说明传说的玄虚。玄石是椭圆形的，但不太规则，石面光滑，有红斑和黄色的痕迹，那是由于焊接碎片的缘故。玄石的长度是 30 公分。玄石镶在一个银质的框子里，框子的宽度是 10 公分。绕天房而巡行者，每过玄石，必须吻它一下，不能接近者，举双手示意。故欧麦尔说了那句话。——译者

修建克尔白的历史，可以追溯到易卜拉欣和他的儿子易司马仪①，那时是公元前十八世纪。先知穆罕默德年满35岁时，古莱氏人要重建克尔白，当修到玄石时，对由谁
93 来安置玄石这一问题，各部落发生了事端。先知解决了这个问题，那是一个著名的故事。古莱氏族②修建的克尔白一直保存到回历64年(公元684年)。那时阿卜杜拉·伊本·左拜尔任麦加的埃米尔。伍麦叶人派兵来围攻他，致使克尔白被焚毁。事后，伊本·左拜尔进行了重建。8年之后，当阿卜杜勒·麦立克在位时，回历72年（公元692年），哈查只围攻麦加，用弩炮攻打克尔白，致使其破裂，于是，阿卜杜勒·麦立克下令重建。阿拔斯王朝的哈里发们，埃及奴隶王朝的国王们，土耳其的奥斯曼素丹们也都曾修缮过克尔白。回历1040年(公元1630年)，麦加大雨滂沱，整整地下了两天两夜。雨水涌入圣寺，水势上涨，灌进克尔白，致使这一建筑摇摇欲坠。因此，奥斯曼人在素丹穆拉德四世的时代(回历1032—1049年，即公元1622—1639年)不得不拆除重建。重建后的克尔白，就是现存的这一建筑。

克尔白有一道门，离地2公尺左右。门槛是用银皮包着的。两扇门也是用银皮包着的，银皮上还镀着金。克尔白内部，每年洗刷两次：一次在回历7月，一次在回历12月。主持这件事的是克尔白的司事——舍伊比家族的族长。他邀请政府官员、知名人士和各国哈只的名流们参加这个盛典。他把洗刷过的水收集起来，盛在一些容器里，和扫帚一起，赠送给那些知名的哈只和官员。此外，克尔白每年还要更换一次幔帐。③

94 “克尔白的司事站在门口招呼我，我就朝梯子跟前走去。这个梯子在克尔白开放时才安上，参观完后就拆掉。

“我毕恭毕敬地走向前去，尽管我从书本上知道，自从阿拉伯的先知征服麦加时把克尔白的偶像清除掉以来，克尔白里是空无一物的。在这之前，我曾到过埃及的许多古代庙宇和圣殿，那些建筑的历史可追溯到几千年前。我还去过欧洲一些国家的博物馆和教堂。在这许多地方，我曾感到肃穆、庄严。但当我前去要登上克尔白时，我的感觉同在所有那些地方的感觉并不相同。这时的感觉是强烈而深沉的，是全神贯注而发自内心

① 易司马仪是一位巴勒斯坦的先知，他在公元前1794年前后，生于被侵占的巴勒斯坦的属地比尔谢巴南面31公里处的阿斯鲁季西南的赛米莱地方。人们多认为他葬于其生前所在的麦加，有人猜想他和他母亲被葬在天房附近。

② 古莱氏是先知的部落，是穆德尔部族吉纳奈支族的一支。关于这个名称的来源有几种说法。一说，他们的祖先菲海尔原名古莱氏，而后来，菲海尔这个名字更通行。也有人说，这个部落原从事商业，而古莱氏一词则是从“买卖”一词演变的。

有很多家族自称属于古莱氏血统，他们散居在伊斯兰教世界各地。在希贾兹的古莱氏的后裔估计有5,000余人，他们居住在麦加、米那及其郊区，以及塔伊夫的郊区（他们不是赛吉夫的古莱氏）。在希贾兹最著名的古莱氏家族是舍伊比家族，他们是天房的司事。

③ 在蒙昧时代和伊斯兰教时代，都给克尔白挂幔帐。先知穆罕默德是用也门的条纹布，欧麦尔和奥斯曼是用埃及的亚麻布做幔帐。伍麦叶王朝和阿拔斯王朝，则使用华丽的绸缎做材料。历代的哈里发和素丹都沿用绸缎。现在，埃及每年在朝觐天房的季节里，都派人去麦加给克尔白送幔帐。

深处的。它使我忘其所以，身不由已，致使我在走向梯子刚一抬头仰望克尔白的大门时，就不禁趔趄起来。我信仰眞主，认为他比天地间的一切伟大者更伟大，而我现在是在攀登天房，我又怎能不肃然起敬呢！

“我登上梯子，走进古房。我一进天房，舍伊比族族长就以笑脸相迎，并用右手指着对着门的那堵墙前的两个标记对我说：‘当年先知曾在这个地方做礼拜，所以，在这里，每个人要做两拜’。于是，我就走到那里做了两拜。有生以来，我从沒有感觉到象在这一瞬间的那种欢欣愉快。我的主啊，赞美你的崇高。难道我现在当眞是站在你的仆人和使者原来站过的地方，象他当年一样诚心诚意地向你顶礼膜拜吗？但愿蒙你的恩惠，我能上升到这样可喜的地步。但是眞主啊！祈求你宽恕我。灵魂呢？哪有象你选择的使者那样崇高，能上达及你的那种灵魂呢？你尊贵的先知对人类是那样赤诚和友爱，我又怎能奢望企及呢？

“我做完了礼拜，仍跪在那里，向眞主忏悔，向他膜拜祈助。然后，我站了起来，司事把我引到其它几面墙前，指给我看那些先知和历代哈里发曾做过礼拜的地方。于是，我就在几十世纪前他们做过礼拜的地方做了礼拜，并诵读了司事要我诵读的祈祷词。读完祈祷词后，我向司事询问天房的事务，以及挂幔帐和修建的情况。他回答我的问题，谈吐举止温文尔雅，恰如其分。他是舍伊比家族的苗裔，先知在攻克麦加后，就决定让 95
这个家族管理克尔白，一直管理到眞主接管大地和大地上的万物时为止。在这期间，除非是蛮不讲理的歹徒，任何人也不能剥夺他们的这种权利。”①

圣寺里有许多名胜古迹。“易卜拉欣伫立处”就是其中之一。那是在克尔白东面正对着玄石的一个小阁子。四根柱子，支撑着一个圆屋顶，四周围着方形的铜栅栏。阁子里就是易卜拉欣的伫立处，那是当年建筑克尔白时易卜拉欣的一块踏脚石。

渗渗泉(Zamzam)是一眼古老的水井。穆斯林们相信渗渗泉里有福泽。他们朝觐天房后，常把渗渗泉水带回国去，当做珍贵的礼物赠送亲友。但是，现政府已禁止这样做了。

“麦加的圣寺容纳不下这么大量的礼拜者，特别是在朝觐的日子里。圣寺外面的圣地，也容纳不下那些在萨法和麦尔沃两座山丘之间来回奔走的成千上万的朝觐的人流。而且在圣寺和圣地周围的住宅和其它建筑也妨碍朝觐的人们顺利、安心地进行他们的仪式。② 因此，沙特阿拉伯政府决定扩建圣寺，为此已拨款5亿沙特里亚尔。回历1375年

① 《在天启的降临地》，第185—187页。

② 萨法在南面，麦尔沃在北面，两座山丘相隔420公尺，这段距离叫做跑道(麦斯耳)，这个跑道就是一条大街，两旁尽是住宅、货栈、商店。朝觐的季节，那里十分拥挤，特别是各地的哈只们成群结队地进入麦加的时候更是如此。在萨法和麦尔沃之间，来回7趟，是朝觐的功课之一，老弱不能跑的，可以坐在担架上，由两个人担着走。靠南面有70公尺长的一段路，介乎两个标志(安放在圣寺墙上的两根绿柱)之间，每次经过这段路时，必须小跑。——译者

8月(公元1955年)开始动工。这项扩建工程，不久可望完成。

“圣寺的面积，扩建前是3万平方公尺，扩建后，将达75,000平方公尺，将增加45,000平方公尺。这样一来，圣寺就能容纳50余万人做礼拜。下面的说明，将为读者描绘出扩建工程完成后的圣寺一带的情况：

96 “(1)圣寺周围街道的宽度将是30公尺。

“(2)圣寺附近将开辟一个汽车停车场，至少能容纳1,000辆汽车。

“(3)跑道将有8个入口，8道门。跑道的宽度将为20公尺，跑道顶棚的高度将为12公尺。跑道装有冷风设备可以调节空气，路面将是凉爽的，上下跑道将予以分开。

“(4)克尔白周围，专供哈只们绕天房巡行的露天部分原面积是4,500平方公尺，工程竣工后，将为10,000平方公尺。”①

这项扩建工程现在仍在进行中(回历1382年，即公元1962年)。

麦加人依靠从哈只们身上赚钱谋生。哈只的人数一减少，麦加人就会感到很拮据。

第一次世界大战以前，哈只的人数不少于20万人。现将某些年份的哈只人数的统计列后：

年份	哈只的人数
回历1345年(公元1926年)	190,662
1351(公元1932)	20,181
1356(公元1937)	67,224
1359(公元1940)	9,024
1362(公元1943)	62,590
1365(公元1946)	61,386
1368(公元1949)	95,133
97 1373(公元1953)	164,072
1375(公元1956)	220,722
1379(公元1960)	266,095
1381(公元1962)	216,455

这些统计数字不包括沙特阿拉伯的哈只人数。

在麦加有许多具有历史意义的地方，如：

(1) 麦耳拉墓地②：

这块墓地位于麦加的东北。麦加人称它为“麦耳拉乐园”。从蒙昧时代直到现在，这

① 《沙特阿拉伯王国概观》，第257页；《现代的沙特阿拉伯王国》，第246—253页。

② 又叫做“哈郡墓地”，因为这块墓地位于哈郡山麓的缘故。

里一直是麦加人的墓地。这里埋葬着哈希姆家族的先人、先知穆罕默德的祖先和叔伯们，还埋葬着一些圣门弟子和再传弟子。这里有先知的高祖父阿卜杜·麦纳夫、祖父阿卜杜勒·穆塔里卜和伯父艾卜·塔里卜的坟墓。先知幼年时，孤苦伶仃，是由他祖父和伯父抚养成人的。这里有赫底彻①的坟墓。她是先知的忠诚的妻子，曾用自己的财产资助先知。她是先知所有后裔的外祖母，因为他们都是她的女儿法蒂玛和先知的堂弟阿里的苗裔。墓地里还有阿卜杜拉·伊本·左拜尔的坟墓。旁边则是他的母亲、哈里发艾卜·伯克尔的女儿艾斯玛的坟墓。许多伊斯兰教的名人、领袖，包括圣门弟子、再传弟子、大学者和贤哲的坟墓，也都在这里。

麦耳拉的坟墓，现已夷为平地了，但在沙特人占领希贾兹前却并非如此。

（2）三所房故址： 98

这三所房屋是艾尔盖木故居②，艾卜·素福彦故居③和先知在神秘的夜行时的故居。先知夜行时的故居现已成为一所学校，与圣寺相邻，叫做“乌姆·哈尼学校”。还有一些不确切的古迹。如有一处，相传是先知的诞生地。④ 还有一处，据说是他的女儿法蒂玛的故居，也是赫底彻的故居⑤，先知曾在那所房子里住过25年。就在这所房子里，先知接受派遣，首次受启示。古莱氏族要谋害他，也是发生在这所房子里，……他的儿女们也都是在这里出生的。

瓦哈比教派的人已经把这两个地方的一切遗迹都清除了，把从前人们去参观的那些废墟也都毁掉了。

在麦加郊区的具有历史意义的名胜古迹有下列各处：

（1）阿赖法特山⑥：

这座山位于麦加东南25公里处。回历十二月初九日，哈只们必须站在这里，举行朝觐典仪中最重要的一项仪式。据传，先知说过：“朝觐就是朝拜阿赖法特。”阿赖法特山 99

---

① 赫底彻是胡韦里德之女，母亲叫法蒂玛·宾图·扎伊黛。先知的子女，除易卜拉欣外，都是她生的。赫底彻是最早信仰伊斯兰教的。

② 欧麦尔·伊本·赫塔卜曾在这所房子里宣布他信仰伊斯兰教。房主艾尔盖木是最早信仰伊斯兰教的第七个圣门弟子，先知曾在他的这所房子里秘密地宣传伊斯兰教。艾尔盖木活到81岁，回历55年（公元675年）在麦地那逝世。

这所房俗称“竹寮”，位于向率法山丘去的左侧的一个小巷里。

③ 征服麦加之日，先知曾提及这所房子说：“谁进入艾卜·素福彦的房子，谁是安全的；谁关闭自己的大门，谁是安全的；谁进入圣寺，谁是安全的。”这个房屋现在是政府药剂管理局的所在地。征服麦加之日，很可能是回历8年9月11日（公元630年1月1日）。

④ 麦加人说，先知的故居在麦加东部阿密尔山路，最近已动工在此地修建一所“圣训纪念馆”。穆罕默德生于象年3月12日（星期一）夜里（公元571年）。

⑤ 麦加人说，赫底彻故居座落在哈季尔巷或沙埃巷，原称阿塔林巷。现在在赫底彻故居的旧址上建一图书馆，以资纪念。

⑥ 阿赖法特的地面是广阔的。阿赖法特山拔海750英尺。

的北面是赖哈麦山(慈悯山)。回历10年，先知在辞别朝觐时，曾站在这座山上对穆斯林们讲演，为他们解释教义。

(2)希拉山:

希拉山位于麦加北面。离麦加5公里，在去阿赖法特路上的左边与赛比尔山相对。不与四周的群山相连，比它所在的地面高约200公尺，俯视着四周的高地、高原和河谷。穆罕默德在受眞主派遣为先知之前，曾选择这座山为修行之所。希拉山得天独厚的是，当先知在离山顶不到20公尺的一个山洞里修行的时候，伽百利① 显现于先知面前，传授他《古兰经》中最早的启示:“你应奉你的造物主的名义而宣读……”。②那天的夜晚被称为“该得尔之夜”，那是公元611年9月（斋月）27日的夜晚。因此，人们把这座山叫做“光明山”，以纪念先知受到首次天启的光明。

希拉山洞是一个狭窄的空隙，仅能容3个人幷卧，洞只有1人高。洞的尽头有一个裂缝，从那里可以窥见麦加方面的土地和山岳。

“穆罕默德·伊本·阿卜杜拉曾遁世来此隐居。他逃避生活的喧嚣和世俗的虚伪，逃避人们不义的行径和恶劣的行为，逃避虚妄、荒谬的信仰，而隐居在这座山上的这个洞里，隐居在这大自然之中。这里有一座高山，俯视着周围的沟壑。那些沟壑在烈日的不断照射下，除了小草，沒有一点生机；除了雨后山洪的遗迹，毫无生气。在那些沟壑的后面，远离麦加的地方，在视野之內全是崇山峻岭。

“在这些沟壑和群山之间，在晴朗的天空之下，有着毫无粉饰，毫无歪曲的纯粹的眞理，这些眞理是永恒不变的，不为伪善、假仁假义所动搖。

“穆罕默德遁世而信奉这些眞理，幷非象僧侣出家那样要摆脫世人以求独善其身，而
100 是象一个人奔到岸边去为了要援救溺水的弟兄一样。在这里，穆罕默德聚精会神，披肝沥胆，与眞主倾心而谈。在这里，眞主为这个纯洁的灵魂而显现，照亮了这颗贞洁的心。在这里，天启来了，下面这段启示降临了：‘你应奉你的造物主的名义而宣读。他用血块创造了人。你应宣读。你的主是最尊贵的。他教人用笔写字，他把人所未知的东西教给了人。’③ 这就是《古兰经》的开端，是伊斯兰教的起始，是人类幸福的先声。眞主啊，这个山洞该领悟到多少经文啊！眞奇怪啊！它怎能经得起这些震憾?！‘假若我把这部《古兰经》降示在一座山上，你必定看见那座山因畏惧眞主而肃然起敬以致碎裂崩溃。’④

① 伽百利是宗教传说中的天使长，传说真主通过他向穆罕默德传达启示。——译者

② 《古兰经》，第96章，第1节。——译者

③ 《古兰经》，第96章，第1—5节。——译者

④ 《古兰经》，第59章，第21节。——译者

“穆罕默德从这个山洞里走出来，从这大自然的怀抱里走出来。而他本人也象这大自然一样，好象作为真主的一个真理走出洞来。这真理纯洁、清楚，彰明昭著，毫无变更，毫无伪造，毫不含糊，毫不欺骗，毫不隐晦，毫不混乱。他又好象作为真主的许多规律之一走出洞来。那些规律使日月星辰运行，使天地得以维系。他勇往直前，向着预定的目标前进，犹如诸星在轨道中运转，太阳在天体中运行一样。

“先知从希拉山走下来，他已承担了先知的重任，肩负了天使的信托。真主已把启示通知他，并责成他指引众生。

“山洞啊！真理的诞生地，预言的发祥地，穆罕默德的隐居处啊！要不是穆罕默德禁止我们，我一定要吻你的石头，用你的泥土做眼睑墨。

“山洞啊！谁能为我在你这个洞里孑然隐居呢？谁又能让我在你这个洞里孑然隐居呢？”①

(3) 骚尔(公牛)山：

这是环绕麦加的群山之一。这座山比四周的地面高500公尺。位于麦加南面约6英
里处。在靠近山顶处有一个山洞，先知和艾卜·伯克尔曾在那里隐避过3天。此事发生
在当真主允许先知从麦加迁移到麦地那的时候。当时奉命杀害穆罕默德的一些古莱氏族
的青年正要寻找他和他的同志，但结果是枉费心机，徒劳无益。因此，人们把这个山洞
看做是永垂青史的名胜古迹。人们常到这里来瞻仰，以纪念先知的迁移，这次迁移是宣 101
扬真理的起始，是赞助真主的宗教的开端。真主曾提及这件事，说：“……他是二者之
一，其时，他俩正在山洞里……。”②

(4) 米那：

这是一个离麦加7公里的村镇。这里有些住宅和建筑，只有在朝觐的日子里才出租。回历十二月初八的黎明，哈只们来到米那，在那里住到翌晨太阳升起的时候再到阿赖法特去。当年易卜拉欣曾用一只公羊赎取了他儿子易司马仪的生命。有人说，那只替罪羊就是在米那，在往阿赖法特去路的左边的山上。在那个地点修建了一座清真寺，叫做“公羊寺”。远在蒙昧时代，阿拉伯人就把米那看成是一个圣地。在米那有“盟誓清真寺”，麦地那人曾在那里宣誓效忠于先知。这次盟誓，是伊斯兰教史上的光辉的里程碑，因为它为先知的迁移铺平了道路，所以也是先知战胜敌人的开端。

米那有“海夫清真寺”③，是伊斯兰教初期建立的古迹之一。历代的哈里发、素丹和善士贤者们曾进行过多次修缮。有人说，人类的始祖亚当(阿丹)死后，在伽百利天使在

① 《阿卜杜勒·瓦哈卜游记》，第328—330页，开罗，回历1358年(公元1939年)版。
② 《古兰经》，第9章，第40节。
③ “海夫”的本义是山坡高过山洪的地方。

克尔白门口替他举行过殡礼后，就埋葬在这所清真寺的所在地。①

（5）穆兹代里法：

离米那2公里，哈只们在朝拜过阿赖法特后，在返回麦加的途中要在这里落脚。

在麦加与阿赖法特、米那、穆兹代里法之间，政府修筑了沥青路网，全长约37公里，平均宽度是12公尺。

在朝觐仪式中，常常提及的地方有：率法和麦尔沃。率法是在圣寺南面的艾比·古
102 拜斯山上的一块高地。麦尔沃则是在圣寺东北面的古耳吉安山上的一块高地。

* * *

希贾兹新闻业的历史可以追溯到回历1301年(公元1883年)。那时在麦加发行了第一种报纸，叫做《希贾兹报》，这是用阿拉伯文和土耳其文两种文字同时出版的官方报纸。

现在在麦加出版的报刊有下列几种：

（1）《首府报》，这是官方的周报。

（2）《座谈报》，这是一种日报。

（3）《古莱氏》周刊。

（4）《源泉》月刊。

（5）《朝觐》月刊，由朝觐总管理局发行。

（6）《体育》，是有关体育事务的周刊。

* * *

以麦加为起止点的公路有以下几条：

1．麦加——吉达线，这是一条沥青路，前面已经说过了。

2．沒有铺沥青，但汽车可以通行的路线有：

（1）麦加——塔伊夫线②，这条路线正在修筑中。全长120公里。还有另一条公
103 路，已招揽国际投标，全长约81公里。这条路要修筑些隧道，有些重要的工程，要经过一个拔海约2,000英尺的山区。这条路有一大部分已铺好了。

（2）麦加——利雅得线，这条路全长约957公里，经过胡尔马、腊尼亚和比沙。

① 也有人说，亚当被葬在耶路撒冷。

② 该线通过赛尔（盖兰·麦那吉尔），赛尔距麦加70公里，是纳季德和塔伊夫人朝觐的戒关。同时，该线还通过扎特·阿勒格（达里巴），该地距麦加95公里，是伊拉克人朝觐的戒关。在扎特·阿勒格附近，在法德——麦加路上，有莱伯宰村的废墟，圣门弟子艾卜·宰尔·艾法里（死于回历32年）曾在这个村住过。

（3）麦加——哈米斯木夏特——阿卜哈线，全线约长 859 公里。

（4）麦加——胡尔马线，全长 269 公里。

圣地麦地那

麦地那位于北纬 24 度 32 分，东经 39 度 50 分。伊斯兰世界有两座圣寺，第一座在麦加，第二座在麦地那。所以麦地那是伊斯兰教的第二座圣城。麦地那位于麦加的北面，两城相距约 281 英里（450 公里）。麦地那和延布相距 130 英里（208 公里）；与吉达相距 266 英里(425 公里)。

公元 1912 年，麦地那的人口约计 4 万人，现在估计已超过 5 万人。在这些人口中，有很多是从各国、各地区来的穆斯林。麦地那位于一个海拔约 2,000 英尺（610 公尺）的广阔的平原里，面积约为麦加面积的一半。年平均气温不超过 70°F（21°C）。8 月份的最高气温是 113°F（45°C）。1 月份的最低气温是 43°F（6°C）。

麦地那有几个名称："叶斯里卜"，这是古名；"太白"；"处女城"；"迁居之城"；"先知的城"(Madinat al-Nabiy)，现在最通用的名称"麦地那"就是由此得来的。

麦地那是先知的母亲的诞生地①，是穆斯林的第一个首都。在先知和三位哈里发时 104
代，麦地那都是首都。从这里，先知曾派遣他的将领们到塔布克去进攻罗马人。从这里，先知装备了伍萨麦·伊本·宰德的军队，以便向罗马人报仇，因为罗马人在木太战役中杀死了他的父亲。从这里，先知曾派遣他的将领们去进行巴德尔战役、伍侯德战役、古赖扎战役、海巴尔战役②，而终于把全体阿拉伯人统一在同一个宗教之内和同一

---

① 她叫阿米娜·宾图·瓦海卜，是古莱氏族人。在伊斯兰教诞生之前不久，她的父亲瓦海卜是伯孥·宰海赖的族长。有一次，她在从麦加到麦地那去的旅途中害了病，于公元 575 年在艾卜瓦义去世。那个地方在腊比格北面约 13 英里（21 公里）处。她到麦地那去是为了给她的丈夫阿卜杜拉扫墓。

也有人说她葬于麦加。

在艾卜瓦义还有阿卜杜拉·伊本·加法尔的墓。

② 在伊斯兰教之前，犹太人住在麦地那和海巴尔。他们曾想方设法破坏阿拉伯先知的宣传工作；他们策划了许多阴谋，以消灭他及其追随者们；他们屡次破坏同他签订的协定。曾在麦地那居住的犹太部落有伯孥·盖努噶耳，他们向先知寻衅，对他施行阴谋。……最后，有一个穆斯林妇女到犹太人市场去买首饰时，被一个犹太银匠强奸了。穆斯林杀了这个银匠，犹太人就猛冲过去，把那个穆斯林杀了。穆斯林们和犹太人的仇恨加剧了。犹太人受到了先知把他们从麦地那驱逐出境的惩罚。

还有伯孥·奈迪尔人，曾企图用卑鄙的手段谋害先知和他的朋友们。那时，这些犹太人是在一个要塞里，所以，先知不得不用对付伯孥·盖努噶耳人的办法来对付他们，把他们从麦地那驱逐出境。（参阅《古兰经》第 59 章，第2—4节）

还有伯孥·古赖扎人，他们不以同族人的命运为前车之鉴，却伺机谋杀穆罕默德及其教徒，海巴尔的犹太人暗地里帮助他们。当他们一再背信弃义，变本加厉，变成对麦地那和穆斯林们的威胁力量时，先知击败了他们。他们自愿接受赛阿德·伊本·麦阿兹的裁判。他就判决：处死他们的男人，分配他们的财产，把妇女和儿童当俘虏。（参阅《古兰经》第 33 章，第 25—27 节）

随后，海巴尔的犹太人开始侵犯穆斯林们。回历 7 年，在先知的率领下，穆斯林们击败了犹太人，海巴尔终于屈服了。但犹太人贼心不死。一个犹太妇女曾以有毒的食物献给先知，先知一尝，感到恶心，就知道有毒。他问那个妇人，她招认是放了毒，但却声称，她的目的是为了考验先知是否是真的先知。于是先知饶恕了她。

总之，是犹太人首先侵害了穆斯林，迫使穆斯林们拿起武器来保卫自己的生存，保护自己的信仰，而使侵害者自食其果。

面旗帜之下。

105 阿拉伯的伊斯兰教的统治起源于麦地那，由此遍及阿拉伯半岛各地区，随后又传布到西亚和北非的大部地区。

麦地那有先知的陵墓，还有他的家属和圣门弟子的坟墓，以及圣训学和教法学权威们的坟墓。先知的父亲阿卜杜拉也葬在那里。

回历946年(公元1539年)奥斯曼土耳其的素丹苏莱曼·伊本·塞里姆所建的城墙，现在只在部分地区剩下些残垣断壁了。麦地那四周尽是农场和园圃，这一点与麦加完全不同。农场里种植着大量的枣椰树。所产的椰枣，都是最优良的品种，驰名各地。麦地那的椰枣约有100种，最好的是“龙涎香枣”(anbari)，其次是“清香枣”(shalabi)。那里还种小麦、大麦和蔬菜。水果有石榴、无花果、西瓜和香蕉等。

麦地那人饮用名叫“蓝眼泉”① 的泉水，水味很甜。在郊区，除这眼泉水外，还有许多其它的泉，共约24眼。此外，还有许多水井。

麦地那最重要的文物是伟大的先知清眞寺。②这是先知时代创建的。后来，几经扩大和重建。历代穆斯林的王公权贵都很关心这座清眞寺的扩建和修缮。

现在这座先知寺的建筑是回历1265年(公元1848年)奥斯曼土耳其素丹阿卜杜勒·麦吉德修建的，在回历1277年(公元1860年)竣工。这座建筑既有艺术性又富丽堂皇，别开生面。从这个观点来看，麦加圣寺里的任何建筑都是无法比拟的。伊斯兰世界其它清眞寺里的装饰，也极少有可以与之媲美的。这座清眞寺有5道门和5座尖塔。

这座先知寺的最近一次扩建工程，是在回历1375年(公元1955年)完成的。这样一
106 来，先知寺的全部面积就由原来的10,303平方公尺变成16,327平方公尺了。③沙特阿拉伯王国政府所支付的全部建筑费达5,000余万沙特阿拉伯里亚尔。④

在清眞寺的东南角有一块用黄铜栏杆隔开的地方，里面是最伟大的先知的陵墓。再往北去，是艾卜·伯克尔的坟，然后是欧麦尔的坟。清眞寺里有一个地方，据说是先知的女儿，即阿里·伊本·艾卜·塔里卜的妻子法蒂玛的坟。那个地方，很可能是她的故居的遗址。她最早住在那里，随后她的儿子哈桑和侯赛因的子孙们住在那里，最后瓦利德·伊本·阿卜杜勒·麦立克⑤ 把那个遗址并入了清眞寺。至于她的坟则在盘根地（卜

---

① 这股泉水是穆阿威叶·伊本·艾比·素福彦(他是伍麦叶王朝的第一位哈里发——译者)下令引入麦地那的。当时麦地那的官吏是他的堂兄弟麦尔旺·伊本·哈克木。历史学家们说，这股泉水命名为“蓝眼泉”是因为麦尔旺的眼睛是蓝色的。

② 先知说过:“不备驼鞍，除非是到三座清真寺:圣寺，我的这座清真寺以及最远的清真寺(艾格萨清真寺)”。

③ 新增加的面积为6,024平方公尺，比扩建前原有的面积增加了58%强。

④ 《现代的沙特阿拉伯王国》，第224页。

⑤ 他是伍麦叶王朝的第六位哈里发(公元705年—715年在位)，他的时代是阿拉伯帝国的全盛时代，其帝国版图东边到达中国的边界，西边到达大西洋东岸，并且征服了西班牙。——译者

盖耳)。①

麦地那还有其它一些古清真寺，如礼拜处清真寺或称白云寺。先知曾在这座寺的所在地做过大会礼和小会礼。② 还有胜利清真寺，在麦地那城西北的赛勒耳山上，那里有先知所修的战壕。

麦地那有纪念性的房屋，辅士③艾卜·艾尤卜④的故居在这里。先知从麦加迁移到麦地那的最初几个月，就是在这所房子里度过的。这所房子位于先知寺的东南面，现在那个地方修建了一座清真寺，内有几座拱北⑤和一个壁龛⑥。同艾卜·艾尤卜故居相邻的是奥斯曼·伊本·阿凡的故居。现在那里有萨拉丁·艾尤比的伯父艾赛杜丁的坟，萨拉丁的父亲也葬在那里。据广泛的传说，奥斯曼就是在他的这所房子里牺牲的。此外，阿卜杜拉·伊本·欧麦尔的故居，艾卜·伯克尔的故居，以及哈立德·伊本·瓦利德的故 *107*
居，都在先知寺周围。沙特阿拉伯政府新近扩大先知寺的时候，曾将这些房子的一部分并入先知寺。

盘根地乐园:

盘根地，或者如《先知实录》中所称的鼠李盘根地，自蒙昧时代至今，一直是麦地那的墓地。这里有先知的几个妻子(赫底彻和麦姆娜除外)的坟，还有他的儿子易卜拉欣和几个女儿的坟。他的父亲阿卜杜拉也葬在这里。哈里发奥斯曼·伊本·阿凡的坟和加法尔·萨迪格⑦的坟，以及马立克派⑧的创始人麦地那的大学者马立克·伊本·艾奈斯的坟也都在这里。回历 63 年(公元 682 年)叶齐德·伊本·穆阿威叶⑨的军队进攻麦地那时，在哈赖(熔岩)战役⑩中阵亡的烈士们也葬在这里。众所周知，在盘根地葬有 1 万多圣门弟子⑪，他们对伊斯兰教及其历史和学说都曾作出了伟大的贡献。

瓦哈比派进入麦地那后，曾把那些古坟夷为平地，把拱北和其它建筑物都拆毁了，

---

① 盘根地原名卜盖耳，原义是有各种树根的地方。那儿原有一棵鼠李树，已被砍掉了。

② 中国穆斯林把古尔邦节(回历十二月初九)称大会礼节，把开斋节(回历十月初一)称小会礼节。——译者

③ 见本书第 105 页注①。——译者

④ 他是一位圣门弟子，他的家族是赫兹赖只族的伯努·奈加尔支，亦即先知的祖父阿卜杜勒·穆塔里卜的舅父们的后代。(回历 49 年(公元 669 年)，在围攻君士坦丁堡时，他在城墙附近牺牲了。回历 857 年(公元 1453 年)，奥斯曼人占领了君士坦丁堡，他们在他的坟墓上建筑了一座清真寺，一直保存到现在。

⑤ 拱北(qubbah 的音译)，是一种上呈半球形圆顶的建筑物，阿拉伯各国的一些大清真寺，以及一些伊斯兰宗教名人的陵墓多采用这种具有伊斯兰风格的建筑。——译者

⑥ 壁龛(mihra'b)是清真寺正殿后墙凹进去的地方，是伊马木(教长)站的地方 。——译者

⑦ 加法尔·萨迪格(公元 699？—765 年)是十叶派 12 位伊马木中的第六位。——译者

⑧ 马立克派是伊斯兰教逊尼派的四个支派之一，其余三派是哈奈菲派、沙斐仪派、罕百里派。四派的主要分歧在于教法不同。——译者

⑨ 叶齐德·伊本·穆阿威叶(公元 642—683 年)是伍麦叶王朝的第二位哈里发。——译者

⑩ 公元 683 年，麦地那豪绅宣布废黜叶齐德·伊本·穆阿威叶，并围困在麦加的伍麦叶人，于是伍麦叶王朝派兵，在麦地那附近的哈赖(熔岩)地区战胜了麦地那人，并洗劫了麦地那城，是称哈赖战役。——译者

⑪ 大多数人的坟是不能辨认的，能辨认的只有少数人的坟。

只在每个坟的周围放上几块石头。

麦地那郊区有下列的名胜古迹：

伍侯德山：

伍侯德山位于麦地那北面，距城7公里，海拔1,200公尺。山是红色的。回历3年(公元625年)的伍侯德战役① 即因此山而得名。山麓有哈木宰的坟，他是先知的叔叔和同乳兄弟，号称眞主和先知的雄狮，在伍侯德战役中阵亡。同他葬在一起的另一位烈士108 是圣门弟子阿卜杜拉·伊本·杰哈什。在这座墓的附近，有一堵围墙，围墙里是伍侯德战役中牺牲的其他烈士的墓地。

双正向② 寺：

这是一座小淸眞寺，位于麦地那西北，在瓦迪—阿吉格谷的边缘上。里面有两个正向，头一个是向北的，朝向耶路撒冷；第二个是向南的，朝向麦加。那是在夜行之夜③ 规定穆斯林应做礼拜时，先知叫他们面向耶路撒冷做礼拜。他们照这样做了，后来又奉命改为面向麦加。《古兰经》里说："我已看到你把脸转向天空。我势必使你转向你所喜欢的正向。你就把脸转向圣寺方面吧。你们无论在哪里都把脸转向圣寺方面吧。"④

阿伊尔山：

阿伊尔山位于麦地那南面，步行需两小时才能走到。"回历1347年某月，我曾登上阿伊尔山顶。只见地面平坦、辽阔。尽管时值盛夏，但那里气候凉爽，清风熙熙拂面。由此可见，那座山上适于建设疗养院。"⑤

赛勒耳山：

赛勒耳山，意为裂缝山，位于麦地那城外北面，山顶比四周平地约高300公尺。

哈赖—瓦吉木(东熔岩区)：

"在这个熔岩地区，旅游者可以看到许多房屋、要塞和散布在四面八方的许多作坊的遗址。我们曾在那里发现一个古代作坊的遗址，里面有各种各样的彩色陶器的碎片。109 在这个湮沒的大作坊旁边，有一个蓄水池，里面镀着一层铅。蓄水池东边有一条溪流。"⑥

① 伍侯德战役是于回历3年发生的，当时反对穆罕默德的麦加古莱氏族人，聚集3,000人马同穆罕默德及其所率的穆斯林交战，声言要为巴德尔战役(见原书85页)的失败复仇。此次战役穆斯林受挫，穆罕默德本人受伤，其叔父哈木宰等战死。——译者

② 正向是指穆斯林做礼拜时，应朝的方向。——译者

③ 夜行之夜和登霄之夜，很可能是在先知迁移之前一年发生的。

④ 《古兰经》，第2章，第144页。——译者

⑤ 阿卜杜勒·古都斯·安萨里：《麦地那的文物、古迹》，第150页，麦地那，回历1378年版。

⑥ 《麦地那的文物、古迹》，第151页。

这个熔岩区是麦地那东边的界线。在叶齐德·伊本·穆阿威叶时代，回历 63 年(公元 683 年)的哈赖(熔岩)战役，就是在这里发生的。

哈赖—瓦卜赖(西熔岩区):

这个熔岩区位于麦地那西郊，比哈赖—瓦吉木离麦地那近一些。这个熔岩区介于麦地那和瓦迪—阿吉格谷之间。

瓦迪—阿吉格:

雅古特在《地名辞典》(第四册第 138 页)里引证艾卜·曼苏尔的话说:“凡是山洪冲刷出来的宽阔的水道，阿拉伯人都把它叫做‘阿吉格’(峡谷)。艾卜·曼苏尔指出了阿拉伯地方的许多峡谷。”

瓦迪—阿吉格谷位于麦地那西郊。欧麦尔任哈里发时，曾把这块谷地作为众人的封地，占有这个地方的人都争着种植各种作物，从而使这个地方变成了悦目赏心的佳境。在伍麦叶时代，阿拉伯人开拓边疆，各地的财富涌入麦地那，于是人们在这里建筑起很多富丽堂皇的高楼大厦，致使叙利亚的皇宫都相形见绌。最著名的大厦之一是赛义德·伊本·阿绥宫。在穆阿威叶时代，赛义德是麦地那的省长。这所大厦的遗址一直保存到现在。① 伊马木阿里的孙女苏凯娜·宾图·侯赛因(公元 735 年去世)宫，原来是诗人们和文学家们聚会的地方。麦尔旺·伊本·哈克木宫，赛阿德·伊本·艾比·瓦嘎斯宫以及其他的王宫大厦，原来都是建立在源泉和草木茂盛的园林之间的。阿拉伯文明衰落了，瓦迪—阿吉格谷也随之变得荒凉了。 110

瓦迪—阿吉格谷原是麦地那人在雨天和春秋两季游览的胜地，也是他们娱乐和消遣的地方。

“毫不足奇，过去瓦迪—阿吉格谷尽是美丽的园圃。那些园圃是靠山洪灌溉的，山洪停止时就用井水灌溉。花园是安乐生活的必需品，而那时，麦地那人是过着安乐生活的。

“现在，瓦迪—阿吉格谷里还有一些农场和零散的园圃。不过从对于那个地区的广阔和土质的肥沃来说，就几乎是微不足道的了。最主要的一块地位于左勒·侯莱法南北两面，以沼泽地农场著称，这是因为那块地方水位很高。那里种植谷物、西瓜、黄瓜和菜瓜等。

“瓦迪—阿吉格原有不少水井，有些水井虽然已被填平了，但其遗迹还看得出来。鲁麦井和欧尔沃井的建筑，一直保存到今天，这是由于这两眼井的特点所决定的。但在

---

① 这所大厦位于麦地那的西北郊，距城 6 公里，大厦的建立者赛义德·伊本·阿绥是伍麦叶族中闻名的慷慨大方的人物之一。他的这所别墅是专作悦目赏心用的。众所周知，这所大厦是回历一世纪的奇迹之一。

过去，这两眼井也曾一度被塡塞过。”①

下面的乡村与麦地那相邻，被认为是麦地那的郊区：

古巴义：位于麦地那的西南，距城3公里。古巴义是因附近的一眼井而得名的。古
111 巴义有许多园圃，种植枣椰、无花果和石榴。先知受命后的第13年（公元624年）从麦加迁到叶斯里卜。在他进城之前，曾来这里在伯努·阿慕尔·伊本·奥夫②家里作过4天客。在4天里，他为古巴义的清真寺建筑奠了基。据著名的传说，这是自有伊斯兰教以来修建的第一个清真寺。先知亲自参加劳动。《古兰经》曾提及这座清真寺：“从头一天起就以虔敬为基础而修建的清真寺，你更应该在里面站立。里面有许多喜欢廉洁守身的人。真主是喜爱廉洁者的。”③清真寺的院子里有一块地方，据说是先知的骆驼伏卧的地方。今天，这座清真寺美观而简朴，围墙很高。

在清真寺大门附近有艾里斯井④和蓝眼泉。麦地那的居民都吃蓝眼泉的水。艾里斯井又叫做戒指井，因为先知的戒指(上面刻着圆章)在奥斯曼·伊本·阿凡任哈里发时，从他的指头上坠入这眼井里，打捞的人费了很大气力，终无所获。这口井水深而甜，水很清澈，水量充足。

在麦地那的郊区还有几个乡村：阿瓦里村在城南；伯赖凯村和欧庸村在城北哈木宰清真寺跟前。这些地方都有很多枣椰树和其他的果树。

* * *

麦地那现有下列工厂：

（1）椰枣加工厂：用最新的方法加工椰枣。加工有几种：有用扁桃仁做馅的，有用核桃仁做馅的，有剔除枣核的。这些椰枣销售给哈只们，也供本地消费。工厂每年生产椰枣248,000盒。

112 （2）砖厂：生产普通砖和花砖。人们使用麦地那西面的阿古勒小湖里的泥土来制

① 《麦地那的文物、古迹》，第162—163页。鲁麦井位于麦地那西北，步行者需要一个半小时才能到达。鲁麦是那眼井的女主人的名字，井水极甜，极充沛。奥斯曼·伊本·阿凡曾用3万枚银币买了这眼井，加以扩大之后，赠送给穆斯林们，鲁麦井及其农场，今天属于先知寺的公产。欧尔沃井的水是充沛的，也许是麦地那最甜的井水，因此闻名于世。这眼井的水很清，当年曾运送给阿拔斯王朝著名的哈里发哈伦·赖世德。欧尔沃是那眼井的主人欧尔沃·伊本·左拜尔的名字，他是阿卜杜拉·伊本·左拜尔的同胞兄弟。他是麦地那的7位伊斯兰教法学家之一，是一位品学兼优、慷慨大方的学者，回历93年(公元712年)在麦地那去世。

盖兹威尼在他所著的《万物奇观》(第200页，欧洲格廷根，1849年版)里说，凡来自麦地那等地而经过瓦迪一阿吉格的人，都要汲取欧尔沃井水，并带回去赠送亲友。

② 伯努·阿慕尔·伊本·奥夫是盖哈丹人的艾兹德族的一支。

③ 《古兰经》，第9章，第108节。——译者

④ 艾里斯是那眼井的主人的名字。

砖。这种泥土还可以制造瓷器，因为里面包含大量的高岭土。麦地那还生产一些陶土做的水瓮、水罐，以供降低凉水温度之用。

(3) 地毯厂：这个厂正努力扩大生产，以满足当地的需要。

在先知的城市里发行一种刊物，名叫《光明的麦地那》，每周出两期。

* * *

以麦地那为起止点的公路有下列几条（除了前面已提过的麦地那——吉达线及其支线巴德尔——延布线是沥青路外，其它各线都不是沥青路）：

(1) 麦地那——哈纳基亚线，全长约107公里。

(2) 麦地那——哈伊勒线(途经哈纳基亚)，全长约460公里。

(3) 麦地那——哈伊勒——纳贾夫(在伊拉克境内)线，全长约1,351公里。

(4) 麦地那——哈伊勒——焦夫线。

(5) 麦地那——库莱雅特——米勒赫线，全长约1,110公里，中途站有：伊本·阿绥宫、乌拉、塔布克。

下列航空里程表说明麦地那机场与其它机场之间的距离(以英里计)：

延　布	105	塔伊夫	216	瓦　季	236
萨卡卡	385	利雅得	474	图赖夫	506
吉　达	209	大马士革	661	巴格达	676
开　罗	654	图尔(西奈半岛)	469	哈伊勒	250

值得注意的是，犹太人把麦地那和海巴尔两地划入他们妄想占领的地区的版图。他 113
们的理由是，他们的祖先曾在这两个地方居住过。

塔　伊　夫

塔伊夫是阿拉伯半岛上最古老的城市之一，位于麦加东南，两城相距120公里。在蒙昧时代，塔伊夫很大，与麦加相提并论。通称为“两镇”。《古兰经》里说：“他们说，何不把这部《古兰经》降示给两镇中的一个伟人呢？”①

海木达尼（回历334年，即公元945年去世）说：“塔伊夫是一个蒙昧时代的古老城市，是鞣皮匠的城镇，在这里鞣制塔伊夫熟皮。……塔伊夫的居民是赛吉夫人。在塔伊夫的东面居住着一些阿慕尔·伊本·阿绥② 的苗裔。……塔伊夫东面有一条河谷，叫瓦

① 《古兰经》，第43章第31页。——译者

② 阿慕尔·伊本·阿绥是古莱氏族人，公元629年信奉伊斯兰教，在伊斯兰初期开拓疆域中，他是一位能征善战的名将，曾支持穆阿威叶反对阿里，穆阿威叶任哈里发后，委派他去埃及做长官，死于公元663年。——译者

迪一里叶，海瓦赞族的一支伯努·奈斯尔人在那里居住。塔伊夫西北也有一条河谷，叫瓦迪一米什里格，是古莱氏族的伯努·伍麦叶人居住的地方。……还有瓦迪一季勒丹谷，是伯努·希拉勒人居住的地方。”①

贝克里(回历487年,即公元1094年去世)在«疑难地名辞典»(第三册第886页)里说：“塔伊夫原名瓦志，后因在其四周修建了一道防护性的围墙，因此得名，称塔伊夫。”②

雅古特(回历626年，即公元1228年去世)在«地名辞典»(第四册第9页)里说:“塔伊夫原名瓦志，是因阿马里格族的瓦志·伊本·阿卜杜勒·哈伊而得名的。塔伊山又叫阿扎山，就是因瓦志的兄弟阿扎而得名的。塔伊夫虽然名气很大，却是在一条河谷边缘
114 上的一个小地方。这个地方分为两个村子，一个村子在河谷这边，叫做赛吉夫族的塔伊夫，另一个村子在河谷那边，叫做瓦海图。两村之间的河谷里常流着鞣革的废水；群鸟从河谷上面飞过，常因吸了废水发散的毒气而坠落。塔伊夫的房子既矮小又狭窄。在山坡上的住房边上种植了许多葡萄。这里出产的葡萄很甜，任何地方的葡萄都不能与之相比。至于这里的葡萄干，则更是家喻户晓、人人皆知的佳品。这里有北方的温和气候，在冬季，有时会结冰。麦加人所需的水果就靠这里供应。塔伊夫所在的山岳叫做‘盖兹旺’。”

塔伊夫位于盖兹旺山上。这座山海拔5,100英尺(1,555公尺)。因此,塔伊夫是政府官员和麦加阔人的避暑胜地,夏季拥挤不堪。塔伊夫在8月份的最高温度达37°C(99°F)，1月份的最低温度是0°C(32°F)。那里有富丽堂皇的王宫，还有麦加、吉达王公贵族、巨富豪绅们的豪华住宅和别墅。有些房屋是用花岗岩建造的。花岗岩是取自麦地那西南的一个采石场。除非获得最高政权的特许，非穆斯林不得游览塔伊夫。

塔伊夫的居民，据1912年的估计约为5,000人，现在估计约为15,000人。

已故的舍基卜·艾利斯兰曾于回历1348年(公元1929年)游览了塔伊夫，他在描绘一所宫院时说：

“游览塔伊夫的人首先看到的是舒卜拉宫，那是奥尼支的圣裔贵族们私有的宫院，建筑宏伟，四周有广阔的园地，那是塔伊夫最大的园地。好大一片辽阔的土地都是那座宫的属地。曾任麦加埃米尔的圣裔贵族阿里帕夏，在那座宫院旁边修建了另一座别致的王宫，花费了好几万英镑，于是成了塔伊夫的、甚至是整个希贾兹的最壮丽的建筑物。曾在这座宫里住过的有素丹瓦希杜丁·穆罕默德六世③，他是奥斯曼帝国的最后一位素
115 丹。他被废黜后，应当时希贾兹的执政者侯赛因·伊本·阿里的邀请来到希贾兹。”④

① «阿拉伯半岛志»,第120—121页。

② 塔伊夫的阿拉伯文原意为“围墙”。——译者

③ 穆罕默德六世的政权从公元1918年到1922年。

④ «朝觐天房者的微妙印象»,第125页。

塔伊夫水源充沛，土地肥沃，在气候、土壤、谷物等方面，都象也门的高地。据神话传说，塔伊夫原来是叙利亚的一个村庄，当时易卜拉欣祈祷真主恩赐麦加人以谷物和水果，真主就把塔伊夫移到麦加附近来。

塔伊夫及其附近出产的水果，品种优良，闻名于世。那里有香甜可口的葡萄，还有石榴。众所周知，塔伊夫的石榴是世界上最优良的品种。那里还有桃子、杏子、榅桲、柠檬、橙子、朱栾①、香橼、梨等水果。由于天气太冷，不宜于种植枣椰。在这个地区，能种小麦、大麦、苜蓿、谷子和各种蔬菜。除自给自足外，还可以供应麦加等城市。有人说的对："塔伊夫是麦加的果菜园地。"塔伊夫出产蔷薇，能提炼名贵的蔷薇水，在朝觐季节供应哈只们。

现在，塔伊夫是沙特阿拉伯的军事据点。过去历代政府也都在这里驻兵。据说哈查只·伊本·优素福同阿卜杜拉·伊本·左拜尔交战时，曾以塔伊尔为军营，他从这里把军队一队队地派到麦加去。

回历1214年（公元1799年）建筑的城墙，于1947年被拆除。城墙上原来有几座城堡，最著名的是"要塞"（al—Qalăh）。奥斯曼人曾把这个要塞当做监狱，监禁重要的犯人。其中最著名的人物是艾哈迈德·米德哈特帕夏，他是奥斯曼自由党的领袖，以奥斯 *116*
曼宪法之父著称②。他死后葬在大学士伊本·阿拔斯的墓旁。

塔伊夫有几座清真寺，最驰名的是阿拔斯清真寺，因为先知的堂弟阿卜杜拉·伊本·阿拔斯葬在这座清真寺里。阿卜杜拉·伊本·阿拔斯以虔诚闻名于世。他是阿拔斯王朝的祖先，是著名的"圣训"传述人之一。他是同时代人中最聪明、学识最渊博的人物之一。年老时他双目失明，于回历68年（公元687年）去世。众所周知，阿卜杜拉的弟弟法德勒·伊本·阿拔斯是在巴勒斯坦的艾只纳代因战役中牺牲的。一说是由于阿木瓦斯的鼠疫而死的。直到现在，腊姆拉地区还有一个地方，据说是法德勒·伊本·阿拔斯的葬身地。

在先知的时代阿拔斯清真寺的所在地是围攻塔伊夫的穆斯林军队驻扎的地方。当年在围攻中牺牲的圣门弟子葬在清真寺北边不远的地方，那里现在用围墙围了起来。

塔伊夫出版《欧卡兹》周刊。

下列的数字说明塔伊夫机场③与其它机场之间的距离（以英里计算）：

---

① 朱栾（grapefruit），原产于美国加利福尼亚州，似柚子。——译者

② 艾哈迈德·米德哈特帕夏（1820—1883年），曾任奥斯曼帝国的首相，宣布土耳其的第一部宪法，曾两次废黜土耳其的素丹，最后被勒死在监狱里。——译者

③ 塔伊夫的"哈维亚"机场在城北，距城约12英里。公路是沥青路，宽7公尺。

麦地那	216	利雅得①	452
巴达纳	662	吉达	103
开罗	849	贝鲁特	916
瓦季	420	哈伊勒	426

117 塔伊夫出过下面一些人物:

(1) 伍麦叶·伊本·艾比·赛勒特，赛吉夫人，他是蒙昧时代的诗人之一，以塔伊夫的诗人著称。公元624年(伊斯兰教初期)去世。

(2) 木吉赖·伊本·舒耳伯，出生于塔伊夫，回历8年(公元629年)先知亲自接纳他入伊斯兰教。他精通波斯语，因此，在对波斯作战期间，曾多次为穆斯林们在外交方面作出贡献。欧麦尔曾任命他做巴林的埃米尔，随后又调任巴士拉的埃米尔。于回历50年(公元670年)去世。

(3) 欧尔沃·伊本·麦斯欧德，他是塔伊夫居民中最早信奉伊斯兰教的，于回历9年(公元630年)牺牲。

(4) 哈里斯·伊本·凯勒代，赛吉夫人，是当时的阿拉伯名医，也是有名的哲人之一。他出生于伊斯兰教创立之前，约于回历50年(公元670年)去世。

(5) 艾卜·米哈占·阿慕尔·伊本·哈比卜，赛吉夫人，回历9年信奉伊斯兰教。在欧麦尔时代曾参加对波斯人的作战，在噶迪西叶战役②中曾立过战功。回历30年(公元650年)去世。

(6) 格兰·伊本·赛勒麦，赛吉夫人，哲人兼诗人。在塔伊夫战役中信奉伊斯兰教，回历23年(公元644年)去世。有人问他:“你最疼爱哪个儿子?”他回答说:“未成年的幼子，未痊愈的病儿，未归来的游子。”

(7) 齐雅德·伊本·欧拜德，他以齐雅德·伊本·艾比希闻名于世。③ 他出生于塔伊夫。穆阿威叶·伊本·艾比·素福彦承认他是自己的同父异母兄弟。艾斯麦仪④说:“足智多谋的人有4个:穆阿威叶长于深思熟虑;阿慕尔·伊本·阿绥长于随机应变;木

① 塔伊夫与利雅得的地面距离为513英里(820公里)。

② 噶迪西叶是伊拉克的一座城市，在希拉城附近，回历16年(公元637年)，阿拉伯人在这里打败了波斯人，称噶迪西叶战役。——译者

③ 齐雅德·伊本·艾比希(生年不详，死于回历53年，即公元673年)，是阿拉伯古代有名的谋臣策士。他原是一个私生子，所以称为齐雅德·伊本·艾比希(意为其父之子齐雅德)，亦称齐雅德·伊本·欧拜德，他在艾卜·伯克尔任哈里发时信奉伊斯兰教。阿里任哈里发时，曾委任他统管波斯，阿里死后，他拒绝臣属穆阿威叶。后来穆阿威叶发现他俩是同父异母兄弟，并在回历44年承认了这种关系，所以齐雅德此后又称齐雅德·伊本·艾比·素福彦，是穆阿威叶的得力助手。——译者

④ 艾斯麦仪(回历122—216年，即公元740—831年)，生于巴士拉，亦死于巴士拉。是古代阿拉伯有名的学者，曾在阿拉伯各地漫游，搜集传闻轶事和民间诗歌，并分类编辑成集。他自称能背诵1万首短诗，哈里发赖世德曾称他为“诗魔”。——译者

吉赖·伊本·舒耳伯长于解决难题；齐雅德则长于处理一切大小事务。”

(8) 哈查只·伊本·优素福，赛吉夫人，出生于塔伊夫。他作为酷吏的典型而遗臭万年。

(9) 穆罕默德·伊本·噶西木，赛吉夫人，出生于塔伊夫。他17岁就当将军，征服了信德，因此出名。 118

*　　　*　　　*

塔伊夫地区有许多崇山峻岭，深峡幽谷，土地肥沃，人烟稠密。看来，塔伊夫的群山原是被森林覆盖的，也曾向外输出过木材。这些群山，除已提及的盖兹旺山外，还有凯拉山。赫伊鲁丁·宰尔克里曾于回历1339年(公元1920年)登上此山，并作了下面的描写：

“开始，我们骑着牲口，沿着崎岖不平的山路，往上走了半小时左右。在埃及的穆罕默德·阿里帕夏时代，在同瓦哈比派作战的那一年，这条山路曾经修建过，随后被山洪冲垮了。有些部分路面虽还完好，但石面光滑，牲口和人都要十分谨慎、吃力地行进，才能免于跌倒。至于坍塌的部分，则石料和岩石杂乱地堆在各处。……我们开始上山……。有时攀登，有时爬行，有时坐上几秒钟或者几分钟，我们终于到了半山腰，微风拂面，使人颇感凉快、清爽。我们看到了杜松、柽柳和野无花果。阿拉伯相思树和塞伊尔相思树则不多。这座山只有猎豹，鬣狗和狼——感谢真主，幸亏我们没有碰见。猴子很多，我们在路上看见一群。山里的植物种类繁多，有很多可做香料和染料。

“我们继续攀登，登到了全山的三分之二以上了，我们感到干渴。这时有人看到左手边有一眼泉水，叫做“蜜泉”。人家告诉我们，这是眼常流泉，冬夏不干。我下去饮水解渴，看到涓涓的凉水，略有点水藓味儿。这眼泉很小，圆周不超过2公尺。我们接着再往上攀登。从开始登山算起，经过3小时我们才登上凯拉山的顶峰。”①

海达山是这个地区最高的山，海拔6,500英尺 (1981公尺)②。山上有很多的无花果、石榴、榅桲、仙人掌果和扁桃。还有很多蔷薇，人们用蒸馏法提炼蔷薇水。 119

在海达山麓的高原上有7个村庄，上面说的宰尔克里曾在其中的一个村庄里借宿，他提及这个村庄时说：“碰巧我们在伯努·赛赫尔村借宿。据传，哈查只·伊本·优素福就是出生在这个村庄里的。这个村庄只有几幢旧房，但并非古迹。我们问这个村庄的居民，居住在叙利亚地区的伯努·赛赫尔族同他们有没有关系。他们说：‘那都是我们的堂兄弟。这些房子原是他们的住宅。很久以前，在我们和邻居之间发生战争以后，他

① 《见闻录》，第38页，开罗，回历1342年(公元1923年)版。

② 还有的资料说为海拔1,758公尺。

们就侨居异乡了。他们中间只有一个人及其家属留在这里。你现在看到的这个家族，就是他的后代'。"①

塔伊夫的群山里有大量红色的、美丽的雪花石膏，可以制成美丽建筑物的石柱和各式各样的装饰品。②

塔伊夫地区，无论古代和现代，都被认为是阿拉伯半岛最富裕的农业地区之一。这个地区已发现8个水坝，都具有悠久历史，用以阻拦山洪和灌溉田地。其中有阿雅德水坝，在塔伊夫东面，与之相距6英里。在岩石上有库法体的铭文："这是信士们的长官穆阿威叶的儿子阿卜杜拉的水坝，回历58年（公元680年）阿卜杜拉·伊本·易卜拉欣奉真主之命而修建。"工程师阿卜杜拉·易卜拉欣在修建时，既沒有使用胶泥，也沒有使用泥土。还有赛木里基水坝，在塔伊夫东南，与之相距19.5英里。哲贝尔哲卜水坝，在塔伊夫西北，与之相距8英里。还有其它水坝。这些水坝都是古文明的遗迹。

120 为了塔伊夫地区农业的发展和进步，政府在瓦迪—瓦志河谷中建设了伊克里麦水库，费用达200万沙特里亚尔左右。这个水坝将蓄洪200万立方码，将有计划地供农业上使用。

位于瓦迪—里叶河谷上的史马莱水坝是古代水坝之一。阿拉伯人以创建这座水坝而自豪。但因年久失修，它早已坍塌。政府正在研究这座水坝的修复工作。

瓦迪—瓦志谷位于塔伊夫附近，这条谷地是从舍法群山倾斜而下的。有人说，汇集到这条谷中的山洪共计有36股。瓦迪—瓦志谷里有不少富丽堂皇的宅院和别致的喜人的村庄，到处是花草园林。这些村庄里最著名的有：

（1）麦斯那，位于塔伊夫西南约3英里处。这里有阿达斯清真寺。阿达斯是塔伊夫居民中最早信仰先知的人之一。有关这个人的故事梗概是这样的：先知在麦加度过一段时间后，他想出城到外地去宣传伊斯兰教。塔伊夫是他想到的头一个地方。他到了塔伊夫，见了当地头目，并向他们宣传了自己的使命。他们粗暴无礼地反驳了他的言论。随后，把他驱逐了出去，并怂恿一些糊涂人去辱骂他，用石头打他。他在返回麦加的途中，在一座葡萄园里的一棵大树下休息时，葡萄园主的仆人，基督教徒阿达斯看见了他，送给他一串葡萄。他接过去说了声"比思米拉"（奉真主之名），才吃起来。阿达斯端详着他的面孔，说："凭上帝发誓，这句话是本地人不会说的。"先知问他："你是从哪个地方来的？"他说："我是一个基督教徒，我的老家是尼尼微③。"先知说："你是圣贤优努

---

① 《见闻录》，第40页。

② 《朝觐天房者的微妙印象》，第238页。

③ 尼尼微是"两河流域"（美索不达米亚）的古城，亚述帝国的首都。位于底格里斯河东岸（今伊拉克摩苏尔对面的尼内韦赫即是尼尼微遗址）。《圣经、旧约》中时常提及。——译者

斯·伊本·马太①的同乡吗?"阿达斯说:"你怎么知道优努斯·伊本·马太呢?"先知说:"他是我的哥哥,他是先知,我也是先知。"阿达斯就趴在先知身上吻他的手和头,并信 121
奉了伊斯兰教。阿达斯入教的地方,在麦斯那,至今仍然是人人皆知的,常有人去拜谒。

回历1339年(公元1920年),赫伊鲁丁·宰尔克里曾访问过这个乡村,他有下面的记载:

"我们在麦斯那的一座种植园里借宿,有一股泉水穿过种植园,泉水在水沟里闪闪发光。我们在泉水前面停留了一会,有人当面摘下榲桲来送给我们,那是质量极好的榲桲,就好象是从叙利亚地区的泽卜达尼运来的一样。我们看到种植园主们在收割大麦,我们感到诧异,因为10月下旬并不是收割的季节。但是,诧异不久就消失了,因为我们随即得知,这里的庄稼是一年种两茬的,头一茬在秋季收割,第二茬在春季收割,这是在我们本国所不知道的。太阳偏西了,我们登上麦斯那对面的一座山,不知道山叫什么名字,于是我们看到了塔伊夫最美丽的景色,那宽广的瓦迪—瓦志和麦斯那的葱绿的种植园,是这个地方最肥沃的土地。这里有些建筑物住有人家,也有些房屋因天灾人祸,年久失修,早已坍塌而被遗弃。"②

(2)瓦海图村(平地村),这里生长有刺树,阿拉伯胶树和塞伊尔相思树。这个村庄与瓦志相距3英里。这个村庄原是阿慕尔·伊本·阿绥的田产。贝克里在《疑难地名辞典》(第四册第1384页)里说:"阿慕尔为了在瓦海图盖房和搭葡萄架,曾运来100万根本料,每根合1个银币。"

有一个传说,可以说明瓦海图的肥沃和阿慕尔的机智。有一天穆阿威叶从叙利亚来,经过瓦海图,老远就看到一些东西,他以为是些黑石头或是些熔岩。他就问:"这些熔岩是怎么回事啊?"人们就告诉他说:"这是些大瓮,瓮里装的都是伊本·阿绥的葡萄汁。"当时阿慕尔·伊本·阿绥是穆阿威叶的一个侍从。于是穆阿威叶就手搭着阿慕尔的肩膀,对他说:

"我对你有一个要求,你大概不会拒绝吧?"阿慕尔说:"信士们的长官,我一定照办。不过,以后,我对信士们的长官也有一个要求,我希望你也别拒绝。"穆阿威叶答应了。穆阿威叶对阿慕尔的要求是把那些葡萄树赠送给他,阿慕尔说:"全部赠给信士们的长官。"穆阿威叶微笑了,随后说道:"阿慕尔,你想要求什么就提出来吧。我一定有求必应。"阿慕尔就说:"信士们的长官,请你把葡萄树还给我吧。" 122

"在瓦海图山上有一种岩石,叫做云母,白色的,能劈成象纸张样的薄片,透明如

① 据宗教传说,优努斯是以色列古代的一位先知,旧译郁纳斯。——译者

② 《见闻录》,第96页。

玻璃，能耐烈火，可用作绝缘体，也可用于制取暖用的铁炉。这座山上还有纯结晶的石灰石，适于提取纯钙。”①

（3）赛拉麦村，这个村庄在塔伊夫的对面。

此外，还有其它一些村庄。

瓦迪一里叶：这块谷地在塔伊夫东面，相距不远。里面有些种植园，种植着许多果树，特别是石榴树，塔伊夫的石榴是人所共知的佳品。这条谷里还有许多杜松和五倍子的树林。

舍基卜·艾利斯兰曾于回历1348年（公元1929年）访问过这个谷地，他有下面的记载：

“我访问了瓦迪一里叶，在那里住了一夜。那是一个狭长的谷地，步行需4个小时才能走完。谷地的两边有许多果园和庄稼。……因为山洪往往泛滥到两岸上，居民的房屋都在高处，以防洪水暴发。房屋都是用石料砌成的，有些房子就象是坚固的城堡。这块谷地的土壤极其肥沃，以致于树木茁壮得令人难以相信。那些园地里的树木都是果木，
123 其中有葡萄树、榲桲树、石榴树、桃树、无花果树、梨树等。除无花果外，都是高级水果。至于石榴，色味都是无与伦比的，石榴就象红宝石似的。瓦迪一里叶就是以石榴著称的。”②

位于麦加和塔伊夫之间的肥沃的谷地很多。其中有瓦迪一奈赫莱谷，那里有人烟稠密的村庄。有贝尔丹谷和坦杜卜谷，这两块谷地里有许多庄稼和枣椰林。有骚莱谷，里面有源泉和花果园，有些麦加人把这里当作避暑胜地。有宰麦谷与骚莱谷邻近，那里有源泉和种植园，种植着香蕉、柠檬等水果和蔬菜。

塔伊夫地区有下列的村庄：

（1）阿吉格：位于舒卜拉的西面。据部分史书的记载，这是米格达德的故乡。米格达德是一位英雄，是最早信奉伊斯兰教的7个人之一。在蒙昧时代，他是哈达拉毛的居民，回历33年（公元653年）去世。在豪兰、外约旦、贝卡耳、土勒·凯尔木、哈马麦（巴勒斯坦加沙所辖的地区）等地有许多家族和部落都自称是这位圣门弟子的后裔。

（2）木莱萨义：是一个大村庄，约有500人口，这里因榲桲优良而驰名。此外还出产葡萄、小麦和大麦。

（3）舍格拉：位于一个幽美的谷地之中，四周尽是种植园。这个村庄有两个区：上舍格拉和下舍格拉。

（4）法尔耳：“是一个大村庄，有不少居民点。这是希贾兹群山中最高的居民区。这

① 《朝觐天房者的微妙印象》，第238页。

② 同上，第179页。

个村庄的优点在于它的地势虽高(我想这里的海拔不下于2,500公尺)，却是位于一块平地上，四周是覆盖着葱绿的雪松和杜松的森林高原。在这块平地的中央，有的地方可种谷物，有的地方辟为菜园，种植蔬菜，还有些果木园。那里生长的东西，都极茁壮茂盛、逗人喜爱。

"当我在法尔耳的时候，眞希望在那儿有一座避暑的别墅，我认为那里要比其它任何避暑胜地都好，甚至比阿因·骚法尔还要好。黎巴嫩山的避暑胜地很多，但阿因·骚 124
法尔是最清静的地方。我在那里度过了自己的青年时代，年年在那里度夏。那里有我的大片土地和不动产。是的，我找不到比法尔耳更高、更舒适、更清静的地方了。"①

塔伊夫地区是广阔的农业地区，在那里还制造大地毯、小地毯，并用山羊毛制斗蓬。

*　　*　　*

塔伊夫最著名的部族有：赛吉夫族和乌太巴族。

(1) 赛吉夫族：赛吉夫的本义是"能手"。这是一个阿德南部族，属盖斯·阿义兰支。有人说是伊雅德支，有人说是赛木德族的残余。孰是孰非，只有天晓得。

蒙昧时代，赛吉夫族在塔伊夫有一个大偶像，名叫"拉特"(女神)，在阿拉伯人中声望很高。人们常去朝拜她的庙宇，以沾其福。这座庙宇原地就是现在塔伊夫清眞寺所在地，或者是在其尖塔下面。艾卜·素福彦和木吉赖·伊本·舒耳伯奉先知之命，拆除了这座庙宇。

伊斯兰教时代的塔伊夫人，赛吉夫族，现在居住在邻近塔伊夫的麦斯那、赛拉麦等村庄里。赛吉夫有一个支族，叫做古莱氏族，但不是那个历史上著名的麦加的古莱氏族。

(2) 乌太巴族是阿拉伯最大的部族之一。在沙特阿拉伯王国中部，几乎沒有一个族能同他们争衡。② 纳布卢斯所管辖的布尔盖有侯法特族自称是乌太巴族的后裔。有人说，乌太巴就是海瓦赞族，即阿德南族盖斯·阿义兰支的一个支族。口才最好的阿拉伯人是海瓦赞族的伯努·赛耳德部落，先知曾就乳于这个部落。现在，他们居住在塔伊夫附近。这个部落里有一个家族，精通外科手术，世代相传。伯努·赛耳德部落在伊斯兰 125
教时代分散到各地去了，埃及、马格里布地区等地都有他们的后裔。

在塔伊夫和麦加郊区居住的希贾兹各部族当中有阿德南人胡宰勒部族，这个部族是木德里凯族的一支。在伊斯兰教创立后，它散布到各地去，有的散居在埃及、马格里布

① 见«朝觐天房者的微妙印象»第263—264页。
② «阿拉伯半岛腹地»，第179页。

地区等地。

*　　　　*　　　　*

在塔伊夫平原、麦加郊区、纳季德、比沙、图腊巴等地，原来居住着阿德南人海瓦赞族的伯孥·希拉勒部族。据道蒂的传述，纳季德的游牧人说，伯孥·希拉勒部族是阿德人和赛木德人的后裔。①他们先是迁移到了叙利亚地区，然后又迁移到埃及和马格里布地区。这是由于法蒂玛人②战胜了盖拉米塔人，于是把他们的同盟者伯孥·希拉勒和伯孥·素莱木族迁移到埃及和马格里布地区去了。那是在雅助里（他是雅法郊区雅助尔村人，故以此为号)做首相的时代，亦即穆斯坦绥尔任哈里发的时代(回历 427—487 年，即公元1036—1094 年)。

在塔伊夫山区，伯孥·希拉勒人只留下一些古迹和传说。凡是古老的东西，本地人都说那是伯孥·希拉勒时代遗留下来的。③

在巴勒斯坦比尔谢巴诸部族中的台雅哈部落里，酋长们有一个传统，那就是说自己的祖先是伯孥·希拉勒人。

伯孥·素莱木族也是阿德南人，他们原来的居住区是纳季德的高地，在海巴尔附
126 近，如：哈赖—素莱木、哈赖—纳尔、哈赖—莱义拉等地，都在瓦迪—古拉和太马之间。现在，他们在自己的故乡已无残存了。④巴尔卡和绿山的阿拉伯人，大部分是属于伯孥·素莱木族。他们同意大利人战斗了三分之一个世纪以上。在埃及的阿拉伯人中也有许多人是属于伯孥·素莱木族的。

值得一提的是，素莱木族里出了阿拉伯文学史上最伟大的女诗人韩莎，她的全名是图马迪尔·韩莎·宾图·阿慕尔。伊斯兰教诞生后，她和本部族的代表团去见先知，她就信奉了伊斯兰教。回历 16 年（公元 637 年)，在噶迪西叶战役中，她的 4 个儿子都牺牲了，她沒有哀伤，也沒有哭泣，却说："感谢眞主使我得到儿子牺牲的光荣，望我主让我在他的慈恩的住处同他们相聚。"她在穆阿威叶在位时期去世。

*　　　　*　　　　*

在伊斯兰教以前，在阿拉伯史上具有重要意义的"欧卡兹集市"的地点，就位于塔伊

① 《伊斯兰教前的阿拉伯史》，第一册，第 252 页。道蒂是一个英国旅行家，是《阿拉伯沙漠》(Arabia Deserts)一书的作者。

② 法蒂玛王朝：我国史称绿衣大食。公元 909 年伊斯兰教十叶派在北非突尼斯建立的封建王朝。创立者自称为穆罕默德女儿法蒂玛的后裔。公元 969 年其领土已扩张至叙利亚、巴勒斯坦一带。公元 973 年迁都于埃及开罗。后王权旁落，势衰。1171 年被萨拉丁推翻。——译者

③ 《朝觐天房者的微妙印象》，第 136 页。

④ 盖勒盖山迪：《阿拉伯族谱集成》，开罗，1959 年版，第 295 页。

夫东北面，与塔伊夫相距约 35 公里。当年“欧卡兹集市”的地位很高，成了阿拉伯半岛演说家的会场和思想领域的轴心。希提说：“欧卡兹集市就是一个文学会。杰出的诗人们到这里集会、赛诗。诗人在这个集市获胜是他们无上的光荣。由此可见，在阿拉伯历史中，蒙昧时代的欧卡兹集市，最象阿拉伯国家的‘法国学会’。在这个集市上，获胜者的光荣足可以与当年古希腊在奥林匹克竞赛中获得冠军的英雄们相媲美。今天的诺贝尔奖金获奖者也未必会享受得到蒙昧时代欧卡兹的那些获胜者的光荣。”① 当年欧卡兹集市在每年的禁月② 举行。

其它城市

（1）海巴尔：

海巴尔是一片广阔的绿洲，水源充沛，位于一个熔岩区中。这个熔岩区面积最大，地势最高，海拔约 850 公尺，位于麦地那东北，两地相距不超过 189 公里。 *127*

“在雨季，大雨滂沱，山洪奔流，海巴尔的源泉涌出大量的水，就象河流一样。在这条河里有长达 2 英尺的鱼，这些鱼生活于岩石间被水淹没的裂缝中。除此而外，这个地区还盛产椰枣、小麦和大麦。”③

这个绿洲的人口，估计不超过 3,000 人④，分布在 7 个村庄里。最重要的村庄是毕什尔村，是本地区的行政中心。

在收摘椰枣的季节，到这个地区来的游牧人有五、六万。⑤

值得一提的是，回历 7 年（公元 628 年），在寄居于海巴尔的犹太侨民和先知之间，曾爆发了一场决战。那次战役是在距离毕什尔村西南约 2 英里的乌姆·基达村发生的。为了纪念这次战役，曾在那里修建了一座清真寺。在这次战役中牺牲的圣门弟子们葬在毕什尔村附近，那个地方就称为“烈士公墓”。在海巴尔的东北郊是阿奈扎族的“苏莱曼的子孙”的居住地。

据说，在海巴尔地区有 6 个水坝，作为蓄水灌溉用：“收成水坝”，位于海巴尔东南，相距 30 公里；“女儿宫水坝”，与绿洲相距也是 30 公里。阿卜杜拉·菲尔比曾于 *128*
1950 年年底访问了这两座水坝，他描述道：“收成水坝在瀑布附近延伸几英里，坝宽百码，坝高平均 40 英尺。使我惊讶的是，这座水坝一直保持着原来修建时的样子，只是因年久失修，山水冲击，水坝的棱角已经剥蚀。因而，水坝的边上也都发生了罅隙，长

---

① 《阿拉伯史》，第一册，第 128 页。

② 伊斯兰教有 4 个禁月，即回历的 1 月、7 月、11 月、12 月。禁月中不许开仗。——译者

③ 《先知们的土地》，第 44 页。

④⑤ 同上，第 45 页。

达 12 英尺，水就从这些罅隙涌入河谷，然后流入红海。剩余的坝身则抵住了一切自然因素的侵袭，尽管这个水坝的年龄已不少于 15 个世纪。水坝的坝身原来的长度大约是 250码，坝高原是 40 英尺。坝身用毛石砌成，但是安置得很巧妙。修建者用灰泥使这些石头结合得很牢靠，能经得起水流的冲击，尽管有几处的灰泥已经受到侵蚀，但坝身的情况，一般说来还是不错的。我注意到，坝身向水的部分，前面还用副坝来加固。那些副坝是用小石头砌成的，中间有一些一人高的弧形建筑，使水坝具有几何图形的景致，同时也减轻了水对主坝的压力。

“我还注意到，坝身的厚度不一样，下部的三分之二比上部的三分之一厚一倍。我没发现任何迹象足以表明有调节水流的闸门，如果说原来有这种闸门的话，那只能是把坝身角落上的那些罅隙当做这一类东西。”①

“以‘女儿宫水坝’著称的那座水坝，比‘收成水坝’更重要。但是，坝身右侧的四分之一，已被山洪冲垮了，只剩下一些石头，滚落在河岸上。至于水坝的残余部分则依然矗
129 立在那里，高达 50 余英尺，厚达 13.5 英尺。坝基的厚度达 27 英尺。

“坝身原来的长度显然超过 500 码，坝身是用坚固的毛石砌成的，但砌得十分精巧，建筑者用灰泥抹缝。我注意到，水坝上部 10 英尺长的一段曾用一层水泥加固。其余的坝身，或许原来也是用同样的一层水泥加固的，不过已被水冲掉了。”②

海巴尔象麦地那一样，已被划入犹太复国主义野心家的版图，我们在别的地方已提及这一点了。

（2）哈纳基亚：

哈纳基亚位于海巴尔的南面，靠近麦地那东边的瓦迪—哈木德谷的顶端，处在麦地那和布赖达之间的一条通道上。那里有许多枣椰种植园。有 50 余户人家，吃井水，井深在 60—90 英尺之间。

（3）法达克：

法达克位于海巴尔附近，又叫做侯韦图。那里有 1 眼源泉和许多枣椰。

（4）乌拉：

乌拉是一个小市镇，位于瓦迪—古拉谷的南端，附近有一些岩石高地，这些岩石是由黄砂石和红砂石构成的。先知远征塔布克的途中曾在这里留宿。③ 乌拉在麦地那北面，

---

① 《先知们的土地》，第 26—27 页。

② 同上，第 30—31 页。

③ 穆罕默德创立伊斯兰教后，于公元 630 年举行远征，以使阿拉伯半岛北部的阿拉伯人归顺，是为著名的塔布克战役。——译者

相距 323 公里。原来联接麦地那和大马士革的希贾兹铁路[1]曾在这里设立车站。居民约 130
计 3,000 人。市镇周围的乌拉绿洲,方圆 3 英里。这里的收成很好。枣椰种植园不多。河谷和源泉的水都是含硫的温泉水，用来灌溉农作物和果园，水温约为 92°F（33℃），当地人在水里洗澡。至于远离这些泉水的种植园，则用井水灌溉，井深为 27 英尺，水温较低，水味也不太甜。

阿拉伯旅行家伊本·白图泰在回历八世纪初叶（公元十四世纪初叶）访问了这个地方，并且有下面的记载：“乌拉是一个美丽的大村庄，有些枣椰种植园和长流水源……。居民忠厚，叙利亚地区的基督教商人，只能到达这里，不能再往南去。”[2]

在乌拉东北 5 英里半的地方有些废墟，叫做胡赖巴。这些废墟是列哈彦人的代丹城的遗址。在公元前 500—300 年间，列哈彦人曾统治这些地方。

归乌拉管辖的游牧人，有胡太姆部族和哈尔卜部族的一部分，还有其他的部族。阿奈扎族里的韦勒德·阿里部族的居住地，是在乌拉和海巴尔之间。

胡太姆部族居住在纳季德北面和希贾兹北面之间的地方，他们的宗谱不属于阿拉伯人的任何支族。他们被人认为软弱可欺，不能保持自己的实体，只有在强大部族的保护下才能生活。胡太姆族象素莱拜族一样，阿拉伯人不承认他们血统纯正，因此也不同他
们通婚。胡太姆人有住在西奈半岛的，也有住在埃及东、西两省的。至于居住在巴勒斯 131
坦地区的比尔谢巴和腊姆拉的麦拉里哈人，则源出于西奈半岛的胡太姆人。

（5）麦达因·萨利哈：

麦达因·萨利哈位于乌拉东北，与之相距 30 公里。原是希贾兹铁路线上的一个车站，与大马士革相距 955 公里，海拔 781 公尺，就在古代著名的希只尔地区里。它位于瓦迪—古拉谷中，叙利亚人往麦加去朝觐时，必须经过这个地方。《古兰经》里提及的赛木德人和先知萨利哈居住的地方就是希只尔。这个部族的各支族，分布在西起红海，东到阿扎山和萨勒玛山的广大地区之中。纪元前八世纪时亚述的萨尔贡二世[3]曾征服了很多民族，其中就有赛木德人。我们所见到的关于赛木德人的另一记载是，在公元五世纪时，他们的一支骑兵队曾参加了拜占廷[4]的军队。

公元前五世纪到三世纪，列哈彦人占有了希只尔和邻近的全部地区，他们的首都叫做海只拉。根据某些人的见解，现在的麦达因·萨利哈，就是希只尔古城。

---

① 这条路线于公元 1900 年开工，1908 年竣工，从大马士革铺轨到麦地那，全长 1,303 公里。德国人马伊斯奈尔帕夏任总工程师，已故的巴勒斯坦工程师奈椎夫·哈立迪任副总工程师。在第一次世界大战期间（1914—1918 年）大部分路线被毁。

② 《伊本·白图泰游记修订本》，第一册，第 89 页。

③ 萨尔贡二世是亚述的国王（公元前？—705），他于公元前 722—705 年在位。——译者

④ 即东罗马帝国。——译者

在麦达因·萨利哈及其郊区，有许多古墓。这些古墓将来一定是考古学家深切关注的地方。“在麦达因·萨利哈和乌拉地区，有很多用岩石雕砌的陵墓，墓碑上饰有图案。我们常常看到刻有兀鹰图案的墓碑，有的是在入口的上面，有的则在入口的两边。在许多古墓的入口处，我们还看到被打烂的人头像的残余，在人头像的两边有蛇的图案。毫无疑义，还有许多这类的古墓仍然埋藏在沙子下面。整个地区都有待于考古学家去进行研究。”①

132 阿奈扎族的法基尔部落，居住在从麦达因到太马这一带地区。

上述的萨利哈先知的全名是“萨利哈·伊本·欧拜德·伊本·艾赛福”，他属于赛木德部族。《古兰经》里曾9次提及他的名字。有些历史学家说，赛木德人是阿德人的残余。哈达拉毛人说，赛木德人的老家原来是在他们的领土上。赛木德人原先崇拜偶像，真主就派遣萨利哈去劝导他们信奉一神教。但是他们很多人对他的忠告置若罔闻，执迷不悟，“于是地震袭击了他们，一瞬间，他们都僵卧在各人的家中。”②

很可能是，萨利哈及其信徒往巴勒斯坦的腊姆拉方向去了，并在那里定居了下来。在腊姆拉的郊区，现在还有一个地方叫做先知萨利哈。

（6） 塔布克：

塔布克是一个宽广的绿洲，到处是源泉和水井，水位很高，平均挖下去三、四人深就见水了。泉水和井水用来灌溉很多枣椰种植园和延伸到绿洲以外的广阔的种植谷物的田地。

“毫无疑问，如果政府能关心一下塔布克附近的这些地区，这些地区就可能变成农产丰收的富饶的农业地区。那样一来，就可以恢复2,000年前奈伯特人③时代这个地区的光荣。”④

这个肥沃的地区，向塔布克东南延伸有12英里远。

塔布克城是这个行政区的首府，位于大马士革和麦地那之间希贾兹铁路线的中点，海拔约775公尺。

133 自古以来，塔布克就具有优越的商业地位，因为塔布克位于连接半岛南部和地中海的公共商路上，北方的哈只们往来于两个圣地的时候，也都以这个地方为中途站。在修复希贾兹铁路线之后，这座古老的城市将开始其繁荣的新时代。

---

① 艾哈迈德·法赫里博士：《在阿拉伯世界的古迹之间》，开罗，1958年版，第29页。

② 见《古兰经》第7章第78节。——译者

③ 奈伯特人是古代阿拉伯人的一支，原居于巴勒斯坦南部，多往埃及、叙利亚地区、幼发拉底河流域、罗马一带经商，出过不少诗人和医生，崇拜拉特等偶像，胡维塔特等部族是其苗裔。——译者

④ 《先知们的土地》，第178页。

回历 9 年，先知曾亲征塔布克，那是他的最后一次亲征。《古兰经》第 9 章就是在塔布克降示的。

公元 1951 年，塔布克的居民人数达到 2,000 人，而以前那里只是一个小村庄，居民不超过 60 户。塔布克的居民大多数是属于古莱氏族的一支——凯阿比奈(伯孥·凯耳卜）部族的侯迈达特支的血统。这个部族有很多人居住在外约旦的马安，不过其中有些人已迁移到安曼以北的扎尔卡市去了。直到现在，他们还居住在那里。①

塔布克有一个要塞的遗迹，奥斯曼人建筑这个要塞是为了保护那些去两圣地朝觐而中途在这里扎营休息的哈只们的。回历 1064 年(公元 1652—1653 年)素丹穆罕默德四世(回历 1058—1099 年，即公元 1647—1688 年在位)重建了这个要塞。要塞入口处的铭文说明了这一点。

回历 1327 年(公元 1909 年)穆罕默德·莱比卜·伯塔努尼访问了塔布克，并有下面的记载:

“这个村镇的住宅建筑在沙漠中间的一块高地上面，四周有枣椰树和种高粱、玉米的田地。这些住宅有用土坯砌成的，有用碎石筑成的。……这里有一座清眞寺，修建在先知到这里来时做过礼拜的地方。清眞寺门口，靠左边有一眼井，是先知的遗迹之一。134
在先知和随行者们极其需要水的时候，这眼井的水便在他面前涌出来了。人们在提及先知的奇迹时，说水从他的指缝中流出，就是指这眼井而言的。这眼井的水很甜。”②

公元 1951 年初，阿卜杜拉·菲尔比访问了塔布克，他描述道:

“旧城在要塞北面，相距不超过 300 码。新城在东北面，新城的特点是有现代化的建筑物，四周有桉树。新城占地很广。……

“塔布克市场是整洁的典范。这个市场的创建要归功于土耳其人。他们设计得这么漂亮，是为了满足未来铁路上的需要。这个市场就是一条宽广的大街，大街的两侧都是美丽的建筑物，有的用作商店，有的归私人使用。我发现有些别致的房屋，从外观看，并不亚于用最华丽的家具装备起来的任何现代化房屋。

“土耳其人动工建造火车站时，断然拆除了那些散布在现在的车站所在地、并延伸到要塞以东的旧房子，这是为了依照现代的方式规划新城的建设，以便为愿意在塔布克城居住的公民提供足够的住宅。土耳其人还在先知在著名的远征中曾做过礼拜的地点修建了一座清眞寺。这座清眞寺是用坚硬的光面石造成的。我发现清眞寺的入口宽广而清洁，空气极为流畅。主要的大门上有一块牌子，据上面的土耳其文铭文所记，这座清眞

---

① 《先知们的土地》，第 166 页。

② 《希贾兹游记》，开罗，回历 1329 年版，第 315 页。

135 寺是回历1355年(公元1907—1908年)修建的。”①

* * *

从属于塔布克地区的游牧人有伯孥·阿提亚族、胡维塔特族。沙拉拉特族同胡太姆族住在焦夫的西边和伯孥·阿提亚族的东边。

伯孥·阿提亚人说，他们是麦阿扎族的阿拉伯人，其祖宗麦耳兹·伊本·艾赛德是著名的阿奈扎部族的奠基人阿奈扎的兄弟。伯孥·阿提亚的一些支族，居住在外约旦。据说，比尔谢巴和西奈半岛各部族中的图拉宾部族，源出于希贾兹的伯孥·阿提亚族。在比尔谢巴的台雅哈的各支族中的努突什或称阿塔韦奈部族，也源于伯孥·阿提亚族。在哈利勒的奈太舍家族属于努突什部族，雅法的海巴卜家族也属于努突什部族。

沙拉拉特族，据《也门游记》的作者说，他们的祖宗是阿德南人的阿卜斯·伊本·伯基德；但据《阿拉伯半岛腹地》(第126—127页)的作者说，他们是一个有宗族偏见的部族，但他们都不能指出自己的祖先是哪个著名的阿拉伯部族。

136

二 纳季德

位置、面积和居民

纳季德是阿拉伯半岛最辽阔的地区，位于北方的大内夫得沙漠和南方的鲁卜哈利沙漠之间，东与哈萨交界，西与希贾兹、阿西尔接壤。大体上可以说，纳季德地区就是指阿拉伯半岛腹地的那块高原。

群山把纳季德分割开来，这些山脉总称“阿利得”。其中最主要的有：图怀克山脉，其顶峰海拔约3,500英尺；阿赖麦山脉，海拔约1,800英尺，比西边山脚下的平原高400英尺。

纳季德还有阿扎和萨勒玛山脉，下面还将要提到。

纳季德有些地势很高的沙漠，有些河谷，还有些肥沃的绿洲。纳季德地方可以说是一连串的绿洲，这些绿洲，形状结构相似，面积大小不一。其中有：“沙马尔山”、“盖西姆”、“瓦什姆”、“阿利得”(或称：“瓦迪—哈尼法”)、“哈尔季”、“阿弗拉季”和“瓦迪—达瓦赛尔”等绿洲。

纳季德有很多河谷，其中有：

137 (1)瓦迪—鲁麦，这是纳季德地区最大的河谷，从海巴尔熔岩开始，与其最宽的支流瓦迪—杰里卜相连接，然后经过乌奈扎城和布赖达城。这两座城市都是纳季德的盖西

① 《先知们的土地》，第165页，第170—171页。

姆地区最重要的商业中心。瓦迪一鲁麦最后流逝于小内夫得沙漠，全长 950 余公里。有人猜想，这条谷地是史前时期一条河流的河床。

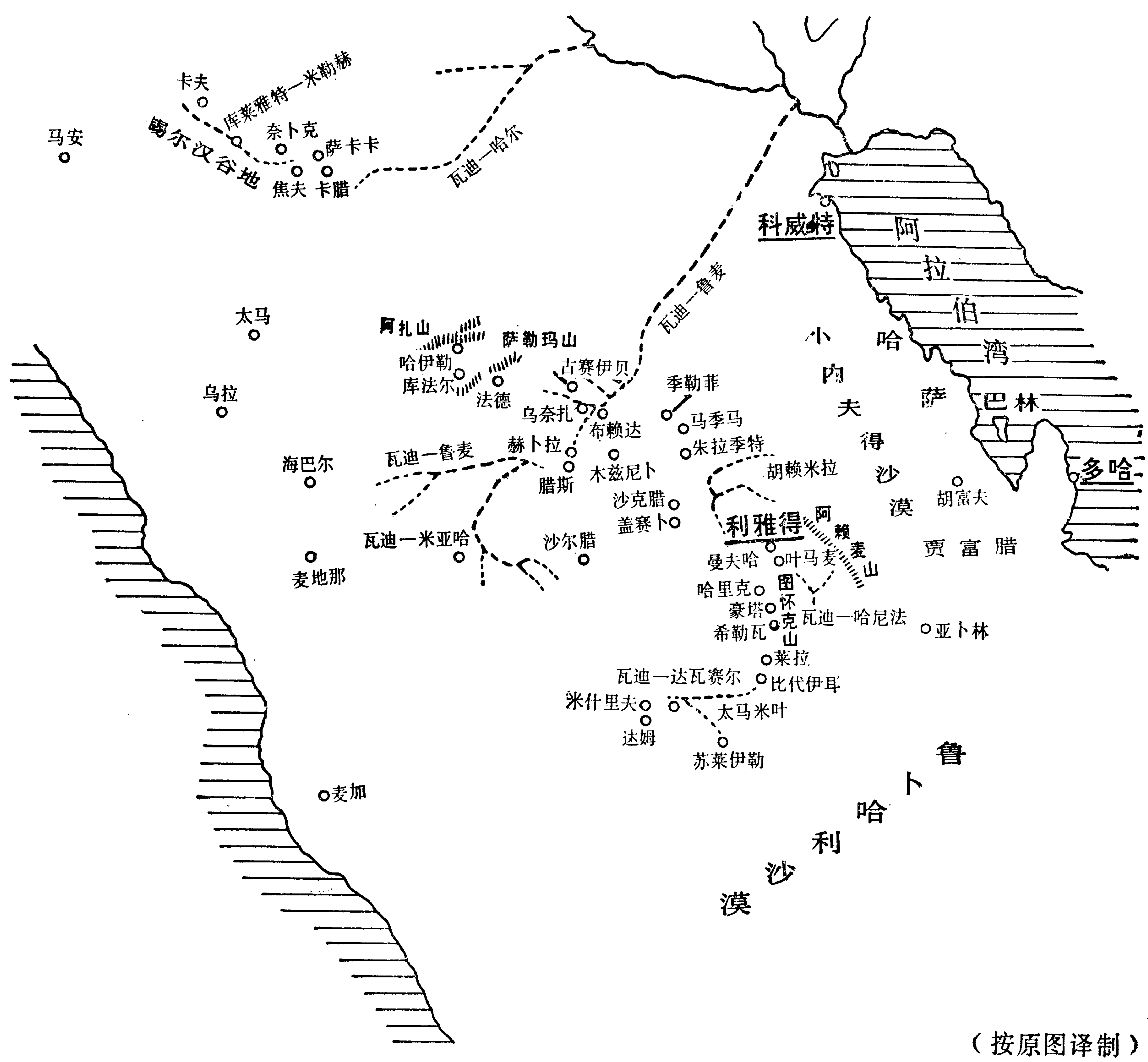
纳季德人说，上面提到的伯孥·希拉勒的修道院，原来是在瓦迪一鲁麦的东北部。

（2）瓦迪一哈尼法，从图怀克山西麓开始，流向阿拉伯湾，但在中途就渗入沙漠里了。利雅得城就位于这条河谷的岸上。

（3）瓦迪一达瓦赛尔，从也门群山开始，一直流入纳季德。源自也门群山的其它一些小河都汇入瓦迪一达瓦赛尔。这条河谷的终点是在鲁卜哈利沙漠附近的苏莱伊勒村，海拔 2,210 英尺。在这条河谷的许多支流两边有许多可耕地，达瓦赛尔各部落就生活在

纳季德与北方边区

比例 $\frac{1}{7,500,000}$



（按原图译制）

这个地区。

纳季德的气候，大体上是干燥而温和的，但因地而异。在瓦迪一达瓦赛尔是炎热的，在阿利得的平原上是温和而干燥的，而在图怀克山区则是严寒的，在盖西姆则夏季温和，冬季干燥而寒冷。

“在纳季德，雨水在生活中具有头等的重要意义。同南方的部分地区比较起来，纳季德的雨水通常是很少的。而且常常是局部地区有雨水，很少遍及整个纳季德。

“人们谈论的话题离不开雨水，无论官吏还是平民，无论市民还是牧民，都关心雨水。来人便问:‘雨水怎么样？牧场怎么样？’在阿拉伯半岛生活的人们，都知道雨水对人们生活所产生的重大影响，也都了解雨水不及时给人们所带来的困苦。只要及时降雨，纳季德人就可以高枕无忧了。有了雨水庄稼就能生长，牲畜也能长膘，人们就能享受名副其实的幸福。一旦发生干旱，牲畜瘦得皮包骨，甚至死亡，这是你所难以想象的。”[1]

138 纳季德有很多肥沃的土地，可以种小麦、大麦、高粱、苦野豌豆[2]、水稻、各种蔬菜以及杏子、柠檬、酸橙、枣椰、无花果、石榴、葡萄等果木。

“纳季德是阿拉伯半岛上最好的地区之一，气候温和，空气清新，水味甜美，土地肥沃，花木茂盛。这里出产质量最佳的水果和谷物，还生长月桂树，出产贝母。这里的谷地象花园，洼地象池塘。古往今来的诗人们竞相讴歌纳季德，提及纳季德各地的景色；用纳季德的薰衣香和其它香料使他们聚会的场所馨香四溢。”[3]

“纳季德有许多连绵不绝的绿洲，土壤肥沃，这应归功于瓦迪一鲁麦谷丰富的地下水源和地面水源，也应归功于从沙马尔山流下的洪水。那个山区的雨水之多，甚至超过埃及三角洲。”[4]

纳季德地区以其优良的牧场驰名于世，是地道的阿拉伯骏马的产地。那里有豹子、狐狸、狼、羚羊、鸨、鸵鸟、骆驼、黄牛、羊、马、驴等动物。

* * *

有些历史学家认为纳季德地方是闪族人的故乡。关于这个问题，贾瓦德·阿里博士说：“斯普林革（sprenger）认为阿拉伯半岛中部，特别是纳季德地区，应当是闪族的故乡。这里是一个把闪族人输往世界各地的基地，这里的闪族色彩渲染了近东。从这个基
139 地里走出许多等级不同的人来。他们居住在这块具有闪族特征的土地上。直到现在，这

① 《二十世纪的阿拉伯半岛》，第46页。
② 苦野豌豆可以做饲料。——译者
③ 艾鲁西：《纳季德史》，第9页，开罗，回历1347年版。
④ 《阿拉伯史》，第一册，第20页。

块土地还保存着这个特征。”①

约在公元四世纪时，在纳季德北部出现了一个王国，叫做“肯达王国”，从属于也门的国王，位于希拉王国和加萨尼王国之间。

肯达部族象它的两个邻居一样，其祖宗可追溯到也门的阿拉伯人。他们的同族人，还有一大群仍然居住在他们在哈达拉毛的故乡。以“龇牙”为外号的侯季尔被认为是这个王朝的奠基者。看来，在公元五世纪时，他已能把他的领导权加于北方的许多部族了。他的孙子哈里斯是这个王室中最重要和最勇敢的国王。在他的时代，这个王国曾于公元497 年和 501 年进攻巴勒斯坦。② 在他死后，他的儿子们发生内讧，致使这个国家瓦解并崩溃。

这个哈里斯就是蒙昧时代最著名的诗人伊木赖伊勒·盖斯的祖父。

纳季德地方，除上述的情况外，还出过许多诗人。如伊木赖伊勒·盖斯③、哈里斯·伊本·希列宰④、奥斯·伊本·侯只尔⑤、左海尔·伊本·艾比·赛勒马⑥、安特拉·伊 140
本·舍达德。贾里尔⑦也生长在这里。这里还是莱伊拉及其情痴⑧的故乡。纳季德东北部，是“白苏斯战争”⑨ 的战场。这场战争于公元五世纪末叶发生在贝克尔部族和太格里卜部族之间，持续了约 40 年之久。

公元六世纪后半期，白苏斯战争平息后不久，在阿卜斯部落和朱卜彦部落之间，又发生了达希斯和加卜拉战争。这场战争发生在纳季德西部的沙漠里。那些沙漠位于纳季

---

① 《伊斯兰教前的阿拉伯史》，第七册，第 13 页，巴格达，1957 年版。

② 同上，第三册，第 245 页，巴格达，1953 年版。

③ 他出生于纳季德，东罗马皇帝查士丁尼曾任命他为巴勒斯坦大草原的埃米尔，但他于公元 540 年从君士坦丁堡返回故乡时，死于安卡拉。

④ 十篇悬诗的著者之一，他长于即兴诗，公元第六世纪末叶去世。

⑤ 蒙昧时代杰出的诗人之一，他与希拉的国王阿慕尔·伊本·杏德同时代，是塔米姆族人，曾享长寿，于伊斯兰教初期去世。他的著名诗句有：“灵魂兮！莫太悲哀，汝所防者，已经到来”，被认为是阿拉伯人所咏的诔诗最好的起兴。

⑥ 他是蒙昧时代诸诗人中名列前茅的三大诗人之一。这三大诗人是伊木赖伊勒·盖斯、左海尔和纳比格。他赞扬任何人的时候都不作溢美之言。他曾享长寿，在伊斯兰教创立前一年死去。他的下列诗句已成谚语：“一个人无论有什么品德、性格，即使自认为掩盖得住，其实人家也会晓得。”

纳比格·朱卜雅尼是蒙昧时代希贾兹的诗人。他与孟迭尔和加萨尼的国王们有联系，并颂扬他们。他曾享长寿，公元 604 年前后去世。

⑦ 贾里尔是伍麦叶王朝的三位杰出的诗人之一。这三位大诗人是：艾赫太勒、贾里尔和法赖兹德格。贾利尔于回历 110 年，即公元 728 年去世。

⑧ 莱伊拉的情痴最象一个传奇人物。他的原名是盖斯·伊本·穆莱韦哈。他迷恋莱伊拉，以致于发疯。莱伊拉也热爱他，但被迫与另一个人结了婚。盖斯不能忍受这个沉重的打击，就神魂颠倒，在他的故乡纳季德沙漠里游荡，用情诗歌颂他的情人莱伊拉。除非有人在他面前提及莱伊拉，否则他的神志就不清。他约于回历 80 年，公元 699 年去世。

莱伊拉的情痴，在阿拉伯文学、波斯文学和突厥文学里，已成了许多故事的主人公，这些故事都是以尊重永恒的爱情为主题的。

⑨ 这个战争的英雄之一，是诗人穆海勒希勒。他约在公元 531 年去世。

德与希贾兹之间。著名的安特拉故事就是以这个战争为背景的。①

141 在伊斯兰教时期，纳季德人在圣战中，特别是在同波斯人和东罗马人作战中，曾立下汗马功劳，这是人所共知的。

* * *

纳季德的人口已超过265万人，其中有100万人是城市人口，其余的是游牧人口。城市居民的祖先原先也是游牧人，但在古代他们就定居下来了。纳季德的部族，除上述的阿奈扎族②、乌太巴族和哈尔卜族外，还有下述一些主要的部族：

（1）伯努·塔米姆塔米姆：的本义是刚强和完善，他们是属于阿德南的阿拉伯人。在蒙昧时代和伊斯兰教时代，他们是阿拉伯人最大的部族之一。在纳季德的大部分城乡都有这个部族的人。关于塔米姆族的优点，有艾卜·胡赖赖所传述的圣训为证。他说："我爱塔米姆人是由于我听见先知说过三句话。当他们把天课送来的时候，先知说：'这是我的民众的天课。'当谈到一个塔米姆族的女奴时，先知说：'你把她释放了吧！因为她是易司马仪的后裔。'先知还说：'他们是我的民族中最能对付大骗子的。'"相传先知提及大骗子及其助手犹太人时，他说："在穆斯林们的帮助下，伊萨（耶稣）将杀死他。"在另一个传说里说："伊萨和跟他一道在卢德门的阿拉伯人将杀死他。"卢德是被霸占的巴勒斯坦的一个城市，在雅法的东边，相距22公里。

塔米姆族产生过很多诗人、哲人和演说家。上述的奥斯·伊本·侯只尔、贾里尔、法赖兹德格等诗人，就足以说明这一点。伯努·艾海太木家族出了些演说家。艾克赛木·伊本·赛伊菲是阿拉伯的哲人和演说家中最雄辩的，于回历9年（公元630年）去世。艾哈奈夫·伊本·盖斯，是塔米姆族的领袖，是一个雄辩的伟人和勇敢的征服者，他的宽容是有口皆碑的。回历67年(公元686年)在库法去世。

142 现在，属于塔米姆族的有卡塔尔的王室——阿勒·萨尼家族，宗教改革家穆罕默德·伊本·阿卜杜勒·瓦哈卜③的家族和其他的很多人。塔米姆族中有的群居于沙马尔绿洲。有一个部落居住在伊拉克幼发拉底河下游。在埃及和其它国家还有散居的塔米姆族人。

---

① 安特拉·伊本·舍达德（约公元525—615年）是第一流的诗人。他是英雄气概和骑士精神的楷模。有人对先知咏诵他的诗句："若非取得合义之食，我就宁肯枵腹忍饥。"先知听了之后说："从没有一个游牧人能象安特拉那样，人家对我一描述，我就很想见到他。"

安特拉和上述的左海尔，都是达希斯和加卜拉战争中所产生的著名诗人。

② 发源于阿奈扎部族的人，在巴勒斯坦有木什台人，他们居住在纳布卢斯的凯付尔·迪克村。

③ 穆罕默德·伊本·阿卜杜勒·瓦哈卜（公元1703—1791年）是瓦哈比派的创始人，是现代伊斯兰宗教改革家，他认为不见经传的事都是异端，他反对崇拜古人的坟墓。——译者

（2）阿勒·木拉：他们是盖哈丹族人，有人说他们是盖哈丹族的朱扎木支。这是最古老的阿拉伯部族。这个部族的血统最纯，精力最旺，最不开化，性格卤莽而冷酷。他们是纳季德最大的部族之一，人口在5,000人到10,000人之间。他们的居住区从哈萨和利雅得之间的交通线以南一直延伸到哈尔季和乌凯尔方面。他们漫游于小内夫得沙漠、贾富腊绿洲和亚卜林绿洲之间，直到鲁卜哈利沙漠。在阿勒·赖世德占领利雅得之后，阿卜杜勒·阿齐兹和他的父亲阿卜杜·赖哈曼刚从纳季德迁移出来时，这个部落曾收留了他们父子。

木拉族作为追踪者，在沙特阿拉伯享有盛名。政府广泛地使用木拉族人来追踪犯人，根据犯人们的脚印儿去寻找他们。

（3）达瓦赛尔：他们是一个剽悍的阿拉伯部族。他们大部分居住在瓦迪—达瓦赛尔谷，有些人住在阿弗拉季。达瓦赛尔也许是“杜赛尔”一词的复数，本义是狮子和性格刚愎者。在古代的军事术语中，人数达到12,000人的军队，叫做杜赛尔。希拉王国的努尔曼·伊本·蒙齐尔有一支军队就叫做杜赛尔。有人猜测，杜赛尔是一个波斯词汇，由dū(杜)和sar(赛尔)两个词构成，“杜”是二的意思，“赛尔”是头的意思，合起来是“有两个头者”。

“显然，达瓦赛尔是分属于阿德南人和盖哈丹人的几个盟族。据此，他们可以分为两部分：第一部分是杜赛尔，属于太格里卜，第二部分是扎伊德，属于盖哈丹。”①

（4）伯努·哈立德：他们是阿德南人阿米尔·伊本·赛耳赛耳族的一支，是最古老 143
的有名的部族之一。他们中有不可轻估的一部分人。这个部族早已定居在盖西姆等几个地区。过去，哈萨地区曾归他们掌管，后来，沙特人战胜了他们，从他们手中把哈萨夺走了。

（5）阿季曼：他们是盖哈丹人海木丹部族的雅木族的一支，他们和阿勒·木拉族很可能是堂兄弟。他们骁勇善战、粗犷无羁。他们的居住区邻近伯努·哈立德族，直至萨曼。在冬季他们向内地深入，直到盖西姆和哈尔季。

（6）盖哈丹：他们是阿德南的伯努·阿米尔·伊本·赛耳赛耳族的一支，是最古老的阿拉伯部族之一，也是最能保持阿拉伯古老传统的部族之一。他们中的一部分人已转为城居，另一部分人仍然是游牧的。他们居住在纳季德的南部和西南部。他们中有一支居住在阿西尔。伯努·哈立德、伯努·哈季尔和盖哈丹族都是同一个祖先的后裔。

（7）苏巴伊耳：他们是盖哈丹人，海木丹族的一支，是一个大部族，有一大部分人已定居在纳季德的西部。有一部分人居住在阿西尔的瓦迪—苏巴伊耳。苏巴伊耳一词是

① 《阿拉伯半岛腹地》，第149—150页。

由赛卜耳变化而来的，是它的指小名词，赛卜耳是一个人名。[1]

属于这个部族的人物有赛义德·伊本·盖斯·海木达尼，他是努尔曼·伊本·穆盖林部下的一位将领，是纳哈文德的征服者[2]，他曾被任命为赖邑(现在的德黑兰)的省长。

(8) 苏胡勒：他们居住在利雅得和阿利得各地。他们是王室的仆从和士兵。而伯孥·赛海勒族则是盖哈丹人莱赫木部族伯孥·巴海尔支族的一支。[3]

144 (9) 木太尔：这是一些部族的联盟，有些部族是盖哈丹人，有些部族则是阿德南人。他们的居住区从科威特和哈萨一直延伸到盖西姆。有人说在约旦贝勒噶义各家族的木太尔族人是纳季德的木太尔族的一支。

(10) 沙马尔：这是属于盖哈丹的阿拉伯人。居住在纳季德、伊拉克以及叙利亚的杰齐拉省的许多部族，都属于沙马尔族，埃及也有一些部落属于沙马尔族。纳季德的沙马尔族叫做山上的沙马尔族，因为他们居住在阿扎山和萨勒玛山上。有人说：阿扎和萨勒玛是一对阿拉伯男女的名字，从前阿扎与萨勒玛恋爱，人们就把他俩勒死在山上，因此，阿扎和萨勒玛便成了山名。

今天的沙马尔就是古代的塔伊族的一个支族，他们是盖哈丹人凯海兰族的塔伊·伊本·艾达德的后裔。他们原来居住在也门，随后迁移出来，居住在阿扎和萨勒玛山区。伊斯兰教初期，在历次征战中，他们分散到各地去了。

以慷慨著名的哈帖木·塔伊属于这一族。宰德·伊本·穆海勒希勒也属于这一族。宰德养了一群骏马，他的外号是宰德·赫伊勒(马群的宰德)。他曾率塔伊族的代表团去见先知，接着他就信奉了伊斯兰教。先知称他为宰德·赫伊尔（善良的宰德)。先知说："每逢有人对我称赞某个阿拉伯人，随后那个人来见我，我看了以后，总觉得是言过其实，而宰德·赫伊勒却不是这种情况。"

众所周知，在伊斯兰教的征服之后，居住在巴勒斯坦南部的一些阿拉伯部落，属于塔伊部族。今天他们的后裔有在加沙附近的奈巴欣人，杭优努斯的阿巴迪莱人，雅法附近奥加的哲拉米奈人，有欧盖勒人(其中的阿勒·舍瓦家族居住在加沙、比尔谢巴)，有舒欧斯人(其中的阿勒·舍耳斯家族居住在加沙和埃及)，有在比尔谢巴和拿撒勒的素拜伊希人（他们中的阿勒·艾比·希只莱家族在纳布卢斯地区，米斯瓦代家族在哈利勒，阿勒·鲁木希家族则在雅法所属的穆宰伊列耳村)。

属于沙马尔塔伊族的还有逊卜斯人，他们居住在巴勒斯坦的南部，后来迁移到埃及

① 《阿拉伯族谱集成》，第 58 页。

② 纳哈文德是伊朗一城市，回历 21 年(公元 641 年)阿拉伯大将努尔曼·伊本·穆盖林曾率兵在此战胜波斯人。——译者

③ 《阿拉伯族谱集成》，第 297 页。

去了。在加沙所属的侯莱噶特村东面有一处废墟，仍被称为逊卜斯。属于逊卜斯族的有 145
哈里斯家族的埃米尔们，回历十一世纪时，他们政权的中心是在杰宁。

杰宁所属的叶耳卜德的部分居民，比尔谢巴的赖马丁族和萨瓦伊哈族，加沙的艾卜·舍尔班家族，都属于沙马尔族。

塔伊族各部落在巴勒斯坦居住过的许多地方，直到现在还保持着各部落名称的有：杰宁县的哈里斯地方和土勒·凯尔木县的瓦迪—哈瓦里斯谷(两地皆因哈里斯部落而得名)，杭优努斯东部的伯尼·素海莱村(因伯拏·素海勒部落而得名)，加沙城的穆沙海赖区(因穆沙海赖部落而得名)等。

(11) 扎菲尔：“是阿拉伯的一个部落，不属于任何部族。”① 他们的居住地区介于伊拉克和纳季德之间。他们不受地区的限制，逐水草而居，一旦发现纳季德的青草比伊拉克茂盛时，就迁到纳季德来了。

(12) 素莱拜：他们居住于盖西姆和哈伊勒郊区等地。素莱拜族是素莱伊比的后裔，或者是加尼木的子孙。这个名称通用于宗谱不清的一些部落。他们在阿拉伯半岛各地居住，不象有宗族关系或者盟族关系的其他部族那样聚居在一个地方。素莱拜人由于本身的软弱，由于沒有宗族关系，所以就到名门望族去请求庇护，他们愿意缴纳年礼(叫做哈韦或胡韦)，以报答使他们得到安全的那种友谊。

属于素莱拜族的有：盖西姆的阿勒·杰米勒家族，有 150 户；哈伊勒的阿勒·贝那格家族，有 50 户；科威特南部的阿勒·马吉德家族，有 170 户；科威特西部的阿勒·鲁沃伊耳家族，有 60 户；等等。

欧洲的穆斯林旅行家穆罕默德·艾赛德在他所著的《前往麦加之旅途》一书第 280 页 146
中提及素莱拜族，他说：

“素莱拜族是一些奇怪的部落，他们很象吉卜赛人②，他们不参加游牧人的任何战争。因为他们不与任何人为敌，所以也沒有任何人进攻他们，或者侵略他们。

“直到现在，对于所有的探索者来说，素莱拜族仍然是一个难解的谜。因为沒有一个人能眞正地了解他们的根底。但可以肯定地说，他们不是阿拉伯人。他们的碧眼金发可以说明，他们由于日晒而变成的棕色的皮肤只是一种假象。似乎还可以说明他们是北方人。所有的素莱拜人，毫无例外都非常漂亮。他们比大多数的阿拉伯人魁梧，他们的妇女更是婀娜多姿。

---

① 《阿拉伯半岛腹地》，第 168 页。

② 吉卜赛人(也叫茨冈人)主要分布在西亚、北非、欧美各国。人口估计在 80 万— 500 万之间，原住印度北部，十世纪前后开始外迁，过流浪生活，到处遭受种族主义者的歧视。吉卜赛人能歌善舞，多以卜筮、卖帚、补锅等为业。——译者

“古代的阿拉伯历史学家告诉我们，素莱拜人是十字军战俘的后裔，他们的祖先被带到阿拉伯半岛来，随后信奉了伊斯兰教。事实上“赛里比”，“素莱卜”，和“素莱比”这三个词，是从一个词根演变出来的。① 但是要判断这个解释的正确性却是困难的。无论如何，游牧人总认为素莱拜人不是阿拉伯人，都以近乎轻蔑的态度对待他们。

“阿拉伯人特别主张人类平等，然而他们对素莱拜人的轻蔑显然是与这种主张相矛盾的。游牧人解释这种轻蔑说，这些素莱拜人实际上肯定不是心甘情愿地信奉伊斯兰教的，他们也不照穆斯林的生活方式生活。他们说，素莱拜人不结婚，他们是图腾的崇拜者②，象狗一样乱伦，就是说他们对于最亲密的血统关系也不重视； 他们常吃牲畜腐尸的肉，而那是穆斯林们认为龌龊不洁的东西。

“游牧人对于素莱拜人的轻蔑，反而使他们生活得很安全。那是因为每个欺负他们的人，在本民族的眼里都被认为是很不体面的。况且，沙漠的居民都重视素莱拜人的技
147 能。他们擅长兽医业、首饰业、补锅业和铁匠业。素莱拜人还是勤快的骆驼放牧者。最重要的是他们善于打猎，那是他们的绝技。他们追踪的本领简直成了一种传奇。”

*　　　　*　　　　*

在纳季德居民中，文化最发达的是盖西姆地区的乌奈扎人，最不开化的是居住在瓦迪—达瓦赛尔谷和苏莱伊勒的居民。

“定居人的性格，因为他们生活的地区和周围的生活条件的不同而各持所异。在外观上，哈伊勒人最近于游牧人。盖西姆人比阿利得人更温和，因为他们常常出门，与叙利亚、巴勒斯坦和埃及等地人交往。利雅得人比达瓦赛尔人更和蔼可亲，因为后者从未离开故乡，对于外部世界一无所知。

“定居人经常互相竞爭和互相炫耀。盖西姆人认为自己在知识渊博、性情宽厚、通晓世界情况等方面，都胜过纳季德其余的居民。阿利得人则认为自己胜过他人的地方在于骁勇善战，能忍受艰辛，保持阿拉伯人的天性，并以一神教的军队自居，在一神教教徒遇到危难时予以援助。”③

“纳季德人具有阿拉伯人的美德：忠诚，热忱，要强，好客，诚恳，勇敢，侠义，尊重权利，信守诺言，聪敏过人，虚怀若谷，随机应变，品行端正等。

“哈萨一带的居民以及与纳季德邻近地方的所有的人也都是这样，他们的相貌最美，

---

① 这三个词都与阿拉伯文的“十字”有关，他们的祖先很可能是十字军战俘。——译者

② 图腾(Totem)系印地安语，意为他的亲族。原始社会用动物或植物作为区别种族或氏族血统的标志，并把它当作祖先来崇拜，这种被崇拜的对象或符号就叫图腾。——译者

③ 《二十世纪的阿拉伯半岛》，第 6 — 7 页。

皮肤多半是棕色的。”

“阿拉伯人的语言尽管已严重不纯，不过纳季德人的语言还是今天最标准的阿拉伯 148
语，他们的腔调最优美动听。他们中有很多骚人墨客，不少人能谈笑风生，能言善辩。”①

纳季德所有的房屋都是用土坯砌成的，窗戶是一些小窟窿，是为透光而设的。每家都有一个宽敞的院子，用来饲养家畜。

在纳季德能制造几种陶器。在哈伊勒能制造匕首和刀子。纳季德人能用羊毛制帐棚、骆驼褡褳、鞍子和斗篷(最好的斗篷来自哈萨)，还制造头箍，此外，他们还用枣椰树叶制造席子和扇子。这种手工业在盖西姆所属的乌奈扎特别发达。

纳季德的普通食品是：椰枣、奶和饼，有时是米饭和肉食。他们的食品中有干酪和糖酥糕。糖酥糕是用面粉、水、糖和奶油做成的。做法是这样：先把面粉和水放在锅里，边煮边搅，直到冒出香气，然后加上奶油和糖，再边煮边搅，直到第二次冒出香气，然后浇上奶油，再边煮边搅直到第三次冒出香气，然后把锅端下来，让它冷却变硬，就可以吃了。油枣是用椰枣和奶油等煮成的。

纳季德的各地区

在行政上纳季德今天分为三部分：

(1) 利雅得埃米尔区：属地有瓦迪—达瓦赛尔、阿弗拉季、哈里克、哈尔季、阿利得、瓦什姆、苏代尔。

(2) 盖西姆埃米尔区：属地有布赖达及其乡村，乌奈扎及其乡村，腊斯及其乡村，149
木兹尼卜及其乡村。

(3) 北部专区：以哈伊勒为首府，属地有下列部族的中心：沙马尔、哈尔卜、阿奈扎、宰菲尔、木太尔以及太马以北的各城镇。

(一) 利雅得埃米尔区

1 阿利得

阿利得在纳季德的东南部，海拔约1,800英尺。古时候叫做“扎乌”②、“阿鲁德”、“叶马麦”。阿利得的首府原来是“哈只尔”，③自古以来，这个地区就以肥沃和盛产小麦、椰

① 艾鲁西：《纳季德史》，第41页。

② 本义是广阔的谷地。

③ 原是太斯木和杰迪斯人的城市。雅古特(《地名词典》，第二册，第221页)说：“哈只尔是叶马麦的城市和首府，地位相当于巴士拉和库法。”

枣著称。

现在的阿利得地区，也就是驰名的图怀克山的中部。杜鲁马平原位于阿利得地区的西南，瓦迪一哈尼法谷位于阿利得的中部。

“阿利得人以智勇双全，能忍受艰辛，笃信宗教，意志坚强等而著名。他们很自负，性情孤僻，不爱交际，生性多疑，这或许是由于他们饱经风霜，世故练达的缘故。但尽管如此，他们还是心地善良的，不怀恨任何人。他们一旦信任一个人，就决不轻信别人对他的诽谤。他们是沙特王室的后备军，王室有难时，借助于他们；王室危机的时候，依靠他们。由于阿拉伯人的秉性所致，他们的性情颇有点粗犷不逊。”①

150 阿利得最著名的城市有：

利雅得：位于瓦迪一哈尼法谷上，海拔520公尺。利雅得是纳季德的首府，也是沙特阿拉伯王国的首都。回历1232年(公元1818年)，摧毁德拉伊叶之后，阿勒·沙特王室就定都于利雅得。利雅得位于一块盆地中，地势比四周的地面低30公尺左右，四周都是田地和枣椰种植园。

据公元1912年的估计，利雅得的人口约计20,000人。在最近25年之间，他们的人数大大增加了，从30,000人增加到80,000人，现在已增加到300,000人了。

利雅得象纳季德其它的城市一样，原来有坚固的城墙和很多碉堡，以防御敌人的袭击。这里的房屋原来是用土坯和泥巴砌成的，窗子很少，道路狭窄而崎岖不平。现在，城墙已拆除了，旧城已变成现代化的城市，使之与新兴的沙特阿拉伯王国首都的地位相适应。利雅得开辟了许多马路、新的街道，并修建了宽阔的广场，铺上了沥青，安装了电灯，种植了树木。此外，还建筑了喷水池和公园，以调节空气，使其凉快一些。

这里修建了现代化的房屋，并依照最美的形式修建了许多商店和百货公司，首都的面积扩大了。

在新利雅得建起了“纳绥里叶区”，这是国王和王室以及贵族们居住的特别区域。这里有壮丽的建筑物，是由几十幢宫殿组成的，被认为是最漂亮的宫殿，有绿树成荫的花园和美丽的建筑物，还有几百所别墅。这个新区的面积约计8平方公里。

151 随着大规模建设的展开，利雅得已变成最宽广的现代化城市之一，从北到南，长约30公里，从东到西，宽约10公里。

最近建成的沙特一世国王医院，是中东这类医院中最大的一个，富丽堂皇，设备齐全，具有最新式的医疗器械，占地约75,000平方公尺，依照最新最美的建筑艺术建成。医院大楼高四层，有病床400张。

利雅得的吃水靠当地及其附近地区的很多自流井，其次还靠海尔的井水。海尔在利

① 《二十世纪的阿拉伯半岛》，第48页。

雅得南边，相距 32 公里，两地之间敷设了水管，海尔的井水是利雅得适于饮用的主要水源。

为了利用雨水灌溉首都的花园和种植园等，1960 年建成瓦迪一奈马尔水坝，坝长 225 公尺，高 10 公尺，能蓄水 600 万立方米，成本约计 200 万沙特里亚尔。

利雅得 8 月份的最高气温达 45℃(113°F)，1 月份最低气温是 10℃(34°F)。

利雅得人向哈萨和科威特等地输出纳季德的工业品和牲畜，再从那些地方输入很多日用必需品。

“利雅得是宗教改革家穆罕默德·伊本·阿卜杜勒·瓦哈卜长老①的家族居住的地 152
方。他们的宗教地位，很象其它国家的最高法院成员。他们是所有宗教难题的最高权威，同时，他们又在自己家里教授宗教学和阿拉伯文学。学生们到他们家里去听课，在那里获得资助，得以专心致志地学习。

“在纳季德人中，利雅得人对宗教的信仰是最虔诚的，他们力主宗教是不可侵犯的。在保持集体礼拜，处分忽视礼拜的人这两方面，他们跟其余的纳季德人是完全一致的。”②

利雅得出版下列刊物③:

(1) «叶马麦报»，周刊。

(2) «半岛»杂志，月刊。

(3) «伊斯兰旗帜»杂志，月刊。

(4) «农业杂志»，季刊，由农业部发行。

*　　　*　　　*

以利雅得为起止点的公路有:

(1) 利雅得——德拉伊叶线: 沥青路，长 20 公里，宽 7 公尺。

(2) 利雅得——哈尔季线: 石子路，长 80 公里，宽 9 公尺。 153

(3) 利雅得——麦拉特线: 沥青路，长 170 公里，可望延伸到麦加。

(4) 利雅得——胡赖斯线: 沥青路。

---

① 称呼纳季德人为瓦哈比教派是错误的。事实上他们是逊尼派(正统派)。他们遵循先贤的教派，在教法问题方面他们追随证据最充足的，而不受任何一位伊马木的学说的限制。在研究教法问题时，他们追随伊马木艾哈迈德·伊本·罕百里。穆罕默德·伊本·阿卜杜勒·瓦哈卜(回历1115—1206年，即公元1703—1791年)的主张是改良的，诚恳的。他号召大家奉行正确的伊斯兰教，抛弃异端，摧毁多神教的迹象、种种迷信和幻想。瓦哈比派认为向圣徒们、贤人们和先知们求援，在真主看来是犯罪，是伊斯兰教内发生的异端，应该铲除；凡是足以加强这种异端的痕迹，如在坟上树立石碑和拱北，都应该清除。他们已消灭了这些东西，而且禁止人们去朝拜坟墓，向坟墓求援。

② «二十世纪的阿拉伯半岛»，第 49—50 页。

③ «沙特国王登基七周年纪念册»，第 160 页。

(5) 利雅得——达曼线：沥青路，经过小内夫得沙漠，长665公里。

至于下列的路线，则是未铺砌的便道：

(1) 利雅得——胡富夫线：长约450公里。

(2) 利雅得——哈伊勒线：长约568公里。

(3) 利雅得——麦加线：经过胡尔马、腊尼亚、比沙，长约957公里。

(4) 利雅得——科威特线：长约690公里。

(5) 利雅得——巴士拉线：长约745公里。

(6) 利雅得——安曼线：长约1,828公里。

(7) 利雅得——瓦迪—达瓦赛尔——纳季兰线：长度不详。

(8) 利雅得——小内夫得沙漠线：长约167—218公里。

达曼和利雅得之间，已铺设铁路，全长566公里。这条铁路线可把进口的各种必需品供给哈萨和纳季德地区。这条铁路对阿美石油公司有很大好处，该公司可以使用这条铁路运输来自各地的各种装备和器械。

这条铁路以阿拉伯湾上的达曼港为起点，驶向南部和西部的油田，到达人烟稠密的胡富夫城。从胡富夫城起驶，向南到哈腊德泉，那是另一个油田，又是富于潜在农业资源的地区。从哈腊德泉起，铁路转向西方，经过小内夫得沙漠（在这里，夏季气温上升
154 到130°F，即54.5℃），再到达哈尔季，这个绿洲以盛产水果、蔬菜、谷物和饲料著称。
铁路经过一段盘石环绕着的崎岖不平的下坡路，终点到达王国的首都利雅得。

这条铁路工程的成本达18,500万沙特里亚尔。

*　　　　*

下面的路程表（以英里计），说明利雅得与本国和邻近各国城市间的航距①：

达　兰	244	胡富夫	187	布赖达	205
哈伊勒	369	塔伊夫	452	图赖夫②	704
凯苏马赫②	256	麦地那	474	巴达纳②	561
腊夫哈	400	吉　达	527	大马士革	884
科威特	340	贝鲁特	993	巴士拉	331
巴格达	601	安　曼	830		

除去利雅得，其它的城镇还有：

(1) 德拉伊叶：沙特人的第一个首府。回历1233年（公元1818年），在阿拉伯半岛

① 机场离利雅得7公里。

② 为塔卜莱因油管线的加力泵站。

上埃及省长穆罕默德·阿里帕夏和瓦哈比人之间爆发了战争之后，这座城被摧毁了。后来在与旧城相对的方向，这座城又重建起来了。居民约计 1,500 人。在这里的果园里有许多枣椰树和其它果木。

（2）朱拜莱：与德拉伊叶相距很近，土地肥沃。这里有枣椰和各种果树，还有淡水。在同骗子穆赛里麦① 作战中牺牲的许多圣门弟子，都葬在这里，因此这里也就闻 155
名了。

（3）欧叶伊奈：这里现在已成废墟，离朱拜莱有半小时的路程。前面提到的宗教改革家穆罕默德·伊本·阿卜杜勒·瓦哈卜就是在这里出生的。他从这里逃往德拉伊叶去投奔沙特人的时候，这里原是纳季德的一个人烟稠密的城市。

“有人说：在 150 年或 200 年以前，瓦迪—哈尼法谷把德拉伊叶和欧叶伊奈连在一起，长 20 多公里，这两个地方原是一个城市。德拉伊叶的埃米尔的儿子出生时，妇女们站在屋顶上，把这个喜讯从一家传递给另一家，几分钟之内，就传到了欧叶伊奈城的尽头。”②

（4）胡赖米拉：位于朱拜莱的北面，居民约 3,000 人。这里有很多庄稼地和种植园。回历 1045 年（公元 1635 年），这个地方已经人烟稠密了。

在叶马麦（阿利得），原来有太斯木人和杰迪斯人居住的地方。他们是两个已灭绝了 156
的阿拉伯部族。关于他们的传奇是冗长的，而且流传很广，主要是讲这两个部族互相残杀的故事：太斯木的国王伊木拉格欺负杰迪斯人，杰迪斯人起来造反，杀死了伊木拉格和他的侍从。于是太斯木人又向也门的国王哈桑·伊本·图伯耳求援，战争的结果是太斯木和杰迪斯两族同归于尽。

在他们之后，伯努·哈尼法人来到了叶马麦，一直住到伊斯兰教诞生的时候。前面提到的伪先知穆赛里麦就是这个部族的人。

---

① 穆赛里麦·伊本·苏马麦，伯努·哈尼法族人，他的名字原是穆斯里麦，把穆斯里麦变成指小名词穆赛里麦（小穆斯里麦）以示轻蔑。这个伪先知生长在朱拜莱。在先知去世之前，他已起来闹事。艾卜·伯克尔任哈里发后，派遣最大的将帅哈立德·伊本·瓦利德统率大军去征讨他。回历 12 年（公元 633 年），在朱拜莱附近发生了阿格赖巴义战役。骗子的军队被击溃，他本人被杀死。在这次战役中，有 700 多位迁士（即在穆罕默德前后从麦加迁移到麦地那的人。——译者）和辅士（麦地那穆斯林的称号，即穆罕默德的辅助者。——译者）牺牲了。他们当中有许多圣门弟子和能背诵全部《古兰经》的学者。在烈士中有哈里发欧麦尔的弟弟宰德·伊本·赫塔卜，他当时是穆斯林们的旗手。

阿格赖巴义战役是一次决定性的战役，在这次战役中彻底肃清了叛变者的骚乱，从而决定了穆斯林们的命运，即现在我们所看到的命运。

《人名辞典》的著者说：“在朱拜莱，现在还有些阿拉伯人认为他们是伯努·哈尼法族的后裔。伯努·哈尼法族人已散居在半岛的各地区，阿奈扎人和鲁瓦拉人等都是原为伯努·哈尼法族的”（第八册，第 125 页）。

② 《前往麦加之旅途》，第 27 页。

2 哈尔季

哈尔季位于阿利得的西南，是纳季德最肥沃的地区之一，海拔 1,360 英尺，长 80 英里，宽 50 英里。已故的国王阿卜杜勒·阿齐兹曾以科学的、现代化的观点关心这个地区。挖掘了地下水，扩大了耕种面积。预期这个地方将有一个美好的前景。这里的农产品有：谷物、椰枣①、西瓜、各种水果、洋葱、番茄、各种蔬菜、苜蓿等。试种花生和马铃薯已获成功，可望得到广泛的普及。

农业部最近在这里创办了全国第一所农业学校，因为这里具备进行各种农业科学试验的充分条件。② 政府还在这里创办了一些军需工厂，以各种军用品装备军队。③

157 哈尔季地区的村庄有：

迪兰(或叫哈尔季)：贝克里在《疑难地名辞典》(第二册第 491 页)里曾提及这个地方，他说，这是叶马麦的一个村庄，居民有 5,000 多人，土地肥沃，盛产椰枣、谷物和水稻，海拔 1,360 英尺。

叶马麦④：现在是一座小城市，面积约 1 平方英里。这里水源丰富，种植园很多。栽种石榴、葡萄、无花果、棉花、小麦、苜蓿。人口约 2,000 人，都务农，属于伯努·木拉、盖哈丹、伯努·哈季尔部族⑤。

回历 444 年(公元 1052 年)，纳绥尔·胡斯鲁曾访问这个地方，他描述说："叶马麦是一个古老的大城堡，有各种工匠聚居的城镇和市场。城镇和市场都位于城堡外面，那里还有一座美丽的清真寺……，在叶马麦，渠道里流水不断，枣椰成林。"⑥

伊本·白图泰也访问过这个地方，他说："我们从哈萨城动身来到叶马麦城。这座城也叫做哈只尔，是一座美丽而富饶的城市。这里有河流和树林，居住着许多阿拉伯人的部落。他们大半是伯努·哈尼法部族人，自古以来就居住在这个地方。"⑦

在古代，叶马麦这个地名是用来称呼现代的阿利得的。

曼夫哈：位于瓦迪—哈尼法谷的北端，这里的居民约计万人，有许多枣椰树。这里水源丰富，井深在 25 英尺到 70 英尺之间，离瓦迪—哈尼法越远，井的水位就越低。

---

① 哈尔季地区在纳季德，以产椰枣著称。这里输出一种椰枣，个儿小，而价值高，叫做"赫拉斯"。

② 《现代的沙特阿拉伯王国》，第 146 页。

③ 同上，第 120 页。

④ "叶马麦"本义是野鸽子。有人说："叶马麦的本义是轴心。"

⑤ 伯努·哈季尔的宗谱可以追溯到上述阿德南人的盖哈丹部族。他们中有一群人在哈萨南面的地区漫游，在南部的沙漠和鲁卜哈利沙漠之间往来迁移。

⑥ 原著叫《游记》，用波斯文写成。叶海亚·赫沙卜博士译成阿文。1945 年由开罗编译出版委员会印刷厂出版。

⑦ 《伊本·白图泰游记修订本》，第一册，第 221 页。

《七篇悬诗》的著者之一艾耳沙原来住在这里，他的坟墓也在这里，直到现在还是名 158
胜。他的宗谱可以追溯到贝克尔·伊本·瓦依勒。他是蒙昧时代第四位杰出的诗人。他漫游各地，吟诗谋生。大家一致承认，蒙昧时代的讽刺诗里最深刻的是艾耳沙下列的诗句：

十冬腊月，你们脑满肠肥，安然酣睡；
你们的女邻居却啼饥号寒，夜不成寐。

他的诗已变成谚语的有下面的警句：

羱羊牴磐石，
欲使磐石破；
磐石未受损，
羊角已削弱。

他享长寿，直到先知时代，于回历 8 年(公元 629 年)去世。

3 阿弗拉季

阿弗拉季(本义是从源泉流出的水)，位于哈尔季的西面，瓦迪—达瓦赛尔谷的东北面，水源丰富，因此，这个地区的椰枣、果品和谷物可以自给自足。阿弗拉季所辖的城镇有：

莱拉：位于阿弗拉季地区的北部，是该区的行政中心，海拔 1,700 英尺，与利雅得相距约 297 公里。莱拉是由几个互相毗邻的村庄组成的，居民约 5,000 人。

公元 1948 年初，英国旅行家威尔弗雷德·提西格尔访问了这个地区，他说："我们来到这座城的附近，看到遍地长满了一种白花，于是我们就停下来，让骆驼饱餐一顿，然后继续前进，进入了莱拉城。这是一座小城市，具有斑驳陆离的色彩，建筑物多是用泥土筑成的平顶房屋。居民人口达 4,000 人。我们在埃米尔的官邸外面停下来，两个奴
仆要求我们解开骆驼驮子，随后，我们被领到一间阴暗的屋子里。屋里沒有家具，只在 159
紧靠四壁的土炕上铺着地毯。"①

这位旅行家说，这里与苏莱伊勒相距 160 英里，与亚卜林绿洲相距 150 英里，与阿拉伯湾上的阿布扎比距离不下于 600 英里。

比代伊耳：位于阿弗拉季的最南端，与莱拉相距 40 公里，这里有很多枣椰种植园。井水的水位在 30 至 40 英尺之间。居民约 3,000 人。

---

① 《阿拉伯人的沙土地》，第 246 页。

4　瓦　什　姆

瓦什姆[1]在纳季德的东部，位于盖西姆的南面，南北长约100英里，东西宽约90英里。居民约15,000人。他们属于伯孥·塔米姆族和阿奈扎族。他们住在20个城市和村庄里，还有些小村落不在此数之內。这个地区最著名的地方有：

沙克腊：是该区的首府，与利雅得相距203公里，是瓦什姆地区最大和最美的城市。居民约7,000人，他们属于伯孥·宰德族和伯孥·哈立德族，有少数人属于塔米姆族，绝大多数人属于伯孥·宰德族。他们说自己的祖先是盖哈丹人。沙克腊水源丰富，有很多枣椰种植园。曾任卡提夫法官的阿卜杜·赖哈曼·伊本·穆罕默德就是在这里出生的，他是罕百里派的学者。回历1287年(公元1870年)去世。[2]

伍舍吉尔：位于沙克腊以北，两地相距几英里。雅古特说，在回历十一世纪前后，这里出了很多学者，最著名的有下列3人：

160 (1) 当时著名的学者和法官，人称伊本·贝萨木，回历1040年(公元1630年)去世。

(2) 宗教学者穆罕默德·伊本·艾哈迈德·伍舍吉里，回历1059年(公元1649年)去世。

(3) 侏儒穆罕默德·伊本·艾哈迈德，回历1108年(公元1696年)去世。

伍舍吉尔人从事商业和农业。伍舍吉尔附近著名的地方是鲁木希叶园地，那个园地很大，盛产农作物。

值得一提的是，伍舍吉尔是卡塔尔的酋长们阿勒·萨尼王族的故乡。

盖赛卜：位于沙克腊东南，盛产岩盐，能供应纳季德的许多地方。这里土地肥沃，适于耕种。“小诗人”哈米丹就是这里人，他是伯孥·哈立德族的诗人世家的成员。他长于吟打油诗，特别会吟讽刺诗和描写社会环境的诗。于回历1160年(公元1747年)去世。

太尔麦达：位于沙克腊东南，水源丰富，有枣椰林。在古代，这里以织条纹布著称。[3]居民约1,500人，都属于塔米姆族。

瓦什姆的村庄有：

伍赛西叶：是诗人贾里尔的故乡。

麦拉特：位于太尔麦达和伍赛西叶之间，与利雅得相距170公里，海拔2,190英

[1] 瓦什姆本义是扎青、黥墨，就是在皮肤上刺字或画，古人叫文身。——译者

[2] 《人名辞典》，第四册，第110页。

[3] 《地名辞典》，第二册，第86页。

尺。麦拉特是著名诗人伊木赖伊勒·盖斯的故乡，他死在先知诞生之前不久。这里有一口古井，叫做瓦利迪井，据本地人传说，这眼井是哈立德·伊本·瓦利德挖掘的。在麦 161
拉特的北部有一座名山，叫做库迈达山。大多数居民属于达瓦赛尔族和盖哈丹族。

公元 1943 年 1 月，有一个旅行家访问了麦拉特，他描写说："麦拉特是一个中等的乡村，东面和西面都有岩石的山岗环绕着。这里有政府的一个城堡，是用红砖砌成的，建筑在一座石岗上。麦拉特有些枣椰林，靠井水灌溉。居民与游牧部族进行交易。这里的气候在冬季是寒冷的。"①

5 苏代尔

苏代尔：位于盖西姆东南，长 100 英里，宽 90 英里，包括 18 个村庄，居民在 25,000 人以上。这个地区盛产椰枣和苜蓿等农作物。这里有很多牧场，下雨后，牧草和蘑菇都生长得很茂盛。

苏代尔的村庄有：

马季马：位于这个地区的北部，海拔约 700 公尺，有城墙和要塞。井水的水位在 35 至 70 英尺之间。这里有很多枣椰种植园。居民约计 4,000 人，曾于回历 820 年（公元 1417 年）重建。该地位于利雅得西北，两地相距 220 公里。

朱拉季勒：位于马季马南面，两地相距 18 英里，地势比马季马约高 200 英尺。这里也有城墙、要塞和种植园。居民约计 2,500 人。

季勒菲：位于马季马北面的平原上，海拔约 1,800 英尺。 162

6 哈里克

哈里克：这个地区位于哈尔季的西面和阿利得的南面，所属城市有：

哈里克：在利雅得南面，相距 50 英里，与哈尔季（迪兰）相距 40 英里，居民约 4,000 人。

豪塔：在哈立克东南，相距 34 英里，人口超过 4,500人。这里有很多种植园。

希勒瓦：这里的种植园很宽广，人口约 2,000 人。

7 瓦迪—达瓦赛尔

瓦迪—达瓦赛尔：位于阿弗拉季西南。这是纳季德最南边的地区。瓦迪—塔斯利斯、瓦迪—比沙、瓦迪—腊尼亚等河水都汇流到这里来。瓦迪—达瓦赛尔谷上有许多绿洲，生长谷物、椰枣和水果。这里有许多分散的小村庄。该地区共有居民约计 30,000 人，

① 穆罕默德·哈桑：《也门的腹地》，第 233 页，巴格达，1947 年版。

包括城乡居民和游牧民。

这个地区的首府是达姆。这是一座古城，居民约 5,000 人，属于鲁只班族，是达瓦赛尔族的一部分，很强悍。他们十分关心自己的枣椰林和葡萄藤。

本地区所属的地方有：米什里夫，是本地区的商业中心。人口约计 2,000 人。还有达姆东面的太马米叶等地方。

苏莱伊勒位于达瓦赛尔东南，水位很高。这个绿洲海拔 2,210 英尺，由 5 个小村庄组成，还有一些分散的茅舍和用枣椰叶盖成的小棚子。其中最重要的村庄是法尔阿村，居民约 300 人。还有阿勒·素韦列木村，它位于绿洲的中部。

163 苏莱伊勒人口约 2,000 人，出产小麦、椰枣和几种水果，能自给自足。

（二）盖西姆埃米尔区

盖西姆的本义是生长叙利亚柽柳的沙地，是纳季德最著名的省区之一。它位于沙马尔山南面，比阿利得高千余英尺。自北至南长约 90 英里，自东至西宽约 60 英里。居民约计 75,000 人。

"盖西姆位于从麦加往美索不达米亚去的商队必经的道路上，这里商业很兴旺。盖西姆是阿拉伯半岛的内地与外界联系最多的地方。盖西姆的居民是纳季德人中最聪明、最温和、最高贵、最慷慨和旅行最多的居民之一。在叙利亚、埃及、印度和伊拉克知名的纳季德商人，多数是盖西姆人。这里有几所宗教学校，出了一些精通教法学和阿拉伯语文的学者。"①

盖西姆的农场很多。这个埃米尔区是沙特阿拉伯王国靠井水灌溉的一个最主要的农业区。这里盛产各种农作物以及椰枣、葡萄、石榴、杏子、桃子和西瓜等瓜果。这个区最大的城市是布赖达和乌奈扎。这两座城市与利雅得相距 400—430 公里。

布赖达：是这个地区的首府，位于瓦迪—鲁麦河谷的左岸，居民约 35,000 人，大
164 部分是伯努·塔米姆族。布赖达与乌奈扎相距 18 英里，位于一个沙土岗上，海拔 1,820 英尺，空气清爽、卫生。8 月份最高气温是 104°F(40℃)；1 月份最低气温是 41°F(5℃)。土地肥沃，种植园很多，向外延伸 3 英里多，周围筑有围墙。水源充沛，水位在 20 至 40 英尺之间。房屋用土坯砌成，有些房屋高达 3 层。布赖达是纳季德的大城市之一，也是一座名城。因为它是这个地区的中心，所属的村庄有 50 个之多，其中大部分都很富足，颇有成就。因此，布赖达是全国一个很大的经济来源地。这里的集市在纳季德是最整洁的，也是最兴旺的。因此，布赖达被称为"盖西姆的首府"。

在布赖达及其附近饲养骆驼和羊。这里有阿拉伯半岛上最大的骆驼市场。可以相

① 《二十世纪的阿拉伯半岛》，第 60—61 页。

信，这里也是世界上最大的骆驼市场。这里也很注意养马。由于贸易的范围很广，所以成为胡太姆、木太尔、乌太巴、哈尔卜等部族游牧人的集市。

布赖达有一座高大的要塞，座落在本城东北郊的一块高地上。这座要塞建筑的历史可追溯到600余年以前。游览者登上那座高大的碉堡顶上，可以眺望本城四周引人入胜的沙漠景色。

布赖达出版《盖西姆周报》。

乌奈扎：是一座古城。伊木赖伊勒·盖斯在诗中曾提及它。这座古城距瓦迪一鲁麦河谷2英里，海拔1,910英尺。它有盖西姆的女王之称，人口约30,000人。水源充沛，种植园延伸2英里。这里有枣椰、蔬菜，还有苹果、芒果、桔子、番石榴等水果。居民为了防御内夫得沙漠风沙的袭击，在城的四周栽种了柽柳防风林。乌奈扎出产席子和扇子(都是用枣椰叶编织的)，还有点金属工业。贸易的范围很广，输出马匹、骆驼、其它家畜和奶油。乌奈扎是文人雅士荟萃之处，是纳季德的巴黎。

"乌奈扎有些古老的名门望族。这些家族的成员曾远游天涯海角，到东、西方各国旅 165
行，他们在旅游中学得更加彬彬有礼和谦恭待人。他们盛情款待客人，不但开门迎客，而且肝胆相照。是的，在这座城里，异乡人毫无独在异乡为异客之感。他们无论是信奉伊斯兰教的或是不信的，无论是一神教徒还是多神教徒，都会同样感到自己是生活在一群亲切好客的人中，觉得这些当地人是和蔼可亲的，因而都会愉快地、感激地接受他们的邀请而去做客。

"'请光临敝舍饮咖啡'，这个邀请，很象英国人请客喝茶。在这两种招待里，除咖啡和茶外，还有一件更美好的事情，那就是彼此交谈和互相了解，渴望亲密的友谊。不过乌奈扎阿拉伯人的招待与英国人的招待有所不同，那就是，在这里，从迎接到送行，主人都要亲自服侍。这种殷勤好客是一种多么高尚的美德呀！尤其难能可贵的是，这种美德都是出自内心自尊，而并非图慕虚荣。"①

"乌奈扎在她四周的沙漠城市中，显得婀娜多姿，鹤立鸡群。她好象一位新娘子，人们禁不住对她赞不绝口，喜笑颜开，以至于恰如其分地称之为纳季德的巴黎。这座美丽城市的居民所表现出来的那种友好、好客、温文尔雅的风尚是很明显的。这一点与布赖达人不同，布赖达人多是消瘦憔悴的，他们萎靡不振、离群索居的特点是家喻户晓的。乌奈扎这座城市与布赖达相比，可以引以为荣、值得骄傲的还有，她比布赖达城更干净、房屋更整齐，不过乌奈扎的街道狭窄而弯曲，甚至容纳不下一辆汽车通过。沙漠里的风沙常常越过乌奈扎的边界，向它袭来。为了防御这种侵袭，只能栽种柽柳，构成

① 《阿拉伯帝王志》，下册，第123—124页。

防风沙的壁垒。”①

盖西姆的城市还有：

腊斯城(“腊斯”的本义是古井)：腊斯及其所辖村庄位于麦地那东北，相距270英
166 里。腊斯城位于瓦迪—鲁麦河谷的右岸，在乌奈扎的西南，相距37英里，海拔2,000英尺。腊斯城有城墙，居民约计4,000人。有水源、农场和种植园。回历1233年(公元1817年)埃及的易卜拉欣帕夏曾长期围攻这座城市。

木兹尼卜：位于乌奈扎的南面，人口约2,000人。

盖西姆埃米尔区有150多个村庄，其中有：

古赛伊贝村：这里水源充足，还有一处温泉。所产的椰枣，是纳季德最佳的品种之一。这里的种植园延伸3英里，人口约计500人。

欧庸村：位于瓦迪—鲁麦河谷上，在布赖达西北，与之相距28英里。居民约计4,500人。这里气候凉爽，有许多种植园和农场，都用井水灌溉，水位约30英尺。

赫卜拉村：位于瓦迪—鲁麦河谷的右岸，在腊斯以北，与之相距10英里。人口约计3,500人。井水水位约50英尺。

此外，还有舒麦伊西叶、鲁拜伊耳叶、盖瓦赖等村庄。

(三) 北方埃米尔区(沙马尔山)

沙马尔山②：在纳季德的北部，海拔2,200英尺。沙马尔部族居住在这里，沙马尔
167 山就是因此而得名的。这里最明显的自然现象，是有两条平行的山脉，一条是北边的阿扎山，一条是南边的萨勒玛山。这两条山脉都是从西南向东北延伸的。阿扎山比周围的平原平均高出1,000英尺左右，其最高处法尔耳顶峰高达5,500英尺(1,676公尺)，阿扎山的面积，长160公里，宽24至32公里。

萨勒玛山无论高度和占地面积都不及它的同伴阿扎山。它长约55公里，平均宽度约7公里，顶峰海拔1,100公尺。两山之间的距离，不超过20英里(32公里)，是一块平原。两山之间的谷地很肥沃，可以种植多种谷物和蔬菜。那里有很多种植园。里面有很多枣椰林和各种水果，如无花果、石榴、橙子、柠檬、香橼、苹果等。

居民约计90,000人，一半以上是定居民，其余则是游牧人。居民以耕种和饲养家

① 特威切尔：《沙特阿拉伯王国》，第83页。

② 这是在阿拉伯史上著名的塔伊族的山。在伊斯兰教诞生之前，塔伊族早已驰名。这些山使我们想起招徕客人们的篝火。那是公元605年去世的哈帖木·塔伊叫他的仆人叶萨尔燃着的。哈帖木还吟了抑扬格的四句诗：

燃着篝火吧！夜间很寒冷，
仆人啊！寒风在呼啸悲鸣；
过路人或许看见火光而欢欣，
你若招来客人，你就成为自由人。

畜为生，他们有举世无双的地道的纳季德骏马。有人认为那种马是世界上最漂亮的马。他们还有优良的白驴子，并饲养黄牛、骆驼和能产优质羊毛的绵羊。山区有野牛、豹子、鸵鸟、狼、狐狸、羚羊等动物。

沙马尔的气候良好，温和而适于健康。山上常常下雨，因此这里有肥沃的牧场。山顶有时降雪，但很快就融化了。

著名的城市

哈伊勒：这是一座著名的古城，古代诗人常常提及它。这里的人口在30,000人以上。公元1912年估计人口约为4,000人。哈伊勒是埃米尔区的首府，位于阿扎山山麓， 168
离山不到2英里，海拔2,800英尺，处在一片草原的中心。

哈伊勒附近有许多种植园，种植枣椰①、石榴、苹果、葡萄和柑桔、柠檬等水果，还种植蔬菜和谷物。种植园用井水灌溉。井水水位在30到85英尺之间。汲水工具是羊皮袋。人们用绳子一头拴上羊皮袋垂下井去，另一头拴在牲畜身上，然后把牲畜赶到斜坡下面，把羊皮袋拉到井口上来。这种典型的原始的汲水方法，在那里是盛行的。

哈伊勒是最美的阿拉伯城市之一。街道宽阔整齐，有淡水，空气良好，气候温和。8月份的最高气温是102°F(39°C)；1月份的最低温度是32°F(0°C)。

老城四周围有土城墙。上面有一些碉堡。“城的南端有两个要塞，建筑在两个独立的山岗上。其中那个大的要塞比城高50英尺。而那个小的则建筑在阿拉伊夫山上，比山高90英尺，是用大块的岩石建成的。这种建筑会使人回想起中世纪的那些防御工事。”②

近年来，居民在城外盖房子，房子的式样也很象堡垒。哈伊勒有1,000所房子，大部分是平房。这里制造驼鞍、游牧人的皮鞋、咖啡器皿以及匕首和小刀。在制造过程中，他们使用的是锯子、榔头、锉子、凿子、小刀等简单的工具。

哈伊勒是各条驼队大道的枢纽，从叙利亚地区、伊拉克和麦地那来的商人，都以这 169
里为中途站。③在沙马尔地区那些赶着骆驼群和羊群，在沙漠里逐水草而居的游牧部族，都把哈伊勒当做主要的中心。因此，哈伊勒的市场是很大的，买卖骆驼和其它牲畜的生意很兴旺。这里还买卖谷物、椰枣、地方工艺品等，以满足邻近居民的需要。

哈伊勒城里有一眼甘水泉，叫做“宽宏水”，其重要性不亚于著名的法国维希城的泉

---

① 艾鲁西在《纳季德史》(第22页)里说：“这里出产一种椰枣，叫做‘山里糖’。‘山里糖’又分为两种：一种是野生的，一种是人工培植的，这两种椰枣都是有名的良种。果实约有大拇指一样大，颜色呈金色或红色。”

② 特威切尔：《沙特阿拉伯王国》，第84页。

③ 哈伊勒是纳季德各城市中距希贾兹最近的一个城市，与麦地那相距仅仅460公里，与巴格达相距约998公里，与大马士革相距478公里，与利雅得相距568公里。

水。这种水能溶解各种盐类，能迅速地治愈肾脏病，能助消化。

在瓦迪—哈伊勒谷里有一个地方叫“屯艾”，义士哈帖木·塔伊曾在那里居住过，至今那里还有他的坟墓和遗迹。①

库法尔：这是沙马尔地区第二个主要的城市，与哈伊勒相毗邻，位于哈伊勒的西南，是一个古老的城市。这里土地肥沃，盛产椰枣。居民属于伯努·塔米姆族，人口约计5,000多人。该城位于通往太马的路上。

法德：位于萨勒玛附近，与哈伊勒相距45英里。位于通往布赖达的路上。居民约1,500人，塔米姆族和沙马尔族混居在一起。这里有枣椰种植园，延伸两三英里。法德海拔2,550英尺，原是沙马尔的首府。

伊本·胡尔达兹比说：“法德有流水，有讲坛，有市场，有池塘，有长流的源泉。”②

170 太马：这是一个小绿洲，长不过3公里，宽不过500公尺。太马与本国各城市的距离如下：

太马——麦地那：274英里(436公里)

太马——海巴尔：162英里(259公里)

太马——乌拉： 65英里(104公里)

太马——塔布克：150英里(240公里)

这个绿洲海拔约3,400英尺，空气清新而卫生。居民约1,000人。太马一词本义是无水的地方，因此这个名称对于这个绿洲来说，是名不符实的。这里种植谷物和水果，特别是枣椰。所产的椰枣被认为是最佳品种之一。东北部所产的岩盐，名闻阿拉伯半岛的大部分地区。

太马村是一个小镇，在绿洲的中央。这里的源泉叫做哈达只井，水量很足，是阿拉伯半岛上最著名的源泉。井口宽50余英尺，水有6人多深。“这眼井是很多驼队和畜群的饮水处，那些骆驼和牲畜从老远的地方到这里来饮水。此外附近的绿洲也依靠这眼井进行灌溉。

“据本地人说，在干燥酷热的夏季里，这眼井一次能饮99头骆驼。”③

1951年1月，阿卜杜拉·菲尔比访问了太马，他描写说：“太马是由一些泥土筑成
171 的房子组成的，那些泥土房子只能称之为‘土穴’，它们摩肩接踵似地挤在许多枣椰种植园的四周和肮脏狭窄的小巷的尽头。太马无所谓市场，也没有商店集中的地方。那里的商店大半都是居民住宅的一部分。”④

① 参阅本书第112页注②。——译者

② 《列国旅途记》，莱顿，回历1309年版。

③ 《先知们的土地》，第115页。

④ 同上，第102页。

这位访问者在另一个地方又说："市长请我们到他家里作客。午餐很丰盛，他的消夏的房子很漂亮，有一个俯临本城要塞的绿树成荫的花园。这所房子是精心修建的，以便给房主提供舒适和方便的条件，而这些条件是沙特阿拉伯的官僚家庭所必不可少的。

"房子本身并不富丽堂皇，但那座花园却给房子增色不少。在花园里种植着柑桔及其它各种果树，特别是各种葡萄和高大的枣椰树，刮风的时候，枣椰树摇摇摆摆，垂向花园各处的枣椰叶随风飘摇。

"值得一提的是，这里的收割季节比南方晚些，我们到达这座城的时候，农夫们刚刚收割完毕，大家正在吃新鲜的椰枣。

"我们吃过午饭，在花园里休息了一阵，埃米尔的一个侍从把我们带到埃米尔为我们指定在太马停留期间专用的房间。这些房子都是些用泥土筑成的小茅舍，每幢由两三个房间构成。房间都很狭窄。每幢房子都由两层构成，下层是一个房间，前面有一个院子，院里非常肮脏，垃圾成堆，是泥土地面。

"我为自己挑选了一个上层的房间，而把其余的房间留给我的同伴们，剩下的房间
就作为储藏室。我看见房顶是潮湿的，一下雨，房顶就会漏。那个所谓的窗戶，不过是 172
墙上的一个窟窿，我无法确切地描绘出它的形状。在房间的尽头有一道所谓的'门'。把那个东西叫做门，不过是一种隐喻法。在头一道门的对面，还有一个窟窿，同样算个'门'，头一道门通向房顶。设计这些房子的人，好象曾设想在必要时，把房顶当做厕所来使用。在城外的帐篷里生活，或许会比在这些房子里生活得更舒适些。但是老天爷用滂沱大雨来威胁我们，使我接受在给我们指定的这些房子里生活。"①

据传，第二巴比伦王国，或称新巴比伦王国的最后一位国王那布尼迪斯（公元前556—538年在位），曾定都于太马（公元前550—545年），这说明那里曾有过灿烂的文化。

著名诗人赛缪尔·伊本·阿迪雅②曾在太马居住过。他的斑色宫就是在太马城内，或在太马城附近的山上。那块地方，今天叫做"要塞"，位于开往本城的汽车公路附近。

"太马绿洲位于希贾兹北部，在一条古老的大路上，那条大路把西方的亚喀巴湾和庇特拉与东方的阿拉伯湾联系起来。从叙利亚和北方各地区往南方的也门去的骆驼商队

① 《先知们的土地》，第99—101页。

② 他是著名诗人伊木赖伊勒·盖斯同时代的人。

赛缪尔是公元六世纪阿拉伯蒙昧时期诗人，犹太人，被认为是忠守信义的典型。一次，他宁肯让敌人把自己的儿子杀死，也不肯背信弃义把朋友寄存在他那里的东西交给敌人。他有一首著名的诗，开头两句是：

一个人若没有卑鄙行为玷污其荣誉，
那么他所穿的一切衣服都美丽无比。——译者

也必须经过这里，所以太马变成了他们的中途站，他们必须在这里停留。它位于麦加和大马士革的中途，也位于巴比伦和埃及的中途，因此，它获得了与其地理位置相适应的地位和荣誉。”①

173 “现在，在卢佛尔宫②的太马碑石，是至今我们所发现的最有价值的碑铭之一。它的历史可以追溯到公元前五世纪。那篇用阿拉马文刻成的铭文说，一个祭司把一位叫做‘赛莱木·海哲木’的新神灵请到太马来，并为那个被崇拜的神灵的庙宇创建了一份永远管业③，还指定了世袭的祭司。那位神灵穿着亚述人的服装。在石碑的底座上刻着立碑的那个祭司的画像。”④

“在古代太马的废墟中，可以发现很多历史文物，其中有带铭文的碑石，还有些瓷器的残片和几枚钱币等等。”⑤

* * *

几个世纪以前，弗格拉部落就在这个绿洲安家落户了，他们是阿奈扎部族的一个支族。

174 三　北方边区

沙特阿拉伯王国北方地区，位于大内夫得沙漠、约旦和伊拉克之间。从地理上看，这是叙利亚荒野的一部分，而叙利亚荒野则可认为是阿拉伯半岛各沙漠的延伸。北方边区位于一个海拔 2,600 英尺的高原上，包括焦夫绿洲和库莱雅特—米勒赫。

焦夫绿洲：位于大内夫得沙漠的北面，在锡尔汉谷地的尽头⑥。这个绿洲在一块洼地里，比四周的土地约低 500 英尺，与希贾兹的乌拉相距 740 公里。在几千年前的古代，焦夫的位置是很重要的，因为它位于叙利亚和阿拉伯半岛中部之间的通路上。它也位于幼发拉底河与希贾兹铁路线之间，还是沙马尔山和杜鲁兹山之间的中途站。焦夫绿洲是亚喀巴和伊拉克之间唯一的绿洲。

175 这个绿洲长约 5 公里，宽约 1 公里。焦夫的空气很好，水很甜。这里能种谷物、蔬

① 《阿拉伯史》，第一册，第 49 页。

② 卢佛尔宫在巴黎，原来是法国国王居住的地方，现在是世界上最重要的博物馆之一。——译者

③ 即寺产。——译者

④ 《阿拉伯史》，第一册，第 50 页。

⑤ 《先知们的土地》，第 112—113 页。

⑥ 锡尔汉谷地的水从豪兰向东、南两方流去，一直流到焦夫。这条谷地长 200 英里，宽 20 至 30 英里。在某些地方比邻近的土地低 1,000 英尺左右。在谷地的两侧，有许多肥沃的绿洲。与利雅得相距约 1,455 公里。锡尔汉谷地原名瓦迪一艾兹赖格。200 多年以来，锡尔汉部族的阿拉伯人在这里定居，就改名为锡尔汉谷地。锡尔汉是一个古老的部族，是盖哈丹人吉达耳部的一支。巴勒斯坦的比尔谢巴和赫利利山的海迪巴特的锡尔汉族，都归宗于他们。

菜以及柠檬、葡萄、西瓜、杏子等瓜果。这里的椰枣的特点是味美而易消化。这儿的沙漠里原来有很多驼鸟，达官显贵都以驼鸟肉为食品；沙漠里的羚羊和野驴也很多。

焦夫绿洲里有几个村庄，四周都是枣椰种植园，居民约15,000人。最重要的村庄是焦夫村，与约旦的边界相距140公里。这个村位于一个低洼的谷地里，四周群山环绕，焦夫(意为腹地)或许因此得名，亦即它位于群山和沙漠腹中。此地除出产瓜果蔬菜外，居民还贩卖骆驼和其它牲畜，也从事鞣皮、纺织羊毛等工业。"焦夫斗篷"就是在这里制造的。焦夫与哈伊勒之间的路程，骑骆驼要走10天。

焦夫的古名是"都麦特勒·占代勒"①，这里原有一个集市，阿拉伯人每年回历三月初一在这里进行买卖交易。

焦夫的村庄中还有萨卡卡村。这是绿洲中的第二个村庄，与都麦特勒·占代勒相距48公里，与太马相距681公里。

绿洲里还有图怀尔、卡腊、奈卜克等村庄。

这些村庄的一种外观是有些住宅的旁边有碉堡。碉堡高达40至50英尺。其墙宽12英尺，只有一个很小的入口，里面有些小窗洞。这种碉堡是住宅的一部分。

焦夫的阿拉伯人属于阿奈扎、沙拉拉特、哈瓦齐木等部族。 *176*

人们大多认为，公元634年3月，哈立德·伊本·瓦利德穿过旷野去援助在叙利亚地区的战友时，从希拉城启程，越过沙漠，向都麦特勒·占代勒前进，再从那里到锡尔汉谷地，然后，向豪兰的布斯拉前进。

库莱雅特一米勒赫②:

这个绿洲位于沙特阿拉伯王国和约旦的边界上。居民不超过600人。他们以种植小麦、枣椰和饲养骆驼和各种牲畜为生。他们从盐硷地里采盐，出售给旷野里的居民，还把盐运到豪兰和杜鲁兹山区去出售。最著名的村庄是库莱雅特一米勒赫村，绿洲就以此命名。其它村庄还有：艾斯拉村、卡夫村、曼沃村等。

四 哈 萨 *177*

位置、面积和居民

这个省份是从前叫做巴林和海哲尔的那个地区的一部分。那个地区从巴士拉一直延

---

① 有些人传说，公元659年，阿里和穆阿威叶之间的仲裁是在都麦特勒·占代勒进行的，而大多数的传说者则说那是在约旦所属的艾兹鲁哈进行的。

巴勒斯坦、黎巴嫩、叙利亚都有许多地方叫做"都马"，那是一个闪族名词，意思是"沉默"。

② 与利雅得相距约1,665公里，与乌拉相距约910公里。

伸到麦什哈特阿曼的阿布扎比。现在的哈萨包括科威特和沙特阿拉伯之间的中立区以南的地方，直到卡塔尔和麦什哈特阿曼的边界，延伸约350英里(560公里)，与南面的鲁卜哈利沙漠相连接，位于它西部的萨曼平原则把它和小内夫得(达赫纳)沙漠隔开。

哈萨是一个行政区，称为东部地区。首府原是胡富夫，现在是达曼。这个行政区由胡富夫埃米尔区及其所辖村庄、卡提夫、达兰及其所属各地和朱拜勒村组成。

这个地区有丰富的地下水，所以叫做哈萨。哈萨的意思是沼泽地。地下水的水位很高。①

178 穆伯赖德在《大全》一书里说："哈萨是沙地，沙下的土层坚实，下雨时雨水渗到坚实的土层，就渗不下去了，上面的沙层又防止了热风把水分吹干。所以只要把沙层刨开，就能汲水。这种地方叫做哈萨。"

据说哈萨的源泉有60多处，泉水水量很充足，几乎象河流一样。哈格勒泉每分钟出水22,500加仑②，胡都尔泉、温泉、七流泉，每分钟各出水20,000加仑。

阿拉伯半岛上有很多沼泽地。

在哈萨海岸的不少地区，对面都有珊瑚礁。还有一些与海岸平行的岛屿，最重要的是巴林群岛(下面还要讲到)。穆赛莱米叶岛位于朱拜勒港附近的穆赛莱米叶湾中，与比代伊耳角相距5英里。岛上的居民属于伯孥·哈立德族，他们以采珠和售珠为业。珍纳岛位于穆赛莱米叶岛南面，岛上的居民也属于伯孥·哈立德族。在比代伊耳角西南的布阿里岛，自东向西延伸12英里，岛上荒无人烟，四周海滨尽是采珠场。塔鲁特岛位于卡提夫东面，相距4公里，岛长25公里，宽10公里，原来可能是腓尼基人的阿什塔鲁特神的庙宇所在地，因而驰名。后来为了简便而省去第一个音节，只保留了后面的两个音节"塔鲁特"。③ 这个岛土质肥沃，源泉很多，还有广阔的种植园。岛和大陆之间的海
179 水很浅，在退潮的时候，甚至连哈萨的大驴子都能在水中往来运货，用来代替船只。最近，政府修建了一条公路把这个岛和大陆连接起来，使汽车通行无阻。塔鲁特岛上，有古老的达林城。这里原来是重要的商业集市和文人学士聚会处之一，现在仍然以采珠而著名。在这个岛上，除了达林村，还有赛那比斯村和左尔村。

位于巴林群岛、卡塔尔和沙特海岸之间的萨勒瓦海(或称大焦夫)，是哈萨海岸上最大的海湾。

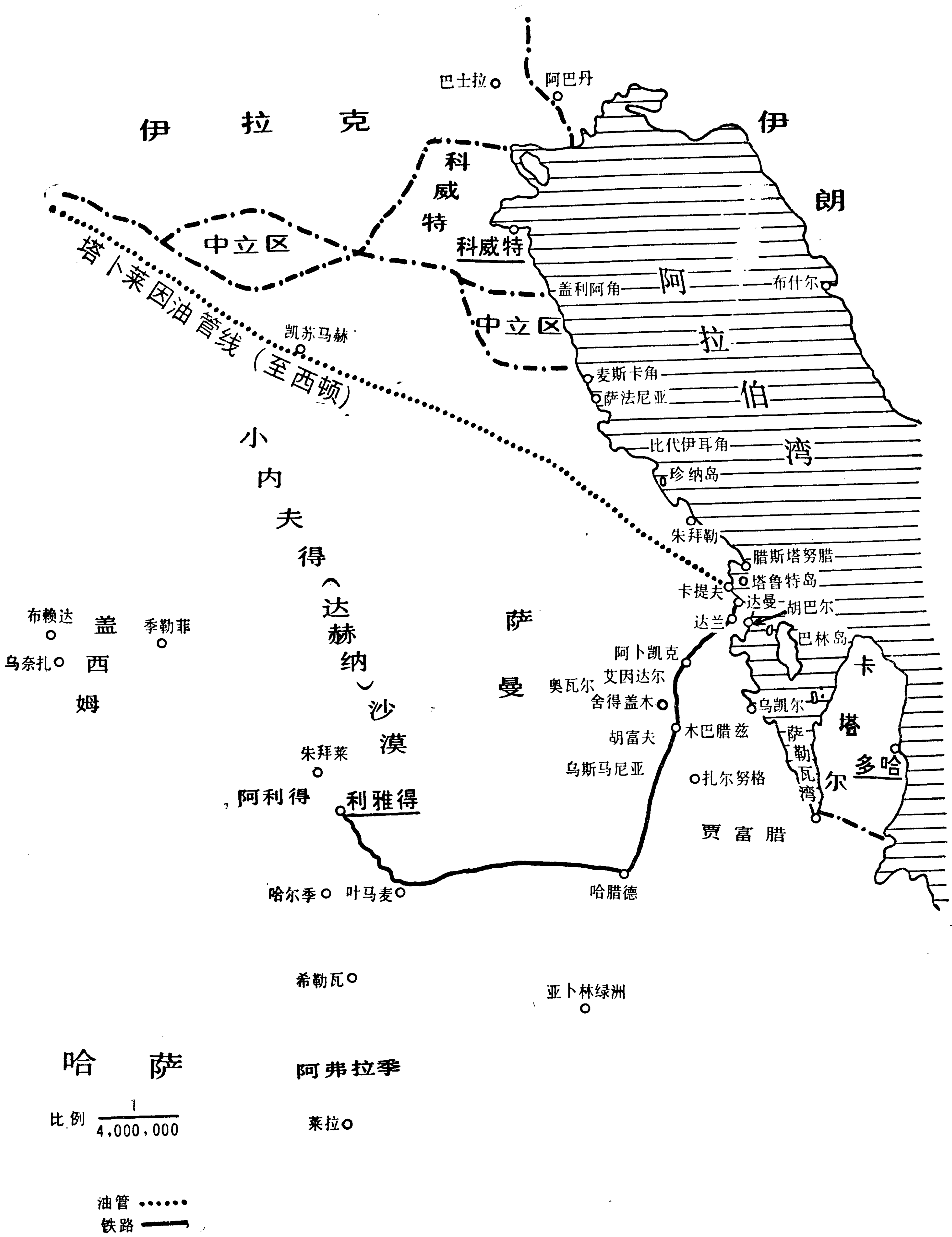
哈萨海岸上的几个海角是：盖利阿角(在与科威特交界处)、米什阿卜角和位于卡提夫和朱拜勒之间的腊斯塔努腊，在腊斯塔努腊附近有著名的采珠场。

---

① 哈萨这个名词使我们想起神圣的阿拉伯国土被霸占的部分——巴勒斯坦所属加沙北面的瓦迪—哈萨。

② 1加仑＝4.564升。——译者

③ 《伊斯兰教前的阿拉伯史》，第一册，第141页。



巴士拉
阿巴丹
伊拉克
伊朗
科威特
中立区
科威特
塔卜莱因油管线（至西顿）
盖利阿角
阿拉伯湾
布什尔
中立区
凯苏马赫
麦斯卡角
萨法尼亚
比代伊耳角
珍纳岛
朱拜勒
腊斯塔努腊
塔鲁特岛
卡提夫
达曼
胡巴尔
达兰
巴林岛
小内夫得（达赫纳）沙漠
萨曼
布赖达
盖西姆
季勒菲
乌奈扎
阿卜凯克
艾因达尔
奥瓦尔
舍得盖木
乌凯尔
卡塔尔
萨勒瓦湾
多哈
胡富夫
木巴腊兹
乌斯马尼亚
扎尔努格
朱拜莱
阿利得
利雅得
贾富腊
哈尔季
叶马麦
哈腊德
希勒瓦
亚卜林绿洲
哈萨
阿弗拉季
莱拉
比例 1/4,000,000
油管
铁路

（按原图译制）

买卖珍珠原来是哈萨最重要的交易之一，在过去是相当重要的，在朱拜勒、达曼、卡提夫都有采珠场。从前采珠的平均收入约计为460万卢比。① 但是，在开采石油之后，因为人们都趋向石油公司的工作，不肯再从事艰苦的采珠业，采珠的活动削弱了，落后了，几乎消失了。

哈萨最大的自然灾害是沙丘的流动，暴风来临时，沙丘从这里移到那里。沙丘所过之处，把一切都毁灭了。

在夏季，哈萨的气候十分炎热，气温有时高达120°F（49℃）。湿度也很高，特别是在8月、9月，湿度在70%至75%。11月到4月，气候温和，气温下降到40°F（4.5℃），平均年降雨量约为4英寸。

180 哈萨大部分是沙漠，其构成象帖哈麦（滨海平原），除卡塔尔各地区的绿洲外，草木罕见。最富饶的绿洲是哈萨绿洲和卡提夫绿洲，那里有充足的井水、泉水和渠水。亚卜林绿洲位于鲁卜哈利大沙漠北部附近，与胡富夫相距161英里，在利雅得东南，两地相距175英里。平均高度是720英尺，面积约计7,500费丹。② 平均年降雨量是2至4英寸。这里有些枣椰林，是木拉部族的财产。

大体上说来，海岸地区是盐碱地，用各地的名称命名，如哈萨盐硷地、朱拜勒盐硷地。

哈萨被认为是沙特阿拉伯王国里最重要的商业和农业地区之一。由于这个地区同王国的东方各港口相连接，进口的货物和商品先到达这里，然后再从这里转到纳季德内地去，供应城乡居民和游牧人。农业地区最重要的农产品是椰枣，也是这个地区的主要产品。哈萨的枣椰树，估计在200万棵以上。胡富夫的椰枣和名叫“赫拉斯”的椰枣都属于优异的品种，其中大量的是运往纳季德。现在，这里有椰枣加工厂，用于向美国和其它国家出口。艾鲁西说：“哈萨有各种干鲜果品，其中以‘赫拉斯’种椰枣和桃子最有名，这种椰枣核小、肉厚、皮薄、味美，是最佳的品种。因此，有人向阿曼的游牧人问到最好的椰枣时，他回答说：‘最好的椰枣是肉厚、核小、皮薄。’”③

181 哈萨地区种植小麦、大麦、苜蓿。在水源充沛的地方，还可以种植水稻。水果有香橼、柠檬、桃子、杏子、石榴、葡萄、无花果等，还有蔬菜。最近试种了苹果、油橄榄、香蕉、橙子和西瓜，已获成功。

哈萨有大量的阿拉伯骏马，有高大的白驴子，身高10至13拃，跑得很快。现在，这种驴子已代替骆驼把用羊皮袋装满的水，从井里拉上来。但是，这种驴子大半用来载

---

① 穆罕默德·赛义德·穆斯林：《黑金海岸》，第181页，贝鲁特，1962年版。

② 费丹是埃及面积单位，1费丹等于42公亩。——译者

③ 《纳季德史》，第33—34页。

重。在埃及人们叫它哈萨威驴子，显然这是从哈萨输入的。

哈萨有骆驼和黄牛，人们有时用一种小鱼做黄牛的饲料。陈的椰枣也用作饲料。

就羊毛来说，最好的品种是在哈萨饲养的羊。这里用山羊毛织黑帐棚。沙特阿拉伯最好的一种斗篷，是在哈萨制造的，然后运到纳季德等地去。

哈萨有制铜工艺，如制咖啡用具；有银匠工艺，制造首饰，用黄金镶嵌匕首和宝剑；还用枣椰叶编织袋子和席子等。

石油的发现，导致许多现代化工业的发展。在哈萨附近建造了水泥厂，在达兰附近建造了煤气厂，在达曼建造了纸袋和尼龙袋厂、制鞋厂，还造了砖瓦厂和瓷砖厂等。

* * *

1958年估计哈萨(东区)的人口，包括城乡居民和游牧人，约计350,000人。① 游牧 182
人口约占四分之三。最著名的部族是阿季曼、阿勒·木拉、伯努·哈立德、阿瓦吉姆②、赖沙伊代③、伯努·哈季尔。

居民之间的主要区别是教派。大多数人属逊尼(正统)派。也有不少的人属于伊马木的十叶派和盖拉米塔的十叶派。

在卡提夫的绿洲里，属盖拉米塔的十叶派的很多，他们是回历第三世纪时威胁伊斯兰世界的盖拉米塔派的残余。盖拉米塔派曾攻陷两大圣城，夺走玄石，安置在卡提夫的一个村庄里。④ 现在，卡提夫有40个村庄，居民都是盖拉米塔派，他们在全区的人数，约计有6万人。

哈萨最著名的城市

胡富夫：胡富夫的许多绿洲，是沙特阿拉伯王国最广阔的绿洲。地势平均为海拔500英尺，与海岸相距140公里。

胡富夫原名海哲尔⑤，回历四世纪后，叫做哈萨。最近哈萨已用来称呼全地区。胡富夫现在是一个重要的农业和商业中心。胡富夫本义是飒飒的风声。

胡富夫城四周是绿树成荫的枣椰种植园，有美好的气候和使人心神清爽的和风。在 183
夏季，居民在自己的种植园里过夜，为的是享受这种温和的清风。

① 《阿美石油公司手册》，第244页。

② 《阿拉伯半岛腹地》一书的著者说（见第183页）："阿瓦吉姆没有一个知名的阿拉伯宗谱，因此，纯血统的阿拉伯人，不肯自认是阿瓦吉姆的后裔，他们不认为它在血统方面和领袖资格方面有什么地位。"

③ "赖沙伊代部族是介乎素莱拜和扎菲尔之间的一个阶层。"(《阿拉伯半岛腹地》，第152页。)

④ 玄石在哈萨放了20余年，到回历339年(公元951年)才送回麦加。

⑤ 海木达尼在《阿拉伯半岛志》(第86页)一书中说："在希木叶尔语和归化的阿拉伯人的语言里海哲尔是'村庄'的意思。"

本地人不用古名，而以胡富夫给这个城市命名，大概就是因为这种凉风的缘故。①

回历 286 年(公元 899 年)前后，盖拉米塔派的艾卜·塔希尔·哈桑开始建设这个地方，并且设防。这里海拔 430 英尺。

回历 444 年（公元 1052 年），纳绥尔·胡斯鲁曾访问这个地方，他说："哈萨有城，也有郊区，还有一座要塞。城墙有 4 层，一层套一层，用土坯砌成，十分坚固。每两层之间相距大约一法尔萨赫②。城里有些大源泉，每眼泉水能转动 5 架筒车，所有的水都通过筒车流出供使用，一点也不会浪费。要塞里有一座美丽的城，里面有大城市里的一切生活设施。

"哈萨出售各种牲畜肉，牲畜的头和皮就放在肉旁，以便买肉者知道他所买的是什么肉。

"哈萨的椰枣很多，甚至用椰枣做家畜的精饲料。"③

盖兹威尼（公元 1283 年去世）说："这是一个大城市，是巴林地区的首府，物产丰富，有椰枣、石榴、无花果、香橼和棉花等。"④ 回历八世纪时，伊本·白图泰访问了这
184 个地方，他说："我们旅行到海哲尔，现在叫哈萨，谚语里所说的'譬如贩椰枣到海哲尔的人一样'，就是指这个地方。这里的枣椰林是别的地方所没有的，本地人用椰枣做牲畜的饲料。居民是阿拉伯人，大部分是阿卜杜勒·盖斯·伊本·艾格萨的后裔。"⑤

居民人口约计 83,000 人，四分之三属逊尼（正统）派。这里原是这个地区的首府，直到发现石油之后，首府才迁移到达曼。这里的房屋大多是二、三层的，底层作仓库和仆人的房间，主人和家属以及来客住在上层。

"胡富夫城附近有些流动的泉水，水位比地面低，泉水要用瓢舀起来，这些泉是：(1)布海里叶泉，(2)布海里泉，(3)伊本·奈西木泉，(4)乌姆·赫立桑泉。"⑥

"胡富夫是一座筑有城墙的城市，外城里面，还有一道內城墙，与官吏的官邸相连接。內城里有清眞寺、政府机关、住宅、马厩等。坚固的、巨大的內城商场，是用土坯砌成的，四周的城壕里沒有水。有几个圆形的堡垒位于城墙边上，与外城相连接。还有一截残缺的城墙，显得更坚固一些，是用石灰石的碎片砌成的。太阳照射在沙漠上，发出耀眼夺目的光辉，使人不能定睛细看这座城墙。

"这里有一个广阔的公共市场，还有些建筑物，是由一、二层的房屋构成的。这些

---

① 穆罕默德·安萨里·艾哈萨伊:《哈萨古今掌故》,第 31 页,利雅得,1960 年版。

② 法尔萨赫是长度单位,等于 6.24 公里。——译者

③ 《游记》,第 92 页。

④ 《古迹和故事》,第 280 页。

⑤ 《伊本·白图泰游记修订本》,第一册,第 221 页。

⑥ 《哈萨古今掌故》,第 51 页。

建筑物沿着城壕和要塞的围墙而建造，面对宽广的大街。市场的几条街道，狭窄而弯曲。街道两旁都有屋檐，遮蔽行人，以免他们遭受烈日的曝晒。这些房屋一般地说都是 185
两层或三层的，值得注意的是，这些房屋都有宽敞的平顶，在炎热的夏夜里，人们常在屋顶上睡觉。这座城市发展和扩大得很快，在主要市场外面还有些商店和小的百货店。”①

胡富夫是生产斗篷的主要工业中心。这种斗篷是沙特阿拉伯人的礼服，最好的斗篷是用驼绒线织成的。

胡富夫 8 月份的最高气温是 115°F (46℃)，1 月份的最低气温是 41°F (5℃)。胡富夫的陆路交通，与下列各地的距离(以公里为单位)如下：

哈腊德	150	达　兰	159	乌凯尔	72
卡提夫	217	利雅得	331	达赫纳最近处	164

木巴腊兹城：位于胡富夫以北，两地相距 2 英里，居民约计 39,000 人，居住在 4,000 所房屋里。胡富夫和木巴腊兹这两座城市，因其学术和文学地位而闻名，这里的学者在阿拉伯湾各地都享有特殊的地位。

木巴腊兹附近有许多矿泉，其中有温泉，有冷泉。最重要的矿泉是星宿泉，位于哈萨城北约 2 英里，是常温的矿泉，泉水从地下涌出，水味不甜。病人们从国内各地到这里来，利用硫磺泉水治病。其次有“七流泉”，包括 7 眼泉水，象 7 条河一样流出。有一眼泉水已被流沙堵塞了，现在只剩下 6 眼了。泉水味甜，好喝，水温在 101—104°F 186
(38.3°—40℃)之间。此外，还有很多源泉。

卡提夫：这个绿洲位于哈萨的东北部，长达 18 英里，平均宽度是 3 英里。这里泉水很多，还有几眼自流井。大体上可以说，这个绿洲是由枣椰林构成的，枣椰树在百万棵以上。②

位于卡提夫西部的那部分叫做赛弗瓦绿洲。从这里发源的很多水流都注入阿拉伯湾。卡提夫的气候是不宜于健康的，那里疟疾流行。种植作物，特别是种植枣椰，是绿洲居民的主要工作。居民人口约计 4 万。③这里的椰枣大部分装运到利雅得和胡巴尔，还有一部分运销巴林。除椰枣外，绿洲里还出产香蕉、番瓜、苜蓿、胡椒以及各种蔬菜和水果。

卡提夫城位于海岸上，而且位于绿洲的中部，与达曼相距 17 公里。由于水浅，轮

① 特威切尔：《沙特阿拉伯王国》，第 85 页。

② 《黑金海岸》，第 175 页。

③ 《阿美石油公司手册》，第 243 页。

船在远离海岸的地方停泊。居民人口在一万人以上。[①] 回历七世纪时，卡提夫原是巴林地区的首府和最大的城市。回历 444 年（公元 1052 年），纳绥尔·胡斯鲁曾访问过这个地方，他描写说："这是一个大城市，有很多枣椰树"。[②] 今天，石油的发现增加了这个城市的重要性。这里的油井深达 7,300 英尺，自 1946 年起开始开发。

187 "在铺设在沙漠里的公路上，汽车把我们从达曼送到卡提夫去。我们沉思默想地凝视着无垠的沙漠，夕阳消融在晚霞之中，给沙漠披上波浪起伏的薄纱。我们看到卡提夫从远处显现出来了，那是在沙漠边缘上的一个葱翠的绿洲，干旱的荒无人烟地区边境上的一座翠绿的天堂，鲁卜哈利大沙漠北面的一个肥沃的牧场。汽车开始在狭窄的道路上颠簸起伏，道路两旁尽是种植园，由涌出的泉水形成的小溪在潺潺地流着。从水面吹来的微风，夹杂着花果和青草的芬芳气息，使人心旷神怡。晚霞的光辉扩散开来，给高耸的枣椰树戴上了花冠，然后从枝叶婆娑中穿过，迟缓地、悄悄地投射在闪闪发光的水面上，投射在湿润的青草上，既不理会汽车高音喇叭的吼叫，也不在意那些牧羊犬的汪汪狂吠。

"我们就这样如醉如痴，卡提夫人的欢呼声使我们苏醒过来，原来他们是出来欢迎客人的。"[③]

乌凯尔：就是古代的哲尔哈 (Jerrha)。在塞琉西人时代，这里是阿拉伯半岛上许多重要的市场之一，又是阿拉伯湾上最重要的商业中心。印度和塞琉西王国[④] 之间主要的海上联系，是通过这个阿拉伯海港来完成的。印度的物产运到这里，再转运到底格里斯河和叙利亚去。从这里分支的几条道路，把乌凯尔同也门和太马联系起来，可以到庇特拉(西勒耳)去。

公元一世纪时的地理学家司特累波说，乌凯尔的居民享受着富裕甚至奢侈的生活，他们大量地购置金银器皿和漂亮的家具，他们用黄金和宝石装饰门窗和天花板。

188 乌凯尔是位于卡提夫西南的一个港口，与卡提夫相距 64 英里(104 公里)。过去，这里是主要的港口，运往哈萨和纳季德的大部分进口货都要从这里转运。近年来，乌凯尔的重要性已经削弱了。

过去卡提夫、乌凯尔、卡塔尔三地的海岸，都叫做"赫兑"，赫兑长矛就是因此得名的。实际上，长矛是从印度输入，在这里经过矫正修理之后向各地出售的。

朱拜勒：这是位于卡提夫以北的一个港口，与卡提夫相距 35 公里。居民 4,000 余

① 《阿美石油公司手册》，第 243 页。

② 《游记》，第 94 页。

③ 宾图·沙娣：《奇迹的土地》，第 115—116 页。见 1951 年开罗出版的《请君读丛刊》，第 104 期。

④ 塞琉西王国，又名叙利亚王国，在中国史籍中称条支，是希腊化时代的奴隶制国家，公元前 312 年，亚历山大大帝部将塞琉古一世(公元前 356—280 年)所建，公元前 64 年亡于罗马。——译者

人。一部分人以采珠为生。这个地名使我们想起黎巴嫩海岸上的朱拜勒城。朱拜勒港口的水很浅。长期以来，这个港口用来作为进入哈萨和纳季德北部的通道。朱拜勒与利雅得之间的距离，估计为 325 英里(520 公里)。

哈萨的城镇和村庄还有：

(1) 西哈特：这个地方位于海岸上，在卡提夫绿洲的南端。

(2) 吉什：位于西哈特西北，约有 420 户人家，住着伯琴·哈立德族的 2,200 人。海拔 370 英尺。这个地名使我们想起神圣的阿拉伯领土——巴勒斯坦萨费德县属的一个同名村庄。

在西哈特和吉什之间有一个地方叫做竹耳贝。据说回历 317 年(公元 930 年)，盖拉米塔人曾把克尔白的玄石放在这里。

(3) 安克：位于卡提夫城和西哈特之间。这里的居民以捕鱼为业。 189

(4) 图比：位于卡提夫绿洲的中心。诗人加法尔·赫兑出生在这里。他是阿卜杜勒·盖斯的后裔，回历 1029 年(公元 1619 年)去世。

(5) 赛弗瓦：与卡提夫城相距约 12 公里。这里的建设最近扩大了，以致城市的色彩占了优势。

(6) 麦苏赖：本地人注重枣椰和苜蓿的种植。这里有 5 座清真寺。

(7) 杰弗尔：居民 2,000 人，住在 385 所房屋里。这里的农产品有椰枣、苜蓿、小量的大米和蔬菜。水源丰富，空气清新。

(8) 弗都勒：居民约计 2,100 人，住在 375 所房屋里。

(9) 太赖夫：这是哈萨地区最大的村庄，居民 3,700 人，住在 640 所房屋里。

(10) 木太尔：这里有许多长流的泉水。

哈萨地区的村庄还有：

舒韦凯、阿瓦米叶、古代哈、舒凯克、鲁迈莱、贝尼·麦安、卡腊、贾鲁迪叶、胡韦莱迪叶、阿加木、乌姆·萨希克、朱莱只莱等。

哈萨地区的几座新城市

阿美石油公司，象在沙漠地区和边远地区的其它石油公司一样，也创建了几座现代化的城市，并扩大了几个古老的村庄，其目的是为该公司的职工增加方便条件。那些职工有的在油田附近工作，有的在油泵站工作，有的在输出港口工作。在哈萨地区发现石油，导致了几座新城市的创建，这些城市的年龄都不超过 20 岁，还导致几个古老村庄的复活。

这些新兴的城市有： 190

(1) 达兰①：这座城市距阿拉伯湾约10公里，海拔约300英尺，因此，从前叫做达兰山。这里的气候，与胡巴尔、达曼等海滨城市比较起来，是干燥的，年降雨量2英寸至5英寸。现在的达兰是新建的城市，城内开辟了一些宽广的街道，两旁建筑了许多房屋，房屋的四周有宽敞的花园。这座城的每个地区都有一个巨大的冷风站，以便调节所有房屋里的气温。

“在达兰，我们住在宽敞的房间里，有电灯和冷热水设备。我们看不见太阳，也不感到严寒。房里的空气清爽宜人，并且可以随意调节。我们突然发现自己生活在一个人间天堂里。我们和沙漠之间，只隔着一堵薄薄的围墙，沙漠的酷暑和热风，不能侵袭我们，飞沙走石的暴风，也只能拍打那些围墙。”②

回历1372年(公元1953年)，阿美石油公司把总管理处从纽约移到达兰。住在这座城市的该公司雇员约计10,000人，他们来自不同的国家和地区。众所周知，公元1938年在沙特阿拉伯发现的第一口油井就是在达兰。

现在，达兰有航空线与世界各地互相联系，昼夜都有飞机载着乘客和货物在达兰机场着陆和起飞。沙特航线和世界航空线，把达兰同印度、巴基斯坦、巴林、科威特、叙利亚、黎巴嫩、伊拉克、约旦、埃及、欧洲、美洲以及世界上大部分国家的首都联系起
191 来。沙特航空公司也把达兰和本国的大部分城市，如利雅得、吉达、塔伊夫等地联系起来。

下面的航空里程(以英里为单位)，说明达兰机场与其它机场之间的距离：

胡富夫	73	哈尔季	228	凯苏马赫	287
图赖夫	797	麦地那	691	巴　林	30
科威特	252	巴士拉	331	卡拉奇	1,075
大马士革	984	贝鲁特	1,065	耶路撒冷(经过贝鲁特)	1,191

训练沙特军队的美国军事代表团，以达兰为驻扎地。

下列的里程(以公里为单位)，说明达兰同邻近各地方之间的距离：

阿卜凯克	67	腊斯塔努腊	72	萨法尼亚油田	240
达　曼	18	胡巴尔	10	卡提夫	37
哈尔季	335				

现在，达兰电视台用阿拉伯语广播节目，以供阿拉伯工人娱乐，哈萨、卡塔尔、巴林等地都能收到。

达兰出版一种杂志，叫做《石油的驼队》，这是阿美石油公司用阿拉伯语发行的一种

① 《地名辞典》(第四册第62页)说：“达兰是巴林的一个村庄，居民是阿卜杜勒·盖斯族的伯拏·阿米尔支。”
② 《奇迹的土地》，第59页。

月刊。

（2）腊斯塔努腊：这是阿美石油公司的主要港口，位于海岸上，在达曼以北，与达曼相距 64 公里，与卡提夫城相距 33 公里。这里约有 5,300 名职工。早先，哈萨的石油在巴林炼油厂提炼后，经过海底石油管输送到腊斯塔努腊，但是，生产增加以后，巴林炼油厂已不能满足要求，于是在腊斯塔努腊建造了炼油厂。该厂于公元 1945 年竣工并投入生产。当年的生产能力是每天 55,000 桶，公元 1958 年的生产能力已达到每天平均 192
220,000 桶。

公元 1960 年，炼油厂所炼的油达到 82,311,486 桶，相当于 10,988,743 吨。① 1961 年已炼油 90,810,070 桶。

腊斯塔努腊港分为两部分：北码头和南码头，每个码头都用栈桥与陆地联系起来。这种栈桥的形式是在海湾的水里树立铁桩，铁桩上再架铁桥，桥上铺沥青路，路两边安装栏杆，以防汽车和行人坠入海中。这两个码头能同时接纳 11 艘油船，为之装货。

公元 1957 年，从腊斯塔努腊装载原油和各种石油产品的运油船共计 1,640 艘。公元 1957 年 12 月世界上最大的油轮“世界领袖号”(Universe Leader)在腊斯塔努腊打破世界纪录，它装载了 603,361 桶原油，装船所用的时间是 15 小时 50 分。

公元1960年，各油轮从腊斯塔努腊装运的石油达到 220,929,108 桶，等于29,728,850 吨，油轮的总数是 1,800 艘，就是说，每月平均 154 艘。

在这个地区有一个沥青厂，每天能生产沥青 900 余桶，以满足政府和石油公司的 193
需要。

（3）达曼②：达曼是哈萨地区的首府，位于达兰北面，两地相距约 10 公里，与卡提夫城相距也约 10 公里，与胡巴尔港有公路联系，公路长 27 公里，宽 9 公尺。这里的油田，是国内已开采的最古老的油田之一。

---

① 下列图表说明最近几年在沙特阿拉伯王国内所消耗的，经过提炼的主要石油产品的吨数，这些数字不包括炼油厂的消耗和船只的燃料在内。经过提炼的产品包括汽油、煤油、柴油、重油。

年度:	1950	1955	1956	1957	1958
吨数:	70,000	245,000	310,000	350,000	390,000

② 《哈萨史》的著者（在第 20 页）说：“在这个时代，最先居住在达曼的人是艾哈迈德·伊本·阿卜杜拉·道赛里和原来住在巴林的贝迪耳村的一群达瓦赛尔人。那是在英国人取消伊萨·伊本·阿里对巴林的统治权，而以他的儿子哈木德代替他的事件之后。贝迪耳人对这事件表示愤慨，他们从贝迪耳迁移出来，并请求阿卜杜勒·阿齐兹·伊本·阿卜杜·赖哈曼准许他们在达兰和胡巴尔居住，他接受了他们的请求。他们就用泥沙、石子和柴草建造房屋。在这里发现石油并进行扩建之前，他们一直住在这里。

达瓦赛尔人的迁移是在回历 1340 年（公元 1922 年）。上述的伊萨酋长统治巴林，是从回历 1286 年（公元 1870 年）开始。他的统治持续了半个世纪以上，他儿子哈木德才继承了他的统治权。伊萨是在回历 1351 年（公元 1933 年）去世的。

几年以前，达曼只是海滨的一个小村庄，今天已变成一个繁荣的重要城市，具有现代化文明的外貌。现在这个地区的居民约计 30,000 人。达曼港或许是阿拉伯湾最大和最活跃的港口。这个港口是沙特阿拉伯王国东部地区的商业门戶。阿美石油公司所需要的各种器材都运到这里来。达曼港比吉达港更宽阔，设备更好。1948 年开始建港，先在沿岸修建码头，码头向海里延伸 7 英里。码头的前端深入海水 45 英尺。在扩大并增
194 加最新设备和装卸机械的计划完成之后，这个港每天能够接纳 1,100 吨左右的货物，而卸货的平均数字可达 720 吨。

1961 年夏季，达曼港新的扩建工作完成了，这个港能同时容纳 6 艘巨轮。

把达曼和利雅得联系起来的铁路线，一直延伸到码头的尽头，这样就能把靠近码头的轮船上的货物直接运到利雅得等地去。

回历 1377 年(公元 1957 年)初，政府在达曼创办海军学院，以培养海军军官和训练海军部队。①

(4) 阿卜凯克：位于卡提夫和乌凯尔的中间，在达兰西南 70 公里处。海拔约 320 英尺。居住在这里的职工约 5,000 人。公元 1946 年，这里的油井开始投入生产。在产量和规模方面，这里的油田是沙特阿拉伯王国的第二大油田。这个油田的面积约 8 公里宽，56 公里长。

(5) 胡巴尔：这是阿拉伯湾上的一个商业城市，位于达兰东南，两地相距 10 公里。几年以前，这座城市的规模还很小，而今天，由于建设发展很快，胡巴尔已变成一个人烟稠密、十分活跃的城市。这里距巴林最近，这个地区居民约计 33,000 人，其中有 9,000 人居住在胡巴尔城內。

哈萨的石油资源

在沙特阿拉伯王国东海岸一带发现的油田，使这个国家获得了梦想不到的资源。在
195 王国岁入中，农业的财富、牲畜的财富、关税的收入等合起来也不如油田对于国家的经济来源的贡献大。今天政府收入的五分之四来自哈萨地区开采出来的石油的收益。

回历 1329 年 2 月 4 日（公元 1933 年 5 月 29 日），加利福尼亚—阿拉伯美孚石油公司(California-Arabian Standard Oil Company CASOC)获得开采王国东部地区石油的专利权。公元 1935 年开始进行钻探。公元 1938 年，经反复试探，在达兰钻成第一口油井，井深达 4,727 英尺。②随后，继续钻探，继续发现油井，至公元 1960 年末，能喷

① 《沙特国王登基七周年纪念册》，第 142 页。

② 沙特阿拉伯油井的深度，平均在 5,000 英尺和 7,000 英尺之间。世界上其它油井的深度，在 3,000 英尺和 20,000 英尺之间。1959 年美国得克萨斯州挖了一口油井，挖到 5 英里深，花了 300 万美元，要算全世界最深的油井，可惜下面没有一滴油。

油的油井已达196口。①这样一来沙特阿拉伯王国变成了全世界出产石油最多的国家 196
之一。②

公元1944年，石油公司的名称由加利福尼亚—阿拉伯美孚石油公司(卡苏克 Casoc)改为阿美石油公司(阿拉木科 The Arabian American Oil Company-ARAMCO)。③

这个石油公司所获得的石油钻探专利权包括的土地面积在365,000平方英里以上，其中有岛屿和领海。另有42,000平方英里的土地，阿美石油公司在那里有钻探石油的优先权。这种专利权的期限共66年，在某些地区，从1933年7月14日开始；在另外一些地区，从1939年7月21日开始。

专利权规定：公司应把一些它决定不再继续进行钻探的地区退还给政府。自从公元 197
1948年以来，阿美石油公司已从它的专利地区中让出了大面积的土地。这样到1960年，它的专利权所及的土地面积已变成306,000平方英里。

公元1947年7月开始铺设输油管，把石油从哈萨海岸输送到黎巴嫩海岸。1950年底，上述油管铺设完毕，以西顿南面8公里的宰海拉尼港为终点，因为那里是装运石油的港口。输油管全长1,068英里，直径在30英寸和31英寸之间。这项工程叫做塔卜莱因(Tapline)工程④。这是全世界最大的油管线。铺设费用约计24,000万美元。塔卜莱因工程的所有者，就是掌握阿美石油公司的那些美国公司。

油管线从阿拉伯湾起，向西延伸，经过100英里左右的深厚的沙丘地带，再跨过

---

① 奥瓦尔的油田长240公里，宽20公里到24公里，包括艾因达尔油井、乌斯马尼亚油井、舍得盖木油井、法尔赞油井，可以算作全世界最大的油田。

沙特阿拉伯王国新近发现的油田里，有萨法尼亚油田。这是离海岸10英里的海底油田，从7,000英尺的深处开采水下的石油，采出的石油，从萨法尼亚输送到腊斯塔努腊炼油厂去提炼。输油管直径22英寸，长达220公里。

萨法尼亚位于达兰西北，两地相距272公里，距北面的中立区20公里。1957年开始生产石油。1962年初，平均日产量达350,000桶。

② 沙特阿拉伯王国产油居世界第5位。1961年最大的产油国及其产量，依产量多寡顺次排列如下：

美　国	353,500,000吨
俄　国	166,000,000吨
委内瑞拉	151,000,000吨
科威特	87,350,000吨
沙特阿拉伯	72,850,000吨
伊　朗	58,800,000吨
伊拉克	49,000,000吨

公元1961年全世界的原油生产达到111,900万吨。

③ 这个公司的股东约计70万人，股票分配如下：

加利福尼亚美孚石油公司	30%
新泽西美孚石油公司	30%
得克萨斯石油公司	30%
美孚—真空石油公司	10%

④ Tapline 是 Trans. Arabian Pipe Line（横贯阿拉伯的油管线）的缩写。塔卜莱因在西顿港有一个炼油厂，1960年末，每日能炼油12,000桶。炼油厂占地311,619平方公尺。

750英里的荒凉的沙漠，直达约旦边界。这条管线的最高点是2,975英尺，那是在紧靠约旦东部边界的沙特阿拉伯境内。输油管在约旦境内延伸111英里（178公里），经过的大部分是玄武岩和火山岩地区。

塔卜莱因油管线所经过的某些沙漠地区，夏季气温高达130°F(54.5℃)。

油管线经过约旦后，还要通过80英里（127公里）叙利亚的人烟稠密地区，然后进入黎巴嫩，延伸26英里（41公里），在西顿南面到达终点。油管线从海岸起，在水下延
198 伸1英里，直达油轮停泊的地方，以便把石油装船。公元1959年末，在西顿交付原油的总量，已达到每天453,900桶。1960年，用塔卜莱因油管输送出去的哈萨的石油已达到91,961,208桶，等于12,244,940吨。公元1959年，从宰海拉尼输出石油运往下列主要国家：

德　国	19.2%	加拿大	10.4%
意大利	18.7%	荷　兰	9.0%
法　国	11.8%	西班牙	6.5%
美　国	11.4%		

为了使石油在管道里畅流无阻，需要推动力，所以在沙特阿拉伯王国修建了4个加力泵站，以保证石油在塔卜莱因线内畅流无阻。这4个站分设在凯苏马赫、腊夫哈、巴达纳、图賴夫。每两站之间都有同等的距离，约280公里。每一个站都很象沙漠里的一座现代化城市，有几千人在里面生活。那里面有学校、医务所、汽车库、运动场、宿舍，有电灯和水井，井水是工程师们花费了巨额的费用才引来的。每个加力泵站还有一个专用的小型机场。

由于石油公司搞了塔卜莱因油管工程，油轮就避免了环绕阿拉伯半岛，再航行到地中海，然后到欧洲去的长途旅行。由阿拉伯湾起程，经阿拉伯海、亚丁、红海、苏伊士运河的这条航线，计算起来，哈萨海岸和地中海之间的距离约计4,500英里；通过油管
199 线，哈萨和地中海之间的距离，只有1,068英里。这就是说，输油管把这段距离缩短了大约3,500英里。

公元1958年底，塔卜莱因公司的雇员人数达到1,041人，其中83.3%是油管线经过的那四个国家的阿拉伯人。

“阿拉伯半岛无时无刻不在提醒异乡的美国人，使之意识到，他们是侨居的外国人，是一定的经济需要把他们招引到这里来的。他们不可以超越阿拉伯半岛的国王所建筑的围墙，那些围墙有强悍的国防军在保卫着。

“在围墙之内，准许西方文明开拓沙漠，引进所需要的各种现代化设备和机器。但是绝不准许外来分子潜入破坏阿拉伯人的人种的纯洁，或毁坏他们的传统，或引诱他们

背离自己的信仰，或把他们的土地变为殖民地。

“例如，阿拉伯半岛允许进口西方工厂所制造的最新式的飞机，但是，它不准许这些飞机在它的天空飞行，除非印上它的民族箴言：

‘除眞主外，别无神祇；穆罕默德是眞主的使者。’

“在这些围墙的界线之內，外国人过着近似孤独的生活。他们有自己的居住区，那里面有他们的学校、运动场、食堂、医院，但几乎不允许他们在工作地区外，跟本地人溶合在一起。

“那里的假日是伊斯兰教的聚礼日(星期五)，而不是基督教的礼拜日（星期日)。这个规定无论对阿拉伯人、美国人、意大利人都是一样的。

“回历在沙漠里的阿美石油公司各工厂、各实验室、各办公室里，如同在希贾兹一样，是通行的历法。

“阿拉伯的标准时间，是法定的标准时间，即1点日出，6点日中，12点日落。

“在阿拉伯人的故乡和伊斯兰教的摇篮，不许修建基督教的教堂，在阿拉伯半岛各 200
地，不准许敲钟。1,400余年以来，那里的宣礼尖塔一直在发出伊斯兰的召唤。

“不许任何牧师践踏阿拉伯半岛的土地，即使为了临时的需要，如缔结婚约，也不允许。基督教徒要结婚的必须到外面去，例如到巴林去，在那里举行婚礼，然后，再带着新娘回到半岛上来。

“美国饭馆不得把酒和猪肉卖给顾客，美国的小卖部也不得出售这些违禁品。

“在哪个地区发生了任何违反沙特政府所订法律的事件，那个地区的警察就该倒霉了。”①

* * *

下列图表，说明自1938年至1960年底沙特阿拉伯所产原油的数量(以吨为单位)：

年代	吨数	
1938	67,000	
1939	590,000	
1940	670,000	
1941	590,000	
1942	620,000	
1943	650,000	201
1944	1,063,000	

① 《奇迹的土地》，第52—54页。

年代	吨数
1945	2,872,000
1946	8,200,000
1947	12,300,000
1948	19,200,000
1949	22,347,000
1950	26,220,000
1951	36,372,000
1952	39,405,000
1953	41,500,000
1954	46,900,000
1955	47,500,000
1956	48,622,000
1957	49,456,000
1958	50,200,000
1959	54,111,000①
1960	61,500,000
1961	72,850,000

下列图表说明自 1939 年至 1959 年向沙特阿拉伯王国政府缴纳的石油收益:

(1)	年代	美元数
	1939	166,890
202	1940	1,523,649
	1941	1,070,550
	1942	1,107,302
	1944	1,832,000
	1945	4,820,000
	1946	13,500,000
	1947	20,380,000
	总数	44,400,391 ②

① 公元 1959 年沙特阿拉伯的产量达到阿拉伯总产量的 28.9%。

② 简·比里比:《阿拉伯半岛》,第 94 页。

这笔款额等于 15,857,250 英镑。

(2) 年 代	美 元 数	
1948	32,000,000	
1949	66,000,000	
1950	113,000,000①	
1951	165,000,000	
1952	212,000,000	
1953	226,000,000	
1954	281,000,000	
1955	275,000,000	
1956	283,000,000	
1957	303,000,000	203
1958	302,000,000	
1959	315,000,000	
总 计	2,573,000,000②	

这笔款额等于 918,928,571 英镑。

1961 年沙特政府的石油收入约计 4 亿美元，或近乎 14,300 万英镑。

沙特阿拉伯的石油储量

公元 1953 年沙特阿拉伯王国的石油储量，占阿拉伯石油总储量的 37%， 占全世界石油总储量的 15.6%。

公元 1959 年底，估计上述的储量为 386 亿桶，这个数字很轻易地超过了美国所有的原油储量，只有科威特的储量超过这个数字。

1960 年底，阿美石油公司在其享有专利权的地区可开采的储油量，约计为 456 亿桶。

1961 年底，储油量约计 695,900 万吨，这个数字约等于全世界总储油量的 16.5%。

*　　　　*　　　　*

据阿美石油公司所发表的年度报告可以推测，沙特石油是经过下列的四个途径分配于世界市场的:

① 沙特阿拉伯王国从阿美石油公司获得的收益，因所订条件不同而不同。1950 年双方达成协议，除沙特政府所得的其它权益外，要平分红利。

② 《中东的经济发展(1956—1959)》，第 77 页，联合国出版。

204 (1) 19.8%的原油输送到腊斯塔努腊炼油厂，油轮再从那里把油运往国外。

(2) 32.5%的原油，通过管道，在腊斯塔努腊直接装入油轮，运往国外。

(3) 35.2%的原油，输送到凯苏马赫，再从那里通过横贯阿拉伯的油管线（塔卜莱因)，通过沿途的四个加力泵站，把原油输送到西顿附近，然后装运出国。

(4) 12.5%的原油，由管道输送到巴林炼油厂，再从那里运往国外。1960年，哈萨的原油输送到巴林炼油厂的是58,618,817桶，等于7,769,905吨。

1959年，沙特阿拉伯把45.2%的石油出口到西欧，把36.9%的石油出口到亚洲和澳洲，把11.4%的石油出口到北美洲，把3.5%的石油出口到非洲，把3%的石油出口到南美洲。1960年出口到西欧的占42.5%，出口到亚洲和澳洲的占36.7%，出口到北美洲的占11.2%，出口到非洲的占4.2%，出口到南美洲的占5.2%。

阿美石油公司的职员

1960年底，阿美石油公司在沙特阿拉伯王国工作的职员共计14,834人，依照国籍划分如下：

国籍	人数	百分比
沙特人	11,149	75.2①
美国人	2,180	14.7
205 印度人	564	3.8
巴基斯坦人	526	3.5
巴勒斯坦人	221	1.5
黎巴嫩人	82	0.6
意大利人	36	0.2
苏丹人	35	0.2
其他人	41	0.3
总计	14,834	100

1961年底，阿美石油公司有职员14,066人，其中有沙特阿拉伯人10,949人，占77.8%。

206

五 阿西尔

位置、面积和居民

阿西尔位于北方的希贾兹和南方的也门之间，自红海岸向东延伸，直达纳季德省。

① 这些沙特阿拉伯人，有76%担任技术工作或者领导工作，或者专业工作。

对这个地区的面积，有不同的估计，比较正确的是7万平方公里。居民超过150万，大部分从事农业，游牧民很少。大部分居民属逊尼派，其中个别的属易司马仪派。

阿西尔的河谷，最长的是瓦迪一比沙，还有瓦迪一图腊巴，瓦迪一腊尼亚，瓦迪一萨比亚，瓦迪一季赞，瓦迪一塔斯利斯等。

阿西尔是因阿西尔部族而得名的，这个部族的祖先是艾兹德人（艾兹德·舍努埃人），他们是也门最大的著名部族之一。《阿拉伯半岛志》一书（第118页）的著者海木达尼（回历334年去世）说："阿西尔部族是也门的部族，后来人数减少了，进入安兹地区。"阿西尔部族的人口约计35,000到40,000人。这个部族分为四个支族：伯努·木埃德、阿勒凯木、赖比耳、卢斐达、伯努·马立克。[①] 伯努·木埃德是阿西尔地区人口最多 207
的部族，近百年来，本地区的首领和埃米尔都来自这一部族。他们以阿卜哈为首府。整个阿西尔的领导权都归他们。

在前一世纪统治阿西尔的阿勒·阿伊德王室，属于伯努·木埃德部族。由于他们同沙特人打仗，结果他们的统治到回历1342年（公元1922年）告终了。

"阿西尔行政区，以阿卜哈为首府，包括阿卜哈及其村庄，盖哈丹及其村庄，舍海兰及其村庄，鲁加勒·艾勒麦耳及其村庄，鲁加勒·希贝尔及其村庄，伯努·什海尔及其村庄，木哈伊勒及其村庄，巴利格及其村庄，比沙及其郊区。"[②]

自 然 区 域

从自然面貌来划分，阿西尔可以分做两个地区：

1 沿海地区——阿西尔帖哈麦。

2 山区——阿西尔赛拉特山区。

（一） 沿海地区（阿西尔帖哈麦）及其城市

阿西尔帖哈麦，在红海岸上延伸，长200英里，宽45英里，在部分地方，熔岩区和海岸相连接。这里比希贾兹的熔岩区好得多，许多地方能生长庄稼，不少的居民在这里生活。这里的农业依靠两件事：第一靠的是雨水，天下雨，地就肥，就能丰收。阳历2月和3月份降大雨，6月份则阴雨连绵。第二靠的是流入红海的山洪。每年收割两次，一次在春季，一次在夏季，有时收割三次。

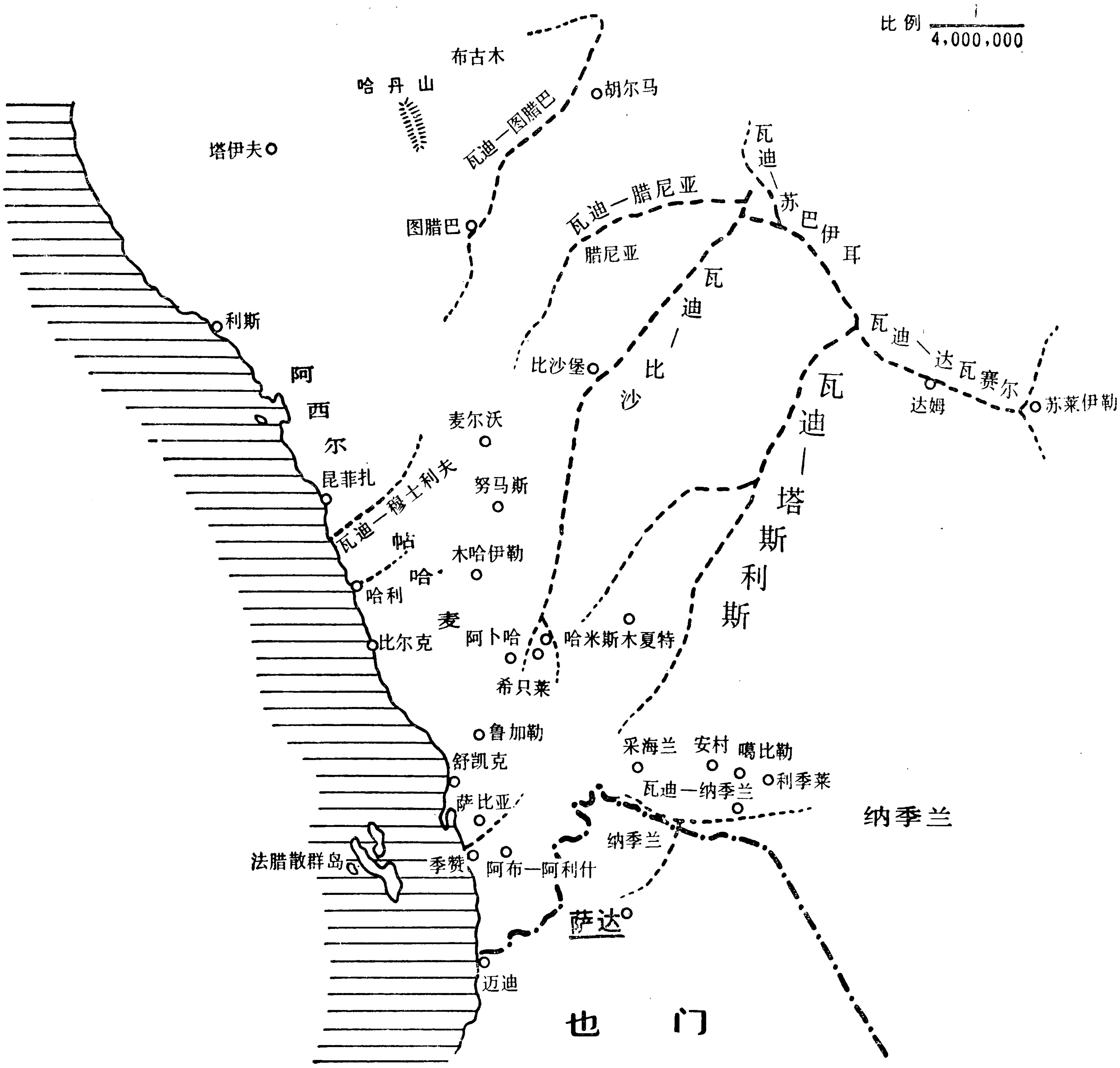
在帖哈麦可以种植谷子和高粱。高粱穗大、秆壮，高达17.7英尺。此外还生产芝 208
麻、蓼蓝、棉花、蔬菜、椰枣。沿海居民以捕鱼为业，把鱼晒干，在朝觐的季节把干鱼

① 原文如此。——译者

② 《现代的沙特阿拉伯王国》，第52页。

阿西尔与纳季兰

比例 $\frac{1}{4,000,000}$



（按原图译制）

运到吉达去。

位于南部的季赞区是大有可为的，已组成一个沙特阿拉伯公司，以开发这里的土地，在农业方面使用现代化的灌溉机械。大体上可以说，如果种植面积扩大了，与全国各地相联系的交通工具改善了，那么，这个地区出产的谷物、蔬菜和水果就能满足全国的需要。

在帖哈麦和山区，大量地饲养绵羊、黄牛和山羊。至于骆驼，则在平原里才有，因为山区的路径崎岖不平。畜产品只能供本地消费，只有在丰年，他们才能输出奶油、羊毛、皮张和绵羊。

阿西尔帖哈麦，气候炎热，湿度很大。居民约计 40 多万人。最著名的部族有：

伯孥·什海尔：他们居住在帖哈麦和山区。最大的村庄是努马斯，下面还要提到。

艾勒麦耳：通常叫做鲁加勒·艾勒麦耳，鲁加勒是这个地区最有名的地方，所以这样称呼它。这个部族的人口不少于三、四万人，他们的血统属于艾兹德部族。

伯孥·什哈卜：他们属于盖哈丹的阿拉伯人。

“我们游览了帖哈麦，这是红海和山区之间炎热的滨海平原。我们路过许多村庄。人们居住的茅舍是用树枝和泥土筑成的，很象非洲的茅舍。这里的人长得很漂亮，平易近人。他们穿着斗篷，把各种香草插在蓬松的头发上面，在月光下按着鼓点儿跳舞，以 209
庆祝男孩子割礼的周年纪念。”①

“据猜测，帖哈麦某些地方房屋的式样，是照非洲的茅屋抄袭来的。这种茅屋的四周是用树枝巧妙构成的一个架子，下面固定在地面上，上面系在一起，这样就构成了一所坚固的建筑物。这种茅屋一般是 18 英尺宽、20 英尺长，有少数的屋顶是圆锥体的，墙高约 9 英尺。至于屋顶，则是用粗草构成，用草绳系在那个架子上。墙上通常糊上一层泥巴。屋内壁上，钉些木桩，木桩上悬挂着许多编织成的美丽的筐子、篮子，以作装饰。这样，一些茅屋在一起，就象是一所屋子的几个房间。”②

帖哈麦最著名的城市

季赞：历史学家叶耳孤比(回历 278 年，即公元 891 年卒)曾提起这个地方，称它是加赞。这是阿西尔地区的主要港口，是阿西尔帖哈麦地区的首府，位于昆菲扎东南，两地相距 320 公里，距吉达 750 公里。在首府阿卜哈西南，与之相距 283 公里。季赞四周是一块盐碱沼泽地，有时被海水淹没，季赞就变成了一个岛。季赞海拔 100 多英尺，面积有二、三平方英里，居民约计 15,000 人。公元 1834 年估计他们的人口约 4,000 人。当地有一半住宅是用石头砌成的，其余的房屋是些茅舍。市场上有各种商品。居民以采珠和造船为业。季赞的工人在制造和修理舢板方面是很高明的。城的东南隅有岩盐，政府用很原始的方法进行开采。那里还制造一种黑色粉末，在当地做炸药使用。

季赞原来缺水，饮水必须靠骆驼很困难地从 9 公里以外的地方运来。直到回历 1374 210
年（公元 1954 年)，政府才从 20 公里外的马兑里把水引来，从而能经常满足这个城市的需要。

水的引进，对于季赞及其田地可望有促进作用，可以扩大建设，增加生产，普遍繁荣。

有一位旅游家这样描绘过季赞：“我们在午后落潮的时候到达季赞。我们坐在舢板

① 《阿拉伯人的沙土地》，第 77—78 页。

② 《沙特阿拉伯王国》，第 92—93 页。

里，在我们面前，在海岸和海水之间，展现出一块黑色的土地，一个人必须赤着脚，卷起裤腿，才能越过去。有些人抬着篼子到舢板边，叫我们下了舢板，坐上篼子，然后把我们抬上岸去。他们在沼泽中行走，泥水深达膝盖。”①

“我们的聚会经常是在夜间，因为季赞的酷热②决不允许在白天走动或干一点儿工作。当时阴影下的气温是华氏百度以上，由于闷热，除呼吸以外，我们只得停止一切活动。

“从墨西哥到亚丁和伊拉克，我在很多地方对于炎热有过体验，但我沒发现过象季赞这样的热。这眞是集中了炎热的一切特点，达到登峰造极的地步。这里的太阳离你很近，好象它是在地面上燃烧，然后把它的光线反射到天空去一样。”③

211 季赞出过一位名人，叫做艾哈迈德·伊本·麦格布勒，以叉名白拉耳著称，他是一位法官兼历史学家，长期担任季赞的法官。他编过一部从回历 901 年起到 960 年的历史，书中大部分是讲述季赞地区发生的事件。他于回历 962 年（公元 1555）去世。④

季赞的西面有法腊散群岛，它是由几个岛组成的，其中有两个大岛几乎连在一起，四周有几个小岛。岛上的水是淡水，有很多枣椰和其它的果木。居民从事采珠业。由于海底有淡水的源泉，所以这里所产的珍珠有特别的光泽。太格里卜族的法腊散部族曾住在这些岛上，因此叫做法腊散群岛。⑤

昆菲扎：这是一个有城墙的城市，位于红海岸上，是阿卜哈的港口，在吉达港南面，与之相距 100 英里，居民约 5,000 人。公元 1912 年估计居民约 2,000 人。这里的房屋大部分是茅舍，是用枣椰枝和柽柳树木建造的。有少数房屋是用石料建造的。用石料建造的房屋大半是平房，只有政府机关和富翁的房屋是两层，有平屋顶，还有几个大窗子，内外都用石灰粉刷。邻近肥沃的谷地里生产的各种蔬菜、柠檬、香蕉、棉花、芝麻、小扁豆等都运到这里的市场来。这里的饮水是从两英里之外的哈菲尔引来的。

212 “这里居民的习惯是，男人白天穿皮鞋，晚上穿木屐。妇女的脚上什么也不穿，经常赤脚。她们出门的时候，戴上面纱，除两只赤脚外，什么也不露出来。”⑥

昆菲扎地区还有古代胡扎阿人的后裔，他们居住在这里。希贾兹的瓦迪—法蒂玛谷里也有一伙胡扎阿人。

胡扎阿人属于盖哈丹族，是艾兹德部族的伯努·阿慕尔·伊本·列希人。有些谱系

① 《阿拉伯帝王志》，上册，第 334 页。贝鲁特，1960 年版。它是著者于回历 1340 年（公元 1922 年）所作的旅行游记的一部分。

② 时值阳历 6 月。

③ 《阿拉伯帝王志》，上册，第 343—344 页。

④ 《人名辞典》，第一册，第 244 页。

⑤ 《阿拉伯半岛志》，第 53 页。

⑥ 贝赖卡提：《也门游记》，第 21 页，开罗，回历 1330 年（公元 1912 年）版。著者曾于回历 1329 年（公元 1911 年）旅游也门。

学家认为他们是穆德尔族的阿德南人。大多数人认为他们是盖哈丹人。他们原住希贾兹，随后有些人迁移到叙利亚地区和阿曼去了。

胡扎阿族曾继朱尔胡木族之后管理过克尔白圣寺达300年之久，在古赛义·伊本·基拉卜领导古莱氏族的时候，这种管理权才转移到古莱氏人的手中。

哈利：位于昆菲扎之南，古代曾以其统治者伊本·叶耳孤卜命名。伊本·白图泰曾访问过这个地方。他说："哈利是一个大地方，建设得很好。居住在这里的是两支阿拉伯人，一支是伯努·哈拉本，一支是伯努·基纳奈。这座城的清真大寺是最美丽的清真大寺之一，里面住着一群专心修道的人。"①

舒凯克：这是位于季赞以北的一个小港口。

比尔克：位于海岸上，在哈利的南面，就是比尔克勒·古马德。这个地方就是在巴德尔战役时，圣门弟子赛阿德·伊本·麦阿兹和米格达德·伊本·阿慕尔曾提及过的。当时他们对先知说："先知啊！你率领我们去执行真主的命令吧！我们跟你走。指真主发誓，我们不会象以色列人对穆萨（摩西）那样说：'你和你的主一道去作战吧，我们将袖手旁观'。我们不会那样说，我们要跟您一道战斗。指委派你的主发誓，即使你把我们带到比尔克勒·古马德去，我们也一定要跟您在一起奋斗，不达目的誓不罢休。"（泰伯里《古兰经注》第二册，第273页）

阿西尔帖哈麦的内地市镇有：

萨比亚：与港口季赞相距35公里，与迈迪相距60英里。海拔约50英尺。水源充 213
足，而且水味很淡。农场很多。居民约10,000人。萨比亚的大部分住宅和房屋都是茅屋，本地人把这种茅屋叫做"窝棚"，是用当地各种树木的枝子搭成的，呈圆锥形。萨比亚约有50所房子是用石料建成的，大部分是平房。本地的市场约有100家商店，里面有人们需要的各种货物。这里有几所榨芝麻油的油坊。约有30座清真寺。

"萨比亚的气候是炎热而潮湿的。阳历9月，我在那里的时候，在阴凉地方，中午的气温是36℃，早晚的气温介于28℃和24℃之间。夜间则降到15℃，因为夜间多露水并下毛毛雨。萨比亚的水是淡水。"②

萨比亚出过下面两位名人：

（1）曼苏尔·伊本·伊萨·伊本·赛哈班，也门诗人。据说他是当时最负盛名的诗人。他有口才，是雄辩家。回历725年（公元1325年）在萨比亚去世。③

（2）阿卜杜·赖哈曼·伊本·艾哈迈德，他是出生于萨比亚的历史学家，有各种著

① 《伊本·白图泰游记修订本》，第一册，第189页。

② 穆罕默德·欧麦尔·格菲耳：《在阿西尔各地》，第136页，开罗，回历1373年（公元1954年）版。

③ 《人名辞典》，第八册，第241页。

作。回历 1248 年（公元 1832 年）去世。①

阿布—阿利什：与季赞相距 35 公里。水源充足，农场很多。这里的房屋大部分是窝棚。用石料建成的房子都是平房，但房顶很高。这里海拔约 250 英尺。面积不超过 1 平方英里。人口不超过 4,000 人。有清真寺 40 座。

214 “山岳离阿布—阿利什不太远，所以，在秋季，这里的气温不超过 32℃，夜间下降到 21℃。本地人是热情好客的，他们对异乡人表示亲切友好。他们比这一带其他居民活泼。”②

木哈伊勒：位于昆菲扎东南，人口不超过 1,000 人，大部分的房子是用石料建筑的平房，少数房子是窝棚。这里有集市，每星期六举行一次。当地人常吃池塘和积水潭里的水，池塘和积水潭里的水一般是不会干涸的。

“木哈伊勒的气候是很热的，我在那里住了 3 天，气温从未低于 35℃，夜间的气温也沒有低于 24℃，尽管那时夏季已过，秋季也快结束了。”③

（二） 内部地区（阿西尔赛拉特山）及其城市

这是山区，山是花岗岩构成的，很坚固。这里童山濯濯，难于攀登；山路崎岖，构成不可逾越的屏障，只有在两山会合处，河谷交叉的几个关隘，人们才能越过。这是伊斯兰教很晚才传入阿西尔的原因。侵略者和征服者很少能在阿西尔站得住脚，也是由于这个原因。阿西尔这个名词的原义是困难。由于道路险阻，难于攀登，所以叫做阿西尔。

215 苏达山是阿西尔最著名的山峰之一，高达 11,420 英尺。在苏达山和台海莱勒山之间的山峰，要算是阿西尔的最高峰了，高达 12,000 英尺（3,658 公尺）。台海莱勒山在阿西尔的首府阿卜哈之西，与之相距 20 公里，与苏达村及位于其东面的两座山相距约 4 公里。台海莱勒山高约 11,000 英尺，山上覆盖着各种常绿树，还有冬夏长流的泉水。这座山上已发现铁矿，这是已知的阿西尔的唯一矿物。毫无疑问，经过勘探之后，在这个地区还会发现其它的矿物。

“在阿拉伯半岛上，除了阿扎和萨勒玛以及也门和阿曼的诸山之外，有些山可以用‘苍翠’一词来加以形容。阿西尔诸山，终年葱绿，树木高大，水源充足，出产各种果品。阿西尔诸山的特点是山里有宝藏；此外，这里气候温和，可与塔伊夫相媲美；风景美丽，胜过也门。这里的山岳是坚固的屏障。这里的男人勇猛强悍，是阿拉伯人的

---

① 《人名辞典》，第四册，第 68 页。

② 《在阿西尔各地》，第 151 页。

③ 同上，第 101 页。

精华。”①

“在阿西尔，我曾站在一座山的旁边，山上覆盖着野生的油橄榄树和黎巴嫩杉树。我发现一道小溪，从山坡上涌出，冰凉的水从9,000英尺的高处倾注下来，比起沙漠里少得可怜的苦水来，这道溪水使人觉得可爱。山里有素馨花、金银花、丁香花等野花。那里还有些田地，种植小麦、大麦、葡萄、蔬菜等。”②

特威切尔说:“阿西尔的全景，与南方的也门的某些地区相似，也象塞浦路斯和意大 216
利的某些地区。”③

阿西尔诸山向东倾斜，直达纳季德。

在山区有很多河谷。这些谷地土地肥沃，作物茁壮生长。河水丰富，有时竟溢出河道，在地面上流动。主要河谷里的水，流向纳季德南面的瓦迪—达瓦赛尔河谷。

阿西尔赛拉特山区，盛产小麦、大麦、高粱、椰枣、烟叶、阿拉伯胶（这一项被认为是阿西尔的特产）、蔬菜，以及无花果、石榴、苹果、桃子、葡萄等水果。苜蓿是最大宗的农产品，是家畜最重要的饲料。苜蓿汁是一种绿色的颜料，可以用来粉饰房屋内部。

阿西尔赛拉特山气候温和，即使在酷热的月份里也不炎热，这是因为山很高，能调节因靠近赤道而引起的酷热。赛拉特山区的年降雨量平均10至12英寸。山区的居民，估计在百万以上。最著名的部族有:

(1) 盖哈丹部族，前面已说过了。他们的居住地在纳季兰与瓦迪阿、阿西尔、舍海兰等部族住地之间，直到瓦迪—达瓦赛尔河谷。在盖哈丹地方有几条河谷，最重要的是瓦迪—塔斯利斯。那里是阿慕尔·伊本·麦耳迪凯里卜④的故乡，他的家谱可以追溯到盖哈丹部族的凯海兰支。

舍海兰部族：他们居住在瓦迪—舍海兰谷地里。这条谷地很大，这个部族的很多村 217
庄都位于这条谷地上。舍海兰是一个富庶的部族。他们的住宅从比沙附近延伸到萨比亚

---

① 阿明·赖哈尼:《现代纳季德及其属地的历史》,第298页,贝鲁特,1954年版。

② 《阿拉伯人的沙土地》,第16页。

③ 《沙特阿拉伯王国》,第15页。

④ 阿慕尔·伊本·麦耳迪凯里卜,是蒙昧时代的诗人兼骑士,他曾赶上伊斯兰教,而且入了教。他在叶尔茂克战役中立了功。他在战争中损失了一只眼睛。公元637年,他到伊拉克去,参加了在希拉城附近的噶迪西叶战役,又立下汗马功劳。回历21年(公元641年)他在围攻波斯的属地纳哈文德战役中死去,那时他年纪很大了。他曾遗留下优美的诗篇,他的最著名的长诗里有下列的警句:

你不能干的事就要放弃,
你能干的事就要努力。

他的话变成了谚语的有下面的诗句:

美丽不在于衣冠整齐,即使你穿着条花布的大衣;
真正的美丽在于功绩,功绩能使人获得荣誉。

附近，长达200英里左右。他们的住宅还分布在其它很多的谷地上，其中有瓦迪—比沙谷和瓦迪—赫德拉谷。后者是一条肥沃的谷地，盛产椰枣和柠檬，还种植小麦、大麦、高粱和苜蓿。

（3）瓦迪阿部族：他们属于盖哈丹族，以“瓦迪阿·采海兰”著称，这是因为他们居住在瓦迪—麦尔·采海兰谷的缘故。这条谷地位于阿卜哈东南，是沙特阿拉伯王国最边远的地区，与也门接壤。这里是山区，有许多肥沃的谷地。瓦迪阿部族是住在纳季兰的雅米叶人的远房兄弟。

伊本·白图泰曾描绘瓦迪—采海兰谷地说：“这是一个肥沃的谷地，盛产椰枣，有喷水泉，可以灌溉土地。这条谷地里出产的蔬菜和水果运销麦加。”①

（4）阿西尔部族：前面已经说过了。

阿西尔地方，无论沿海和内地，都是沙特阿拉伯王国最肥沃的地区之一。专家们把这个地区叫做“王国的面包筐”。现在，本地的粮食已能自给自足。

阿西尔地方的工业

218 这个地区的工业，象阿拉伯半岛其它地区一样，还是原始的，不外乎制革、制马鞍和驼鞍，纺织粗糙的毛织品。这种毛制品是制造毯子和牲口褡裢的材料。

阿西尔也能制造盛水的各种陶器。他们还能用枣椰叶精巧地、依照特殊的式样编织各种大小篮子。有些人家把这种编织品买来作为室内的装饰品。这里还用干草编席子，这种长方形的席子可以用作礼拜垫儿，也可以用来铺床。

* * *

在阿西尔的某些地方，盛产羚羊。捕捉的方法简单说来就是，猎人迎风走去，以免羚羊有所察觉而惊慌逃走。当羚羊抬头四望时，猎人要立刻站住，一动也不动，这样羚羊就又安心吃草了。游牧的猎人此时再向前走一段路，等到羚羊察觉他的时候，他又象一根树桩一样站住。他就这样逐渐前进，直到羚羊进入猎枪的射程之内，他才开枪射击。

内部地区最著名的城市

（1）阿卜哈：这是阿西尔的首府，位于一个正方形的、广阔的广场里，四周是田地和高达5,000英尺（1,524公尺）的山岳顶。这里原来是土耳其奥斯曼政权的一个行政中心，一直到公元1918年奥斯曼政权灭亡的时候。这座城市海拔7,000英尺（2,134公尺）。居民人口约计20,000人，大部分属于伯孥·木埃德族。年平均降雨量为10至12

① 《伊本·白图泰游记修订本》，第一册，第101页。

英寸(254至305毫米)。

这座城市由几个村庄构成，这些村庄互相分离，散布在瓦迪—阿卜哈河谷的边缘上。这个河谷以土地肥沃和水源充足而著名。构成阿卜哈村镇的有:“马纳最尔”，这是 219
古阿卜哈城的根基，随后逐渐扩大，以致包括了原来不属于这个城市管辖的其它村庄。还有“木噶比勒”，原来奥斯曼的省政府人员曾住在这里。

阿卜哈的房屋大半是用石料和土坯砌成的，第一层用石料，第二层用土坯。

一位旅行家论述阿卜哈的气候说:“这里的空气很好。我们进城时是夏季最热的时候，尽管这样，这里比冬天的两大圣城还要凉快得多。至于冬季则滴水成冰。”①

“在我们逗留期间，还是人马宫季(大致相当于阳历九月初)，白天的气温在20℃和15℃之间，夜间降到8℃。”②

每周星期二在阿卜哈举行著名的阿西尔集市，人们在这里做买卖。③ 这里是重要的交通枢纽，也是途经阿西尔的队商的中途站。阿卜哈的港口是红海岸上的昆菲扎。

在阿卜哈四周，分布着许多农场和种植园，里面种植着梨、桃、杏、无花果、榅 220
桲、葡萄、桑、柠檬、仙人掌、巴旦杏等果树。阿卜哈居民的主要粮食是高粱和大麦。小麦是富裕人家的粮食，或用以设宴待客。

据传阿卜哈是一个新兴的城市，历史不超过200年。从前这里是一片森林，树木很稠密，名叫赫什阿，现在该城的中心还有一个地方仍叫这个古名字，但是发音有点儿改变了。

下面是从阿卜哈通往其它地方的大道:

1. 向东南去，以纳季兰为终点的大道，长达317公里。
2. 向北去，以塔伊夫为终点的大道。
3. 向西南去，以季赞为终点的大道，长达283公里。

从阿卜哈经胡尔马、腊尼亚、哈米斯木夏特到麦加去，全程约844公里；经阿弗拉季到利雅得，全程约1,059公里；与瓦迪—达瓦赛尔(苏莱伊勒)相距544公里。

(2)哈米斯木夏特：这里与阿卜哈相距30公里，与昆菲扎港相距200公里，海拔7,300英尺，位于一个辽阔的平原里，离山相当远。这里气候温和，水源丰富。“哈米斯”

① 贝赖卡提:《也门游记》,第65页。

② 《在阿西尔各地》,第40页。

③ 每周举行一次集市，这是阿拉伯各部族所遵循的古老习惯之一，习惯上用每周举行集市的日期或举行集市的地方来给集市命名。在集市上交换农民和牧民所需要的各种货物和产品，如食品、饮料、衣服、家具等。也在集市上解决各种难题，向老百姓传达政府的各项通知和命令。在发生大难之前，巴勒斯坦的很多村庄和城市，都举行此类集市。

阿西尔每周举行的各集市有一个共同的特征，就是参加集市的人很多，有妇女和找对象的男人，我们在下面还要谈到这一点。

地方的真名是“代尔卜”，但是由于每周星期四在这里举行集市，就把名字改为哈米斯(星期四)，再加上一个埃米尔的名字“木夏特”，就变成“哈米斯木夏特”(木夏特的星期四)，古名也就弃而不用了。

“当我在哈米斯登高远眺的时候，我看到这里的房屋很奇特。

“这里的房屋叫做堡宫或堡垒，实际上确是那样。高墙围着一个大院，院子的大小，
221 要看房主的能力和富裕的程度。在院子的一边或几边，筑起堡垒，准备遭围攻时进行抵抗。在另外一边筑起方形的、近似金字塔形的碉楼，这种碉楼，基部很宽，越往上越窄，最高一层变成尖形，使得这种建筑的外形很美观。整个看来，它很象现代化的法老式建筑，有狭窄的窗戶，连中等身材的人都通不过。这种建筑物是两层的，有时是3层的，4层的就很希罕了。建筑材料都是因地制宜的。土坯是用河谷里的泥土制成的。房顶和木制的各部分是取材于本地盛产的柽柳树。

“居民关心房屋的修饰，往往大部分房屋的墙壁、地板和楼梯都涂上土产的植物性颜料。我所见到的最美丽的颜料是用苜蓿汁制成的草绿色颜料。

“这种建筑物当然不是依照有条理的建筑工程学的规则建成的，有时房间过长，而不够宽；有时屋顶这边比那边高些，墙壁的偏斜和突出，不是一致的，门窗的大小也不一样。但重要的是一所可以居住的房子，它能使住戶安身，免遭寒冷和酷热，不受狂风的侵袭，这就行了。至于建筑工程的规则和艺术上的美观，那至今都是据当地人的理解和鉴赏力而定的。

“这些房屋是屋主的堡垒，能保护他不受他人的侵犯，保证他的生命财产的安全。这就是全部要求，能够满足这种要求就够了。”①

(3) 希只莱：位于阿卜哈和哈米斯木夏特之间，与后者相距16公里，这个地方是广阔的，四周碉堡林立。本地人称这些碉堡为“盖赛巴特”。② 这种碉堡是一个中空的圆顶屋，有一个狭窄的入口，顺着凸凹不平的石头构成的台阶可以攀登上去。这些碉堡被
222 用作了望台，以防突然袭击，保护村庄及其四周的农场。希只莱是舍海兰部族的居住区之一。

(4) 努马斯：此地的房屋不超过100所，有些是3层的。居民的人口不超过500人，大部分属于伯努·什海尔族。

“村庄里只有一家商店，不能满足人们的需要，要不是我们带去一些白糖和茶叶，我们在那里居住期间一定尝不到糖和茶的滋味。

“居民每周只能买一次肉。村里有一个很小的市场，每周的星期二举行一次集市。

① 福阿德·哈木宰：《在阿西尔地方》，第74—75页，开罗，1951年版。

② 这种“盖赛巴特”在阿西尔和纳季兰是普遍存在的。

在集市出售的大半是牛肉，他们也有别的家畜，但除非是在节日和举行宴会的时候，或在款待来访的贵宾的时候，他们是不肯宰的。

“据说努马斯海拔 2,800 公尺。我们在那里住了 5 天，在这个期间，气温在白天没有超过 18℃，在夜间降到 10℃，那是在春季的月份里。”①

（5）鲁加勒·艾勒麦耳：艾勒麦耳各部族的村庄，以鲁加勒·艾勒麦耳的历史为最悠久，居民最多，而且最先进。居民超过 1,000 人，居住在约计 200 所住宅内。这些住宅都是用石料建筑的，最高有 5 层楼的，窗子狭窄。在整个冬季，村里的气温不会降到 20℃ 以下太多。

鲁加勒有一个市场，周围的各部族都依赖这个市场。每星期五或星期一举行一次集市。这里有几家商店。居民以高粱为主食，常喝咖啡。富豪和小康之家往往是每餐都有肉食。卖肉不论斤，而是论块。把羊肉割成几部分，顾客要哪部分就买那部分。

（6）比沙及瓦迪—比沙河谷：瓦迪—比沙是阿西尔最大、最长的河谷，从这头到那 *223*
一头，约有 450 公里长。河水从阿西尔群山的东麓和东北麓，向北方和东北方流入瓦迪—达瓦赛尔河谷。

在这条河谷的上游，原有一个大村庄，现在只剩下废墟了。这个大村庄名叫朱赖什村，阿拉伯文的许多古书里都曾提到它。

贝赖卡提在《也门游记》（第 69 页）里说：“瓦迪—比沙是最大和最肥沃的河谷之一，注入这条河谷的小河共计有 25 条。在这条河谷里可以种植小麦、大麦、高粱等谷物和多种蔬菜。这里盛产柠檬、桔子等含柠檬酸的水果。这里的居民特别注意种植枣椰，枣椰的总数达到 50 万棵，都是最优良的品种。枣椰的品种在 50 种以上。这里的鲜枣很便宜。枣椰种植园在河谷两侧，连绵不绝，驼行要两天才能走到尽头。这条谷地里的森林很多。有 30 座村庄，房屋由两三层构成，都是用土坯砌成的。每个村庄里都有一个经常进行交易的市场。”

欧洲的穆斯林旅行家穆罕默德·艾赛德在他所著的《前往麦加之旅途》一书（第 222 页）里提及这条谷地时说：“瓦迪—比沙谷地可以很容易地变成一个重要的小麦产区，可用小麦供应整个希贾兹。但是必须作出规划，予以充分重视才行。”

用以给这条河谷命名的比沙堡②与图腊巴相距 100 英里，在麦加东南，与之相距
240 英里，居民约计 5,000 人。这里原来是阿拉伯半岛历史上队商的重要中途站，因为 *224*
它是从也门、哈达拉毛、阿曼、希贾兹和纳季德各个方向来的各条道路的交道口。象兵

---

① 《在阿西尔各地》，第 110—111 页。

② 伊本·胡尔达兹比说：“比沙是一个大村镇，在谷地里，人口很多，泉水和井水到处可见。居民是穆德尔族的盖斯支。”（见《列国旅途记》第 188 页。）

之年阿比西尼亚人进兵麦加时曾经过这里。①阿拉伯人认为这里是也门的门戶。

比沙堡的居民十分关心枣椰的种植，在培植枣椰成长方面，他们有高超的技术。

“1934 年阳历 2 月，我们经过此地时，下午的最高气溫是 74°F(23℃)，早晨的气溫是 70°F (21℃)。在夏季，气溫是很高的。

“比沙堡的房屋一般是由两层构成的，外面有围墙，围墙正中有大门，骆驼驮着货物可以出入。我们看到一些有围墙、有房顶的大房子，房顶上有天窗，作排烟用，因为要在房里生火取暖、煮咖啡、烧茶。”②

(7) 图腊巴及其谷地：瓦迪—图腊巴谷长约 120 公里，以富饶著名。这里有 20 多万棵枣椰。种植园里满是香蕉、桔子、柠檬、葡萄等果木，还可以种植小麦、大麦、高粱和各种蔬菜。这里是最美的风景区之一，有各种柽柳和柑桔科树木。过去，伯孥·希拉勒部族曾在这里居住。

图腊巴城③在这个谷地的高处，在塔伊夫的东南，两地相距 85 英里。四周都是枣
225 椰种植园，水源丰富，灌溉便利。居民不超过 3,000 人，这里象下面要讲到的胡尔马一样，有些圣裔贵族，占有大部分的土地。这个地方位于通往塔伊夫的道路上，所以位置很重要。图腊巴有一个经常开放的市场，能满足当地居民以及四周旷野居民的需要。当地的房屋都是用土坯砌成的，大部分不超过两层。

图腊巴是布古木族的中心。布古木是盖哈丹人艾兹德部族的支族。他们的山是哈丹山，这座山在阿拉伯历史上是驰名的。哈丹山位于欧卡兹集市的东面，长 15 公里，宽 10 公里，水源丰富，树木高大。《圣训》里有这样的话：“谁看见哈丹山，他就已经进入纳季德。”由此可见，希贾兹和纳季德是以哈丹山为界的。

瓦哈比派的加里娅是属于布古木族的。她原是图腊巴的一个富孀。回历 1227 年(公元 1822 年)埃及省长穆罕默德·阿里帕夏的军队在图逊帕夏率领下到达图腊巴进行反瓦哈比派战争的时候，加里娅统率她的军队进行抵抗，并战胜了他们，她杀死了他们许多人，迫使他们逃跑了。

加里娅有很多财产，她把自己的全部财富分赠给本族的贫民，并用来对敌人进行军事行动。可靠的说法是，她是在回历 1229 年(公元 1814 年)以后去世的。④

回历 1337 年 8 月 25 日（公元 1919 年 5 月 25 日）夜间，哈希姆家族和瓦哈比派之

① 公元六世纪初期，阿比西尼亚人(埃塞俄比亚人)曾统治过也门。公元 571 年，他们派兵到麦加去，他们的大将骑在象上，目的是要破坏“克尔白”，但未得逞。阿拉伯人把那一年称为象兵之年。——译者

② 《在阿西尔地方》，第 61—62 页。

③ 伊本·胡尔达兹比曾提及这个地方，他说：“图腊巴是一个大村庄，有许多川流不息的源泉和庄稼”(见《列国旅途记》第 188 页)。

④ 《人名辞典》，第五册，第 305 页。

间在图腊巴发生了著名的战役，这次战役以瓦哈比派的胜利而告终。

巴勒斯坦比尔谢巴地方的图拉宾部族的奈哲马特·萨尼耳家族的宗谱可以追溯到布古木族。在巴勒斯坦的艾兹德部族有杰宁所辖的阿拉贝村的舍格兰族。舍格兰是艾兹德部族加萨尼部落的苏伯尔支。他们原居住在外约旦的盖斯塔勒，在回历十一世纪时迁移 226
到贝尼·阿米尔平原，从那里又迁移到阿拉贝村。巴勒斯坦的阿勒·阿卜杜勒·哈迪家族和他们的本家阿勒·杰拉尔家族是属于舍格兰族的。

(8) 胡尔马：这是瓦迪一图腊巴谷里最大的村庄之一，与东边的哈丹山相距50英里，海拔3,500英尺。居民人口为5,000人，其中三分之二是被释放的奴隶，三分之一是苏巴伊耳族的阿拉伯人，圣裔贵族不超过300人。胡尔马是由两部分组成的，一部分是旧胡尔马或称古宫，另一部分是第一次世界大战中创建的新胡尔马。胡尔马座落在纳季德和希贾兹之间的商业要道上，它与塔伊夫相距144公里，与麦加相距280公里，是瓦什姆和盖西姆商队的一个中途站。

(9) 腊尼亚及其谷地：瓦迪一腊尼亚河谷周围有很多农场、枣椰林和村庄。那里的村庄都相互紧挨着，人们可以站在这个村里望到那个村，这条河谷的尽头与瓦迪一达瓦赛尔河谷相接。

腊尼亚①与胡尔马相距150公里，与比沙堡相距160公里，与麦加相距427公里。它的四面八方都被远处的群山所包围。

"到腊尼亚来的人，从远处就可以看到前面有一片很奇特的景致，很象是一座具有要塞、碉堡、清真寺和尖塔的大城。但实际上那是山岳和丘陵的景致。这些山岳和丘陵以各种美丽的形式在地平线上呈现出来，经过太阳光的反射作用形成了使人神魂颠倒、 227
引人入胜的景致。蜃景②和错觉对于这种美丽景致的形成，以及使它获得诱惑人的动人的形式，也许有很大的关系。"③

"腊尼亚人的生活是简朴、安静的。他们当然是农民，他们的农作物，最重要的是枣椰和谷物。他们也饲养骆驼和各种牲畜。他们还能精制一种羊毛织品，那是制马鞍袋的材料。"④

(10) 巴利格诸村庄：瓦迪一巴利格谷里的村庄有50个，都是用凿平的美丽的石料筑成的。这里的房屋有两层的，也有三层的。瓦迪一巴利格是阿西尔地区最宽阔的河谷

① 伊本·胡尔达兹比描述说："腊尼亚是沙漠里的一个居民点，有很多枣椰，还有一个很大的淡水源泉，四周都有人烟"（见《列国旅途记》，第188页）。

② 蜃景是由于不同密度的大气层对光线的折射作用，把远处景物反映在天空或地面而形成的幻景，在沿海和沙漠地带有时能看到。荒凉的地面看来好象湖泊，四周有草木，有时还有房屋。在巴勒斯坦的比尔谢巴和加沙两个县里，这种现象很多。

③ 《在阿西尔地方》，第46页。

④ 同上，第49页。

之一，土地肥沃，物产丰富。这里种植芝麻、高粱、大麦、谷子、蓼蓝。人们十分注意榨芝麻油。

这里的村庄中有“日曜集”，是做买卖的集市。还有欧只木村等。居住在村庄里的巴利格部族各部中有侯迈代支和阿勒·穆萨支。

（11）鲁加勒·希只尔：这个名词是用来通称住在赛拉特山区的三个部族的。这三个部族是：比勒·艾哈麦尔，比勒·艾斯麦尔[1]和伯琴·阿慕尔。比勒·艾斯麦尔部族居住在伯琴·什海尔部族的住地以南和比勒·艾哈麦尔部族的住地以北。他们所住的村庄有伯琴·马立克村和艾海勒·胡尔木村等。

比勒·艾哈麦尔部族住在比勒·艾斯麦尔的南部，他们有30个村庄，其中有木斯菲赖和朱扎木等。

228 比勒·艾哈麦尔和比勒·艾斯麦尔各有若干支族居住在阿西尔帖哈麦地区。至于伯琴·阿慕尔部族则住在比勒·艾哈麦尔和比勒·艾斯麦尔的居住区的东面。

* * *

阿西尔有一个村庄，叫做木斯里叶，这个村名使我们想起巴勒斯坦纳布卢斯地方的同名村庄。木斯里叶是因木斯里叶部族而得名的，这个部族的祖先是盖哈丹族的麦兹季哈。伊拉克的库法地区有一个村庄，也叫做木斯里叶。[2]

阿西尔的一些风俗习惯

“总的来说，阿西尔人是襟怀坦白、天性质朴而又聪明睿智的，他们观察细致，理解迅速，慷慨好客。在这些方面，他们珍惜自己的声誉。他们勇敢，对不熟识的事物绝不肯苟同，对新来的异乡人怀有疑心，但是一旦他们熟识了他，就对他表示亲热。一言以蔽之，阿拉伯的性格和品质在他们的身上表现得十分明显。

“他们不称雇佣的人为‘仆人’，而称之为‘邻居’以示尊重，从这一点也可以说明他们的性情是多么淳厚而可贵。

“他们说话典雅，使人想起古代阿拉伯人的语言。他们的词语中还有些词能说明其发音的准确，例如他们发问时说：Lima? Limā dhā?（译为：为什么?）他们非难时说：fīma?（译为：什么原因?）并在说时借助于表情和脸色。他们用 thamma 表示 hunāke（那里）的意思。我还听见他们使用某些词语，这些词语我想别人已不再使用了。”[3]

---

① 海木达尼在他所著的《阿拉伯半岛志》一书中，称他们为伯琴·艾哈麦尔和伯琴·艾斯麦尔。

② 《地名辞典》，第五册，第129页。

③ 《在阿西尔各地》，第115页。

"这些地道的阿拉伯部族，待客十分殷勤，帮助邻居，保护异乡人，这些都是他们 229
的天性。他们的特点是勇敢和具有牺牲精神。他们无论对待自己人还是对待外人，都遵循一些原始而健全的法则。每个部落都有名叫'阿什额'的东西，就是'公积金'。每个人都按照自己的能力缴纳钱财，参加储蓄。这份公积金由几位头面人物负责管理，从中提取一定数量的钱财以资助贫民和遭灾的人。同样，在他们的工作和事业中，也贯穿着互助合作的精神。"①

阿西尔有些人的话，是我们很多人难以领会的，因为他们中有不少的人用"am"代替确指冠词"al"，例如他们不说 al-wādi（河谷）而说 am-wādi，不说 al-mashāriq（东方），而说 am-mashāriq。这是阿拉伯的一种方言。《圣训》里就有这样的话：

"laysa min am-birr am-ṣiyām fi am-safar"

就是："laysa min al-birr al-ṣiyām fi al-safar"

（在旅行中封斋，不是善举。）

他们还有些人把"j"变成"y"，例如把"masjid"（清真寺）说成"masyid"，把"jabal"（山）说成"yabal"，把"rijāl"（男人们）说成"riyal"，把"jā'a"（他来了）说成"yā'a"。他们还有些人用"sh"代替"k"，就象巴勒斯坦部分方言一样：他们不说"ḥakaytu"（我叙述），而说"ḥashaytu"，他们不说"kayfa ḥāluka？"（你怎么样？）而说"shayfa hālusha？"

阿西尔人的生活是原始的。食物主要依靠本地的产品。小麦和奶油是他们最重要的农、畜产品，因而，这两种东西也是他们的主食。至于肉食，则通常只有在节、假日，以及设宴请客时才能吃到。他们不讲究吃蔬菜和水果，认为那是奢侈品。

他们称早餐为"弗瓦勒"（fu'āl），以高粱为主食。最普通的饭是"高粱糊糊"。做法是，把高粱面放在火上，加水边煮边搅，直到煮熟为止，然后倒在一个木盘里，先在中 230
间扒一个小坑，再把融化的奶油倒进去，把那个小坑填满。吃的时候，用手抓起一块块的高粱糊糊去蘸奶油吃。至于他们吃的烙饼②那是放在火塘里用火烙熟的，如果把奶油和蜂蜜③抹在烙饼上，那就成了他们最可口的食品和最有名的点心。

他们的晚餐必定是"泡馍"，就是把高粱面饼掰碎后，浇上鲜牛奶，如果有糖就放上一点，富裕的人家还放上些奶油。

* * *

在阿西尔大部分地方引人注目的事情，是妇女抛头露面，不戴面纱，她们与男人交

---

① 《半岛》杂志，第一卷，第三期，第 17 页，回历 1380 年 1 月份（公元 1960 年 6 月）利雅得出版。

② 烙饼和糊糊有用大麦面、小米面、高粱面制成的，也有用小麦面粉制成的。

③ 蜂蜜是阿西尔的重要产品。这里的蜂蜜有几种，其中的一种象白糖一样的洁白。

际，参加男人的座谈，不管在座的男人是亲戚还是外人。帖哈麦的妇女爱戴斗笠，那是一种用枣椰叶编织的、边缘宽阔、中间不突起的帽子。

选择新娘子，特别是如果新娘是村姑或牧女时，是在两个地方进行的：一个是集市，一个是井边。男人看中一个美丽的姑娘，他就穿上最鲜艳、最漂亮的服装，到集市，或到井边去找她①，对她说："我要你。"如果女方愿意，她就说："我要你。"于是，她把
231 他带去见她的父亲或者她的监护人，这样就算订了婚。然后，再在家里举行法定的程序。姑娘不愿意时，就说："我不要。"

男人向女方家长求婚的时候，女子有接受或拒绝的全权。强迫女子同她不喜爱的男人结婚的事是很罕见的，她只要对父亲说一声"我不要"，她父亲便尊重她的意见。聘礼是微薄的，少至2个第纳尔，多至50个第纳尔，这要看新郎和新娘的关系。如果她是他的堂姐妹，则聘礼是少量的；如果两家所属的部落之间有血统关系，则聘礼是中等的；除此而外，聘礼就要得多一些。

232
六 纳季兰地方

纳季兰的本义是户枢。盖兹威尼曾提及它，他说：

"这是也门靠近麦加方面的一个区。创建者是纳季兰·伊本·宰丹。"

纳季兰市及其所辖村庄，是一个行政专区。这个地方在也门、阿西尔、纳季德之间，位于一块海拔约4,000英尺(1,220公尺)高的平地上。瓦迪一纳季兰的河床穿过这个高原，这条河谷源自阿西尔山脉，以鲁卜哈利沙漠为终点。纳季兰的源泉以水量丰富著名，但是这些水源很少被利用。

"河谷全长27英里，发源于名叫毛法杰的古老水坝的所在地，流到丘陵地区，再从那里向东流入广阔的平原里，最后流入鲁卜哈利沙漠。这条谷地的平均宽度约3英里。在谷地里有几个村庄，但是，纳季兰的活动和劳动生活，则集中在这个地区的长官公署的周围，那里与河谷的源头相距4英里。至于政府各机关、官邸、兵营、迎宾馆、仓库等，则都在城内，无线电台也在城里。在城外东部地区的有政府医院。

233 "长官公署是用土坯建筑的两层楼房。据我所知，这种房屋很象阿西尔的典型建筑。在谷地里的农场的房屋，四周是苜蓿地和枣椰林，外面有围墙，这种建筑由4层或5层构成，原来是为防御和抵抗袭击的。底层用作农产品仓库和牲口棚。粮食通常是储藏在二楼上。"②

"纳季兰原来是商业要地之一。在伊斯兰教传入以前，这里的集市就是著名的集市

① 阿西尔地区的妇女除了做家务以外，还打柴，到井边打水，和去集市做买卖。

② 《沙特阿拉伯王国》，第79页。

之一，各地的游牧人和商人都来这里做买卖和交换货物。波斯国王和希拉的国王都派遣商队，把伊拉克、波斯和罗马的出口货运到这里出售，并采购从非洲、也门和南阿拉伯地区运来的他们所需要的货物。”①

在噶比勒村和利季莱村之间，有很多古迹和废墟，纳季兰人把它叫做堡垒或壕沟堡。那里有一座教堂的遗址。人们常常可以在废墟间发现一些古董。在那里的盘石上还有古代的铭文。有人说这地方就是《古兰经》里提及的称之为“壕沟”城的遗址。②

公元500年前后，纳季兰的居民信奉了基督教。所以，纳季兰曾是基督教在也门的最主要的故乡，大概也是基督教在也门扎根的唯一的故乡。有关壕沟烈士们的情况是这样的：在伊斯兰教之前，有一伙犹太人生活在纳季兰，其国王助·努瓦斯是信奉犹太教的。纳季兰的居民改信了基督教，国王很愤慨，想使他们重新信奉犹太教；但他们不服 234
从国王的意志，坚持信仰基督教。于是国王就下令挖掘一条又深又长的壕沟，沟里放满了燃料，并燃着了火，然后把基督教徒们集体投入壕沟，烈火把他们吞噬了，无一幸免。那是在公元523年10月发生的事件。

阿拉伯史学家在他们的很多著作中都提及纳季兰，其中一部分人指出那是一个大城市的名称。阿拉伯的著名演说家古斯·伊本·萨义德·艾雅迪③（约在公元600年去世）原是纳季兰人。

在先知的时代，纳季兰的基督教徒代表团来见先知，随后就信奉了伊斯兰教。《古兰经》曾提及他们说：“在他④之前，我曾授予经典的那些人，都信仰他，对他们宣读启示的时候，他们说：我们信仰它。”⑤

纳季兰地方有35个村庄。居民属易司马仪教派⑥，这个教派的创始人是易司马仪· 235

① 《伊斯兰教前的阿拉伯史》，第六册，第195—196页，巴格达，1957年版。

② 见《古兰经》第85章第4节。——译者

③ 他是基督教徒，是最驰名的古代演说家。他是雄辩和智慧的典型。据著名的传说，他是首先登上讲台的，是首先用 ammā ba'du（译为：且说，或言归正传）这个词组的。他是信仰一神教的，是信仰末日的。他曾享长寿，在先知奉到天启前，他已去世了。

④ 指穆罕默德。——译者

⑤ 见《古兰经》第28章，第52、53节。——译者

⑥ 易司马仪教派是在世界上分布很广的一个教派。他们分布在也门、伊拉克、叙利亚、伊朗、阿富汗、印度、巴基斯坦、缅甸、马来亚、中国突厥斯坦（即指我国新疆地区。——译者）、中亚细亚中部的俄国领土内、肯尼亚、坦噶尼喀、桑给巴尔、乌干达等地。

易司马仪派分为两派，一派是尼扎尔派，他们的伊马木是法蒂玛王朝的哈里发穆斯坦绥尔的儿子尼扎尔。他们现在的领袖是凯里木·阿加汗。他是第八十五位伊马木。

另一派是穆斯台耳里派。他们的伊马木是法蒂玛王朝的哈里发穆斯坦绥尔的儿子穆斯台耳里，他于回历487年被拥戴为伊马木。回历五世纪，在也门所建的素莱希王朝即属这个教派。这个教派的宣传在印度遍及各地，在那里被称为“伯海赖”。“伯海赖”这个词是一个古印度词，意思是商人。“伯海赖”不久就因为争夺领导权而分化，回历十世纪时分为两个支派，一个是达伍德支，一个是苏莱曼支。达伍德支现在的领袖住在孟买。苏莱曼支的领袖住在也门。全世界的伯海赖派的追随者不超过20万人。

易司马仪派，各支派尽管不同，但他们所有的领袖对其追随者来说，今天都享有精神上的完全的权力。

伊本·加法尔·萨迪格，他是古莱氏族人，回历143年(公元760年)去世。他是宰德教派的伊马木宰德的弟弟。

他们的宗教中心是安村。巴德尔村是他们重要的宗教中心之一。纳季兰地区还有左尔村、毛法杰村、基塔夫村、哈伊沃村。

纳季兰人是属于哈什德部族的雅木支族，而哈什德部族又是盖哈丹人海木丹部族里的一个大族。雅木族各部落在战争中是一些最强悍的部落，他们惯于征战和袭击。

“关于纳季兰的也门妇女，我所听到的最风雅的一点是，她们同男人们成双成对地按着四弦琴和手鼓的节奏，翩翩起舞。她们习惯于这种双人舞，已经有好几代了。”①

下列的陆路距离(以公里为单位)，说明纳季兰与各地之间的途程：

阿卜哈	341	哈米斯木夏特	479	塔里姆	857
利雅得	1,026	麦加(经过阿卜哈)	1,171	(经过哈米斯木夏特)	1,298

236 布赖米地区

这个地区位于沙特阿拉伯王国的东南部，阿拉伯湾的南部，在阿曼和阿布扎比酋长国之间，是阿拉伯半岛东部许多交通要道的枢纽。它包括几个村庄和绿洲，全部面积约计73,544平方公里，居民约计35,000人。布赖米只是这个广大地区中的绿洲之一，但布赖米的名称也指全部绿洲。②

这个地区纯系沙特阿拉伯王国的领土，但是最近英国人竟声称这个地区中的一部分属于阿布扎比的酋长，另一部分属于马斯喀特的素丹，而这两个地区都在英国人的保护之下，都在他们的势力范围之内。他们力求控制这个地区。公元1955年，他们曾占领了这个地区。直到现在，土地的主人和占领者之间仍然存在争端。自公元1949年初，英国各石油公司以非法的手段潜入这个地区，进行石油勘探以后，争端就开始了。

布赖米绿洲本身位于阿布扎比城东南约90英里处，面积1,500多平方公里，有游
237 牧人约计12,000人。他们的生活靠椰枣，并种植谷物和卷心菜、茄子、葱头、辣椒、马铃薯等蔬菜，以及柠檬、榅桲、桔子、橙子、芒果、香蕉等水果。他们大量地种植苜蓿，作为牲畜的饲料。椰枣是布赖米绿洲最重要的产品，几乎成为居民的唯一财源。枣椰树的数量约计有75万棵。有些居民以放牧和买卖骆驼与羊为生。

《阿拉伯人》杂志说：

“这个绿洲原名‘太瓦木’。后来，有一个名叫布赖米的商人居住在那里，所以就把

① 《幸福的阿拉伯国家游记》，第一册，第91页。

② 《现代的沙特阿拉伯王国》，第63页。

绿洲的名字叫做'布赖米'了。队商常到那个商人的住处去，同他进行物物交易。年深月久，他的名字就代替了人们所称的'太瓦木'。

"也有人说，巴士拉的一种枣椰树叫做'布赖米'，随后移植到这个地区，因此，天长日久，就变成地区的名称了。"①

布赖米最大的部族是奈伊木族②和伯努·亚斯族(采瓦希尔支族属于这个部族)，布赖米人中有少数人属于伯努·盖太卜和伯努·凯耳卜。他们的教派是逊尼派(正统派)和伊巴迪叶派。

布赖米绿洲包括9个村庄：布赖米、阿因、哈马赛、希利、吉米、盖塔赖、赛耳拉、238
米耳台里德、木沃伊吉义。大部分的住宅都是用席子和枣椰枝搭成的窝棚。其中也有少数是用土坯砌成的房屋。这些村庄聚成一个三角形，长达9公里，底宽达6公里。

布赖米村是对这个绿洲进行宗族统治的奈伊木部族的主要居住地方。这个村庄的人口约计1,000人。这里的集市也是绿洲里的其它村庄的集市。

赛耳拉村位于布赖米村的东面。布赖米村西的枣椰林后面是哈马赛村。盖塔赖村约有120户，在布赖米村的西北，两村相距1英里半。米耳台里德约有居民200户，它几乎与哈马赛村紧连在一起。希利村是布赖米北面最远的村庄，与其它的村庄稍稍隔开一些。吉米村与盖塔赖村几乎紧连在一起，木沃伊吉义村是布赖米西南面最远的一个村庄。阿因村则是布赖米东南面最远的村庄，约有居民280户，在布赖米以南，两地相距3英里。现在，很多日常活动集中在阿因村。那里有绿洲里唯一的学校，创建于公元1960—1961学年，有学生70名，教员4名。在学校邻近，有在绿洲里首创的医院，公元1960年秋季开始门诊。医疗是免费的。医生是一个美国人。他的妻子帮助他，她也是医生。由医院的病历可以看出，在当地最流行的疾病是疟疾、赤痢、贫血和肺病。

公元1948年英国旅行家威尔弗雷德·提西格尔曾访问过布赖米绿洲，他有下面的记载：

"次日早晨，我们从木沃伊吉义村出发前进，这个村是布赖米绿洲里8个小村庄之 239
一。我们从红色的丘陵出来向肥沃的平原走去的时候，我能看见酋长居住的要塞。这是一个方形的大城堡，城墙由泥土筑成，高达10英尺。我还能看见象野猪脊背似的哈菲

---

① 《阿拉伯人》杂志，第三十九期，第38—40页。

② "奈伊木"或称"奈阿伊木"，是巴林的阿拉伯人阿勒·阿米尔族的一个古老的支族，阿勒·阿米尔族是阿德南人海瓦赞族阿米尔·伊本·赛耳赛耳的后裔。他们中有一伙人在卡塔尔的沙漠中逐水草而居。

叙利亚的奈伊木部族，被认为是最大的家族之一，支派很多，住地很广。他们住在霍姆斯、阿勒颇、腊席迪亚、大马士革。奈伊木族有一伙人居住在巴勒斯坦北部。在黎巴嫩的朱拜勒丘陵地带居住的莱格鲁格阿拉伯人的宗谱可归源于奈伊木的阿拉伯人。至于在外约旦、比尔谢巴居住的奈伊马特的各家族的宗谱是否归源于这些奈伊木族，我就不知道了。

特山的顶峰。这座山在 10 英里外，高达 5,000 英尺。”①

“在哈菲特山上，我曾猎取羚羊。这是一件累人的工作。因为在我们帐棚上面的山，高达 4,000 英尺，每个地方都是悬崖峭壁，既无水，又无草。我们用羚羊的绿皮子自制了皮带凉鞋，因为没有它我们就不能攀登这些难以攀登的石灰岩山。”②

这位旅行家描绘他从木沃伊吉义村到沙加去的旅途时说：“5 月 1 日，我们离开木沃伊吉义，有 4 个仆人陪着我们。我们骑骆驼向北走，沿着一条与群山平行的道路前进。这些地方风光迷人，有几条淡水的溪流，从山麓一直流进沙漠。阿拉伯橡胶树笼罩着那些溪水，这种树的树叶是我们所骑骆驼的饲料。天气很热，我们走得很缓慢。我们猎取野驴，曾杀死了两头。5 月 10 日，我们到达了沙加。”③

① 《阿拉伯人的沙土地》，第 266 页。
② 同上，第 272 页。
③ 同上，第 271 页。

也　　门

（幸福的阿拉伯国家）

缺页

位置、面积和居民 243

也门，古代罗马人把它叫做“幸福的阿拉伯国家”（Arabia Felix）。阿拉伯人描绘也门的肥沃时，夸张地把它叫做“葱翠的也门”，这是因为也门的花果、树木、庄稼和牧场都很多的缘故。事实上，在阿拉伯半岛上，也门的物产是最丰富的，水源是最充足的。面对朝阳而站，也门是位于希贾兹的右边，因此而得名。① 据海木达尼说，也门包括阿西尔、纳季兰、东保护地和西保护地。② 盖兹威尼说：“也门是一个辽阔的地方。从阿曼到纳季兰。”③

也门现位于阿拉伯半岛的西南，约介于北纬 17° 和 12° 之间，东经 43° 和 46° 之间。北方与沙特阿拉伯王国接壤，东边是鲁卜哈利大沙漠，南面与亚丁和亚丁保护地相邻，西面濒临红海。海滨土地延伸 300 英里（480 公里），一直到谢赫赛义德岛④ 东面的 244
曼得海峡的海岸为止。面积约计 75,000 平方英里（194,250 平方公里）。⑤ 居民约 500 万⑥，全是定居的阿拉伯人，信奉伊斯兰教。大部分居民是十叶派宰德支的教派⑦，居

① “也门”在阿拉伯文中，源于“右边”一词。——译者

② 《阿拉伯半岛志》，第 51 页。（东、西保护地系指今日的也门民主人民共和国领土。——译者）

③ 《古迹和故事》，第 65 页，贝鲁特，1960 年版。

④ 这是也门的一个小岛，面积 1,622 平方公里，居民 2,000 人。

⑤ 为了便于比较，我们提一下叙利亚的面积为 173,000 平方英里，突尼斯的面积为 48,350 平方英里。

⑥ 1951 年出版的《伊斯兰历史地图》第 2 页写道，也门人口共计 700 万。据 1959 年出版的联合国统计表，也门居民的人口在 1949 年总计为 450 万。

⑦ 宰德派是十叶派中的一个大支派。他们追随侯赛因的孙子宰德·伊本·阿里·宰因阿比丁。在伍麦叶王朝的哈里发阿卜杜勒·麦立克时代，宰德及其追随者曾反抗伍麦叶王朝，结果他被杀死。那是在回历 122 年（公元 739 年）。

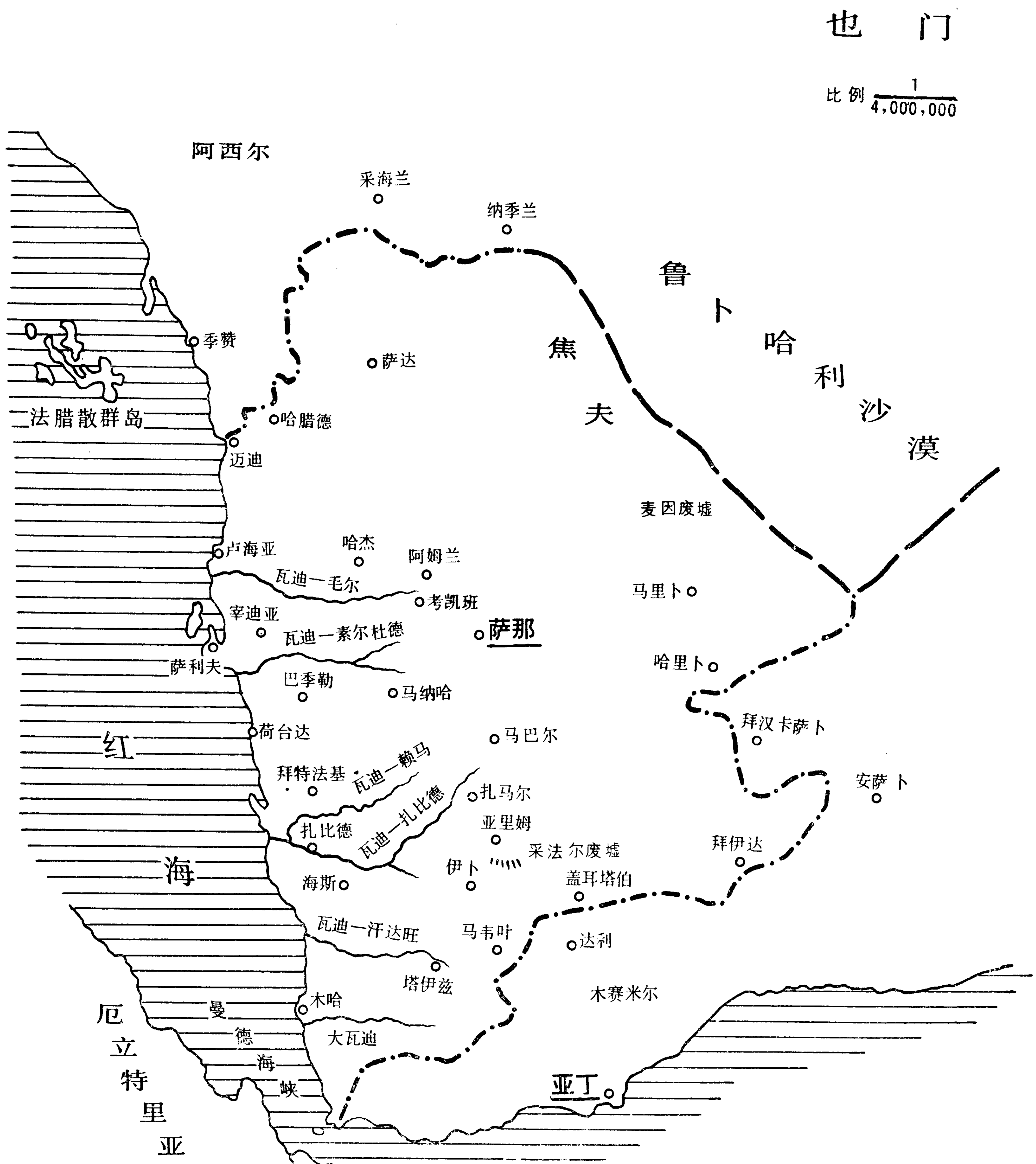
宰德是穆耳太齐莱派的创始人瓦绥勒·伊本·阿塔的学生，他曾采纳了后者的很多学说，所以，他的教派是穆耳太齐莱派的一个支派。

在逊尼（正统）派和宰德派之间有些分歧，但是这些分歧是容易调和的。如宰德派只承认先知的女儿法蒂玛的子孙才能任哈里发。他们还认为具备伊马木条件的两个人，可以在两个地区内任伊马木。他们承认艾卜·伯克尔和欧麦尔都是合法的哈里发。由此可见，宰德派是十叶派中最公正的一派，是与逊尼（正统）派最相近的。

回历三世纪（公元九世纪）时，宰德派的拉斯人叶海亚·伊本·侯赛因到也门地区去宣传宰德教派，于是他的追随者增加了，他的教派散布于也门各地。叶海亚的宗谱可以追溯到侯赛因·伊本·阿里。他曾以强壮、骁勇、虔敬、博学等闻名。也门宰德派的宗教法律学家都以他的许多著作为依据。他于回历 298 年（公元 910 年）在萨达城去世。

拉斯是前述的左勒·侯莱法附近的一座黑山，叶海亚在移居也门前曾居于此地。

值得一提的是，侯赛因·伊本·阿里的后裔都是他的儿子宰因·阿比丁的子孙。侯赛因和他哥哥哈桑的后裔分布在各地。



（按原图译制）

住在山区。其余的居民是逊尼派、沙斐仪教派，居住在帖哈麦(海滨平原)。

245 居民当中有少数易司马仪派。原来在也门的犹太人极少，约计10,000人，早已迁移到被霸占的阿拉伯神圣国土——巴勒斯坦去了。

也门人是最文明的古老民族之一，他们的特性是慷慨、聪明、伶俐、善良、虔诚，至于骁勇、善战，则更不必说了。

“也门人是最温和、最通情达理的。真主称他们为‘众人’，他在《古兰经》里说：‘众

人涌去的地方，你们也涌去吧！'[1]先知说过：'我确实发现至仁之主的气息是从也门方面来的'。他指的是奥斯人和赫兹赖只[2]人的援助。他还说过：'信仰是也门的，智慧也是也门的。'"[3]

在伊斯兰阿拉伯的征战中，也门人立下了汗马功劳。众所周知，同阿慕尔·伊本·阿绥等一道征服巴勒斯坦的，大部分是也门人。这些战士中的很多人就定居在巴勒斯坦，直到公元1948年，犹太人、英国人和美国人等才把他们的后裔赶出了巴勒斯坦。

正如在巴勒斯坦的情况一样，许多散居在阿拉伯祖国各地的阿拉伯的家族和部族，祖先也都是也门人。

在也门的现代史里，充满了从豪强、野心家和霸占者的手中解放祖国的英雄事迹。也门人一向从事农业、工业和商业。但是，令人遗憾的是，他们在现代文明的角逐场里是落伍者。今天的也门极其需要真诚的劳动队伍，使也门觉醒，走向进步，并开发其丰富的自然资源。

夏季的季风[4]从印度洋吹向也门，带来雨水。阳历7、8两月，雨水特别多，年降 246
雨量介乎600毫米至1,000毫米之间。这是一个极好的比例，有助于农业的发展和农作物的丰收，也有助于全国各地牧草的生长。下雨的时候，各河谷里灌满了山洪。最著名的河谷有：流经塔伊兹的瓦迪—汗达旺；在木哈港附近流入红海的大瓦迪；瓦迪—毛尔，这条河谷水量充足，是也门最重要的河谷，在卢海亚北面流入红海；还有瓦迪—素尔杜德，以荷台达北面为终点；瓦迪—赖马，在扎比德和拜特法基之间流入红海；瓦迪—扎比德在扎比德西面流入红海；瓦迪—赛哈木，海木达尼提及它时说："瓦迪—赛哈木里的热水，温度很高，能煮熟鸡蛋和大米。"[5]有些河谷，水向东流，注入沙漠，例如瓦迪—艾兹奈，从前用著名的马里卜水坝把这条河谷的水储存起来。[6]有些河谷水向南流，例如瓦迪—巴纳，在亚丁东面入海。瓦迪—拉赫季，又叫瓦迪—图班，在亚丁入海。

3月份也降雨，但与夏季的雨水相比，影响是很小的。

"也门的暴雨是奇特的，早晨和上午，天空还是晴朗无云，到午后，乌云密布，雷声 247
隆隆，电光闪闪，惊心动魄，令人目瞪口呆，突然间大雨倾盆，雨水落在人身上，象鞭

---

① 《古兰经》，第2章，第199节。——译者

② 奥斯和赫兹赖只原为也门古代的部族，后从阿拉伯半岛南部迁移至麦地那，穆罕默德创立伊斯兰教时，他们曾声援穆罕默德反对古莱氏族对他的迫害，并信仰了伊斯兰教。——译者

③ 盖兹威尼：《古迹和故事》，第65页。

④ 这种季风是在夏季各月份里从西南方吹来的，它在印度洋里向东北吹去，把雨水带到也门南部。

⑤ 《阿拉伯半岛志》，第105页。

⑥ 古代的也门人，以建筑大水坝著名于世。他们用水坝把洪水拦起来，以便在旱季灌溉田园。马里卜大水坝是最著名的，此外还有几百个小水坝。这足以证明也门农业的发达和也门居民对于建设的关心。

笞一样，大雨继续一、二小时，然后，雨过天晴，天公息怒，大地上的丘陵、山谷和盆地，都吸饱了水，沟满壕平，洪水奔流，水塘泛滥，你可以听到远处山洪咆哮，近处流水淙淙。”①

在雨季，很少有一天二十四小时都是乌云密布的情况，在旱季，云彩更是罕见。

也门四周的海水蒸气凝聚在山顶上，特别是在向西的山坡和山麓的上空，这就是冬夏两季大雾笼罩这些高地的原因。每天午后到傍晚，都发生这种现象。大雾有时几天不散。上述的这些地方，往往终年只有屈指可数的几天是晴天。

* *

也门国家的经济是以农业和畜牧业为基础的。大部分居民都从事于农业和畜牧业。也门的耕地面积占全国总面积的 5%，其余的土地是牧场。也门的可耕地面积约计有 550 万费丹，其中有 200 多万费丹是在肥沃的帖哈麦（海滨平原）地区。农作物分布在山上和西坡上，也分布于帖哈麦地区。农民往往播种一次，收获三次。

248 由于地势高低不同，气候变化多端，也门的土地适于种植各种作物，从热带作物到温带作物，都能种植。

总的来说，除水稻外，也门出产的谷物能够自给自足，还有些富余的谷物，可供出口。

也门出产各种谷物、蔬菜和桃、杏、李、橙子、甜柠檬、葡萄、香蕉、石榴、梨、苹果、无花果、巴旦杏、胡桃等果品，还出产咖啡、卡特②和椰枣。也门的枣椰树约计 150 万棵。在最近几年，也门人注意种植棉花，已经获得显著的成功。

也门的各种香花很多，如蔷薇、素馨、茉莉、水仙等，还有充足的各种药用植物。

也门最优美的景致是悬空园地，它座落在一个状如桥梁的上面，具有一种极美妙的工程结构。

可以出口的余粮，约计 17 万吨，包括小麦、高粱、玉米、大麦、小扁豆、芝麻、芥子、菜豆、蚕豆等。此外还出口咖啡 10,000 吨、蔬菜 1,200 吨、水果 560 吨。

对国家经济来说，最重要的农产品，而且在国民收入中占很大比重的东西是咖啡。

最著名的畜产是绵羊和山羊，也有骆驼、驴、马、骡子和牛。这里的牛，形状很奇特，脖子上面突起一块，很象驼峰。全国有很多牧场，这些牲畜都在牧场上放牧。在也门各地旅行，所到之处到处是牧场，一个接一个连续不断，无论是在谷地，还是在山麓，

---

① 欧麦尔·里达·凯哈莱:《阿拉伯半岛地理》，第 322 页，大马士革，回历 1364 年（公元 1945 年）版。

② “卡特”学名是 Cathe edulis，英语译为 Arabian tea（阿拉伯茶），是一种含麻醉剂的植物，也门人取其叶子咀嚼，相当于吸烟、饮茶，见本书 174 页注⑤和 193 页《也门的几种风俗》一节。——译者

都是这样。

“有人估计也门的畜产资源约计值1亿也门里亚尔，约等于2,500万镑。尽管沒有可靠的统计数字，但是对于也门的牲畜头数有下列的估计： 249

绵羊和山羊	8,500,000只
黄牛	3,000,000头
骆驼	70,000匹
马	2,500匹”①

黄牛和骆驼被用来汲取井水和转动筒车。也门有各种绵羊羔，可制优质的羊羔皮，其质量可与阿斯特拉罕②的羊羔皮相比，这种羊羔皮是也门出口物资之一。荷台达的山羊羔也是驰名的。

驼、牛、羊可提供不可轻视的大量的奶、奶制品和肉类。对也门的阿拉伯人来说，骆驼是最珍贵的家畜，因为它是人们居家和旅途中的朋友。

对于振兴也门的经济，牲畜起着重大的作用，因为牲畜不仅为国家提供大量食物，而且，它们的皮张，现在也已超过咖啡，成为也门向外国出口的最重要的货物。在有关生活方面，也门人也离不开牲畜，他们用毛皮来做袷袢③、大衣，用皮子做皮鞋、皮靴、马鞍、汲水的羊皮袋等，还可以拧成皮绳。游牧民和农民都用皮子做袋子，把所有的必需品都放在里面，然后，系在背上。他们还用皮子制造匕首带子。

分布在也门各地的小手工业，有纺织业，能制造白色和花色织品以及围巾，扎比德 250
和拜特法基的围巾都很闻名。还有地毯业、榨油业，此外还有制造匕首和用金银线装饰的各种腰带的手工业。从萨那附近的山上采来的廉价宝石，大部分是玛瑙、月长石，还有一种白石头，把它剖开后，呈现出各种美妙形状的结晶体，在也门也有加工这些廉价宝石的手工业。

*　　　*　　　*

阿拉伯史学家曾描述也门的各种矿产和宝石，他们曾提到有金、银、铜、铁、硫磺、玛瑙、祖母绿、宝石，还有盐矿和雪花石膏。有一种雪花石膏，很薄，而且透明，可以安装在窗子上，代替玻璃，但是比玻璃还结实，还美观。

在红海沿岸可以采到珍珠和珊瑚。

据欧洲的一位专家说，也门有铁、鉻、铜、硫磺、石油、煤等矿物，但是，直到现

① 《农业杂志》，第十期，第63页，开罗出版。
② 阿斯特拉罕是苏联伏尔加河三角洲上的城市，输出毛皮。——译者
③ 袷袢是我国维吾尔、塔吉克等民族所穿的对襟长袍。袷袢是阿拉伯文 Jubbah 的译音。——译者

在还没有一个人能确定这些矿物的蕴藏量。实际上，也门需要矿物学家和地质学家来勘探这个阿拉伯地区所有的矿物资源。

“各国的技术团屡次进行的勘探工作证明，也门的矿物很多，但未开采。这些矿物资源现在已被专家所认识。在北方的萨那地区已发现重要的铁矿。在南方有大量的煤矿。在有些山坡的表层，煤已显露出来了。萨利夫的岩盐含氯化钠的比例很高，居于世界高级盐矿之列。

“可以概括地说，也门有丰富的矿产，蕴藏着很多金、银、铀、铜、镁、钾、盐、
251 铁、煤。尽管也门有这些充足的地下资源，但外国公司关心的首先是石油。也门的伊马木已将石油勘探权给予一个美国公司——也门发展公司，期限是30年。勘探权所及的地区包括也门北部、东部和鲁卜哈利沙漠边界，占也门领土的三分之二。领导这个公司的是美国富翁乔治·阿兰。1956年秋季，开始勘探工作。”①

自 然 区 域

也门分为两个自然区域：（一）帖哈麦；（二）山区。

一 沿海地区（也门帖哈麦）

这个地区，也就是沿海平原地区，其面积约占全国总面积的四分之一，土地肥沃。在某些地方，海拔不超过200米。在荷台达地方，宽度在14公里至20公里之间。沿海岛屿很多。

“在帖哈麦，有涨潮的奇观。海水通过沙土的裂缝在地下流向内地，在某些地方，渗透达5英里远，于是在平原里就立刻出现一些咸水湖。到夏季，湖水干涸，又出现一些泥泞的盐碱沼泽地。”②

也门的沿海平原以干旱和炎热闻名于世。夏季的气温高达106°—109°F（41°—
252 43°C）。③空气湿度很高，更觉闷热。由于气候酷热，有些男人和妇女赤身露体，只系着一条简单的围裙。有些妇女戴着用麦秆做的大草帽，以免头部遭受帖哈麦烈日的暴晒。冬季的气温不低于70°F(21°C)。

破坏人民健康的恶性疟疾，在帖哈麦各地流行。

---

① 简·比里比：《阿拉伯半岛》，第158—159页。

② 《阿拉伯帝王志》，上册，第367页。

③ 有时甚至在阴影下，气温竟高达122°F（50°C），并持续好几天。

帖哈麦有些深井。由于缺乏现代化的汲水机械，帖哈麦人汲取了足够的饮用水就满足了。假若本地人能够利用地下水，他们一定会把他们的家乡变成绿树成荫的种植园。

在帖哈麦种植谷子、玉米、黍子、高粱、小麦、芝麻、大麦、蓼蓝、旃那①。这里生长枣椰、香蕉、芒果等树，还生长热带的各种草本植物，可作骆驼和其它牲畜的牧草。绍拉树林在沿岸延伸有几英里长，好象在红海和平原之间的一堵绿墙。这种树的树皮和树枝都是白色的，断枝很象骨头，居民采集枯枝，作为燃料。这种树的叶子象月桂树叶，帖哈麦成群的羚羊喜欢吃这种树叶。

帖哈麦沿岸有几处盐矿，最著名的是萨利夫盐矿。 这是因距荷台达以北 35 英里的萨利夫村而得名的。这是一个大盐矿，盐质特别纯粹和精良。

在萨利夫岛的前面，与之相距 4 英里处有卡马兰小岛②，岛上土地肥沃。 公元 1915 253
年，英国人赶走奥斯曼人后占领了这个小岛，它现在在行政上属于亚丁英国殖民地。这个小岛位于曼德海峡的丕林岛北面，两岛相距 200 英里。它又在卢海亚港南面，两地相距 12 英里。卡马兰岛上有一个主要机场。全岛面积为 22 平方英里。居民有 2,200 人。

在帖哈麦居住的各部族中，最著名的是扎拉尼格部族，他们散居在荷台达和扎比德之间，人口约计 90,000 人。 他们和帖哈麦其他居民一样，都是沙斐仪派。 他们的第一个港口是塔伊夫港(并非希贾兹的塔伊夫)。扎拉尼格部族是帖哈麦各部族中最勇敢，人口最多，势力最大的部族。奥斯曼政府统治也门期间，始终沒制服这个部族。这个部族最大的城市是即将提到的拜特法基。

德国旅行家汉茨·赫尔菲列特兹曾提及这个部族，他说:“帖哈麦的这一部分，居住着扎拉尼格部族，他们的面部和全身都是棕色的。他们所居住的地方，从沿海一带一直延伸到拜特法基和扎比德。他们是好客的，心地善良的。他们对于外国人沒有任何排外情绪。 他们的家乡又穷又不卫生，然而他们却热爱家乡，勇猛而坚决地保卫它。”③

帖哈麦的部族还有“伯筝·麦太尔”部族，他们居住在荷台达和木哈之间;“麦萨里哈”部族，居住在也门帖哈麦和阿西尔帖哈麦，他们以骁勇著称;“加菲格”部族，著名 254
的阿拉伯大将阿卜杜·赖哈曼·加菲基就是这个部族的人;“萨比哈”部族④和“艾沙伊

① 旃那可以作泻药。

② 在古代，卡马兰部族曾住在这个小岛上，在阿拉伯伊斯兰征服初期，他们迁移到巴勒斯坦南部去了。现在，死海的西北岸上还有他们的遗迹。他们是盖哈丹阿拉伯人，塔伊部族杰尔木支族的一支。雅古特(《地名辞典》第二册第 139 页)和麦格迪西(《各地风光志》,第 103 页,莱顿，1877 年版)对这个小岛都有描述。

③ 《从后门进也门》,第 198 页,贝鲁特商务书局出版,赫伊里·哈马德译。

④ 这是希木叶尔族的支族艾斯伯哈族，马立克派的创始人马立克·伊本·艾奈斯·艾斯伯希(公元 709—711 年间去世)，就是这个支族的代表人物。享有中世纪的“希罗多德”之称的宰凯里雅·伊本·穆罕默德·盖兹威尼(公元 1203—1283 年),也是这个支族的人物。

赖”部族①都居住在瓦迪—扎比德谷；“古哈赖”部族被认为是也门各部族中最优秀、最勇敢的部族之一，他们也是沙斐仪教派中最强悍、最高尚的部族之一，他们居住的地方介乎荷台达和欧巴勒之间。此外，在帖哈麦还有些圣裔贵族。

也 门 的 城 市

艾哈迈德·法赫里博士说：“也门城市的房屋具有特殊的建筑艺术和美丽的装饰。他们很重视门面和窗子的装饰，他们特别讲究花园和喷水池，其次是考究的客厅。富翁还注意在房顶上设立讲究的会客室，叫做观览室或者凭眺室。那些房屋大多数是由 4 层构成的，有的房屋在 4 层以上。”②

帖哈麦最著名的城市

荷台达：荷台达是帖哈麦最大和最有名的城市。距亚丁 235 英里（376 公里）；位于
255 木哈西北，两地相距 100 英里（160 公里）。居民约 4 万人③，大多数是沙斐仪派的穆斯林，其中也有些是宰德派人，有叙利亚人，还有巴勒斯坦、印度、索马里和埃塞俄比亚等异乡人。在这里生活的欧洲人，只有少数的意大利人、希腊人和俄国人。

荷台达四周有城墙，是回历 1215 年（公元 1800 年）建筑的，有 5 座城门，还有几个碉堡。城内的房屋是用白色石料建筑的，很美观。有些房屋是 2 层或 3 层的。

荷台达的港口原来很差，因为海岸边有很多礁石，所以轮船只能在离岸很远的地方卸货，然后用舢板把货物运到离岸 30 公尺的地方，再由搬运工人（他们大半是奴隶）赤脚涉浅水，用肩头把货扛到岸上。

1961 年 4 月，荷台达新港举行落成典礼。新港叫“艾哈迈迪”港，是苏联和也门政府合作修建的。新港包括 3 个码头，长达 9 公里，还包括一个供应轮船的大货站，能容 8,000 吨货物。此外，还有一个发电站，发电能力为 1,200 瓩。从经济方面和对外贸易方面来看，荷台达的艾哈迈迪港的建成被认为是也门发展史上的一个重要事件。过去由于荷台达不适于做港口，在商业贸易和对外联系方面，也门完全依靠归英国统治的亚丁港。因此，亚丁在过去能控制也门的经济生活和对外联系。从这个角度来看，在为也门的经济服务方面，新港迈出了重大的一步。从前，也门的出口货和进口货④大部分要通过亚丁

---

① 又叫艾什耳里人，属于盖哈丹族的凯海兰支。著名的圣门弟子艾卜·穆萨·艾什耳里，就是这个部族的人。

② 《也门今昔》，第 39 页，开罗，1957 年版。

③ 奥斯曼统治末期，估计他们的人口有 7 万人。

④ 也门出口皮张、咖啡（相当可观的数量运往美国）、盐和少量的奶油，丰收岁月，还出口部分粮食。进口布匹、煤油、火柴、食糖、大米、烟草、小五金、汽车、石油、武器等。

可以说，在富裕时期，也门的出口进口几乎是相符的。

湾，现在，可以全部通过荷台达港了。艾哈迈迪港的建筑成本费约计为400万英镑。 256

阿拉伯旅行家奈吉·穆艾叶德·阿兹木曾多次访问过也门。他最后的一次旅行是在回历1355年（公元1936年），下面是他关于荷台达的记载："我们到了为我们准备的住房，发现这所房子是宽敞的，由三层构成。第一层专作牲口棚，第二、三层住人。

"我坐在室内的窗子旁边，注视四周的房屋，看到房屋都是用红砖和胶泥砌成的。墙内外都抹上石灰，这样做很有好处，一则显得内外洁白，二则人靠墙时不会把衣服蹭脏。我还注意到室内的地面是用三合土铺成的，屋顶也是那样，屋顶宽敞，平坦，有很多檐沟。

"也门房屋的天花板是用木料制造的，上面漆有美丽、鲜艳的油彩。门也是用木料制造的，雕刻得很精致。窗框也雕刻的很讲究。窗棂很象大马士革的式样。窗子的玻璃大半是有色的，他们很喜欢红色、绿色和蓝色。所有的房子都是依照一定的建筑式样建成的，这种式样的建筑可使空气非常流通，因为荷台达的夏季是很炎热的。

"房子内部有一条孔道，从房顶一直通到第一层，以便空气流通。第一层大半用作仓库，第二、三层都用作住室(有时第四层也是那样)。墙里有很多壁橱，作为衣柜。第一层到第二层的楼梯大半是用砖和泥砌成的。第三、四层的楼梯则是木制的。楼梯很宽，四周有很多窗子，以便透光。

"荷台达是很热的(那是在阳历1月中旬，我为避热而在平台上睡觉)，有一天傍晚，酷热稍减，我就出去散步。我以调查研究者的身分漫游当地的街道。那里有些卖食品和 257
糖果的市场，苍蝇多得可怕，这件事引起了我的注意。

"在荷台达的三个市场上，陈列着各种货物，从布匹、烟草到淀粉、白糖和零星杂货，什么都有。

"我在城里漫游的时候，看见一些手艺人在拧粗麻绳，他们是用印度亚麻做原料的。

"我在海岸上看见一些木匠，他们整天在制造帆船。他们所用的木材，是从阿尼斯等也门著名的林区运来的。我在附近还看到石灰窑，他们所用的原料是被波涛冲到岸上的海里的一些石头。

"在漫游结束时，我顺便看了大清真寺。这是300年前，马斯喀特的一位妇女，名叫法蒂玛·宾图·宰拉福捐资建造的。这里面沒有地毯、席子等物，但是宽敞而美丽。壁龛上沒有雕刻，只有一个小木橱，带玻璃门，里面保存着先知时代的一些古物。"①

在阿兹木之后，在伊马木叶海亚时代的末期②和伊马木艾哈迈德时代的初期，德国

① 《幸福的阿拉伯国家游记——从开罗到萨那》，第一册，第21—24页，开罗版。

② 1948年伊马木叶海亚的统治结束了。他的儿子和继任者伊马木艾哈迈德的统治是在1962年结束的。

旅行家汉茨·赫尔菲列特兹访问了荷台达，下面是他的有关记载:“海岸上有商人、俄国
258 人以及印度航运公司代办们的房子，还有荷台达长官的公馆。这所公馆给人印象颇深，令人赞赏，它比其它房屋高大，入口处有碉堡和城垛，两边有岗亭，岗亭是用泥土筑成的。长官公馆的背后就是监狱。监狱里经常关满了扎拉尼格部族的犯人。每天黄昏时候，犯人们被带到海滨去，人们可以看到他们带着铁镣铐在海里洗澡，因为监狱里沒有卫生设备。

“荷台达由不同的两部分组成：一部分是原来的城市，有原有的房屋、清眞寺和市场；另一部分是位于南面的渔村，居民以捕鱼为业。这个渔村是由许多窝棚构成的，窝棚是用芦苇搭成的，象帖哈麦游牧民的窝棚。早晨，你在海滨散步的时候，能看见渔民捕鱼归来。他们划着舢板捕鱼，把捕获的鱼运到岸上来。你可以看到各式各样的鱼，有大大小小的金枪鱼、电鯆和长尾的电鳗等，但是主要的捕获物是沙鱼。沙鱼大小不等，种类也不同。阿拉伯海岸的人爱吃这种鱼。这些渔民把鱼运到岸上的时候，把鱼放在木杠上，两人前后抬着。红海里最大而且最危险的鱼是锯鲛，这个地方的人经常捕到大量的锯鲛。

“在荷台达城和渔村之间有一条宽阔的大路，从海滨直通到旧城的城门。”①

1951 年，一个法国女医生访问了荷台达，她谈到这个地方时说：“荷台达不美丽，也
259 沒有什么魔力。在街道上走过的时候，可以看到许多有遮栏的阳台，四周围有木板，这些木板过去一定是很考究的，而现在，只不过是一些沒有美丽彩画的朽木而已，沒有人关心了。它们被悬挂在一些令人伤心而可怜的白铁片上。

“荷台达比塔伊兹大，但我在这里沒有发现值得一看的东西。居民约 3 万人。有些咖啡馆，有些货物充足的商场。木哈港已被沙子淤塞了，咖啡贸易只得全靠荷台达港，这是这里商业显得繁荣的原因。”②

荷台达的井水是咸的，泡出茶来，就是加上白糖，仍有咸味。本城居民的饮用水，靠两公里以外的井水供应。那里的井离海较远，所以水味沒有城里的井水那样咸。

在荷台达城北 10 英里处有一个海角，叫做凯提卜角。

也门人与中国技术组合作，修建了萨那与荷台达之间的公路，全长 200 英里（320 公里）。

扎比德：离红海岸约 25 公里，位于亚丁和麦加之间，海拔 140 公尺。它建筑在瓦迪一扎比德河谷口上，位于一块肥沃的平原中间，是帖哈麦农业区中最重要的地方。这里

---

① 《从后门进也门》，第 209—210 页。

② 克鲁迪·法彦：《我在也门当过医生》，第 82 页。穆赫辛·阿伊尼译，贝鲁特，先锋书局，1960 年版。希腊商人在荷台达垄断咖啡的出口贸易。

由于水源充沛，农业很有名气，可种植小麦、蓼蓝、枣椰、棉花、水果、香花以及各种药材。这里是也门纺织业的中心，纺织品销售到邻近各村庄。扎比德人口不过10,000人。

扎比德是一个有城墙的古老城市，有4座城门。城里有几处古建筑物。这座城市是 260
在回历204年（公元819年）阿拔斯王朝哈里发麦蒙时代建筑的。① 这里原来是地方官吏过冬的地方。在财富和资源方面，扎比德仅次于萨那。两地相距约100公里。

扎比德以学术闻名，这里出过一些大学者，他们在也门和其它地方都很有声望。在扎比德清真大寺里开设的教法学校，仍然被公认为是著名的宗教学院之一。

女医生克鲁迪·法彦于公元1951年游历了这座城市，她作了下面的描写："这里的房屋比塔伊兹的漂亮，都是用砖砌成的，有三层的，也有四层的，底层比较宽。房顶用4棵大柱子支撑着。有些房子是低矮的，成立方体的形状，窗子也很少。"②

巴勒斯坦的地理学家麦格迪西(回历375年，即公元985年去世)曾提及扎比德，他说："扎比德是一个大城市，建筑美观，有也门的巴格达之称。……这里有商人、伟人、学者和文人。到城里来的人都有所受益，住在城里的人都能享福。他们的井水是甜的，澡堂也很干净。有一座4个门的土堡。……四周有些村庄和田园，这里比麦加更繁荣、更大、更雅致。他们的建筑大半是砖砌的，房屋宽敞而。……舒适伊本·齐雅德修了一条沟渠，把水引到城里。这里是也门绝无仅有的一块宝地。但这里的市场狭窄，物价昂贵，水果不多。他们的主食是小米、高粱、玉米。"③

伊本·白图泰也曾访问过扎比德，在他的游记中有如下的记载："扎比德是也门的一 261
个大城市，与萨那相距40法尔萨赫。除萨那外，也门沒有比扎比德更大、更富庶的城市了。这里种植园广阔，水源充沛，有香蕉等很多水果。这是一个内陆城市，不是海滨城市，是也门的一个重镇，是一个繁荣的大城市，有枣椰林、种植园和源泉，也是也门最秀丽、最漂亮的城市。本地人性情温和，性格善良，相貌俊美，妇女异常美丽。这里的人们过着著名的摘枣星期六节。那是在椰枣成熟的季节，每周星期六，他们都到枣椰种植园去，城里无论本地人还是异乡人，一个也不留。歌唱家出城去演唱，商贩出城去售卖水果和糖果。妇女们乘坐驼轿出城，她们不但很俊俏，而且有高尚的美德。"④

扎比德曾出了下述的宗教学者和圣训学家：

---

① 麦蒙派驻也门的长官穆罕默德·伊本·易卜拉欣规划了这座城的建设。他在也门奠定了脱离哈里发国家而独立的伯孥·齐雅德王朝的基础之后，于回历245年（公元859年）去世。他的曾祖父是著名的阿拉伯奸雄齐雅德·伊本·艾比·素福彦。伯孥·齐雅德王朝继续存在到回历409年(公元1018年)。

② 《我在也门当过医生》，第79页。

③ 《各地风光志》，第84—85页，莱顿，1877年版。

④ 《伊本·白图泰游记修订本》，第一册，第191页。

(1) 艾卜·古赖·穆萨，当地的法官、圣训学家和考古学家。他有很多著作。回历203年（公元818年）去世。①

(2) 艾卜·哈麦·穆罕默德。②

(3) 欧麦尔·伊本·阿绥木·扎比迪，教法学家，对于语言学和圣训学都有研究，还会作诗。他曾任扎比德的“穆夫蒂”③，回历683年（公元1284年）去世。④

(4) 阿里·伊本·哈桑·扎比迪，史学家、研究人员，享年70余岁，有几种历史
262 著作，回历812年(公元1410年)去世。⑤

(5) 艾哈迈德·伊本·艾哈迈德·扎比迪（回历812—893年，即公元1410—1488年），当时也门地区的圣训学家，享有盛名，在扎比德去世，有各种著作。⑥

(6) 哈木宰·伊本·阿卜杜拉·纳什里(回历833—926年,即公元1430—1520年)，在扎比德出生和去世。他兼通植物学、历史学和文学，有几种著作。⑦

(7) 艾斯玛·宾图·穆萨·达加伊，是扎比德的一位优秀妇女。她能读《古兰经》注和圣训集。她给妇女们朗诵《古兰经》，训导她们，还教她们文学。回历904年（公元1498年)去世。⑧

(8) 艾哈迈德·伊本·欧麦尔·扎比迪(回历847—930年,即公元1443—1524年)，法官，也门沙斐仪派的教法学家。在扎比德出生和去世，曾先后任亚丁和扎比德的法官，有很多著作。⑨

(9) 阿卜杜·赖哈曼·扎比迪，史学家、圣训学家。在扎比迪出生和去世。有些历史著作。回历944年(公元1537年)去世，享年76岁。⑩

263 (10) 阿卜杜·赖哈曼·伊本·阿卜杜勒·凯里木，沙斐仪派的教法学家，在扎比德出生和去世。曾任穆夫蒂，享有盛名。回历975年（公元1568年）去世，终年74岁。⑪

(11) 易斯哈格·伊本·穆罕默德(回历1014—1096年，即公元1605—1685年)，曾任扎比德的法官，是也门的优秀人物之一。他对于教法学和圣训学都有研究，有几种著作。在扎比德出生和去世。⑫

① 《人名辞典》，第八册，第273页。
② 《地名辞典》，第三册，第131页。
③ “穆夫蒂”为伊斯兰教法典说明官，穆斯林在教法上遇有疑难问题或发生纠纷时，由其解释裁决。——译者
④ 《人名辞典》，第五册，第208页。
⑤ 同上，第五册，第83页。
⑥ 同上，第一册，第87页。
⑦ 同上，第二册，第310页。
⑧ 同上，第一册，第300页。
⑨ 同上，第一册，第181页。
⑩ 同上，第四册，第91页。
⑪ 同上，第四册，第83页。
⑫ 同上，第十册，第288页。

(12) 苏莱曼·伊本·叶海亚（回历1137—1197年，即公元1725—1783年），是当时也门地区的圣训学家。在扎比德出生和去世。①

(13) 阿卜杜·赖哈曼·伊本·苏莱曼（回历1179—1250年，即公元1766—1835年），是苏莱曼·伊本·叶海亚的儿子，史学家和学者，在扎比德出生和去世。有几种著作。②

斐鲁兹阿巴迪(回历729—817年，即公元1329—1415年)是当时的语言学、圣训学和《古兰经》注释学等方面的权威，最著名的著作是《辞洋》。他是在扎比德去世的。

拜特法基：位于荷台达东南，两地相距30英里，海拔165公尺。居民人口约15,000人。③这里的空气和水源都是帖哈麦各城市中最好的。房屋是用砖砌成的。这里有些市场，有几座清眞寺。这里的丝织品和棉织品都很有名。城里有一所图书馆，藏书颇多。264
这里曾以学术著称。

木哈：这是位于荷台达南面的港口，过去曾是阿拉伯人的商业中心，当时城里旅客和阿拉伯船主摩肩接踵，比比皆是。这些船主从事于海外贸易，远达非洲和印度沿岸。在奥斯曼人统治期间，木哈一直是一个十分繁荣的城市，它把全国各地所有的行商都吸引到这里来。但是，现在木哈已经落后了，荷台达已取而代之，因为荷台达已变成出口咖啡的主要港口了。部分居民已离开木哈，公元1824年，这里的人口约计20,000人，现在估计已不足10,000人了。欧洲各国至今仍然把上等咖啡叫做木哈(mocha)。

木哈与塔伊兹之间的公路已建成，全长80公里。

巴季勒：位于荷台达和马纳哈之间，离海20英里，海拔600英尺。这是一个大村庄，有一个古老的要塞和两座清眞寺。巴季勒出产小米和芝麻。回历1340年(公元1922年)阿明·赖哈尼曾访问过这个村庄，他有下面的叙述：“这里的房屋是茅舍，也有些是用红砖砌成的。每周有两次集市。附近的农牧民都来赶集。他们同他们的牲口一起，都停留在公共广场里，整天做买卖。

“……广场上，人来人往，熙熙攘攘。作买卖的妇女们胳膊上挎着筐子，极为显眼。我们进入巴季勒集市时看见那么多的妇女，眞感到惊讶，因为我们除了在伊拉克外，在也门和阿拉伯各国都从沒见过这种景象。

“她们都不戴面纱，只戴斗笠。大多数人是美丽而苗条的。至于姑娘们，我所看到的都是体态轻盈，身材苗条的。要不是肤色有别的话，那么，她们在身材纤细、瘦削，步履轻盈、活泼方面都颇象英国女子。但是，她们的服装，如果不是朴素和贫乏，眞可 265

① 《人名辞典》，第三册，第201页。
② 同上，第四册，第79页。
③ 第一次世界大战前不久，估计这里的人口约5,000人。

以说够放荡的了。”①

德国旅行家汉茨·赫尔菲利特兹在伊马木艾哈迈德时代的初期曾访问过巴季勒，他说：“这是帖哈麦少有的大村庄之一，也是赶集的人很多的大集市之一。我们找到一个寄宿的地方，那是一个用芦苇搭成的窝棚，有4个床位，是用枣椰叶铺成的。巴季勒有一座简陋的要塞，包括几个高大的了望塔，四周有用砖砌成的高墙。这个驻满士兵的要塞，是伊马木在帖哈麦的最后一个据点。”②

卢海亚：位于荷台达北面，这是一个半岛，港口不适于航运，因为礁石太多。大船和小船都不能靠岸，必须在离港口很远的地方停泊。卢海亚缺乏水源，水味很咸。房屋大半是用茅草搭成的极简陋的窝棚。居民不足5,000人，其中包括苏丹人和索马里人等。卢海亚的土地一般是干旱的，所以，渔业和商业变成居民们生活的唯一来源，他们大半依靠咖啡贸易来谋生。

在卢海亚西面2英里处有几个小岛。在卢海亚南面6英里处，离海同样距离的地方有一座“盐山”，高达约200英尺，占地2平方英里左右。

欧巴勒：阿明·赖哈尼说：“欧巴勒是一个平静的、安宁的村庄，用茅草搭成的角锥形的房子很象墨西哥的印第安人的帐棚。欧巴勒人在两件事上象其它地区的阿拉伯人一
266 样。一件是用皓矾(硫酸锌)涂眼睑，第二件是洒香水或搽香膏。除此而外，他们是与众不同的。他们中的青年男子把长而卷的头发梳得整整齐齐，并附上装饰品。要是沒有小胡子和结实的肌肉，他们很象一群大姑娘。他们在头发上涂油，而且用丝带或皮带把头发扎起来，还插上羽毛或香花。象现在的姑娘们那样，他们把头发剪得与后脑壳平齐，而不象男人那样剪短头发。他们象拉赫季人那样，把浴巾围在腰上，那浴巾有的是长的，带色的或有条纹的，然后在上身穿一件白背心。在背心和浴巾之间，往往系一条棉的或皮的腰带，把匕首和枪弹插在腰带上。这些青年人使你感到惊讶的，首先是他们装饰得象妇女一样的头发，其次是他们用指甲花染红了的双脚。

“在欧巴勒，妇女们回到伊斯兰教初期不戴面纱的时代。在欧巴勒有些惊人的事情。我们觉得最令人吃惊的、最可爱的是妇女，她们站在帐棚门口观看异乡人。我认为她们看到我们时所感到的惊奇，并不亚于我们看到她们时所感到的惊奇。我们到处寻找棕色的美，直到我们来到帖哈麦时才算找到了它。”③

公元1951年，法国的女医生曾访问过欧巴勒，她有下面的记载：

“我们不得不在平原里的最后一个村庄欧巴勒过夜。天黑的时候，我独自深入这个

① «阿拉伯帝王志»，上册，第264—265页。

② «从后门进也门»，第201—202页。

③ «阿拉伯帝王志»，上册，第258页。

村庄。当时家家的门都是敞开的，草帘都卷了起来，好让凉风吹入帐棚。在房子里，全家人团聚在油灯周围。孩子们睡在他们的小床上，小床象秋千一样悬挂着。

"象帖哈麦的位于山脚下的也门其它地区一样，欧巴勒也属于对人体健康有害的地区。大量的岩石阻滞水的流通，再加上地势低洼，气候炎热……所有这些都是疟蚊繁殖和疟疾传播的原因。我看到了居民们可悲的情况……他们身材矮小，腹部鼓胀，骨瘦如柴，一望而知他们是恶性疟疾患者。"①

欧巴勒以其特殊的位置控制着位于它西面的平原，它被认为是也门山区的门户。这 267
个村庄很小，只有 30 多个窝棚。

帖哈麦有下列的村镇：

（1）祖赫腊：位于瓦迪—毛尔河谷的北面，离海 20 英里，房屋是用砖和木料建造的。这里有政府的一个大要塞。

（2）伊本·阿拔斯：是海滨的一个村庄，位于卢海亚和荷台达之间。

（3）木尼赖：是一个大城市，居民很多。位于伊本·阿拔斯东面 12 英里处。

（4）宰迪亚：当地编织席子。大多数房屋是用茅草搭成的窝棚。

（5）木拉韦盖：这是位于荷台达东南面的城市，两地相距 20 英里。这里人烟稠密，有几座清眞寺，几家织布厂，还有几家芝麻榨油厂，在城的四周种植蓼蓝。

（6）萨伊德村：位于拜特法基的东面，与之相距 6 英里。

（7）侯赛尼叶：位于扎比德和拜特法基之间。

（8）海斯城：位于扎比德城东南，空气清新。这里有陶器厂，蓝靛厂。房屋是用砖砌成的。

（9）豪卡城：位于木哈北面的海岸上，与海斯城相距 20 英里。树木很多，风景很美，房屋是用砖砌成的。

（10）迈迪：这里距海 2 英里。是一个大城市，房屋用石头砌成。与季赞相距 60 英里，与荷台达相距 300 英里。

二　內部地区——群山（也门赛拉特山）

这是山区。赛拉特山延伸到亚丁以北 50 英里处，这些山逐渐向东倾斜，直到艾哈 268
噶夫沙漠（鲁卜哈利沙漠的一部分）。总的来说，这些山上的树木是稀少的。

尽管靠近赤道，这个地区夏季的气候是温和的，冬季很冷，常有霜冻。偶尔也降雪和冰雹。雹子的颗粒象榛子、胡桃那样大，这种雹子有时在地面上存留几天而不融化。

也门的群山是世界上最秀丽、最难攀登的群山之一，山中有无数摩天岭。群峰连

① 《我在也门当过医生》，第 84—85 页。

绵，好象妖怪的獠牙一样。群山深邃，不透日光，容易使行人迷失方向。山谷也很幽深，一个人花四、五个钟头才能攀登到1,500米至2,000米的高度，在一两个钟头内立刻又往下走到那个高度的三分之一，或者二分之一，或者三分之二。然后，再向上攀登，再往下走，如此盘曲而行。山道之崎岖难行是罕见的。也门群山的雄伟和秀丽，令人赞叹不已。游客无论从哪个角度看，都能看到方锥体的或圆锥体的山峰，峰顶有熄灭的火山口；或者看到长方形的高山，宛如尖塔和碉楼。

山村的房屋都建成堡垒和炮台的形式，这是由于那里不安全，也由于也门人之间，或者他们和奥斯曼人等之间几十年来连绵不绝的战争，使他们不能不随时备战。

也门最著名的山有：

(1) 马纳哈山：又叫哈拉兹山。这座山在哈拉兹县，因山里的中心马纳哈城而得名。哈拉兹是希木叶尔族的一个支族。① 这座山海拔8,000多英尺。

269 “哈拉兹山区是幸福的也门中最美丽、最富饶的地区之一。但是，在这个地区内最令人惊叹的是那些梯田。这些梯田遍布在濯濯童山和肥沃的谷地之间。我们到达这些梯田的时候，看到那是分割成块的土地，中间用石墙把它隔开，石墙修建在山边，有些梯田高达几百英尺。这是为了保证在梯田里种植有名的阿拉伯咖啡。维护这类农业所要付出的辛勤劳动，是人们难以想象的。这种把梯田分割开的石墙，在山脚不过3英尺，但是，越往山顶，墙越高，有些地方高达6、7英尺。用石墙围起来的梯田是很狭窄的，宽度不超过石墙高度的一倍。梯田一块比一块高。石墙是用碎石垒成的，中间用胶泥粘合，这种石墙经常保持完好。若有一处损坏，农民就赶快孜孜不倦地加以修理。灌溉的方法是很高明的，因为他们巧妙地利用了自然的斜坡进行灌溉。我曾看见居民们怎样在清晨从山顶上他们栖身的窝棚里走到田地里，怎样不停地劳动，直干到傍晚。他们的劳动局限于苍绿的咖啡树丛之间。树有一人高，树间夹杂着各种香花，如柠檬花。农民们在树丛里种植各种香草，如没药、樱草、龙涎香等。他们还在地边上种一些高大的树木，如枣椰、阿拉伯橡胶树和各种刺树，以保护咖啡树不受烈日的暴晒。要是没有这些大树的遮荫，咖啡树是不会结果实的，因为它的果实很快就会被烈日晒焦的。”②

270 “哈拉兹山区很象一座大花园，空气里充满着各种香花的芬芳气息，有阿尔卑斯蔷薇、野接骨木、香胶树、香草、紫荆等。

“这个地区也多飞禽，这里有各种鸟，如犀鸟、缝叶鸟、食蜜鸟(澳洲的一种具有各种彩色羽毛的鸟)。这个地区还有大量的猿猴，对庄稼危害甚大。有几种猴子成群结队地生活在一起。人们常劝告游历者，不要逗猴子，不要向猴子开枪，否则，立刻就会遭

① 《阿拉伯半岛志》，第105页。

② 《从后门进也门》，第190—191页。

到猴子的反击，无数的石头会从四面八方向他们飞来。进攻者到底在哪里是看不见的，只有赶快逃跑，才能免遭危害。

“在这个地区里，到处都有豹子。蛇不多，但是蝰蛇的种类很多，散布在各地。这里还有几种爬行动物，都是毒虫。有一种毒虫，阿拉伯人把它叫做‘七十七只脚’。”①

麦卡里麦人居住在哈拉兹山的东部(他们也被叫做苏莱曼人)，他们是易司马仪派人，居住在哈拉兹山这一地区。他们的一个领袖叫做易卜拉欣·伊本·穆罕默德·木克莱米，所以把他们叫做麦卡里麦人。哈蒂卜村是他们在哈拉兹山最重要的村庄。

也门地区十叶派易司马仪支派的人数估计有几千人。

(2) 哈米斯山：又叫做布安山，最高峰“盖兰”海拔约10,000英尺，“那里的群山和峡谷，景色幽美、形势险峻，好象眞主与人附耳低语：‘你别逞能，不要自以为是’。 271

“我想，在瑞士也找不到也门这样的风景。当你站在布安山顶的时候，这种景色展现在你面前，或者说，堆砌在你面前。你可以俯视脚下的汪洋大海，群峰起伏，就是那海的浪头；纵横交错的谷壑，就是那海面。那里还有些稍低的高峰，险峻的盘石，方锥体的高原，幽深的峡谷，峥嵘的陡坡。在高耸入云的诸山之上，西有哈拉兹山，北有赛列哈山和考凯班山。黎巴嫩山！是的，我想起黎巴嫩山了。虽然黎巴嫩山比布安山和什巴木山还要高，但在也门的群山和一望无际的峡谷之间，它却不知下落了。

“也门诸山，其峡谷之深仿佛瑞士诸山，但比那些山更高大，只是山中无人烟，树木和水源也很稀少。”②

“从荷台达到萨那，我们在数不清的峡谷和山岗之间行进，我们的前面有哈米斯山，后面有马纳哈山。这是两座高耸入云的大山，在这两座大山之內，有许多谷壑和丘陵，山脉连绵不绝。山里有果树，称做滨枣树，果红似山楂，村民采而食之。山里还有些不结果的树木，只适于做燃料。”③

(3) 什巴木山：高约9,840英尺，位于萨那西南，是也门的高山之一。山里有玛瑙等宝石。雅古特(《地名辞典》第三册，第318页)说：“这是一座大山，山里有树林和源泉。这又是一座难以攀登的高山，山里有许多大岩洞和奇特惊人的堡垒。山顶宽阔，山里有很多田庄，有葡萄树和枣椰林。” 272

(4) 欧素尔山：在萨那西郊，这是一座死火山。首都的居民开采山上的黑石头，作为建筑材料。

(5) 萨耳凡山：这是一座名山，在马纳哈附近，盛产咖啡、卡特和香蕉。

---

① 《从后门进也门》，第192—193页。

② 《阿拉伯帝王志》，上册，第239—240页。

③ 《幸福的阿拉伯国家游记》，第一册，第71页。

(6) 哈杜尔山：因希木叶尔族的哈杜尔·伊本·阿迪而得名。① 现在以先知舒艾卜山著称。因此《疑难地名辞典》的著者引用凯莱比的话说："'真主派遣先知舒艾卜·伊本·泽米海代木（不是穆萨的亲戚舒艾卜）去教导哈杜尔人，而他们却杀害了他。'舒艾卜清真寺建在山顶上，山里有泉水。这是一座吉祥的山，终年白云缭绕。又名绿山，这是因山上土地肥沃而得名。山里及其附近都沒有毒虫猛兽。"②

这座山海拔 12,326 英尺（3,760 公尺）。这是阿拉伯半岛上的最高峰。③ 这座山位于萨那的西面，离萨那 30 英里。

(7) 赛马赖山：这座山因赛马赖村而得名。海拔 10,100 英尺。山里有很多咖啡树、卡特树和各种果木。塔里姆城的一部分人居住在这座山上。

*　　　　*　　　　*

273 在山区种植也门最重要的农作物咖啡④、烟草、谷子（这是也门人主要的粮食）、大麦、小麦、玉米、高粱、芝麻，还种植卡特⑤、小扁豆、马铃薯、葫芦巴，以及油橄榄、
274 芒果、无花果、桃、李、梨、胡桃、巴旦杏、葡萄、杏、苹果、榅桲、柠檬、石榴等果

① 《地名辞典》，第二册，第 272 页。

② 《疑难地名辞典》，第二册，第 455—456 页。

③ 摩洛哥阿特拉斯山脉的图卜哈勒山峰，海拔 4,165 公尺，是阿拉伯祖国的第一高峰。

④ 现在也门著名的咖啡树，是公元十四世纪时从埃塞俄比亚传入也门的。据说，有一个牧人在埃塞俄比亚咖法地方附近放羊，发现咖啡树子后，他吃了一点儿，就觉得神经兴奋。从此以后，饮用咖啡的习惯就传播开了。咖啡就是因咖法而得名的。咖啡树从某些方面说，很象柠檬树，它的果实是红色的，象珊瑚珠子一样。咖啡果实完全成熟的时候，妇女们采摘它，把它带回家去，晒在房顶上，直至晒干，颜色变黑，然后用小磨把黑色的果皮碾去，纯粹的咖啡豆就留存下来了。也门人用咖啡果的壳子制造饮料，将咖啡豆出口。他们从不用咖啡豆制做饮料。克鲁迪·法彦女医生描述咖啡树说："我们的访问是在阳历 1 月末，那时没有花，花好象是白色的，象蔷薇花一样美丽。树已结果，有成熟的，有半成熟的，有鲜红的，有绿色的。形状和大小都象樱桃，……时间久了，就变成棕色的，中间有一个核，是两瓣合成的。咖啡树 4 年就能结果，连续结果 30 年。随着树龄的变化，结果的多寡和树的形状也发生变化。一棵树每年平均结带皮干果重 90 公斤。"（《我在也门当过医生》，第 231 页）

咖啡是也门最重要的出口货之一。现在，大部分的咖啡是从荷台达或亚丁输出，因此有人把也门咖啡叫做亚丁咖啡。从前是从木哈港输出，所以，西方人把也门咖啡叫做木哈咖啡（mocha）。也门咖啡大部分向美国、意大利、法国、埃及出口。德国和英国则喜欢从南美洲进口的咖啡。

通过也门，世界各国人民才认识咖啡。咖啡树最初移植到爪哇，后来又从那里移植到阿姆斯特丹，荷兰人把它迅速地种植在荷兰植物博物馆的种植园里，直到成熟、结果。随后，把一些咖啡树从那里移植到南美洲等地。

除埃塞俄比亚和也门外，现在，咖啡树生长在巴西、西印度群岛、印度尼西亚、锡兰和非洲的部分地方。（我国海南岛和西双版纳等地已种植咖啡，质量也是很好的。——译者）

⑤ 卡特树不会开花，有点象小白杨树。树高有时达 5 米。也门人把它种植在温带的种植园里，如同种植一般果木一样。帖哈麦地区气温太高，不适于种植它。也门人不出口卡特。他们以高价出售优良品种的卡特叶。卡特是也门最贵重的植物。种植卡特的土地，约占全部耕地的五分之一。卡特种类很多，因产地不同而有各种名称，如萨那卡特、塔伊兹卡特。埃塞俄比亚卡特是作用最强烈的。卡特叶子象石榴叶一样，也门人惯于咀嚼卡特叶，他们叫做"吃卡特，嚼卡特"。阿西尔人、亚丁人、西部保护地的某些地方（如拉赫季、雅法耳、法德里、达利、哈瓦什卜、阿嚷里卜）的居民，也有同样的习惯。卡特的学名是Catha edulis。据推测卡特可能原产埃塞俄比亚，是由埃塞俄比亚传到也门的。

后面，我们还要谈到也门人咀嚼卡特的时间和场合。

木。但是，也门的果品，在质量上不如其它阿拉伯国家。但葡萄除外，因为也门的各种葡萄都是极其良好的。也门出产花椰菜、卷心菜、甜菜、菠菜、西葫芦、菜豆、胡萝卜、葱头、蒜等蔬菜。把某些水果和蔬菜引进也门，要归功于长期统治这个国家的奥斯曼人。

最近几年，也门人开始注意种植棉花，在某些地区，良种的棉花已经成长。

也门的群山中，除了盛产萨那的柽柳外，沒有可供贸易和做建筑材料的树木。有一种树名叫"塔巴"，但木质欠坚实，还有一种塔鲁格树，树身高大，很象埃及野无花果树，但其果实不能吃，木材也不坚硬。也门有滨枣树和牙刷树。牙刷树的果实色红，象小扁豆，当地人把它晒干后当葡萄干吃，又甜又香。也门还有笃耨香树、月桂树、塞伊尔相思树等，这些树沒有什么用途，只能当作燃料。

也门有各种芬芳的香花。

也门的群山里有狼和鬣狗，在赛伯邑和马里卜以东各省区里有虎、豹和其它猛兽。也门的群山里还有很多成群结伙的猴子，有黑色的、黄色的、红色的三种，常常闯入庄 275
稼地糟踏庄稼。一位旅行家凑巧看到两伙猴子之间发生的流血战斗，持续了大约1小时，下面是他对这次战斗的描写：

"显然，猴子是聚族而居的，每一群或每一族都有各自的土地、据点和家乡。任何一族猴子侵入另一族猴子的家乡，被侵略的那一族猴子就拚命地起来自卫。我看见一族被侵略的猴子奋起猛烈抵抗侵略者，双方用手、脚和牙齿混战起来，喊声震天。最后胜利属于被侵略的猴族，它们在杀死不少的敌猴之后，把侵略者赶走了。它们把被杀死的猴子的尸体弄得一塌胡涂。战斗结束之后，我放了几枪来吓唬胜利者，它们从我的面前逃跑了。我走上战场，发现死猴子的尸体被撕破了，肚子被剖开了，眼睛被抠掉了，还有一部分死猴子的皮被剥掉了。"①

德国的女医生埃娃·海威克描写了她在塔伊兹郊区萨比尔山的一个山谷里看见的一群猴子，她说：

"有一天正当中午的时候，我听见有小石头撞在光秃秃的岩石上的声音。我知道这种声音意味着猴群正从它们所在的边远的地方出发，经过那些不成道路的岩石，到菜园里去觅食吃。它们极娴熟地避开农民为了保护庄稼而安插的荆棘。这些猴子可能属于猿类。公猿猴象一个8岁的孩子那样大小，有浅咖啡色的长毛，从头和上肢上披下来。它的臀部是光秃秃的，露出红色的胼胝，长尾巴从臀部拖到后面。它打呵欠的时候，我可以看见它的象匕首样的犬齿。母猿猴身体较小，毛更疏，更短，犬齿也不那么尖锐。有些猿猴背着小猿猴。小猿猴骑在公猿猴的背上，把小尾巴缠在公猿猴的长尾巴周围。也 276

① 《幸福的阿拉伯国家游记》，第一册，第275页。

有的小猿猴搂着母猿猴的肚子。猿猴出来寻找食物，到处吵闹，叫嚣。你往往看到母猿猴在这边号啕大哭，公猿猴在那边打架，而老猿猴却在一旁勃然大怒。群猴不会安静地停留在一个地方，老是不断地行走、运动，象一群盗贼似的，随时准备着闻声而逃。但从另一方面说，它们闯入菜园，又象是对待它们的私有财产一样。不到一个钟头，猿猴的家族就离开菜园。一只老猿猴率领着它们，从这个树枝跳到那个树枝，从这个岩石跳到那个岩石。每越一个沟谷，这只带头的猿猴都蹲在远远的对岸上监视着，直到群猴都越了过去，它才放心地再在前头率领这个纵队继续前进。沒过多久，大堆的石头就从险峻的悬崖上滚下来，随后，所有的猿猴都登上了顶峰。”①

* * *

山区的运输，主要靠骡子、驴子和骆驼。马匹很少。骡子算是也门最好的坐骑，因为骡子强壮，又能轻易地攀登崇山峻岭。骡子是从索马里和埃塞俄比亚输入也门的。骆驼被用于运输，特别是在沿海和山区之间。骆驼能在10天之內走完荷台达和萨那之间的路程，并登上海拔7,500英尺的高地。

在最近一个时期，也门政府修建了4个机场，一个在塔伊兹，这是首要的。其次在萨那、荷台达和马里卜。也门就是这样使用最新的和最古的交通工具：飞机和骡子。

也门的公路是很少的，只有下面几条公路：

277 （1）荷台达——萨那公路，长320公里，是与中国技术组合作建成的。

（2）塔伊兹——木哈公路，长80公里。

（3）塔伊兹——萨那公路，最近已铺成，长256公里。

也门的其它道路，就象崎岖不平的地面上的犁沟一样。铁路是沒有的。

* * *

也门山区的部族有：

海木丹族：这是盖哈丹人凯海兰部族的一个分支。他们居住的地区位于萨那的北面。这个部族出过一位学者，叫做艾卜·穆罕默德·哈桑·海木达尼，他精通宗谱学、地理学和文学。他的著作有《花冠》十册，有《阿拉伯半岛志》，这是古地理学书中最有价值的著作之一。他还有其它著作。回历324年(公元945年)去世。

贝基勒族：他们的居住地从萨那延伸到纳季兰。他们是海木丹部族的一个巨大的分支。

① 《在也门和哈达拉毛的年代》，第99—100页。此书为德国女医生埃娃·海威克著，赫伊里·哈马德译，1962年贝鲁特先锋书局出版。

哈什德族：是海木丹部族的一个巨大的分支。他们的居住地在贝基勒的西面。这个支族的人物有麦耳优夫·伊本·叶海亚。他原是叙利亚人的领袖，阿拔斯王朝初期的大将之一。哈伦·赖世德当时是皇太子，在罗马被围困在一个山谷中，找不到出路，麦耳优夫从这里经过，把罗马人赶走，解了哈伦·赖世德的围。哈伦·赖世德及其部下脱险后，很感激他。待哈伦任哈里发后，便任命麦耳优夫为巴勒斯坦的长官，直到他死在任上。他死后，哈伦·赖世德又任命他的儿子哈米德·伊本·麦耳优夫为艾兹沃·巴哈尔和太巴列的长官，直到他死在任上。

豪兰族：是盖哈丹阿拉伯人凯海兰部族的一个支族。他们的居住地在马里卜西面， 278
同助·哈桑族在一起。

欧拜代族：住在马里卜城的四周，这是一个古老的阿拉伯部族。他们的祖先是希木叶尔族。他们迄今还保留着极野蛮的风俗习惯。他们大多数人是赤身露体的，只用点破布遮住下身。他们蓄发，蓄须，并用麻油涂搽。他们极慷慨大方，尽先考虑客人的需要，然后才考虑自己的需要。即使是无足轻重的人来访问他们，他们也为他宰牲，并且用橄榄油和奶油给他涂搽，表示格外尊敬。①

伯努·杰尔威族和伯努·阿卜德族：他们居住的地方在瓦迪—哈里卜河谷地区，这个地区在马里卜东面，两地之间的距离，步行者需要两天工夫才能走完。“伯努·杰尔威族人的特点是，他们的肤色黑里透蓝。他们用一种特殊的方式，把卷曲的黑头发编成一条条小辫，这种方式，无疑是在阿拉伯各国任何地方都沒有的一种很古的传统。他们也有的把头发剃掉，只在头顶中间留一块，还留两条长辫子，一条垂在胸前，一条拖在背后。伯努·阿卜德族人的肤色比较浅，头发不那么卷曲，他们的样子在阿拉伯国家是常见的。不认识他们的人，多半会认为他们是印度人。这两个部族保持了他们血统的纯洁，沒同任何异族通婚。你在他们走路的时候，从他们的步态、外观和动作中，都会看出他们有些矜持。这是常见的事，甚至连他们的儿童也是这样。他们经常保持一种自尊和傲慢的样子。这为他们造成一种奇异的吸引力，也给他们增加一点儿美观，这种美在他们的习惯上也能表现出来，例如，在他们用手抓大米饭的时候，就可以看出来。

“他们不象其他部族那样强使妇女与世隔绝。有好几次，我去串门子，全家男女老少，都跟我坐在一起聊天。这在阿拉伯国家其它地方是不常见的。

“妇女常穿着肥大的深蓝色衣服，头上戴着深蓝色的盖头，用红带子系着，上面有 279
银首饰。妇女佩戴着很多昂贵的银质首饰，用来装饰她们的脖子、胳膊和手。此外，她们的手指和脚趾上还带着许多戒指。

“伯努·杰尔威和伯努·阿卜德族不与其他部族往来，处于与世隔绝的状态。这两

① 《幸福的阿拉伯国家游记》，第二册，第118页。

个部族的男子，很少越过本地区的界线，因为他们不喜欢迁移和漫游。

“这两个部族的成员对于织地毯有十分精巧的技术。他们用白山羊毛和黑山羊毛或黑里带红的山羊毛和绵羊毛织出各种地毯。这一点在整个阿拉伯南方是远近闻名的。

“伯努·杰尔威部族也居住在马里卜。人们可以设想他们是古老的赛伯邑人的后裔。特别值得注意的是他们与其他部族的成员完全不同。他们保持与世隔绝的状态已达几个世纪。”①

还有奈海木部族、伯努·侯舍什族和伯努·哈里斯族，他们都是盖哈丹族的阿拉伯人，分布于萨那和马里卜之间。

山区的居民中有圣裔贵族，他们大半是叶海亚·伊本·侯赛因·腊西的子孙，下面还要提到他。

山区主要的城市

萨 那

萨那是也门现在的首都。在伊斯兰教时代的大部分时期，萨那也曾是也门的首都。
280 过去，这个地方的手艺很精良，因此叫做萨那。② 萨那是最古老的阿拉伯城市之一，在蒙昧时代，这个城市的名称是“艾扎勒”。③ 阿拉伯人说：“途程虽远，必到萨那。”④ 这个地方出了很多学者、教法学家、诗人和史学家。

萨那现在是也门地区最大的城市。东西长达 5 公里以上，南北宽则不到 2 公里，海拔 7,544 英尺(2,300 公尺)，位于一个广阔的平原里。萨那四周都是山，群山与城的距离各不相同。最引人注目的是萨那的许多各色各样的宣礼尖塔。萨那是也门首先创建清真寺的城市。⑤ 萨那四周有城墙，设有若干城堡、了望塔和岗楼，有几座城门。最美丽、

① 《从后门进也门》，第 105—106 页。

② 《地名辞典》，第三册，第 425 页。一说，萨那是埃塞俄比亚语，意为要塞。（“萨那”一词在阿拉伯文中与工艺是一个词根。——译者）

③ 《阿拉伯半岛志》，第 55 页。

④ 据传，这句话是沙斐仪伊马木说的。那时，萨那有一位学者，叫做易司哈格·仪伯里，沙斐仪要到他那里投学，就吟了这几句诗：途程虽远，必到萨那；
行杖几折，终将抵达。

⑤ 这里的清真大寺，是在回历 7 年或 9 年，奉先知的命令创建的。回历 48—96 年在位的伍麦叶王朝的哈里发瓦利德·伊本·阿卜杜勒·麦立克曾下令扩建这座清真寺。随后，穆斯林们和也门的历代长官又逐渐加以扩大。这座清真寺里有一所图书馆，是也门最大的图书馆，也是阿拉伯世界最大的图书馆之一。这所图书馆收藏的有些珍本书籍和手稿，是其它任何图书馆都没有的。

萨那有 97 座清真寺。此外，还有一些列入文物古迹的清真寺，其中有“学校清真寺”，那是著名的圣门弟子赛阿德·伊本·艾比·瓦噶斯建筑的。其它的几座清真寺也是伊斯兰教初期建造的。借此机会，我们要提一提也门人是以虔诚著名的，因此，在每一个城市都有几座清真寺，每个居民区或乡村，几乎都有一座或更多的清真寺。

最考究的城门是亚丁门。这个门是回历六世纪末叶，萨拉丁·艾尤比的弟弟图格特岑·伊本·艾尤比王建筑的。

萨那城空气清新。由于地势高，所以气候温和。在最冷的日子里，水会结冰。萨那的气温一年四季沒什么差别。11月份的最高气温是70°F（21°C），最低气温是52°F（11°C）。1月份的最高气温是62°F(17°C)，最低气温是40°F（4.5°C）。3月份的最高 281
气温是73°F(23°C)，最低气温是52°F(11°C)。

6月份的平均气温是68°F(20°C)，不超过86°F(30°C)。萨那全年的平均最高气温大约是80°—82°F(26.7°—27.8°C)。夜间的最低气温是17°F(8.33°C)，全年的湿度在20—60%之间。

现在萨那的人口有75,000多人。① 他们有12个公共澡堂。② 这里原有的犹太人早已迁移到被抢走的那一部分宝贵的、纯洁的阿拉伯土地上去了。③

“萨那无论在精神上和形式上，都是一座纯朴的阿拉伯城市。这里的市场象吉达的市场一样，地面沒有铺砌，但是比较宽广和干净。这里高大的房屋，有高达6层的，建筑得更美丽、更考究。这些房屋的式样，纯粹是阿拉伯式的，不夹杂一点印度的或欧洲的东西。这些房屋是用白石头和黑石头建造的，有些是用砖头和土坯砌成的。每两层楼之间，有一条石膏饰带，上面刻画着各种几何图案。在每个窗戶上面有一洞眼，镶有一块雪花石板。这种雪花石几乎象玻璃一样透明，但是比玻璃更结实，更美丽。大多数房子的最高一层上有一个房间，大多是四面开窗的，在里面可以眺望全城。这个房间叫做客厅，用来接待客人，也用来午睡，里面铺着地毯，设有沙发和枕头。有些人在窗子上镶上玻璃，把玻璃分成若干几何图形，再涂上红色、黄色、绿色、蓝色，这四种颜料在也门是用植物的汁液制成的。”④

公元1947年，考古学家艾哈迈德·法赫里博士访问了萨那，他有这样的描述：“萨 282
那几乎分成了两座近乎圆形的城，两城在一处互相贴近。每座城各有一堵城墙。旧城的城墙是很高的，其高度在任何一处都不少于8公尺，这座城有几座城门。旧城里有几个市场，有清眞大寺和其它一些重要的清眞寺。萨那的市场在旧城的中央，其中的每个部分专售一种货物，我们看见卖铜器的商人们互相邻近；银匠铺与银匠铺相邻近；经营布匹、武器、粮食等的商人也是互相邻近的。这与东方所有古老城市的情况相同。

“新城在旧城的西面，也有一堵城墙，但是沒有旧城的城墙高，也沒有那样坚固。

① 公元1880年估计，他们的人数约计为25,000人。

② 《从后门进也门》，第121页。

③ 谁知道将来犹太人会不会以犹太的几伙人曾在也门住过，并想要犹化也门人为借口（参阅本书第151页），将这个阿拉伯地区也纳入他们觊觎占领的那些阿拉伯地方之列呢？

④ 《阿拉伯帝王志》，上册，第124页。公元1921年，该书著者访问了萨那。

新城有两个独立的区域，一个是庄园井区，是奥斯曼人创建的，他们在那里建造了许多住宅。这些住宅都有美丽的花园，与旧城的住宅迥然不同。另一个区域，与庄园井区几乎连接在一起，中间只隔着一堵小城墙。那里从前是犹太人住区，叫做‘平地’，有时叫做‘犹太人平地’。”①

一位法国女医生于1951年访问了也门，她对于庄园井区有下面的描写：

“萨那的庄园井区，很象巴黎的诺威利里区。这里的生活是优雅的、有趣的。街道是安静的，街上沒有商店。街道两旁有许多常绿树，在春天，树枝上百花争妍。高大的房屋相距很远。每幢房屋都在花园中间，四周种满了葡萄、杏子、巴旦杏、桃子、石榴等果木。在这些房屋的上面，到处有柏树的枝叶在摇摆，与四周的山峰互相辉映。

“也门独立后，达官贵人们都在庄园井区內建造他们的新公馆，这里有伊马木艾哈迈德和他的弟兄们的王宫，有各位大臣、军队长官和萨那省长的官邸，这些王宫、官邸
283 都很美丽、整齐，令人喜爱。门面安排的很精巧。阳台和平台都设计得十分美丽。在房屋的一个角落里，常常可以看到羚羊角，那是他们安放在屋里，以兆吉祥的。”②

公元1953年7月19日，一位旅游家曾访问萨那，他说：“有一天下午，在暴雨之后，我们走出去，我们的目的是参观这座城市。萨那原是这个国家古老的首府。它是也门人烟稠密的最大的城市。这里有许多大的建筑物和公馆，有些高达七、八层。③但是，所有的建筑物都是在土耳其时代之前建成的。城的四周有城墙，每天日落后1小时，就把城门关上了。

“我们约定在次日清晨到‘乐达园’④去逛一逛。‘乐达园’是一个离萨那不远的地方，是避暑胜地，萨那的豪门富戶和也门的一些王公贵族都到那里去避暑。

“有人用水果款待我们，那些水果种类繁多，特别是美味的葡萄，那是别的地方少有的。”⑤

萨那的水源是充沛的，由两条蓄有雨水的沟渠来进行灌溉。至于饮用水则是从萨那东面的努古木山⑥引来的。在萨那四周的种植园里，种植了很多水果，如：苹果、杏子、桃子、榅桲、葡萄和石榴等，还种植很多蔬菜，如：菜花、胡萝卜、菠菜、菜豆、葱头
284 和蒜等。种植园里还处处是各种蔷薇和香花，还有排成许多长行的高大的柏树。这些植物，大部分是奥斯曼人从叙利亚输入的，他们在萨那和也门的其它地区，选择气候和土

① 《也门今昔》，第90—92页。
② 《我在也门当过医生》，第114—115页。
③ 也门人说，他们是最早建造高楼的。因此，他们认为自己是首先建造摩天大楼的。
④ 在萨那北面，与之相距5英里，以种植园和水果著名，特别是葡萄，也门的葡萄在20种以上。
⑤ 《东方杂志》，1953年，第二期，第13页，罗马出版。
⑥ 努古木山海拔2,942公尺，山腰里有一座坚固的要塞，可以控制全城，是奥斯曼人建筑的。

壤适宜的地方推广种植。

萨那有鼻烟工厂。①鼻烟是各阶层人士普遍吸用的。那里还有竹制的或木制的烟斗工厂，这种手工业在萨那是重要的行业，因为烟斗的需求量很大。各部族的男人大多都用烟斗吸烟。这种烟斗的制造法和形状都象英国的烟斗，不过长度不一样。这里出产的烟斗，比英国烟斗长得多，有的烟斗长达半米多。

在萨那城还制造大量的水烟筒，因为需求量也是很大的。这里还有雪花石膏薄板厂，用特种的锋利锯子，把雪花石膏锯成透明的薄片。这是萨那城特有的工艺，世界各国都沒有。因为只有萨那把雪花石膏板当做玻璃安装在窗子上。②

萨那有几家织布作坊，他们所用的木质织布机，象我国的手织机一样。

* * *

原来在萨那的乌木丹古宫，现在已经沒有了。在古宫遗址上现有的建筑物仍叫这个名字，在萨那，人们把它简称做“宫”，里面有一个弹药厂。乌木丹古宫被认为是也门地区最壮丽的宫殿。相传是艾卜·舍尔哈·叶哈素卜③建成的，他在公元一世纪时曾统治 285
希木叶尔王国。众所周知，这座古宫是在哈里发奥斯曼·伊本·阿凡的时代拆毁的。

萨那的许多古老宫殿中还有“古莱伊斯宫”，那是希木叶尔王国的一位国王的宫殿。在埃塞俄比亚人统治也门的时代，他们的大将艾卜赖海曾在古莱伊斯宫的地方修造一座巨大的教堂。他从各地搜集大理石来做建筑材料，并且让镶嵌细工来装饰那座教堂。从古人的描绘中可以看出，那座教堂是壮丽辉煌的。他想要阿拉伯人到这座教堂来朝觐，以代替麦加，从而使萨那变成一个商业集市。但是他的这一打算沒能实现，这是众所周知的。在阿拔斯王朝的第二位哈里发艾卜·加法尔·曼苏尔时代，这座教堂被拆毁了。“古莱伊斯”是希腊语“ekklēsia”的讹误，原词的意思是教堂。关于这座教堂的故址，有这样一段记载：“我在萨那漫游时，路过一个地方，那里有一个大坑，有几棵树，现在他们把这个坑叫做‘古莱伊斯’屋”。(«幸福的阿拉伯国家游记»，第一册，第 165 页)

萨那与邻近各地区，由下面的队商通行的土路联系起来：

(1) 亚丁——萨那路：长约 550 公里。这条路在大部分季节里，适于汽车行驶。这条路经过扎马尔、伊卜、塔伊兹。最近几年，塔伊兹和萨那之间的公路已经修好，这一点我们在前面已经讲过了。

(2) 去哈达拉毛路，经过下面这些地方：萨那、马巴尔、扎马尔、亚里姆、伊卜、

① 鼻烟是烟叶的碎末，也门人叫做“卜尔土甘”。

② «幸福的阿拉伯国家游记»，第一册，第 176 页。雪花石膏是从著名的菲拉斯山中采来的。

③ 据盖兹威尼说，他的名字是列叶什赖赫·伊本·叶哈素卜。见«古迹和故事»第 51 页。

马韦叶、达利杰、拉赫季、哈达拉毛或亚丁。队商要用半个多月才能走完全程。

还有一条路，叫做东路，比上述的路平坦，但是比较远，经过萨那、扎马尔、亚里姆、赛达、盖耳塔伯、达利、雅法耳、拉赫季。

(3) 去希贾兹的路：这是朝觐的古路，沒有变更。经过萨那、阿麦什叶、萨达、阿卜哈、宰海宛、加米德、塔伊夫、叶兰兰山、麦加。叶兰兰山属于塔伊夫山脉，是也门人的戒关，离麦加 80 公里。

286 (4) 去纳季德和科威特的路：

萨那——阿麦什叶——萨达——纳季兰——利雅得——盖西姆——纳季德——科威特。

“萨那！这是一个奇异的城市，它具备现在文明世界大多数城市的一切特点：繁荣、昌盛和非常著名等等。它有光荣的历史，有介乎拜火教徒的太阳和多神教徒的众星之间的文明。这里曾是多么神秘，人类曾对它寄以很大的希望。这里曾有过赛伯邑的女王，曾有希木叶尔人，曾有盖哈丹人。随后有了一神教，有了古莱氏族和阿德南族的势力。先后出现了许多学者、诗人和建筑术方面的杰出人物。此外，它还有得天独厚、永不泯灭、永不变更的自然条件。它海拔虽高，却不知雪为何物，它离赤道虽近，却只略感炎热。这里有充沛的清水。假若修通到西方和北方去的汽车公路，再用铁路使它与亚丁和荷台达联系起来，那么，到萨那来游览的人，无论冬夏，将络绎不绝。他们将来自它四周的所有地区，来自阿拉伯各国，来自亚非所有的国家，不到 20 年，它就要变成红海的巴黎。

“萨那！你是宰德派的首都，又是停滞的首都！我们因此为你愤懑不平，我们希望祖先的光荣由现代科学载运着复归于你。有了现代科学就能改善人们的状况，使他们在体、智、德等方面，在家庭、城市和国家各方面都得到提高。”①

萨那附近有许多村庄和城镇，其中有瓦迪集市、阿兰、季拉夫、吉曼等地。

塔伊兹

塔伊兹是也门最南端的城市，与亚丁相距约 135 英里（216 公里）。

287 塔伊兹原是赖苏勒王朝的首都②，这个王朝在回历 626—858 年（公元 1229—1454

① 《阿拉伯帝王志》，上册，第 235 页。

② 这个王朝的奠基人名叫欧麦尔·伊本·阿里·伊本·赖苏勒，他是一个足智多谋，慷慨大方，骁勇善战的人物。他出生于埃及，与艾尤卜人有良好的关系。他同他们到也门后，开始准备了一支强大的军队，与艾尤卜人作战并宣布独立，他自称“胜利之王”。随后占领了希贾兹。回历 647 年（公元 1250 年），被几个奴隶所暗杀。

他的祖父赖苏勒，名叫穆罕默德·伊本·哈伦，是加萨尼王朝杰伯莱·伊本·艾伊海木的后裔。他的祖先曾居住在土库曼地方，赖苏勒长大后，阿拔斯王朝的哈里发待他很亲近。随后，他从伊拉克迁移到叙利亚地区，再迁移到埃及。

年)间兴建于也门。塔伊兹有这个王朝不可磨灭的遗迹，其中有“胜利清眞寺”，里面有高大的、洁白的拱北，还有艾什穆夫学校和其它一些古迹。所有这些古迹都显示出古老的建筑艺术和具有各种富丽堂皇的建筑形式。

塔伊兹有16座清眞寺，其中一座是专供妇女作礼拜用的。

塔伊兹位于一个低洼的谷地里，但其海拔却高达1,374公尺。四周的群山象高墙一样，远远地把这座城团团围住，好象在保卫着它。这里的气候，是世界上最美好的气候之一。全年的日平均气温，差不多在70°—75°F(21°—24℃)之间。

塔伊兹四周有高大的城墙，共有5座城门。居民约计15,000人。① 塔伊兹是队商的会合点，从亚丁到也门北部，或从北部到亚丁去的队商，都要经过这里。

公元1947年，德国的女医生埃娃·海威克曾描写塔伊兹的市场说：“塔伊兹的市场是一条又长又窄的街道，在街道的两边，排列着长排的‘石板凳’和许多小‘窟窿’，每处仅容一个人坐在那里，面前摆着各种货物和日用必需品。过路的人可以透过一个个小小的街门，看到成捆的红头巾、成匹的叙利亚条纹绸和鲜艳的印度棉布。在别的屋子里还可以看到许多在农村制造的陶罐和瓷器。那里还有卖香料、作料、奶油、橄榄油、椰子 288
等物的商人。各种蔬菜、小豆蔻、鲜牛奶、乳酪、鸡蛋等，都不缺乏。在市场的入口处有一些卖烟叶、水果的小铺子，出售无花果、椰枣、胡桃、香蕉、桃、良种葡萄、麻雀和来自萨那的胡桃。

“在小贩当中你会发现一些孩子，穿着破衣烂衫，蹲在地下卖糖果点心，他们的商品用大洋铁盘或浅筐盛着。

“我常见卖面饼的妇女，每天在市场的尽头出现3次，她们蒙着面纱，穿着黑衣服和红衣服，蹲在地上，她们的面前摆着盛满在家里做好了的小麦面饼和玉米面饼的篮子。顾客很快就围了上来，他们戴着黄、红、绿、蓝、白、黑等色的缠头巾，穿着宽大的白色斗篷和颜色鲜艳的背心和短上衣。至于农民则用一块素色的布缠在腰上，再把一块同一颜色的布缠在头上。

“晚上一吹号就关闭市场，同时关闭城门。从这时起，实行宵禁。在每个区域，哨兵们负责守卫市场和街道，以防盗贼。”②

在德国女医生的访问之后，一位法国女医生于1951年访问了塔伊兹，她有下面的描写：

“塔伊兹的房屋，既不高大，又不美观。这些房屋是用砖或粗糙的石料砌成的。窗

① 在第一次世界大战之前不久，他们的人数介乎四、五千人之间。1937年末，胡·司各脱访问了这个地方，他估计他们的人口约有3,000人。

② 《在也门和哈达拉毛的年代》，第48—52页。

子很少。在夜间，发电机可供应某些豪门大户以照明用电。你不能从塔伊兹的市场上得到你所需要的一切东西。在城外有些建筑物，作为宾馆、邮局、政府机关、学校和医院
289 的用房。有一座小山，俯临旧城。山上有一座盖得很结实的公馆，用来禁闭人质。人质都是些 8 岁至 15 岁的儿童，他们是一些部落酋长的儿子。那些酋长的忠诚是可疑的，因此以他们的儿子做为人质。”①

塔伊兹以其农田闻名，这些农田可种植各种谷物。塔伊兹的果园也很有名，出产酸柠檬、榅桲、葡萄和香蕉等水果。因此，有人把塔伊兹叫做也门的大马士革。这些农田和果园，是用渠水灌溉的。渠水味甜，是从萨比尔山引来的。萨比尔山海拔约 2,800 公尺，位于城东北。古人从萨比尔山为塔伊兹引来了饮用水，人们至今还在享用它。萨比尔山为柽柳树和角豆树的森林所笼罩。山上还出产最优品种的卡特、芥子、咖啡、各种水果和鲜花，也出产谷物和马铃薯等。

塔伊兹出过下列的名人：

（1）阿里·伊本·艾哈迈德·艾斯伯希，教法学家，是也门学术的最高权威，著有几种著作。回历 703 年(公元 1303 年)去世。②

（2）穆罕默德·伊本·阿里·苏迪，苏非派信徒③，诗人，有诗集传世。他的诗优美、文雅，大部分是依照苏非派风格写的。回历 932 年(公元 1525 年)去世。④

在塔伊兹东北 14 英里的地方有一座“杰奈德清眞寺”，这是回历 9 年圣门弟子麦阿兹·伊本·杰伯勒⑤ 创建的。杰奈德是也门最著名的古老城市之一，也是阿拉伯著名的集市之一，许多学者是在这个地方出生的。

扎马尔、马纳哈、亚里姆、伊卜

290 扎马尔：位于萨那的南面，原来是宰德教派的大本营。他们在这里创办了一所学校，有大量的学生在这所学校上过学，而且有很多学者在这所学校毕业。这所学校的图书馆有大量古书。海木达尼曾提及扎马尔及其地区，他说：“扎马尔是一个大村镇，有许多农田，井水很浅，用手就能汲取。希木叶尔的许多支族居住在这里。这个省区，人杰地灵，物产丰富，马匹优良，葡萄、农田、古迹都很多。……在这个省区里有一座黑山丘，叫做“哈麦”，那里有溫泉，称做‘苏莱曼浴池’。有些人到那里去洗澡，以消除疲

① 《我在也门当过医生》，第 60 页。
② 《人名辞典》，第五册，第 62 页。
③ 苏非派为宗教的一种派别，又称神秘派，主张修身养性，弃恶行善，生活上奉行苦行主义。——译者
④ 《人名辞典》，第七册，第 182 页。
⑤ 他是在巴勒斯坦盆地逝世的，他的墓至今仍是人们凭吊的名胜。

劳，治疗疥疮等疾病。”[1] 在这个省区里有“白嫩”、“海基尔”等公馆。[2]

扎马尔在过去有“也门的开罗”之称，那是由于土地肥沃，物产丰富的缘故。现在，它已丧失了部分财富和资源，人口不超过15,000人。扎马尔海拔7,650英尺。公元1922年(回历1340年)有首次降雪的记载。

“扎马尔是一个不设防的城市，沒有城墙。它的位置不如萨那那样优越。这里的平原更广阔，群山离市区更远。大多数房屋都是用砖砌成的。房屋比较矮。但有些房屋，特别是富商巨贾的房屋是高大而十分华丽的，象萨那的最漂亮的房屋一样。扎马尔的市场是繁荣的，有各种农产品，也有小手工业者的产品，如羊毛织品和皮革制品等。扎马尔生产很多地毯，有白色的，有黑色的，都是最驰名的地毯。……在商店里看不到欧洲的商品，即使有，也是极希罕的。在扎马尔，象在萨那一样，有许多水井。……我在扎马尔市场里观察到一种有趣的招徕顾客的方法：有些商人在商店的旁边修建一个石亭子，亭子里备有甜水，而金属杯子却用链子系着放在商店里。口渴的人路过水亭，在饮水之前，他必得要同店主交谈……，谈话之后，他或许就成了一个顾客。 291

“扎马尔有很多清眞寺，其中有两座是古色古香的古寺。近几个世纪以来，有不少宰德教派的伊马木葬在这两座古寺里。

“随后，他们带我到马厩去，在那里他们饲养着也门最好的骏马。他们在我面前举行了一次精采的阅马式。这些马都是良种的骏马，体态轻盈，皮毛光滑，极为珍贵。”[3]

扎马尔出过下列的名人：

(1) 侯赛因·伊本·叶海亚·代莱米，他在扎马尔诞生和去世，是宰德教派的教法学家，有几种著作。他的诗是优美的。于回历1249年(公元1834年)去世。[4]

(2) 哈桑·伊本·阿卜杜勒·瓦哈卜·代莱米，是上述侯赛因·伊本·叶海亚的孙子。他是宰德教派教法学家中从事研究工作的。他生长于扎马尔，回历1281年(公元1864年)在朝觐时死于麦加。他著有关于逻辑学、词法学和教法学等方面的书。[5]

马纳哈：是在萨那和荷台达之间的最大的城市。居民约计7,000人。马纳哈位于象马背样的哈拉兹山峰的附近，海拔7,600英尺。马纳哈有特殊的战略地位，因为它几乎位于萨那和荷台达的正中间，可以控制两城之间的公路。对于保护海岸同也门的中心萨那之间的交通线来说，马纳哈是最适宜的地点之一。马纳哈既有战略地位，地势又高，它的所有房屋都象堡垒一样。由于这些因素，马纳哈是也门地区最巩固、最险要的地方

[1] 《阿拉伯半岛志》，第104页。
[2] 《地名辞典》，第五册第68页。
[3] 《我在也门当过医生》，第200—201页。
[4] 《人名辞典》，第二册，第287页。
[5] 同上，第二册，第213页。

之一。

公元1892年访问了马纳哈的一位欧洲旅行家曾描写说:“我有机会看到过许多地方,但是,马纳哈的位置是我所看到的最奇特的地方之一。因为它是建筑在把两条山脉连接
292 起来的一个狭窄的山脊上。这个山脊非常狭窄,以至于那些七零八落散布在山脊两侧的房屋的很多墙壁竟建在悬崖峭壁之上,俯临着深邃的峡谷。甚至有些建筑竟俯临两个峡谷,坐在那些建筑物里的人,可以同时同地看到两个峡谷。山脊周围耸立着一些奇形怪状的山峰,使这里的景色显得更加奇异。我怎么来形容这些山峰呢?我实在找不到现成的词句,恰当而确切地表达它们的形状和姿态。因为这些山峰实在奇怪得使人感到不可想象,峥嵘嵯峨,寸草不生,山石嶙峋,蹊径崎岖,悬崖峭壁,崔嵬耸立。山顶象漏斗形的糖块,在很多山峰上,当地人都建筑了碉堡。至于他们是怎么上去的?又是怎样下来的?他们住在里面的时候,又到哪里去汲取饮水呢?这些问题都使人感到诧异,大惑不解。”①

一位法国女医生这样描写马纳哈,她说:

“马纳哈是一个大敞四开的城市,沒有城墙,它盘踞在一个将两座山联系起来的狭隘的山崖上,形成在两个峡谷之间的一个高耸的走廊。城市的中央有一条狭窄的街道,街两旁是矮小的房屋。城市的南部集中在一座崎岖难攀的山上,这座山海拔3,500公尺,山顶有时覆盖着积雪。登上山顶,可以远眺红海。城市向南伸展,你可以看见许多高大的房屋,有好几层,装饰得很美观,很象萨那的那些宏伟的建筑。这些房屋建在梯形的地基上,台阶之间都有很整齐的间隔,以至于参观者觉得自己仿佛置身于一架大阶梯的面前。马纳哈是一座富饶的城市,城里有许多商人,他们收集山地里生产的咖啡豆,然后运到荷台达去出售。”②

艾尔娃·宾图·艾哈迈德·素莱希娅(回历444—532年,即公元1052—1138年)诞生于马纳哈(哈拉兹)。她以“完美的自由女”著称,又叫“小毕勒基斯”③。她的丈夫,一
293 位也门国王——艾哈迈德·伊本·阿里·素莱希在瘫痪后,委托她治理国事。她治理得很好。每逢聚礼日,在也门清真寺的讲坛上,都要为她祈祷。当时的情形是:先为法蒂玛王朝哈里发穆斯坦绥尔祈祷,再为素莱希国王祈祷,最后为她——素莱希娅祈祷。她被认为是易司马仪派的领袖之一。她留有许多遗迹,设了许多公共饮水处,还捐赠了许多永远管业(慈善基金)。她是素莱希王朝最后的执政者④,于回历532年(公元1138年)

---

① 《阿拉伯半岛的地理》,第353页。

② 《我在也门当过医生》,第237页。

③ 毕勒基斯,据传是古赛伯邑国的女王,《古兰经》中曾提及过她,参见本书第199页。——译者

④ 《人名辞典》,第一册,第279页。

在吉卜莱去世。

素莱希人属于海木丹族，开基创业者是阿里·伊本·穆罕默德·素莱希。他胸怀大志，足智多谋。他曾追随那些在也门宣传其观点的法蒂玛人，而且倾向于他们的教派。随后，他变成了这个教派的伊马木，有很多人追随他。他的群众与日俱增，到了回历455年(公元1063年)，他就统治了也门全境，并定都萨那。回历473年(公元1081年)他遇刺身亡。他的儿子，艾尔娃的丈夫艾哈迈德继承了王位。

什巴木：因古代什巴木族所居住的山而得名。另有一说是：最早居住在这里的是一个海木丹族人什巴木·伊本·阿卜杜拉，因此以什巴木命名。此地古名叫什哈比斯，海拔2,635公尺，这是一个很古的小城市，有城墙。这里曾是也门最大、最繁华的城市。

亚里姆：位于扎马尔的西南，两城相距20英里。在希木叶尔时代称麦尔叶麦。人口不过5,000人。海拔2,685公尺。四面环山。这里和邻近各地多种有芥菜，城里有芥子榨油厂，居民用芥子油点灯，以代替煤油。亚里姆有外城，有城门4座。城外有几眼水井，井水离地面约2公尺。

采法尔废墟：采法尔原是接替赛伯邑王国的希木叶尔王国的首都。采法尔曾以其王 294
宫和堡垒著称。希木叶尔的古迹，仍屹立在一座圆形的小山丘上，那座小山在亚里姆西南10英里处。有人说："谁进入采法尔，谁就会说希木叶尔话。"

伊卜：这是一座有城墙的城市，位于亚里姆的西南35英里处，海拔6,750英尺。居民约计5,000人。原名赛哲城。回历1340年(公元1922年)阿明·赖哈尼曾访问过这座城市，并有下面的描述："这里的房屋是用石料砌成的，大多数是三层，底层用来圈牲口，第二层给仆从居住，第三层由房主人家居住。城里没有学校，只是在清真寺里教《古兰经》。城里没有一名医生，没有一点一滴药物。天花和瘟疫流行，吃卡特的人很多。

"伊卜从远处看是美丽的。从马韦叶或塔伊兹来的人看见它座落在平原里，四周是小丘，好象一把珍珠，撒在一张绿毯上，绿毯铺在一个干涸的湖面上。从亚里姆来的人，看见它屹立在一座山头上，那座山象草原里的一块岩石，又象小岛上的一座塔楼。"①

阿兹木曾这样形容它：

"我们俯视全城，发现它是绚丽多采的，它妩媚多姿而又不可一世地傲视邻近的高原和丘陵。这些高原和丘陵点缀着胡桃、香蕉、葡萄、石榴、榅桲、桃、杏、梨、萝卜、胡萝卜、荷兰芹等水果和蔬菜。我进城后，住在为我准备好的地方。我走出住处到市场上逛一逛，顺便访问了许多美丽的清真大寺，这些清真寺都是同时用作礼拜寺和学校的，也门的大部分地区都是这种情况。我看见许多高大建筑物，其边缘已濒于坍塌。那是希

① 《阿拉伯帝王志》，上册，第108页。

295 木叶尔时代的建筑物，在很多石头和门窗上，都用希木叶尔文雕刻着长篇的文字。随后，我环游了市场，那些市场虽然狭窄，但很整洁，商店里为泊来品和土特产所充斥。”①

伊卜的名人有侯赛因·伊本·阿里·伊比(回历1204—1256年，即公元1790—1840年)。他曾做过穆夫蒂，是沙斐仪派的教法学家，著有教法学的许多著作。②

马 里 卜

马里卜原是赛伯邑王国的首都。③这里的废墟上的古迹会告诉我们这里古老的历史及其科学、艺术。这里原来有著名的“阿雷木水坝”。

公元六世纪时，水坝崩溃④，阿拉伯人流离失所，向北方迁移，这件事情成为阿拉伯历史、文学和传奇中著名的故事。有人说，马里卜是以建筑这座城市的那位希木叶尔国王的名字命名的。但很可能是由两个希木叶尔名词组成的，一个是“马伊”(水)，另一个是“莱卜”(多)，就是水多的地方。

盖兹威尼（公元1283年去世)说:“马里卜原来是一个牢固的城市，人烟稠密，空气清新，水味甘美，果树很多，果实味美，动物种类很多。《古兰经》里曾提及它说:‘赛伯邑族在他们的居住的地方确有这样一种现象：两个园圃，分列左右。你们可以吃你们主的赐禄，你们应当感谢他。一个肥美的地方，一个至赦的主宰’。⑤这里沒有苍蝇，沒有蚊子，沒有蛇、蝎等毒虫。”⑥

296 头一个访问马里卜的西方人是法国人图马斯·约瑟夫·阿尔诺，他于公元1843年访问了它。随后，公元1870年，另一个法国人约瑟夫·哈雷微访问了它。公元1884—1894年，奥地利人爱德华·格莱塞曾4次到也门作科学考察工作。

公元1936年，阿拉伯旅行家奈吉·穆艾叶德·阿兹木曾到达这里。公元1947年，著名的考古学家艾哈迈德·法赫里博士在他对马里卜作短期访问时，曾进行了技术性的研究。公元1951年，温德·菲利普斯曾率领美国考察团对这个伟大的古城进行勘查。他在他的著作《毕勒基斯城的宝藏》一书中描绘了马里卜的古迹，现摘录如下:

“我们乘坐的汽车停下以后，我们看见马里卜城象巨人一样，屹立在辽远的平原上。有一个古建筑的废墟和一些被弃在地上的巨石，立即出现在我们的面前。这些巨石的每

① 《幸福的阿拉伯国家游记》，第一册，第289—290页。

② 《人名辞典》，第二册，第270页。

③ 赛伯邑王国取麦因王国而代之，赛伯邑人就变成南部阿拉伯国家的主人，他们的时代在公元前950—115年之间。希提说:“海木达尼在他所著的《花冠集》里提到马里卜的三座城堡，但是，使这座城市特别著名的，却是那座大水坝——马里卜水坝。这个惊人的工程和赛伯邑人其它的建筑艺术，使我们看到一个爱好和平的社会，那个社会，不仅在商业方面，而且在技术方面，都是极其先进的。”(《阿拉伯史》，第一册，第72页)

④ 有人说这次崩溃是在公元453—570年间。

⑤ 见《古兰经》第34章，第14—15节。——译者

⑥ 《古迹和故事》，第40页。

一面上都雕刻着赛伯邑文字。在我们左边的沙土里露出一些华丽的石柱，后来我们才知道，这个地方是月神庙。我们还看到右边也有一个圆形庙的残迹，那就是'华勒斯基庙'或称'华勒斯基禁地'。

"在马里卜废墟中，最负盛誉的是大水坝，它曾被认为是古代世界的奇迹之一。据信，这座大水坝是公元前八世纪前后，赛伯邑王朝极盛时代建成的。这座大水坝与古城相距几英里，实际上是由一连串的水坝组成。其中有些仍然存在。尽管久经风霜，有些水坝被埋在沙堆里，但仍构成一幅令人难以置信的景致。

"这座大水坝原来是拦洪蓄水的中心，所蓄的洪水由此被分到也门各地，使那里的土地变成翠绿的膏腴之地。

"实际上最使我们惊异的是安置那些巨大石块的方法。那些大石头砌得井井有条，一 297
块垒在一块上，砌得互相吻合，象一块镶嵌细工的作品。我们看见水坝的部分坝身，高达50英尺，岿然屹立在那里，象2,700年前赛伯邑伟大的建筑家们刚建造时的情况一样。

"至于这座宏伟建筑物的其余部分则早已消失了。无疑，这座建筑物是被特大洪水冲垮的，那是在埃塞俄比亚人统治这个国家的期间发生的。

"我们继续游览了马里卜古迹的其它各处，我们在要塞里看到的雕象之多，使我们大吃一惊，那里的古雕象在600座以上，有些雕象至今仍然完好。

"随后，我们访问了华勒基斯庙，那是马里卜最重要和最有名的庙宇，位于现代马里卜东南，与之相距约4公里。

"我们刚到马里卜时看见的那些从沙土中露出来的石柱子，尽管有一部分埋在沙里，但露出的部分还高达30英尺。我们想埋在沙土里的部分一定是埋得很深的。即使不深，也可以想象到：马里卜的月神，是在一座奇妙的庙宇里受到顶礼膜拜的。"①

现代的马里卜，位于萨那东北，与之相距55英里（88公里）。队商在未经铺砌的道路上行走，要5天功夫才能走完这段路程。马里卜是一个村庄，只占古城面积的一小部分。这里有100户人家，居民约800人，大部分是圣裔贵族。这个村庄海拔1,300公尺，气候炎热而干燥，很少下雨。马里卜的盐很有名，销往萨那。人们把盐销售后，用所得的钱购买粮食、衣服等必需品。

步行者从马里卜向西行走一天，就能看见绥尔瓦哈城的遗址，赛伯邑人迁都于马里卜城之前，曾定都于此。原来的寺庙、宫殿和古老的拦水坝的遗迹，依然历历在目。现 298
代的绥尔瓦哈，是一个简陋的村庄，人口不过几百人。

"赛伯邑地方的居民有一个奇异的风俗，他们不哀悼寿终正寝的人，认为那是一种

① 《毕勒基斯城的宝藏》，第237，243，244，246页，欧麦尔·代拉威阿文译本，贝鲁特，公元1961年版。

自然现象；他们只哀悼被杀害的人。他们当中善终的人不多。身上沒有几处伤痕的人是少见的。”①

* * *

在也门山区的城市和村庄中，有哈杰和马巴尔。马巴尔位于荷台达和萨那之间的道路上，在萨那南面35英里处。居民约2,000人。在马巴尔的西面有阿尼斯山脉。阿尼斯是也门最好的省区之一，可以种咖啡。阿里浴池村就在这个山区里，海拔约5,000英尺。那里有几眼含硫磺的溫泉，在冬季，人们从也门各地到这里来洗溫泉浴，以治疾病。有一位旅行家路过此地，他说这里的溫泉水很象巴勒斯坦哈麦的溫泉水。

马韦叶位于南面的边境上，距亚丁70英里。这是亚丁以北宰德派人聚居的第一个地方。

299 萨达是也门北部边境地区最远的城市，在蒙昧时代叫做朱马耳②，在古代因出产优良的箭而出名。在现代，这里有也门最重要的制革厂。海拔约2,216公尺。«地名辞典»(第三册，第406页)曾提及它说:“萨达是也门的一个省区，是一个人烟稠密的城市，各地的商人都到这里来做买卖。这里有制革厂，出产制鞋用的牛皮。土地肥沃，物产丰饶。”

伊本·胡尔达兹比这样描写萨达:“这是一个大村庄，有清真寺和很多商人。也门的制革工人在这里制革并生产皮鞋。这里的商人大半是巴士拉人。”③

在这里出生的名人有:

(1) 阿卜杜拉·伊本·哈桑(回历715—800年，即公元1315—1397年)，人称“达瓦里”,因为他的祖父叫达瓦尔·伊本·艾哈迈德。他是宰德教派的教法学家，著有几种著作。他在萨达出生、生活，直至去世。④

(2) 穆罕默德·伯海兰(回历888—957年，即公元1483—1550年)，在萨达出生和去世。是宰德教派的大教法学家。他是一首长诗的作者，诗的开头是:

“幸运在于勤勉，贫困由于人懒。”

他有几种著作。⑤

(3) 哈桑·伊本·叶海亚，是宰德教派的一位教法学家。他曾在萨达和所属各地教

① «幸福的阿拉伯国家游记»,第二册,第117页。

② «阿拉伯半岛志»,第67页。

③ «列国旅途记»,第189页,莱顿,回历1309年版。

④ «人名辞典»,第四册,207页。

⑤ 同上,第八册,第11页。

学。回历1110年(公元1699年)去世。①

盖耳塔伯：在亚丁北面，与之相距81英里，人口约计2,000人。海斯在塔伊兹西北，与之相距65公里，与扎比德相距约38公里，海拔1,000公尺。海斯有几所陶器厂和几所靛青厂。

吉卜莱：在塔伊兹和萨那之间的道路中间和伊卜的西南，海拔2,000公尺。这是一个重要的农业中心，瓦迪—图班(瓦迪—拉赫季)河灌溉这个地方。在古代，吉卜莱是繁 300
荣的。这里有许多美丽的历史文物，其中有公元1,200年修造的清真寺。雅古特(《地名辞典》第二册，第106页）曾提及这个地方说："吉卜莱是也门的一个城市，在萨比尔山麓，名叫两河城。它是也门最美丽、最干净、最优良的城市之一。于回历458年首建此城的是阿卜杜拉·伊本·穆罕默德·素莱希。"

阿比德城：位于扎马尔西北。

代木特城：位于萨那东南，在其各谷地里有些火山和温泉。最奇异的是哈尔达温泉，这是在一个小丘上的巨大的火山口，石头是坚硬的，火山口底部有热水，温度很高，人要下去是困难的。②

哈巴卜：位于一个谷地中，四周有断断续续的群山环抱着。这里有许多种植小麦的田地，还有种植各种水果、葡萄和无花果的园圃。

哈伊麦：位于萨那和马纳哈之间，出产咖啡和卡特。"这是由几个区域组成的，每区独自成村。房屋高大，象城市的房屋一样，互相连接。每两个区域之间有一段距离，中间有一些山路或蹊径。一个村镇之所以这样划分成几个互相远隔开的区，有人告诉我，这是由于居民属于不同的家族，彼此之间有世袭的冤仇所造成的。每个家族居住在一个单独的区域里，互相远离。各族在本区域里建造房屋，乃至堡垒，以便在发生战争的时候，不受枪弹的袭击。他们从事耕种。在萨那到马纳哈的路上，找不到比哈伊麦的繁茂的园圃和葱翠的园丘更肥沃的土地。"③

麦尔沃：这里有很多重要的文物古迹。有赖达耳村和一个小村庄"木曜集"村。木夫哈格村位于一个幽深的峡谷的尽头，这个峡谷把"木曜集"村和马纳哈城隔开来。此外还有"舍赫·萨拉哈"村，它是伊卜的属地。曼齐勒村，是亚里姆的属地。拉齐村和豪班村，301
是塔伊兹的村庄。

① 《人名辞典》，第二册，第242页。
② 季拉非：《也门史摘》，第255页。
③ 《阿拉伯帝王志》，上册，第240页。

焦　夫①

焦夫位于纳季兰和哈达拉毛之间的广阔的肥沃地带，现代的名称是也门的焦夫，面积约计 4,900 平方公里。有一条名叫哈里德的山洪流贯其间，宽约 1 公尺半，深约半公尺。

这个地带的村庄有麦塔麦村和哈兹木村。两村相距约 23 公里。哈兹木村形势险要，是纳季兰到也门内地的交通要道。

在焦夫曾出现过一个麦因王国，据某些学者的考证，这个王国约在公元前 1,200—650 年繁荣昌盛。这个王国的边界， 在极盛时代曾达到希贾兹北部和巴勒斯坦南部。马安曾是他们的政权中心和商业中心。麦因王国的首都是盖尔诺，或叫盖尔那。它位于焦夫以南、马里卜以北，萨那东北约 90 英里的麦因废墟就是盖尔诺的故址。

*　　　　*　　　　*

国家的收入靠天课，天课是按伊斯兰教的教法规定而征收的。还靠什一税，这是对农作物征收的税。此外，还对资本征收所得税，叫做“内部的天课”。这几项收入都是不稳定的。税收人员在收税时不受任何人的监督。他们的征税方法不同，各年的收入就随之而不同。关税也沒制订出稳定的税则。

302 也门有一个很大的无形的收入来源，这项来源大部分是也门侨民所挣得的外汇。也门在世界各国工作的侨民约计有 100 万人。

也门流通的货币是奥国里亚尔，通称玛利亚·特利萨(Maria Theresa) 里亚尔，还有伊马迪，二者的价值是一样的。这两种货币都是纯银币。每个里亚尔等于 40 个伯格舍或伯赫舍。伯格舍是萨那铸造的铜币。此外，还有其它的小铜币，作为辅币。

玛利亚·特利萨银币，是在阿拉伯半岛大部分地区流通的重要的商业货币，在某些地方叫做法国里亚尔。② 其实它是古老的奥国货币，是十八世纪时奥国女皇玛利亚·特利萨发行的货币。奥国人现在不使用这种货币了。在奥斯曼人统治时代，奥斯曼的金里拉等于 9 个奥国里亚尔，现在(1962 年) 等于 24 个约旦给尔什或者两个黎巴嫩里拉，等于 40 个埃及给尔什。

*　　　　*　　　　*

① 在阿拉伯半岛上，有几个地方都叫焦夫。焦夫的本义是平地。

② 里亚尔大概是从西班牙的大银币 Real 得来的。在奥斯曼帝国，不称里亚尔，却称麦吉迪（因奥斯曼王朝的素丹阿卜杜勒·麦吉德而得名），但里亚尔这个名称仍盛行到现在。

也门各行政区的长官，无论行政区的大小，一概叫做阿米勒(工作者)；在西部保护地，叫做阿基勒(有理智者)。

也门的度量衡①

衡

欧基亚：　28克

磅：　560克，即20欧基亚 303

欧卡：　1,176克，即42欧基亚

法尔赛拉：12.6公斤(在亚丁)

法尔赛拉：11.2公斤(在萨那)

法尔赛拉：18.5公斤(在荷台达)

度

肱尺：　67公分

里奈：　45平方米(在萨那)

麦耳德：4,500平方米，即约1费丹

量

盖达哈：40公升

土曼：　5公升

尼噶尔：0.625公升

也门的几种风俗习惯

卡　特　会

卡特是一种麻醉品，能刺激神经，使人感到兴奋，心情舒畅。也门人认为它能提神补气，使人在工作和熬夜时都有精力。也门人，无论男女老少，也不论贫富贵贱，到处都在咀嚼卡特叶。他们宁可不吃饭也要嚼卡特。他们常说，也门人能够一连斋戒几天，不吃不喝，但是不嚼卡特叶就一天也活不下去。在咀嚼卡特的时候，如果要叫一个人去干活，即使你给他加倍的工资，他也不愿意去。他们有一种特殊的集会，叫做卡特会。304
也门人的这种集会，很象英国人的茶会。我们越深入也门，就看到吃卡特之风气越盛。

① 引自开罗《农业杂志》，第十期，第63—64页。

也门的民间诗人说：

“朋友们是在采摘绿宝石呢，还是在采卡特？

生活因它而变得一时怡然欢乐。

责备我嚼吃卡特的人哪，愿你郁郁而死！

无论死活，都不要舍弃卡特。”

专门负责采摘的人，从园圃里把卡特树的嫩枝剪下来，用绿草包好，再用树皮扎成小捆，送到市场去出售。采购者还把这种小捆送到东道主面前。主人打开这些小捆儿，把卡特分给客人们。不是平均分配，而是依照传统，由主人酌量每个人的等级和地位，分给每人以应得的份额。

分配完毕以后，卡特会就开始了。每个人把卡特叶从嫩枝上摘下来，然后开始咀嚼；在开始之前，先把门窗关起来，大家吸水烟筒，房屋里充满了烟雾和炭酸气。

到会的人慢慢地咀嚼卡特叶，要嚼很长时间。① 嚼透之后，把残渣吐在面前的痰盂里，然后再嚼别的叶子。痰盂旁边，放着陶壶，壶里装满凉水，客人们不时地用凉水漱口，因为卡特使人口干舌燥。

305 访问过也门的旅行家们曾尝试咀嚼卡特，据他们说，并未尝到什么好滋味，更没有享受到也门人所感觉到的那种神思恍惚，反而让人觉得恶心，使人失眠。

据说，卡特叶有害健康，使生殖能力减弱，对于性机能有最恶劣的影响，有时能使人完全丧失性机能。它还能减少食欲，损害牙齿和胃。联合国所属麻醉品委员会，有关于卡特的危害的许多充分的报告。但是，在也门，由于长期沿袭下来的臆说，使也门人相信，卡特有百利而无一害。甚至终日劳动，只挣得几角钱的工人，也把大部分工资花在买卡特上。他关心能否买到卡特，甚于关心能否买到口粮。

希望南北也门都能消灭这种风俗。

也门人的习惯是不喝纯咖啡，大多喝用咖啡豆壳煮的茶。你喝到这种茶会认为是甘菊茶，因为不放糖的时候，与甘菊茶的味道差不多。他们有时把小豆蔻或肉桂同咖啡豆壳一块儿熬。因此，他们常问客人：“你们喝壳儿茶吗？”

有一位旅行家描述他们的这种咖啡壳茶时说：“仆人手里拿着一个小陶壶，蒸汽从壶口冒出来，他倒一杯递给我，我很费力地象喝药水一样把它喝了，但是，我觉得有点儿咖啡的味道。”②

也门咖啡种类很多，最优良的品种出产于布安山南面的伯孥·木达尔地方。在萨那和荷台达之间的咖啡馆叫做“麦格哈叶”。在亚丁和萨那之间的咖啡馆叫做“赛木赛赖”。

① 卡特叶，味苦，质量最好的是嫩枝顶上的、发红的小叶子。他们采摘卡特树叶，就象采摘锦葵一样。

② 《幸福的阿拉伯国家游记》，第一册，第46页。

也门的所谓"麦格哈叶"和"赛木赛赖"就是饭馆和旅馆，因为走遍也门，也找不到一个我 306
们所谓的旅馆。也门的旅馆就是咖啡馆兼旅客及其坐骑投宿的客栈。

有一位访问过也门的旅行家说："在欧巴勒，我们在一所专为我们住宿而准备的宽敞的'麦格哈叶'里过了一夜。那是用石料和干草筑成的。边上有些石凳，旅客们可在上面睡觉，并把自己的坐骑拴在中间的马槽上。这所'麦格哈叶'，同也门其它的咖啡馆一样，沒有什么可以叫做家具和毡毯之类的东西，里面只有用树皮做成的几把椅子。"①

有关也门帖哈麦地区的婚礼的描述

旅行家奈吉·穆艾叶德·阿兹木曾在巴季勒参观过一次婚礼，他是这样描述的：

"我看见人们排成队伍，向着一些草屋走去，那些草屋颇象游牧人住的毡棚。我跟着那个队伍走。队伍走到了那些房屋跟前，有很多妇女走出来，她们开始用奇怪的高音发出欢呼②。群众围在一所房子的四周，有些男人手持棍棒、宝剑和匕首，按着鼓的节拍在跳舞；有些人用美妙的音调唱起各种歌曲，但是我一点也听不懂。

"我还看到一些男女青年骑在骆驼上，每对男女青年合骑一头骆驼。其中有一对男女青年，年龄都不过12岁，合骑一头骆驼，他俩的前面还有两个男孩。我问起他俩的事儿，有人告诉我，他们俩就是新郎新娘，从新娘家里来。我问，骑在他俩前面的那两个男孩，是干什么的？有人告诉我，这是希望他俩早生贵子的象征。形形色色的男女服装给这支民族队伍增色不少。有些男人赤身露体，只在腰上系一条围裙。有些男人穿有彩色的绣花服装。有些妇女穿着长裤和长袖衬衫，但是不带面纱。有些妇女象男人一
样，赤身露体，腰上只系一条短围裙。有些妇女穿着袒胸露肩的长衫(象夜礼服)。有些 307
妇女头戴黑面纱。有些则在黑面纱上面戴一顶用麦秆编成的草帽，用以遮蔽帖哈麦地区炽热的阳光。这种草帽是她们自己编织的。需要是发明之母，需要告诉他们不要受任何风俗和法律的限制，而要穿戴适应她们的环境和需要的衣帽。

"歌唱和舞蹈延续了很长时间。随后，摆出喜筵，客人们大吃大喝，日落时，大家向新郎新娘的父母贺喜，并祝新郎新娘生活愉快，多子多孙。然后散席，各自归家。"③

德国的女医生埃娃·海威克在描述塔伊兹的妇女们庆祝婚礼的情况时说："时常有小孩送请帖给我们，然后，带我和护士法蒂玛到举行婚礼的人家去。我们听到谈话的嘈杂声，单调的歌声，有节奏的鼓声。当我们进门的时候，一幅绚烂多彩的画面映入我们的眼帘：在一间小屋里，聚集着约50位女客，她们穿着绫罗绸缎、天鹅绒或金银丝织的

① 《幸福的阿拉伯国家游记》，第一册，第51—52页。

② 阿拉伯妇女用舌头在嘴里摇动，发出尖颤声，表示欢乐。——译者

③ 《幸福的阿拉伯国家游记》，第一册，第46—47页。

衣服，席地而坐，见到我们，向我们问候致意。她们的脖子上、耳朵上、胳膊上、脚踝上，都带着沉甸甸的首饰。她们的头发上插着红色的和黄色的百日草和紫玫瑰，她们把发辫卷在用银线刺绣的头帕里。有些小女孩跪坐在大厅里，她们也穿着同样华丽鲜艳的服装。两个妇人依着手鼓的节拍，在一块不过1平方码的、光秃秃的小平地上婆娑起舞，一个混血的女歌手用单调的歌声为她俩的舞蹈伴唱。那个女歌手穿着鲜红的衣服，她不但供给人们音乐的享受，还供给他们别的享受，因而颇有名气。

“那两个舞女表演得很认真，全神贯注，她俩的目光注视着地下，舞步很小，舞姿
308 轻盈婀娜。她俩一次又一次地重复着自己的动作，控制着自己的肌肉，以不破坏音乐节奏的和谐。舞蹈的时间越长，我就越被这些优美而精彩的动作的魔力所吸引。”①

*　　*　　*

胡芦巴②被认为是他们最好的滋补品，富裕人家把胡芦巴居于所有的食品之上。他们把胡芦巴子磨成粉，加上奶油煮熟后，再撒上胡椒粉，以去其苦味，然后用各种各样的方法加以烹调。他们的席上，每天都不缺这道菜，而且用来款待贵客。这真是怪事。这种胡芦巴如果加上少许胡椒粉，味似“巴沙莱”③，胡椒粉放多了，则有点象芥末。

也门的食品还有“扎哈迪格”(凉拌杂菜)、“舍夫特”(用高粱面做的一种家常食品，类似包子)和“里凯”(烤肉)等。也门人喜欢在食品里放大量辛辣的作料。

也门人有一种习惯，他们把衣服浸在我们用来把内衣染成蓝色的靛蓝里，使衣服变成深蓝色，在晾干之前，就把它穿在身上，以使靛蓝流在身上，把汗毛孔堵塞住。他们认为，靛蓝能保护身体不着凉。他们还用靛蓝把面部、两手和全身都染成蓝色。

*　　*　　*

也门人在腰带上插一把匕首，叫做“占比叶”(侧佩)。④在他们看来，匕首有两种价值：一种是实际的价值，即实用价值；另一种是习俗的、社会的价值，即侠义和潇洒所必需的价值。这样说来，匕首是也门人所佩带的最宝贵的东西，从一个也门人身上剥夺匕首，是对他最严厉的教训，也是最大的侮辱。

309 也门人带匕首的方法是不一样的，农民和南方人的匕首，向下插着；城里人和王公

① 《在也门和哈达拉毛的年代》，第73—74页。

② 胡芦巴是阿拉伯语“hulbah”的译音。唐宋时代传入我国，这个译名最早见于宋《嘉祐本草》。中医学上，以胡芦巴种子入药，性大温味苦，功用温肾阳、逐寒湿，主治下元虚冷、疝气、寒湿脚气等症。全株干后用来熏虫，称“香草”。——译者

③ “巴沙莱”是一种用小扁豆与葱头经油煎熬而成的一种调味品。阿拉伯人很喜欢食用。——译者

④ 也门人把匕首佩在两侧，所以叫做“侧佩”[janbiyyah]，希贾兹人把匕首佩在前面，所以叫做“前佩”[qudda-miyyah]。

贵族的匕首则斜插着。山区居民的匕首与帖哈麦居民的匕首不同，其特点是匕首鞘是木制的，鞘的四周缠着美丽的绿羊皮皮条，还有一个特点就是匕首柄是牛角制的，上面镶嵌着古铜币。

在发掘出的也门古物中，发现一个雕象的腰带上插着一把匕首，那个雕象是 2,500 年前的古物。这把古匕首与现代匕首不同的地方，在于那把匕首的尖儿是直的，而现代匕首的尖儿则略带弯曲。[1]

也门人最新奇的习惯是在布口袋或皮口袋里睡觉。他们在睡觉时用一只口袋把全身套起来，在口袋口上有一条特殊的带子，可以从里面系紧。他们相信，在口袋里睡觉可以避免风寒、蚊子和臭虫的袭击，因为那里的蚊子和臭虫很多。旅行家奈吉·穆艾叶德·阿兹木描述这种习惯时说："我们不能在麦格哈叶里[2]睡觉，因为臭虫多得不得了，向我们进攻的很厉害。我们跑到屋顶上，安静地睡了一夜。清晨起床后，我下楼去找仆人，发现他们还在睡觉。有些人的铺盖引起我的注意。我走到他们跟前，突然发现，他们都在白布袋里睡觉，每个人连头套在袋里，拉紧了袋口的带子。我喊一个人的名字，他才把那条带子解开，腋下夹着步枪，从袋子里钻出来。我说：'这是什么？'他说：'这是睡袋，可以防寒。'我说：'你在袋里难道不感觉气闷吗？'他回答说：'不，我在里边睡得挺舒服，寒气进不来。你瞧。'我用手拿起来，仔细一看，才发现睡袋是用厚实的白布做的，缝得很密实。据我所知，也门山区的居民都使用这种睡袋，他们脱掉全身的衣服之后，就钻进睡袋里睡觉，我不知道医生阁下怎样解释他们不窒息的原因。因为很显然，他们 310
把袋口拉紧了，袋里的空气不能更新，他们用来制造睡袋的布料又很结实，没有细孔让空气进去。"[3]

也门有些名词的意义跟叙利亚地区人的用法是不一样的。

也门人说"扎拉特(ẓalaṭ)"，意思是现金；"纳喜(nahī)"，意思是美好；"苦散(Kuththān)"，意思是臭虫；"占比叶(janbiyyah)"，意思是匕首；"亥伊勒(ghayl)"，意思是山洪[4]；"白莱斯(balas)"，意思是无花果；"巴兹(bazz)"，意思是布匹。他们把会读书写字的人叫："噶迪(qāḍi)"；把伊斯兰教法官叫"哈基木·舍尔仪(hakim-shar'ī)"。"盖拉什(qarāsh)"的意思是动物；"奈基勒(naqīl)"的意思是山间崎岖的蹊径；"法尔赛克(farsak)"原是波斯语，意思是桃子。诸如此类的名词还很多，有些我们已在本书其它地方提过了。

---

① 《毕勒基斯城的宝藏》，第 323 页。

② 系指兼做客栈的咖啡馆，可参阅本书第 194 页。——译者

③ 《幸福的阿拉伯国家游记》，第一册，第 84 页。

④ 雅古特(《地名辞典》，第四册，第 222 页)说："ghayl (亥伊勒)是地面上的流水。"

也门的妇女

旅行家奈吉·穆艾叶德·阿兹木说："我们在路上遇到许多农村妇女，她们独自或者同丈夫一起，到山上或田间去干各种活。也门的农村妇女象阿拉伯半岛上其他的农村妇女一样，男人们干的大部分活，她们都能干，如种植、耕地、运输、到市场上卖农产
311 品、采摘咖啡豆并脱壳等粗活。她们不但和男人一起参加这些劳动，还很好地承担起家务劳动，关心儿童的教养。我注意到，她们干起活来很勤快，日夜操劳，任劳任怨，很少休息。

"山区妇女的脸色发褐，平原的则发黄。这种情况与人们的想象是不同的。因为山区妇女的脸色，惯常都是白里透红。但是太阳的炎热会改变人的肤色，灼炙人的肌肤。有趣的是，有些也门妇女，在她们的脸上和胳膊上涂上染料或油膏，使肤色更黑或更黄。因为她们认为褐色和黄色使人显得俊美，正如西方妇女认为用红色和白色来化妆使人显得更漂亮一样。也门各地妇女的服装，大不相同，在阿拉伯半岛上我还从来没有见过这种装束。在帖哈麦地区的部族中，人们可以看到半裸的妇女①，而在萨那你又可看到那里的妇女从头到脚都遮了起来②，使你一点儿也看不出她们的体形，只能从她们的
312 来去行动判断哪是她们的正面，哪是她们的后身。③ 也门妇女好戴多种多样的首饰，她们的头、颈、耳、鼻、腕、肘、踝、胸部，都有装饰。我看到许多妇女穿着无袖长衫，跟我国妇女的时装没有太大的差别。

"她们在腕部以上戴着银质的大镯子。首饰大半是银质的，有些是镀金的，有些是纯金的。

"也门的妇女崇尚贞操，恪尊教规，履行一切宗教义务，顺从丈夫，这是有名的。"④

女医生埃娃·海威克在描写塔伊兹的妇女时说："同城里的妇女谈话，有很大的局限性，因为她们的思想和工作是极其有限的。她们生活的地方（尤其是她们如果是有钱有势者的妻女的话）只是几层楼房，包括几个房间，她们在里面只能俯视内院和街道。妇

---

① 帖哈麦地区的妇女戴笠帽，我在前面已说过了。在帖哈麦地区和也门别的地方，笠帽很早就有了。笠帽是也门人自己编织的，男人和女人都戴。

② 在城里，女孩子长到6岁，就象妇女一样，深居闺房，不许到街上去。

③ 这位旅行家从萨那到亚丁的途中，在萨那附近的山里碰见一些妇女，他说："在这些山里，妇女是不戴面纱的，而只戴草帽。她们的两肘露在外面。她们经常只穿一件衣服。她们的腕上和胳膊上都戴着粗大的料镯子。帖哈麦地区和萨那的妇女都喜欢穿染色的衣服，特别是红的、黄的和蓝的。而这些妇女，则只有靛蓝色的衣服。"（见《幸福的阿拉伯国家游记》，第一册，第276页）

④ 《幸福的阿拉伯国家游记》，第一册，第89—90页。

女只能在城里互访。当她们出访的时候，要蒙上密实的黑面纱，迅速地走过大街，穿过小巷，避开拥挤的市场和公共场所，而且必须在日落之前赶回家。”①

也门妇女在做完家务后，有权平等地参加她丈夫所从事的一切生产劳动，无论是田间劳动或者是其它劳动。也门人风尚早婚，往往在成年之前就结婚了。结婚的费用因家庭地位而不同。总之，最少的聘礼是10个里亚尔，最多的不超过500个里亚尔。

也门的女孩子们在家里和初级学校里学习诵读《古兰经》和伊斯兰教常识。

也门妇女中的著名人物有： 313

（1）毕勒基斯·宾图·海德哈德：她是希木叶尔族人，是赛伯邑的女王，马里卜人。《古兰经》里曾提及过。值得一提的是，讲故事的和注释《古兰经》的人，都说她曾在巴勒斯坦访问过苏莱曼(所罗门)②，苏莱曼曾和她结婚，她为他生了一个儿子，埃塞俄比亚的历代国王都自称是她的那个儿子的后裔。

（2）赖噶什·宾图·海木丹：她是凯海兰族人，是蒙昧时代的也门人的一位祖先。她和她丈夫阿迪伊·伊本·哈立斯所生的儿子们是莱赫木、朱扎木、阿米莱。③

（3）哈扎米·宾图·赖彦：她是蒙昧时代的也门妇女，已成了诚实的典范，有诗 314
为证：

“哈扎米说啥，你们要信她，

言出哈扎米，肯定是真话。”

（4）素莱希的自由女，即艾斯玛·宾图·谢哈卜·素莱希娅。她是也门国王素莱希

---

① 《在也门和哈达拉毛的年代》，第24—25页。

② 苏莱曼（所罗门）是公元前约963—923年间统治巴勒斯坦大部分地区的国王。有趣的是，埃塞俄比亚的宪法明文写着，王室得以保持，就因为这个王室是赛伯邑的女王同苏莱曼所生的儿子曼列克一世的苗裔。海尔·塞拉西皇帝是历代相继统治埃塞俄比亚的第225位皇帝。

③ 后来以这三个儿子的名字命名的那些部族，都自称是他们的后裔，在伊斯兰教前后，他们全部迁移到巴勒斯坦。莱赫木的一些后裔，在公元二世纪末叶定居在巴勒斯坦南部，散居于死海的西面和南面。随后，他们的住地分散开来，大多数在纳布卢斯、腊姆拉、德尔伯莱哈、腊法，直到西奈半岛的菲尔马。其中一伙人居住在舍拉山区、戈兰高地和豪兰。现在在巴勒斯坦的莱赫木后裔有塔米姆族人，他们是圣门弟子塔米姆·达里的家族，他本人住在巴勒斯坦，死于拜特杰卜林。塔米姆人现在散居于哈利勒、纳布卢斯、比尔谢巴、克拉克(麦加里)、马萨达(在巴勒斯坦洼地)和西奈半岛。莱赫木族中有阿勒·艾利斯兰家族，他们的祖先是艾利斯兰·伊本·马立克（回历109—170年，即公元727—787年），他是在黎巴嫩的黎巴嫩家族的族长。莱赫木族中还有在埃及的伯孥·木尔。伯孥·木尔是阿西尤特所属的一个村镇。伯孥·木尔是纳赛尔总统的家族。

至于朱扎木族的居住地，则其各支族，在伊斯兰教出现时代，散居于马安、亚喀巴及其毗邻地区和西奈半岛。随后，其中一支居住于太巴列到莱郡、亚孟到阿克，即巴勒斯坦的中部和北部。他们中有一伙人名叫伯孥·西耳勒，居住于埃及的阿里什和加沙所属的阿卜散村。

朱扎木族现在的后裔，有约旦和埃及的伯孥·赛赫尔族，纳布卢斯地区的阿勒·哈只穆罕默德家族和西奈的阿伊德的阿拉伯人(雅法的海卡尔家族是其一支)，以及比尔谢巴的杰巴拉特部族，这个部族的一部分居住于纳布卢斯所属的哈杰村。在舍赫·穆尼斯、雅法的贝达斯家族，在杭优努斯的伯塔家族，以及在雅法的赛义德家族等，都是这个部族的人。

阿米莱部族最后居住于黎巴嫩共和国的阿米勒山区，那座山就是因此得名的。那座山俯临太巴列、阿克和地中海。

的王后。当年在也门的讲台上，在为她的丈夫祈祷的时候，也为她祈祷。据说，她在大庭广众之中不戴面纱。回历480年(公元1087年)在萨那去世。[1]

(5) 艾尔娃·素莱希娅：她的生平前面已讲过了。[2]上述的艾斯玛是她的婆母。

(6) 达尔·舍木西：她是胜利之王素丹欧麦尔·伊本·阿里·伊本·赖苏勒的女儿。她的特点是果断、聪慧。很多重大事务，他父亲都征求她的意见，听听她的策略。她曾在塔伊兹和扎比德建造了许多学校。回历695年(公元1296年)去世。[3]

(7) 自由女玛丽娅：她是也门常胜王素丹伊本·欧麦尔的王后，是女杰之一。她曾在也门的各城市里建造了一些学校。[4]

(8) 季海特·达尔·代木鲁埃：她是常胜王素丹伊本·欧麦尔的女儿，是也门好善
315 乐施的妇女，曾在塔伊兹和扎比德建造了几所学校，在萨比尔山建造了一座清真寺。她曾为这些学校和清真寺捐赠了足够的永远管业作为经费。回历718年（公元1318年）在塔伊兹城去世。[5]

(9) 阿德·凯里玛·季海特·萨拉哈：她是也门国王素丹穆加希德的母亲。她聪明睿智，深谋远虑，颇有运筹帷幄之才能，而且是个德高望重、胸怀大志的人物。她曾在也门各城市建造许多学校和清真寺，幷为之捐赠了永远管业。回历762年(公元1361年)在塔伊兹去世。[6]

(10) 赛菲娅·宾图·穆尔台达：她是也门人中的圣裔贵族和学者，有几种著作。回历771年(公元1370年)去世。[7]

(11) 达海玛·宾图·叶海亚：她是也门的一个有学问的、杰出的圣裔贵族。她曾教授过学生，编写了几部重要的著作。回历837年(公元1434年)去世。[8]

(12) 宰奈卜·宾图·阿卜杜拉：是一位优秀的妇女，懂圣训学，曾教过学。回历846年(公元1442年)逝世。[9]

(13) 艾斯玛·宾图·穆萨·达加伊：她的生平前面已讲过了。

(14) 宰奈卜·舍哈里娅：她是穆罕默德·伊本·艾哈迈德的女儿，是也门杰出的女诗人。她读过阿拉伯语文、逻辑、教义学等方面的著作。从她的诗篇来看，她曾参与

① 《人名辞典》，第一册，第299页。
② 参阅本书第186页。
③ 《人名辞典》，第三册，第3页。
④ 同上，第八册，第99页。
⑤ 同上，第八册，第322页。
⑥ 同上，第一册，第17页。
⑦ 同上，第三册，第297页。
⑧ 同上，第三册，第22页。
⑨ 同上，第三册，第107页。

国事。回历 1114 年(公元 1702 年)去世。①

此外，还有其他很多著名的妇女。

也门的教育 316

下面引用的是公元 1961 年 1 月 21 日，在开罗举行的阿拉伯国家联盟所属文化委员会上，也门穆塔瓦基利亚王国代表团所作的报告:

也门穆塔瓦基利亚王国政府，自建国以来就关心教育，制定了在也门的各村庄里进行扫盲的庞大计划。初级小学已有 700 多所。为此目的，已创办了几所为这个阶段的教育培养师资的专科学校。农村初级小学的宗旨是教读书、写字以及宗教和道德义务。学习年限是四年。这个步骤对在也门的各部族之间传播文化有其作用。值得一提的是，在也门，文盲被认为是一种耻辱，每个也门人都尽力消除这种耻辱。这种努力的结果是，男人之间，特别是在城市里，文盲的比例已经降低。男文盲不超过 10—15%。初级小学和高级小学的教育是义务教育，凡年满 6 岁到 8 岁的儿童都要受教育。除官办学校外，还有许多民办初小，其数量在上述的学校数量之上。根据最近的统计，官办学校的学生已超过 5 万名。教师的人数约计 1,200 名。

宗教学校

也门的宗教学校，被认为是在各阶级、各阶层之间传播文化的重要的中心之一。这些学校，在也门是很古老的，已经培养出许多杰出的学者，他们对于教法、语言学、《古兰经》注释学、圣训学，都是有研究的。熟悉也门文化财富的人，对也门的优越处都能给以真实的评价。古老的著作，以及大部分迄今尚未刊印的手写本，大量地藏在也门人的家庭里和他们的图书馆里，其中有关于教法学、文学和史学的著作。这些财富原来只限于在各清真寺讲授小组里学习。这种情况与其它伊斯兰教国家的情况是相同的。也门的各清真寺，仍然在孜孜不倦地进行教学工作。② 317

也门政府已扩大了这种教育，在萨那、萨达、扎比德、塔伊兹、扎马尔等也门城市里开办了这种宗教学校。也门的每个城市，都有宗教学校。这些学校培养了许多法官和行政官以及国家的其他杰出人才。

---

① 《人名辞典》，第二册，第 109 页。

② 伊斯兰教的学者往往在大清真寺讲学、授课，其弟子、听众围成一圈儿，席地而坐，为一小组。一个大清真寺里往往同时有几个这样的小组。——译者

萨那学院专业扩大了，里面有了教义系、语言系、文学系。在这些学校里的学制约为10年。

完全小学

也门政府在也门所有的城市里都创办了完小，学习年限是6年。在这些学校里所教的学科，与阿拉伯各国的完小所教的完全相同。教学计划与各阿拉伯兄弟国家的教学计划也沒有差别。在这些学校里教科学、卫生、算术、几何、地理。也门教育部采用阿拉伯国家，特别是阿拉伯联合共和国出版的最新教材。那些国家小学的大部分课程，也是也门小学的课程。在也门各村庄普及初级小学之后，完全小学被认为是普及文化的第二个环节。

初中和高中

在萨那、塔伊兹和荷台达都创办了初中和高中，教学计划与阿拉伯各国的教学计划大致相同。这种学校为各专科学院和工学院提供学生。这些学校的教员，除本国教员外，还有从阿拉伯联合共和国聘请来的教员。这些初中和高中对于创办初级师范学校、中级师范学校、警察学校和通讯学校，都是有作用的。

派遣出国留学生

留学生被相继派出国外去接受高等教育。他们有的到阿拉伯各国，有的到人民中
318 国、苏联、捷克斯洛伐克、匈牙利、南斯拉夫、东德、西德，以及意大利、法国、美国[1]、
英国等欧洲国家留学。在阿拉伯联合共和国留学的学生，已超过300名，他们分布于各学院各学系，有许多人已毕业回国，从事各种工作。

也门的某些公务人员，现在正在阿拉伯联合共和国的各政府机关和诸如联合国教科文组织、世界卫生机构等组织，以及一些研究所进行训练。这些都能说明现代文化的活跃情况。

也门正在创办工业技术学校，以适应现代生活的需要。

① 原文如此。——译者

下　　册

缺 页

被 占 领 的 也 门

缺 页

十九世纪，英国人占领了也门国家的一部分，直到现在，仍然霸占着。① 公元 1839 7
年 1 月 19 日（回历 1253 年 11 月），英国占领了也门的亚丁。从那时起，他们时而用武力，时而在当地居民中挑起事端，以坐收渔翁之利，肢解和蚕食了也门其它的几个地区。这些被侵占的地区，英国人把它叫做“亚丁和保护地”；也门人都把它叫做“被占领的也门”，因为他们不承认那些地区从也门割离出去。英国和也门之间关于这个难题的争端，直到现在，依然存在。

也门和“西保护地”之间的边界，在萨那协定中暂时划定了，那个协定是回历 1352 年 10 月 26 日（公元 1934 年 2 月 11 日），也门穆塔瓦基利亚王国和联合王国为了维持现状而在萨那缔结的。至于以亚丁和保护地为一方，以沙特阿拉伯为另一方的边界，则仍然未定。

被占领的也门的海岸，从丕林岛对岸的穆拉德堡延伸到阿曼所属佐法尔边界的达赖巴特阿里角为止，全长 740 英里（1,184 公里）。

被占领的也门的面积，约为 111,130 平方英里。②据 1966 年的估计，居民约为 8
1,200,000 人。他们都是逊尼派的阿拉伯穆斯林，其中有少数的异乡人。

被占领的也门分为：（1）亚丁殖民地及其附属地，（2）保护地。

亚　　丁 9

亚丁这个名称，或许是苏美尔语“亚底诺”（Adino）一词的讹误，意为广阔的草原。亚丁是一个半岛，位于北纬 12°47′，东经 45°10′。它在阿拉伯半岛的西南海岸，在曼德海峡的东南面，两地相距 100 英里（160 公里）。土地是火山岩，既无草木，又无水。亚丁的最高峰是舍木散山③，海拔 1,725 英尺（529 公尺）。亚丁的一切供应都是从外国进口的。饮水一方面靠海水淡化，一方面靠从谢赫乌斯曼运来最好的井水，雨水被贮存在下面将要提及的那些拦水坝里。

---

① 本书原书出版于 1963 年。此处所指被占领的也门，即亚丁和保护地，经长期武装斗争，于 1967 年 11 月 30 日结束了英帝国主义 129 年的殖民统治，宣告成立南也门人民共和国，1970 年 11 月 30 日宣布改国名为也门民主人民共和国。——译者

② 为了便于比较，我们要指出，控制这些地区的英国本土的面积，只有 94,516 平方英里。

③ 舍木散山原名阿兹山。

自古以来，亚丁就是最重要的商业中心之一，这是由于它的优越的地理位置所决定的，因为它把红海和印度洋联系起来。在罗马帝国及其以前的时代，亚丁曾是欧洲和东方之间在商业上具有很大重要性的转口港。但好望角的发现，减低了它的重要性。十九世纪时开凿了苏伊士运河，亚丁作为到东方去的航海和商业的中途站，又恢复了其古代的重要性。它在贸易上的重要性倍增，不仅由于它地处亚、非两洲之间，而且与欧洲和地中海沿岸相联系。它是通向印度、远东和澳洲的南部海洋的要冲。

10 由于亚丁在战略上具有这样重要的地位，英国人就大力加强亚丁的防卫工事，以保护到印度和远东去的通路，并保护曼德海峡。因此，亚丁的牢固的要塞可与直布罗陀海峡的防御工事相媲美。

自公元 1957 年以来，这个英国殖民地成了英国在这个地区驻扎的陆军和空军的总部所在地。公元 1962 年，英国舰队司令部也从巴林移到亚丁，于是亚丁成了英国在这个地区驻扎的全部陆海空武装力量总司令部的所在地。现在，亚丁是英国在防御政策方面所依靠的三大基地之一。① 亚丁被认为是对东非和阿拉伯世界进行殖民主义进攻的基地之一。英国掠夺阿拉伯湾和阿拉伯半岛南部的石油、农产品等资源和财富，亚丁维护着它的这些权益。

*　　*　　*

亚丁殖民地的面积达 75 平方英里，包括以下几个部分：

亚丁城本身	21 平方英里
谢赫乌斯曼地区及其所属村庄	39 平方英里
小亚丁半岛	15 平方英里
总　计	75 平方英里

据 1955 年统计，亚丁人口共计为 138,441 人②，大致情况如下：

11	阿拉伯人	106,400③
	印度人和巴基斯坦人	15,800

① 其它的两个基地，一个是英国，另一个是新加坡。

② 1839 年的人口是 500 人，1915 年约为 45,000 人，1946 年达 81,516 人，其中有阿拉伯人 58,500 人，欧洲人 365 人。

③ 阿拉伯人的情况如下：

亚丁的阿拉伯人	36,910	
保护地的阿拉伯人	18,991	
也门的阿拉伯人	48,088	
巴勒斯坦、叙利亚、黎巴嫩等地的阿拉伯人	2,411	
总计	106,400	（其中穆斯林占 90%）

索马里人	10,600	
欧洲人	4,400	（其中有英国人 3,763 人）
犹太人	800	
其　他	441	
总　计	138,441	

*　　　*　　　*

在夏季，亚丁是酷热的，有热风吹来。从不毛之地散发出来的炙人的热气，使亚丁更加热不可耐。在亚丁，阴影下的平均气温是 87°F(30.5℃)，月平均气温，介于 1 月份的 75°F(24℃) 和 6 月份的 98°F(36.6℃) 之间。这个平均数有时达到 102°F(39℃)或更高一些。亚丁的湿度，在全年大部分的日子里，介于60%到 80%之间。雨量介于 0.25 英寸至 8.5 英寸之间。亚丁的年降雨量(12月— 3 月)平均约为 5 英寸。

"亚丁城分为两部分：一部分是煤场、堡垒和行政机构区，叫做'塔瓦希'(al-Tawāhi)，即郊区①；另一部分是商业贸易区，叫做'坎布'，即营地，因为里面有些兵营 12
并驻有部分占领军。在前一区(在海岸上)有总督府、各国领事馆、文武官员的官邸和旅馆，还有些商店，出售东、西方的商品。后一区(在内地)与前一区相距 4 英里，在一个火山口上②，或者说，在古代那里是一座火山，居民属于不同的民族和宗教。那里最著名的古迹和昔日光荣的遗迹，是一些拦水坝。那些水坝修建在一个底部倾斜的峡谷中，修建得很牢固，有些是在岩石上凿成的。那些水坝一个高过一个，上面的水坝积满水之后，把余水注入下面水坝，几个水坝都注满了水后，水注入山脚下最后一个水库里。这些水坝是全世界最美的建筑工程之一。但是这些水坝和水库，由于雨水太少，每几年才能注满一、二次。"③

现在的亚丁城充满了生气，广阔的街道贯穿其间，街两旁建筑了许多现代化的高楼大厦，市场里充斥着各色各样的货物。汽车、驼车、沿街叫卖的小贩们在那些宽阔的街道上来来往往。

---

① "塔瓦希"是亚丁的方言，即郊区。据 1955 年的统计，人口为 20,363 人。

② 这一部分也叫做火山口（Garter）。这里的人口，1955 年已达 54,995 人。从郊区走到古亚丁的人，能看到山上的一个很高的山洞，据说，亚当的长子该隐杀死他弟弟亚伯之后，逃到亚丁，死后就葬在这个山洞里。

③ 见《阿拉伯帝王志》上册第 402—403 页。这些水坝的历史，已不可考，可能是在公元 570—628 年间修建的。英国人占领亚丁时，这些水坝已经淤成废墟，这是无可争议的。公元 1856 年后，加以疏通和重修，能容纳 8,900 万加仑水。

在亚丁附近的一个小丘上有一座庙宇，是一伙拜火教徒（疑为印度教徒之讹——译者）所建的，他们在那里面做祈祷，并把他们的尸体放在庙顶上，让猛禽飞来很快地啄食掉。

13 亚丁是一个重要的进出口吞吐中心。阿拉伯地区，特别是也门，以及其它毗邻的国家，如埃塞俄比亚、索马里和别的沿海地区的大多数市场，都从亚丁进货。亚丁的进口货，如石油及其产品、煤炭、皮张、咖啡、卡特叶、棉布、食糖、面粉、茶叶、烟草、树胶等，都由此向外输出。公元1960年，亚丁输入商品的总值达76,580,601英镑，输出和再输出商品的总值达60,032,138英镑。

亚丁有一个巨大的港口和一个安全的码头，横渡印度洋、航行于东、西方之间的各种船舶，挤满了这个港口。亚丁还是英国的海军舰队和空军等的最大的供应站之一，它能供应煤炭、石油和食品等。因此，亚丁是世界上船只最拥挤、最活跃的港口之一。公元1956年，曾使用亚丁港的船只达4,686艘，总载重量达2,120万吨。其中有英国船只2,262艘，载重量为1,140万吨。公元1960年，曾在亚丁港停泊的船只总计有5,972艘，载重量共计为27,646,000吨。公元1961年，取道亚丁的船只超过6,000艘，总载重量超过了2,800万吨。

居民的职业，除商业外，最重要的是与港口有关的各种工作。他们的人数，据估计已超过5,000人。此外，还有约1,500名亚丁人在炼油厂工作。

海盐，是亚丁最重要的出口货。有4家采盐工厂，其中3家是印度人办的，1家是意大利人办的。1956年，亚丁出口的食盐超过217,000吨，价值为186,265英镑。但是，其它食盐市场的竞争影响了这种贸易。食盐输出量从1957年的197,836吨降到
14 1958年的155,000吨，再降到1960年的127,641吨。印度原先是进口亚丁食盐的最重要的主顾，自从它能自产食盐以后，就不再需要亚丁的食盐了。现在，日本和东非已成了亚丁食盐的两个主要的主顾了。一部分亚丁人从事帆船的制造业，为很多红海港口制造帆船。一部分亚丁人从事渔业，1955年出口的干鱼总计超过9,000吨。还有一些人从事卷烟，生产日用铝制品，印染棉布，制造矿泉水和清凉饮料。亚丁没有关税，但是，对酒精饮料、烟草和汽车用油收税。

令人遗憾的是，本地的阿拉伯人大半变成了外国人的仆人，他们所从事的工作，不过是在外国人家中当仆人，打鱼、当脚夫、擦皮鞋、搬运货物，特别是从商船上把煤炭和煤油等运到陆地上来。

亚丁有一个很大的机场，设在豪尔·穆凯赛尔，它把亚丁和世界各地联系起来。按照英里计算，亚丁同下列各地的空中距离如下:

曼谷	4,273	孟买	2,219	加尔各答	3,261
德里	2,928	香港	5,423	卡拉奇	1,674
马德拉斯	2,864	内罗毕	1,191	东京	7,373
伦敦	3,888				

小 亚 丁（伯利凯）

亚丁不产石油，但是它与阿拉伯湾的产油地区相毗邻；它具有船舶燃料供应港的地位，又是各条海路的中心。所以尽管阿拉伯湾已有许多炼油厂，这些条件还是使亚丁变成修建新的炼油厂的适宜的地点。因此，英伊（英国—伊朗）石油公司认为有必要扩大其事业，决定在亚丁的一块土地上建造一个炼油厂。这块土地是由一些沙丘和岩石高地 15
组成的，在亚丁港以西 6 英里处，他们把这块土地叫做小亚丁。这里的居民人口在公元 1955 年达 9,277 人。

公元 1952 年 11 月，开始动工修建港口和炼油厂。为这项工程雇用了 14,000 人，其中阿拉伯工人为 10,000 人。用了 21 个月的时间，他们就建成了港口，以接纳装运原油或精制油的油轮。同时他们还建成了工厂和炼油厂。建筑费用超过 4,500 万英镑。

1954 年这个炼油厂投入生产，每年能炼原油 680 万吨。它雇用工人 2,330 名，其中有亚丁工人 1,489 名。小亚丁还在扩大和发展中。由于这些建设，现在亚丁已变成全世界供应石油的最大港口之一，每月能给 500 艘船供油。

*　　　　*　　　　*

把亚丁殖民地和邻近各部分联系起来的公路网，全长 120 英里，其中有 61 英里是柏油路。

至于保护地，就没有象这样的公路，而在整个阿拉伯半岛南部都没有铁路。

把亚丁和邻近的各酋长国联系起来的最重要的公路，在最近几年已修筑完毕，可以通车了。其中有：

（1）自亚丁经拉赫季到也门的塔伊兹公路。因为出入也门难免要通过亚丁。[①] 亚丁同也门边界上的头一个地方拉希达相距约 120 公里。

公元 1947 年，德国女医生埃娃·海威克曾经过亚丁和拉赫季之间的公路，她描写 16
说："在远离亚丁那些阴暗的岩石，向内地前进之前，我们的汽车沿着海湾驶去，那个海湾构成亚丁城的天然港。很快我们就置身于拉赫季素丹国里。在这里，柏油路突然终止，从此以后，汽车在茫茫的沙漠路上行驶。路上可以看到汽车的车辙，有些已被沙子埋没了。沙丘遍布各地。随后，我们到达一块硬地，过了这块地，就进入拉赫季市内了。"[②]

（2）西方公路，把亚丁和素拜伊希人的地方联系起来。

---

① 在荷台达港建成后，这条路线的交通将会减少。

② 《在也门和哈达拉毛的年代》，第 10—11 页。

(3) 东方公路，从亚丁南方向东北延伸，经过法德里素丹国、代西奈、阿瓦里格，直到靠近也门边界的拜汉。经拜汉而与哈达拉毛的西北方联接起来。

(4) 亚丁——哈达拉毛线：这是一条海岸公路，经过法德里素丹国，随后经过下阿瓦里格素丹国的阿赫瓦尔，从阿赫瓦尔向东延伸，到达瓦希迪素丹国，然后到达哈达拉毛的木卡拉。这是在陆地上把亚丁和哈达拉毛联系起来的主要公路，全长不少于350英里(560公里)。

在哈达拉毛有一条主要公路，从木卡拉向东北延伸，到达赛文，全长约120英里(192公里)。

借此机会，我们提一下英国人曾在拜汉卡萨卜、尼萨卜、盖屯、哈班和木卡拉等地建设了小型机场，以供他们使用。

17 ## 亚丁的教育

亚丁的教育分三个阶段：(1)初小，学制是4年，学生从6岁到7岁开始学习。(2)高小，学制是3年。亚丁的初小教育，虽然不是义务教育，但凡是在亚丁出生的学生，都有机会上初小和高小，受免费教育。在高小成绩优异的学生可升中学，但要缴纳学费。中学学制是4年。学完后，可参加英国普通中学毕业证书(G. C. E)①考试。获得这一证书的优秀学生，可以继续学习2年，然后参加高中毕业证书考试。

中学的课程都用英语讲授。

下面的表格说明公元1960年亚丁殖民地的教育情况②：

学校种类	校数	男女教师数	男女学生数
初 小	37	294	9,248
高 小	21	155	4,547
18 中 学	12	142	1,497
工业技术专科学校	1	—	256
师范专科学校	2	14	105
总 计	73	605	15,653

下面为1962年11月15日统计的亚丁殖民地的教育情况③：

(1) 初小：

① 即General Certificate of Education。

② 《中东——1962》，第九版，第63页。

③ 《亚丁政府教育局1961年年度报告》，第9页。

学校种类	校数	男生人数	女生人数	总计
官立学校	20	3,830	2,455	6,285
私立官助学校	14	1,415	825	2,240
私立学校	6	2,094	294	2,388
总计	40	7,339	3,574	10,913

(2)高小:

学校种类	校数	男生人数	女生人数	总计
官立学校	8	1,977	1,020	2,997
私立官助学校	10	952	488	1,440
私立学校	6	1,183	36	1,219
总计	24	4,112	1,544	5,656

(3)中学: 19

学校种类	校数	男生人数	女生人数	总计
官立学校	4	742	280	1,022
私立官助学校	6	400	148	548
私立学校	3	398	—	398
总计	13	1,540	428	1,968

除上述各校外，政府还成立了一所男子专科学院，有学生 41 名；一所技术职业专科学校，有学生 300 名；一所男子师范学校，有学生 87 名；一所女子师范学校，有学生 23 名。

有关教育的其它统计：

(1) 1956—1957 年，亚丁殖民地的各级学校，共计有初小 35 所，高小 14 所，中学 7 所，中等技术学校 1 所。共有男生 7,196 名，女生 2,824 名，男女教师共 350 人。

(2) 下列统计说明某些年度的教育经费：

年度	支出的英镑
1956	198,708
1957	325,828
1961—1962	601,313

(3) 1956年 9 月，亚丁殖民地和保护地派遣的在国外接受大学教育的官费留学生人 20
数，共计 51 名(其中有女生 4 名)。此外，还有自费留学生 9 名(其中有女生 1 名)。

1961 年 11 月，在国外接受大学教育的留学生人数已达 105 名，其中官费生 42 名，自费生 63 名。

1946年亚丁受教育者只占人口总数的25%，1955年已上升到48%。

“亚丁有4种日报，3种周刊，5种小型月刊，还有2种英文报刊。这些报刊，种类虽多，但都是小型的，发行量也很小。”①

《舍木散姑娘》杂志是阿拉伯半岛上出现最早的阿拉伯妇女杂志。除了这些报刊外，亚丁还有许多俱乐部和不少的各种会社和组织。

关于亚丁的补充资料

亚丁流通的货币是东非先令，每20个先令等于1个英镑。

亚丁的郊区有几个村庄，最著名的是谢赫乌斯曼村，位于拉赫季保护地边境附近，据1955年统计，人口为29,879人。那里有些小货栈和小商店，有很多重要的盐场，还有
21 制作工作服、印染和烧砖等行业。其次是麦耳拉村，位于海岸上，有些住宅和商店，人口为20,868人。此外还有其它一些村庄。

*　　*　　*

亚丁是阿拉伯人最古老的集市之一②，回历三世纪（公元九世纪）时，胡尔达兹比这样描述它：“亚丁是一个大海港，不种庄稼，也不饲养牲畜。这里有龙涎香、沉香、麝香以及来自信德、印度、中国、僧祇③、埃塞俄比亚、波斯、巴士拉、吉达、古勒助木④等国家和地区的商品。”⑤

回历四世纪时，麦格迪西描述亚丁说：“亚丁是一个人烟稠密的重要城市，有坚固的城防，商业活跃，是中国的走廊，也门的港口，马格里布的仓库；是各种商业贸易的发源地，有很多公馆。进入亚丁的人是幸运的，住在亚丁的人是富裕的。那里有许多美丽的清真寺，有丰富的生活用品，有纯洁的道德，有明显的财富。……沒有庄稼，沒有牲畜，沒有树木，沒有果品，沒有水，沒有草……饮水需从一站路以外运来。”⑥

回历八世纪（公元十四世纪）时，旅行家伊本·白图泰这样描绘亚丁：

“亚丁是一个大城市。……这里有许多蓄水池，积蓄着雨水，水源离城较远。有时游牧人不准城居人去取水，以致于要用钱财或布匹向他们行贿才行。这里气候炎热。……亚丁人中有商人、脚夫、渔民。商人有大量财产，有时一个商人就有一艘大船。全

① 盖哈丹·穆罕默德：《英国殖民主义和我们阿拉伯人在南也门的战斗》，第73－74页，1962年开罗版。
② 《阿拉伯半岛志》，第53页。
③ 僧祇是一种黑人，桑给巴尔的名称由此得来。——译者
④ 古勒助木是一座古城，在它的废墟上修建了苏伊士城。——译者
⑤ 《列国旅途记》，回历1309年莱顿版。
⑥ 《各地风光志》，第85页。

船的财产为他个人所有，沒有别人的股份，因为他手边的资财很雄厚，他们以此相夸耀。亚丁人笃信宗教，谦恭善良，道德高尚，照顾异乡人，怜恤贫民，缴纳应缴的 22
天课。”①

亚丁的名人有泰伊伯·巴麦赫頼麦(回历 870—947 年，即公元 1465—1540 年)，生卒皆于亚丁，是一位史学家、教法学家、研究家，曾任本地法官，有几种历史著作。②

回历 945 年（公元 1538 年)，在立法的苏莱曼素丹的时代，奥斯曼土耳其人占领了亚丁。120 多年来，亚丁一直处在英国的统治下。英国人占领亚丁的经过大致是这样的：当时的也门，包括亚丁，是奥斯曼素丹阿卜杜勒·麦吉德的领土。英国向他提出要求，要在亚丁设立一个商业中心。他满足了英国人的要求。然而眞正的主权为阿拉伯人即本地人所有，不为素丹所有。尽管如此，英国人对素丹这一赠送还不满足，于是就以下述事件为借口，在亚丁登陆并占领之。这个事件是这样的：一艘英国船在亚丁附近沉入海中，英国人立即声称亚丁人抢劫了船里的货物和钱财，并要求实际控制亚丁及其郊区拉赫季的埃米尔赔偿损失。拉赫季的埃米尔拒绝赔偿，因为他对这个事件一无所知。英国人以奥斯曼素丹的命令为理由，提出抗议，埃米尔对此置之不理。随后英国人以战争相威胁，并让他割让亚丁，他不理睬英国人的威胁，于是他们就在 1839 年 1 月 16 日炮轰亚丁。拉赫季的埃米尔被迫接受了敌人的要求。英国人取得了赔偿，在亚丁登陆，并在亚丁定居下来。亚丁是英国在维多利亚女王时代取得的第一个占领地。现在，亚丁是英国的一个殖民地，归英国殖民部管辖。

亚丁所属的岛屿 23

除亚丁港外，这个殖民地还包括下列各岛屿：

（1）卡马兰岛：自北至南，长约 14 英里，宽约 6 英里。在这个岛的附近还有 9 个小岛，也受英国的控制。本书上册已提过这个岛，可以参考。

（2）丕林岛：位于卡马兰岛南面，与之相距 200 英里。阿拉伯地理学家把它叫做麦雍岛或麦优木岛，这是岛上的居民所住村庄的名称，西方人把它叫做丕林岛（perim)。这个岛位于曼德海峡中，在亚丁西面约 100 英里处。这是一个火山岛，岛上遍是光秃秃的岩石，沒有草木。长约 3 英里，宽约 2 英里，面积为 5 平方英里。居民人口约 300 人，大部分以捕鱼为生。

这个岛把曼德海峡分为大小二峡：靠近阿拉伯海岸的部分是小峡，宽 3 公里，靠近非洲海岸的部分是大峡，宽约 21 公里。由于大峡里有一群小火山岛，所以，习惯上，

① 《伊本·白图泰游记修订本》，第一册，第 193—194 页。

② 《人名辞典》，第四册，第 227 页。

船舶从小峡通过。英国人曾在丕林岛上建筑了许多堡垒和要塞，以保卫红海入口处的安全。自公元 1857 年起，丕林岛就由英国人统治。舍赫赛义德区在丕林岛对面。

(3) 库里亚木里亚群岛 (Kuria Muria)：这个群岛共计 5 个岛，位于库里亚木里亚湾，在阿曼海岸东南，与之相距 25 英里，面积有 38 平方英里，居民约有 100 人。①

这些小岛是：

24 哈拉尼亚岛：长 7.5 英里，宽为其长度的一半。中部有群山，最高峰海拔 1,503 英尺。这个岛有丰富的天然肥料。水源充沛，水味微咸。

骚达岛：在群岛中论面积列于第二位，长 3 英里，海拔 1,310 英尺。

基卜里叶岛：长 2 英里，宽 1 英里，与哈拉尼亚岛相距 12 英里。

哈西基叶岛：长在 1 英里以上，海拔 500 英尺。

盖尔佐特岛：是 5 个岛中最小的岛，位于哈拉尼亚岛和基卜里叶岛之间。

回历六世纪(公元十二世纪)时，伊德里西②把这个群岛叫做胡尔彦·木尔彦，又叫做胡尔坦·木尔坦。

现在，阿拉伯人把这个群岛叫做伊本·海勒凡群岛，这是由于马赫拉地方的海勒凡家族一直统治这个群岛，直至公元 1835 年以后，才并入阿曼素丹国的领土。公元 1854 年，阿曼素丹赛义德·伊本·素丹(公元 1806—1856 年)把这个群岛拱手让给了英国的维多利亚女王。

25

保 护 地

保护地是位于海岸上的也门地方，沿海岸延伸约 600 英里 (960 公里)，西邻亚丁殖民地，东接阿曼素丹国所属的佐法尔，北靠鲁卜哈利沙漠，南临阿拉伯海 (印度洋的一部分)。

面积约计 111,000 平方英里 (288,204 平方公里)，其中包括索科特拉岛。部分地区是长满野草的沙漠，部分地区是耕地。据 1960 年估计，人口约 1 百万，全部是阿拉伯人，是逊尼派的穆斯林。其中有很少的宰德派和易司马仪派。沒有犹太人。

保护地有些高原，在海拔 3,000 英尺至 8,000 英尺之间。雨水稀少，在某些地方，年降雨量平均不过 2 英寸。但在高地和西部，雨水比较充沛。全部降雨都在冬季 (12 月

① 英国殖民部印刷品《亚丁和也门》，第 71 页，伦敦，1960 年版。

② 伊德里西(1100—1165 年)阿拉伯名学者，生于休达，就学于科尔多瓦，对天文、地理、医学、哲学、诗歌都很精通，曾到罗马、希腊、埃及、西北非、法国、英国等地游历，有不少著作。——译者

到3月)。而在最东边的洼地里，每5年或10年才降一次雨。在离亚丁东面几英里的高地里，雨量有时可达30英寸，多半集中在夏季。这些雨水，越向东越少，在佐法尔高地里，降到15—20英寸。在东部和北部，雨量逐渐减少，以至于在沙漠的边缘上，几乎滴雨不降。

保护地居民中，有90%以上的人口以农业为生。最重要的农作物有：谷子、椰枣、高粱、玉米、小麦、大麦、芝麻、咖啡、水果、棉花和几种蔬菜。农作物依靠各河 26
谷里的流水或散布在各地的泉水和井水来灌溉。

如果开垦荒地，改良土壤，兴修水利，那么，据估计，可耕地能有100万费丹左右，而现在的耕地不过15万费丹，即占可耕地的二十分之三。①据英国政府有关亚丁的1955年和1956年的报告称，保护地的可耕地，只占总面积的1%。②

经济作物是棉花，那是公元1947年在瓦迪—艾卜彦开始引种的，随后扩大了种植计划，生产出长纤维的优质棉花。除瓦迪—艾卜彦外，现已在拉赫季、阿赫瓦尔、代西奈等地普遍种棉。年产量估计约达4万包，价值约计200万英镑。③

“绝大部分农民属于各部落，要在部落人和农民中间划界线是困难的。大部分部落成员都有很小的一块耕地，个人的和家庭的耕地往往小到只有四分之一费丹，由他们自己耕种。但在拉赫季、艾卜彦、哈达拉毛，则是大地主把土地出租给农民，农民以一定的收成缴纳地租，这种地租对农民来说，往往是苛刻的。”④

下列表格说明1959—1960年耕地面积和各种农作物的收成⑤：

作物名称	耕种地面积(费丹)	收成(吨)	27
谷子、高粱和玉米	75,000	28,500	
小麦	8,000	4,600	
芝麻	4,000	1,100	
椰枣	12,000	7,500	
棉花	42,500	11,800	

保护地的少数居民从事渔业、染布、航运、商业，或原始的纺织、畜牧和饲养家禽等业，赖以谋生。

下面的统计说明1955年和1960年保护地所有的牲畜头数：

① 《英国殖民主义和我们阿拉伯人在南也门的战斗》，第77页。
② 《亚丁：1955年和1956年报告》，第91页，伦敦，1958年版。
③ 《英国殖民主义和我们阿拉伯人在南也门的战斗》，第81页。
④ 同上，第54页。
⑤ 《中东——1962》，第60页。

	1955 年	1960 年	
骆驼	60,000	80,000	
牛、马、骡	62,000	68,000	（亚丁殖民地的牛、马、骡约为 3,500 头）
山羊	800,000	855,000	
绵羊	185,000	200,000	
驴	5,500	7,000	

保护地的进口货最重要的是：谷物、面粉、大米、芝麻油、茶叶、石油、香料、棉布、烟卷、肥皂、玻璃器皿、五金机械等。最重要的出口货是：咖啡、皮张、生石灰、牲畜、奶油、干鱼、食盐等。

令人痛心的是，以色列竟能够在这些保护地內建立它的市场和建筑公司，用英国、法国或美国的招牌，承建了许多工程。

28 各种各样的疾病，在这里流行得厉害。①1956 年，保护地的医生共计有 14 名。除亚丁和邻近地区的少数医院，拉赫季、赛文、木卡拉、什巴木的几所小医院和某些小城市及大村庄里的几个卫生所外，在整个保护地沒有什么设施能帮助居民提高卫生水平，制止疾病的传布和損害居民的健康。

奥国里亚尔——玛利亚·特利萨（Maria Theresa）在保护地居民中间仍然流通，在阿拉伯半岛南部的內地，这种银币大概是唯一被接受的货币。在哈达拉毛，卢比是正式的货币。

保护地的教育

西保护地执行亚丁殖民地的教学大纲，东保护地则执行苏丹的教学大纲。

1955—1956 学年内，在整个保护地，共有官立学校 113 所，在校男女学生共计 11,038 名，情况如下：

	西保护地	东保护地
男　生	3,829	6,207
女　生	182	820
总　计	4,011	7,027

1955—1956 学年，保护地的教育经费共计 92,572 英镑。

29 下面的统计说明 1960 年整个保护地的教育情况②：

① 最流行的病是疟疾、绦虫、眼疾、肺病等。

② 《中东—— 1962》，第 63 页。

学校种类	校数	教师人数	学生人数
小　　学	170	192	16,413
中　　学	12	48	488
师范学校	1	—	13

这里还有许多私塾教授《古兰经》和宗教常识，在保护地的这种私塾里，有大量的学生在上学。

“哈达拉毛有些大图书馆，收藏着几千册书籍，包括手抄本和印刷本。最著名的是木卡拉的素丹图书馆。在塔里姆和赛文两地各有一所阿勒·卡夫家族主公图书馆。其他的图书馆的特点是，收藏的书籍大半是具有文物价值的手抄本，如塔里姆和马西拉的阿勒·叶海亚家族主公图书馆、塔里姆的阿勒·伊本·赛海勒家族图书馆都是这样。还有另外一所图书馆，常常吸引外国的东方学游历家的注意，那就是哈里达城的艾哈迈德·伊本·哈桑·阿塔斯图书馆，其次是瓦迪—阿木德的舍赫赛义德·阿木迪图书馆。”①

保护地的区划

保护地划分为东西两部分，包括 27 个阿拉伯政府，其中西保护地有 20 个政府，东保护地有 7 个政府。这些保护地的政府，都有各自的旗帜、界线和关税，都有各自的公安部队和虚构的小国所具有的各种形式上的组织。

“在这些人为的政治界线下，一个人不能从一个酋长国进入另一个酋长国，他必须 30
在关卡前停下来，那个关卡提醒他：他已越过一个素丹国或埃米尔国或酋长国的边界，而进入另一个素丹国或埃米尔国或酋长国的边界。这些关卡叫做‘拦木’，就是检查站，在这里对货物征收入境税。……例如，一个公民要从亚丁到塔伊兹去，当他进入拉赫季的边界时，就要向拉赫季素丹国纳税。在途经哈瓦什卜素丹国的时候，他应当再纳一次税。然后再向也门穆塔瓦基利亚王国缴纳第三次税，以此类推。”②

英国政府利用这些统治者的幼稚对他们进行欺骗，说他们是素丹，是埃米尔。在1882—1914 年之间，同他们签订了许多条约和协定，根据这些条约和协定，答应每月发给他们薪水（这种月薪是很微薄的），以此来报答他们对于英国政府的效忠，并且答应保护他们不受侵略。此外，还允许他们独立地处理内政。为此，这些素丹和埃米尔甘愿让英国管理他们的外交。同时，他们答应英国政府，不经英国政府同意，他们不把自己的领土的任何部分出卖，或抵押，或出租，或让给其他政府。随后，英国再对这些统治者施加压力，以确保英国对他们和他们的土地拥有充分的权力和完全的控制。

① 阿里·伊本·阿基勒：《哈达拉毛》，大马士革叙利亚印刷所，1949 年版。
② 《英国殖民主义和我们阿拉伯人在南也门的战斗》，第 60 页。

统治这些保护地的那些首脑，有的称为素丹，有的称为埃米尔，还有少数被称为舍赫(酋长)。有些人享受殿下的称呼，有些人为自己保留了出入本国首府鸣礼炮一响或几响的权力。

这些首脑之间沒有从属关系，而是直接听命于他们的共同的主子，即发月薪给他们的亚丁的英国总督。

32 西保护地

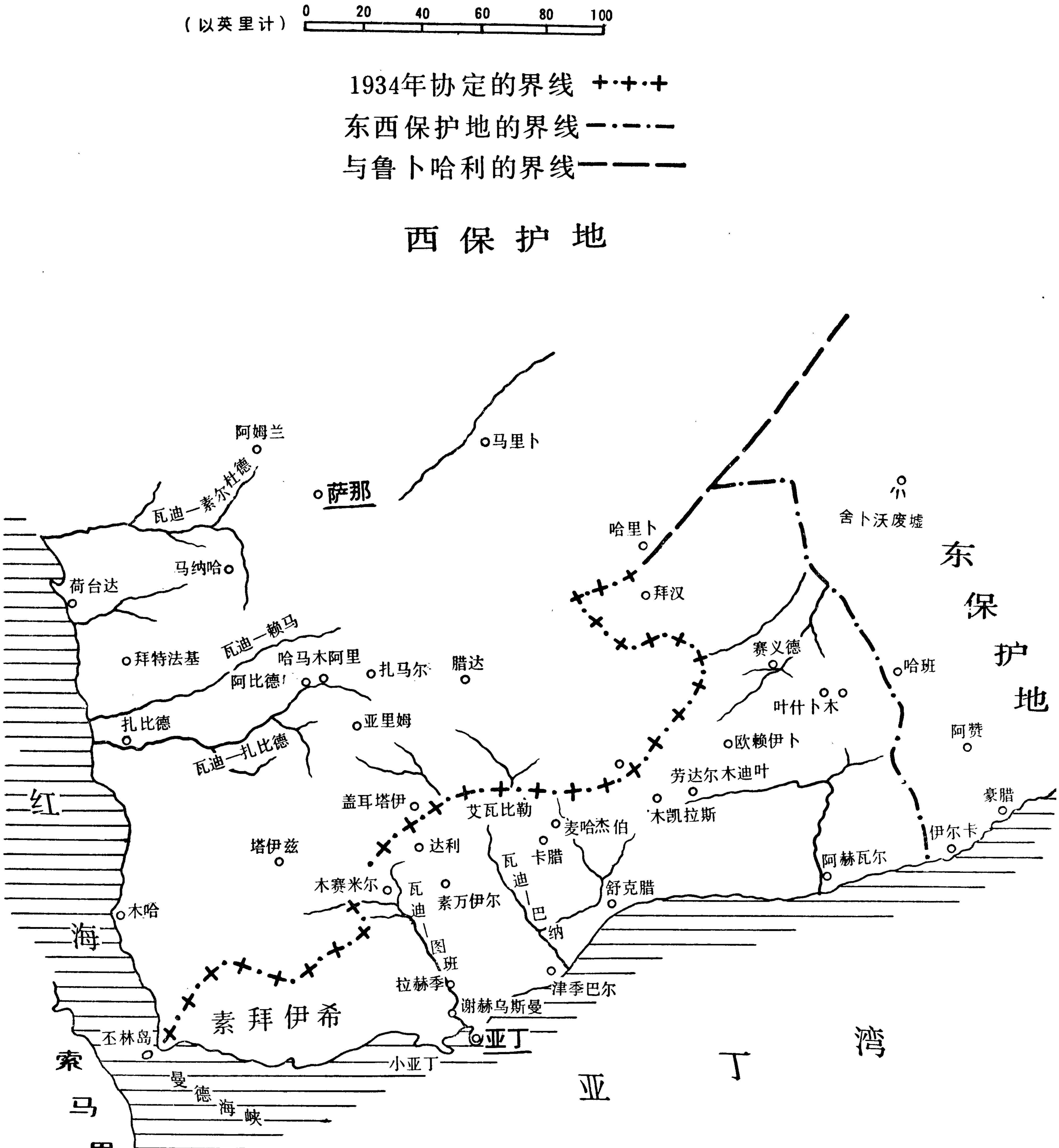
这些保护地面积约 40,000 平方英里 (103,857 平方公里)。人口估计超过 550,000 人。他们都是逊尼派的穆斯林，属沙斐仪派，大半从事农业。他们的土地肥沃，并不亚于也门最好的土地。由于土地肥沃，每年可以三熟，而且不需要施肥，因为各河谷的流水和来自也门的山洪会把淤泥带到这些土地上来。这里最重要的作物是: 椰枣、高粱、玉米、咖啡、水果，特别是香蕉、西瓜、甜瓜、几种蔬菜以及饲料。最近，种植棉花获得了很大的成就，而且培育出了许多良种。

*　　*　　*

西保护地，在公元 1922 年只有 9 个小国，现在已经有 20 个了。那是由于英国人利用一切机会，如勾结某个觊觎王权的家族与掌权的家族作对，或者与此相反; 又如在指定或选举一个统治者时，去干涉当地的內政，而进行重新划分地方行政区，增加爭端和分裂，以便用些微薄的薪水收买更多的为其效忠的统治者和头目。发薪水的制度，证明在这些地区英国势力已大大地扩张了，这是令人遗憾的。

阿明·赖哈尼曾于回历 1340 年(公元 1922 年)访问过西部的某些保护地，他在《阿拉伯帝王志》上册第 410 页上评论这些素丹的薪水时说:“在保护地有 9 个邦或埃米尔国或素丹国。如果我们假设每个埃米尔每月从英国人手中领取 400 个卢比 (除拉赫季素丹
33 的月薪外，那是最高的月薪)，再假设每个埃米尔国都有些首领，其中有支持埃米尔的，也有反对埃米尔的，他们每人也都领取同样的月薪，那么英国政府用来收买这 9 个埃米尔及其支持者或反对者的月薪，总计七、八千卢比，就是说有 500 英镑。”这样就代替了建立陆军和海军来保护英国在亚丁和南阿拉伯的利益，若花军费，则不知要超过它所发月薪的多少倍。

著者在同一册书的第 458 页中，提及英国发给这些统治者和他们的支持者或反对者的月薪，共计 6,040 卢比。这些头面人物所领取的月薪，最高的是拉赫季素丹的月薪，高达 3,280 卢比。最低的是茅西塔酋长的月薪，仅 50 个卢比。赖哈尼在同一页上说:“领取月薪的人，还有赏钱，每半年或 1 年领取一次，数字介乎 300 至 1,000 卢比之间。还



（按原图译制）

有些长老和学者，亚丁也专门发给他们少量的月薪和赏钱。”

穆罕默德·凯马勒·阿卜杜勒·哈米德准将参谋在他的著作《英国殖民主义在南阿拉伯半岛》① 一书第 214 页中，估计英国人发给保护地的统治者的月薪和赏钱，每年共计有 84,637 卢比，等于 6,348 英镑，每月为 529 英镑。最近几年，这些数字一定有所

① 第四版，埃及复兴书店及其印刷厂出版。没有写明出版年代。

变动。

构成这些保护地的政府，包括8个素丹国，9个酋长国，2个埃米尔国和1个共和国。每个统治者都有1个英国顾问和1个英国代表予以协助，这两个人向素丹或埃米尔或酋长提出关于统治和行政事务的忠告。

据英国政府最近的报告①，这些政府的名称是：

34 素丹国有：(1)拉赫季或阿卜代里，(2)法德里，(3)上阿瓦里格，(4)下阿瓦里格，(5)阿瓦齐勒，(6)上雅法耳，(7)下雅法耳，(8)哈瓦什卜。

酋长国有：(1)阿噶里卜或阿格赖比，(2)舒阿伊比，(3)茅西塔，(4)佐比，(5)麦弗里希，(6)哈达赖米，(7)阿莱威，(8)古太伊比，(9)上阿瓦里格酋长国。

埃米尔国有：(1)拜汉，(2)埃米里。

此外，还有代西奈共和国。

公元1959年，英国人主张创建"南阿拉伯酋长国联邦"②。1959年2月11日表示赞成建立联邦的有：法德里、上阿瓦里格酋长国、拜汉、下雅法耳、阿瓦齐勒、达利。同年10月，拉赫季素丹国加入联邦。1960年，加入联邦的有：下阿瓦里格、代西奈、阿噶里卜。1962年加入联邦的有：东保护地的瓦希迪素丹国、伯勒哈弗、比尔阿利。1963年3月加入联邦的有：哈瓦什卜素丹国和舒阿伊比酋长国。

这个联邦的中心建在亚丁与小亚丁之间，地皮是从阿格赖比酋长国租借的。

由英国人拟订，而由这些保护地的统治者签署的那个条约，允许英国的武装和联合王国所信任的其他任何武装部队，在联邦中集结；可携带武器和辎重在联邦内自由活动，自由出入；英国的飞机可以在联邦上空盘旋，一旦需要，即可采取任何其它军事行动。这个条约还把这些保护地在共同防御方面同英国拴在一起。根据这个条约，保护地将依照英国的要求，提供由阿拉伯人组成的军队，开往联邦境外，听从英国将军的指挥。

35 在这个条约里还提到，联邦的全部责任都操在联合王国的手里。不论同其它国家的关系，还是同国际机构的联系都是一样，未经联合王国的同意，联邦不得同任何政府或机构缔结任何协定。

联合王国应当向联邦提供财政和技术援助，以便帮助联邦在社会、经济和政治方面得到发展。

这个条约中有一条指出，联合王国和组成联邦的各邦政府已签订的一切条约、协定、合同，都继续有效，但与本条约抵触者除外。

---

① 《中东——1962》，第65页；《亚丁：1955年和1956年报告》，第126页，伦敦，英国皇家出版局出版。

② 即 The Federation of South Arabia。

最近的消息说，亚丁殖民地已于1963年1月加入了这个联邦，亚丁殖民地的总督改称高级专员。

这个条约给亚丁人以选择的自由，在6年之后，亚丁可以从联邦退出，也可以继续留在联邦之内。条约还明文规定保留英国对亚丁的主权。丕林岛和库里亚木里亚群岛不在联邦的管辖范围之内。

鉴于亚丁在政治和社会等各领域内的先进，与联邦其余的成员有所不同，酋长国联邦的部长们承认在联邦内，亚丁享有比现有各成员更广泛的代表权。

英国还在继续努力，以使那些直到现在还未加入联邦的保护地加入进去。

现在扼要地介绍一下各保护地的情况：

各素丹国

（1）拉赫季素丹国：盖哈丹人希木叶尔族的拉赫季·伊本·瓦伊勒首先居住这里，36
因此而得名。雅古特说："也门的拉赫季省区和拉赫季城，都是因他而得名的。"

这个素丹国位于亚丁西北，素丹的月薪比其他素丹的月薪高。据当局在1962年进行的统计，居民人口是90,912人。拉赫季素丹国是西保护地中最开化、最先进、最重要而又最有名的保护地。

拉赫季是阿拉伯半岛南部最肥沃的绿洲之一，这里种植高粱、玉米、芝麻、谷子、枣椰、西瓜、甜瓜、蔬菜、棉花等农作物。在种植园①里有叙利亚苹果树、印度芒果、石榴、酸橙、香蕉、酸角、咖啡、葡萄、无花果、椰子、稻子豆、橙子和各种印度果树，有些山上还种植印度茶叶。

这个素丹国的种植园用瓦迪—图班河谷的水来灌溉。这个河谷在首府北面分为两支：小河谷和大河谷，河水都注入亚丁湾。

拉赫季所管辖的最重要的部族有：

阿巴迪莱：他们以勇敢和性喜务农著称，直到现在，农业还是拉赫季最重要的财源。阿巴迪莱部族中有阿勒·穆哈辛王族，他们于回历1145年（公元1732年）在拉赫季创建自己的素丹国。这些素丹是下面将要讲到的阿勒·赛拉木族的一个分支。

侯朱尔：他们的故乡是哈达拉毛的哈季尔，所以把他们叫侯朱尔。②他们的皮肤是深褐色的。一般说来，他们比拉赫季人更魁梧，更健壮，因此，他们在拉赫季从事重体力劳动。他们还以虔诚闻名，礼拜的时间一到，他们就抛下工作去做礼拜。

素拜伊希：他们有的生活在沙漠里，有的生活在位于拉赫季素丹国和曼德海峡之间

① 这里的人们把种植园叫做"哈伊特"。

② "侯朱尔"是"哈季尔"一词的复数名词。——译者

37 的群山和丘陵的山脚下。他们分为几个部落，人口约计有25,000人。他们从事农业，有很多枣椰林，还注重饲养骆驼。他们最大的居住地是图尔巴。他们是希木叶尔人的后裔。

赛拉木：是希木叶尔人最大的部族雅法耳族的一个支族。在论述哈达拉毛时将要提及的古阿伊特政府的素丹们都属于雅法耳族。

拉赫季的各部族中还有：欧扎伊伯和艾勒班人等。

这个素丹国的首府是豪塔城，又叫做拉赫季城，与亚丁相距21英里（34公里），与谢赫乌斯曼相距16英里，海拔130公尺。这个城整洁有序，位于一个土质肥沃、水源充沛的绿洲内，四周是枣椰、柠檬、香蕉等果树林。这里生产谷物和多种蔬菜。据1962年统计，居民人口达9,472人。其中有少数印度人和索马里人。

德国女医生埃娃·海威克于1947年访问了这个地方，她描述说："本地的素丹有一座高大的王宫，外观上兼有欧洲建筑和印度建筑设计的特征。至于这个小城镇本身，则一切都是阿拉伯式的。我们曾在当地的市场逗留了一阵。这是一些帐棚，排列得弯弯曲曲的，有一半临街，具有又轻又薄的顶棚，上面堆积着各式各样的东西，都蒙着一层尘土，聚着成堆的苍蝇。

"我看见市镇外有一条大路，树木排列成行。在这样的地方，这是希罕的事。这条路在田地和香蕉园之间延伸。我看到本地人袒露着胸膛，却戴着缠头，骑着小毛驴，用布条捆着行李，或者把行李放在篮子里背着。我常常看到驮着干草驮子的驼群把路都堵塞了。"①

38 公元1960—1961年度，拉赫季的收入达4,627,660英镑，支出为4,109,195英镑。② 收入的来源是农业以及对也门与外地之间的货物所征收的过境税。

这个素丹国虽小，对教育却很注意，教育经费占整个国家预算的11%。拉赫季的唯一的一所中学，在整个西保护地也是绝无仅有的。

瓦海图城的重要性，仅次于首府。有许多圣裔贵族住在这里。这个地方出过许多学者、法官和圣贤，因此名声很大。

拉赫季的村庄有：穆季哈法、哈木拉、杰拉季勒和舍格阿等。

公元1728年，拉赫季出现了头一个素丹，他本是萨那伊马木委任的南也门省长，但他超越职权范围，自立为独立的长官，随后又自称素丹。他死之后，阿巴迪莱的阿拉伯人中的一些埃米尔继承了他的统治，这些人相继任南也门的长官和素丹，直至公元1839年英国人占领了亚丁，他们的统治权才只限于拉赫季省。就在那一年，英国人把一项条

① 《在也门和哈达拉毛的年代》，第11页。

② 《中东——1962》，第61页。

约强加于拉赫季。英国为了自己的利益，不止一次地修改过这项条约。

（2）法德里素丹国：这个素丹国位于拉赫季和阿瓦里格素丹国之间。它的滨海地区，叫做瓦迪—艾卜彦河谷，河水来自素丹国北面的群山。这个地区种植高粱、玉米、芝麻、西瓜、甜瓜、蔬菜和各种水果。在这个保护地的首府津季巴尔附近的农场里，种植棉花已获成功。这里种植棉花比拉赫季还要早。

法德里或称阿勒·法德勒的阿拉伯人是游牧人，他们英勇豪爽，急公好义，经常好 39
战。他们的人口约计为30,000人。他们的新首府是津季巴尔，那里有1所高级小学。津季巴尔与海岸上的旧首府舒克腊相距30英里。舒克腊与毗邻各城市的距离(依英里计算)如下：

亚 丁	70	劳达尔	50	哈 班	195
尼萨卜	253	拜汉卡萨卜	373	阿赫瓦尔	76
伊尔卡	124	卡 腊	100	木迪叶	68

公元1954—1955年度，这个素丹国的收入达2,157,343先令，支出达1,870,669先令；1960—1961年度，收入达227,335英镑，支出为202,384英镑。

（3）阿瓦里格素丹国：它是在海岸上的阿勒·法德勒族的邻居，分为两部分：上阿瓦里格和下阿瓦里格。上阿瓦里格的居民约计25,000人。全区都是山岳和丘陵，有些广阔的平原穿插其间。上阿瓦里格的河谷最重要的是：瓦迪—德拉、阿卜丹、叶什卜木。它的首府是尼萨卜，海拔3,300英尺，居民约5,000人。城市有：木萨伊奈阿、萨义德、赫德赖、叶什卜木。叶什卜木以盛产蜂蜜著称，还出过几位学者。上阿瓦里格有很多希木叶尔时代的古迹。

上阿瓦里格在1954—1955年度，收入达116,342先令，支出达104,011先令。1960—1961年度，收入达20,936英镑，支出为13,451英镑。

过去几年，英国人曾在这个素丹国内搞了一个新的酋长国，叫做上阿瓦里格酋长国，并把它拉入前面提到的“南阿拉伯酋长国联邦”。这是到现在（1962年）为止，英国人在阿拉伯半岛南部搞的最后一个保护地。这个酋长国在1960—1961年度的收入达50,341英镑，支出达43,348英镑。①

下阿瓦里格素丹国，居民人口约20,000人，居住在南部平原上。首府阿赫瓦尔，人 40
口约6,000人，距海几英里。尽管这个首府位于一块干旱的不毛之地，但它是一个商业中心，往来于亚丁同北部和东部地区之间的队商，都要经过此地。下阿瓦里格的重要村庄是麦哈菲德。最重要的河谷有：瓦迪—迪盖，这是最长的河谷；瓦迪—曼盖阿和瓦迪—麦哈菲德等。

① 《中东——1962》，第61页。

这个素丹国在1954—1955年度的收入达166,801先令，支出为138,930先令；1960—1961年度收入达47,291英镑，支出为36,691英镑。

阿瓦里格部族是麦安·伊本·扎伊代·舍伊巴尼①的后裔，他们中的人说，他们是希木叶尔族的吉·叶赞②的后裔。③

（4）阿瓦齐勒素丹国：这个素丹国的南面是法德里，东面是阿瓦里格，西面是雅法耳，人口约有20,000人，种植柑桔、水果和各种谷物。素丹居住在首府劳达尔，那是一个小城镇，有些用石料建成的房屋，还有些茅舍。在冬季，素丹在首府附近的扎拉村的牢固的王宫里过冬。这个素丹国的村庄有欧赖伊卜，夏季，素丹在这里住些日子。还有木凯腊斯，位于扎希尔山上，这座山海拔8,000英尺。在这个地方的附近有阿迪叶村，村中有希木叶尔人的一些古迹。

41 阿瓦齐勒的收入，1954—1955年度达493,707先令，支出达531,304先令；1960—1961年，收入达81,149英镑，支出达80,916英镑。

阿瓦齐勒素丹国是最后一个进入英国保护下的地区，那是在1914年。

（5）雅法耳素丹国：他们是希木叶尔人的残余。它位于亚丁东北，分为两部分：上雅法耳和下雅法耳。上雅法耳地区耕地很多，山岳很少，这是一个特点。人口约计35,000人。他们关心农业，注意饲养牲畜。素丹住在麦哈杰伯。上雅法耳包括以下几个部族：茅西塔，首府是古德迈；佐比，首府是最斯瓦赖；麦弗里希，首府是朱巴；哈达赖米，首府是什卜尔。这些部族和他们的家族已脱离上雅法耳素丹国，而成为各自独立的酋长国。

下雅法耳距亚丁40英里，为群山所环抱，深峡贯穿其间，以农产品著称。居民最重要的财富是咖啡，它大量地输往亚丁、哈达拉毛等地。居民人口约计45,000人。下雅法耳素丹国的行政中心是扎阿尔，1957年，这里创办了一所高级小学。这个地区的村
42 镇有：卡腊④，位于一块平坦的坝子里，那里有素丹的王宫，是一座6层大楼。这个素丹国在1954—1955年度的收入达907,509先令，支出为534,056先令，1960—1961年度的收入达110,544英镑。1961年亚丁新闻局发表的一份公报说，下雅法耳支出的教育费为315,627先令，公安费为257,963先令，发展生产费为237,980先令，卫生费为134,632先令，王室和各部族头目的生活费用以及接待外宾费共为777,100先令。

---

① 麦安·舍伊巴尼是阿拉伯人中最著名的豪杰之一，又是一个善于辞令的勇士。他曾经历了伍麦叶和阿拔斯两个王朝。曼苏尔曾任命他兼管几个省区，其中有也门。他于回历151年（公元768年）去世。

② 赛夫·伊本·吉·叶赞（死于公元574年）是希木叶尔的国王，曾在波斯王的帮助下，约在570年左右，把阿比西尼亚（埃塞俄比亚）人从南阿拉伯（也门地区）驱逐出去。关于他的传奇故事，颇为流行。——译者

③ 《人名辞典》，第四册，第246页。

④ 卡腊原意是小丘，阿拉伯半岛上叫卡腊的地方有好几处。被侵占的巴勒斯坦有一个地方，在雅法的郊区，叫做欧优努·卡腊。

雅法耳的各部族是阿拉伯半岛南部最倔强、人口最多和最大的部族之一。他们的历史充满了重大事件。在奥斯曼土耳其人统治时代，自回历1042年至1054年①，他们曾占领和统治过亚丁、拉赫季和也门的部分地区。雅法耳各部族仍然保持着阿拉伯人的许多特性，如慷慨大方，急公好义等。他们中有些商人在商务上与印度等国有联系。有一些雅法耳人出外到印度尼西亚、印度、沙特阿拉伯和科威特去谋生。雅法耳的妇女不戴面纱，在农业和畜牧业方面同男人一起劳动，她们也同男子一起作战。

雅法耳的名人有阿卜杜拉·伊本·艾斯阿德，他是史学家、研究家，属苏非派，有几种著作。他生长于亚丁，回历768年(公元1367年)去世。②

(6) 哈瓦什卜素丹国: 这个素丹国位于拉赫季和南也门③之间，人口不过15,000人。首府木赛米尔，距亚丁港60英里，距亚丁边界12英里，是一个小村庄，居民不过20户。

阿明·赖哈尼在描绘这个素丹国时说: “午后，我们继续前进，在半路上，在浑杜 43
格村和木赛米尔之间，与哈瓦什卜素丹的另一支部队相逢。素丹的小儿子骑在一匹骏马上，率领着队伍前来迎接我们。谷地里响起了欢迎的枪声，他们放了3枪。我们也放了3枪，以示还礼。小王子领着我们前进，他的赤脚踏在马镫上，右手扶着头巾，那个又大又精致、穗子很长的五颜六色的头巾，象节日的头巾一样，在他的头上快乐地跳动。他骑在骏马背上，比那头巾戴得还安稳。

“日落时，我们到达了素丹在木赛米尔的王宫。木赛米尔是一个村庄，房屋是用石料和土墼砌成的，屹立在一个翠绿的小丘上，瓦迪一图班河在小丘脚下流动，那是一道银色的甘泉，灌溉着两岸的田地。那些庄稼起伏的田地，散布在一幢幢茅棚的四周。

“我们走进王宫里的客房。过了不久，素丹殿下到客房来问候我们。他的仆从跟在后面，手里端着饭盘，里面是奶油白糖烙饼、肉汤、麦片粥、肉和蜂蜜。我们团团席地而坐，用手抓食饭菜。”④

赖哈尼问素丹从英国人那儿领多少月薪，他说: “300卢比，指真主发誓，实在不够用。英国人每半年发薪一次，还只给1,600个卢比。”⑤

各酋长国

(7) 阿噶里卜或称阿格赖比: 这个酋长国是由一个部族和一个地方组成的，这个地

① 公元1632—1644年。——译者
② 《人名辞典》，第四册，第198页。
③ 原文如此，系北也门之误。——译者
④ 《阿拉伯帝王志》，上册，第93—94页。
⑤ 同上，第95页。

方叫做比尔艾哈迈德。阿噶里卜是阿巴迪莱的一个支族，他们在十八世纪七十年代，亦
44 即美国宣布独立的时候，宣布了独立。①这个酋长国在谢赫乌斯曼村西面，两地相距约5英里，人口不过1,500人。

(8) 阿莱威酋长国：人口约2,000人，首府是盖什阿。

(9) 古太伊比酋长国：人口约8,000人，首府是素迈伊尔。

(10) 舒阿伊比酋长国：首府是艾瓦比勒，居民约计有7,500人。1954—1955年度的收入达56,495先令，支出为42,779先令。1960—1961年度，收入达8,340英镑，支出为8,060英镑。

各埃米尔国

(11) 埃米里埃米尔国②：首府达利，在亚丁北面，与之相距95英里。在达利郊区有吉哈夫山，海拔在7,800英尺以上。达利没有城墙，房屋是二、三层的。1954—1955年度，这个埃米尔国的岁入达207,324先令，岁出达168,603先令。1960—1961年度，岁入达71,195英镑，岁出为60,572英镑。

45 (12) 拜汉埃米尔国③：英国人把这个埃米尔国并入他们的保护地，是利用了这样的手段：由一个英国官员改信伊斯兰教，再由他同拜汉的埃米尔的女儿结婚。埃米尔的祖先是侯赛因·伊本·阿里。

拜汉及其谷地位于阿瓦里格的西北，在也门的东面。居民人口约18,000人。这里没有包括大片居民区的城市，只有一些用泥土筑成的窝棚，散布在群山附近的宽阔的谷地里。首府叫做拜汉卡萨卜，在也门边界附近，英国人曾在这里修建军用机场。

从拜汉谷地的盐矿中开采出来的岩盐，是居民最重要的资源，这种食盐向也门出口。1954—1955年，拜汉保护地岁入达367,223先令，岁出达352,474先令。1960—1961年岁入达66,098英镑，岁出为52,125英镑。④

在拜汉埃米尔国中最重要的部族是伯勒哈里斯，其人口介乎4,000—5,000人之间，他们是游牧人，住在用山羊毛织成的帐篷里。男人身躯高大，脖子很长，穿着又长又肥的衣服。据他们说，他们是几百年前从纳季兰迁移来的。

其次是伯努·穆斯阿卜部族，他们在拜汉谷地里定居，房屋是用石料建造的。他们的男人戴各色缠头，腰上围着从亚丁进口的大毛巾。有时他们在半裸的削瘦的身体上

① 《阿拉伯帝王志》，上册，第456页。

② 上述的舒阿伊比酋长国和埃米里埃米尔国，原来都是也门的领土。1928年，英国的陆军和空军强迫也门驻军撤出这两个地区，而将这两个地区并入保护地。英国飞机曾使当地居民遭受重大损失，并使他们心怀恐惧。

③ 海木达尼、贝克里和雅古特都曾提到过这个地方。

④ 《中东——1962》，第61页。

裹着用靛青染成的蓝布。这个部族里有些人是黑白两个血统的混血儿，这是由于与黑人和奴隶通婚的结果。

关于拜汉的学校，考古学家温德·菲利普斯(上述的材料大半是引用他的话)说:“值 46
得提及的是，在拜汉只有男孩子才能到学校，学习«古兰经»和读书写字。女孩子们则在家里学习缝纫、烹调等家务事。”①

*　　　*　　　*

拜汉埃米尔国，原来是南阿拉伯半岛上著名的4个古国之一基特班②的所在地，曾一度享有高度文明。公元前650—25年时，基特班曾有国王管理国事。他们的宗教信仰集中于崇拜月亮，在基特班、哈达拉毛和阿拉伯半岛上所有古代王国，特别是在这个地区，月亮曾是主要的民族神灵。

基特班语很象麦因王国和哈达拉毛的语言，与赛伯邑王国的语言略有差别。

基特班的首都帖木奈耳，现在已成废墟，与马里卜相距不过40英里，在拜汉卡萨卜北面，与之相距17英里。据说，现在的谷地里的凯哈兰地方就是原来那个首都的所在地。

公元1951年曾在这个地区进行考古发掘工作的温德·菲利普斯说:“我们可以肯定，在基特班文明的极盛时代，拜汉谷地一定曾是一座绿树成荫的乐园，能生产充足的谷物、蔬菜和水果。因为经发现的那条灌溉渠，当年足以灌溉大面积的土地。灌溉渠是用高度技巧和优美的建筑术修整起来的。现在我们可以根据一个古排水工程上的铭文，精确地 47
确定这个工程的建筑年代。我们知道，这个工程是在公元前约五世纪时建成的。在随后修建的一个排水工程上，还有一块铭文，据此可知，在公元一世纪时已修成了一个灌溉网。

“后面的这个年代说明，在公元前25年时帖木奈耳被摧毁之后，基特班王国虽然灭亡了，但是，拜汉谷地的水利工程，一定是由基特班人之后的统治者重修过，这些统治者可能来自哈达拉毛、赛伯邑、佐頼伊丹。看来那个修建得很完备的水利系统，在阿拉伯半岛南部的最后一个王国灭亡前，一直好用，而那以后，这个伟大的工程的遗迹才泯灭了。”③

代西奈共和国

(13) 代西奈共和国:《地名辞典》第二册第440页上说，这个地方在杰奈德和亚丁

---

① «毕勒基斯城的宝藏»，第171—172页。

② 基特班是希木叶尔人鲁尔因部族的一个支族。

③ «毕勒基斯城的宝藏»，第141页。

之间。代西奈位于亚丁东北100英里处，是鲁古哈、佐拉和麦尔旺三条河谷汇合的地方。土地肥沃，居民强悍。过去，代西奈在反英运动中是“造反的首府”，是“反抗的基地”[1]。随后，邻近的几个素丹国：阿瓦里格、法德里、阿瓦齐勒曾争夺过这个地区。最后，英国人宣布这个地区为独立的“共和国”，由一个七人组成的委员会进行统治。木迪叶为其首府。1954—1955年度，代西奈的岁入达99,785先令，支出达123,127先令。[2] 1960—1961年，岁入达37,743英镑，支出为37,100英镑。[3]

49

东保护地

这些保护地的面积约71,000平方英里[4]，与独立的也门[5]的面积差不多。居民人口约计450,000人。由5个素丹国和2个小酋长国组成。古阿伊特的素丹被认为是这些保护地的最高领袖。这些保护地全部归一个英国常驻顾问和代表管辖，他以木卡拉为驻在地。有几个助理顾问协助他。

两个酋长国是：伊尔卡和豪腊。伊尔卡居民约4,000人。这个酋长国位于阿赫瓦尔东面，与之相距48英里。豪腊酋长国人口为3,000人。这两个酋长国都位于海滨。

素丹国有：（1）瓦希迪—阿赞素丹国，（2）瓦希迪—比尔阿利素丹国，（3）哈达拉毛的两个素丹国：古阿伊特素丹国和凯西尔素丹国，（4）马赫拉素丹国，包括索科特拉岛。

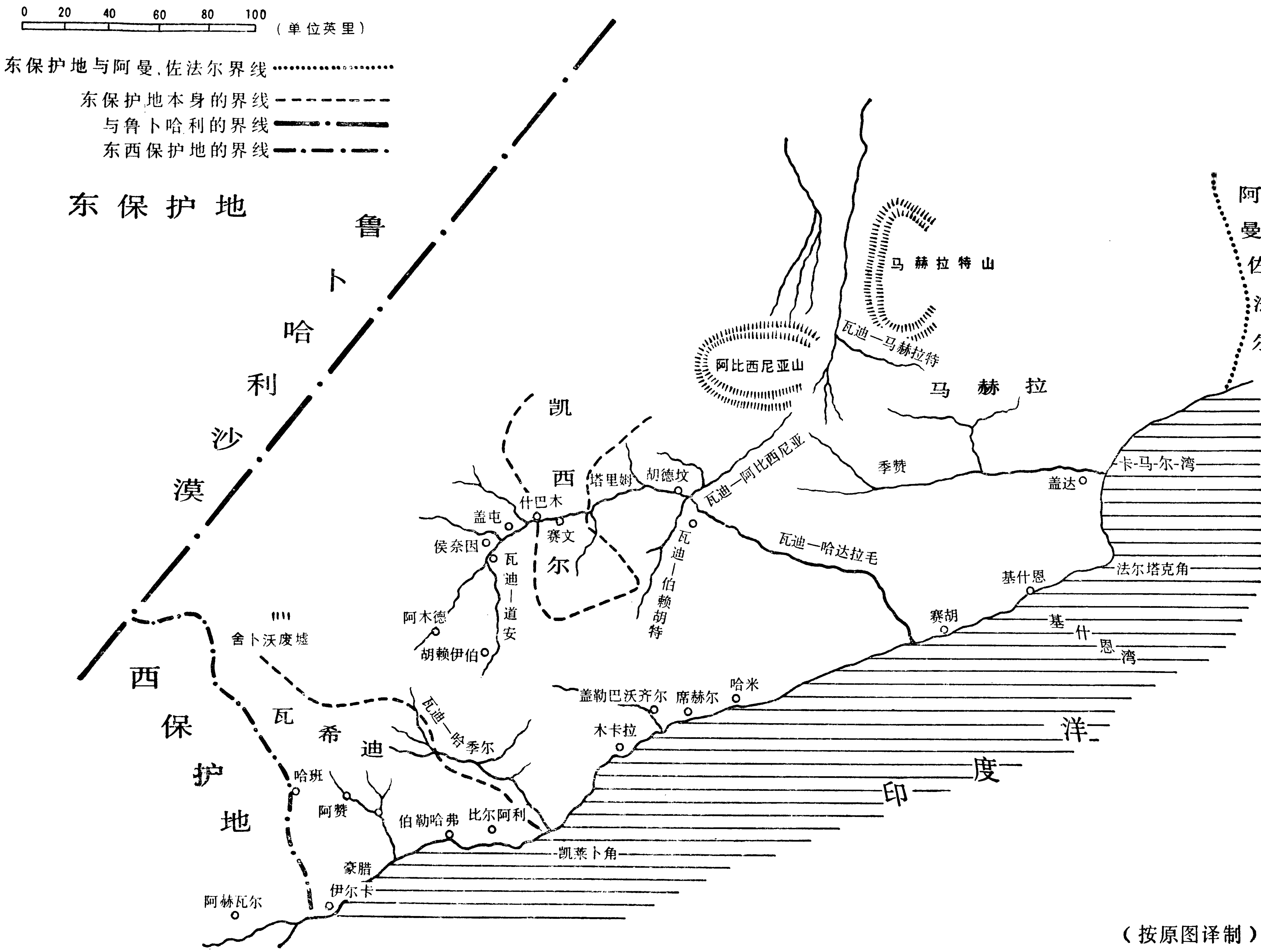
瓦希迪

这个素丹国因统治家族“阿勒·阿卜杜勒·瓦希德”而得名。它位于哈达拉毛的西面，是阿瓦里格人在东北方的邻居。据统计，人口超过10,000人。这个地方最重要的农产品是椰枣、谷物和蜂蜜。首府是阿赞，港口是伯勒哈弗。城市有哈班，这是一座古城，在附近曾发现一些铭文文物，过去在科学和文学方面都有一定的地位。人口约计3,000人。

50 这个素丹国的岁入，1954—1955年度达518,259先令，岁出为388,610先令。[6] 1960—1961年，岁入达53,899英镑，岁出为53,424英镑。[7]

另一个素丹国的首府比尔阿利是瓦希迪距哈达拉毛最近的一个港口，位于伯勒哈弗

① 《阿拉伯帝王志》，上册，第453页。
② 《亚丁：1955年和1956年报告》，第89页。
③⑦ 《中东——1962》，第62页。
④ 包括索科特拉岛的面积1,400平方英里在内。
⑤ 系指阿拉伯也门共和国，即北也门。——译者
⑥ 《亚丁：1955年和1956年报告》，第89页。


0 20 40 60 80 100 (单位英里)
东保护地与阿曼、佐法尔界线
东保护地本身的界线
与鲁卜哈利的界线
东西保护地的界线
东保护地
鲁卜哈利沙漠
阿曼佐法尔
马赫拉特山
阿比西尼亚山
瓦迪—马赫拉特
马赫拉
凯西尔
塔里姆
胡德坟
瓦迪—阿比西尼亚
季赞
卡-马-尔-湾
盖达
瓦迪—哈达拉毛
瓦迪—伯赖胡特
什巴木
盖屯
赛文
侯奈因
瓦迪—道安
阿木德
胡赖伊伯
法尔塔克角
基什恩
赛胡
基什恩湾
舍卜沃废墟
西保护地
瓦希迪
瓦迪—哈季尔
盖勒巴沃齐尔
席赫尔
哈米
木卡拉
印度洋
哈班
阿赞
伯勒哈弗
比尔阿利
凯萘卜角
豪腊
伊尔卡
阿赫瓦尔

（按原图译制）

东面。这个素丹国的岁入，1954—1955年度达33,060先令，岁出为32,740先令。① 1960—1961年度，岁入达3,337英镑，岁出为3,160英镑。②

哈达拉毛

哈达拉毛是也门最小的部分。③盖兹威尼曾有记载，他说："哈达拉毛是也门的一个地区。"④古代居住在这个地区的各部族叫哈达拉毛，因而得名。回历10年，哈达拉毛的代表团到麦地那来，宣布他们信奉伊斯兰教。先知批准了他们信教，承认其头目的领导地位，并派麦阿兹·伊本·杰伯勒⑤去教授他们《古兰经》，给他们讲解伊斯兰教。

在伊斯兰教各时期中，哈达拉毛曾是也门的一个省区。在征服时代⑥，哈达拉毛人曾以战士的身分，在伊斯兰教的旗帜之下，为真主而战，参加了对罗马人和波斯人的战役，还参加过叶尔茂克战役和噶迪西叶战役。在阿拉伯伊斯兰的各次征战中，他们曾屡
51 建功勋。在这个时期，哈达拉毛的很多居民曾迁到埃及和叙利亚地区。⑦

在伊斯兰教初期，哈达拉毛人当法官的很多，并以此闻名于世。他们在埃及、巴尔卡、安达鲁西亚、叙利亚地区等地当法官。曾在巴勒斯坦当法官的有：达木达木·伊本·欧格伯、阿卜杜·赛拉木·伊本·阿卜杜拉、努尔曼·伊本·蒙齐尔等人。有一位诗人说：

"高贵豪爽的哈达拉毛人物，

在各地都任法官的职务。

---

① 《亚丁：1955年和1956年报告》，第89页。

② 《中东——1962》，第62页。

③ 《阿拉伯半岛志》，第85页。

④ 《古迹和故事》，第35页。

⑤ 麦阿兹·伊本·杰伯勒是一位可敬的圣门弟子。他是在先知的时代收集《古兰经》的6个人之一。在艾卜·伯克尔时代，他离开哈达拉毛，回到了麦地那。他参加了艾卜·欧拜达征服巴勒斯坦的战役。艾卜·欧拜达临危时，曾让麦阿兹继任自己的职位。他于回历18年（公元639年）去世，没有子嗣，被葬在巴勒斯坦低地里的盖斯尔·麦仪尼。他的陵墓至今仍是有名的凭吊处。

⑥ 即指阿拉伯人向外扩张的时代。——译者

⑦ 众所周知，希木叶尔人古达耳族原来就住在哈达拉毛，后来才迁到别的地方去的。其中有些支族移住在叙利亚地区，不久就占有叙利亚地区和希贾兹之间直到伊拉克的地方，他们居住在亚喀巴和克拉克群山中。罗马人曾利用他们统治那里的阿拉伯草原。移居在巴勒斯坦南部的古达耳部族中有一支叫"杰尔木·伊本·宰班"，他们的住地在加沙和克拉克地方的舍拉特山之间。他们中的一伙人可能移居在雅法东南的瓦迪—侯赛因地区，瓦迪—侯赛因本来是哈达拉毛的一条谷地名，他们把这里的谷地叫做瓦迪—侯赛因，以纪念他们的故乡。

阿扎齐麦是比尔谢巴的部族之一，他们的住地，从比尔谢巴延伸到西奈半岛和瓦迪—阿拉贝的边界。他们自称是希木叶尔人古达耳族的后裔，是上述杰尔木·伊本·宰班的子孙。有人认为，埃及吉萨的阿勒·阿扎木家族，和豪兰的伯孥·阿扎木·杜鲁兹人，都是巴勒斯坦阿扎齐麦部族的分支。

据1946年英国人所进行的精密统计，巴勒斯坦阿扎齐麦部族的人口，已达16,370人。其中只有220人会读书写字。

巴勒斯坦的古达耳族的后裔，有杰拉达特、巴拉维奈、锡尔汉部族，对此我们已及时地讲过了。

世上再找不到象他们那样的人材，

善于洞察秋毫，把案件弄得水落石出。”

下面的故事，可以说明这些法官品质高贵、足智多谋，也可以说明哈达拉毛人的品德高尚：“哈达拉毛的法官（愿真主怜恤他）任职两年了，一直沒有人来告状，他就向国王辞职说：‘我拿着法官的薪水，却沒有人来诉讼。这笔薪水对我来说是不合法的！’国王挽留他，说：‘有朝一日也许会用到你。’后来，有两个人来打官司，这个说：‘我从他那里买了一块地，现在发现地里有宝藏，请你告诉他，叫他来把宝藏取回去！’另一个说：‘我卖地是连地里的东西一起卖的，宝藏应归他所有！’法官问：‘你俩有沒有子女？’ 52
他俩说：‘有。’法官就把卖主的女儿许配了买主的儿子，而宝藏归他俩将来生育的儿女所有。他俩接受了法官的主张，而取得了和解。”①

*　　*　　*

哈达拉毛北面和东面的沙漠，叫做艾哈噶夫沙漠②，据阿拉伯人相传，艾哈噶夫是阿德人的故乡。③《古兰经》在谈到先知胡德来教化他们的时候，曾提及他们，并提供了一些有关他们的事迹。④现在哈达拉毛还有一座坟，据说是胡德墓。《古兰经》有一章就叫做《艾哈噶夫章》。

*　　*　　*

哈达拉毛人是纯粹的阿拉伯人，他们大部分是希木叶尔人和肯达人等的后裔。⑤在他们当中还有些阿德南人、古莱氏人和圣裔贵族。⑥他们象保护地其余的居民一样，是逊尼派的穆斯林，在教法上，他们是沙斐仪派。

哈达拉毛是由不毛的岩石山岳构成的，群山之间有广阔的峡谷。西部地势很高，最高峰约达2,300公尺。越往东地势越低。

哈达拉毛著名的河谷，有瓦迪—哈达拉毛⑦，长达120多英里，在赛胡村入海。这 53
条河谷的两岸有许多村庄和城市，如塔里姆、赛文、什巴木等。这里土地肥沃，适于

---

① 《古迹和故事》，第36页。

② 艾哈噶夫的单数是希格夫，意思是弯而长的沙丘。

③ 他们是灭绝了的阿拉伯人，当年崇拜偶象，否认胡德的使命。他们执迷不悟，所以真主用风灾摧毁了他们。

④ 《古兰经》曾7次提及胡德。他是阿德人，属于胡鲁德部族。他门第中等，仪表堂堂。

⑤ 肯达部族属于盖哈丹人凯海兰族。希木叶尔王国灭亡以后，肯达人在他们的废墟上建立了自己的政权，成为哈达拉毛的统治者，直到伊斯兰教传进哈达拉毛。

⑥ 他们在哈达拉毛叫做阿里人，他们是阿里的儿子侯赛因的苗裔。回历317年（公元929年），他们的始祖从巴士拉迁移到哈达拉毛。

⑦ 这条河谷在塔里姆地方叫做瓦迪—马西拉。

耕种。

瓦迪—哈达拉毛是一条干河床，两岸上有许多高山峻岭，雨后山洪从那里流到河谷里。有些地质学家相信，在20,000—25,000年前，这条干河原来是一条大河，无数的支流注入这条大河。①

瓦迪—哈季尔，有时叫做哈季尔河，在凯莱卜角附近入海。瓦迪—哈季尔入海处是哈达拉毛海岸最肥沃的地区，这一河谷长约200公里，宽5到10公尺，深5到25公分。河谷沿岸有些村庄，里面有广阔的耕地，是哈达拉毛最肥沃、水源最丰富的地区。河谷里还有些温泉，可以灌溉枣椰，不会伤害树根。这里的人们用椰枣汁酿酒，大剂量的这种酒有麻醉作用。这种饮料盛行于哈季尔地区。这条谷地里有枣椰约50万棵。

这条河谷里的各地方，现在构成一个行政区，叫做哈季尔省，属于下面将要讲到的古阿伊特政府所辖的6个省之一。

瓦迪—伯赖胡特位于哈达拉毛旷野的最边远地方。②这里有伯赖胡特井，在古代，这原来是一座活火山，后来熄灭了。据传说，先知胡德葬在这条谷地里，离伯赖胡特井
54 不远。海木达尼说："哈达拉毛人和马赫拉人常凭吊这座古坟。"③直到现在，仍然有人去这座胡德坟凭吊。在回历8月11日，人们从遥远的地方到这里来凭吊，并在这里居住3天。在胡德坟和赛胡港之间的路程，依骆驼通常的速度来计算，大约7天可以走完；这座古坟和塔里姆之间的路程，大约3天可以走完。

伯赖胡特的名人有圣门弟子库莱伊卜·伊本·艾赛德·伯赖胡帖。他赶上了伊斯兰教，他曾带着母亲的礼物去见先知，那是用他母亲亲手织成的布做的一件衣服。先知用手抚摸他的脸，以示抚慰。库莱伊卜的后裔以此为荣。回历43年（公元663年）前后，他在家乡去世。④

瓦迪—道安谷地包括哈达拉毛北部高原的很大部分。这里的村庄以盛产蜂蜜著名，每年向亚丁、埃及和东非沿岸出口大量蜂蜜。这里的各村庄构成了一个省，叫做道安省。

这一省的居民是哈达拉毛人中最活跃的，他们最喜欢迁移到外国去。首府是胡赖伊伯。这是一个小市镇，有一个简陋的市场和24座清真寺。这个地名有废墟的意思，有些人就推测这个地方是建筑在以其为省名的道安城的废墟上的。道安城原来是伊巴迪叶派的住地，他们被消灭了，他们的城市也被摧毁了。

---

① 《毕勒基斯城的宝藏》，第37页。

② 《疑难地名辞典》，第一册，第346页。

③ 《阿拉伯半岛志》，第87页。

④ 《人名辞典》，第六册，第90页。

道安的名人有穆罕默德·伊本·欧麦伊赖，他的外号是“肯达族的蒙面人”。他是哈达拉毛的诗人，在伍麦叶王朝时驰名。有人说，下面的诗句是他作的：

“我和我父亲以及我的堂弟兄，
彼此之间存在着很大的不同。
如果说他们要吃我的肉，
我却要使他们肌肉长得更丰盛。
如果说他们要摧毁我的荣光，
我却要为他们建立光荣。”

他在回历70年(公元690年)前后去世。①

瓦迪—阿木德，在这条谷地上有一个小地方，叫做阿木德，谷地因此而得名。这条
谷地是哈达拉毛文物古迹最丰富的地区。那里残存的古迹可以说明，这个地区原来是人 55
烟稠密的。当地居民十分重视种植姜果棕，他们用姜果棕树干作房屋的柱子；用带刺的树枝保护枣椰，以免被盗；用树叶做饲料，而花朵则供蜜蜂采蜜。特别是在荒年的时候，有些人把姜果磨成粉，用水和成浆糊状，用以充饥。

瓦迪—侯奈因河谷，在一个名叫侯奈因的小村庄附近汇入瓦迪—马西拉。有人认为，雅法郊区的瓦迪—侯奈因地区之所以也是用这个名字命名，就是由于古达耳族的一伙人迁移到那里去，把他们在哈达拉毛的故乡的名字也带到那里去了。

在哈达拉毛各条河谷沿岸，种植各种谷物，如小麦、谷子、高粱、玉米、芝麻、椰枣以及无花果、柠檬、香蕉等水果和各种蔬菜。

在哈达拉毛也种烟草，以供出口，还种香料、椰子、乳香、没药，在有限的地区种棉花。除河谷的水源外，山岳里还有充沛的源泉，可以灌溉四周的田地。

由于哈达拉毛缺粮，居民时常被迫向外迁移，到各处谋生。自古以来，他们就是阿拉伯的商人、旅行家和流浪者，他们曾在东非沿岸和阿拉伯海各岛屿传布阿拉伯语和伊斯兰教。从索马里旷野到桑给巴尔和坦噶尼喀，他们使这些地区很多国家都阿拉伯化了。随后又扩展到印度、新加坡、马来亚、印度尼西亚，甚至到菲律宾群岛②，他们中的很多人在印度生活，在爪哇的侨民达10万之多。因此，哈达拉毛很多居民依靠他们
在印度尼西亚和马来亚的财产的收入过活。那些侨民在第二次世界大战前，每年汇给他 56
们在哈达拉毛的亲属们的款项约达60万英镑。在印度尼西亚等国独立之后，哈达拉毛

① 《人名辞典》，第七册，第211页。

② 哈达拉毛人在公元八世纪末叶，开始向印度和印度尼西亚迁移。他们向爪哇及其四周群岛的迁移，被认为是他们在历史上最大的一次迁移。印度尼西亚人认识伊斯兰教要归功于他们。

人不能再汇款回国，从而使他们转向希贾兹和纳季德，他们在那里做买卖，其中很多人已发财致富。

“哈达拉毛人无论走到什么地方，对于他们的祖国总是怀着深切热爱的感情，他们总是希望将来有朝一日能发财致富，然后从侨居的地方返回故乡。哈达拉毛尽管是穷乡僻壤，但是迁移的活动持续不断，迁移的人数也很多。在哈达拉毛和他们在国外的开发地之间，常有资金和货物在流通。他们在沙漠中创建城市，城里有摩天大厦，有马路和大公馆，公馆里有很多现代化的舒适的设备，有很多珠宝和进口的食品，还有知识分子阶层。由于哈达拉毛的阿拉伯人和东印度群岛居民之间通婚，现在有人把哈达拉毛叫做爪哇公主们的国家。”①

* * *

哈达拉毛的工业很简单，纺织品是粗劣的。那里有榨油厂，榨芝麻油。铁匠们制造刀剑和其它切削工具以及一些炊具。

57 哈达拉毛有精巧的银匠，能制造金银首饰，如项链、手镯、脚镯、耳环、戒指、镶嵌珠宝的腰带等物。

他们用皮革制造盛水皮袋、皮鞋、皮水桶等工具。他们把鱼晒干，运到内地，用作主食。在哈达拉毛的很多地方，烧石灰工业很普遍。

在沿海的群山里，有为数不少的矿，如褐煤、油页岩、铜、硝石等矿物。但大部分矿藏量都不大。初步探查已证明有煤和石油。在哈达拉毛的某些地区，还可能发现金矿。美国最大的公司之一、印第安纳州公司所属的泛美公司，于1961年获得在哈达拉毛两个素丹国内勘探石油的专利权，在其条件中规定：政府享受55%的利润，而公司享受45%的利润。如果政府愿意参与共享专利所有权的话(最多不得超过20%)，那么，政府将获得其全部应得的股息和公司利润的50%，而不是55%。

哈达拉毛的交通是困难的，因道路崎岖不平，障碍很多，旅客常骑毛驴或骑骆驼。在木卡拉和席赫尔之间有公路可以通行汽车，还有许多平路和铺得还不错的公路，也可以通行汽车，如连接豪塔—什巴木—赛文—塔里姆的道路。

哈达拉毛的妇女

哈达拉毛的妇女是遮盖起来的。她们从家里出去的时候，穿一件黑色长衫，把全身遮盖起来，脸上还戴着面纱。她们身体的任何部分都是看不到的。有些地方的妇女所使
58 用的面纱，与埃及妇女所使用的很相似。有些人对妇女的遮盖更厉害，女孩还不到10

① 《毕勒基斯城的宝藏》，第38—39页。

岁，他们就要她遮盖身体。哈达拉毛和邻近地区的悲剧是早婚，女孩子 10 岁或 12 岁就出嫁了。

“哈达拉毛的妇女比她们的也门姐妹们，更受人尊重一些。我到达之后，立即明白了这一事实。我知道，妇女们不是生活在比男人们低一层，而是更高一层。在这里，我能坦率地和男人谈论他的妻子或女儿们的事情，甚至可以提及她们的名字。她们在社会生活中不是默默无闻的，这跟也门的情况大不相同。男人准许妻子在他们的生活中起重要作用。因此，这里的妇女思想更开朗，眼界更开阔。

“她们穿着长袍，下摆拖在后面，行动大方。她们的衣服是用银带系着的，胸前呈方形，用银线绣着浮花，并镶着花边。她们在日常生活中的装饰品是一串项链，其中有些金珠子，还戴金手镯。她们都把黑发编成无数的辫子，这是极其美丽动人的。她们每两周洗发一次，每次剪发、编发和用指甲花叶子汁在手脚上画美丽的图案，合起来要花七、八个钟头，许多穷苦的妇女从事这种工作，能挣到很多工钱。上年纪的老年妇女，也用指甲花叶子汁染她们的白发。这里的老年妇女也象世界各地的老年妇女那样，想方设法隐瞒她们的眞实年龄。遮盖身体的妇女，上街的时候，穿着特别的浅蓝色的长衫。女仆们穿黑色的长衫。卖水的妇女们则穿着紫色的衣服。”①

德国女医生埃娃·海威克(上面的引文就出自她的手笔)在描写一个哈达拉毛女孩子
的婚礼时说：“阿米娜(新娘的名字)长到 14 岁了，她的头发长长了，她依然洗发、编发 59
辫、搽头油。她开始用指甲花叶子汁在手上和脚上画各种图案，以作装饰。她的家里人给她喷香的新衣服和珍贵的首饰，好让她用来装饰自己。这些首饰包括一个金质的新月，挂在胸前；一串项链，里面有 3 个银质的小垂饰，还有几枚小银片，上面刻着《古兰经》的词句，用作护身符；还有一个沉重的项圈；一套镶宝石的手镯和戒指；一些带小铃铛的脚镯。阿米娜结婚的日子到了。她当天早晨才听到这个消息。她父亲告诉她将要和一个年满 17 岁的青年结婚，几年前她父亲就把她许配给那个青年了。

“第二天晚上，把阿米娜送到新郎家去成婚。婚礼在新郎和新娘家里持续举行了 3 天，男客和女客的宴会是分别举行的。筵席是连续的，客人们也是昼夜络绎不绝地前来赴宴、贺喜。宰了羊，把羊肉烤熟或煮熟，放在盘子里，浇上番茄汁，撒上各种作料，用来款待客人。还有成堆的白米饭和用番红花染过的黄米饭，饭碗里盛得满满的。此外，摆上了新鲜的凉拌菜，其中有黄瓜、萝卜、洋葱、辣椒等。还端上了烤鸡，煮鸡蛋。然后是含有桂皮的糖食。最后是大量的椰枣。”②

女医生叙述了在持续三天的喜宴上客人们吃饭的情况之后，她说：“在这个喜庆的

① 《在也门和哈达拉毛的年代》，第 157 页。

② 同上，第 199 页。

日子里，成群结队的女客们来来往往，而阿米娜则一直呆坐在一个有缎子套的沙发上面，穿着她所有的华丽衣服，佩着她所有的首饰。那时，她头戴婚礼的花冠，花冠上镶着闪闪发光的各种珍贵的珠宝。她母亲满面春风地坐在她旁边，手里拿着一把扇子，不
60 断地给女儿'调节空气'，由于气温太高，精神太紧张，豆大的汗珠从新娘的额上不断地滴下来。

"午后，妇女们开始欢乐地载歌载舞，男人们也在楼下的院落里跳舞，一直到深夜。我们家虽然离得比较远，但在家里仍然能听到歌声和大小鼓的节奏，还有铃鼓的伴奏。"①

* * *

在"哈达拉毛人的口语中，某些字有时发开口音，有时发合口音。例如我们说 ḥuzn（忧愁），他们说 ḥazan，我们说 jahl（无知），他们说 juhl，我们说 Ḥaḍarmaut（哈达拉毛），他们说 Ḥadaṛmūt。又例如第二人称单数代名词，我们说 k，他们说 sh，"你的衣服"是 thaubuk，他们却说 Thaubush。他们把表示未来的 s 换成 y，例如他们说 ya'usāfiru（我将出门），以代替 sa'usafiru。他们把美好的东西叫做 zayn，把丑恶的东西叫做 'ayf，他们用 jam 代替 jiddan(很)，如他们说 tawīl jam（很长）。在他们那里，"li"是连接代名词，用于阳性和阴性，用于单数、双数和复数，他们说 li ja'a(来者)，lija'at（来的女人），li ja'ú(来了的人们)。

"马来语的词汇开始渗透进来，这是由于爪哇出生的人很多，他们不说 izar（围裙），却说 sarunaq，他们不说 tawwan(立刻)，却说 tarūs。"②

61

哈达拉毛旷野里的生活

在哈达拉毛所有的旷野里，毫无安全可言。每个地区，特别是位于两个游牧部族之间的地区，都是充满危险和灾难的。每个部族对于它的成员都是很热心的，为了保护他们，不惜献出一切。同一个部族的成员之间很少发生争端和战斗。其所以如此，大概是因为他们之间沒有什么差别，他们沒有什么特权，在经济方面几乎是平等的。他们都是一个阶级，沒有主子，也沒有奴才；沒有富人，也沒有穷人；只有长官和头目，他们给他以应得的尊敬。至于旷野里的教育，则根本谈不到，大家都是文盲。总的说来，游牧人都很勤劳、坚韧。有些人以游牧为业，带着帐篷和家属，逐水草而居。另外一些人则从事贸易，从远方贩运各种商品，用骆驼驮到城镇里去卖。他们的财产大半限于骆驼。

① 《在也门和哈达拉毛的年代》，第 201 页。

② 萨拉哈·贝克里：《哈达拉毛政治史》，第二册，第 193—194 页，开罗，回历 1355 年(公元 1936 年)版。

多数的男人有一种特征，他们的头发又长又粗，有些人有时把头顶剃光，留着四周的头发，但更多的时间却让它就那样密实地长着。他们沒有络腮胡子，只是下巴上有几根稀疏的胡须。他们的衣服是长达两膝的衬衣。有些人只穿一件蓝色的长衫，把半个身体遮盖起来，腰上系一条皮带，把枪弹插在皮带上。

“妇女只穿一件长衫，用蓝靛染成蓝色，样式很象连衣裙，从脖子长达及脚，头戴一件黑色的、薄薄的盖头，披到两肩上，除了脸和手脚之外，什么也露不出来。旷野里的妇女可以同男人们相会，男女可以绝对自由的交谈，因为男女都保护自己的名誉，都端庄而守规矩，不可能越轨。青年男女在一起跳舞，老头子和老太婆在一起跳舞。他们 62
沒有什么宗族主义痕迹，任何部族的小伙子，都可以同他所喜爱的任何部族的姑娘结婚。以勇敢著名的男人特别受人尊重。

“哈达拉毛的游牧部族，大部分居住在用泥土或石料筑成的房屋和茅屋里。有些人在山洞里生活，有些人则无家可归，生活在野外。”①

赛耳尔部族②生活在哈达拉毛北部一带高原上。公元 1947 年，英国旅行家威尔弗雷德·提西格尔曾经过他们的地区，他描绘这个部族说：“这个赛耳尔部族以‘沙漠狼群’著称。这是一个强大的部族，阿拉伯半岛南部的所有部族，都害怕他们，因为这个部族十分剽悍，往往残酷地抢劫他们，袭击他们。欧洲人一般都未能到达赛耳尔部族地区，只有博斯科恩在公元 1931 年曾到他们的地方猎取羱羊，还有英格拉斯曾于公元 1934 年到他们地区的边缘作过一次闪电式的访问。

“值得一提的是，赛耳尔族人占有大量的公骆驼，出租给人家载运货物到哈达拉毛的各城市去。

“我和同伴们到‘赖伊达特·赛耳尔’去，那是一条不深的谷地，宽达 200 码，土地是含钙的不毛之地。在四周的不高的岩石上，有一些石砌的建筑物和了望塔，大多都是空无一人的。有人告诉我，公元 1943 年，这里曾发生过大饥荒，居民都饿死了。在那次大饥荒之前，这条谷地原是一片翠绿，长满植物，特别是荣豆，那是用泛滥的山洪灌溉的。那里还有些枣椰林。赖伊达特是赛耳尔族人住的地区的心脏，但是缺少可靠的水源。居民们最近曾试图打井，但是打到 60 英尺深还见不到水，于是他们就放弃了这种尝试。在赛耳尔族人住的地方，只有两眼井是经常有水的，一眼在麦努赫，井深 180 英 63
尺；另一眼在宰木赫，井深 240 英尺。

“赛耳尔族欢迎我的到来，盛情接待我。我发现他们是骁勇而快乐的。其他的部族

① 《哈达拉毛政治史》，第二册，第 110—114 页。

② 赛耳尔部族，大概就是赛伊耳尔部族，著名的赛伊耳尔骆驼就是这个部族所饲养的。海木达尼曾在他的著作《阿拉伯半岛志》第 80 页里提到过这个部族。

称他们为叛教者，这很可能是一种出自于憎恶的竞争心理的污蔑。无论如何，在各游牧部族的眼里，他们是臭名昭著的，大家都叫他们为叛教者，因为他们既不封斋，又不礼拜。他们声称，先知穆罕默德已免除他们祖先的封斋和礼拜的义务。他们矮小而且瘦弱，象南方旷野里所有的居民一样。他们中间只有少数人缠头，大多数人是光着头的。他们穿着用蓝靛染成的蓝色的长袍。

“赛耳尔族人习惯在咖啡里搁大量香料和姜。他们用上釉的大陶杯盛满咖啡，用来敬客。客人呷过几口之后，把杯子退还侍者，他再把杯子盛满，然后用来敬第二位客人。

“我们参观了麦努赫井，在那里我们发现有些赛耳尔族人在饮驼群和羊群，井水很清。我注意到，他们在饮骆驼之前，先把岩盐溶解在水里。他们用长绳系着水桶，长绳是用枣椰纤维制成的，井的四周竖起木架，在木架上装着辘轳，长绳绕在辘轳上，用手摇动辘轳就把水汲上来了。

“南方的游牧人不象纳季德深井区那样用骆驼拽井绳。不过哈达拉毛的农民却用骆驼和公牛拽井绳汲水浇庄稼。他们灌溉完毕，把绳子连同辘轳、皮水桶等都拉回去。有一个很美丽的姑娘同其他人一起在井边劳动，她的头发编成许多小辫，那些小辫在她的脖子四周来回摆动。她戴着各式各样的银首饰和几串项链，有的是用大玛瑙珠子串起来
64 的，有的是用小白珠子串成的。她的腰上缠着半打银链子，外面穿着无袖的蓝布长衫，胸部没扣衣扣儿，以便显露出她那对坚实的、丰满的乳房。她的脸是洁白红润的。”①

哈达拉毛旷野里的动物，有狐狸、鬣狗、野兎、蜥蜴、羚羊、各种昆虫和各种蛇等。

英国和哈达拉毛

英国和哈达拉毛的关系，可以追溯到前一个世纪。回历 1305 年 6 月 21 日（公元 1888 年 2 月 13 日），英国同古阿伊特政府缔结了一项条约，根据这项条约，古阿伊特被置于英国的保护之下。条约中最重要的条款是，古阿伊特同意，不经英国赞同，不得与任何国家或公司发生关系。英国的报答是，承担保护古阿伊特国家不受任何外国的侵略并帮助平定内乱的责任。

回历 1336 年（公元 1918 年）凯西尔政府表示赞同上述 1888 年条约，并且愿意通过古阿伊特素丹为媒介，与英国政府进行一切交往。这样一来，整个哈达拉毛都被置于英国的保护之下了。

公元 1937 年和 1939 年，哈达拉毛的两位素丹答应在一切事务中（宗教事务和伊斯

① 《阿拉伯人的沙土地》，第 209—212 页，贝鲁特，1961 年版。

兰教的习惯除外)，都接受在木卡拉的英国驻扎官的意见。

协议中还规定，英国政府承认两位素丹有指定其继任者的权利，但必须得到英国的同意。

古阿伊特政府 65

这个政府的素丹们属于雅法耳部族，这个部族是希木叶尔人中势力最大、人口最多的部族。回历 1288 年(公元 1871 年)去世的欧麦尔·伊本·伊沃德·古阿伊特，是古阿伊特素丹国的第一个奠基者。维护他所创建的这个素丹国的最大功绩，要归于他的儿子伊沃德。回历 1320 年(公元 1902 年)，伊沃德被称为素丹，古阿伊特家族中，他是被称为素丹的第一个人。

古阿伊特素丹国控制着所有的港口、海岸以及哈达拉毛的大部分地区。以素丹为首的国务委员会管理国家大事，委员中有英国顾问。

在行政上，这个素丹国分为 6 个省，每个省分为若干县，省长叫"纳伊卜"(nā'ib 意为"代表")，县长叫"噶伊木"(qā'im 意为"代理")。①

"国家行政机构的形式是国务秘书处，包括几个局，负责管理政府的所有部门，由国务秘书监督和指导。组织国务委员会来研究国家的最高事务，这个委员会规定素丹和他的行政机构之间的关系。国务委员会的成员有些是高级官员，还有些是被指定的非正式成员，他们是国家某些方面的代表。在这个委员会里，素丹批准法律，然后由国务秘书所领导的行政机关来执行。国务秘书视工作需要而发布行政命令。当情况严重，需要干预时，素丹有根据最高权力进行干预之权。

"回历 1369 年(公元 1947 年)公布了城乡委员会组织法令，这些委员会通过素丹的训令而接受其地方权力，而地方权力是由国务秘书加以规定和指定的。服从中央政府的 66
那些地方官员，执行国务委员会的各种决定。"②

最近，古阿伊特政府开始重视教育，在各地创办了几所小学，在木卡拉创办了一所中学，还向一些阿拉伯国家派遣留学生。现在，哈达拉毛有许多青年人被认为是阿拉伯青年的光荣。政府在木卡拉发行一种周刊。

公元 1961 年 12 月，亚丁的新闻和对外联络局发表的英文公报曾提到古阿伊特素丹国的小学生约计有男生 6,092 名，女生 1,250 名。在 5 所高级小学里的学生约计有 1,000 名。公元 1961 年 9 月，在木卡拉创办了一所女子高级小学，有学生 40 名。

在国外接受高等教育的学生已达 17 名，其中 11 名在英国各大学学习，5 名在苏丹

① 在西保护地里，县长叫"阿基勒"(āqil，意为"知事")。

② 赛义德·伊沃德·巴沃齐尔:《哈达拉毛史篇》，第 254 页，开罗，回历 1378 年版。

喀土穆大学学习，1名在贝鲁特美国大学学习。

除了教育以外，政府还关心卫生方面的工作。在木卡拉、什巴木两地，各建医院1所。在大部分的城乡里创建了卫生所。

公元1939年，创办了邮政局，又在哈达拉毛的两个国家里各建1个农业管理局。

公元1954—1955年度，古阿伊特政府的收入达6,923,569先令，支出为5,189,978
67 先令。公元1955—1956年度，收入约计为5,972,485先令①，收入大部分是来源于关税。公元1960—1961年度，收入达641,076英镑，支出为630,634英镑。②

最重要的进口货是谷物、大米、布匹、食糖、茶叶、咖啡、木材、石油等。最重要的出口货是烟叶、干鱼、鱼油、蜂蜜、椰枣、树胶、皮张。

最重要的城市

木卡拉：哈达拉毛的首府，距亚丁约300英里，是哈达拉毛最大和最好的港口，是自亚丁至马斯喀特一带海岸线上唯一可以停泊船只的港口。这个城市有护城的墙，城墙上有4个碉堡。该城与印度、索马里、阿曼和红海沿岸的很多国家进行贸易。这个地区的进口货和出口货大多都要经过这个港口。公元1956年从木卡拉港入口的货物，总值达39,829,591先令。③

木卡拉捕鱼业很发达，这里有一个做鱼罐头的小加工厂。该城居民人口约计为25,000人。木卡拉郊区是干旱的不毛之地。在城西约一英里处有一个肥沃的绿洲，为素丹私人所占有，城里的饮水就来自那里。城里有一所中学，这是东保护地唯一的一所中学。

公元1947年曾有人访问过木卡拉，他这样描写这座城市：

68 “我们沿着本城的大街，自东至西，穿城而过。我们发现这条大街上挤满了代表哈达拉毛所有部族的人群。我们看到各种商店，货物有作料、糖果、糕点、椰枣、烟叶、干鱼、鲜鱼和各种印度货。有些房屋用电照明。大部分街道都很狭窄。如果我们能退回到一个世纪以前，就会发现木卡拉原是一个牧场，生长各种草木，可以放牧骆驼和羊。那里原来只有牧民、渔民和小商贩们居住的窝棚。后来，逐渐发展繁荣，才达到现在这种情况。这座城里挤满了本国的居民以及来自印度和索马里的侨民。”④

公元1950年，德国女医生埃娃·海威克曾访问了这个地方，她这样描写它：“我们

① 《亚丁：1955年和1956年报告》，第89页。

② 《中东—— 1962》，第62页。

③ 《亚丁：1955年和1956年报告》，第90页。

④ 萨拉哈·贝克里：《在南阿拉伯半岛》，第44页，开罗，回历1368年(公元1949年)版。

在木卡拉东面15英里的机场着陆。随即乘车到驻扎官的官邸，那是一所四面都很宽敞的白色的大房子，位于磐石山麓，是先前的一位素丹修建的。素丹的王宫就在这幢官邸的对面，中间隔着一条大街。王宫的四周有高墙围着，下临大海。涨潮时波涛冲刷着白色宫殿围墙的岩石。海港里满是黑色的渔舟。”

女医生叙述了她对几位大臣的拜访之后，说道：“在那个期间，萨利哈·伊本·加利卜·古阿伊特素丹到印度海得拉巴去视察他的封地去了。他的祖先曾立过军功，海得拉巴的君主就把这些封地奖赏给了他们。素丹的儿子阿瓦德代表他父亲接见了我。这位王子的服装，使我联想起印度节日的盛装。哈达拉毛的高级官员，大半穿着爪哇的花裙（沙笼），色彩鲜艳，长达脚踝，再配上一条肥大的衬衣和一条美丽的缠头布。”①

公元1951年美国人温德·菲利普斯曾访问木卡拉，他描写道：“木卡拉很象亚历山 69
大港，分散在沿岸的一条细长地带上，但它更象桑给巴尔。它不是一座古城，到处都能看到印度的艺术痕迹，甚至在王室的服装上，在高级官员之间，在部分建筑物上，都可以看出来。在王宫旁边有居民住宅区，叫做‘诸公洲’。至于旧的王宫，现在则已改为政府机关。它位于旧城，四周多为办公厅和劳动场所。

“不久以前，在城郊创建了一个特别区，叫做‘赫莱夫’，作为晒制干鱼工业的中心。”②

席赫尔：在南方阿拉伯语里，席赫尔的意思是海岸。这座城位于木卡拉东面32英里处。在沙漠之中，周围有保护的城墙和堡垒。这是一座古城，是阿拉伯半岛南部最古老的港口。直到现在，这里的古迹和美妙的石雕还可供参观。这里的人口约8,000人。有清真寺36座。这里输出各种香料和席赫尔的龙涎香。居民从事各种手工业，如纺织、打铁、做金银首饰和制造刀子等。

麦格迪西曾提到它说：“这是一个滨海城市，是一个大渔场，产的鱼远销阿曼、亚丁以及巴士拉和也门各地。”③

在席赫尔西北面有一个地方，叫做盖勒·巴沃齐尔，那里曾创办了一所师范学校。那里的烟草很有名，向红海沿岸和东非沿岸输出。

什巴木：这个地名来源于古代居住在这个地区的盖哈丹人一个部族的名称。什巴 70
木是阿拉伯最古老的城市之一。有人想象这个城市是建筑在哈达拉毛古代首府舍卜沃的遗址上的。④什巴木是古阿伊特政府内地的首府，与凯西尔素丹国国境相距不太远。现在

① 《在也门和哈达拉毛的年代》，第125—126页。
② 《毕勒基斯城的宝藏》，第29—30页。
③ 麦格迪西：《各地风光志》，第87页。
④ 舍卜沃的废墟在哈达拉毛，在马里卜东南约100英里处。

这座城里有30多座清真寺，有两座美丽的宫宅，还有一些空闲的清真寺。这座城市的特征是房屋很高，有的欧洲旅行家竟把那些房屋叫做摩天楼①。最近，这里建造了一所医院。

什巴木被认为是一座工农业城市。在城南平原里，多枣椰林、果园和菜园。田地里还种植谷物和蓼蓝。城外有几个工厂，制造砖瓦、蓝靛和石灰等。

什巴木人以活跃、勤劳、善于推销商品等特性著名于世，以至于别的城市的商人把自己的子弟派到什巴木来学做生意。

公元1947年年末，英国旅行家威尔弗雷德·提西格尔曾访问什巴木，他描述道："我们在什巴木过了两天。这是一座最舒适、最引人入胜的城市。这座城市建造在一个水池的近旁，在一个不很高的小丘之上。居民约计7,000人。四周有高耸的城墙。但是，由于城里的房子高达七、八层，减少了这道城墙的重要性。我们在这些高楼大厦之间的安静的巷道里走路的时候，觉得好象是在井底一样。"②

71 曾在哈达拉毛住过7年的德国女医生埃娃·海威克这样描写什巴木：

"我住在一所7层的楼房里，那是本城中最高的楼房。我曾登上房顶去眺望这块谷地的来龙去脉，以便看看四周浩瀚的沙漠。我看到沙漠中间有很少几块绿地，沙漠的周围都是悬崖峭壁，山脚下都是沙砾和岩石碎片。什巴木城屹立在谷地中间，人烟稠密，约有500户人家，4,500口人。这座城位于一个小岛上，大约每隔4年，因下暴雨，山洪暴发，这个小岛才被大水围困一次。这里的高楼大厦，都是用土墼砌成的，是哈达拉毛地区最高的房屋。楼顶平台的四周筑起高高的围墙，这是为了避免邻居好奇的窥视。楼顶平台和楼房的最高层都涂上石灰，从远处眺望，全城的房顶显得一片白。房屋之间的小胡同，象壕沟一样，十分阴暗。

"我有时到那些狭窄的街道上去漫游。我到过位于城中心的市场上的清真寺。清真寺的白色尖塔、柱子和装饰，好象是用冰糖制的似的。我看到卖菜的站在清真寺前，在邻近房屋的阴影底下，摆出他们的各种蔬菜：洋葱、番茄、胡萝卜、黄瓜、青辣椒、红辣椒等。在他们的旁边，屠户们坐在矮石凳上，他们只卖绵羊肉和山羊肉，不卖牛肉，因为牛是希罕的，要用它耕地和拉汲水桶。市场对面的那些小胡同里的商店，都是在各住宅的底层，而各种工厂和作坊，则分散在城内各处。"③

什巴木的市场是哈达拉毛最大的市场，什巴木被认为是那一地区各种队商最大的一

① 自古以来，哈达拉毛各城市就以摩天楼闻名于世。博德利在他所著的《使者》(The messenger)一文中，在谈到这些摩天楼时说道："现在这些城市的建筑及其几百年前的建筑形式，与其说象阿拉伯的建筑形式，倒不如说象纽约的建筑形式。"

② 《阿拉伯人的沙土地》，第217页。

③ 《在也门和哈达拉毛的年代》，第141—143页。

站。下列各条路线说明什巴木的交通情况: 72

(1) 萨那—什巴木，相距 13 天的路程。

(2) 亚丁—舒克腊—哈班—尼萨卜—盖欧德—什巴木。这段路程要 11 天才能走完。

(3) 比尔阿利—沿海岸—什巴木，相距 10 天的路程。

(4) 佐法尔—什巴木，队商要走 15 天。开始时要沿着海岸走，途经赛胡和席赫尔。

什巴木的人物有: 欧麦尔·伊本·阿卜杜拉·巴杰马勒(回历 857—916 年，即公元 1453—1510 年)是一位苏非派的教法学家。他有几种著作。阿勒·巴杰马勒是哈达拉毛著名的部族，是肯达族的后裔。①

哈米: 这是一个海滨城市，房屋简陋，居民不过 4,000 人。城镇的后面有枣椰园，田地里种有高粱、玉米、苜蓿、芝麻，由沟渠灌溉。渠水来自城东北群山涌出的源泉。泉水是热的，有硫磺气味，但不伤害庄稼。

有些居民从事渔业，他们把晒干的咸鱼运到亚丁等地销售。还有些人用原始的方法从一种当地名叫“盖德”的鱼里提取鱼油。这种鱼油运销亚丁、巴士拉、马萨瓦等地。取过油的鱼，用作肥料。

这个素丹国的城镇还有盖屯、豪腊等地。

凯西尔素丹国 73

阿勒·凯西尔是盖哈丹阿拉伯人中海木丹各部族中最强大、最尊贵的部族。阿勒·凯西尔族中首先被拥戴为哈达拉毛素丹的是阿里·伊本·欧麦尔。他于回历 825 年(公元 1421 年)去世。

回历十二世纪中叶，哈达拉毛处于雅法耳族的势力范围之內，前面所述的古阿伊特王室就是雅法耳族的一支。雅法耳和阿勒·凯西尔两族之间的斗争就这样开始了，斗争的结果就是目前这种局面: 一个古阿伊特政府和一个凯西尔政府。

凯西尔政府控制着哈达拉毛內部的有限地区，沒有出海口。最近已组成委员会，划定古阿伊特素丹国和凯西尔素丹国之间的边界。委员会由两个素丹国的代表组成，在英国人的监督下工作。这个委员会已经作出关于边界问题的决议，双方代表都在决议上签了字。凯西尔素丹国有一个国务委员会，处理国家事务，由素丹任主席，委员中包括英国顾问。

1961 年 12 月，亚丁的新闻和对外联络局发表的英文公报说，凯西尔素丹国的小学生人数共计有男生 2,026 名，女生 1,250 名。

公元 1954 — 1955 年度，这个素丹国的收入达 1,097,840 先令，支出为 858,800

① 《人名辞典》，第五册，第 212 页。

先令。① 1960—1961 年度，收入达 62,953 英镑，支出为 59,708 英镑。②

74 在行政上，这个政府分为 3 个省。政府的岁入是很少的。学术活动几乎只限于主要城市赛文和塔里姆。

最著名的城市

赛文：是素丹国的首府，位于赛文山麓，介于什巴木和塔里姆之间，与什巴木相距 32 公里。枣椰林惊人地从什巴木一直伸展到赛文。赛文的街道广阔而清洁。赛文是附近各地的文化中心。赛文的清眞寺不少于 300 座，有些教长在这些清眞寺里讲学，附近很多学生都来听课。城里的枣椰种植园大部分是清眞寺的寺产。素丹的王宫位于一个高丘上面，远远看去就好象一座冰山，高耸于枣椰林中。赛文的居民约有 5,000 人。从赛文到木卡拉，有两条路可走：一条是东路，长达 180 英里；一条是西路，长达 200 英里。

《阿拉伯人的沙土地》一书的著者于 1947 年描写赛文时说："早晨，我们降落在高高的岩石上面，前往哈达拉毛本地。我们看到下面的在赛文的素丹王宫。那是一所洁白的华丽的宫殿。一些高大的建筑物岿然屹立在葱绿的田野和长满果树的园圃里。这些建筑物中有带枪眼的碉堡，还有清眞寺內带有闪闪发亮的圆顶的宣礼尖塔。"③

公元 1950 年，美国人温德·菲利普斯访问了赛文，他说："赛文是一座美丽的城市，比阿拉伯半岛南部大部分城市美丽得多，又不象那些城市那样拥挤。城里有许多开阔的地区，从那里可望到高耸的枣椰林。

75 "他们作了一些安排，使我们住进了艾卜·伯克尔的公馆。艾卜·伯克尔是阿勒·卡夫家族的成员，这个家族非常有钱有势。他们在财政上控制着凯西尔素丹国。

"在赛文的素丹王宫，由 7 层楼构成，尽管大部分是用土坯砌成的，但因外面涂着白色的灰泥，使它更加美丽动人了。"④

德国旅行家汉茨·赫尔菲列特兹在描述上面所说的阿勒·卡夫家族的财势时说："哈达拉毛的眞正统治者是阿勒·卡夫家的五兄弟。这是一个商人的家族，是本地一个名门望族的后裔。这些人操纵全国的商业贸易活动，他们在印度和印度以东的地区有很大的资产，例如他们占有新加坡最大的两个旅馆。他们的巨大的资产使他们具有的权力并不亚于国王们。"⑤

---

① 《亚丁：1955 年和 1956 年报告》，第 89 页。

② 《中东—— 1962》，第 62 页。

③ 《阿拉伯人的沙土地》，第 215 页。

④ 《毕勒基斯城的宝藏》，第 37—39 页。

⑤ 《从后门进也门》，第 53 页。

赛文的人物有:

(1) 欧麦尔·伊本·赛噶夫·侯赛尼(回历1154—1216，即公元1741—1802年)，是哈达拉毛苏非派的长老之一，在赛文出生和去世，有些论文。①

(2) 阿卜杜·赖哈曼·伊本·阿里·赛噶夫·侯赛尼(回历1226—1292年，即公元1811—1875年)，他有些著作，还做了些建设工作，如在赛文专为妇女们建造了信女清真寺。②

(3) 穆罕默德·伊本·艾哈迈德·巴凯西尔(回历1283—1355年，即公元1867— 76
1936年)，他是一位法官，是哈达拉毛学术界和文学界的长老之一。他在赛文出生和去世。他有22种著作，包括历史、语法、《古兰经》读法、韵律等学科。③

塔里姆：在古代，塔里姆部族曾在这个地方居住，因而得名。④塔里姆位于赛文东北，与之相距19公里。

塔里姆原来是一座手工业城市，生产棉织品和用金银线织成的浮花锦缎。这里也曾是求学和讲学的中心。迄今尚存的经学院，是哈达拉毛全境研究宗教和语言的最重要的学院，非阿拉伯国家的学生也到这里来求学。据说，从前，外国留学生的人数比哈达拉毛本地的学生还多。在塔里姆和赛文，注重传授教法学、阿拉伯语言学和其它古典学科。塔里姆城的各大清真寺和古老的尖塔，直到现在仍然保持着原样。

德国旅行家汉茨·赫尔菲列特兹在游历塔里姆时曾住在上述的阿勒·卡夫家族的一所公馆里，他描写那所公馆时说：“我住在一所华丽的印度式的大厅里，四周有无数的房间，归我支配的仆人约有50人。他们送给我很多的各种各样的礼物。

“我每天在我的东道主的隔壁的公馆里，照常度过早晨的时间。我看见东道主艾卜·伯克尔躺在沙发上，身穿爪哇服，在宽敞的侧厅里休息，侧厅的前面是一座花园，花园里有从各地引种的所有栽培植物。朋友们和熟人们环坐在他的周围，信使们来来往往。这里虽然没有任何报纸，但却可以传播和研究各种事件。买卖在这里成交，国家大事在 77
这里讨论。一切事物都进行得很雅静，没有匆匆忙忙、吵吵嚷嚷，或者意气用事的现象，甚至在意见分歧的时候也是那样冷静。艾卜·伯克尔根据这些友好的商谈，作出他自己的种种决定。这种商谈，无疑是一种处事的方法。”⑤

公元1951年美国人温德·菲利普斯来到塔里姆，他这样描绘它：“塔里姆是一座贵族阶层的城市，房屋很漂亮。我发现我们的东道主的房屋是用电照明的，院子里有流水淙

① 《人名辞典》，第五册，第206页。
② 同上，第四册，第92页。
③ 同上，第七册，第30页。
④ 《地名辞典》，第二册，第28页。
⑤ 《从后门进也门》，第54页。

淙，家具是阿拉伯式的。还有洗澡间和井井有条的盥洗间。除此而外还有电话机。这座城被认为是全哈达拉毛的宗教中心，因为城里有365座清真寺，每年按365天计算，即相当于每天有一座清真寺。我们曾登上一座高达175英尺的宣礼尖塔，极目远眺，全城尽收眼底，风景迷人。全城有5道门，设置有20多个堡垒。”①

塔里姆与席赫尔之间的距离，骑骆驼大约要走7天。从塔里姆到木卡拉则需8天以上，所以要到海外旅行或移居海外的人，都选择前一条路，而不走第二条路。

塔里姆的人物有：

（1） 穆罕默德·伊本·阿里·侯赛尼，苏非派的教法学家，被称为大师。在塔里姆出生和去世(回历574—653年，即公元1178—1256年)。②

（2） 阿卜杜拉·伊本·艾卜·伯克尔·巴舒麦伊莱，是也门苏非派的最优秀人物
78 之一。他是文学界的杰出人物，能作诗。回历916年(公元1510年)去世。③

（3） 穆罕默德·伊本·艾哈迈德·杰马鲁丁，以伊本·阿里·巴法德勒著称。教法学家。曾在亚丁从事教学和解释教法，曾作过各种论文。回历840年(公元1436年)生于塔里姆，回历903年(公元1498年)去世。④

（4） 阿卜杜拉·伊本·阿卜杜·赖哈曼·巴法德勒，沙斐仪派的教法学家，曾任本国教法学的领袖。他有很多著作。回历850年(公元1446年)生于塔里姆，回历918年(公元1512年)在席赫尔去世。⑤

（5） 艾卜·伯克尔·阿卜杜拉·沙兹里(回历851—914年，即公元1447—1509年)，属于阿勒·巴阿莱维家族。他是一个虔诚的苦行者，出生于塔里姆，曾远游四方。他在也门发现咖啡，遂用作饮料，并指示他的随从饮用咖啡。于是咖啡先在也门，随后在希贾兹、叙利亚地区、埃及，最后在全世界传播开来。他写过几篇论文。⑥

（6） 穆罕默德·伊本·阿里·巴阿莱维·杰马鲁丁，圣训学家兼教法学家，著有几种著作。于回历960年(公元1553年)在其故乡塔里姆去世。⑦

79

马赫拉素丹国

这是一个不毛的沙漠地带，位于哈达拉毛以东，直到佐法尔，居民人口约计

---

① 《毕勒基斯城的宝藏》，第39页。
② 《人名辞典》，第七册，第172页。
③ 同上，第四册，第301页。
④ 同上，第六册，第232页。
⑤ 同上，第四册，第231页。
⑥ 同上，第二册，第41页。
⑦ 同上，第七册，第185页。

60,000 人。①

马赫拉原来是一个阿拉伯部族的名称，后来用作地名。在阿拉伯诗歌里反复赞美的马赫拉骆驼，就是这个地区的特产。

“学者们认为，马赫拉族的各部落来源于古代的阿比西尼亚人，那些人曾于公元前一世纪前后把阿比西尼亚变成自己的殖民地，而且把自己民族的名称加给埃塞俄比亚。我本人就在马赫拉地方发现一座名叫做阿比西尼亚的山。”②

而阿拉伯的谱系学家们的说法则是马赫拉部族的祖先是马赫拉·伊本·哈伊丹，他是一个南方阿拉伯部族的祖先。这个部族，人口众多，所有马赫拉人都是他们的子孙。③

马赫拉部族仍然保持着伊斯兰教以前的古老的风俗习惯。他们说一种特殊的方言，叫做“马赫拉”方言，或称“艾马赫里亚”方言。据他们说，他们的词汇是由希木叶尔语和其它的南部阿拉伯古代方言的词汇构成的。

“马赫拉有一种特殊的语言，东方学家都注意研究它。马赫拉人是一个古代阿拉伯部
族，古典著作中曾有记载。有些古代学者曾说明马赫拉语与阿拉伯语之间发生很大差别 80
的原因，说那是由于马赫拉人处在偏僻的席赫尔，因而他们保持了原始的希木叶尔语，直到现在，他们还说这种语言。”④

马赫拉的河谷很多，其中有瓦迪—季赞，瓦迪—马赫拉特，瓦迪—阿比西尼亚（注入瓦迪—哈达拉毛）等。瓦迪—季赞灌溉着马赫拉的大部分土地，其中有些枣椰林和许多小村庄，这条河谷在本地区最大的村庄盖达附近注入阿拉伯海。

马赫拉的居民以畜牧业和渔业为生。他们以鱼、大米和面饼为主要食品。马赫拉人看来没有任何受过教育的迹象，他们与世近似完全隔绝。

最近泛美石油公司已取得在这个素丹国境内勘探石油的专利权，其条件同它与哈达拉毛两个素丹国所签订的合同的条件完全一样。

首府基什恩是一个滨海的简陋村庄。每年大部分时间里，素丹都住在索科特拉岛，因此他任命一个亲戚为代理人，常住基什恩。马赫拉的城市还有赛胡，位于首府西面的海岸上，在瓦迪—哈达拉毛的入海处。

马赫拉素丹同时是索科特拉岛的统治者。公元 1886 年，他接受了英国人的保护。1954 年他又同英国签订了顾问条约。执政的王室属于马赫拉的伯努·齐雅德家族，这

---

① 海木达尼在《阿拉伯半岛志》里说，马赫拉有一万名战士。

② 《阿拉伯人的沙土地》，第 203 页。

③ 《新娘的花冠》，第三册，第 551 页。

④ 《伊斯兰教前的阿拉伯史》，第四册，第 241 页。

个家族在这些地方具有绝对的势力。

81 ## 索科特拉岛 (Socotra)

这个岛的古名是德菲巴·苏哈特拉(Dvipasukhatara)，这是一个梵文名称，意思是“幸福岛”。这是因为自古以来，商人们就从四面八方汇集到这个岛上来。托勒密王朝曾在这个岛上建立了几个希腊的殖民地，他们把这个岛叫做迪优斯科里达(Dioscorida)。西西里岛的史学家代俄多拉斯① 说:“索科特拉岛的居民因输出香料而发财致富。他们所输出的香料的数量足以满足全世界的需要。由于如此地富有，他们建造了极华丽的寺庙。”

公元一世纪时，这个岛上的居民由阿拉伯人、非洲人、印度人和希腊人组成，他们都从事贸易活动。看来，直到公元六世纪时，这个岛一直是一个巨大的商业中心。随着香料和香精市场的萧条，索科特拉岛丧失了其重要性，变成了荒岛。

雅古特在«地名辞典»(第三册第 227 页)里说:“岛上居民大半是信奉基督教的阿拉伯人。岛上的希腊人，严格地保持他们的血统。”

索科特拉岛上的基督教徒篡改了基督教，把许多与基督教毫无关系的仪式也掺杂进去。公元 1800 年从阿拉伯半岛来了些瓦哈比教派的商人，他们说服基督教徒改信了伊斯兰教。现在仍然可以看到许多坍塌的教堂的颓垣断壁和刻在岩石上和墓碑上的十字架。

82 公元 1834 年，英国东印度公司的武装部队占领了索科特拉岛。公元 1818 年，该岛与马赫拉一起被置入英国的保护之下。

* * *

索科特拉岛位于北纬 12 度 9 分和 12 度 42 分之间，东经 53 度 20 分和 53 度 30 分之间。与亚丁相距 500 英里，与阿拉伯半岛上最近的地点相距约 130 英里，与非洲的瓜达富伊角(Guardafui)② 相距约 120 英里。

索科特拉岛长约 75 英里，平均宽度为 20 英里，面积有 1,400 平方英里。沿岸是平原，内地是高原，海拔 700—1,900 英尺。岛中央的海基尔山的顶峰，海拔 5,000 英尺，它仿佛出鞘的刺刀，为薄雾所笼罩，那里的土壤经常是湿润的。

① 他是一个希腊的文学家，出生于西西里岛的一个城市里，生活于恺撒和奥古斯都时代，曾在罗马住过几年。他的著作«历史文库»，由 40 部书组成，从开天辟地讲起，一直讲到公元前 44 年恺撒被刺身死为止，其中包括埃及、伊拉克、印度、阿拉伯、希腊、北非、欧洲和亚历山大·马其顿的历史。

② 中世纪时代叫做香料角，阿拉伯人称之为阿西尔角。

索科特拉岛每年有6个月受到强季风的袭击，使人不能靠近这个岛。因为沿海一个良港也没有，暴风每天刮20小时，风速每小时40英里，有时高达七、八十英里。①由于暴风，居民遭受巨大的苦难，枣椰林和庄稼也受到重大的损害。

居民约计11,000人，大部分居住在小山的岩石窑洞里，在半裸体的状态下生活。妇女不戴面纱。他们在窑中筑墙，以避风雨。地下铺着毛皮，以避湿气。他们用陶器烹 83
调食物。儿童睡在吊床里，以避蛇蝎。

岛上的居民是粗犷的阿拉伯人，他们是哈达拉毛人、马赫拉人和黑人的后裔。他们说一种马赫拉语和赛伯邑语相混合的阿拉伯方言，但又不同于这二者，除他们自己外，谁也听不懂，居住在半岛上的阿拉伯人，把这种方言叫做“鸟语”。

只有几条谷地可以耕种。农作物有树胶、椰枣、棉花、西瓜、酸角、烟草、香料，古时以特产芦荟闻名于世。②

野生的沉香树很多，现在仍向亚丁输出沉香。山上生长鼠李和各种树木花草，山麓生长龙血树，这种树仿佛倒生的树木。在各处高峰上能够嗅到各种芳香的气味，除索科特拉岛外，别的地方都没有这么多的芳香植物。

这个岛上还生长一些木质很坚硬的树，以至于放在水里可以沉下去。

居民饲养黄牛(这种牛个儿小，肩后无峰状的隆起，奶质优良，但产量很少)、绵羊、山羊，并从事渔业，有少数人采珠或制造陶器。

岛上的动物有蜈蚣，体坚如铁，每只脚都能撕破人皮，使人中毒。他们把蜘蛛叫做“蜚塔麦”(faṭāmah)，这种蜘蛛能使人和骆驼致死，但很罕见。

既然古人称这个岛为幸福岛，将来考古学家们一定会发现这个岛原来的文明和进步 84
的遗迹，一定不会象我们听到一些年纪大的人在气愤时说的那样：“让你吃下索科特拉的毒药，全身中毒，皮开肉绽，不得好死！”

这个岛的首府是哈迪卜，位于北海岸上，人口不过500人。索科特拉岛附近有3个小岛归它管辖：达尔齐岛、萨姆哈岛和阿卜德库里岛。其中阿卜德库里岛最大，而且离非洲大陆最近。

佐法尔

古代的佐法尔早已湮灭了，现在的佐法尔是沿袭古称。这个地区介于马赫拉和阿曼之间。伊本·白图泰在他的游记里曾提及它，说：“佐法尔是也门在印度洋沿岸末端的地方。这里的名马向印度输出。从这里到印度去，借助风力，要航行整整的1个月。从

① 当风速每小时超过75英里时，狂风就变成飓风了。

② 《阿拉伯半岛志》，第52页；《各地风光志》，第98页。

佐法尔到亚丁，在沙漠里要走 1 个月。从这里到哈达拉毛，要走 16 天。从这里到阿曼，要走 20 天。‘发酸的佐法尔’城是沙漠里的一座孤城：邻近沒有村庄，也沒有流通的货币。市场在城外，是最脏、最臭、苍蝇最多的市场之一，因为那里出卖的水果和鱼很多。鱼多半是沙丁鱼。这里的牲口都是以沙丁鱼为饲料，羊也是一样，这眞是奇事。这里的人种植高粱、玉米，从深井里汲水灌溉。他们有一种小麦，叫做阿莱斯(‘alas)，其实是一种大麦。他们是商人，全靠做买卖吃饭。他们谦虚、善良，品德高贵，慷慨好
85 客。他们的衣服是用印度进口的棉布制成的。他们把一个围裙系在腰上，以代替裤子。人们多半在腰上系上一个围裙，再用一块布披在身上。因为天气很热，他们每天洗好几次澡。这里有很多淸眞寺。这里能产纺织得很好的丝、棉、麻织品。

“这座城里有些种植园，种植大量的香蕉。这种香蕉个儿很大，又香又甜，当着我们的面称了一个，重达 12 欧基亚①。这里还有蒟酱②、椰子。”③

在部族的无政府状态延续了几个世纪之后，公元 1877 年前后，隶属于马斯喀特素丹的一支武装部队占领了佐法尔；但在公元 1896 年，各部族起来造反，突然袭击并杀掉了素丹派驻萨拉拉的部队。过了几个月，素丹恢复了其统治权。但除萨拉拉四周的平原外，素丹对佐法尔的统治权已名存实亡。

佐法尔之所以驰名，一则是由于气候温和，土地肥沃，再则是由于有古文物的宝藏。居民人口约计 20,000 人。

“佐法尔地区，位于马斯喀特西面，两地之间水路相距 640 海里。其海岸介于达赖巴特阿里角与舍瓦米叶角之间，海岸线延伸约 200 英里。这个地区的面积达 38,000 平方英里，约等于美国的俄亥俄州，比葡萄牙本土的面积还要大。”④

86 佐法尔海岸是满目荒凉、寸草不生的沙岸。海岸往里是高原和山地，海拔 2,000—4,000 英尺，向鲁卜哈利沙漠倾斜。夏季的西南季风吹向这个海岸，这和马赫拉海岸的情况一样。季风能调节气温，能使山区降雨，而给人们带来福利和吉祥。每年降雨量介于 15—20 英寸之间。

原始的盖拉部族，人口约计 5,000 人，居住在盖拉山区(山因他们而得名)。他们以畜牧和种植乳香为生。盖拉山海拔在 3,000 英尺以上，山上生长乳香树。他们向印度输出乳香，供寺庙烧香用。盖拉山山坡是紫红色的，因为红色的岩石风化后，把河谷和平原都染上了红色。山区有些溪流和泉水，附近一带出产香料、树胶和沒药，都供出口。

---

① 1 欧基亚等于 37.4 克。——译者

② 蒟酱是一种蔓生木本植物，象葡萄那样压枝栽种，还要搭架子，或种在椰子树旁，使其枝蔓攀附而上。

③ 《伊本·白图泰游记修订本》，第一册，第 202—205 页。

④ 《毕勒基斯城的宝藏》，第 369 页。

旅行家威尔弗雷德·提西格尔曾对盖拉山做过这样的描述:“两天之后,我们骑着骆驼,越过了多石的杰尔比卜平原,路过一些农场。随后我们向盖拉山前进。这座山高约2,000英尺,两旁的山更高,都俯临大海。这些山有一个特点,就是能把季节性的密云聚集起来,从而使雨水集中降落在盖拉山的南坡上,因此,这里终年为浓雾所笼罩,甚至盛夏也不消散。山上遍布绿叶丛林。阿拉伯半岛南岸从丕林到苏尔,沿途1,400英里,只有在这宽达20英里的地带是有规律地下雨。

“群山有时显得很秀丽,特别在破晓以及夕阳西下,荒凉的岩石和黄沙所反映出的色彩减退的时候,山色显得更美。有一种植物名叫千日草,它常常把一幅薄影投射在暗黑的岩石上,给干燥的空气带来一丝凉风。在盖拉山上,你还可以看到各种树丛同素馨花纠缠在一起,还有些攀缘茎象纤维似地互相纠缠在一起。在谷地里,生长着高大的酸 87
角树。在山坡上,无花果树高耸在波动的绿草之上,就象在英国公园里的冬青槲一样。

“在登山的时候,我看到一种会吃苍蝇的黑色昆虫,尾部长有白色的长刺。我还看到五颜六色的蝴蝶,有着与四周的丛林相适应的保护色。随后,我们在靠近山顶的地方搭起了帐棚。我向河沟对面走去,很想看看那边有些什么。我发现自己站在两个世界之间:南方是葱翠的草原,牲畜在那里吃草,还有大片树林,一望无际;北方却是寸草不生的沙漠,到处是沙砾岩石和一些残存的枯草。

“盖拉村的居民在山坡上成群结队的安营扎寨,他们有些小牲畜,还有些骆驼和山羊。这里没有绵羊、马和狗的踪影,大多数家庭都有二、三十头牛。盖拉的居民,在男人挤奶之前,不许妇女接触母牛的乳房;在他们看来,应该让男人用嘴唇衔住母牛的乳头,使劲吹气,用空气的压力把牛奶压出来。我和盖拉村的居民谈话后得知,他们惯常住在山坡上,直到1月份才搬到山脚下。至于他们中的牧民,要到季风开始的时候,才从山上搬回谷地里去。他们把牲畜关在石灰岩的山洞里,或者关在矮小而阴暗的牲口棚里。这种棚是用石料砌成的,以茅草做顶棚。”①

这位旅行家在另外一处说:

“我们把帐棚搭在一个名叫‘阿因’的地方跟前。那是盖拉山脚的一眼泉水。我们登 88
上山,而且访问了那里的一个帐棚,那个帐棚位于一个小山崖上,下面是一条小谷地,谷地里草木茂盛。我们在那里发现一家人住在一个石灰岩的窑洞里。窑洞里铺着山羊粪。我们坐下来和那家人谈了一会儿。我们坐在窑洞口的时候,一个小孩用木杯子给我们端来了一杯奶。一个同伴提醒我,要防备驼虻,这种蝇子咬一口就能使皮肤又肿又痛,有时还使人发烧。山羊穴居的山洞到处都是驼虻。”②

① 《阿拉伯人的沙土地》,第46—49页。

② 同上,第84页。

盖拉部族原先居住在哈达拉毛，不知何时迁到了马赫拉和佐法尔。盖拉部族象马赫拉部族一样，保持了许多古老的风俗习惯。他们常用的方言，有人猜想是古阿拉伯方言之一。威尔弗雷德·提西格尔说："那里原来有3个部族：盖拉、马赫拉、哈拉西斯。还有另外几个部族的残余，如沙希赖族。他们说同一种语言，但方言土语有很大的差别。在说阿拉伯语的各部族看来，他们是文明人。伯特伦·托马斯对于这几种方言曾作过充分的研究，其结果足以确定这几种方言很近似古代麦因人、赛伯邑人和希木叶尔人所用的闪族语言。"①

伯努·凯西尔是佐法尔部族之一，在300多年以前来到佐法尔。他们是哈达拉毛北部的执政王族的亲戚。他们居住在平原里，从事渔业、农业和商业。

佐法尔自古以来就以输出乳香②、香料以及寺庙里烧的香③闻名于世。

89 佐法尔的首府萨拉拉有居民300多户。大部分居民是伯努·凯西尔族。他们种植棉花、烟草、小麦、甘蔗、香瓜和少量的无花果。这个村庄几乎是马斯喀特现任素丹经常的驻在地，特别是在他把在佐法尔勘探石油和矿物的专利权给了外国公司之后。这种专利权是在1953年1月17日给与英国的佐法尔城市服务公司(Dhofer cities service co.)的，有效期为从发现具有商业价值产量的石油之日算起为25年，并可续订25年。在离海岸35英里的马尔木勒地方终于找到了石油，每天平均出油2,000桶，油井深达3,200英尺。

萨拉拉有一个英国航空基地，隶属于英国空军。这个基地是佐法尔与世界各国相联系的唯一的中心和媒介。

在整个佐法尔地区，只有一所小学校，设在首府。

公元1945年年底，《阿拉伯人的沙土地》一书的著者曾访问萨拉拉，他描写这个首府说：

"萨拉拉是一个小城市，房屋沿海岸而建筑，但沒有港口。海岸一带尽是椰子林，

---

① 《阿拉伯人的沙土地》，第47页。

② 乳香树很小，只有一人高，或不到一人高。树叶小而且薄。雅古特(《地名辞典》第四册第60页)说："乳香在全世界只有佐法尔的山里有。这是当地素丹的收益。出产这种树的土地，为3天路程见方。那里有一个旷野，面积很大，地势低下。旷野里的居民收获乳香后，运到佐法尔来。素丹征收他应得的份额，再把余下的份额分给他们。"

在与阿拉伯半岛南岸相平行的高原上，特别是在马赫拉和佐法尔，乳香树仍很茂盛。收获乳香的方法是，在树皮两边划破狭窄的裂痕，就有汁液流出。汁液在树干上干了以后，就变成松香样的物质，然后用刀刮下来，收集在一起。在南阿拉伯半岛上的古代商业贸易生活中，乳香占有特别重要的地位，因为乳香可在寺庙里焚烧，用以敬神，在埃及还用于制造香尸(木乃伊)。

(乳香自唐宋时传入我国以来，变成一剂重要的中药，用以镇痛、止痛。——译者)

③ 这种香料在古代的贸易中是最名贵的货物，从前在帝王的庆典和宗教仪式上都要焚香。宗教仪式要消耗大量的香料。公元前十二世纪时，埃及法老拉美西斯三世修建了一所香料库，以便向阿蒙神焚香祈福。从前耶路撒冷的圣殿里，也有收藏香料的专室。波斯国王大流士，每年接受阿拉伯人进贡的香料在30吨以上。从前在巴比伦、希腊、罗马、印度的寺庙里，也都要为神灵焚香。

林下有白沙，从印度洋飞来的鸬鹚群集于白沙之上。当我到达的时候，渔民们正在把沙丁鱼排列成行，成堆的沙丁鱼在阳光下晒干。洁白的素丹王宫，在骄阳的辉映下是最突出的建筑物。王宫的四周有一个小市场，是由许多平屋顶的土房构成的。这个市场尽管只有 12 家商店，但在苏尔和哈达拉毛这 800 多英里的距离之间，却是一个最好的买卖 90
中心。

“在到王宫去的道路上，我经过清真寺，寺旁有几座古代的石建筑物和一片很大的墓地。在环城的平原里，散布有各种古迹，那是从神话般的过去留存下来的。有些人说，佐法尔就是《摩西五经》(Torah)中曾提及的阿斐尔(opher)。”①

随后，这位旅行家叙述了他对王宫的访问，说：

“有些武装人员守卫着王宫的各道门，他们穿着阿拉伯式长衫，头戴帽子。有些卫士来自阿曼。他们大半是黑人，沒有一个本地人。一个卫士把我领到会客厅，我在那里会见省长。他是一个上了年纪的城里人，出生于阿曼，表情庄严。他穿着一件白色衬衫，下摆拖到地上，罩着一件咖啡色的绣金的外衣，还用一条克什米尔的头巾缠在头上。他在皮带靠近胃部正中的地方，插着一把弯曲的大匕首。我用阿拉伯语向他问候。在开始谈话之前，我吃了几个椰枣，还喝了 3 杯黑色的苦咖啡，那是一个仆人倒给我的。”②

1952 年，美国著名考古学家溫德·菲利普斯访问了萨拉拉，他描述这座城市说：

“这座城市是比较清洁的，街道比许多阿拉伯城市的街道要宽。枣椰树迎天耸立，从海滨向内地延伸，好象整个城市是建筑在一块波动的绿色绫绸上一样。

“从城市中心只走几分钟，就可以到素丹让我们考查队下榻的那所华丽的房子。房子座落在枣椰树的林荫之中，俯临大海，好象在与大海谈知心话一样。

“我们在一个离城不远的地方开始了发掘工作，那个地点在一块高地上，有很多废 91
墟，名叫‘卜莱德’(小城)。在穆斯林的时代，就有现在的这座城，但是叫做曼苏赖城。有人认为，这座城在回历 618 年被毁之前，是名叫佐法尔的古城的延续。当时佐法尔的埃米尔完全垄断了海湾的商务。”③

佐法尔的村庄有米尔巴特，这是一个古老的港口，有居民 200 余户，有住房子的，也有住窝棚的。在过去，这里是已泯灭的佐法尔城的出海口，乳香就是从这里运往各国的。

赖苏特村，也位于海岸上，在佐法尔平原的西面。附近有一眼淡水泉，那里有 30

① 《阿拉伯人的沙土地》，第 43—44 页。
② 同上，第 45 页。
③ 《毕勒基斯城的宝藏》，第 370—371 页。

多家商店。

雅古特(见《地名辞典》第三册第 112 页)曾提及赖苏特说:“在阿曼和亚丁之间的海岸当中有赖苏特。这个地方原来是一个要塞式的避难所，要塞建筑在山上，三面环海，只有一面通大陆。这里住有艾兹德族人。”

还有拉赫尤特村，有居民 70 多戶，住土房。在拉赫尤特村西面 4 英里处有哈尔夫特村，有居民 40 戶。

在鲁卜哈利沙漠的边缘上

公元 1946 年，旅行家威尔弗雷德·提西格尔从佐法尔的首府萨拉拉动身，到鲁卜
92 哈利沙漠去旅行，他先到麦格申，然后到吴奈木沙漠，这两个地方都位于萨拉拉东北。这样一来，他就到了鲁卜哈利沙漠的跟前。这个沙漠位于吴奈木以北，马斯喀特的素丹声称，麦格申和吴奈木都属于他管辖。

这位旅行家描写了上述的地方及其邻近一带，说:

“我们越往前走，土地越是干旱，一草一木都是枯萎的。干而发脆的树枝，纷纷落地，湮没在沙里，同山洪遗留下来的淤泥混在一起，好象灰烬一样。在瓦迪—哈亚(生命之谷)上有一条路通向麦格申。

“翌日黄昏时，沙漠展现在我们面前，好象一堵闪闪发光的、玫瑰色的墙壁。

“我们沿着沙漠的边缘走，因为在满是砾石的平地上走，比在细沙的沙坡上走更容易。晚上我们折入沙漠，按照我们的习惯，在几棵大树下面支起帐棚。树象夜合树，游牧人把它叫做‘加夫’树(ghaf)。这些树的树根深深扎进地下，吸收水分，于是树枝上开出沉甸甸的花朵，垂在干淨的沙子上面，构成一把大伞，我们就在伞下支起帐棚。”①

这位旅行家在描述麦格申时说:“我们到达了麦格申，离泉源很近。在瓦迪—哈亚(生命之谷)的尽头，宽广的沙坡不大深了。沙漠上到处长着加夫树和酸角树。在邻近的平原里，有很多带咸味的‘阿拉岱’草。骆驼喜欢吃这种草，这是很好的饲料，只要有水，就会长这种草。在泉水附近有一片茂密的枣椰林，在枣椰林里有一条沟，沟水味咸，沟长达 300 码。树林中有一眼小泉，水味淡，适于饮用。

“值得一提的是，麦格申的游牧人不肯猎取野兎，认为那是一种违禁行为。”②

93 他在描述位于吴奈木沙漠里的胡尔·伊本·伊特里特泉时说:

“我们来到了胡尔·伊本·伊特里特泉。这眼泉是一个游牧人发现的,因此,就以他命名。我们是在公元 1946 年 11 月 27 日晚上到达的，那眼泉位于白色的山地里的沙子下

① 《阿拉伯人的沙土地》,第 110—111 页。

② 同上,第 113—114 页。

面，在一座高高的小山丘的北面。源泉已被沙子盖上了，但我们终于还是找到了它。水味是咸的。

“我们坐在自己带来的席子上。有一个大蝎子突然跳到我面前。这种蝎子是浅绿色的，沙漠里到处都是。我叫人来帮忙，因为我赤着脚，怕踩上去被它螫着。还有，我在黑夜里替骆驼刷毛时，很怕踩着蛇，因为在我们周围的蛇是很多的，那里的蛇大半都是有角的毒蛇。那里也有些不伤人的小蛇。我也怕蜘蛛，这种蜘蛛到处都有。它的体形是长的，体宽达3英寸，腿是红的，腿上有毛，在火光中它在我们周围跳来跳去。

“寒风吹过沙漠，夹着细沙而来，星星在天空中闪烁。我们点燃了篝火，把成堆的木柴加上去，把我们从沙里刨出来的那些又长又弯的树根也点燃了。”①

① 《阿拉伯人的沙土地》，第123—127页。

缺 页

阿 拉 伯 湾

缺 页

阿拉伯湾是一个内海，东面是伊朗，北面是伊拉克，西面是阿拉伯半岛，位于北纬 97
24 度至 30 度和东经 47 度至 57 度之间。隔霍尔木兹海峡与阿曼湾相连接。自阿曼海岸至阿拉伯湾北端的法奥（阿拉伯河入海处），长达 500 英里（800 公里）。最宽处约达 180 英里（290 公里）。最窄处在霍尔木兹海峡，只有 29 英里（47 公里）。这个海湾，面积虽大，水却很浅，平均深度是 82 英尺，最深的地方在伊朗海岸附近。这个海湾的面积是 92,100 平方英里。①

在阿拉伯湾沿岸，涨潮和落潮的现象特别明显。适于饮用的淡水，在东西两岸都很缺乏。阿拉伯湾海水的含盐量比红海的低。这是由于幼发拉底河、底格里斯河、卡伦河②的河水注入阿拉伯湾的缘故。因蒸发而散失的大量水分，就由注入海湾的这些淡水 98
来弥补，从而使海水的咸度降低。海水的咸度较低，有助于各种鱼类和其它水产动物的繁殖。在海湾里生活的鱼类估计有 400 多种。

海湾地区的气候是大陆性的。阴影下的最低平均气温，在巴士拉和穆罕默赖是 23.7°F(4.6℃)。在巴林是 40.8°F(4$\frac{8}{9}$℃)，在马斯喀特是 57.5°F（14.2℃）。在阴影下的最高平均气温，在巴士拉、巴林、马斯喀特分别为 120°F（48.9℃）、108°F（42.2℃）、114°F(45.6℃)。

1 月和 8 月的平均气温，在巴士拉，分别为 51.8°F(11℃) 和 90.7°F(32.6℃)，在巴林为 61°F（16.1℃）和 91°F（32.8℃），在马斯喀特则为 69°F（20.6℃）和 89°F（31.7℃）。

这里经常刮北风和东南风。在海湾北部，北风是很热的。在南部，夏季的北风清爽宜人，能减轻酷热。在冬季，北风凛冽。至于东南风，在夏季由于十分湿润而使人难受，到了冬季则是温暖的。

在海湾的所有地区内，湿度都很高。巴林的湿度最高，从而使人精疲力竭，不愿活动。

---

① 《1960 年世界年鉴》，第 518 页，纽约版。为了便于比较，我们不妨提一下，里海是全世界最大的咸水湖，面积是 152,240 平方英里。位于美国和加拿大之间而为两国的水道的那些大淡水湖，是全世界彼此相连的一群最大的湖泊，其总面积是 94,680 平方英里，其中苏必利尔湖是全世界最大的淡水湖，面积是 31,820 平方英里。上述这些淡水湖的水所注入的圣劳伦斯湾，面积为 91,815 平方英里。阿拉伯湾的面积约等于圣劳伦斯湾的面积。

② 这是在阿拉伯河左岸上唯一的支流，这条河全部都在伊朗境内流行，在巴士拉南面 20 英里处，在阿拉伯的穆罕默赖城（现在伊朗人把它叫做霍拉姆沙赫尔）附近汇入阿拉伯河。

海湾地区，雨水稀少，年平均降雨量，在巴士拉是3英寸，在巴林是2英寸半，在马斯喀特不到4英寸。

99 阿拉伯湾东岸和西岸的居民，约计160万①，分布如下：

马斯喀特和阿曼沿岸	100,000
麦什哈特阿曼沿岸	80,000
巴林群岛	150,000
卡塔尔	40,000
哈萨沿岸	150,000
科威特	200,000
伊拉克沿岸(包括巴士拉和法奥)	300,000
伊朗海岸	500,000
总　　计	1,520,000

如果把到这个地区来谋生的伊朗人、毗邻的各阿拉伯地方的人，以及在石油企业里工作的欧美人都计算在内的话，居民人口的总数也许可达200万。②

海湾在经济上的重要性

自远古以来，阿拉伯湾就被认为是东西方交通要道之一，并且一向是伊拉克与外部世界之间的桥梁。现在，以陆、海、空三方面的各种交通工具，与世界各国相联系。

自远古以来，海湾的采珠业，就被认为是居民最重要的财源之一。位于巴林、卡塔尔、阿曼海岸等附近的采珠场，是世界上最驰名的采珠场。这些地方的珍珠，自古以来就输往需求的各地。

100 从前巴比伦人把珍珠叫做“鱼眼”，有很多关于珍珠来源的传说，流传很广，其中有的认为珍珠是雨点儿留存在蚌壳里而形成的。

在本世纪初叶，阿拉伯湾产的珍珠占全世界年产量的一半。当时的采珠船，估计有3,500只。但在本世纪三十年代，日本有了人造珍珠珠场，珍珠价格大落，以致第二次世界大战前几年，阿拉伯湾的采珠活动大大衰减。尽管这样，采珠业仍然是少数居民的财源之一。

---

① 简·比里比：《阿拉伯湾》，第24页，贝鲁特，1959年版。

② 《阿拉伯湾》，第25页。

阿拉伯湾大部分居民从事渔业。他们捕捞各种鱼类，全供本地消费。①

海湾的居民之所以从事采珠业和渔业，最重要的原因之一是耕地奇缺，居民不能生产自己所需的粮食，因此，被迫而向大海谋生。阿拉伯湾当局应该努力发展水产资源，使用最新的方法以达到利用水产资源的目的。

要实现海湾居民的自给自足，只有开发海湾的全部资源，别无它途。只依赖石油资源，本地区人民的命运得不到永远安全的保障。

现在，海湾的重要性在于这个地区是全世界最重要的石油产区之一。在伊朗沿岸和 101
巴士拉附近，以及科威特、哈萨、巴林、卡塔尔、阿布扎比都有石油。在其余的地方，勘探仍在进行中。

“石油的发现和开采，已增加了阿拉伯湾的重要性。众所周知，全世界石油储量有三分之二是在这个海湾的三个海岸上。可以毫不夸张地说，在很大程度上，中欧、西欧以及远东的工业发展都要靠阿拉伯湾。全世界的和平也有赖于海湾的石油资源。在促进这个地区的文化进步和提高居民的生活水平方面，石油资源起了作用，同时引起成千上万的工人的注意，去从事石油工业。”②

石油收益中有数量可观的款项，已用于城镇的重建和美化，开发水源，保证电力供应，普及教育，加强卫生事业，修建港口、机场以及符合卫生要求的住宅和大型的别墅。

海湾地区的前途，有赖于把石油收益很好地投资于农业、工业和渔业方面。这些方面都应该在健全的、正确的基础上加以发展，以免国家完全依赖石油。只有健全的基础得到保证，前途才是可靠的，否则是很难预料的。

海湾的历史片断

众所周知，阿拉伯湾原来向北延伸，在伊拉克境内深入进去的距离，比现在的阿拉伯河口远得多。海湾的水淹没了伊拉克南部的大部分地区。但是幼发拉底河和底格里斯河水带来的淤泥把部分海湾填平了。在每个世纪中，这两条河的淤泥所填平的面积，约为 1.5 平方英里。

---

① 鱼类含有各种蛋白质和维生素以及人体必需的其它滋养品，所以是全世界的主要食品之一。在某些地区，渔业现在被认为是一个重要的财源。日本的渔场被认为是世界上最重要的渔场。日本捕鱼舰队的船只估计有40多万只，从事渔业的人数超过150万人。

② 巴格达《新教师》杂志，第 21 卷，1958 年 7 月、10 月第四和第五期合刊，第 15 页。

102 公元前 1800 年前后曾经繁荣一时的古城市乌尔城①，据信原是位于海滨的，但是现今却离海 70 英里(112 公里)。这就是说，从乌尔城延伸到海滨的那些沉积地是在 3,800 年间形成的。

有些史学家认为，阿拉伯湾不仅是文明的摇篮，而且是人类的摇篮。迦南人（其中包括腓尼基人）原来居住在海湾的西岸，后来才从这里迁移到叙利亚地区和巴勒斯坦一
103 带的海岸上。② 他们的船舶原先只在海湾里乘风破浪，随后才航行于地中海。他们原来同印度、伊朗、阿拉伯半岛南岸甚至非洲进行贸易。

在阿拉伯湾建立起来的最古的王国之一，是"海地王国"(Sea Land)，在公元前三千年末期兴起。这个王国的版图，从阿拉伯河口附近一直延伸到巴林群岛。

在公元前二千年前半期，这个王国或者继之而兴起的王国，在西南亚曾起过重要的作用。这个王国似乎包括巴比伦人和阿拉伯人，公元前十六世纪初为克塞人③所灭。过了 500 多年，在这里有第二个王国兴起，但寿命不长。

公元前 1200 年以前，在阿拉伯湾各港口和印度西岸之间，曾有兴隆的贸易。众所周知，他们的船是纵帆船，有几百把桨。这些帆船载运到海湾各港口的著名的印度货物有：各种作料、棉花、丝绸、围巾、软棉布、珍珠、宝石、乌木等。

* * *

---

① 乌尔城的遗迹位于纳西里亚城的西面。

② 主张此说的有希腊史学家希罗多德（公元前 484—425 年）和罗马地理学家司特累波（公元前 64—公元 19 年）。司特累波指出，存在于巴林群岛的古墓群与腓尼基人的古墓群很相似，这些群岛的居民说他们的群岛和各城市的名称是腓尼基的名称。他还说，某些城市里的寺庙，与叙利亚的腓尼基寺庙相似。

调查研究这些古墓的考古学家之间有一种占优势的意见，认为这些古墓是腓尼基人的古墓。公元 1889 年，英国考古学家西奥多·本特（Theodore Bent）曾到巴林，对这些古墓进行发掘，他把一部分出土的古文物寄到大英博物馆去，博物馆委员会进行了分析研究，作出结论，说那些古墓是腓尼基人的古墓。那是在他们迁移到叙利亚和巴勒斯坦之前遗留下来的。

阿美石油公司曾在哈萨发现另一群古墓，大体上与巴林的古墓群相似。英国旅行家约翰·菲尔比（J. philby）曾在纳季德境内的哈尔季和阿弗拉季发现同样的古墓群。据他的意见，腓尼基人在迁移到阿拉伯湾沿岸之前，也许是居住在这两个地区的。

此外，在阿拉伯半岛东部有些地名，正是腓尼基人在叙利亚海岸上创造的那些城市的名称，如阿曼海岸上的苏尔城，哈萨海岸上的朱拜勒城和艾拉杜斯岛（Aradus，是木哈腊克岛的古名）。

亚历山大大帝的海军司令尼尔库斯（Nearchus）曾访问过阿拉伯半岛东岸上的一个叫做西顿(赛达)的城市，直到现在还没有人能够确定这个城市的位置。

《阿拉伯人的语言》第二册里说："他们(指腓尼基人)显然是阿拉伯人的后裔，因为自古相传，他们是从波斯湾附近迁移到地中海沿岸的。"

简·比里比在《阿拉伯湾》第 169 页说："腓尼基人从巴林迁移到巴士拉，沿着'肥沃的新月'道路再迁到叙利亚海岸，在那里建设他们的城市，创建他们的卓越的文明，并把这种文明传布到整个地中海。"

腓尼基人曾在阿拉伯湾和叙利亚海岸建设他们的殖民地和城市，在公元前最后 10 个世纪里，他们还在利比亚、突尼斯、阿尔及利亚和摩洛哥创建他们的市场和大城市。这样说来，海湾的阿拉伯人是首先认识位于大西洋和阿拉伯湾之间的阿拉伯祖国的东、西两部分，而且对其开发作出贡献的人。

③ 克塞人（Kassites）是亚利安民族之一，原来居住在伊朗，从那里移入伊拉克，并加以占领。它统治伊拉克约 500 年。公元前 1170 年，阿伊拉木人打败了他们，并摧毁了他们的统治。

海湾的居民和与海湾有关系的其他毗邻的古代各民族，如苏美尔人、阿卡德人、巴比 104
伦人、亚述人，都把阿拉伯湾叫做“下海”或“近海”，而把地中海叫做“上海”。波斯的古代文献里沒有提及这个海湾，因此，当时波斯人如何称呼这个海湾，我们就不得而知了。

希腊的将领尼尔库斯(Nearchus)统率大军从印度归国，途经海湾东岸，并向其统帅亚历山大大帝提出报告，他在报告中只提到他所经过的海湾东岸，所以把海湾叫做波斯湾。在希腊时代和罗马时代，一直沿袭这个名称。

在罗马人时代，由于贸易的水路转向了红海，阿拉伯湾的重要性就减少了。在阿拉伯伊斯兰时代，海湾变成了阿拉伯的內湖，并恢复了其重要性，而变成东、西方之间进行贸易的国际水路。航海家辛德巴德的船只就是通过海湾，乘风破浪，载着他到海外去进行富有幻想的、奇妙的冒险的。

“当时世界最大的贸易，是贩卖丝绸、龙涎香、象牙、黃金、肉桂、姜、胡椒、番红花等商品。这些商品从远东、从旭日东升的国家起运，先运到阿拉伯湾，再路经伊拉克，运到意大利的热那亚和威尼斯，再从那里运到欧洲各地区。

“如果把阿拉伯湾堵死，那么，地中海东部在世界贸易上就沒有任何商业上的重要性了。从阿拉伯湾到中国海，中国船和阿拉伯船安全地、络绎不绝地来来往往，载运着各种货物和产品。在沿岸每个港口和城市，你会看见黃皮肤的中国海员们同棕色皮肤的阿拉伯海员们在交朋友，他们象相亲相爱的弟兄们一样，互相帮助，那是因为共同面临的危险把大家联系在一起，他们共同抵抗暴风、飓风、海盗和侵略者。共同的利益，也
把他们团结在一起。”① 105

在阿拉伯湾西岸，曾出过最驰名的阿拉伯航海家艾哈迈德·伊本·马吉德，还出现过强大的海洋国家阿曼，它曾征服伊朗南部，并控制过东非。

十五世纪末和十六世纪初，发现绕好望角航行到印度去的水路后，欧洲船只的洪流和欧洲的商人、冒险家、政客、军队，包括葡萄牙人、荷兰人、法国人、英国人，爭先恐后地到阿拉伯湾、印度、中国以及其它的远东国家旅行，以寻求那些国家的资源和宝藏。

这些欧洲人同他们的舰队、武器、纵火和破坏性的器械一起到来，使海湾的军民惶恐不安。他们看到自己面临着与这些外国入侵者进行流血战爭的灾难，他们被迫从事海上的游击战，以保卫自己和国家，于是他们开始进攻载运财富和敌人的那些船只。

入侵者立即反击这些游击队——他们所谓的海盗②，因为游击队已使他们恐怖到坐臥不安的境地。经过许多可怕的战斗之后，他们终于消灭了游击队。海湾的居民改变了

① 简·比里比:《阿拉伯湾》,第 21 页。

② 麦什哈特阿曼曾被殖民主义者叫做“海盗海岸”,就是因为这个缘故。——译者

方向去从事另外的买卖，即贩卖奴隶和私贩军火，但时间不长，二者都被禁止了。

上述的这些欧洲人、波斯人和奥斯曼土耳其人，尽管征服了海湾的某些地区，但海湾却一直保持着阿拉伯的色彩。公元 1765 年，丹麦的旅行家卡斯顿·尼卜尔（Casten Nibhur）曾访问过这个海湾，他认为，上述海湾的两岸都是阿拉伯的，位于两岸的所有
106 地方，都是地地道道的阿拉伯国家，所有的居民都是讲阿拉伯语的阿拉伯人，他们的统治者毫无例外地都是阿拉伯人。①

在第二次世界大战期间，海湾在战略上的重要性表现出来了。美国人和英国人，经过伊朗向苏联军队供应它所需要的装备、器材和军需。

*　　　　*　　　　*

本世纪初叶，西方人在伊朗的阿巴丹发现了石油。随后在巴林、科威特、哈萨、卡塔尔、伊拉克南部，最后在阿布扎比都找到了石油。阿拉伯湾各地石油源源不断地涌出，对于提高居民的生活水平，起了很大的作用。美国人大卫·菲尼，曾描绘这些地方在发现石油之前的情况，他说："在达曼发现的油矿周围，石油公司只看到被风卷起的沙土，除游牧人外，沒有人到那里去。不错，海岸上是有几个小渔村，居民从事渔业和采珠业。往北 30 英里，是沿海的卡提夫绿洲，那里出产椰枣，供当地消费。你再往西南深入，还会发现胡富夫绿洲，但除此而外，公司再也看不到什么了。

"其它大部分石油地区的情况，在很大程度上，与此相似。公元 1909 年，当英波（斯）石油公司开始建设炼油厂时，阿巴丹还是一片不毛之地，烈日炎炎似火烧。在不久以前，卡塔尔即使与邻近地区相比较，也是各埃米尔国中地位最低的。巴林和科威特与
107 卡塔尔相比较，算是繁荣的国家。这些国家，原来都有简陋的造船工业，和赚钱的（在某些年份里）采珠业。这些国家原都是与阿拉伯半岛内地进行合法和非法贸易的中心。"②

由于海湾沿岸发现了石油，于是为争夺石油而发生的新的角逐就开始了，这引起了美国人的干涉，英国人的势力更不用说了。石油引起了很多阿拉伯人的迁移，他们来自巴勒斯坦、叙利亚、黎巴嫩、埃及、伊拉克、也门、阿曼、哈达拉毛等地，他们迁移到海湾来，从而有助于阿拉伯民族的昌盛。今天，海湾在复兴和发展的高潮中。海湾的阿拉伯土地，将成为独立的有文化的阿拉伯土地。在不久的将来，阿拉伯人将能控制他们在海湾的政治、经济和战略的各种潜在能力，我们对此寄于巨大的希望。

---

① 尽管这样，阿拉伯人还是一直把这个海湾叫做波斯湾、洋湾、卡提夫海湾，或者象奥斯曼土耳其人那样叫做巴士拉海湾，直到几年以前，伊朗人企图在政治上利用波斯这个名称。阿拉伯人，特别是海湾的阿拉伯人害怕伊朗的这种企图，因而将海湾的名称改为阿拉伯湾，从而使事物恢复其本来的面目。因为海湾的阿拉伯性质是确定的、不可否认的地理事实，只有顽固分子才企图否认这个事实。

② 大卫·菲尼著，易司马仪·纳最尔译：《沙漠里的石油》，第 179 页，贝鲁特，1960 年版。

阿 曼 地 区

缺 页

阿　曼 111

阿曼地区介于哈达拉毛与卡塔尔之间，因此，这个地区濒临阿拉伯湾、阿曼湾、印度洋和阿拉伯海。现在阿曼分为下列三个主要的行政地区：马斯喀特素丹国、阿曼教长国及阿曼海岸，包括阿布扎比、迪拜、沙加—凯勒巴、阿治曼、乌姆盖万、哈伊马角、富查伊拉诸酋长国。

马斯喀特素丹国和阿曼教长国

这是一片幅员辽阔的地区，其海岸线延伸约1,000英里，位于阿拉伯半岛的最东南部，北面以海岸的7个酋长国为界，南临印度洋，西邻沙特阿拉伯的鲁卜哈利沙漠和佐法尔，东濒阿曼湾。

这个地区的面积，约为82,000平方英里（212,380平方公里）。① 居民人口约计550,000人。② 他们居住在1,000多个村镇里，他们都是信奉伊斯兰教的阿拉伯人。③ 居民中有些印度人(阿曼的贸易几乎为他们所垄断)，还有些巴基斯坦人、伊朗人和黑人。

按自然地形，这个地区可分为以下几部分： 112

(1) 海岸区：这个地区气候很炎热，成为炎热的典型，被认为是阿拉伯半岛上最炎热的地区。这个地区多港湾，居民都是熟练的海员。自很多世纪以来，他们就熟悉水路和航海技术。他们从事航运和贸易，特别是同印度的贸易，此外还有些人以捕鱼为生。鱼类是沿岸居民的主要食品，每年还向伊朗输出大量的鲜鱼。他们把部分的鱼晒干后贮藏起来，其余的鱼用作牲畜的饲料，或用作肥料。

从马斯喀特城以南，直至佐法尔一带的海岸，一般来说，都是些不毛之地。

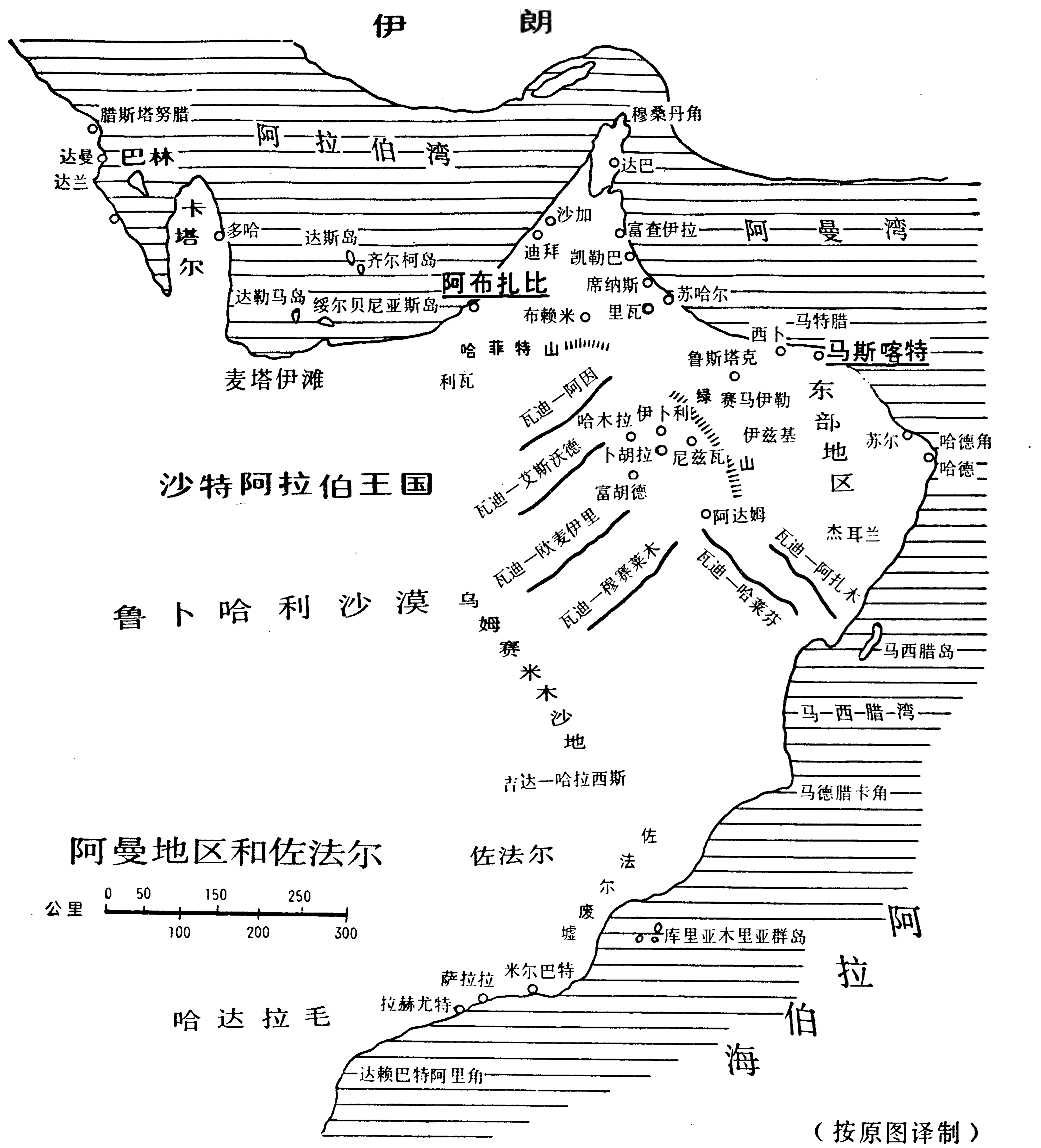
(2) 巴提纳：相当于阿拉伯半岛其它地区的帖哈麦(沿海平原)，是些广阔而肥沃的平原，宽度在20—40英里之间，这里生长枣椰、芒果、石榴、香蕉等水果和甘蔗，还种植谷物、稻子等作物。

---

① 《中东——1962》，第289页。但据在阿曼获得勘探石油权的伊拉克石油公司强调说，这个地区的面积不少于350,000平方公里。

② 阿曼人费萨尔·阿里认为阿曼的人口已达150万(见《阿曼问题》，第9页)。简·比里比(《阿拉伯半岛》，第204页)认为阿曼的内地居民人口约计为50万人，马斯喀特素丹国的居民人口约计为60万人。

③ 居民中的游牧人口约计有30,000人。



（按原图译制）

从滨海城市西卜延伸37英里的枣椰种植园，是阿曼最大最美的枣椰种植园。

（3）山区：群山自北至南贯穿阿曼全境。最著名的山是“绿山”，海拔3,000多公尺，山里有很多森林和源泉，到处是水果和香花。公元1948年，旅行家威尔弗雷德·提西格尔描写说：“翌日，我们在离尼兹瓦10英里处支起了帐棚。尼兹瓦城隐藏在一座岩石的小丘后面，这是绿山附近的很多小丘之一，因此，我们看不见尼兹瓦城。那时候，天气难得的晴朗，所以我能看见绿山的全景。绿山在我们面前延伸50英里的距离。山上有一条条的羊肠小道，远远看去，好象一道道花纹，有淡黄色的，有深蓝色的。

“我们站在那里，欣赏着展现在我们面前的景色。我的同伴穆罕默德告诉我们视野

内的各城镇的名称，他指着山脚下一座隐隐约约的城市说：那就是伯孥·里雅木族的族 113
长所居住的比尔凯特—茅兹城，绿山为他所私有。他们说，绿山四周终年流水不断。那里有许多森林、杂树和很多果木。山上的天气很冷，一个山居的游牧人告诉我，在冬季，雨水有时变成象食盐一样的白粉。”①

阿曼的群山诸峰中，还有伊卜利附近的胡尔山和穆桑丹角附近的哈里木山，后者高达2,057公尺。

群山中间有很多谷地，还有些平原。这些地方土质肥沃，水源充沛。有些山里还有矿泉水，温度多半很高。

阿曼有3条谷地，从阿曼群山延伸到西边的鲁卜哈利沙漠，以名叫赛米木的可怕的沙地为尽头。② 这些谷地是：瓦迪—阿因(这是其中最大的)、瓦迪—艾斯沃德、瓦迪—欧麦伊里。至于从哈贾尔山脉中延伸出来的大河谷，则被认为是瓦迪—阿因的一个分支。

有些森林生长在群山之麓，在山麓的底部种植枣椰林、酸柠檬③、橙子、葡萄、芒果、巴旦杏（当地称作“比扎木”）、无花果、杏子、石榴④、西瓜（当地称作“朱哈”，个儿很大）、棉花、甘蔗、番石榴、谷物、蔬菜、苜蓿、稻子(当地称作“阿伊什”)、酸角、 114
香瓜、椰子、白薯(当地称作“凡达勒”)。这里的物产还有沉香、檀香、阿拉伯树胶、烟草等。

阿曼生长有大量的油橄榄树，但是当地人不知其价值，其果实一点都沒被利用。

相传先知穆罕默德说过：“生活困难的，应该到阿曼去”。⑤ 足以说明那个地方的肥沃和富饶。

阿曼人所面临的困难是很多土地缺水。如果他们能克服这个难题，利用地下水，那么这个农业地区的发展是大有希望的。阿曼的农民人口占全部居民人口的85%，椰枣是农民的主食。

在内地的高原上和群山的山脚下，有很多牧场，驼群⑥、羊群、牛群等散布在那些

① 《阿拉伯人的沙土地》，第307—308页。

② 这里的沙子是流动的，旅行家威尔弗雷德·提西格尔描写说：“这里的土地是由白色的石膏粉构成的，上面盖着一层盐。他们讲述了许多故事，特别是在那里陷入地里的那些土匪的故事。他们当中的一个人对我强调说，他亲眼看见一群山羊，当地面裂开的时候全部失踪，那群山羊挣扎了一下，终于陷进地里去了。”（见《阿拉伯人的沙土地》，第181页和第293页）

③ 他们把酸柠檬叫做“鲁米”。阿曼的柠檬品种几乎是举世无双的。这种柠檬不会腐烂，恰恰相反，越陈越值钱。他们把它晒干后向伊拉克、巴林、印度等地输出，用作食品或清凉饮料。

④ 石榴被认为是阿曼的最著名的作物之一，这种石榴不必加工就能贮藏很久而不腐烂。这种石榴向印度和阿拉伯湾各地输出。

⑤ 《古迹和故事》，第56页。

⑥ 阿曼的骆驼，就其速度和适于用其进行袭击来说，是阿拉伯半岛上著名的最优良种之一，自古以来，诗人们就用夸张的手法称赞这种骆驼。通常阿曼每年举行一次赛驼大会，获得冠军的骆驼，给以奖品。在一次赛驼大会上，获得冠军的骆驼，在32分钟内跑了14公里。据说阿曼的骆驼能日行80公里。

牧场上。很多居民从事畜牧业。因此，制乳工业是他们从事的最有名的劳动之一，奶油大量地向印度、伊朗和东非输出。

在阿曼的群山中，有很多矿物，如铁、煤、铅、黄金、铜、硫磺、食盐等，但除岩盐外，都尚未开采。

115 伊拉克石油公司的分公司阿曼石油开发公司已获得在阿曼勘探石油的权利。到1959年年底，这家公司花了1,300万英镑，凿了4眼油井，都失败了。随后把勘探权让给了壳牌石油公司。这家公司正在制定新的勘探计划。

过了山区，就是与鲁卜哈利相连接的沙漠区了。

* * *

阿曼人注重养蜂，出口蜂蜜。他们不注重饲养家禽，认为那是不体面的事情。

在阿曼地方，有些人用毛线和棉线①织做斗篷和外套，用皮革制鞋和水桶，用木料制各种农具和各种木器，用金属制铜器、匕首和宝剑。他们的工艺都是原始的、简单的。在阿曼还制造一些木帆船。

此外有许多阿曼人为谋生而侨居巴林、科威特、沙特阿拉伯和卡塔尔。

阿曼与阿拉伯半岛沿岸、阿拉伯湾各港口、伊朗、印度、巴基斯坦、英国和东非，都有贸易关系。最重要的进口货，有棉织品(大部分从印度输入)、茶叶、咖啡、食糖、
116 大米、小麦、面粉、汽车等。输出品主要是椰枣②、水果、烟叶、干鱼③、珍珠、奶油、羊毛、皮张、石榴、柠檬等。1954—1955年度收入总值达270万英镑，出口总值达140万英镑④；1960年进口总值达2,664,479英镑，其中709,878英镑是自英国的进口货。

阿曼是一个炎热的地方。平原和沿岸的气温很高，但山区的气温是温和的。在秋冬两季，印度的季风(称为东风)吹到阿曼，通常都是带着雨水来的，年降雨量介乎3至6英寸，每月平均下三、四天。

* * *

阿曼海岸政府叫做"马斯喀特素丹国"，是因首府马斯喀特而得名的。素丹是阿勒·卜赛义德家族的成员。这个素丹国在原则上和理论上是独立的，但实际上是在英国的保

---

① 吉莱地方种植一种棉花，叫做吉莱的罕法里志棉花，人们用它来织布。

② 最重要的市场是印度、美国和东非。有一种名叫舒卢格的椰枣，向印度输出。印度教徒买这种椰枣，专在婚礼上吃，因为他们对这种椰枣怀有特殊的信仰。众所周知，阿曼的椰枣被认为是世界上最好的品种之一。

③ 自马斯喀特北至苏尔一带是鱼产最丰富的海岸线之一。其中有一种味道最美的鱼，称为"长鳍鲔"(白金枪鱼)，有时一条长达1公尺多，晒干后向国外、特别是向锡兰出口。

④ 1911—1912年度，马斯喀特的进口总值达401,320英镑，出口总值达290,387英镑。

护之下。

“马斯喀特素丹国的政治实体没有正式确定，是随着政治条件而具有伸缩性的。这个素丹国的武装部队，由英国军官指挥，其外交大臣由英国殖民部委任。英国领事由英国在巴林的总驻扎官领导，其地位和势力不亚于女王陛下在阿拉伯湾其余的酋长国内的代表。”①

第二个政府在内地，其领导机关由选举产生，叫做“阿曼教长国”。

马斯喀特素丹国 117

这个素丹国及其人民都很穷困，收入只约有600万卢比(约值450,000英镑)，大部分来自关税、天课和石油公司对勘探权所付的收益。

素丹国的国徽是两把宝剑中间夹一把匕首。国旗是红色的。最重要的城市有：

马斯喀特：与阿拉伯湾的入口霍尔木兹海峡相距130英里，长约一英里，宽约四分之一英里。马斯喀特是世界上最小的首都之一，它位于阿曼湾上，在北回归线稍北一点儿，四周都是崇山峻岭，因此，具有重大的战略地位。马斯喀特是一个古老的港口，阿曼地区的大部分产物，如皮张、椰枣、葡萄干等都从此出口。大部分的贸易往来，是同孟买②、阿拉伯湾各地和伊朗等地进行的。

马斯喀特有居民约6,000人。③这里的气候酷热，有人认为这里是世界上最炎热的城市。

“在马斯喀特和马特腊常住的少数英国人，不断地重复在十五世纪时曾访问马斯喀特的那位伊朗游客所说的话：‘天气热到这种程度，能使骨中髓沸腾，能使鞘中剑熔化为蜡，能使匕首的柄变成木炭。在平原里，猎取野味非常容易，因为沙漠里充满了在热 118
沙上烤熟了的羚羊。’”④

公元1912年马斯喀特的最高气温达114°F(45.6℃)，最低气温为64°F(17.8℃)。公元1913年，最高气温达110°F(43.3℃)，最低气温为69°F(20.6℃)。最近几年，最高气温达114.5°F(45.7℃)，最低气温为57.5°F(14℃)。

马斯喀特居民，有的到山区，有的到一片有源泉、种植园和树林的平原地方去避暑，那个地方从马斯喀特坐汽车走3小时即可到达。年平均降雨量是4英寸。

居民饮用井水，水夫们用羊皮袋把水送到各户去。马斯喀特用电照明。有一家医

① 比里比：《阿拉伯湾》，第191页。

② 马斯喀特与孟买相距880英里，与卡拉奇相距430英里。

③ 美国旅行家艾·罗歇尔于1868年访问了马斯喀特，他说：“居民人口在六、七万之间。城的三面围有两堵城墙。居民十分之九是穆斯林”。(见《1868年之科威特》，第4页)

④ 比里比：《阿拉伯半岛》，第203页。那位伊朗游客是阿卜杜·赖扎格，公元1442年曾访问马斯喀特。

院，由英国政府负担经费。有一所小学，也许是全国唯一的学校，有学生300人，教师10人。①

“马斯喀特古城，四周围有一堵很大的城墙，是400年前葡萄牙人占领马斯喀特时建筑的。这座古城有两道城门，一大一小，大的能容汽车出入，小些的供行人出入。这是内城仅有的两个通道。每晚9点钟关闭大城门，禁止汽车出入，除非发生紧急情况，如医生的汽车和救护车。城里有两座庞大的要塞，也是葡萄牙人所建筑的，一座叫‘杰拉里’，另一座叫‘米拉尼’。这两座要塞的坚固令人惊叹，现在用作监狱和军火库。

“有一条关于在马斯喀特大街上夜行的法律，可认为是世界上最奇特的法律之一。
119 详情是这样的：50年前，某天夜里发生了一件谋财害命案，一个华侨被人杀害了。经过仔细的调查后，真相大白，凶手是当时素丹的一个仆人。素丹下令把他杀了。照素丹的想法，为了避免此类事件重现，他下令，夜间9点钟以后，在城内大街上行走者，必须掌灯。从那以后，就是说将近50年以来，就是为了那个案件，上述法律还在一成不变地执行着，连素丹本人也不例外，任何人手不提灯，在街上一分钟也不能走，除非他想到监狱里尝一尝铁窗风味。

“马斯喀特城内的宵禁，在警察局放炮3声之后开始，在放炮之前，先敲鼓一刻钟，以警告居民宵禁快开始了。”②

“马斯喀特所有的商店，几乎是统一的牌价，这一点令人敬佩，好象你是在一个世界大城市里一样。这里的市场，在同一时间开始营业和停止营业。货物赊卖到月底。你要付现款，卖主就不高兴。因为卖主们习以为常的是，到月底把帐单送到顾客家里去收帐。

“政府承认的货币是印度的卢比，但阿曼的居民大部分通用奥国里亚尔——玛利亚·特利萨(Maria Thereza)，这种银币在也门也流通，价值比3个卢比还要大。③

“马斯喀特有一种奇怪的风俗，就是在每年回历8月14日，即15日前夕④，黄昏时候，妇女从家里走出来，成群结队地到各家去。她们戴着面纱⑤，每进一家，就在地上
120 坐一会儿，让房主多少给她们一点儿东西，那是因为回历9月(斋月)临近了，她们要取个吉利。妇女很少有坐在家里不出门的。在这个晚上，你无论走到哪里都能看到满街都是妇女，10个一群，20个一伙。各家户主都不得不遵照风俗习惯，让自己的妻女走出

① 最近几年，在马特腊又创办了一所小学。

② 阿卜杜·赖扎格·哈立迪：《马斯喀特和阿曼——一个无名的素丹国》，第18—19页。西顿知识印书局，1956年版。

③ 或者约值4个先令另10个辨士。还有8种镍币和1种铜币，都是阿曼铸造的、除奥国里亚尔和印度卢比外，人们还使用这些辅币。

④ 依照回历，今天日落后，明天就开始了，不是从今天夜里12点钟才开始的。——译者

⑤ 马斯喀特的妇女所戴的面纱是很厚实的。

门去。

“在回历9月(斋月)15日的前夕，孩子们都挨家挨户去串。他们的手里拿着小石头，在人家门口嗒嗒地敲，让房主出来，给他们一点儿份子钱或一些糕点。马斯喀特人把这两种风俗习惯叫做‘盖兰盖舒’。”①

马特腊城位于马斯喀特附近，两地相隔3英里。马特腊比首都还大，还美，气候也更适于健康。其实，马特腊是马斯喀特素丹国最大的，也是贸易最发达的城市。居民人口约计9,000人。有美国人的一所医院，有一条沥青路与首都相连接，这也是阿曼唯一的一条沥青路。马特腊附近有一大片平原，通常在紧急情况下，被用作临时机场。依公里计算，马特腊与下列各地的空航距离是:

巴 林	891	沙 加	361	巴士拉	1,447
乌姆赛义德	717	贝鲁特	2,655	安 曼	2,581
大马士革	2,591	阿布扎比	386	多 哈	725
巴格达	1,903	科威特	1,325		

马特腊的古迹，有葡萄牙人占领时期所建筑的一座堡垒。在阿曼各地，葡萄牙人建筑了若干堡垒。其中最重要的几座是在苏哈尔、马斯喀特和马特腊三个城市里，保存至今。

苏哈尔：是阿曼地区的古老城市之一。在古代是阿拉伯人的著名集市之一，每年回 121
历7月10日—15日，举行集市。这座城市位于马斯喀特的西北，居民人口超过8,000人。他们有房屋800多所，有些是用石料建成的，有些是用土坯砌成的。它原是这个地区的首府，在阿拉伯半岛与东方进行贸易方面曾有过重要的地位。四周有城墙。这是一个工业城市，有毛织品和棉织品工业，有铁匠业，银匠业等。苏哈尔还有些采珠场。

雅古特等阿拉伯地理学家曾描述道:“苏哈尔是一个气候良好，物产和水果丰富的城市，这里风景优美，人烟稠密，居民富裕，井水很甜，房屋是用砖砌成的。……苏哈尔是中国的门廊，是东方和伊拉克的仓库，是也门的援助者。”②

苏尔：是杰耳兰地区和大部分东部地区的港口，位于马斯喀特东南，与之相距94英里。居民人口约8,000人。这里可造木船和拖船。这个地名使我们想起黎巴嫩的苏尔城(位于贝鲁特南面85公里)。

达巴：位于阿曼湾，在马斯喀特北面，居民有200多户，井水很甜。原是阿拉伯人一个著名的市场，印度、信德和中国的客商都到这里来做买卖。在阿拉伯人的故事和诗歌里都是有名的。回历12年(公元633年)，在这里发生过讨伐叛教者的战役。穆斯林

① 《马斯喀特和阿曼——一个无名的素丹国》，第28—30页。

② 《地名辞典》，第三册，第394页及《各地风光志》，第92页。

们战胜叛教者之后，哈里发艾卜·伯克尔任命伊克里麦·伊本·艾卜·杰海勒为达巴的长官。

曾制服了哈里杰派①的阿拉伯名将穆海莱卜的父亲艾卜·素弗赖就是达巴人。

122 西卜：位于海岸上，在马斯喀特西面，与之相距27英里。居民有2,000多人，大部分属于阿德南族的阿瓦米尔部族。市场约有60家商店。大部分居民务农，以枣椰为主要作物。

席纳斯：在苏哈尔西北30英里处，居民约有2,000人，住在400所房子里，以渔业和种植枣椰为生。

里瓦：离海岸稍远一点儿，在苏哈尔西北14英里处，居民约计有4,000人，大部分属于伯孥·海纳埃部族。

哈德：滨海村镇，位于苏哈尔东南，与之相距16英里，有房屋约200间，大半是棚舍。阿曼湾从哈德角(腊斯哈德)开始，到穆桑丹角为止。

"山头半岛地区"，位于阿曼海岸的一个酋长国的领土和霍尔木兹海峡上的穆桑丹角之间，这个地区归马斯喀特素丹国管辖。

马斯喀特素丹国有下述的领土：

(1) 佐法尔：前面已讲过了。

(2) 马西腊岛：是素丹的领地。与阿曼海岸相距10英里，是阿曼最大的岛屿，长40英里。居民约计有4,000人，大部分是杰奈伯部族的游牧人。马斯喀特政府委任一位官吏来治理这个岛。岛上有一个英国的军用机场，还有一个海军基地，在希莱夫角地区。有一条山脉，横贯全岛，最高峰不过620英尺。

雅古特(«地名辞典»第五册第144页)曾提及马西腊岛，说这是阿曼海中的一个大岛，岛上有几个村庄。伊本·白图泰也说，这是一个大岛，岛上居民全靠捕鱼为生。还说，由于抛锚处离岸太远，他未上岸。

123 (3) 瓜达尔(Gwadar)：位于巴基斯坦的俾路支海岸上，在卡拉奇以西290英里处。面积为300平方英里(777平方公里)，居民5,000人，都是些一无所有的穷人。在素丹·伊本·艾哈迈德(公元1792—1804年在位)时代，这个岛被置入阿勒·卜赛义德家族的统治之下，由素丹委任一位长官管理其事务。公元1058年，根据英国人的要求，马斯喀特素丹把瓜达尔让给了巴基斯坦。代价是以300万英镑作为补偿，由此，马斯喀特和瓜达尔就没有关系了。

---

① 亦称哈瓦里志派，是伊斯兰教早期形成的异端派，其中又分若干支派。现散布于北非、阿曼一带的伊巴迪叶派是其一支。——译者

阿　曼　教　长　国

这是本地区的第二个政府。这个政府驻在內地。国旗是白色的。首府是尼兹瓦。內地土壤肥沃，水源丰富，气候温和，树木繁茂。

內地人烟稠密，但很少有人了解这里的情况。公元 1835 年，英国人韦尔斯特德曾访问了这个地方，过了两年，法国植物学家乌斯特拉卜卢也访问了这个地方。还有梅斯上校，他在公元 1876 年和 1885 年之间，对这个地区曾作过两次长途旅行。公元 1901 年，巴斯·库克斯爵士从布赖米到达马斯喀特，途经尼兹瓦。他们这几个人的旅行，都是在马斯喀特素丹的保护之下进行的，当时，內地的各部族还承认马斯喀特素丹的统治权。

“阿曼教长国，是一个辽阔的地区，那里沒有一架收音机，也沒有一辆汽车。当地人蓄胡须，那是穆罕默德的遗训，谁也不能违背这个遗训。不蓄胡须的人，去访问那个地区，可算倒霉了，他的下场必然是死亡。因为照当地人看来，这简直是无法无天。同样，穿着长裤或任何外国服装的人也要受到侮辱。阿曼地区沒有一所医院。他们的一些私塾，只教《古兰经》和阿拉伯语文。

“阿曼人的穿戴就是两件：一件是头巾，一件是外衣(叫代什达舍 dashdashah)。他 124
们的象征是宽的匕首。在他们看来，匕首是最必需的，不佩带匕首的人，不算好汉。

“阿曼人是地道的阿拉伯人，他们的部族是当地的土著，能说流利的阿拉伯语。他们当中有许多说阿拉伯语的杰出人物。”①

阿曼教长国著名的城市有：

尼兹瓦：正确的读音是奈兹沃(Nazwah)，本义是一跃。它位于海岸的西南方，与海岸相距 75 英里，靠近绿山的西南麓。

回历八世纪(公元十四世纪)时，伊本·白图泰曾描述这个地方说，这个地方位于一个山脚下，四周有许多种植园和源泉。有些很好的集市和清真寺。居民有见义勇为的精神。

尼兹瓦曾以生产一种用丝绸加以装饰的衣服而闻名，那在整个阿拉伯半岛上是独一无二的。② 尼兹瓦现在是阿曼教长国的首府。它座落在一片海拔 1,900 英尺的草原上，人口约计 15,000 人，大部分是伯努·里雅木和伯努·海纳埃部族人。众所周知，尼兹瓦是阿曼全境最大的城市。城里有一所优美的学校，教授《古兰经》、教法学、阿拉伯语文，毕业生在教长国各地的法院里担任法官。

---

① 《马斯喀特和阿曼——一个无名的素丹国》，第 37—38 页。

② 《地名辞典》，第五册，第 281 页。直到现在，尼兹瓦的棉织品仍然闻名。

“尼兹瓦象阿曼的许多城市一样，分为两部分：上城和下城，两部分之间隔着一条瓦迪—凯勒波河谷。伯孥·里雅木部族居于上城，下城的居民则大半是伯孥·海纳埃部族。还有些人属于马斯喀特素丹王族——阿勒·卜赛义德。这座城里的房屋是用石料建
125 筑的。很多房屋是两层，有的则是三层。房屋之间的街道是狭窄的。这座城尽管四周沒有一个完整的城墙，但是某些居民区是有围墙的。教长府在上城的一个堡垒內，那是整个阿拉伯半岛东部的旧式堡垒中最牢固的一个堡垒。教长的库房则在尼兹瓦另一所房子里。

“尼兹瓦得天独厚，井水甜美，土地肥沃，本地区有许多枣椰种植园，还有栽种棉花、小麦和甘蔗的田地。首府靠近主要山路的南端，这一点赋予它许多战略上和贸易上的优越性。此外，尼兹瓦古老的宗教史，也在阿曼人民心目中赋予它以特殊的地位。”①

伊卜利：海拔 1,180 英尺，居民有 5,000 多人，大部分属于叶耳孤卜族，其余的属于伯孥·库勒班族。市场上有 90 多家商店。这里的清眞大寺被认为是阿曼最大的清眞大寺。伊卜利以水果闻名。

伊兹基：海拔约 2,150 英尺。居民超过 4,000 人。大部分属于伯孥·里雅木族和伯孥·赖瓦哈族。

卜胡拉：在尼兹瓦以东 20 英里处，海拔约 1,600 英尺，居民约计有 3,000 人，大部分是伊卜利人。著名人物有法官艾卜·穆斯里姆·纳赛尔，他是一位名诗人，几年前去世了。

阿达姆：是一座偏僻的城市，位于鲁卜哈利沙漠边缘上，海拔 850 英尺。人口约计 3,000 人，大部分属于麦哈里格族和阿勒·卜赛义德家族。

126 鲁斯塔克：有居民约 400 戶，有商店 80 多家。气候是夏季凉爽，冬季寒冷。四周有枣椰和水果种植园，还有种植谷物和蔬菜的田地。鲁斯塔克有一个城堡，叫科斯鲁堡，这说明这个城堡原来是波斯人建筑的。②

在鲁斯塔克附近有矿泉。

舍里杰：海拔 6,300 英尺，居民约有 200 戶，属于伯孥·里雅木族和阿瓦米尔族。

西格：绿山的乡村之一，在舍里杰以西一英里半的地方，居民属于伯孥·里雅木族。

阿曼教长国的城市和乡村，还有杰卜林、富胡德③、赛马伊勒（位于內地和滨海平原之间最重要的山路之上）、台努夫（在尼兹瓦以北不远的地方）、比尔凯特一茅兹、伊

① 阿美石油公司：《阿曼和波斯湾南岸》，第 108 页，开罗，1952 年版。

② 古代波斯国王的称号为科斯鲁。——译者

③ 在富胡德及其山区进行石油勘探，已开始不短的时间了。

拉基、麦雅伊哈、德里兹、麦格尼雅特、阿利得、米斯金、麦沙里卜、马吉木、麦耳茂尔、丹克、素奈乃、霍尔木齐、哈菲特等地。

阿曼的各部族

（一）伊巴迪叶派的部族有：

（1）伯孥·里雅木部族：他们是盖哈丹人，是阿曼各部族中最强大、最倔强的一个部族。居住在绿山地区，人口约有 14,000 人。居住的城市有尼兹瓦和伊兹基。

（2）希尔斯部族：居住在阿曼东部地区的伊卜利。这是一个大部族。他们来源于纳季德的塔米姆部族，人口约计 10,000 人。他们大半务农，特别是从事枣椰的种植。他们中有小部分人可以算作富商。有些希尔斯人已迁移到桑给巴尔去了。 127

（3）伯孥·卜哈桑部族：他们是海纳威叶族的分支，居住在杰耳兰地区，人口约计 10,000 人。

（4）伯孥·哈桑部族：他们生活在马斯喀特的邻近地区，人口约计 7,000 人。

（5）伯孥·卜阿里部族：他们来源于塔米姆部族。据推测，他们是从巴林迁移来的。人口约有 9,000 人。他们被认为是阿曼最强大的部族之一。有一部分人居住在苏尔城。

（6）阿勒·卜赛义德：他们是艾兹德族人，居住在阿达姆、尼兹瓦等地。有一部分人居住在巴提纳(沿海平原)。马斯喀卡和桑给巴尔的素丹都是这个部族的苗裔。

（7）阿瓦米尔族：阿德南人，大部分是游牧民，逐水草而居，足迹远至佐法尔。有少数人居住在尼兹瓦附近。人口在 1,200 和 1,400 之间。

（8）伯孥·阿里：居住在因卡勒附近，人口约有 7,000 人。

（9）伯孥·阿赖伯：属于奥斯族。支族有赖哈卜人和尼达卜人，全部人口约有 5,000 人。

（10）伯孥·伊萨：人口约有 3,000 人，居住在巴提纳等地。

（11）海纳威部族：人口约有 1,200 人，居住在巴提纳地区。

（12）伯孥·海纳埃：他们是艾兹德人，人口约有 20,000 人。他们及其盟族散居于阿曼各地。

（13）侯布斯族：居住在东部地区等地，人口约有 25,000 人。很大部分仍然是游牧民。

（14）哈拉西斯族：居住在奈赫勒，人口约有 15,000 人。“哈拉西斯人的一个著名的特点是彼此交谈时不是用阿拉伯语，而是用一种古闪族语言，那是从前在南阿拉伯半 128
岛上的通用语中流传下来的一种。他们也会说阿拉伯语，他们用阿拉伯语和附近的各部

族相联系。"①

(15) 海达迪伯族：他们居住在赛马伊勒谷地，有一部分居住在巴提纳。人口约有5,000人。

(16) 哈贾尔族：人口约有15,000人，居住在东部地区。

(17) 伊卜利族：属于阿德南人，居住在巴希拉和哈木拉以及离伊卜利城不远的地方，人口约有8,000人。

(18) 伯努·赫鲁斯：是加菲尔部族，主要是城乡居民，也有少数游牧民。约有1,500人。居住在伯努·赫鲁斯谷地、奈赫勒、鲁斯塔克等地。这个部族里曾有不少的人当过阿曼的教长。

(19) 伯努·欧麦尔：居住在巴提纳，人口约有13,000人。

(20) 伯努·赖瓦哈：属于阿德南人。他们原名是伯努·伊萨。据他们说，他们是1,400年前进入阿曼的，那是在公元六世纪后半期，在著名的达希斯和加卜拉战争中，同朱卜彦人交战之后的事。人口约有20,000人，多半务农、经商和搞运输业。他们拥有大量的枣椰林和少量的骆驼。他们的家畜多半是黄牛、驴子和羊。

(21) 阿勒·伍海伯：他们居住在东部地区，大部分是牧民。人口约有30,000人。

(22) 叶耳孤卜族人：是盖哈丹人的后裔，人口约有4,000人。

129 (23) 叶阿里伯人：据他们说，他们是叶耳鲁卜·伊本·盖哈丹的后裔。下面就要讲到的叶阿里伯国，就是由他们建立的。人口约有500人，居住在奈赫勒和鲁斯塔克等地。

(24) 伯努·瓦希卜：居住在马斯喀特附近等地，有些头目每年有一部分时间是住在东部地区的乡村里。人口约有6,000人。

(二) 阿曼的逊尼派部族有：

(1) 伯瓦赖人：居住在巴提纳，人口约有1,500人。

(2) 伯努·凯耳卜：他们是盖哈丹人海木丹族的后裔，人口约有1,000人。

(3) 伯努·盖台卜：阿德南人，约有2,000人。

(4) 杰奈伯族：盖哈丹人，居住在沿海一带和马西腊岛，有些人住在苏尔城。人口超过30,000人。他们是很能干的农民。有很多人从事商业、贸易和航海业。

(5) 伯努·哈立德：居住在巴提纳，约有2,000人。

(6) 伯努·赫兑卜：有5,000人。

(7) 麦卡比勒：有5,000人，居住在苏哈尔港附近的麦卡比勒谷地。

(8) 舍尔基人：有2,000人，是艾兹德人。

① 《阿曼和波斯湾南岸》，第139页。

（9）伯孥·哈马德：居住在巴提纳，有2,000人。

以及其他部族。

阿曼的逊尼派中还有俾路支人，据他们说，他们的祖先是阿拉伯盖哈丹人，在几世纪以前，从阿拉伯半岛迁移到巴基斯坦的居地俾路支斯坦。随后，有些人陆续回阿曼定 130
居下来。

（三）下列的三个部族，有的是哈里杰派，有的是逊尼派：

（1）伯孥·加菲尔：有5,000人，是阿德南人，从纳季德迁移到阿曼。

（2）伯孥·库勒班：有5,000人，是一个强悍的山区部族，居住的主要乡村在大河谷。

（3）杜鲁耳人：有16,000人，大半是游牧民，在沙漠附近的瓦迪—阿因谷地生活。首府坦耳木是一个小市镇，位于伊卜利南面不远的地方。鲁卜哈利沙漠的东端，有许多大盐矿。杜鲁耳人从那里开采食盐，销往伊卜利、尼兹瓦等地。此外他们还从卡腊·基卜里特山上开采少量的硫磺，主要用以治疗骆驼的癞疮。杜鲁耳人的骆驼放牧在鲁卜哈利沙漠的边缘上。这是阿曼最优良的一种骆驼，也是整个阿拉伯半岛上的良种骆驼。①

阿曼史略（自古至今）

早自远古以来，阿拉伯人就已居住在阿曼了。有的史学家说，最早居住在阿曼的是已灭绝了的阿拉伯人中的阿马里格人②，后来盖哈丹人阿曼部族到这里来居住，阿曼就 131
是因他们而得名的。

公元六世纪时，马里卜大水坝崩溃之后，一伙艾兹德族③的人到阿曼来居住，叫做阿曼的艾兹德族（因他们原住在的马里卜附近的一条谷地而得名）。后来他们在阿曼人口逐渐增多，而且强大起来，于是散布到卡塔尔、巴林群岛和哈萨。后来，又有其他的阿德南的阿拉伯部族到阿曼来居住，其中有伯孥·塔米姆、伯孥·萨麦④、伯孥·阿卜杜勒·盖斯、伯孥·赖瓦哈等部族人。

自古以来，阿曼人就以造船闻名于世，他们造船所需的木材是从印度输入的。他们和阿拉伯湾的居民都以经商著称，他们同印度、伊朗、阿拉伯半岛南部沿岸，甚至非洲进行贸易往来。

据我们所知，阿曼的最早的对外联系是从远古开始的，那时伊拉克人就从阿曼输入

① 《阿曼和波斯湾南岸》，148页。
② 曾居住在阿曼的阿马里格人当中有伯孥·贾西木部族，他们也曾居住在巴林、希贾兹等地。
③ 艾兹德族是盖哈丹人中的凯海兰族的一支，是盖哈丹人中势力最大，分支最多，人口最众的部族之一。
④ 伯孥·萨麦是古莱氏族鲁艾义·伊本·加里卜的一个支族。

铜。远在五千年以前，居住在伊拉克的苏美尔人把阿曼地区叫做马干(Maghan)①，他们从这里进口铜和木材用以建筑寺庙。阿卡德的萨尔贡(约当公元前2250年时)的船只，常到马干沿岸来，然后满载铜和木材返回伊拉克，在各港口卸货。阿曼的铜和其它资源，显然引起伊拉克人对阿曼地区的垂涎，以致萨尔贡的继任者纳拉木辛在俘虏阿曼国王马纽木(Manium)之后，把阿曼并入了他的大帝国。据说，这个征服者曾开采阿曼诸山的石料，运回首都去，还雕了一个石碑，在碑座上铭刻下他征服这个地方的丰功伟绩。

132 伊拉克的祭司长朱迪亚曾到阿曼去装运木料和石料，用来建筑他的寺院。在记载此事时，再一次提到了马干。

相传腓尼基人的故乡是阿拉伯湾沿岸。如果这种说法是正确的话，那么他们的船只必然是渡过了印度洋，而在阿曼沿岸建立起他们的商业殖民地，苏尔可能是其中之一。腓尼基人在黎巴嫩建立的姊妹城市，也叫做苏尔，这是众所周知的。

* * *

阿曼人自愿地信奉了伊斯兰教。当时的王室伯孥·朱兰迪是艾兹德人，朱兰迪是阿曼诸王的称号。他们中最后的国王叫做吉法尔·朱兰迪和阿卜杜·朱兰迪，他俩和阿曼的人民一道，通过阿慕尔·伊本·阿绥而入教。阿慕尔是回历9年(公元630年)被先知任命去担任他们的长官的。在先知时代，阿曼的名称是盖卜拉或古拜拉义，但最流行的名称还是阿曼，直到现在，这个地区仍叫阿曼。

“据伊本·欧麦尔的传说，先知说过：‘我知道阿拉伯人的地面上有一个地方，位于海岸上，叫做阿曼，从那里来的一次朝觐，比从其它地方来的两次朝觐还可贵。’

“《古兰经》说：‘你当在众人中宣告朝觐，他们就从远道，或徒步而行，或骑着瘦驼，到你这里来。’据哈桑·巴士里的注释，‘远道’是指阿曼而言。”②

对于征服波斯和伊拉克，阿曼人曾作出贡献，他们还参加了建筑巴士拉城的工作。

阿曼地区出过下列人物：

米斯盖莱·伊本·鲁基叶及其儿子凯里卜·伊本·米斯盖莱，他俩是蒙昧时代第一
133 流的演说家。③ 阿曼的学者和演说家有苏哈尔·阿卜迪；还有赛耳赛耳·伊本·骚罕，在乌瓦勒岛，即麦纳麦岛去世；还有穆赖特·伊本·伯里德，据说，他最长于即席演说，同时代的人没有能与他相比的，穆海莱卜曾派他去见哈查只；有毕什尔·伊本·穆

① 据知，苏美尔语“马(ma)”的意思是船只，可见这个地方的居民是以航海为业的。值得一提的是：在所有阿拉伯地区通用的名词mallah(水手)，原是一个苏美尔语，由ma(船只)和laḳh(往来)二词合成。

② 《古迹和故事》，第56页。

③ 另外，在阿卜斯与朱卜彦两部落间，因两匹马达希斯和加卜拉而挑起战争的盖斯·伊本·左海尔，于公元632年死于阿曼。他是一个骑士和诗人，也是一个人人皆知的谋略家。

基赖；还有穆罕默德·伊本·左艾伊卜，他是知名的诗人，曾颂扬伍麦叶王朝的麦尔旺和叶齐德·伊本·瓦利德和他的儿子易卜拉欣，据说他在阿曼去世时年纪已很大了。①

阿曼的名人还有凯耳卜·伊本·素尔，他是欧麦尔·伊本·赫塔卜任命的巴士拉建城后的第一任法官；有艾卜·舍耳萨·贾比尔，他是学者和知名的虔诚的穆斯林；有艾卜·哈木宰·沙里，他是一位雄辩的演说家，伊马木马立克·伊本·艾奈斯曾传述过他的一些演说词；还有哈利勒·伊本·艾哈迈德·费拉希迪②(回历 100—170 年，即公元 718—786 年)出生于韦达木③，他是有创见的语言学家，是伊斯兰教初期从事阿拉伯语言的调查研究工作者之一，在他风华正茂时期，曾背井离乡，负笈远游，来到巴士拉，拜最著名的学者为师。以巴士里氏著名于世的伊本·赫勒敦说过："语法学在他的手上达到了登峰造极的地步"。费拉希迪的另一个功绩是，从阿拉伯诗歌中归纳出诗歌的各种格律，使其规范化，并整理阿拉伯诗歌的各种韵脚，规定出各种专门术语，最后创作了阿拉伯韵律学。他的著作有《韵律学》，还有阿拉伯语字典《阿因书》。他的学生有西伯韦。④

艾卜·伯克尔·艾哈迈德·伊本·穆罕默德(回历 223—321 年，即公元 837—933 134
年)，他是诗人兼语言学家和教义学家。他跟巴士拉的学者们学习了语言、诗歌和文学。他的著作有关于语言学的《语言集》和《各部族名称的派生》等。

艾卜勒·阿拔斯·穆伯赖德，是《大全》一书的著者，原名是穆罕默德·伊本·叶齐德·艾兹迪(回历 210—286 年，即公元 826—899 年)。他的原籍是阿曼，生于巴士拉，死于巴格达。阿曼的名人还有达乌德·伊本·阿凡·阿曼尼，艾卜·哈伦·盖特里夫·阿曼尼，艾卜·伯克尔·古莱氏·伊本·哈彦(原籍阿曼，迁居巴士拉)，诗人艾卜宗·伊本·穆汉比尔兹，艾卜·素弗赖·扎里木·伊本·素拉格(他是名将穆海莱卜的父亲)，以及诗人艾卜·阿里·穆罕默德(他是阿曼的苏哈尔人)。此外还有其他许多名人。

*　　　*　　　*

当伍麦叶人变谘议制为世袭的君主制得以成功之后，在分别支持这两种政体的两派穆斯林之间发生了一些流血战争，阿曼曾是这些战争的最主要的战场之一。在伍麦叶王

① 布洛克勒曼：《阿拉伯文学史》，第一册，第 229 页。

② 费拉希德是艾兹德族的一支。

③ 韦达木是阿曼海岸上的一个乡镇，位于马斯喀特的北面。

④ 西伯韦，生年不详，大约死于公元 796 年，是阿拉伯语古典语法大师之一。——译者

朝的末期，阿曼人信奉了伊巴迪叶派①，他们努力恢复谘议制，恢复按照先知及其继任的两位哈里发所制定的选民拥立的原则而进行的统治。在阿曼，他们的努力在很大程度
135 上获得了成功。他们在阿曼建立了一个独立的国家，以阿曼教长国著称，自回历 129 年(公元 746 年)至今，这个独立国家时隐时现。教长(伊马木)有时由这个部族的成员担任，有时又由那个部族的成员担任。首都时常迁移，从内地的这个城市迁到那个城市，最重要的城市是尼兹瓦和鲁斯塔克。

在教长制度中断的时期中，曾一度出现过伯努·萨麦国家。回历三世纪末叶，穆罕默德·伊本·卡塞姆受阿拔斯王朝的哈里发穆耳台迪德的任命，在这个国家执政，他成功地将统治权变成了由他的子孙世袭的制度。但是回历 305 年(公元 917 年)，由于在他的子弟之间发生的争端，致使他们的国家处于软弱无能和分崩离析的境况，全国一片混乱不安。这种状况一直延续到回历 315 年(公元 927 年)，盖拉米塔派的艾卜·塔希尔征服了这个国家为止。但是盖拉米塔派的统治并不长，回历 375 年(公元 985 年)就结束了。

这中间还一度出现过伯努·奈卜汉王朝。这个王朝的统治，从回历六世纪中叶(回历 549 年，即公元 1154 年)到回历九世纪初叶，持续约 260 年。伊本·白图泰在他的旅行中曾访问过他们，他有这样的记载："阿曼的素丹是阿拉伯人，属于艾兹德族，名叫艾卜·穆罕默德·伊本·奈卜汉。在那里，艾卜·穆罕默德是统治阿曼的每个素丹的称号。他的习惯是，每天在家门外面坐朝，沒有侍从，也沒有大臣，无论异乡人或本地人，随时都可以去见他，毫无障碍。他按照阿拉伯人的风俗接待客人，为客人规定款待的规格，使每个客人都受到适合于自己身分的款待。他脾气很好。"②

众所周知，奈卜汉人的统治，除阿曼地区外，还包括卡塔尔。在他们的统治时代，曾出现伯努·奈德尔族的艾哈迈德·伊本·苏莱曼，他是学者、文学家和史学家。人家称他为学者之中最有诗才的人，又是诗人之中最博学的人。他于回历 690 年(公元 1290 年)去世③。

---

① 在马斯喀特素丹国和阿曼教长国，大部分居民属于伊巴迪叶教派，马斯喀特素丹王族，也属于这个教派。伊巴迪叶教派是哈里杰派(异端派)的一个支派，主张朴素，坚持伊斯兰教的基本原则，把圣战提高到伊斯兰教的基础的地位。伍麦叶王朝在其统治时代一直同伊巴迪叶派进行流血战争，而阿拔斯王朝终于击溃了他们，使他们分崩离析。

从他们的学说和信条看来，称他们为哈里杰派(异端派)显然是不公道的，他们自己不用这个名称，因为他们认为自己是有理的。现在，这个名称不再具有他们的敌人所谓的含义了，而只是一个古老的历史术语，用来称呼穆斯林们的一个教派。

阿曼的伊巴迪叶派人，在礼拜时严格遵守《古兰经》的明文，所以在诵读"开宗章"后不说"阿敏"。在礼拜中诵读作证词时不树起右手的食指。他们认为在小净中说话会破坏小净，所以做小净者在小净中应该对真主表示恭敬。伊巴迪叶派还禁止吸烟，他们认为那是丑事，所以在阿曼禁止吸烟，违者要受处罚。

② 《伊本·白图泰游记修订本》，第一册，第 214 页。

③ 努尔丁·阿卜杜拉·萨里米：《阿曼人物志》，第一册，第 289 页—291 页，开罗，先贤派印书局，回历 1347 年版。

回历 832 年(公元 1429 年)，教长(伊马木)制度重新出现，并存在到回历 1024 年 136
(公元 1615 年)。在这个期间，波斯人曾企图侵略阿曼。葡萄牙人曾到达阿曼沿岸，而且在那里和在阿拉伯湾①、印度以及伊朗站稳了脚跟。这样一来，阿曼地方就变成了外国野心家觊觎的目标。阿曼人于是下定决心，并团结在他们一位领袖的周围。这位领袖就是穆埃叶德·纳绥尔·伊本·穆尔世德，他是叶阿里伯国家的第一位教长，也是这个国家的奠基者。起初他是鲁斯塔克城的埃米尔，回历 1024 年(公元 1615 年)，他被拥戴为教长，回历 1050 年(公元 1640 年)去世，葬于尼兹瓦。

叶阿里伯著名的教长(伊马木)之一是赛夫·伊本·素丹，他加强了陆军，还使舰队增加了一倍。他的父亲曾占领东非的蒙巴萨等地，他本人不但保有这些地方，而且又占领了邻近的别的地区。

“他曾在波斯地方袭击波斯人，进行了许多驰名的战役。他在位的日子很长，在他公正的荫庇下，人民安居乐业，生活十分宽裕。他建设国家，种植枣椰和其它果木，聚 137
集了大量财富，蓄养了许多男奴女婢。阿曼强大起来，变成了最好的地方。”②

他于回历 1123 年(公元 1711 年)去世，葬于鲁斯塔克。

他去世之后，他的儿子素丹·伊本·赛夫(公元 1711—1719 年在位)被拥戴为教长。他与波斯人继续作战，不仅占领了他们的许多沿海城市，而且占领了巴林群岛。在这些叶阿里伯人的时代，阿曼就这样变成了印度洋上最大的国家，阿曼的舰队变成了邻近各海域的主人。他们占领了东非海岸上瓜达富伊角以南的很大一部分土地，并占领了阿拉伯湾所有的岛屿和邻近大部分地方。

“叶阿里伯各教长的统治，从公元 1615 年持续到 1741 年(回历 1024—1154 年)。在叶阿里伯人统治时代的这个历史阶段里，阿曼人曾写下了光辉的篇章。他们的势力延伸到东非，阿曼的阿拉伯人把自己的语言和文明输入到非洲腹地，那里在当时还是人迹罕至的地方。

“当欧洲的殖民主义者初次到非洲的时候，他们发现阿拉伯人早在他们之前就到了

---

① 葡萄牙人于公元 1486 年绕好望角向东航行，于公元 1507 年入侵索科特拉岛，并侵略阿曼。公元 1508 年，他们的司令阿布奎基(Albu querque)将马斯喀特城付之一炬，并加以摧毁，曾被人们当做美丽的典型的清真寺同时被毁。这位将军干了这些破坏活动还不满足，又把很多居民的舌头和鼻子割了，然后加以屠杀。此外，他还干了许多令人毛骨悚然的、残暴的兽行。公元 1521 年，葡萄牙人占领了巴林。

十六世纪末，反对葡萄牙人的大暴动加剧了。十七世纪，这个国家摆脱了他们的罪恶统治。在葡萄牙人控制印度洋和阿拉伯湾的期间(大约一个半世纪)，他们在阿曼沿岸各地建立了许多据点和殖民地，并在各城市中建筑了许多坚固的堡垒、贸易站和军事基地。他们还把霍尔木兹岛变成他们的商业和军事的中心。他们的一切行为所表现的残暴和野蛮，是无法形容的。

公元 1650 年 1 月 23 日(回历 1060 年 1 月 19 日)，叶阿里伯人终于把阿曼的葡萄牙人肃清了。两年之后，葡萄牙人在阿拉伯湾的势力彻底完结了。

② 《阿曼人物志》，第二册，第 98 页。

那些地方。在人迹罕至的非洲地区建设文明的这些阿拉伯人中，有阿曼的阿拉伯人。”①

在叶阿里伯人时代，出现了拉世德·伊本·赫米斯，他是伯勒阿拉伯教长培养起来的光荣的诗人。他有很多长诗是歌颂叶阿里伯人和记载他们的战役的。他约在回历1150年(公元1737年)去世。②

但是这个国家的国势，终于衰落了。叛乱增多，人民分为两大派：盖斯人和也门人，或北方人和南方人。阿德南人(盖斯人)被称为加菲里叶派，南方人被称为海纳威叶138派。两派之间发生了许多流血战争，致使很多人家破人亡。两派各领袖之间的分裂和倾轧加剧了，以致于一位教长竟向波斯去求援，波斯人援助了他。萨里米说：“赛夫·伊本·素丹着手写信给波斯人，以为他们会援助他。其实他们想夺取阿曼的国土，而使之毁灭。于是他们答应援助他。回历1149年12月（公元1736年），波斯的部队在豪尔法坎登陆，并向绥尔前进。赛夫·伊本·素丹从马斯喀特出来迎接他们。伯勒阿拉伯·伊本·哈米德集结军队，从尼兹瓦出来迎击他们。回历1180年2月初，两军相遇于素迈伊纳。”③结果赛夫获胜，波斯人继续前进，阿曼的大部分地方归顺了他们。

“尼兹瓦同波斯人媾和。波斯人在尼兹瓦站稳了脚跟之后，就向尼兹瓦居民征收苛捐杂税，千方百计地折磨他们，并屠杀男女老幼，任意奸淫妇女，他们在尼兹瓦干了很多丑事，使尼兹瓦人受到痛苦的折磨。有人说，他们把尼兹瓦的妇女和儿童杀死了一万多人。只有少数逃得动的尼兹瓦人才得以幸免于难。”④

在这次灾难中，阿曼人认识到应该团结起来，结束他们的分裂，来摆脱外国占领的种种罪恶。艾哈迈德·伊本·赛义德·卜赛义迪就把全国的力量团结在自己周围，向波斯人进攻，战而胜之，并把他们驱逐出境。回历1167年(公元1752年)，人们拥戴他为教长。国家政权就这样从叶阿里伯人的手里转移到阿勒·卜赛义德人的手里，他们统治了马斯喀特，直到今天。

“人们自己不变更自己的情况，真主就不会变更他们的情况。由于叶阿里伯人变更139了先贤的法度，愚蠢地认为国家是私人的遗产，互相争夺王权，于是真主就把他们手中的王权拿走，交给了别的人。”⑤

阿勒·卜赛义德人的故乡是阿曼内地的阿达姆。他们是海纳威叶人⑥。他们的开基创业者是上述的艾哈迈德·伊本·赛义德。据说，他年幼时放牧骆驼，青年时期曾被任

① 《阿曼问题》，第18页。
② 《阿曼人物志》，第二册，第84页。
③ 同上，第140页。
④ 同上，第142页。
⑤ 同上，第161页。
⑥ 海纳威叶人就是海纳埃部族，是盖哈丹人艾兹德族的舍努埃部族的一支。

命为苏哈尔的长官。他在对苏哈尔的行政管理方面表现了才干和魄力。在把波斯人驱逐出境后，他就变成了阿曼的主宰。萨里米这样论述他："艾哈迈德教长，于回历 1198 年（公元 1783 年末）去世。在他统治的时代，是兵荒马乱之后安居乐业的日子。他在位 29 年。他有 6 个儿子，其中有马斯喀特和桑给巴尔诸王的祖先素丹・伊本・艾哈迈德。"①

阿勒・卜赛义德执政者当中有哈木德，他曾将首都从鲁斯塔克迁移到马斯喀特；有素丹・伊本・艾哈迈德(回历 1207—1219 年，即公元 1792—1804 年在位)，他曾为马斯喀特在国外取得了一些胜利，他把俾路支的部分海岸并入阿曼，随后又征服了阿巴斯港及其附属地带，还在桑给巴尔和东非沿岸站稳了脚跟。在东非海岸上，他的势力北自摩加迪沙，南至同支，他的势力还深入内地，甚至达到刚果、乌干达和罗得西亚。

在他的时代，签订了第一个政治条约，这个条约把阿曼和英国联系起来。那是在拿破仑占领埃及之后，于公元 1798 年 10 月 12 日签订的。从这个条约的明文看来，是针对法国的，当时法国对英国在埃及、印度和阿拉伯各地的利益是一个威胁。这个条约最重要的条款是：素丹・伊本・艾哈迈德保证在马斯喀特及其属地不接受法国的代理人，140
并把为他服务的所有法籍人员驱逐出境，同时在马斯喀特建立英国代办处②，并准许给阿曼船只免费供应燃料，免征食盐的关税等。这个协定是英国与阿拉伯国家签订的第一个条约。

他受到谴责的事，是他创建了马斯喀特素丹国。阿曼人费萨尔・阿里在评论这件事时说："当统治权归于素丹・伊本・艾哈迈德时，他创建了马斯喀特素丹国。他从他伯父哈木德的手中篡夺了王权，在占领马斯喀特、马特腊、巴尔卡和巴提纳沿岸各城堡后，他自封为素丹，并把自己所割据的这部分阿曼领土组成马斯喀特素丹国，归他统治。"③

至于内地，则脱离海岸地区而独立，仍恪守伊巴迪叶派的原则，激烈地批评亲近外国人的作法。

阿勒・卜赛义德就这样轻视并忽略了教长制度，放弃了教长的称号，而将他们的政权变成了世袭的君主制。不仅如此，他们还借助英国人来对付阿曼和沙加的各部族。在赛义德・伊本・素丹的时代(回历 1221—1272 年，即公元 1806—1856 年)，伯努・卜阿里部族宣布反叛赛义德，这个部族是阿曼南部最强大的部族，并在当时控制着苏尔城。这一反叛，使赛义德求援于英国人，他们就援助了他。但是伯努・卜阿里部族在对侵略者作战的最初几次战役中，取得了辉煌的胜利。公元 1829 年 2 月，英国人重新派遣强

① 《阿曼人物志》，第二册，第 165—166 页。

② 公元 1800 年，任命了驻马斯喀特的第一任英国驻扎官。

③ 《阿曼问题》，第 12 页。

大的武装部队，由莱昂内尔·史密斯(Lionel Smith)将军指挥，直接向伯努·卜阿里部族各住区进攻，破坏了他们的财产，不分青红皂白地屠杀了居民。除逃跑者外，这个部族无人得免于难。

141 萨里米说:“伯努·卜阿里人从他们的伏击地点象雄狮一般地跳出来，扑向英国人。英国人的炮火打死了他们中的一部分人。他们进行了浴血奋战，并进攻炮手们。他们中的大多数人被炮火打死了，其余的人败退到他们的故乡，当他们感觉到无力抵抗时，只好屈服了。英国人俘虏了他们，放逐他们的后代，强奸他们的妻女。素丹还求助英国人，借英国的兵力去进攻北部地方的沙加人，从而征服了自己的对手。他此次的求援，是英国人干涉阿曼穆斯林国家的首要原因。这些英国人成了阿曼子孙后代的永久灾难，成为阿曼国家的祸根，他们表面装出友谊，而内心怀着仇恨。最阴险毒辣的敌人，是以朋友的形象和你交往，装作友好，而存心害你的那种人。”①

在赛义德·伊本·素丹的时代(公元1822年)，他和英国签订了取消贩卖奴隶的条约。自十八世纪初以来，这种买卖在阿拉伯湾显然是兴隆的。

反对赛义德·伊本·素丹的其他的国内起义几次爆发，并威胁到他们的素丹国的存在，但英国总是迅速援助他，使局势得以平静。

英国女王维多利亚(公元1819—1901年)登基时，他派代表团前往祝贺，并赠送她一件礼物，就是他最大的战舰，上面装载着74门炮，那是他从孟买买来的，那艘战舰一直沿用原来的英国名称“利物浦号”。他在赠送这艘战舰时说，这艘舰太大了，与马斯喀特简单的需要不相称。②

回历1249年(公元1833年)，他同美国签订了一个经济条约，其目的是保障贸易自由，调整关税，给予美国公民在马斯喀特和阿曼的其它地方过境和居住的权利，授予美
142 国领事以领事裁判权。这样一来，阿曼就成了与美国缔结条约的第一个阿拉伯国家。③

公元1854年，赛义德把库里亚木里亚群岛无偿地让与英国维多利亚女王，使这些群岛变成纯属于她本人及其继承者的财产。

公元1839年3月31日，他同英国签订了阿英友好条约，最重要的条款是，确认公元1822年关于废除贩卖奴隶的条约，并授与英国领事以领事裁判权。

回历1273年(公元1856年)，素丹赛义德死于到桑给巴尔去的海途中，并葬于桑给巴尔。在他的时代，出了两位名学者，一位是赛义德·伊本·赫勒凡，他是一位学术大

① 《阿曼人物志》，第二册，第189—190页。

② 《帝国主义在波斯湾》，第138页，开罗版。

③ 公元1958年12月20日，在佐法尔首府萨拉拉签订友好贸易协定，以代替公元1833年的协定。新协定包括有关美国在阿曼投资，以及设立领事馆等条款。

师，他专心致志地著书立说，有很多著作。另一位是杰米勒·伊本·赫米斯，是《教法学辞典》的著者，这本书是教法学最大的巨著，达 90 卷之多。

赛义德死后，由他的儿子素威尼在马斯喀特继任（回历 1273—1282 年，即公元 1856—1866 年在位）。他的弟弟、桑给巴尔和东非的省长马吉德有在其管辖的土地上称素丹的野心，于是双方发生争端，这个争端最后由于英国政府的干涉而告结束。英国政府于公元 1861 年决定把阿曼素丹国分为两部分，分别由素威尼和马吉德管辖。素威尼领有马斯喀特及其附属地，马吉德则领有桑给巴尔及其附属地。两人都享有素丹的称号。但在公元 1885—1893 年期间，非洲的这些附属地已被英、德、意三国所瓜分，桑给巴尔的素丹只剩下桑给巴尔岛。① 公元 1890 年，这个岛变成了英国的保护地。现在统 143
治桑给巴尔的，仍是统治马斯喀特的那个家族，但是桑给巴尔与马斯喀特之间沒有任何政治关系。马斯喀特素丹国的公民，沒有入境签证就可以进入桑给巴尔。

在素威尼时代，波斯人收复了阿曼人所占领的伊朗土地。

总而言之，在十七世纪至十九世纪之间，特别是在十八世纪，曾在卡塔尔、巴林、伊朗一带的海岸以及东非一度称霸的阿曼海洋大帝国，开始走下坡路了。在十九世纪工业革命和轮船航海的时代，英国殖民主义首先倾轧它，使之消亡（下面就要谈到）。现在，它已变成阿拉伯湾上最贫穷的阿拉伯国家之一，而在过去它却曾是这个地区称雄一时的国家。

回历 1283 年（公元 1866 年），素威尼的儿子萨里木在苏哈尔弑父自立。随之发生了许多流血的内战。阿勒·卜赛义德宗族极其腐败，从而迫使阿曼人重新恢复了教长制， 144
他们起来反对萨里木素丹，并罢免了他，而拥立阿赞·伊本·盖斯为教长。那是在回历 1285 年（公元 1868 年）。萨里米说："他们在马斯喀特的树宫里拥戴阿赞为教长。他是在这个地方被拥戴的头一位教长。以前的那些教长都是在尼兹瓦被拥立的。后来的一些教长则是在鲁斯塔克被拥立的。"②

费萨尔·阿里说："1868 年，阿曼人民拥戴阿赞·伊本·盖斯为教长，从而恢复了教长制度。阿赞曾将分离出去的那半部领土并入祖国阿曼，使两部分国土在他的旗帜之

---

① 这个岛的面积，达 640 平方英里，人口约计 30 万人，大部分是穆斯林。这是东非沿岸最美丽的岛屿。1,000 多年前，阿拉伯人就已熟知这个岛屿。

公元 1895 年 12 月 14 日，英国人以每年 11,000 镑的租金向桑给巴尔素丹租用肯尼亚海岸的一部分，这个地方离桑给巴尔 22 英里，长 52 英里，宽 10 英里。英国在东非海岸上最大的空军基地蒙巴萨港，就是位于这个地方。桑给巴尔的整个经济生活，全靠阿拉伯人，他们是商人，又是丁香种植场的主人。丁香是这个地方的首要财富。除丁香外，桑给巴尔还以辣椒和小豆蔻著名。小奔巴岛在桑给巴尔岛邻近。桑给巴尔岛及其毗邻地区的宗教信仰、风俗习惯、建筑物和清真大寺的形式和一般的风格，都应归功于移居这个岛的阿拉伯人。桑给巴尔是从波斯语的 Zank（黑人）得来的，所以这个名称往往写成 Zankbar。

② 《阿曼人物志》，第二册，第 236 页。

下重新统一起来。”①

但是，阿赞的寿命不长，一个来自外部的重大危险威胁了他，这种危险表现在图尔基·伊本·赛义德再三玩弄阴谋手段，要与阿赞争权。图尔基曾反叛他的侄子萨里木·伊本·素威尼，失败后，在英国人的帮助之下逃往印度。公元1870年，他取得英国政府的默许，离开孟买，在外国的武装部队陪同下回到阿曼。他在阿曼登陆，就向阿赞教长发动进攻。回历1287年(公元1870年)，阿赞在马特腊的关隘上牺牲了。人民看到自己的教长被杀害了，就撤退到内地去了。

图尔基·伊本·赛义德控制了阿曼的一大部分地区，在他的统治时代(公元1871—1888年)，阿曼国家比以往任何时候都更屈从于英国的干涉。英国人曾经授予他许多高贵的称号，并保证他的儿子费萨尔将来继承他的权位。

回历1308年(公元1891年)，费萨尔·伊本·图尔基(公元1888—1913年)同英国签订了友好、贸易、航海条约，根据这个条约，对英国货物免除很多关税。这个素丹国
145 的对外航海事业被置于英国的监督之下，素丹还保证，不阻止任何商品的输入或输出，不同英国达成协议就不制定关税。

公元1891年4月，费萨尔·伊本·图尔基向英国人保证：他本人、他的继任者和子孙们除向英国政府外，不出卖、不抵押、不出让阿曼素丹国及其属地的任何部分。

公元1898年，英国同费萨尔签订了第一个防御条约，根据这个条约，英国开始监督这个素丹国的对外关系，但不得干涉其内政。

现在，英国人有一个“领事”驻在马斯喀特，他是英国驻这个素丹国的官方代表，同驻阿拉伯湾的其他英国驻扎官一样，这个领事也隶属于全体驻扎官的上司——“在巴林的政治专员”。

借此机会，我们引证一下印度副王、总督寇松爵士(Lord Curzon)对马斯喀特素丹费萨尔·伊本·图尔基的一段描述，那是爵士于回历1321年(公元1903年)访问阿曼沿岸的记载，他说：“在所有的这些场合里，素丹都采取了朴实和严肃的态度，他的态度是一个追随和效忠于英国政府者的态度，而不是一个独立的统治者的态度。形势及其环境，在素丹看来，显然足以说服他，要他依靠我们的友谊，要他站在顺从我们的愿望的立场上。”②

公元1902年，费萨尔保证，不把开发煤炭权让与非英国人。1905年，一家英国公司获得了在马斯喀特的水域里打捞海绵的特权。③

---

① 《阿曼问题》，第18页。

② 《帝国主义在波斯湾》，第203页。

③ 同上，第191、192页。

自图尔基素丹的时代以来，教长制度就已消失了。直到回历 1331 年（公元 1913 年），阿曼人民才又推选了自己的教长。 146

新的教长萨里木·伊本·拉世德·赫鲁西组织了一支强大的军队，并统率这支军队去收复原在阿赞·伊本·盖斯教长统治下的国土。在他与得到英国人支持的马斯喀特素丹之间，战争和争端自公元 1913 年起一直不断，直到 1920 年才签订了西卜条约。根据这个条约，英国承认阿曼教长在内地的主权和独立。在这个条约上签字的是，在萨里木·赫鲁西死后继任教长的穆罕默德·伊本·阿卜杜拉[1]的副手伊萨·伊本·萨里哈和英国驻马斯喀特领事温盖特（Wingate），后者是于 1913 年继其父任素丹的泰穆尔·伊本·费萨尔的代表。

第一次世界大战（公元 1914—1918 年）结束后，阿曼就这样分成了两部分：在内地山区的阿曼教长政权和海岸上的马斯喀特政府。

回历 1341 年(公元 1923 年)，泰穆尔·伊本·费萨尔曾写信给驻马斯喀特的英国领事，保证在未经请示英国并得其同意的情况下，不将在他的领土内可能发现的石油的开采权让与任何人。

公元 1932 年，泰穆尔让位给他的儿子赛义德，即现任的素丹。在他的时代，公元 1934 年 2 月 4 日，他和英国人在马斯喀特签订了新的友好、贸易、航海条约，以代替前面提到的公元 1891 年签订的那个条约。新条约强调了双方之间牢固的关系。根据这个条约，在规定关税方面，马斯喀特取得了大量的独立性。但是，根据条约，英国的进口货获得最惠国待遇。条约的有效期限是 20 年。

值得一提的是，在现任素丹赛义德·伊本·泰穆尔的时代，外交大臣是一个英国人。在某个时期，英籍的犹太人奈勒·艾尼斯曾担任这个职务。军队的指挥权由英国人掌握，此外，邮政的管理权也在他们手里。入境签证没有英国当局的命令，是不能签发的。 147

* * *

素丹和英国人对教长都没有任何权力。素丹不敢进入内地。《古兰经》是教长的宪法。杀人者处死；通奸者受鞭打或以石头砸死；盗窃者把手剁掉；打伤人者，照样被打伤。教长没有内阁，他依靠宗教学者和教法学家，有事和他们商量，让他们参与国家行政管理。当他去世的时候，主事人开会，选举他们认为有资格而且具备条件的人做他的继任者。

两个政府之间没有划定边界，只有设想的边界。马斯喀特政府领有海岸，从海岸到

[1] 他的血统属于上述叶阿里伯人，回历 1338 年(公元 1920 年)当选为教长。

內地，在某些地方，不超过 40 公里。

在阿拉伯湾沿岸发现了石油，而且肯定阿曼也有石油，英国人就把手伸向教长政权的內地去，以开采石油和其它矿物资源，幷防止他人来染指。

英国人为实现他们的目标，制定了许多规划。他们搞了一些阴谋诡计。素丹赛义德·伊本·泰穆尔在这方面帮助了他们，因为他让他们牵着鼻子走，把国家大权交给他们，从来不敢违背他们的旨意。英国人促使赛义德去干涉阿曼教长政权的內政。回历 1373 年（公元 1954 年），他曾企图影响阿曼人，让他们选举合乎他所要求的人继穆罕默德·伊本·阿卜杜拉作教长。尽管他为此目的在各部族之间花费了大量的金钱，但幷沒有成功。阿曼人民依照自己的传统，选举了加利卜·伊本·阿里为新教长，加利卜的血统属于叶阿里伯人。

148 加利卜教长开始让他的国家摆脫在政治上孤立的局面。他努力加强教长国同阿拉伯联盟的关系，建立一支现代化的阿拉伯军队的核心，幷以现代化武器加以武装，从而使英国人气得发昏，而诉诸武力。公元 1954 年末，英国及其帮凶赛义德·伊本·泰穆尔的武裝部队冲入阿曼內地，占领了伊卜利和鲁斯塔克。公元 1955 年 12 月 15 日晨，侵略军攻入教长国的首都尼兹瓦。阿曼人在与敌人进行的一切战役中都表现得极其英勇顽强，但首都终于失陷了。英国人及其走狗使用了最新式的、杀伤力最大的武器之后才获胜。他们的飞机、坦克、大炮轰炸了阿曼教长国的城市、村庄、农场，摧毁了房屋，使老人、妇女和儿童惨死在残垣断壁之下。但是，问题绝不会象殖民主义者及其帮凶们所想的那样结束。阿曼人民幷未向占领他们国家的那些残暴的军队投降，而是决定要为阿拉伯的独立进行你死我活的战斗。阿曼人仍然在对侵略者进行游击战，他们在最近的将来，一定要驱逐入侵者及其走狗，宣布他们国家的完全独立。

150

阿曼海岸诸酋长国(麦什哈特阿曼)[①]

卡西姆人（或如当地人所称杰瓦西木人）：这是一个阿德南人的阿拉伯大部族，他们很可能来源于伊拉克的萨马腊。他们及其盟族的人口，现在约有 12,000 人。十七世纪末叶，这个部族迁居阿曼海岸，十八世纪中叶和十九世纪初，这个部族，开始作为一个强大的海洋力量而出现。他们的海上势力伸展在自卡塔尔至豪尔法坎之间的整个阿曼海岸上。在同马斯喀特素丹和沙特的埃米尔的交往中，他们处于平等地位。他们的权力

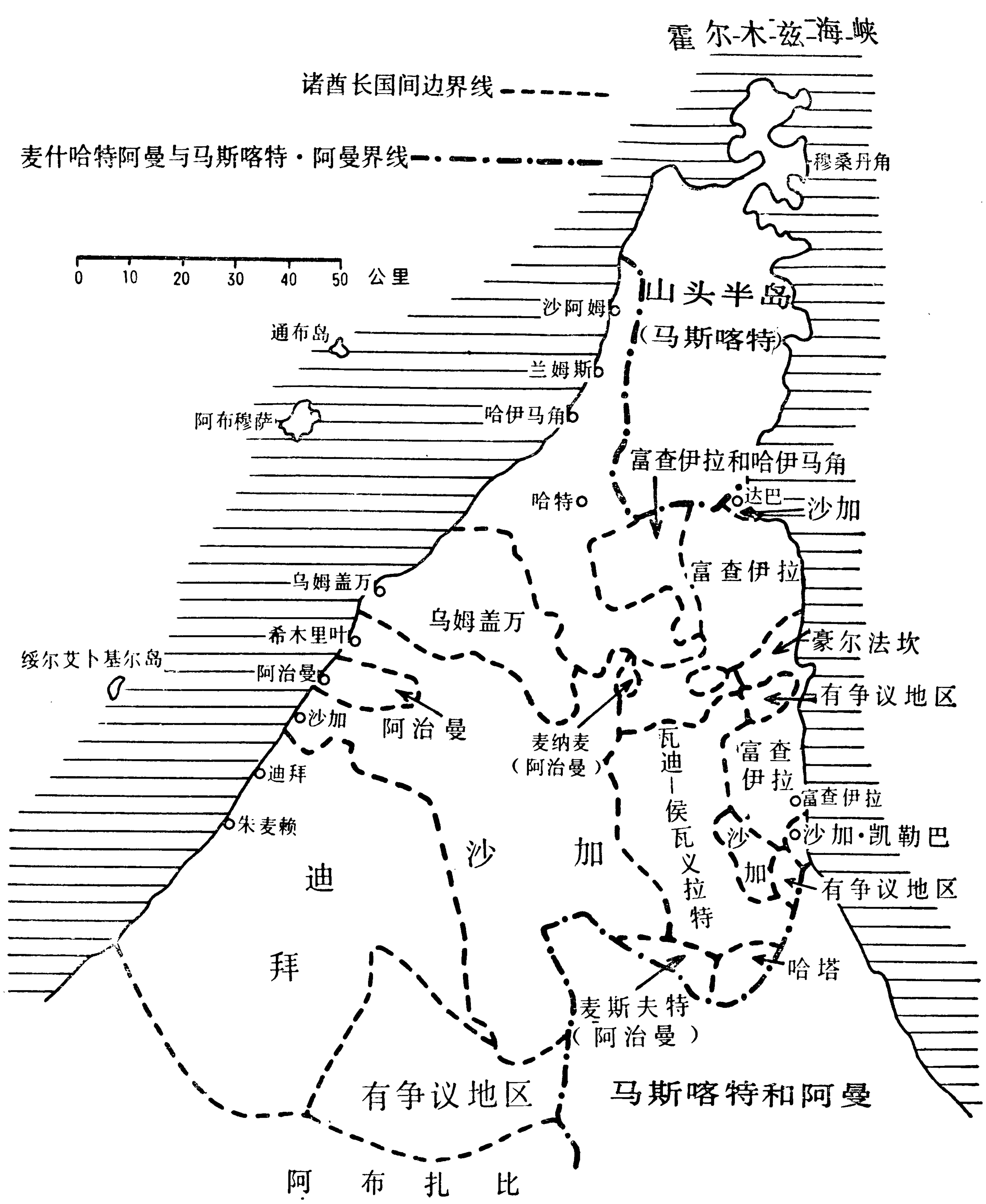
① 阿曼海岸诸酋长国，亦音译为麦什哈特阿曼，包括阿布扎比、迪拜、沙加、阿治曼、乌姆盖万、富查伊拉、哈伊马角七个酋长国，原为英国“保护国”，1971 年 12 月 2 日宣告组成阿拉伯联合酋长国。——译者

还延伸到毗邻的伊朗领土，并控制了阿拉伯湾的航运。

在三百多年前，卡西姆人在他们的新祖国安居之后，开始控制毗邻的各部族。约在公元 1741 年（回历 1154 年）叶阿里伯人的国家消亡了，卡西姆人的酋长赖哈麦特·伊本·麦太尔在哈伊马角宣布独立，阿勒·卜赛义德国家的奠基者艾哈迈德·伊本·赛义德承认了他的政权。

回历 1218 年（公元 1803 年），素丹·伊本·赛格尔一世（回历 1218—1273 年，即公元 1803—1856 年在位）掌权成为卡西姆人的酋长，他把首都从哈伊马角迁到沙加。在他的时代，卡西姆的舰队强大到登峰造极的程度，约有大船 63 艘，小船 800 艘，海 151

阿曼海岸诸酋长国



（按原图译制）

员约20,000人。当时，英国舰队为了掠夺珍珠及其它财富和资源，经常对卡西姆人及其国家进行挑衅，这些船只就对英国舰队进行抗战。英国船只初到卡西姆人的港口时，曾按双方协定，缴纳关税，随后，英国人拒绝纳税，卡西姆人就被迫进攻英国的船只。① 英国人不愿看到有一支海军力量阻碍他们的贸易和殖民主义的道路，于是竭力去破坏这些船只，以免它在贸易方面同他们竞争，并使它不至成为大英帝国道路上的障碍。

英国船只开始对卡西姆的船只进行挑衅和攻击，并掠夺其中的货物，还进行了其它的海盗行径。最后，他们决定进攻卡西姆人舰队的中心基地哈伊马角。公元1819年(回历1235年)，他们的计谋得逞，占领了哈伊马角，并焚毁了卡西姆人的舰队，从而消灭了这个英勇奋战的部族的武装。公元1820年1月，他们把几个单独的条约强加给沿岸城市的所有酋长。这些条约使那些酋长产生了各据一方的愿望，从而把他们变成了各自分离的单位，或者很小的部落国。阿治曼、乌姆盖万、富查伊拉等纷纷独立，卡西姆酋长国就这样被搞得四分五裂，成为许多小的酋长国。

“在卡西姆人的武装被粉碎，英国人逐渐地毁灭了他们的舰队，摧毁了他们的港口，并强迫他们签订1820年条约之后，他们的国家四分五裂，成为7个酋长国。英国人还企图树立一些新的头目，把他们置于自己的势力和武装保护之下，并供给他们生活费
152 用，使他们脱离人民，让他们感到英国人是他们的恩人，是他们生存的靠山。英国人就这样使这些侏儒头目每个人处于这样的形势之下：不敢仰视主子的面孔，更何况对他们造反呢！即使他们想造反，也办不到。他们的地方是狭隘的不毛之地，既无商业，又无农业和工业，更谈不上有什么资源。那里住有几千个愚昧无知的病夫，勉强糊口度日。这些头目甚至对这些人也没有权势。各种条约的枷锁使他动弹不得。殖民主义的车轮拖着他走，在他的身上辗轧，把他和他的国家的种种利益辗得粉碎。”②

这些条约首先包括禁止海盗行为，其次是禁止贩卖奴隶，其重要条件如下：

(1) 缔约者戒除一切海盗行为。

(2) 友好的阿拉伯船只，应该挂红旗，作为国籍的标志，不得使用其它标志。

(3) 缔约各部族，应该调整其内部的相互关系。

(4) 如果有一个部族不愿停止海盗行为，其他部族应该开会商议如何采取共同的行动以反对之。

(5) 从东非海岸拐骗奴隶，用船运载他们，是一种海盗行径，应该停止。

---

① 比里比曾描写卡西姆人的进攻，说：“在进攻中，卡西姆人跳舞、唱歌，他们拔剑抡刀的时候，反复唱着死亡之歌。他们的英勇使敌人胆寒。”

② 穆罕默德·阿里·宰尔噶：《古今的阿曼》，第188页，大马士革第二版，出版年代不详。

缔约者是卡西姆、阿布扎比、伯努·亚斯、迪拜、巴林、乌姆盖万的酋长们。

自缔结上述条约以来，海上的骑士们不得不安静下来，这使得英国人把这个可怕的海岸叫做“休战的阿曼海岸 (Trucial coast of Oman)”，或者“休战的诸国 (Trucial states)”。这些政府并不是建立在一个地理的或历史的、或民族的基础之上的。

公元 1838 年和 1839 年，英国同阿曼海岸的酋长们缔结了一系列的条约，根据这些条约，他们同意在各自的酋长国内禁止奴隶贸易。公元 1843 年和 1853 年，沙加、阿布 153
扎比、阿治曼、迪拜、乌姆盖万的酋长们同英国签订协定，在签订协定的双方之间，停止海上的敌对行动，建立双方之间持久的和平。这一协定的签订，是因这些海岸的居民多次袭击在印度和阿拉伯湾各港口之间航行的英国船只引起的。协定还规定英国应该负责监督这个协定在海湾地区的执行，以维护和平。每个酋长国遭受侵犯时，酋长不得自己抵抗侵略，而应该向阿拉伯湾的英国驻扎官提出申诉。协定还规定对由于违反这个条约而发生的损失，英国有要求赔偿的权利。

英国既能防止对其船只的侵犯，为维护其经济和军事的利益起见，它认为还应该禁止这些酋长国同与其接壤的国家和在印度洋里有殖民地的欧洲国家发生联系。为了执行这一政策，它以新的条约强加于这些酋长国，以实现其保护。回历 1309 年(公元 1892 年)，英国人同这些海岸的酋长们缔结了另一协定，根据这个协定，他们保证除非得到英国的同意不得同英国以外的国家缔结任何协定;除非以英国为中介不同外国发生联系;他们要依靠英国政府所任命的在海湾的驻扎官。他们得到的报酬是英国保证保护他们。公元 1902 年(回历 1320 年)根据英国的要求，阿曼海岸的酋长们同意完全禁止输入军火并在自己的领土内出卖、或向外地输出。公元 1911 年，他们又保证，不经英国驻扎官的同意，不能把开采珍珠的任何特权给予其它国家。公元 1922 年，曾扩大这个保证的范围，包括开采石油的各种特权。

这些保护国原先隶属于印度的英国政府，公元 1947 年印度独立后，各保护国与伦敦直接联系。英国在迪拜和阿布扎比设立了驻扎官。

对于内部事务，保护国的酋长有决定权，但是他的决定，必须以伊斯兰教教法为 154
基础。

一家英国公司主管邮电事务。事务所设在迪拜，邮件是由此送到居住在海岸各城市的收件人手中的，但邮递员不是公司的雇员。

被保护的酋长国，现在是 7 个，即阿布扎比、迪拜、沙加—凯勒巴、阿治曼、乌姆盖万、哈伊马角、富查伊拉。这些酋长国是互相连接的。“其中任何一个酋长国，几乎还不如一个小城镇，所有的酋长国都没有资源或可以维持生计的条件。有些地区，在马斯喀特同哈伊马角和富查伊拉之间有争议；还有些地区，则在马斯喀特同阿治曼、阿布

扎比、迪拜和沙加之间有争议。例如你不能从沙加酋长国的沙加城到达同一个酋长国的另一个地方豪尔法坎，除非通过富查伊拉和哈伊马角这两个酋长国以及阿曼的领土。沙加酋长国被分成五部分，阿治曼被分成三部分，阿布扎比和迪拜，则各被分成两部分。每个酋长国的各部分，都与各酋长国的领土犬牙交错，中间由别的酋长国的领土隔开来。

“由于这种异常的情况，边界的地图，随着利益的改变和试验的结果，差不多每年都要修改一次。”①

至于这些酋长国和沙特阿拉伯王国之间的边界，则迄今尚未最后划定。在各酋长国之间的来往和迁移，不需要护照。各酋长国的人民所需要的护照，由各该酋长国发
155 给。至于出境签证，则由英国驻扎官独自处理。在两个酋长国之间的越境货物，不纳过境税。

* * *

据英国人的估计，这些酋长国的面积，约为 32,000 平方英里。据他们说，从马斯喀特素丹国的边界到卡塔尔半岛的乌达德湾，海岸线延伸 400 英里②。他们还说，居民人口约 80,000 人③，其中约有 8,000 人是游牧民。

全部居民都是阿拉伯穆斯林，都是逊尼派，大部分是罕百里派，少数人是马立克派。

一般来说，各酋长国的气候，在 5 月至 9 月之间是很炎热的，而在 11 月至 4 月之间的气温则还可以。冬季是雨季，但降雨量稀少，平均年降雨量不超过 3 英寸。

居民所赖以谋生的最重要的职业是渔业，渔业是这些保护国居民主要的职业。他们能捕捞 30 多种鱼，其中有鲻鱼、长鳍鲔（白金枪鱼）等。鱼和米饭是大部分人的主食。有时吃些干鱼和椰枣，也当作一顿饭。

海湾的珍珠商人可以获得巨大的利润，但自从人造珠出现以后，珍珠商就无利可图，而采珠业也只限于在小范围内了。

商业大部分为伊朗人所控制。此外还有木帆船的制造业。各酋长国的农产品是很少的。在这里种植几种蔬菜、枣椰、谷物、烟草、香蕉和几种柑桔类的果木。这里还饲养少量的山羊、绵羊及骆驼、驴、骡等大家畜。至于马则很希罕。

156 总之，大部分酋长国都土地瘠薄，沒有自然资源能够满足其居民的需要，只有鱼和

① 赛义德·诺法勒：《阿拉伯湾和南阿拉伯半岛诸酋长国的政治局势》，第 127 页，开罗，1960 年版。在此，我们要提一下，有争议边界的划分的裁决者是英国在该地区的政治驻扎官。

②③ 《中东—— 1957》，伦敦，欧洲出版社，1957 年版。

椰枣。生活水平十分低，特别是在珍珠的贸易萧条之后更是如此。贫困迫使部分居民为谋生而迁居到科威特、卡塔尔、巴林、沙特阿拉伯王国等地。

毫无疑义，十九世纪英帝国主义给这些保护地造成的奇怪的政治局势导致了这些酋长国今天的这种不体面的情况。一旦英国的权势削弱，居民和统治者都要求独立，而阿拉伯各国，特别是各邻国，又给他们以援助，那么与现状完全不同的局势就会出现。

各酋长国的旗帜，都是红白二色构成的。至于白色的面积大小，则各国互不相同。

通用的货币是卢比，每个卢比可以兑换 16 个安那。一英镑等于 $13\frac{1}{3}$ 卢比。一个卢比等于 75 个铜币。

这些酋长国的收入，来源于关税、渔业税、采珠税、土地的租金（英军租用土地建筑机场和营房）、英国决定供给的援款和出让石油勘探权的报酬以及其它税收。

迪拜和阿布扎比的收入，在谈到这两个酋长国时还要讲。其余五个酋长国每国的岁收，约在 15,000—200,000 卢比（约值 1,125—15,000 英镑）。1962 年英国人估计这些酋长国的岁入总计约为 100 万卢比。①

这些酋长国从伊朗输入地毯、丝绸、大米、面粉、大麦、奶油和部分水果，从印度等地输入食糖、布匹、绳子、木材(用于造船)。向非洲输出珍珠和鱼，特别是一种叫做 *157*
“欧麦”的小干鱼。在凯勒巴和豪尔法坎两地，可以看到很多成堆的准备输出的小干鱼。

有些海湾居民打扮得象也门人一样，他们都喜欢佩带弯曲的匕首，在他们中间，你几乎看不见不带匕首的人。一把匕首的价格，有时高达 500 卢比。

阿曼海岸居民的方言，同卡塔尔和海湾其它地区的方言相似，他们都把 jim 说成 yāi，把 qaf 说成 jīm，他们把 masjid（清真寺）说成 masyid，把 al-shāriqah（沙加)说成 al-shārijah，把 Qāsim（卡塞姆）说成 jasim。他们说话说得太快的时候，北方人往往听不懂。

在各酋长国里，汽车都是靠左边走②，在卡塔尔却是靠右边行。

这些地方的学校，过去都是些私塾。自 1953 年起，阿拉伯湾的学校教育，进入一个新的阶段。科威特教育部③把这里的教育同科威特学校的教育制度联系起来，并开始供应必需的教材、纸张、文具、教具和男女学生的制服，而且向这里派遣男女教师。随后，卡塔尔和阿拉伯联合共和国也效法科威特。在 1960—1961 学年里，迪拜、沙加、阿治曼、乌姆盖万、哈伊马角等五个酋长国，都创办了学校。

---

① 《中东—— 1962》，第 300 页。

② 各酋长国没有真正的公路。

③ 1962 年科威特政府决定拨专款 430,000 科威特第纳尔用于阿曼海岸各酋长国的教育、卫生、社会和农业。1963 年 1 月，在迪拜成立“科威特国援助阿拉伯湾办事处”，其目的是安排援助工作。在上述的月份里，第一个医疗队到达迪拜，包括 3 个男医生，4 个药剂师，10 个男医助，1 个女护士，1 个男化验员。

下列两个图表，说明五个酋长国里学生们的人数、学校的级别和教师的人数：

158 第 一 表①

1960—1961 学年各级学校男女生数字统计表：

酋长国名	初小		高小		中学		总数
	男生	女生	男生	女生	男生	女生	
迪拜	1,014	342	228	—	13	—	1,597
沙加	583	221	139	28	11	4	986
阿治曼	193	—	16	—	—	—	209
乌姆盖万	130	—	27	—	—	—	157
哈伊马角	629	178	130	—	—	—	937
总数	2,549	741	540	28	24	4	3,886

第 二 表

1960—1961 学年男女教师人数、派遣的国家以及所在国的统计表：

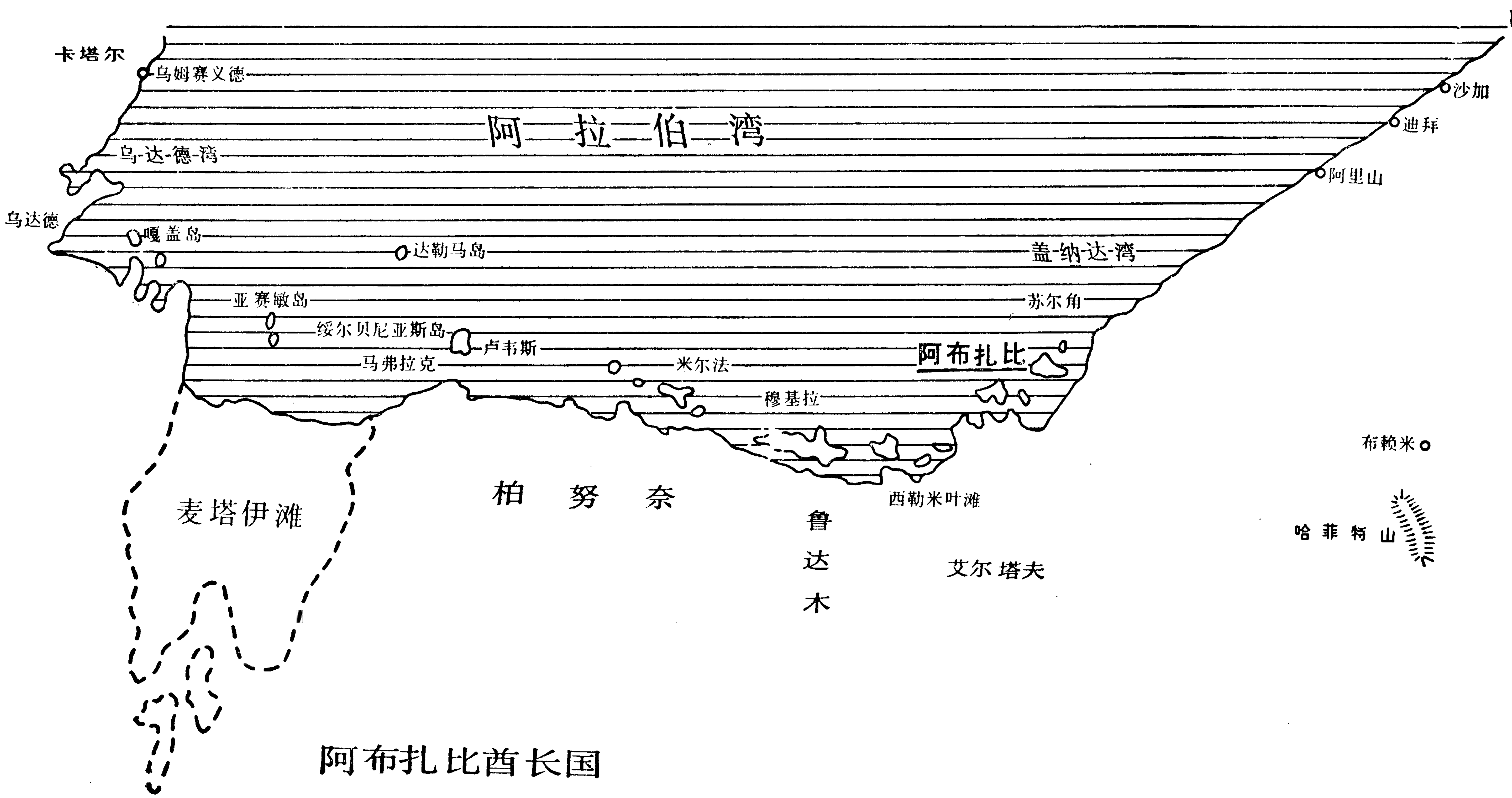
酋长国名	派遣教师的国家					
	科威特	卡塔尔	阿联	本地教师	总数	备注
迪拜	7	14	16	17	54	包括迪拜的教育监督(科威特)
沙加	10	9	21	3	43	包括沙加的教育监督(卡塔尔)
阿治曼	3	2	—	—	5	
乌姆盖万	2	3	—	—	5	
哈伊马角	8	4	12	3	27	
总数	30	32	49	23	134	

160

阿布扎比酋长国

这是各酋长国中最大的一个，其边界正如其它被保护的酋长国一样，沒有明确的界标。英国人认为，阿布扎比的边界，在海岸上从乌达德湾起，延伸 200 多英里，在內地到布赖米绿洲为止，在那里有 7 个村庄归其所辖。沙特阿拉伯人却认为，他们和这个酋长国之间的边界，是从阿布扎比西面的穆基拉和米尔法之间的一个地点延伸到卡塔尔半岛东南岸上的一个地点。

① 抄自《1960—1961 学年科威特教育部年度报告》，第 165 页。



阿布扎比酋长国

（按原图译制）

据英国人估计，这个酋长国的面积约为25,000平方英里。①

这个酋长国的海岸是沙质的洼地，有很多小港湾（al-khaur）②和沼泽地，沿海有很多小岛。这些小港湾有离阿布扎比城32英里的古拉卜湾，还有盖拉比湾和伯齐木湾。

阿布扎比的沼泽地有麦塔伊滩，这是一块在海岸上的盐碱地，长30英里(48公里)，距卡塔尔现在的边界210英里（336公里）。下雨之后，骆驼如果在这块盐碱地上走，就会陷进去，无法挽救。

旅行家威尔弗雷德·提西格尔谈到这块盐碱地时说：“翌日，我们来到了麦塔伊滩，我们决定围着它转一周。我们在这块盐碱地的边缘附近，走过这些胶粘的平原，否则，骆驼会陷在里面，而无法救出来，特别是大雨刚下过不久。

161 “我们把带疙瘩的绳子拴在骆驼的软蹄上，以免滑倒。地面上蒙着一层盐，盐层把耀眼的阳光反射在我们的脸上，使每人的眼睛都半睁半闭的。我感觉头晕。骆驼经过不安的、烦人的5个小时，才渡过了这块盐层，然后又在流动的黑沙上懒洋洋地向前走。后来，我们在对面的那一边，在荒无人烟的、起伏的白沙上树起了帐棚。”③

这个酋长国所属的岛屿共计122个，多半是荒无人烟的。其中最著名的有：

（1）达勒马岛：位于乌达德湾东南40英里处，与最近的海岸相距20英里。长5英里，宽2英里半。岛上有丰富的氧化铁。

（2）达斯岛：位于首都西北，与之相距105公里，长一英里，宽半英里。这个岛的三分之二是干燥的沙漠，海拔不过几英尺，其余三分之一为岩石丘陵所覆盖，其中有的石丘高达70英尺。岛上有铁矿和可用作染料的红色的氧化铁矿。海底已发现石油。现在，石油公司的职工住在岛上，人口约为1,600人。石油公司的工人们在岛上生活之前，这个岛原是荒无人烟的，只是有些采珠工人有时到岛上来躲避暴风。

（3）绥尔贝尼亚斯岛：在达勒马岛东南，两岛相距20英里，岛上有无线电中心和观察站。岛长6英里半，宽5英里。

（4）齐尔柯岛、艾尔齐奈岛、赛拉里岛、嘎盖岛、盖尔奈因岛、舍尔固岛和迪尼亚岛等。

162 这个酋长国的气候是，夏季炎热，冬季少雨。一年之中，下雨的日子不过四、五天。下雨时，居民皆大欢喜，他们把雨水积存起来，以供饮用和出售。岛上有些枣椰。在布赖米绿洲的村庄里种植谷物、蔬菜和椰枣、香蕉等水果。这个酋长国有少量的羊。居民

① 《中东——1962》，第300页。

② al-khaur是洼地，这里作小港湾解释。雅古特(《地名辞典》，第一册，第400页)说：“据沿岸的阿拉伯人看来，khaur就是海湾。”

据伊拉克的习惯用法，khaur和mustanqa（积水塘）没有多大区别。

③ 《阿拉伯人的沙土地》，第256页。

的生活水平很低，他们靠商业、航海业、畜牧业、采珠业和渔业为生。阿布扎比的牧区，距海岸约35公里，地势稍高。靠畜牧为生的游牧民在牧区居住。在这个地区，有许多大坑，存集雨水，以便饮羊。位于迪拜和阿布扎比之间的阿里山是这一带最高的山，山上有青草和野丛林。

这个酋长国输出珍珠和干鱼，运输靠骆驼。由于路途遥远，道路不平，与其它酋长国的联系不多。

阿布扎比酋长国缺水，井水很咸，很难喝，因此从沙加、迪拜等地运水来。

据英国人估计，居民人口约为18,000人，都是阿拉伯人，其中也有少数伊朗人、印度人和巴基斯坦人。

伯努·亚斯部族，要算是阿布扎比最驰名的部族。伯努·亚斯是一个大部族，约在十八世纪中叶从他们在纳季德的故乡迁居到阿拉伯湾沿岸。这个部族是因他们的始祖亚斯·伊本·阿慕尔而得名的。现在这个名称不是用来称呼紧密团结在一起的一个同血统的单位，因为自称为伯努·亚斯的共有12个部族，他们都居住在海岸上，他们的根底已不可考了。他们的人口总数在13,000人以上，其中有游牧民①，有定居的。他们散居 163
于阿布扎比酋长国②、迪拜和布赖米绿洲。他们中的少数人居住在巴林和塔鲁特岛。

伯努·亚斯部族中还包括阿布扎比执政的阿勒·法拉哈家族，在迪拜执政的赖瓦世德家族③和麦纳希勒人等。

在阿布扎比居住的部族，还有马纳西尔、盖台卜、哈季尔、木拉、达瓦赛尔等。

* * *

公元1856年(回历1273年)执政的酋长扎耶德·伊本·哈利法·伊本·舍赫卜特被认为是阿布扎比酋长国历来最杰出的统治者。回历1285年(公元1868年)，他同巴林的统治者、酋长穆罕默德·伊本·哈利法共同袭击了卡塔尔，掠夺了多哈等地。但是，英国在海湾的驻扎官贝里(Belly)强迫侵略者撤回到自己的地方，并对阿布扎比的酋长课以25,000美元的罚款，在他缴纳了9,000美元之后，其余的免缴了。

在酋长扎耶德执政之前，阿布扎比酋长国原是动荡的，动乱和战争使这个酋长国不得安宁。随后，在他的时代安定下来了。回历1326年(公元1908年)，这位酋长被认为是麦什哈特阿曼海岸上最强有力的人物。他活了将近90岁，统治了53年(回历1271—1326年，即公元1855—1908年)，在首都去世。

---

① 游牧民人数约为2,500人。

② 他们在这个酋长国的人数约为5,000人。

③ 现在执政的是舍赫卜特·伊本·素丹，生于公元1904年，公元1927年执政。

阿布扎比的旗帜是一块长方形的红布，在左上角上镶一块正方形的白布，大小等于长方形红布的八分之一。

164 阿布扎比的收入，现在只限于从石油公司获得捐税（约计为16,000万法朗）和关税（约计20,000英镑），除水果、蔬菜外，对进口货一律课以2.5%的关税。

公元1962年这个酋长国的岁入约计为600万卢比。①

阿布扎比城:

扎比(Zaby)的意思是羚羊，当年在沙地上吃草的羚羊很多，所以把这个城叫做阿布扎比(羚羊之父)。这座城位于北纬24度29分，东经54度21分。

这座城于回历1175年(公元1761年)建成，现在是首都。涨潮时变成一个岛。在这座城和陆地之间架了一座桥，以便汽车在涨潮时通过。这座城位于沙加西南，两地相距88英里，在海岸上延伸约2英里。居民有7,000多人，其中有大量的伊朗人、印度人和巴基斯坦人。贸易几乎全部为伊朗人所掌握。市场上约有70家商店。大部分房屋是用枣椰树叶搭成的茅屋，只有少数是石头砌成的。统治者住在城堡里，城堡的高大建筑位于城内。由于井水太咸，故从邻近各地运淡水来供应。最近，阿布扎比已输入海水淡化机器设备，每天能产淡水14,400加仑。还可预期再输入一些海水淡化机器设备，生产能力可以达到每日25,000加仑。

阿布扎比是天然港，因此，各种轮船和帆船挤满港口。本城居民从事于采珠，以便输出(这个行业已开始萧条了)，还从事捕鱼，输出干鱼，以作饲料。他们也经商。

165 据1919年出版的《波斯湾的国家和部族》(The Countries and Tribes of the Persian Gulf)一书的著者说，这个城市有渔船约400艘，有采珠船约250艘。

遗憾的是阿布扎比没有医院，只有一个小诊疗所，里面有些成药，由一个男护士管理。病人必须送到迪拜的马克图姆医院去。那是整个麦什哈特阿曼唯一的一家医院。

公元1958年，英国人在阿布扎比创办了一所学校，以教育本城的孩子。镶嵌在建筑物上的一块大石板上，用阿、英两种文字刻着这样的铭文:“英国政府把这所学校赠给阿布扎比的人民；公元1958年7月31日(回历1378年1月14日)，阿布扎比的统治者，酋长舍赫卜特·伊本·素丹主持了落成典礼。”1958—1959学年开学上课。小学一、二年级学生，共计有120名，有教师5人，还有一位领导，称之为“学监”，全部经费由酋长国供给。1960—1961学年，这所以法拉希亚学校命名的学校，有学生115名，有教师7名。

借此机会，我们要谈到，在1958年，酋长国还创办了另外两所学校：一所在贝特因，有学生25名，教师2名；第二所在布赖米绿洲所属的阿因村，有学生70名，教师

① 《中东——1962》，第300页。

4 名。酋长国的所有教师，都是约旦籍的巴勒斯坦人。阿布扎比酋长国的学校与科威特教育部毫无关系。

在阿布扎比的沙地上，有一个小型的简陋的机场。这个机场与其它机场之间的距离，按公里计算，列表于下：

安　曼	2,163	巴士拉	998	沙　加	144
巴格达	1,487	贝鲁特	2,236	乌姆赛义德	289
巴　林	442	科威特	906	多　哈	298

海湾的飞机，可在一个钟头零一刻钟左右飞到多哈。

公元 1948 年，英国旅行家威尔弗雷德·提西格尔访问了阿布扎比城，他描写说："我 166
们到达了海岸。那里有许多石灰岩的山峰，有些白沙的丘陵，还有几片沙原，上面有青草和卷曲的植物所构成的斑点。许多盐质的平原延伸到海滨。黄雾使我们分辨不清草原在哪里终止，大海又从哪里开始。随后，我们到城里去，午后不久，我们就到达了。那是公元 1948 年 3 月 14 日。

"随后，一座宏伟的王宫呈现在我们眼前。王宫在这座沿海岸延伸的到处是残垣断壁的小城面前，显得格外高大。城里只有少数枣椰树。我们在附近发现一眼井，就用井水饮驼。随后我们向王宫走去，在墙外坐着，等酋长们午觉醒来。

"王宫的门都关着，我们卸下骆驼的驮子，我在墙根阴影下躺着睡觉。我们附近有几门小炮，半截埋在沙里。四周的地方很脏，有些垃圾。有几个风筝，在枣椰林的上面，在黄色的天空中飞翔。

"午后有一个小游牧人从后门走出来，我们问他，酋长们'坐堂'了没有。这是一个阿拉伯语的表达方式，意思是他们准备接待客人。那个小孩说：'还没有呢。'于是，我们要求他报告酋长们，一个英国人已经到了，他在等着见他们。过了半个钟头之后，一个白胡须的游牧人请我们进去，并把我们领到一间铺着地毯的、屋顶很高的小屋里去，阿布扎比的统治者舍赫卜特同他的弟弟海扎耳和哈立德就坐在那间小屋里。他穿着沙特人的服装，白色的长衫上面罩一件绣金的斗篷，头戴白色的头巾。引起我注意的是，舍赫卜特的匕首是用黄金镶嵌的。我们一走进去，他们就站了起来。我们就向他们问候，并同他们握手。随后，舍赫卜特请我们就坐。他客气而有风趣，但是很谨慎。他说起话
来从容不迫，行动缓慢而小心。这是不足为奇的，因为他是相继统治阿布扎比的十四位 167
统治者之一，他们当中有两位是在执政期间寿终正寝的，有八位是被暗杀的，有四位是在他们的家族造反之后被逐到国外的。

"我们喝了咖啡，吃了几个椰枣，谈及我们的旅行，在谈话中提到巴基斯坦，以及阿拉伯和犹太复国主义的争端，于是我听到了对犹太人的尖锐的指责。

“随后，酋长及其兄弟陪着我们到市场附近的一所破旧不堪的大房子去。我们登上一个陈旧的楼梯，走进一个空房间。房间里铺着地毯，准备给我们住。舍赫卜特命令两个仆人照料我们。随后他说：‘你们疲倦了，现在，我要让你们好好休息，明天早晨我再来看你们’，随即又对我们微笑一下说：‘你在这里，这就是你的家。’

“夜幕降临时，仆人们端来了一个大托盘，上面有成堆的米饭和羊肉，还有许多盘子，盛满椰枣和各种糖果、糕点。我们随意吃了一顿。

“阿布扎比是一座小城市，居民人口有2,000人。酋长及其兄弟每天早晨来看我们，他们从王宫慢慢地走来。舍赫卜特端庄地披着黑色斗篷，稍微走在他的两个同胞弟弟前头一些。他们的后面跟着一群武装的仆人。我们交谈个把钟头，边谈边喝咖啡，吃些糖果点心。他们离开之后，我们就到市场上去，在小商店里盘腿而坐，边聊天，边喝咖啡，或者到海岸上去散步，我们参观海员们在堵塞船缝，并用沙鱼脂涂船，准备采珠季节的到来。我们看见一群小孩在满是礁石的海岸边的波浪里游泳。

“有许多人来探问我们，他们在我们的房间里休息，并往往同我们在一起过夜。他们用斗篷裹在身上，同我们一起睡在地上。

168 “4月2日，我们离开了阿布扎比，到布赖米绿洲去。两地相距100英里，我们走了4天才到达。”①

* * *

在离阿布扎比20公里的地方，有一个考古队在进行发掘，探查这个酋长国的古迹。他们已发现一些石器时代的工具和容器。在阿布扎比城附近的乌姆纳尔岛上，还发现了一座古宫。

在阿布扎比城的西南面，有一个地区，叫做利瓦区，区里有几个村庄，其中有马利亚村、阿拉达村、哈木鲁尔村。在这个地区种植有枣椰和西瓜等。居民住在用枣椰叶覆盖着的长方形的茅屋里。每3间茅屋的周围围着一道高墙，里面住一家人。

这个酋长国有几个乡镇，其中有塔里夫镇，还有贝特因镇，与阿布扎比城相距5公里。据说：“那里的居民有采珠船50只，有茅屋130间，还有些枣椰树。居民属于阿勒·卜麦希尔部族和苏丹部族。”②

阿布扎比酋长国的石油

在两个地区发现了石油：

① 《阿拉伯人的沙土地》，第259—264页。
② 《阿拉比亚手册》，第一卷，第327页。

（1）海区：勘探者是阿布扎比海域股份有限公司（CADAMA Abu Dhabi Marine areas LTD），其中英国石油公司（British Petroleum）占有三分之二的股份，法国石油公司(Compagnie Francaise des Petroles）占有其余三分之一的股份。勘探权授予这两个公司,为期65年，从1953年3月算起。1958年开始钻探第一口井，那是在乌姆舍夫地区海底，这个地区在达斯岛以东20英里处，离阿布扎比酋长国的海岸65英里。他们在的8,755英尺的深处发现了石油，按美国石油研究所的标准，这口井是够40级的有贸易价值的发现。

随后，第二口井在9,600英尺的深处又发现了石油。1962年3月，这些海区的油 169
井数目已达9口之多。1962年7月初，阿布扎比向英国输出了乌姆舍夫油田生产的第一船原油。这个油田现在每天能生产石油30,000桶。将在水下铺设一条20英里长的油管，把原油输送到达斯岛。在那里将修建炼油厂、蓄油罐以及运油船装油的码头。这些设施可望在1962年年底前完成。

（2）陆区：在这个地区进行勘探石油的是休战海岸石油开发公司（PDTC—Petroleum Develop ment Trucial Coast)①这是伊拉克石油公司的一个分公司。在阿布扎比城以西70英里的塔里夫地区开始了勘探石油的工作。他们在公元1954年钻成的深达9,000英尺的油井里，发现了有贸易价值产量的石油。他们还在1960年钻成的第二口井里发现了石油。该公司还在麦尔彦的第三口井里，在8,400英尺的深处发现了表明有石油存在的一些重要迹象，现在正在进行实验，看看有无具有贸易价值的产量。

毫无疑问，就阿布扎比酋长国来说，石油的发现被认为是一个巨大的转机，这一发现对于阿布扎比的发展，对于提高其卫生、经济和文化水平，都将具有巨大的影响。

迪拜酋长国 170

迪拜原来是阿布扎比酋长国的一部分。但是，在沙加酋长素丹·伊本·赛格尔一世(回历1218—1272年，即公元1803—1856年)的帮助下，迪拜脱离阿布扎比而独立，公元1835年，马克图姆·伊本·伯克宣布他是迪拜的酋长。

回历1255年(公元1840年)，阿布扎比的酋长屡次企图恢复他对迪拜的统治权，但是都失败了。回历1363—1364年(公元1944—1945年)，迪拜的统治者企图占据阿布扎比的若干地区，于是，两个酋长国之间发生了几次战斗，结果是不了了之。

回历1375年(公元1955年)，英国人使用武力迫使现任酋长拉世德·伊本·赛义德

① 这个公司的勘探权的面积几乎包括阿曼海岸各酋长国所有的土地。富查伊拉除外，因为该公司在这个地区的勘探权期限已满；沙加地区也除外，因为1959年该公司放弃了在沙加的勘探权。最近有人说，沙加的统治者把他的酋长国的石油勘探权授予了一家德国石油公司。

的伯父朱木阿酋长离开迪拜，因为他不准许警察部队向新任迪拜的英国驻扎官敬礼。这位英国驻扎官原驻沙加，随后改驻迪拜。

* * *

迪拜南边与阿布扎比接壤，北边和东边与沙加毗邻，西边是阿拉伯湾。它虽是一个小酋长国，但在阿曼海岸各酋长国中却是人口最多的。全部人口有五、六万人左右。他们属于伯努·亚斯、阿勒木拉和苏丹①部族。他们从事商业、渔业、采珠业和航海业。最重要的物产是椰枣、鱼、烟草和几种蔬菜。

这个酋长国的地面是平坦的，气候同其它酋长国一样，夏季酷热，冬季温和、潮湿而少雨。

171 迪拜城：又叫杜拜，大概是从"德拜"一词变来的，德拜意为蝗虫的幼虫。贝克里(《疑难地名辞典》第二册第543页)曾提及一个名叫杜比的地方，但沒说明其位置。如果他所说的那个地方就在现今的迪拜，那么这座城市就是阿拉伯半岛上这个地区里的古城之一。

迪拜城座落在海岸上。凡经过科威特、巴林、马斯喀特、卡拉奇、孟买、伊朗的一些港口，以及桑给巴尔、蒙巴萨等一些东非海岸城市的商船，往往顺便拐进这个港口。因此，它变成了整个地区的商业中心。这里的商人不但输入本地所需要的商品，还输入內地和其它酋长国所需要的商品，再向他们输出。同时，这些进口货的一部分，还向伊朗输出，以进行物物交易。最重要的进口货是布匹、大米、食糖、咖啡、茶叶、肥皂、汽车、皮革、建筑器材、电气装置、绳索、椰子、油类等。公元1960年，迪拜进口货的总値达6,143,146英镑，出口货的总値达2,368,460英镑。②

迪拜输出的土特产，有用作饲料和肥料的小干鱼，还有少量的烟草、珍珠，还向欧洲输出贝壳，欧洲人用以制做钮扣。

由于商业贸易活动的发达，迪拜变成了麦什哈特阿曼海岸上最大的城市，人口至今已增至约有40,000人。③大部分是阿拉伯人，其中有少数印度人、巴基斯坦人和伊朗人。
172 伊朗人和印度人控制着迪拜的商业贸易，但是，最近，阿拉伯人已开始掌握商业贸易，并即将控制本地的经济。

迪拜不但是本地区主要的港口，而且是在海岸上各酋长国的英国政治驻扎官的所在地。

---

① 苏丹部族人自称是肯达族的也门人，肯达族是凯海兰族的一支，散居于阿曼海岸、多哈和巴林。

② 《中东——1962》，第300页。

③ 公元1916年出版的《阿拉比亚手册》，第一卷第339页说迪拜约有20,000人。

迪拜分成两部分："伯尔—迪拜"和"达伊赖"，中间有一个美丽的小湾，给这两部分增添了美妙的景色，从而使迪拜在很大程度上颇象威尼斯城。这是从海景方面说的。要从这边到那边去的人，必须乘渡船渡过去，他们把渡船叫做"阿伯赖"。现在在达伊赖东部建筑了一座新城。这座新城是公元 1956 年英、法、以色列三国对埃及进行罪恶侵略时建成的，因此，居民把它称为"塞得港"，以纪念英雄的塞得港城。枣椰种植园环绕迪拜北面和西面各区。

迪拜约有 50 座清眞寺，大部分需要修缮。迪拜的市容有齐耳比勒区的"执政宫"，在城东南 6 公里处，里面有统治者的办公室，用简朴而美观的家具加以布置。还有家属宿舍。

卡塔尔的统治者、酋长艾哈迈德·伊本·阿里·阿勒·萨尼是迪拜统治者的女婿，这座宫就是他为他的妻子修建的，供她省亲时居住，这座宫宅极其宏伟壮观。据说，建筑费和装置费共化了 2,200 多万卢比，即 165 万英镑。

公元 1948 年，英国旅行家威尔弗雷德·提西格尔曾访问迪拜，他说："迪拜是这个地区最大的城市，居民人口达 25,000 人。有几艘当地的船只停泊在港里，或者停在港边上靠里的地方。附近还有在那个地区盛行的各种渡船，如科威特的猫头鹰船、从马斯 173
喀特南边苏尔来的舢板、大杰勒布特船和有着雕花的高高的船尾的小骡船等。海岸上的这些船只，过去就是舰队，能载运近 400 名战士和四、五十门炮。

"赤身裸体的儿童们在水浅的地方嬉戏，许多小划子在港里来往穿行，从狭隘的巷道的角落里搜寻搭船的顾客。巷道的两旁是高高的珊瑚房屋，屋顶上面有方形的通风塔，用石膏砖装饰得很好看。这些房屋可以阻止潮水涨上去。在这些房屋的后面有些市场，市场设在有顶棚的走廊的两旁。这些市场上挤满了阿拉伯人、黑人、俾路支人、波斯人、印度人和索马里人等。……"①

比里比提及迪拜时说："迪拜是个港口，也是这个地区的主要城市。直到现在，迪拜还具有古老的原始的特性，这些特性是迷人的，同时又是可笑的。在航海家辛德巴德、伊本·白图泰和马哥孛罗游历各国的时代，各商业中心曾以这些特性而著称。依照传统的方法，建筑在珊瑚岛上的白房子，沒有人造的通风设备。在炎热的夏天，为了减轻酷热，居民必须到著名的通风塔里去避暑，那是各家的房顶上必不可缺的设备。②为了摆脱酷热，他们可以采用的最好一招，就是到浅海滩里或在散布于全城的那些水渠里去，浸入水中，只把头露在外面。那些水渠使我们想起意大利威尼斯城的水渠。

① 《阿拉伯人的沙土地》，第 273—274 页。

② 当地人称之谓："巴尔季勒"，其实就是建在房屋顶上的一座塔楼，用以冷却空气，热空气从这种塔楼进去，到屋子时就变成了湿润的凉空气。

"各市场上面覆盖着用枣椰叶织成的帘子，市场上有各种各样的货物，其中有很多是通过走私搞来的。各种货物陈列在许多私人经营的小商店里，你一看见那些小商店，立刻就会想起《天方夜谭》的故事来。在原始的码头上，你会看到海员们在辛勤地劳动，
174 忙个不停，搬运工人们来来往往，一捆一捆地，不知搬运些什么东西。在迪拜，臭咸鱼味比在巴林更为强烈。但是，这里的阳光在绿色的水面上，反映出玫瑰色和金黄色的光彩，其艳丽却远远超过巴林地平线上的自然景色。"①

在迪拜制造木船和鱼网。这里有麦什哈特阿曼海岸上唯一的一所医院。②同时，这里又是有邮政服务的唯一的酋长国。井水很甜，井深在5—30英尺之间。距迪拜城33公里的欧韦尔地区的水，最近已输送到迪拜城，这项有关国计民生的输水工程的费用，是由卡塔尔付出的。欧韦尔各井每天能生产15万—20万加仑水，这是迪拜每日消费的水量的平均数。

1960年，这个酋长国在迪拜开辟了一个机场，供阿拉伯湾各地往来的飞机使用。修建机场的费用达550万卢比。

1961年末，迪拜城用电照明的工程已完成，这项工程是由一个本地的股份公司承包的。目前这座城市正在进行的重要工程有下列两项:

(1) 扩大和加深港口，以使轮船能在码头停泊。科威特承担了这笔费用。

(2) 制造鱼罐头，并出口。

迪拜与邻近各地之间陆上的距离如下:

阿布扎比	130公里	豪尔法坎	230公里
沙　加	17公里	朱麦赖	17公里

迪拜和沙加之间的公路，尽管不是沥青路，但路面很好，汽车行驶非常方便。

迪拜城的学校

175 迪拜城的头一所学校，是公元1912年创办的。在这所学校里的学生们依照私塾的制度学习。后来，穆罕默德·阿里·宰奈勒先生（现住在印度）创办了两所小学，教师是从国外聘请来的。公元1948年，这些学校都被关闭了。1948年以后，教育受到挫折，直到后来，科威特政府派去了教育代表团，随后，卡塔尔和阿联也派去了教育代表团。现在(1960—1961学年)，迪拜城有三所男子学校③和两所女子学校④。

① 《阿拉伯湾》，第178—179页。

② 这所医院是英国驻扎官署修建的，修建费是从英国对海岸上某些酋长提供的补助费中拨出的。

③ 这三所学校，一所叫做"中学"，一所叫做"人民"，一所叫做"艾哈迈迪"。

④ 这两所女子学校，一所叫做"韩莎"，一所叫做"豪莱"。

各年级男生人数如下：

小学一年级学生	276 名
小学二年级学生	276 名
小学三年级学生	210 名
小学四年级学生	143 名
初中一年级学生	121 名①
初中二年级学生	44 名
初中三年级学生	45 名
初中四年级学生	18 名
高中一年级学生	13 名
男学生总数	1,146 名

各年级女生人数如下：

小学一年级学生	114 名
小学二年级学生	110 名
小学三年级学生	89 名
小学四年级学生	29 名
女学生总数	342 名

有女教师 11 名。

卡塔尔出钱修建了两所学校，科威特出钱修建了第三所学校。 176

* * *

有几个简陋的乡村，隶属于迪拜酋长国，其中有“乌姆赛基木”和“朱麦赖”，这是两个渔业中心。朱麦赖有一所学校，叫做“马克图姆学校”，有学生 109 名，有教师 4 人。最高的年级是小学四年级。

还有前面提到过的欧韦尔村以及哈塔村。哈塔村或许是古代胡特村的所在地，雅古特(《地名辞典》第二册第 217 页)提到胡特村在阿曼，因肯达族的胡特而得名。这个村名使我们联想起巴勒斯坦的同名乡村，那个村位于加沙地区的法卢季附近，现在是在被侵占的宝贵的阿拉伯土地——巴勒斯坦上。

* * *

迪拜酋长国的国旗，由红白二色构成，白色靠近旗杆，占全旗的三分之一。迪拜执

① 阿拉伯的一些学校是“三级制”，此处初中(四年)，即相当于高小和初中。——译者

政的家族是伯努·亚斯人。酋长国的收入约为50万英镑，来源于关税、渔业、采珠业、机场等的收益。迪拜的关税，每月约计有40万卢比，税率约为4.6%。

沙加—凯勒巴酋长国

从多哈到沙加：

旅行的方式是利用飞机。陆路是不适于旅行的，何况还有些政治的因素，使过境更加困难。海路只适于商业贸易，因为来往的船只不定期，而且为数不多。

177 多哈和沙加之间的距离，乘飞机要一个半钟头。多哈的机场是这个地区唯一的机场。还有几个小型机场，是在必要时和为军事目的而使用的。公元1960年底，在迪拜附近建成一个新的机场，同沙加机场一起，或代替沙加机场接纳来往的飞机。

沙加现在的机场，是一块铺平的宽敞的沙地，机场旁有一所旅馆，供旅客住宿。这是各酋长国里唯一的旅馆。这是特为外国旅客而修建的。这些外国旅客主要是英国职员或因工作条件所迫而在沙加过夜的航空人员。这所旅馆具有中等水平，但就这个地区来说，却被认为是头等的。里面有通风设备，以便热天使用。旅馆里附设餐厅，每天向顾客供应三餐，都是西餐。

沙加机场离城3公里，是印度、远东同欧洲交往的航空线上重要的中心之一。这个机场同时是英国的军用机场，防卫着阿拉伯半岛的东南端。沙加是阿拉伯湾和阿曼湾的英军的最大基地。

这个机场与其它机场之间，按公里计算的距离如下：

科威特	851	尼科西亚	2,405	的黎波里	2,154	乌姆赛义德	386
杜　汉	451	基尔库克	1,584	多　哈	359	马斯喀特	361
大马士革	2,078	巴　林	485	巴士拉	944	贝鲁特	2,154
巴格达	1,392	安　曼	2,069	阿布扎比	144		

* * *

沙加被认为是阿曼海岸上大多数酋长国之母，也是最古老的酋长国。其面积仅次于阿布扎比。这个酋长国介乎迪拜酋长国同阿治曼和乌姆盖万两个酋长国之间。在阿曼湾上有其海岸。

178 沙加—凯勒巴酋长国，分为五部分，各部分之间相距遙远，其它酋长国夹在中间。阿曼海岸上的每个酋长国的面积无法知道，这是由于每个酋长国的边界都同别的酋长国的边界互相交错。因为各种政治原因，沒有一条界线是一致同意的。阿曼海岸所有地区的居民人口都沒有统计过，可以获得的统计数字，都不免有很大夸张。沙加—凯勒巴酋

长国的居民人口超过 33,000 人，他们属于卡西姆、麦扎里尔、伯孥·木拉、奈伊木、伯孥·亚斯、麦达菲阿、阿勒·阿里、舍瓦米斯、伯孥·盖台卜、突奈哈、阿瓦米勒等部族。

居民的主要劳动是捕鱼和航海。至于农业，本地人则不愿意干，认为这种职业是阿拉伯人不习惯的，也是不相宜的。阿拉伯人以外的居民(大半是波斯人)从事于商业、简单的农业和其它的行业。阿拉伯人已开始打破这个框框，而从事小规模的农业。缺水也限制着农业的发展，如果有充足的资金，利用水位很高的井水来灌溉是可能的。

这个酋长国的首都沙加①，在海岸上延伸两英里多，位于穆桑丹半岛西南 100 英里处，居民超过 10,000 人。街道狭窄，有些房屋是用枣椰叶盖成的，有些是用海里的礁石砌成的。许多房顶上都有通风塔(巴尔季勒)，用以消暑。城里有 200 多家商店。市场上的蔬菜和水果很充足，这座城市最重要的财源是渔业。至于采珠业则已经完蛋了。沙 179
加原先是海岸上最重要的贸易中心，但现在的商业只限于狭隘的范围，其重要性已移到迪拜。沙加原来有一个制造银线的工厂，这种银线是用来装饰妇女服装的，不过现在这座工厂也没影了。沙加原来还有用山羊毛织斗篷的工业，现在也已经萧条，只有少数工人了。居民仍然从事于制造木船的工业。沙加的居民饮用法莱吉泉水②，泉在 6 公里，外用汽车运水进城。

回历 1374 年(公元 1954 年)前，沙加一直是英国驻扎官署的所在地，随后，移到迪拜去了。

沙加的旗帜是一块红布，镶着白边。执政的家族属于奋斗的卡西姆部族。现任的统治者是赛格尔·伊本·素丹，他是知名的文学家和诗人。他的某些著作已出版了。

公元 1953 年，科威特教育部向沙加派遣了在海湾酋长国家进行教育的头一个代表团，而且取得了圆满的成功。沙加城现在(1960—1961 学年)有两所男子学校③，一所女子学校④。

各级学校男学生人数如下:

小学一年级学生	165 名
小学二年级学生	97 名
小学三年级学生	96 名
小学四年级学生	47 名

① 沙里格是阿拉伯人在蒙昧时代所崇拜的偶像之一，有些人叫“阿卜杜·沙里格”。这个地区的人，在蒙昧时代是不是也崇拜这个偶像，而其所在地就是沙加呢？这个看法也许是臆测，也许有一点事实的影子，天晓得!

② “法莱吉”意为活的泉水。

③ 一所叫做“中学”，另一所叫做“卡西米叶学校”。

④ 叫做“法蒂玛学校”。

初中一年级学生	46 名
初中二年级学生	40 名
180 初中三年级学生	32 名
初中四年级学生	21 名
高中一年级学生	7 名
高中二年级学生	4 名
总 计	455 名

值得一提的是，沙加学校有 13 名男生，于 1959—1960 学年已读完高中二年级，于 1960—1961 学年初，到科威特舒瓦义赫高中寄宿部升学。

女子学校学生人数如下：

小学一年级学生	105 名
小学二年级学生	46 名
小学三年级学生	43 名
小学四年级学生	27 名
初中一年级学生	17 名
初中二年级学生	11 名
高中一年级学生	4 名
总 计	253 名

有女教师 12 名。

上述的那所中学是由卡塔尔出资修建的，另外还修建了两所教师宿舍。科威特在这里修建了另一所学校。

公元 1957 年，英国人在沙加创办了一所工艺学校，招收了 24 名学生，训练他们做木工和钳工，由一位英国人当校长，在讲课时由一位阿拉伯人帮他翻译。

* * *

181 “沙加人慷慨大方，和蔼可亲，不卑不亢，不爱开玩笑，喜爱音乐和诗歌。你到别人家去访问时，主人必定先用水果和点心招待你（叫做‘法瓦莱’），然后再请你喝咖啡。

“除清真寺外，公共聚会的场所有酋长、富绅的客房，再就是咖啡馆。在酋长的客房里，先谈论本地的事务和事件，再转入阿拉伯世界的新闻，然后转入国际新闻。话题转来转去，最后终于围绕着某个题目谈论起来，例如诗歌或骆驼或农业。如果来了客人或有人旅行归来，那么先给他和在座的人熏香，然后，给他们洒香水，最后请他吃水果和点心。酋长起立，表示座谈结束，大家就离开会场。富绅家里客厅的情况也是这样。

“咖啡馆的外观和家具都是简朴的：收音机或者留声机发出尽可能高的响声。根据顾客的需要，咖啡馆里供应茶、果汁、水烟筒。但沒有任何但一种娱乐。”①

“结婚的方式极其简单，沒有法庭，沒有医生，也沒有吓人的聘礼。现在扼要地谈谈结婚自始至终的步骤：

“由于妇女在家中与世隔绝，出门时戴着面纱，要看到少女是很困难的。因此，把求婚的任务交给求婚者的一个女亲戚去完成。她到女宅去求婚，经双方同意，并在法官面前议定聘礼之后，在新郎或新娘家里举行庆祝仪式。婚礼那天，在新娘家里举行午宴。到晚上，客人们在新郎家里用‘法瓦莱’(水果和糕点)。然后，他们陪同新郎到新娘家里去，把他的妻子接回来。

“借此机会，我要顺便说一下，这个地方的人不分贫富都爱好香水。他们仔细地、 *182*
熟练地把各种香水想方设法地配合起来，以便获得一种混合香水。这种香水能发出奇妙的芬芳气味。”②

*　　*　　*

沙加有下列的村庄：

(1) 希木里叶：在首都东北 12 英里处，位于阿治曼和乌姆盖万两个酋长国之间。居民人口有 300 人。居民属于奈伊木部族。

(2) 希拉：位于沙加和阿治曼之间。居民 250 戶，也属于奈伊木部族。

(3) 杭村：位于沙加西南 2 英里处，在通往迪拜的道路上，居民约有 500 人，属于阿勒·卜麦希尔、马纳西尔、麦扎里耳等部族。

(4) 希瓦叶：是一个小村庄，居民约有 500 人，属于伯孥·盖台卜部族，以种植枣椰和畜牧为业。

(5) 载德：距沙加约 55 公里，居民约 500 人，多种枣椰、橙子以及各种水果和蔬菜。这里有 7 眼井，水很甜。夏季，有些家族到这里避暑。

(6) 菲利—沙加：居民约 100 人，有水井，种植枣椰、香蕉和几种蔬菜。

下面几个岛从属于沙加，位于海岸前面：

(1) 阿布穆萨岛：长约 3 英里，宽 1 英里半至 2 英里，这是一个沙面岛，上面有些互相隔离的小丘。有杭村的少数人住在这里，从事畜牧业和渔业。井水是淡水，有些土地是肥沃的，有很多农田。

(2) 绥尔卜奈伊尔岛：距对岸约 70 英里，面积长 2 英里半，宽 2 英里，出产食盐，

① 艾哈迈德·卡塞姆·布里尼：《绿色海岸上的七个酋长国》，第 39—40 页，贝鲁特，1957 年版。
② 同上，第 34—36 页。

井水是咸的。

183 这两个岛上有丰富的红色氧化铁(Redoxide)，从这种土里可以提取铁和红色染料。70 多年来，金谷颜料公司垄断了开发权。

(3) 通布岛：在阿布穆萨岛东北 32 英里处，直径有 2 英里又四分之一，最高峰有 165 英尺，岛上面有些牧场。

凯勒巴地区

凯勒巴原来是沙加的一部分，后来卡西姆部族的一个酋长于回历 1356 年（公元 1937 年）宣告独立。英国承认它是一个被保护的政治单位。1952 年又并入沙加。

从沙加酋长国的西部到东部去，更确切地说，从沙加到豪尔法坎去（相距 225 公里)，是一次艰难的旅行，只能乘吉普车，途中要经过沙地、沙漠、山麓、发黑的火山岩和绿色的河谷。一路上，你可以看到各种树木。众所周知，这条路下面有大量的地下水，足以灌溉很多土地。

引人注目的是，我们从沙加到凯勒巴去，要途经哈伊马角、马斯喀特、富查伊拉三个酋长国的土地。

这个地区的居民，约计有 5,000 人，都是阿拉伯人，当中有少数伊朗人。大多数阿拉伯人属于奈盖卜人的部族，他们原来与其他部族同住于阿拉伯湾东部沿岸，后来他们迁移到这个地区。奈盖卜人属于艾兹德族。

184 在这个地区，井水是充沛的，这里种植枣椰和一些谷物，以及番茄、茄子、马铃薯等蔬菜，和西瓜、橙子、香蕉、芒果等瓜果。近几年来广种烟叶，增加了农民的收入。

这个地区的村镇有：

(1)凯勒巴：位于富查伊拉以南 4 英里，居民约有 2,000 人，居住在 300 所房屋里，这些房屋是用泥土或枣椰叶构成的。居民从事渔业和农业。镇上有 10 个商店，5 座清真寺。井水是淡的，水位很高。有些源泉在海水下面，退潮时可以饮牲畜。

(2) 豪尔法坎：陆上的和海上的风景都是我们所看到的最美丽的景色。港口是天然港，是平静的，山峦拥抱其两端。居民约 2,000 人。① 他们的生活依靠渔业、农业和商业。市场上有 25 个商店。这里的井水很充沛。四周有盛产各种农作物的农业区。生长枣椰、芒果、橙子、香蕉以及柑桔类水果和可供出口的烟草。妇女纺线，编织鱼网。港口里每天停泊着 15 艘左右的船只，从东非、印度和伊朗运货到这里来。

① 据迈尔斯上校(Col.S.B.Miles)所著《波斯湾的国家和部族》，1919 年版第二册说，豪尔法坎的居民人口约 600 人。

公元 1959 —1960 学年，这里创办了一所小学，以著名的阿拉伯大将穆海莱卜命名。公元 1961 年 1 月 1 日，这所学校有学生 178 名，教师 7 名。最高的班级是小学三年级。

在过去，豪尔法坎具有商业贸易上的重要性，但是，公元 1507 年，葡萄牙人阿布奎基（Albuquerque 1452—1515 年）破坏了这个港口，使其化为灰烬，而失去其重要性。 *185*
这个欧洲将领对本城居民进行了最残酷的凌辱，他下令把男人和女人的鼻子和耳朵都割掉，后来又准许他的部队随意劫掠。他还在马斯喀特犯下了同样的罪行。

雅古特(«地名辞典»第二册第 400 页)提及豪尔法坎时说:“这是阿曼海岸上的一个小地方，有枣椰和许多淡水源泉。豪尔法坎是那个地区最优良的地方。从那里贩运优质的靛青，多数商人到那里去做买卖。有人对我说，那是一个好地方。”

* * *

凯勒巴地区的村庄有：盖勒、希亚沃(人口有 100 人)、瓦迪希(人口有 50 人)、伊木迪菲(人口有 30 人)、瓦里叶（人口有 300 人）距豪尔法坎 3 公里，祖巴拉（人口有 200 人）距瓦里叶 4 公里，距比德亚① 6 公里，还有奈哈沃（人口有 100 人）和什斯（人口有 100 人)。

* * *

沙加酋长国的收入来源于关税、渔税、机场的租金和上述的金谷颜料公司的收益等。

阿治曼酋长国

十九世纪时，阿治曼原来是沙加的一部分。它是最小的酋长国，面积不过 1,500 平方英里。分为互相分离的三部分。酋长国包括阿治曼城及其邻近的土地和农场。居民人口约计 4,500 人，大部分属于：(1) 奈伊木部族，执政的家族也属于这个部族，现在的执政者是酋长拉世德·伊本·哈米德；(2) 阿勒·卜麦希尔部族，据他们说，他们是从马赫拉地区迁移来的；(3)苏丹部族。这个酋长国的水源是充足的。居民的生活依靠渔业、与印度和索科特拉岛之间小量的贸易，以及种植枣椰、蔬菜和烟草。有些人到科威特、 *186*
巴林、卡塔尔和沙特阿拉伯去谋生。

阿治曼城(当地人称阿伊曼城)是一个海岸城市，位于沙加东北 9 公里处，距希木里叶 15 公里，距乌姆盖万 35 公里。居民有 3,500 人，有清真寺 15 所，有一个颇不错的市场，井水充足，而且是淡水，井深 9 英尺。

① 比德亚是属于富查伊拉的一个村庄。——译者

其它酋长国的某些居民到这里来避暑，阿治曼被认为是这个海岸的避暑胜地。

阿治曼的旗帜，象迪拜的旗帜一样，三分之二是红的，三分之一是白的。这座城有一所男子学校，是科威特教育部兴建的，1958—1959学年开学。1961年1月1日，学生人数达209名，分配在下列班级：

小学一年级学生	61名
小学二年级学生	54名
小学三年级学生	52名
小学四年级学生	26名
初中一年级学生	16名
总　计	209名

有男教师5名。

这个酋长国的另外两部分是：

麦纳麦：位于富查伊拉酋长国的边界上，人口约220人。有几个农场，为阿治曼统治者所占有，有一个英国的哨所和一个小型机场。

麦斯夫特：种植枣椰、高粱、玉米和烟草。有充足的水源。居民约计250人。位于迪拜所属的哈塔村东北。

187

乌姆盖万酋长国

这个酋长国原来是沙加的属地，现在自成一个小小的酋长国，由一个市镇及其邻近的地方组成。这里的海岸是沙质的，越向内地，地势越高。一般来说，土质肥沃，牧场很多。居民约5,000人，大部分属于阿勒·阿里部族，执政的穆阿里家族也属于这个部族。阿勒·阿里部族来源于纳季德的木太尔部族。现在的统治者是艾哈迈德·伊本·拉世德。

居民从事渔业、采珠业、农业和商业。有少数人制造小木船。众所周知，乌姆盖万有阿拉伯湾最好的鱼类，最有名的是鲻鱼。

保护国的酋长，常住乌姆盖万镇，这是一个海滨市镇，位于海港的顶端，在阿治曼东北35公里，距希木里叶14公里，距哈伊马角约43公里。有人认为，乌姆盖万的地址，是一个古代城市的旧址，希腊史学家托勒密曾提及这座古城，叫做古阿纳（kauana）①，很可能由此讹误成乌姆盖万。

这个市镇的居民约计4,000人，有少数房屋是用石料建筑的，大多数是用枣椰树搭成的窝棚，这种枣椰在这些地方是很多的。水源很缺，用水要从沙加、阿治曼以及前面

① 《伊斯兰教前的阿拉伯史》，第三册，第377页。

提到的法莱吉运来。

乌姆盖万有一所男子学校，是科威特政府于1958—1959学年创办的，1961年1月1日，学生人数达157名，分配在下列年级里：

小学一年级学生	31名
小学二年级学生	49名
小学三年级学生	28名
小学四年级学生	22名 188
初中一年级学生	15名
初中二年级学生	12名
总　计	157名

有男教师5名。

西尼叶岛位于乌姆盖万前面，岛上羚羊很多，因此猎人常到岛上狩猎。有几个农场，从属于酋长国，为酋长们所占有。最重要的农场是法莱吉·穆阿里(或称法莱吉·阿勒阿里)，位于乌姆盖万东南16英里处，水源充足，种植蔬菜和水果，道路崎岖难走。

这个酋长国的旗帜是红地上面有一个新月和一颗星，靠旗杆的一端有一道白色的直杠。

哈伊马角酋长国

这个酋长国原来是沙加酋长国的属地，后来统治家族卡瓦西木人内部发生了多起流血的內讧和争端，此后，哈伊马角于回历1330年(公元1912年)脱离其母国沙加，而于回历1338年(公元1919年)终于宣告独立。

这个酋长国位于阿拉伯湾，在乌姆盖万以北，沙加东北约80公里处。人口约有10,000人。他们属于苏丹、阿勒·阿里、舒侯哈①、阿勒·木拉、奈伊木、卡瓦西木、189

① 舒侯哈人住在山头半岛(穆桑丹半岛)上，近乎与世隔绝，人口约20,000人，大部分属于阿曼教长国，他们中约有1,500人居住在阿曼海岸各酋长国，特别是哈伊马角酋长国。他们大部分是沙斐仪派，少数人是罕百里派。

他们因其祖先什哈而得名(他们的群山中有什哈山)，山区的舒侯哈人从事农业和畜牧业。在水源丰富的地方，他们种植自己所需要的谷物和蔬菜等。牧民靠畜产品为生。海岸上的舒侯哈人，则从事渔业，除椰枣和进口的大米外，他们以鱼为主食。一般来说，他们是熟练的猎人，他们猎取羚羊和瓶羊，往往把羊肉卖给村民中的顾客。

舒侯哈人讲一种阿拉伯方言，近似黎巴嫩方言，与其他居民的方言不同。他们中的大部分人把 ‘ayn 和 qāf 说成 hamzah，把 jīm 说成 yā’i，把 thā’i 说成 tā’i，有时他们不依照常规，随意把某些词的长音转化，例如：把 tha‘lab(狐狸)说成 tā’iab，把 ‘aṣā (棍子)说成 aṣā，把 mā’i (水)说成 mu，把 māḍā (什么)说成 mūḍā，把 shāh(羊)说成 shī，把shajarah(树)说成 shayrah，把‘alā gawlika(照你的说法)说成 ’alā qayli ka 等。

在舒侯哈人居住地区的凯木扎尔地带，有一种几乎不易了解的方言，因为这种方言里夹杂着大量的波斯语词汇。

舒侯哈人的肤色大半是白里透红。有些人的肤色则近乎浅棕色。

关于他们的起源，研究者各执一说，有人认为，他们的祖先是亚利安人，与古代的波斯人和印度人同出一源。也有人说，他们与从阿拉伯湾迁到叙利亚地区沿海去的腓尼基人同源。他们自己却说，他们是艾兹德族的阿拉伯人，他们的祖先是在也门马里卜水坝崩溃之后迁移到这里来的。还有人认为，他们很可能是希木叶尔人的子孙。

总之，舒侯哈人的祖先是阿拉伯人，他们中混有亚利安人，特别是邻近的伊朗人的血统。

伯孥·素莱木①、加法莱②、侯布斯、伯孥·素迈勒（朱莱法尔古代的居民）、麦扎里耳等部族。

哈伊马角酋长国是阿曼海岸诸酋长国中最适于农业的地区，这里有充足的淡水，四周的平原是肥沃的，这里种植枣椰、柠檬、芒果、谷物、蔬菜和烟草。这个酋长国肥沃的土地中有瓦迪一侯瓦义拉特谷地，位于哈伊马角、沙加、富查伊拉和阿曼四个酋长国的交界处，距沙加城约 100 公里，水源充足，种植枣椰和各种果树。最近几年，烟草的种植获得了显著的成功。1959 年烟草的收益约为 300,000 卢比。由于瓦迪一侯瓦义拉
190 特的气候良好，酋长有时在这里避暑。

酋长国肥沃的谷地，还有瓦迪一奈斯莱，农作物与瓦迪一侯瓦义拉特相同。在这两条谷地里居住的是代哈米奈部族，他们的祖先是伯孥·凯尔卜人。

哈伊马角地区最重要的生活来源是农业和商业，其次是渔业、采珠业和制陶业。有少数人以制造木船为业。

哈伊马角的旧城，十六世纪时，屡次被葡萄牙殖民主义者所破坏，居民重建旧城后，十八世纪末期和十九世纪初期，又屡次遭到英国殖民主义者的破坏。③现在的新城就是在旧城的废墟上修建的。

据说这个城市命名的原因是这样：曾有一位酋长把帐棚树立在海岸附近的一个高地上，并在帐棚上面挂一个灯笼，好叫船只老远就看到灯光。当时客商们到了朱莱法就说：那是帐棚头(rās al-khaymah)。④

哈伊马角的居民超过了 4,000 人，其中有少数伊朗人。他们居住在 1,000 多所房屋
191 里，那些房屋有用石料砌成的，有用枣椰叶盖成的，在那里，枣椰是很多的。淡水充足，有些源泉位于海水下面。城里有 21 座清真寺，有近 200 家商店。

哈伊马角城，每年都有一部分被海水冲刷掉，以致这座城市逐渐缩小，而且其建筑物的安全也受到威胁。因此，现在有些专家正在研究如何修建一座新城，避免遭受海水进攻的威胁。

---

① 伯孥·素莱木是阿德南人盖斯·阿义兰族的一支大部族，前面已经提过了。住在哈伊马角酋长国的这些伯孥·素莱木人是他们在阿拉伯半岛的少数残余。

② 加法莱部族是盖哈丹人沙马尔族的一支。

③ 哈伊马角原是卡瓦西木部族舰队的基地，英国人决定破坏这个城市，他们屡次登陆，进行劫掠、杀人放火，破坏后逃之夭夭。最后英国派遣了海军陆战队，由格兰特·基尔（Sir William Grant Keir）将军率领，在舰队掩护下，在距哈伊马角约 2 英里处登陆。本地人在他们的领袖哈桑·伊本·赖哈麦的统率下，进行了光荣的抵抗。在持续 6 天的血战中，卡瓦西木人表现了英雄气概。回历 1235 年 2 月 23 日（公元 1819 年 12 月 6 日），这座城市陷落了，船只被焚，城堡被毁，财富被劫掠。这个奋勇抗战的阿拉伯部族，在阿曼海岸上，从卡塔尔到豪尔法坎以南，原是有势力的，英国人就这样消灭了他们。被英国人焚毁的船只，约有 800 艘。

④ 哈伊马角在阿拉伯文中的原意为“帐棚头”。——译者

公元 1955 年，科威特在哈伊马角开办了一所男子学校①，1961 年 1 月 1 日，这所学校有学生 437 名，分配在下列各班级里：

小学一年级学生	67 名
小学二年级学生	54 名
小学三年级学生	91 名
小学四年级学生	95 名
初中一年级学生	77 名
初中二年级学生	24 名
初中三年级学生	25 名
初中四年级学生	4 名
总　计	437 名

有男教师 16 名。

哈伊马角有一所女子学校，叫做豪莱学校，有学生 178 名，分配在下列班级里：

小学一年级学生	45 名
小学二年级学生	44 名
小学三年级学生	72 名
小学四年级学生	17 名
总　计	178 名

有女教师 7 名。

1957—1958 学年，英国人在哈伊马角建立了一所简陋的农业学校，学生人数为 30 *192*
人，由学校供给制服，每月发给津贴 30 卢比。他们学习读书和写字，并在学校农场里训练干各种农活。

哈伊马角的郊区有下列古迹：

绥尔：这个地名使我们想起巴勒斯坦所属的杰宁县的绥尔村。绥尔原是一个堡垒，遗址至今尚存，座落在距哈伊马角以东 3 公里处的欧赖伊比村的枣椰种植园里。这个村里有哈伊马角酋长的官邸。

朱莱法尔：这座古城的遗址位于哈伊马角以北的赖木斯和穆阿伊里德两村之间。希腊地理学家托勒密②在他的某些书里曾提及赖格马城（Regma），有人认为朱莱法尔城就是建筑在那座古城的遗址上。③雅古特（《地名辞典》第二册，第 154 页）说："朱莱法尔是

① 校名是"卡西米叶学校"。

② 他是公元二世纪时的学者，生活于亚历山大港。他是地理学的权威，而且也是数学家、天文学家，以及地图的绘制者。

③ 贾瓦德·阿里：《伊斯兰教前的阿拉伯史》，第三册，第 376—377 页。

阿曼的一个人烟稠密的地方，盛产羊、干酪和奶油，运销邻近各地。”

当年阿曼的省长奥斯曼·伊本·艾比勒·阿绥在波斯地方的贾卢拉伊战役后，曾奉哈里发欧麦尔之命，渡海去进攻波斯，他当年带领部下就是从朱莱法尔渡海，在波斯登陆的，阿曼人战胜了波斯人。

193 朱莱法尔的人物，有伟大的阿拉伯航海家希哈布丁·艾哈迈德·伊本·马吉德，他以海狮闻名于世。他于回历 836 年（公元 1432 年）出生于一个几十年一直以航海为业的家庭里。①他曾写了四十多种著作和一篇航海术的论文。最著名的著作是《海洋学的裨益和原理》，十九世纪前，这部论著一直被用作欧洲海校的教材。东方学家们专心致志地对他的各种著作进行有价值的研究之后，加以发表和翻译，可惜的是阿拉伯人对他的著作却什么也沒出版。

“葡萄牙的史学家卡斯塔·奈希达曾叙述伊本·马吉德指示法斯科·达·伽马到达印度的水路一事。

“‘公元 1498 年 3 月 15 日，法斯科·达·伽马到达马达加斯加以北的非洲东海岸上的马林迪，就停泊在港口里。穆斯林们登上了他的船，其中有一个穆斯林，名叫艾哈迈德·伊本·马吉德。他喜欢陪同达·伽马和他的海员们，并且愿意为他们到印度去导航。

“‘这位穆斯林的航海家，拿出印度全海岸的地图来给达·伽马看，图上详细地画着各地的经纬度，达·伽马因为他的知识渊博而惊讶。达·伽马请他参观他的船上所载的大型星盘和其它的天文仪器，这位穆斯林对他所看到的不感兴趣，他告诉达·伽马，红海上的阿拉伯海员们有精巧的仪器，其构造与葡萄牙人手里的东西大不相同。随后他让达·伽马参观一个仪器，是由三块板组成的。达·伽马了解了他所获得的这个宝贝的价
194 值，就高兴地把这位穆斯林学者留在船上，并于 4 月 24 日启程，向印度前进。他在 22 天中，渡过长达 600 法尔萨赫的大海湾，途中沒有碰到障碍或困难。’”②

伊本·马吉德是一位诗人，他曾作诗夸耀他在朱莱法尔的家属和家族说：

“愿真主保佑朱莱法尔城及在那里成长的人们，
使他们丰衣足食，风调雨顺，
那里的人个个饱经风霜，如海上雄狮，
又象海洋的骑士，善于向艰险冲锋陷阵。”

回历 904 年（公元 1498 年），他把法斯科·达·伽马（公元 1455—1524 年）引导到阿拉伯海域，这成了后来消灭阿拉伯商队的原因，并揭开了殖民主义在亚、非两洲侵略史

---

① 伊本·马吉德的祖父是船长欧麦尔·伊本·法杜勒，曾写有《红海航行指南》的论著，并以此用于为朝觐的船只服务。伊本·马吉德从他祖父那里继承了这些航海知识，并以自己的经验加以补充和发展。

② 《阿拉伯人》杂志，第二十九期，第 72 页。

上重大的一页。这对于这位伟大的航海家的声誉有着恶劣的影响。但是，伊本·马吉德没有预料到，他给葡萄牙人的帮助，对他的祖国和同胞会产生那些恶果，这一点可以减轻一些他的坏名声。

*　　　　*　　　　*

这个酋长国有下列的村庄：

(1) 穆阿伊里德：在哈伊马角的郊区，1960—1961 学年，这里开办了一所学校，有学生 96 名，教师 1 人。

(2) 赖木斯：位于哈伊马角东北 30 公里处，人口约有 1,500 人，居住在 400 所房屋里。大部分人从事渔业和采珠业。有少数枣椰树。1960—1961 学年，创办了一所男子学校，有学生 103 名，教师 1 人。

(3) 岛村或红岛村，又叫左阿卜岛村（居民的祖先是伯孥·素莱木部族的左阿卜支，因此得名），距哈伊马角 19 公里。1960－1961 学年，创办了一所学校，有学生 123 名、教师 2 人。

此外还有舍耳木村、加利莱村和赫特村(这个村里有矿泉)等。有人说这个酋长国有 195
煤炭，天晓得!

哈伊马角的统治者，属于卡西姆家族，现任的统治者是赛格尔·伊本·穆罕默德。这个酋长国的旗帜与沙加酋长国的旗帜一样。

富查伊拉酋长国

这是一个新的酋长国，位于阿曼湾。原来是沙加的属地，后来分裂了，公元 1952 年被承认为独立国。现在两国重新统一起来，成为联邦国。

富查伊拉的土地，大部分是山地，平原地区水源充沛，土地肥沃，因此有“流水之国”的称号。

这个酋长国的人口约计 6,000 人，大部分是舍尔基人，这个部族是艾兹德族的一支。居民最重要的职业是渔业、采珠业和农业。在各村里种植枣椰、芒果、香蕉和柑桔类的果树(最近几年得以推广)，还种植谷物、马铃薯、蔬菜和烟草。

这个酋长国的旗帜原是一块红布，后来又改成两块白长条，中间是红色，在靠旗杆处是一个绿三角形，上面有两颗白星。

令人遗憾的是，这个酋长国是阿曼海岸上迄今还沒有创办学校的唯一的酋长国。

这个酋长国有下列的村庄：

(1) 富查伊拉：是酋长国的首府，位于凯勒巴西北，在豪尔法坎以南 15 英里处。房 196

屋是用石料和泥土砌成的，有少数房屋是用枣椰叶盖成的。居民约有 900 人，属舍尔基部族，现任酋长是穆罕默德·伊本·哈木德，他居住在一座古堡里，回历 1371 年(公元 1952 年)，英国人曾用大炮轰击过这座城堡。

富查伊拉的水源是充沛的，这里种植枣椰、香蕉、烟草等。离海约 2 英里，港口在古尔法村。

(2) 古尔法：这是酋长国的港口，居民约有 1,000 人，其中有少数伊朗人。这里水源充足，是酋长国最大的村庄。

(3) 比德亚：位于富查伊拉以北，距豪尔法坎 5 英里，有 300 户人家。居民从事渔业和农业。这个地名使我们想起宝贵的巴勒斯坦属地纳布卢斯的一个同名村庄。

酋长国里还有这些村庄：赛木·贝利尔，人口有 800 人；阿卡米叶，人口有 800 人；古尔法·达纳希奈，人口有 500 人；卢勒·代巴，人口有 300 人；基赖叶，人口有 200 人；米尔比哈，人口有 200 人；基德菲耳，人口有 150 人；赛凯木凯木，人口有 90 人；舍尔木，人口有 90 人；布斯奈，人口有 150 人；萨费德，人口有 30 人，这个名字使我们想起巴勒斯坦有一个城市，也叫萨费德。还有其它一些村庄。

这些村庄里大半有充沛的井水，土地里种植各种农作物。

198

卡　塔　尔

卡塔尔位于阿拉伯湾西岸中部，大概介于北纬 24 度 30 分① 和 26 度 34 分之间，介于东经 50 度 45 分和 51 度 40 分之间。

海湾的水从北、东、西三面环绕卡塔尔，南面与沙特阿拉伯王国和阿布扎比酋长国接壤。卡塔尔的面积，约计为 3,970 平方英里，等于 10,382 平方公里。② 一般来说，全境尽是不毛之地，不适于耕作。它是由一个城市，两个石油工业中心，几个简陋的小村庄和一片广阔的沙漠，以及排列在海岸对面几个荒无人烟的小岛组成的。

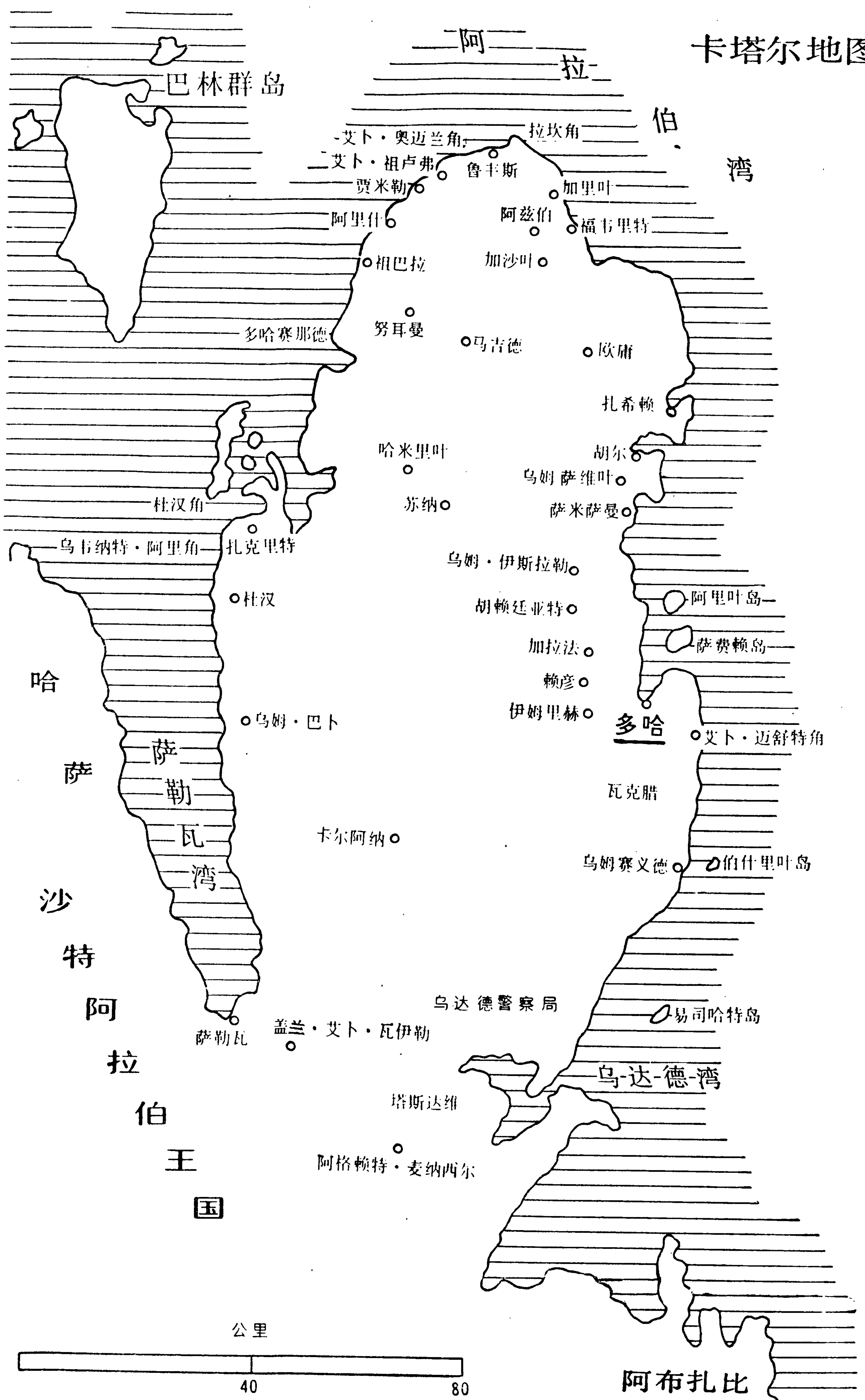
在发现石油之前，卡塔尔的人口约计 20,000 人，在发现石油之后，移民从阿曼海岸诸酋长国、哈达拉毛、也门、叙利亚地区、伊朗、印度、巴基斯坦等地成群结队地涌进这里来谋生，以致人口成倍增加。现在的人口已超过 40,000 人，大部分是逊尼派的

---

① 麦地那就在这条纬线上。

② 卡塔尔的面积，等于黎巴嫩共和国(4,000 平方英里)。为了比较，我们提一下，这个面积为科威特的三分之二。被霸占的神圣的阿拉伯领土——巴勒斯坦，等于卡塔尔的两倍。

卡塔尔比塞浦路斯共和国(3,572 平方英里)稍稍大一点。



卡塔尔地图
巴林群岛
阿拉伯湾
艾卜·奥迈兰角
拉坎角
艾卜·祖卢弗
鲁丰斯
贾米勒
加里叶
阿兹伯
阿里什
福韦里特
祖巴拉
加沙叶
努耳曼
多哈赛那德
马吉德
欧庸
扎希赖
哈米里叶
胡尔
乌姆萨维叶
苏纳
萨米萨曼
杜汉角
乌韦纳特·阿里角
扎克里特
乌姆·伊斯拉勒
杜汉
阿里叶岛
胡赖廷亚特
萨费赖岛
加拉法
赖彦
伊姆里赫
多哈
艾卜·迈舒特角
乌姆·巴卜
瓦克腊
萨勒瓦湾
卡尔阿纳
乌姆赛义德
伯什里叶岛
哈萨沙特阿拉伯王国
乌达德警察局
易司哈特岛
萨勒瓦
盖兰·艾卜·瓦伊勒
乌达德湾
塔斯达维
阿格赖特·麦纳西尔
公里
40
80
阿布扎比

（按原图译制）

阿拉伯人，其中有少数是游牧民。卡塔尔的土著不到 20,000 人。这些土著属于伯孥·塔米姆、麦纳尼阿、盖哈丹、欧图卜、奈伊木、哈季尔、马纳西尔、凯耳班、木太尔等部族。

199 卡塔尔的地表大部分是平坦的、不毛的、灼热的沙漠地带，上面覆盖着沙子、石块和砾石，有时覆盖着岩石，沙漠中间夹杂着一些沼泽地，或者生长沙漠植物的地段。卡塔尔的南部，大半由沙丘组成，但北部在下雨后，却长出青草，变成良好的牧场。

卡塔尔的气候：卡塔尔所处的纬度，正在炎热的沙漠地带的气候区内，因此，其气候具有两个季节的特点：夏季长，从 4 月直到 10 月下旬，天气炎热，从沙漠里刮来的热风更是象火上加油一样。冬季短而温暖，热度刚好，雨水稀少罕见，气候优美、凉爽。

在半岛上终年刮的风是北风，无论冬夏，都刮北风，夏季的北风可以大大地减轻气候的炎热，冬季的北风则对于气温的降低颇有影响。

从 5 月中到 9 月中的这段时期里，每日最高气温的平均数超过 100°F(37.8°C)。石油井所在地杜汉，10 年之内，在最热的月份七、八两个月里，气温的平均数高达 109°F(42.8℃)。在最冷的一、二两个月里，气温平均数为 67°F (20℃)。在这 10 年里，最高气温达到 120°F(49.2℃)；最低气温为 40.5°F(4.7℃)。

增加酷热的因素之一是海岸上终年都很高的湿度，有时高达 80%，内地的湿度稍微低一点。

惯常，雨季是从 11 月开始，到 5 月告终。不过最大的雨是在 12 月、1 月、2 月这三个月，降在北方，下雨天惯常不少于 10 天。在杜汉，10 年期间(1949—1958 年)，平均降雨量是 2.1753 英寸，等于 55.25 毫米。

200 卡塔尔的水源：由于缺乏河流、湖泊，雨水又很稀少，植物要在卡塔尔茂盛地生长是不可能的。研究地下水就成为当务之急，有些地区可能蕴藏着充足的水源，掘井就能取得地下水，以满足家庭和农业的需要。

卡塔尔起初是依靠少数的水井，水味发咸；人口增加后，在杜汉东北打了几眼自流井。杜汉是卡塔尔半岛上主要的水源所在，这些自流井可以供给杜汉和乌姆赛义德两个石油中心所需的大部分淡水。

卡塔尔的资源

卡塔尔的居民，象海湾的其他居民一样，原来是以采珠为业的。珍珠贸易萧条了，采珠业衰落了，以致卡塔尔的市场萎缩。在这种艰难的岁月里，很多居民迁移到邻近的地区去了，有些村庄泯灭了。

自从在卡塔尔的沙漠里发现了油田，那里又显出了生气，迁出去的居民重返故乡。随后，移民的洪流，从四面八方涌入卡塔尔。

卡塔尔石油的历史，可以回溯到公元1932年，那时酋长阿卜杜拉·伊本·卡塞姆·阿勒萨尼把在酋长国所有土地上的石油勘探权授与英波(斯)石油有限公司①，从1935年5月17日起，这一专利权开始有效，至2010年为止，为期75年。

1940年，在一口井里发现了石油，这口井位于杜汉地区，靠近巴林对面的海岸。但 201
是由于正值第二次世界大战，勘探工作停顿了下来，直到1947年又重新开始。1960年1月1日，卡塔尔产油的油井已达50口。

由于杜汉海岸附近水不深，船只不能靠岸，所以在半岛东岸的乌姆赛义德建立了油库，通过油管把石油从杜汉输送到这里来，并在油库区附近修建了一座小型的炼油厂，以满足卡塔尔本身对石油的需要。这个小炼油厂每天大约能生产1,000桶。

公元1949年，第一船原油从卡塔尔运往欧洲。从1949年到1961年底，卡塔尔所产的石油已达65,970,000英吨②，公元1959年，卡塔尔所产的石油占阿拉伯石油总产量的4.3%。公元1960年年底，卡塔尔油井的储量估计约为25亿桶。1961年年底，这个储量已达35,800万公吨，即占全世界储量的0.8%。

从1950年到1959年，石油公司向卡塔尔政府直接缴纳的全部付款达29,300万美元。据知，现在卡塔尔的石油收入，每年达2千万英镑左右。这笔款项，一半拨作政府机关和公共福利的专款，一半拨归统治家族支配。在卡塔尔的人们说：执政者们的年薪 202
占其家族专用款的半数，即500万英镑。③

公元1952年，卡塔尔酋长阿里·伊本·阿卜杜拉把在酋长国海域的石油勘探权授予了壳牌石油公司，为期75年，条件是该公司与酋长平分利润，与现在的卡塔尔石油公司的情况相同。费了很大劲，花了大量费用之后，壳牌石油公司已在一口井里发现了石油，那口井距多哈海岸东北52公里。该公司仍在积极地进行勘探。

* * *

卡塔尔最重要的行业是渔业，海岸居民从事渔业的人很多。他们和家属都靠渔业为

---

① 后来这个公司所有的权利和义务，都移交给卡塔尔石油有限公司(Q.P.C.)，这个公司是取得伊拉克石油开采权的那些英国公司的一部分。

② 1960年和1961年，卡塔尔的石油产量，每年都达到800多万吨。

③ 借此机会，我们要提一下，美国总统的年薪是10万美元，他要缴纳所得税。除年薪外，他每年还有两笔补助金：1.每年办公费50,000美元，也要缴纳所得税。2.每年旅差费和招待费，不超过40,000美元，不缴纳所得税。美国副总统的年薪是35,000美元，办公费10,000美元，这两笔款都要缴纳所得税(《1960年世界年鉴》第59页)。1963年，日本皇室的经费是166,600美元(1963年1月11日《金字塔报》)。

阿拉伯埃及共和国总统的年薪是9,000埃镑(1962年1月26日《金字塔报》)。

生，他们捕捞的鱼，除自给自足外，还可以出售。他们用以捕鱼的几种工具都是很原始的。如果卡塔尔当局关心渔业，那么渔业就有可能兴旺发展。

近几年，卡塔尔当地产生了几种现代化的工业，大部分是与建筑热的兴起有关，如制砖业、木工作坊、石灰窑、水泥板厂等。

203

卡塔尔的农业

卡塔尔大体上是由广阔的沙漠构成的，严重的干旱是主要的现象。因此，卡塔尔的植物生长和动物生长都是很困难的。因而农产很少，畜产则沒有，或者很罕见。

在这个沙漠地区，生长些青草和灌木，都是耐旱和耐盐碱的沙漠地区的植物。

在卡塔尔，零零散散地种了些枣椰，还有苜蓿，以作饲料。有些族长和富人种植了很多种蔬菜。尽管用于灌溉的水里含盐的比例很高，但种植蔬菜的结果证明，产量很高，质量很好。

一般来说，如果卡塔尔居民进一步利用耕地，加上充分的水利灌溉，那么，蔬菜的产量可以成倍增加，卡塔尔做到蔬菜最少在半年内自给自足是不成问题的。

卡塔尔人最注重种植苜蓿，差不多每个农场里都有苜蓿。卡塔尔最多的果树是枣椰。如果能积极种植枣椰，当局又关心枣椰的兴旺，就有可能开办椰枣加工厂，精选椰枣，以供出口。

在种植果树方面，种植油橄榄、石榴、滨枣和番石榴都已获得成功。

有了充足的雨水，卡塔尔的地面上就长出蘑菇，在卡塔尔人看来，蘑菇是一种最可口的食品。

卡塔尔的贸易

卡塔尔的出口货限于石油及其产品，进口货有粮食、成衣、建筑材料、汽车、铁
204 器、烟草、布匹、家畜等。向卡塔尔输出的国家（依数量多寡为序）有：西德、英国、意大利、瑞典、挪威、埃及、叙利亚、黎巴嫩、日本、伊朗等。

此外可以说，伊朗人显然控制着零售买卖。

卡塔尔政府

卡塔尔是由阿勒·萨尼家族的一位舍赫①执政的。他是由选举产生的，但必须取得这个家族的各位舍赫和英国政府的一致同意。选出的舍赫称为卡塔尔的统治者。统治家

① “舍赫”又作“谢赫”，是一个音译词，阿拉伯文原意是老人、长老、领袖，用以尊称酋长、族长、村长、教长和王族的成员等。

族的男子被称为“舍赫”，女子被称为“舍海”。

公元1916年11月3日，卡塔尔同英国签定了一项保护条约。在这个条约里，卡塔尔的统治者阿卜杜拉·伊本·卡塞姆·阿勒萨尼保证，不经英国政府同意，他与其他任何国家的代表不发生关系，或接待他们。他还保证，不把自己土地的任何一部分租借或出卖、或让与其它国家或其臣民。根据这个条约，英国可监督卡塔尔的外交事务。

有两位大臣协助卡塔尔的统治者管理行政、财政和文化事务。一个是财政大臣，他现今是王储和副统治者；另一个是教育大臣，他也是统治家族的一位舍赫，教育局长协助他。除这些机构外，卡塔尔还有其它的政府机关。那些机关的头头大半是英国人，至于邮电则归一个英国公司管理。

在多哈的英国驻扎官是全国唯一的外国政治代表。欧洲人、印度人和巴基斯坦人，都归他裁判。

卡塔尔的旗帜是棕色的，在旗杆边的那部分是白色的，有9个齿。

流通的货币是卢比，等于16个安那，或100个尼亚比扎。一英镑等于13个卢比零33个尼亚比扎。一美元等于4.76卢比。

值得一提的是，卡塔尔人都享受公费医疗。在多哈、杜汉和乌姆赛义德修建了医 205
院，在很多村庄里都有诊疗所。病人往往被送到外国去进行公费治疗或做手术，如果那些手术在卡塔尔做不了的话。

政府的岁入

卡塔尔的岁入都用卡塔尔统治者的名义记帐。岁入主要是来源于石油的收益，其余来源于关税①以及从公共服务企业征收的税金等。

主要城市

多哈：首都，位于半岛东岸的中部。现在是阿拉伯湾著名的港口之一，居民约有25,000人。

自公元1952年卡塔尔统治者获得石油公司利润的一半以来，卡塔尔，特别是多哈，已开始兴旺起来。在多哈，发展的面貌在各方面和各领域里都呈现出来：宽阔的街道铺上了沥青，修建了若干房屋和商店，这些商店供应国家需要的各种食品和工业品，还建筑了许多美丽的别墅和合乎卫生的住宅。港口已准备好迎接各种轮船，修建了新的码头，在码头附近，修建了海关和许多仓库。

在多哈城南面，修建了一个很好的机场，以便各国航空公司的飞机着陆。

① 所有的货物，都抽税2.5%，纸烟则抽税10%，所有的食品都免税。

多哈最显著的市容，或许是公元1957年建成的新医院，这所医院装备着最现代化的医学仪器，还有调节空气的设备，院内有各科门诊部，医院四周还有医生和护士们的宿舍。

206 多哈有几座大楼，是为贵宾和访问者修建的，最有名的是1960年落成的大厦。

据1961年1月1日的统计，多哈有小学6所，有学生2,565名。有中学1所，学生有200名，有工艺学校1所，是1956年创办的，有学生75名，还有1所宗教学校，1960—1961学年开学，有学生25名。据此，卡塔尔首都各学校的学生，总计为2,870名。

多哈还有7所女子学校，共有学生1,400名，最高的年级是小学六年级。

多哈已建成两个海水淡化站，每天能生产淡水450,000加仑。从卡塔尔内地通过管道把井水输送到多哈，与淡化了的海水混合起来，再通过管道把饮水分配给首都的居民。

1960年期间开工的重要工程之一是修建新的发电站，这项工程将花费450万英镑，预期在1963年竣工。这个发电站能生产30,000瓩电力，将用电力供应各种发展工程，并将供应每日淡化150万加仑海水所需的电力。

杜汉：石油城市，位于多哈西北96公里处。杜汉和多哈之间有一条平坦的公路。杜汉是沙漠地区，附近有些油井，卡塔尔的石油就是这些油井生产的，石油公司在杜汉建筑了办公楼和许多车间、职工宿舍和别墅。

公元1961年，修建管道，把天然气从杜汉油田输送到多哈，以供应发电站、海水淡化工厂和其它企业。

207 乌姆赛义德：位于多哈东南，中间有一条长达40公里的沥青路与之相联系。乌姆赛义德是一个不毛的沙漠地区，现在这里有油库，杜汉油井生产的石油通过管道输送到这里来，卡塔尔石油公司在这里为职工修建了许多楼房、别墅和营地。公元1956年，石油公司的主要管理中心从杜汉迁到这里来。从1952年开始，乌姆赛义德变成了卡塔尔的港口，同时又是石油库的所在地和公司的输油港。在港口里停泊着许多轮船，把多哈和石油公司所需要的粮食和建筑材料卸下来。为多哈而输入的货物在乌姆赛义德卸货之后，再用舢板运到多哈的海关去，这种运输业务是由卡塔尔人承包的。石油公司的货物，则在轮船停泊处附近的码头卸货。

卡塔尔的村庄有：

（1）赖彦：位于多哈西北，有沥青路把两地连接起来，路长8公里，这里有统治者及其家属和儿子们的大厦。居民约3,500人。水源充足而且味淡，有许多种植园和美丽的花园。

（2）胡尔：位于多哈以北的海岸上，有沥青路与多哈相连，全长53公里，居民超过2,000人。

（3）瓦克腊：位于多哈东南的海岸上，在多哈与乌姆赛义德之间的公路上，距多哈18公里，居民不到800人。

（4）乌姆·伊斯拉勒：这是內地的两个村庄，位于多哈西北，有沥青路与多哈相连接。头一个叫乌姆·伊斯拉勒·穆罕默德，距多哈21公里；第二个叫乌姆·伊斯拉勒·阿里，位于其姊妹村西北，两村相距约7公里。

这两个村庄都有肥沃的土地和淡水。乌姆·伊斯拉勒·阿里被认为是卡塔尔的大村 208
镇之一，人口超过600人。乌姆·伊斯拉勒·穆罕默德则被认为是卡塔尔美丽的村庄之一，种植园很多，种植石榴、巴旦杏、滨枣、枣椰等，人口约有400人。

（5）扎克里特：这个村名使我们不禁想起黎巴嫩共和国也有一个同名的村庄，卡塔尔的扎克里特村位于半岛西岸上，人口约有450人。

扎克里特西南，距海岸一英里处有一个地方，叫做赫癹叶，有哈季尔部族人的几所住宅。古代有一个赫癹村，是一个港口，从印度运来的竹杆，在这个村里矫正后，当长矛出售，叫做‘赫癹长矛’。现在的赫癹叶村，或许位于古代的赫癹村的遗址上。

（6）鲁韦斯：是卡塔尔最北边的村庄，距多哈117公里，人口约有286人。

（7）扎希赖：是一个位于胡尔以北的村庄，与之相距9公里，位于一个同名的海湾上。人口约264人。

雅古特在《地名辞典》第三册第4页提到一个地方，叫做扎希赖。他说：“那里的椰枣是驰名的。”他说的那个地方，是否是我们所说的这个村庄，就不得而知了。

阿里什：位于西海岸上，它是离巴林最近的卡塔尔村庄。人口约200人。

还有其它一些村庄。

卡塔尔的教育

在若干年以前，教育只限于私塾，小孩子们在清眞寺里，或者私人的住宅里学习一些宗教常识和阿拉伯语文知识。

1951—1952学年，创办了第一所正规的男子小学。1953—1954学年，又开办了三 209
所男子小学。后来，随着地方的需要，学校逐渐增多，范围逐渐扩大。起初，教育只限于多哈本市，随后，政府开始在村庄开办学校。1956—1957学年，创办了一所高级中学和一所职业学校。起初，教育只限于男子，自1955—1956学年起，女子也有受教育的机会了。

后来，在多哈创办了男子寄宿部，以便遥远的村庄的学生能够升学。教育局认为应

维护学生的健康水平，所以创办了大型的公共厨房，并附设大膳厅，让学生们在膳厅里用午餐。

值得一提的是，卡塔尔各级学校，开门迎接阿拉伯各地区的学生，而且使他们和本国学生享受同等待遇。免费供给他们书籍、伙食、制服和津贴。

自1958—1959年以来，卡塔尔教育局在对阿拉伯湾大部分酋长国普及教育方面作出了贡献。派遣到那些酋长国去的男女教师，1959—1960年已达32人。这些教师的薪水、房租和旅费都由卡塔尔教育局支付。

卡塔尔的学制，与阿拉伯联合共和国①的学制相同，共分三级：小学六年，初中三年，高中三年。

1961年1月1日的卡塔尔教育统计

一 学校及学生数字：

卡塔尔有男子学校40所，学生总数为4,127名，其中有小学生3,822名，初中和高中学生205名，职业学校学生75名，宗教学校学生25名。

210 卡塔尔有女子学校20所，学生总数为2,000名，都是小学生。

卡塔尔的学生，女生占32.6%，男生占67.4%。

二 卡塔尔籍的男生占男生总数的64.8%。卡塔尔籍的女生占女生总数的74.4%。

三 据1961年1月1日估计的居民人口数②来说，男女学生的百分比如下：

在校的男学生占男子总数的20.6%。

在校的女学生占女子总数的10%。

在校的学生占全体居民的15.3%。

四 男女教师的统计数字：

在卡塔尔各级学校的男教师共计有330人，女教师共计有134人。其中有男女教师262人，原籍是巴勒斯坦和约旦。如果加上在阿曼海岸诸酋长国任教的男女教师，再加上教育萨尼家族各舍赫的子女的男女教师，则1960—1961学年的卡塔尔全体男女教师共计有500人，其中有男教师355人，女教师145人。

卡塔尔现代史略

回历1179年(公元1766年)前后，现在巴林的统治者的祖先穆罕默德·伊本·哈利

① 现在改名为阿拉伯埃及共和国。——译者

② 居民人口约计4万人，男女各占半数。

法和他的家属到祖巴拉① 来做买卖，由于他虔诚、聪明、睿智，当地人就拥戴他为酋 211
长，他品行端庄，裁决公正，并且下令建筑学校和清真寺，尊敬学者和伊斯兰教法学家，命运就这样使他在卡塔尔建立起一个现代的阿拉伯国家。

酋长艾哈迈德·伊本·穆罕默德(回历 1197—1209 年，即公元 1782—1794 年在位)于回历 1198 年(公元 1783 年)占领了巴林群岛。他委任一个省长以他的名义统治巴林群岛。他开始往来于巴林和祖巴拉之间，直到回历 1209 年（公元 1794 年）他去世的时候。他去世之后，他的儿子，酋长苏莱曼继位（回历 1209—1236 年，即公元 1794—1820 年在位)。他把首都从祖巴拉移到麦纳麦岛。

阿勒·萨尼家族居住卡塔尔

公元十八世纪(回历十二世纪)初叶，阿勒·萨尼家族出现在卡塔尔。他们的祖先是萨尼·伊本·穆罕默德，属于穆德尔最著名的部族伯孥·塔米姆族，这个家族因而被叫做阿勒·萨尼。

十七世纪末期，阿勒·萨尼家族及其亲属离开纳季德的瓦什姆，来到卡塔尔半岛东
南的杰卜林绿洲，不久，他们就离开了这个绿洲，移居卡塔尔南部，再迁移到卡塔尔北 212
部和祖巴拉。

这个家族的祖先萨尼出生于祖巴拉。他死后，这个家族把领导权授予他的儿子穆罕默德，那时他因虔诚、善良和豪侠而闻名。他把多哈的伯得阿地区当做居住地。起初，他是顺从巴林和卡塔尔的统治者阿勒·哈利法家族的，不经后者同意，他不能处理任何事情。

穆罕默德抱负很大，他想摆脱阿勒·哈利法家族的统治，在卡塔尔实行独立自主。因此，后来双方之间发生了许多流血战争，付出了许多生命财产和鲜血。回历 1288 年(公元 1872 年)，奥斯曼人重新回到卡塔尔，才结束了这些争斗。

回历 1295 年（公元 1878 年)，穆罕默德·伊本·萨尼去世，他的儿子卡塞姆继位。卡塞姆·伊本·穆罕默德(回历 1295—1331 年，即公元 1878—1913 年在位)在卡塔尔建

---

① 祖巴拉原是一个大城镇，其废墟位于阿里什村南面，与多哈之间有沥青路，长约 113 公里，原是人烟稠密、经济繁荣的地方，主要贸易是珍珠的买卖。在酋长伊萨·伊本·阿里·阿勒·哈利法（回历 1286—1343 年，即公元 1870—1923 年)时代，祖巴拉发生反对阿勒·哈利法家族的动乱。英国人要自己镇压此次动乱，英国军舰炮轰并破坏了祖巴拉。造反者被击溃了，祖巴拉的居民也流离失所，逃到邻近各地去了。那是在回历 1312 年 3 月 8 日（公元 1894 年)发生的事件。

奥斯曼政府认为祖巴拉是它的领土，所以，奥斯曼帝国驻伦敦大使陶菲格帕夏就英国舰队对祖巴拉所进行的军事行动提出了抗议。但英国政府拒绝了这个抗议，因为它认为自己是有权统辖阿拉伯湾各酋长国的唯一国家。

驻伊斯坦布尔的俄国大使馆，谴责了对祖巴拉的侵略，它提醒奥斯曼素丹注意在奥斯曼的势力范围里的英国的危险，因为俄国认为奥斯曼素丹作为穆斯林们的哈里发，有权过问对穆斯林领土的侵略。

立了独立的阿勒·萨尼酋长国，归奥斯曼的伊斯兰教哈里发领导。在他父亲去世之前，他就已代理他父亲的职务。他是卡塔尔的统一者和领导者。他曾在战争中度过他的大半生。他同英国人和奥斯曼人战斗，并打败了他们；曾有些酋长、埃米尔和敌手进攻他，想阻止他的国家的独立，也都被他战败了。起初他是本部族的首领，后来他变成了卡塔尔全境的首领。起初他顺从巴林，向它缴纳赋税，后来他几乎占领巴林，使巴林从属于他。他完全统一卡塔尔之后，他的眼光注视着哈萨，想使哈萨归入他的版图，但未等实现就死了。

他的确是本世纪出现的最伟大的卡塔尔人，他曾以赖彦为居住地，他的儿女大多是在赖彦出生的。

他去世后，他的儿子阿卜杜拉继位（回历1331—1369年，即公元1913—1949年在位）。在他的时代，卡塔尔丧失了独立，变成了英国的保护国。石油的发现，对于卡塔尔的进步和繁荣，有很大的影响。

213 回历1356年(公元1937年)，酋长阿卜杜拉吞并了祖巴拉。阿勒·哈利法家族认为那是他们祖先的故乡，因此，卡塔尔和巴林之间的关系恶化了，直到现在，还是那样。

阿卜杜拉去世之后，他的儿子阿里继位（回历1369—1380年，即公元1949—1960年在位），在他的时代，由于石油税的增加，国家的岁入增多了。因此，卡塔尔在建设、卫生、教育等现代闻名的外貌方面开始进步了。酋长阿里曾获得英国的K. B. E勋章①，享有爵士(Sir)的称号。

公元1960年10月24日，酋长阿里让位给他的儿子艾哈迈德，从此以后，艾哈迈德变成了卡塔尔的统治者。

215

巴 林 群 岛②

巴林群岛这个名称，系指萨勒瓦海湾里的一群长形的岛屿，这个海湾靠近阿拉伯湾的西海岸，在卡塔尔海岸和哈萨海岸之间。这个岛位于北纬25度45分和26度25分之间，位于东经50度25分和50度45分之间。

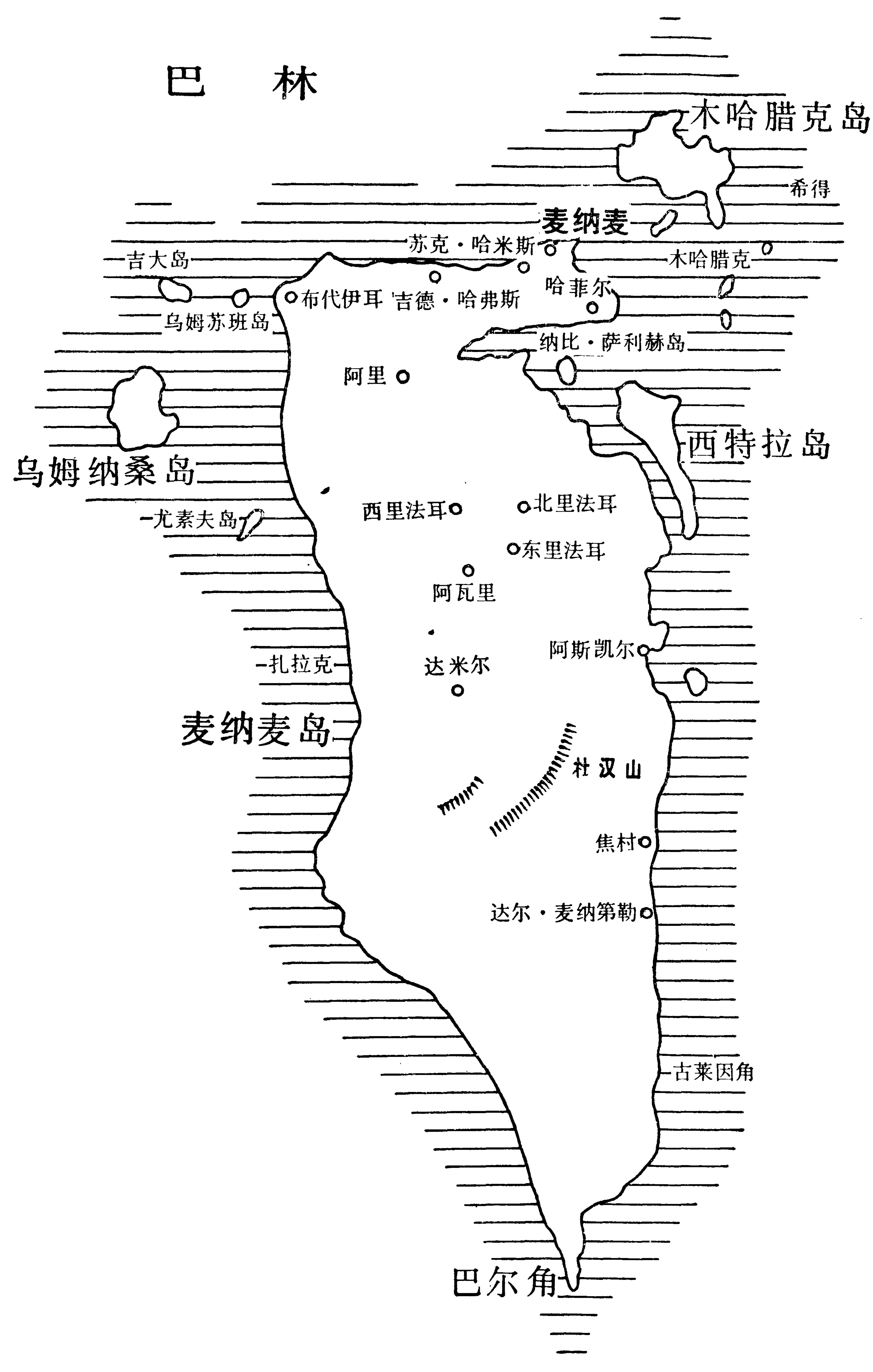
现代地质学研究指出，这些岛屿原先是阿拉伯半岛东海岸的一部分，后来，在不同的地质时期，地壳发生变动，这些岛屿就与半岛分离了。这就是说，这些岛屿是阿拉伯

① K.B.E是Knight of the British Empire的缩写，意思是大英帝国的骑士。——译者

② 过去，巴林是指从巴士拉到阿曼的阿拉伯湾海岸的阿拉伯国家，包括海岸对面的岛屿。今天的巴林，则仅限于我们所论述的这一群岛。

半岛自然的延续，是阿拉伯半岛不可分割的一部分。现在，这些岛屿距沙特阿拉伯海岸约 15 英里(24 公里)，与卡塔尔海岸的距离与此相同，而与最近的伊朗领土相距 180 英里(288 公里)。

*　　*　　*



（按原图译制）

这些岛屿占有优越的地理位置，因为它们控制着印度与伊拉克之间的海上要道，从孟买到巴士拉去的和从伊拉克到印度去的轮船，都要经过这些岛屿，因此，这些岛屿变成了附近阿拉伯半岛居民们的贸易站。

216 “在马斯喀特和巴士拉之间，再沒有比这个岛的位置更好的了，再沒有比这个位置更适于贸易或战争的了。它位于海湾的中部，在海湾的一定的角度上，好象是停泊在卡塔尔和卡提夫之间的一个广阔的海港里的一只军舰，又好象是一只轮船，靠近四周的黄金海岸，高悬和平和贸易的旗帜。这个岛屿在珍珠的摇篮中，好象是海湾的衣袋里的一颗大珠宝。在古代，征服者爭先恐后地到这个岛来；有权势、有文化的各民族，都在爭夺这个岛屿，这是不足为奇的。它至今仍然是商人们的落脚处，他们从印度和波斯到这里来；它也仍然是在阿拉伯湾上爭霸者众目所瞩的地方。”①

英国在第一次世界大战期间，在1914年10月23日，曾把巴林做为军队的集结点，向伊拉克进攻。巴林已变成了一个航空站，到海湾来的、到印度和欧洲去的飞机都要经过这里。旅客在几小时內可以从伦敦飞到这里，从印度和埃及飞来的旅客所需的时间更短。

* * *

巴林群岛由11个岛屿组成，这些岛屿是麦纳麦岛、木哈腊克岛、乌姆纳桑岛、西特拉岛②、纳比·萨利赫岛，还有其它6个小岛。这个群岛的面积是213平方英里（552
217 平方公里)。巴林的居民③是阿拉伯人，他们同海湾沿岸和各岛屿的居民一样，是许多

① 《阿拉伯帝王志》，下册，第237页。

② 也叫素特拉岛。

③ 依照1941年的统计，巴林的人口是89,970人，1950年人口达109,650人。据1959年的最近统计，人口达143,135人，他们居住在22,030所房屋里，其中有男子77,622人，女子65,513人。依照宗教划分，人数如下：

穆斯林135,720人，有十二分之七是逊尼派，大部分居住城市，其余的是十叶派，大部分居住乡村。

基督教徒	4,895人
犹太教徒	291人
其他人	2,229人
总 计	143,135人

依照民族划分，人数如下：

阿拉伯人：129,281人，其中有巴林人118,734人，阿曼人7,314人，沙特人1,605人，也门人492人，其余的人来自其它的阿拉伯地区。

伊朗人	4,203人	
印度人	4,043人	
巴基斯坦人	2,719人	
英国人	2,514人	大部分在石油城阿瓦里。
美国人	151人	大部分在石油城阿瓦里。
其它国籍的人	224人	
总 计	143,135人，即每平方英里居住着672人。	

阿拉伯世系的苗裔，一部分人是自古以来就居住在这些地区，其他的一些人，是在不同的历史时期内，从半岛迁移到这里来的。

巴林最大的民族是欧图卜(伯孥·阿台伯)、萨达(圣裔贵族)①、达瓦赛尔族，此外还有伯孥·哈立德和阿勒·哈利法(他们是这个地区的统治者)②等族。

巴 林 的 气 候 218

巴林的气候炎热、潮湿到几乎不能忍受的地步。海湾的海水很浅，不能减轻这种炎热的强烈程度。存在于空气里的水蒸汽的百分比，介乎79和80之间，有时高达90。8月份的最高气温达104°F(40℃)，有时高达110°F(43.5℃)，人们感觉烦闷、疲倦，从而迫使很多人离开故乡，到邻近的阿拉伯国家去避暑，或者到巴林的透风和多水的地区去。夏季气温每日的变化不大，在海岸上，夜间和白天的气温，相差不过摄氏5度。在冬季，12月、1月、2月里，最低气温为48°F(9℃)。在这几个月里，天气是温和而美好的。

巴林的雨水很少，甚至很希罕。雨季从10月中到5月中，平均年降雨量不少于3英寸(76.2毫米)③。下雨的日子，每年不超过15—20天。

下表说明最近12年期间平均的气温、雨量和湿度：

	平均气温		湿度比	平均降雨量	
月 份	C	F	%	以英寸计	
1月	16.1	61	80	0.39	
2月	16.7	62	80	0.67	
3月	20	68	77	0.51	219
4月	24.4	76	72	0.24	
5月	28.9	84	65	0.08	
6月	31.1	88	63	—	
7月	32.8	91	65	—	
8月	33.3	92	71	—	
9月	31.1	88	73	—	
10月	27.8	82	76	—	

① 他们自称是先知的后代，在卡塔尔的鲁韦斯村有他们的亲戚。

② 阿勒·哈利法是欧图卜部族中最大的家族。欧图卜是杰米莱族的支族，杰米莱又是阿奈扎族的一支。阿奈扎人则是阿德南人中的赖比耳族的支族伯孥·艾赛德的一支。沙特阿拉伯、巴林、科威特三国的统治家族，都属于阿奈扎族，叫做阿勒·沙特、阿勒·哈利法、阿勒·萨巴赫。

③ 1940年的降雨量为5.53英寸(140.5毫米)，1946年为0.15英寸(3.8毫米)。

11月	23.3	74	78	0.24
12月	18.3	65	81	0.83
平均数	25.6	78	73	2.96
				等于 75.2 毫米

下表说明 1947 年各月份的气温:

		最高气温		最低气温		平均气温	
	月 份	C	F	C	F	C	F
	1 月	26°7′	80	8°9′	48	18°3′	65
	2 月	25°6′	78	8°3′	47	18°3′	65
	3 月	32°8′	91	12°8′	55	22°8′	73
	4 月	42°2′	108	17°8′	64	27°8′	82
	5 月	46°7′	116	22°2′	72	32°2′	90
	6 月	47°2′	117	24°4′	76	33°3′	92
	7 月	45°6′	114	24°4′	76	32°2′	90
	8 月	43°9′	111	23°3′	74	32°2′	90
220	9 月	39°4′	103	20	68	29°4′	85
	10 月	37°8′	100	19°4′	67	27°8′	82
	11 月	35°6′	96	17°8′	64	27°8′	82
	12 月	33°9′	93	8°3′	47	23°3′	74
	平均数	38°3′	101	17°2′	63	26°7′	80

1947 年日平均湿度是 83%，全年降雨量是 2 英寸(50.8 毫米)。

沿海的气候，尽管填平了许多池塘和积水塘，一般来说，还是流行各种热病。巴林差不多终年刮北风。在夏季，北风是温和的，能减轻热度；在冬季，不分昼夜，北风都是强烈的，有时发出高声呼啸，扫荡一切，几乎能把路上的一切都拔除，这时候，真是寒风凛冽。巴林不只刮北风，有时有热风从南方吹来，他们把它叫做“素海勒”风①，还有“告斯风”② 从东南刮来，这种风是温和的，但是却带来湿气。

巴 林 的 资 源

不几年前，巴林居民最大的资源是采珠业。统计学家一致承认，巴林的采珠场是世

① 素海勒 Suhayl 就是“老人星”，是南船座的一等星。老人星在南方，所以把南风叫做“素海勒风”。——译者

② 告斯 Qaws 是人马宫，是黄道十二宫的第九宫。在东南，故称东南风为告斯风。——译者

界上最大的采珠场；首饰匠也公认，巴林珍珠光泽的优美是无与伦比的。① 这是由于海底有淡水的源泉，内行人一致承认，淡水能使珍珠增加光泽，因此巴林群岛的珍珠特别 221 优美光亮。从事采珠业的不下 20,000 人。② 从科威特、卡塔尔、卡提夫等邻近海岸采得的珍珠，也送到巴林来，那里的珠市就兴隆起来，从那里再向印度和欧洲输出。在繁荣的时期，每年输出的珍珠总值，有时竟高达 200 万英镑以上。③

巴林人采珠是沿用旧法，还沒使用新式的机械。潜水员和助手们，驾船出海④，那些船只都是本地制造的。他们装备着淡水和食品，食品大半由椰枣构成，他们整天吃椰 222 枣度日，到了晚上，他们已捕捞到一些鱼，就用鱼就大米饭，他们把大米饭叫做“阿以食”(aysh)。

潜水员要随身配备几件不同的工具，其中有一块大石头或者一大块铅，用绳子系在船上，他带着那块石头或铅，能很快沉入海底。还有一个鼻塞，是用羱羊角或玳瑁做成的，他用鼻塞堵住鼻孔，以免在水中呼吸。他的脖子上挂着一个用纤维编成的篮子，可以漏水，用来盛蚌壳。潜水员身上系着绳子，绳子通过拇趾之间，与船上联系。

潜水员抱着石头或铅块投身海中，沉入海底后，扔掉石头或铅块，船上的人就把绳子拉上去。潜水员两脚朝上，用两手在海底爬行，手上带着皮手套，碰到蚌壳就把它拔起来，放在篮子里。等到篮子盛满了，或者气憋不住了，就用两只脚使劲地摇动绳子，而在船面上聚精会神地注意着潜水员的每一个动作的那位海员，立即把绳子拉上来。潜水员到了船上的时候，立即把鼻塞取出来，然后把篮里的蚌壳倒出来。潜水员在水下面能停留的时间，不超过二、三分钟，每天潜水的时间，平均为两、三小时，在这段时间

---

① 《阿拉伯帝王志》，下册，第 227 页。

② 巴林的采珠业，是巴林人从远古以来所从事的最古老的职业之一。关于巴林珍珠最古的历史可以追溯到 4,000 年前的亚述人时代。古代的阿拉伯地理学家伊德里西、艾卜勒·斐达、伊本·白图泰都认为巴林的采珠场较阿拉伯湾其余的采珠场更优越。欧洲古代的许多诗人，在他们的诗篇里都提及巴林的珍珠，他们描绘其夺目的光泽，及其在珠宝界遐迩尽知的声誉。

借此机会，我们要提一提，伦敦维多利亚—艾伯特博物馆所收藏的珍珠，是世界上最大的珍珠，重达 3 盎司，圆周为 4 英寸半（1 盎司等于 28.35 克，1 英寸等于 2.54 公分）。

③ 下表说明在某些年份内巴林所产珍珠的价格。（见 1957 年出版的《欢迎到巴林来》第 64 页）

年代	所产珍珠（价值依英镑计算）		备注
1833	240,000	估计	采珠船达 1,500 只。
1835	400,000		—
1896	303,391		采珠船达 900 只。
1930	2,125,000	官方估计	采珠船达 509 只，海员达 19,300 人。
1948	855,000		采珠船达 83 只，海员达 2,000 人。
1950	1,650,000		

所产珍珠的总值开始下降，最后降至 28,200 镑。

④ 采珠船出海的日子，等于全体巴林人的节日。敲锣打鼓，妇女发出特殊的欢呼声（用舌头在嘴里摇动），儿童们唱歌，皆大欢喜。大家都穿着最华丽的服装，佩带最美丽的装饰品。他们到岸边来欢送采珠的人们。采珠场与群岛的距离，不超过 50 公里，采珠场的海水深度，介乎 5 — 25 公尺之间。

里，潜水 70 次到 100 次。①采珠工人觉得他们所采集的蚌壳够了之后，就开始剖开蚌壳，
223 取出珍珠。采珠的季节，从 5 月开始，至 10 月告终，因为到了那时，海水已经太凉了。

"为了采珠，有很多潜水员牺牲了他们的健康，以至生命。被提到海面上的时候，大多数人都流鼻血，有些人害肺痨病，因为当潜水员的，不但需要勇敢和敏捷，还需要憋很长时间的气。憋气太长，就会伤肺。"②

在最近一个期间，珍珠市场萧条，一则由于珠价上涨；再则由于沒有组织销售珍珠的国外市场；三则由于日本廉价的人造珍珠在世界市场上畅销，使人们不再倾心于珍珠。现在，巴林的珍珠商已屈指可数了。

出海采珠的船只原有 1,500 多只，后来逐渐减少，到 1946 年，只有 202 只，到了 1958 年，则不过 11 只。采珠季节里，居民出海采珠的只有 2,000 人。因此，巴林人改行经商，在阿拉伯国家和印度之间从事航运，以及从事其它的各种谋生之道。

"巴林的商人，宽宏大量，言语诚实，不愿意讨价还价，也不喜欢争论。他们都极有涵养，和蔼可亲、满面春风地接待你，陪着你在他的商店里参观所有的货物，你向他提出各种问题，他都愉快地答复你。观览之后，你不买任何东西就离开商店，也不要紧。

"这里的人喜欢用'salāmatak'③这个词来表示'不'或'沒有'的意思，这一用词使我很感兴趣。你向一个人要求一件东西，而他沒有那件东西，他就对你说：'salāmatak。'你同商人讨价还价时，他答复你：'salāmatak。'你把烟卷递给一个不会吸烟的人的时候，他对你说：'salāmatak。'"④

224 巴林的进口货，最重要的是食品，如大米、小麦、面粉、糖、咖啡、茶叶、水果、罐头食物，还有衣服和汽车。向巴林输出的国家是：英国、美国、澳大利亚、印度、伊朗、伊拉克等国。出口货物大多是向沙特阿拉伯、卡塔尔、伊朗、迪拜和科威特输出。

1961 年巴林进口货总值达 22,454,495 英镑，出口货总值达 8,064,150 英镑。

巴林的进口货不限于本地的消费，还向卡塔尔、阿拉伯湾各酋长国和沙特阿拉伯等邻国再输出。1956 年，巴林把进口货的 43.5%再输出到海湾各地。1957 年和 1958 年，这种再输出的货物分别达到 35.8%和 36.79%。

除石油及其产品外，巴林还把数量可观的珍珠向印度和欧洲各市场输出。

* * *

① 这些采珠的潜水员，被认为是世界上潜水的能手，他们憋气的时间最长。

② 《阿拉伯帝王志》，下册，第 228 页。

③ salāmatak 的原意是"祝你平安"，这里相当于汉语的"抱歉"、"对不起"的意思。——译者

④ 《近东杂志》，第 87 期刊载的赖沙德·比比的文章。

渔业是巴林的资源之一。他们把沙丁鱼晒干后，贮存在特殊的仓库里，然后象小麦和大麦一样，装在口袋里出售。这种干鱼往往用做牛和驴的饲料。

最好的渔场位于浅水地带和海岸附近。最著名的是白金枪鱼和鲥鱼。

巴林的工业有木船制造业，在木哈腊克岛，木料是从印度进口的，大部分是为卡塔尔和阿曼制造的。还有制造船帆、斗篷和席子的工业。从前有大量席子向伊拉克输出，因为那里的清真寺大部分是用这种席子铺垫的。

巴林还有几种金属工业，如金匠业，最精巧的金匠是印度人。还有银匠业和镶嵌 225
业。有些居民开采石膏，制造陶器，在水浅的海底开采石料，以供建筑之用。

*　　　*　　　*

巴林的土壤是肥沃的，除采珠工人、海员和商人外，居民都务农。一般来说，耕地限于麦纳麦岛、木哈腊克岛的北部和西特拉岛的某些地方。他们的农作物，多半是蔬菜，有茄子、秋葵、萝卜、黄瓜、韭菜、马齿苋、马铃薯、扁豆，还有谷物。他们试种稻子，但屡次失败，经验证明，那里的土壤不适于种稻子。他们种植一些果树，如枣椰①、石榴、白无花果、香蕉、西瓜、杏子、梨、桑树、柠檬．香橼以及姜果棕，他们把它叫做凯纳尔(Kanār)，他们说："凯纳尔成熟时，昼夜一样长。"他们还种一种果树，果子叫做巴旦杏，样子象巴旦杏，大小却象梨，分红白两种，白色的质量更好，把果核破碎后，果仁的色、味和大小都很象阿月浑子。

巴林的花有茉莉(本地人叫它 rāzqiyā)、素馨花、桃金娘、罗勒等。

据知，巴林的陆上源泉，不下 200 眼，通过许多人工渠道，把水分配于各农场。这些源泉中最驰名的是阿扎拉泉(处女泉)、赖哈泉(磨泉)、赛法杰泉等。 226

巴林有很肥沃的土地，有很多农场和活的泉水，因此，古人把巴林叫做"海湾的园圃"、"海湾的明珠"，把巴林同阿拉伯半岛上邻近的不毛之地比较一下，就知道名不虚传了。巴林有水浇地 4,650 公顷。

公元 1957 年，在巴林举行了农业展览，那是在阿拉伯湾举行的第一次农业展览。

除井水、活的泉水和许多淡水源泉外，巴林还有些在海里的淡水源泉，其中著名的有 25 眼，这些源泉位于咸水之下，可谓自然界的奇观。这些源泉有靠近海岸的，有距陆地 20 英里的，源泉上面的咸水深度，从 3 庹到 5 庹不等②。靠近海岸的源泉，在落

---

① 巴林的枣椰林很多，有椰枣 800 多种，最好的品种是"赫拉斯枣"。由于巴林枣椰很多，因此，有一条成语说："如同运椰枣到乌瓦勒"(乌瓦勒即麦纳麦，此成语意即班门弄斧，负石上山。——译者)。伊朗旅行家纳绥尔·胡斯鲁于回历 444 年(公元 1052 年)访问了巴林，他在他的《游记》一书第 94 页中说："巴林有很多枣椰树。"

② 庹是两臂伸直的长度(约 5 尺)。

潮时涌现出来，邻近的居民到那里去取水。至于距离较远的源泉，则潜水员可潜入海水下面，把羊皮袋装满淡水，以供饮用。

在巴林发现石油之后，这些原始的汲取淡水的方法，几乎全被淘汰了，因为水泵的应用开始遍及全国了。

“这些淡水是从达赫纳沙漠后面纳季德高原到达卡提夫和哈萨的海岸，来到巴林的。在这些地方旅行的地理学家们，探索了淡水的水道和渗入地下的那些河流的河口。大家都知道利雅得的海拔是1,800英尺，阿利得山俯临利雅得，这座山是石灰岩的，吸收了大部分雨水，那些水在地下流动，注入瓦迪—哈尼法河谷。阿利得山和瓦迪—哈尼法河谷的水，经过达赫纳和内夫得沙漠，而流到海湾来。

“霍加斯(D.G.Hogarth)在他所著的《深入阿拉比亚》(Penetration of Arabia)一书中
227 说：‘毫无疑义，这些水(阿利得和叶马麦的水)的一部分，由于地势倾斜，而渗入挡道的那些山脊下面，并在沙砾层中间流动，而后在海岸上出现，灌溉着哈萨和卡提夫的那些绿洲，构成巴林海水里的淡水的源泉。’”①

巴林出产骏马、良种的骆驼和驴子。居民多骑白驴，以小干鱼和椰枣做驴的饲料，因此，驴子长得高大。以至他们宁愿骑驴，不愿骑马。巴林还有黄牛、绵羊和山羊。可以猎取的野味有鹰、羚羊、野兎、鸨等。

巴林的石油

公元1932年，在麦纳麦岛上的杜汉山麓发现石油，杜汉山比邻近的地面高250英尺，油井深2,000英尺。那是阿拉伯湾地区最先发现石油的地区，是阿拉伯国家最老的油田，公元1933年开始产油。

新兴城市阿瓦里，位于杜汉山以北，距麦纳麦城22公里。现在，那里有巴林石油公司(简称巴卜科 Bapco)②的许多机构和办公室，共有欧美工作人员2,000人和400所房屋。

1930年这家公司获得了在巴林土地上的石油勘探权，到2024年满期。专利权所包
228 括的地区是巴林所有的领土、领海和海域。巴林石油公司的股票，由美国的美孚石油公司(Standard)和得克萨斯石油公司(Texas)各占一半。

1954年，油井的数目已达到94口，几乎全在麦纳麦岛的中部。油井的平均深度是2,300英尺左右，有个别油井深达4,700英尺。据1960年年底的估计，巴林地下蕴藏的石油约计有25,000万桶。

---

① 《阿拉伯帝王志》，下册，第234—235页。

② 巴卜科 Bapco 是Bahrain Petroleum co. L. T. D. 的缩写。

下表说明在 1938—1960 年间，以公吨为单位，巴林生产原油的数字：

年　代	产量(公吨)	
1938	1,100,000	
1940	900,000	
1946	1,100,000	
1948	1,500,000	
1950	1,506,000	
1954	1,503,000	
1955	1,502,000	
1956	1,506,000	
1957	1,599,000	
1958	2,035,000[1]	
1959	2,253,000[2]	
1960	2,914,000	
1961	2,250,000[3]	229

下表说明 1948—1959 年，巴林石油公司向巴林政府的直接付款（以百万美元为单位)[4]：

年　代	以美元为单位的付款数
1948	100万
1949	100万
1950	200万
1951	300万
1952	400万[5]
1953	500万
1954	1,100万
1955	900万
1956	1,000万

① 1958 年公司的雇员达 8,455 名，其中有 5,684 名是巴林人，有 450 名是从阿拉伯湾其它地区来的阿拉伯人。
② 1959 年巴林所产石油占整个阿拉伯祖国同年总产量的 1.2%。
③ 1961 年公司雇员达 8,911 人。
④ 联合国：《中东的经济发展(1956—1959)》，第 77 页，纽约，1960 年版。
⑤ 1952 年 12 月 6 日发表的公告决定，从这个日子开始，实行政府与公司平分利润的原则。

1957	1,000万
1958	1,200万
1959	1,300万
总 计	8,100万

230 在麦纳麦岛的东部，距油田几英里的地方，修建了炼油厂，炼油能力每天为230,000桶。这些炼油厂每天能炼巴林的原油30,000桶，然后炼沙特阿拉伯的原油179,000桶。沙特阿拉伯的原油是通过管道输送的，管道全长34英里，其中17英里在海里，管道的直径是12英寸。1961年，巴林炼油厂总共炼油800万吨左右。

炼过的油，通过管道输送到西特拉岛，油船再从那里把油运到需要油的地区去。

1960年①，载运巴林石油的油船达917艘，其中268艘是英国的，163艘是挪威的，106艘是巴拿马的，89艘是美国的，63艘是瑞典的，58艘是荷兰的，40艘是利比里亚的，34艘是丹麦的，30艘是法国的。

巴林石油的收入占国家岁入的91%②。巴林酋长借用石油收入来防治恶性疟疾，铺设沥青路，开办学校，修建政府机关和医院等。每个巴林人都享受免费医疗。

巴林的统治家族，原先把巴林石油收益的大部分用作这个家族私自的费用。1938年，统治家族的份额占当年预算总费用的42%。但是这个数字逐年减少，到了1953年，不超过预算的13%。巴林政府当年用于卫生和教育的经费则增至占总支出的18%。用
231 于公共工程的经费也占18%。用于公安的经费占15%。其余36%作为储备金，政府把这笔款子存入一家英国银行。

1960年政府的岁入达76,684,000卢比③，其中52,866,000卢比是石油收入，15,811,194卢比④是关税收入。公共卫生专款是10,583,000卢比，公安专款是9,430,000卢比。

1962年，政府岁入达7,500万卢比，其中54,100,000卢比是石油收入，18,350,000卢比是关税收入。卫生专款是14,100,000卢比，公安专款是10,529,000卢比。

借此机会，我们要提及1932年巴林政府的岁入不超过68万4千卢比，其中有60万卢比是关税的收入，其余的来自其它来源。

* * *

阿拉伯湾的居民，特别是巴林的酋长们，都嗜好猎鹰。他们关心鹰的训练，利用它

① 1959年油船共890艘，其中274艘是英国的，161艘是挪威的，88艘是美国的。
② 关税是巴林岁入的一部分，最高税率是货价的10%。除此而外，巴林没有其它重要的税收。
③ 比1959年的岁入增加了440万卢比。
④ 比1959年增加了1,374,194卢比。

做狩猎的工具，它从空中扑在猎物上，把它杀死，然后交给训练者。鹰在追逐猎物时，每小时能飞行 150 英里。鹰能代替赛路格猎犬（阿拉伯半岛上以也门的赛路格镇出产的猎犬最有名）。爱好猎鹰要花费很多钱，训练一只鹰，需费巨资。巴林人在巴林岛上的猎场，位于杜汉山以南的荒漠中，延伸到麦纳麦的南岸。

麦纳麦岛 232

这个岛自古有名，但名称很多，在苏美尔语和阿卡德语的文献里叫做“尼土克”(Nituk)，在亚述语的文献里叫做“狄尔蒙”(Dilmun)或“蒂尔蒙”(Tilmun)。这个岛原来是一个王国，有些国王统治过这个岛。自古以椰枣、木材和红铜、青铜等矿物闻名于世。

约在公元前 2250 年，阿卡德的萨尔贡侵略麦纳麦岛。公元前七世纪时，桑哈里卜和亚述·巴尼巴勒把麦纳麦岛并入他们的亚述帝国。公元前四世纪时，亚历山大派遣几个大将去侦察阿拉伯湾沿岸，他们曾登上麦纳麦岛。

公元一世纪时，罗马史学家普林纽斯 (Plinius) 曾提及麦纳麦岛，叫做帖卢斯 (Tylos)，他说这个岛以珍珠著称。

阿拉伯的地理学家提过这个岛，叫做“乌瓦勒”①，又叫做“台尔木”②。

麦纳麦岛是巴林群岛中最大的岛，长 48 公里，宽不过 16 公里。距哈萨海岸约15—20 英里，距巴士拉和阿巴丹 337 英里，距卡塔尔岛北部的拉坎角 60 英里，距科威特226 英里。

一般来说，这个岛是平坦的，平地中间有一块高地，最高的部分是杜汉山，这座山海拔 450 英尺。岛上有很多谷地，最重要的有瓦迪—素赫尔，距首都 25 公里，有瓦迪—里法耳，还有一些沙丘，这些沙丘大部分是由沙子、钙质土和石砾构成的，这些沙丘广 233
泛地散布于岛的北部。

十六世纪，葡萄牙人统治这个岛时③，曾在岛上修建了许多建筑物，最著名的是在麦纳麦岛西部 3 英里处的“葡萄牙堡”，这些建筑物的残余，仍然存在。岛上还有大量的坟墓和古迹，有人认为，那是腓尼基人在他们历史的黎明时期居住这些岛屿时遗留下来的。

岛上最著名的地方是麦纳麦城，麦纳麦岛就是因此而得名的。为什么叫做麦纳麦城

---

① 亦可称阿瓦勒，雅古特说(«地名辞典»，第一册，第 274 页)：“乌瓦勒是巴林地区的一个四面环海的岛屿，岛上有很多枣椰、柠檬和园圃。”乌瓦勒是这个地方的土著阿拉伯部族贝克尔·伊本·瓦伊勒在古代崇拜的偶像。

② «地名辞典»，第二册，第 27 页。

③ 葡萄牙人对巴林的统治，延续了 81 年(公元 1521—1602 年)。

呢？说法不同。有人说，原名是曼耳麦（Man‘amah），占据这个地方的外国人讹误成了麦纳麦（Manāmah）。有人又说，古代的一个国王叫做麦纳木（Manām），他的宫殿叫麦纳木宫(Qaṣr Manām)，因此而得名。

麦纳麦城位于本岛东北岸上，延伸 4 公里，是巴林群岛商业贸易的都会，又是酋长国的首都，还是公元 1946 年移到巴林的英国在阿拉伯湾的政治驻扎官官署的所在地①。麦纳麦的港口是美丽的，象这样美丽的港口，在阿拉伯湾沿岸是罕见的。因此，人们把它叫做“海湾的新娘子。”公元 1935 年，曾在这个港口修建了一个英国舰队的基地。

由于巴林岁入的增加，政府决定建设一个现代化的海港。公元 1956 年开工，现在已经完工。这个海港水深 30 英尺，码头长达 1,500 英尺。这个海港在它的船坞里，能同时接纳 6 艘远洋轮船。建设费用约计 400 万英镑。

234 公元 1960 年访问麦纳麦的轮船达 764 艘，其中有英国船 269 艘，荷兰船 136 艘，德国船 64 艘，挪威船 62 艘，丹麦船 35 艘，意大利船 31 艘。

麦纳麦有宽阔的马路，高大的房屋，最新式的汽车，还有许多医院、学校、电影院以及其它现代文明的景象。四周有许多青翠的园圃。中间夹杂着许多美丽的源泉。据 1959 年的统计，人口达 61,837 人，有清真寺 22 座。

“麦纳麦的马路铺砌得很好。房屋有古色古香的，也有按最新式样修建的。新式的房屋有楼房和别墅。每座别墅都有一座小花园，里面种植酸枣、红扁桃和白扁桃，桃味之美，几乎是巴林所特有的，还种植蔷薇、蔬菜、辣椒和茂盛的树丛，以吸收湿气。

“你在麦纳麦城的大街上漫步时，会大吃一惊，例如以英国领事伯特命名的大街上各商店的陈列品，可以同意大利威尼斯城商店的陈列品媲美。这条大街有最新发明的奢侈品，更不用说日用必需品了。里面有电话机、照相机、电影摄影机、各种香水、尼龙制品、各种雕像、皮鞋、布料、电冰箱、钟表、皮箱：凡是你想到的，应有尽有。

“所有这些货物，都是从东方和西方直接运到巴林的，有来自美国、欧洲和英国的，也有来自印度、中国和日本的。

“巴林最著名的源泉阿扎拉泉(处女泉)位于麦纳麦附近，已变成了公众的游泳池，泉水下流 3 英里，灌溉着渠边的许多种植园。”②

235 麦纳麦的区域，有一个“古达伊比叶”区，位于麦纳麦东南，那里有巴林统治者的王宫，有 1954 年修建的宾馆，还有高级中学等。

---

① 这个总驻扎官管辖迪拜、阿布扎比、多哈、马斯喀特素丹国等地的英国驻扎官。他的官邸在距麦纳麦 4 英里的哈菲尔。1946 年以前，这个英国驻扎官官署的所在地是伊朗海岸上的布什尔，在巴林东北 240 公里处，那里的人口有 35,000 人。

② 《阿拉伯人》杂志，第一期（1958 年 12 月），第 84—85 页。

麦纳麦附近有布代伊耳城，城里有达瓦赛尔族的居住地。居民人口约计8,000人。城外有很大的国营农场，种植各种植物，以便将树苗分配给农民；有沥青路，经吉德·哈弗斯与首都相联系。

* * *

这个岛的村镇，不超过100个①。其中有苏克·哈米斯(木曜集)村，在麦纳麦城西南，两地相距3英里。

苏克·哈米斯村附近有伍麦叶王朝哈里发欧麦尔·伊本·阿卜杜勒·阿齐兹时代的古迹，这是一座古清真寺的遗迹和两个相对立的尖塔，塔高约50阿尺②。苏克·哈米斯村附近有比拉德·卡狄姆(古国)村。

里法耳镇位于麦纳麦以南10英里，有居民3,000余人，大部分在石油公司工作。里法耳由东西两部组成，在西部有统治者的冬宫。附近有侯奈尼泉，泉水以水味甘美著名，往往运到麦纳麦城。

阿里村在布代伊耳村附近，以陶业和石灰业著名，陶土是从邻近的丘陵运来的。

吉德·哈弗斯村，位于麦纳麦城西8公里，居民从事于种植枣椰、树木、蔬菜和果木。有少数人从事采珠和珍珠贸易。

艾卜·阿里村位于麦纳麦城西南10公里，附近有些坟墓，据认为是腓尼基人遗留 236
下来的；还有萨那比斯村、杜米斯坦村、凯尔扎坎村、马里基亚村、达尔—库莱卜村、马侯兹村、伯孥·杰木赖村、哈姆拉村、贾斯拉村、扎拉克村、杰努伞村，以及阿斯凯尔村，这个村位于东海岸上，大部分居民属于阿勒·艾比·阿奈因族，村里有赛耳赛耳·伊本·骚罕的坟墓，他曾随同哈里发阿里参加过绥芬战役，他原是一个雄辩的演说家。阿斯凯尔这个名字使我们不禁联想起，巴勒斯坦纳布卢斯郊外也有一个同名村庄。

位于阿斯凯尔以南的焦村的位置，是与位于对面的卡塔尔海岸上的祖巴拉废墟相距最近的地点。焦村原是人烟稠密的，但在1800年以前，居民们遗弃了这个地方，而迁到祖巴拉去了。过了一个时期，阿勒·艾比·鲁麦哈族到这里居住。

木哈腊克岛

这个岛在古代是以其腓尼基名称艾拉杜斯(Aradus)岛而著名的，在亚历山大·马其顿进攻东方的日子里，也是以这个名称而出名的。现在，在木哈腊克岛仍然有人使用这个名称，但所指的是这个岛东面的海湾，通称阿拉德湾。

---

① 据史料说，在古代，这个岛上有城市30座，有村庄300个。

② 1阿尺等于0.58多公尺。——译者

艾拉杜斯使我们联想起艾尔瓦德岛在古代也叫做艾拉杜斯①。

木哈腊克岛是一个小岛，位于麦纳麦岛东北，与之相距2,500公尺，1942年政府
237 曾修建一座大桥，把两个地方联系起来，大桥的中间有活动的铁桥，船只驶过的时候，可以随时开关。

这个岛的特征是地面平坦，岛的周围长约4英里，面积不超过5平方英里。形状象一张弓或一个月牙。沿岸的曲折很少，只有两个罅隙位于南部，东边的叫做宰麦湾，西边的叫做木哈腊克湾。

木哈腊克岛上有两个大城市，一个是希得城，一个是木哈腊克城，后者比前者大。

木哈腊克城是这个酋长国里第二大城市，又是酋长国的故都。有人说，这个城叫做木哈腊克(被烧毁的)，是由于在伊斯兰教以前，拜火教徒在这里火化尸体。也有人说，木哈腊克原是贝克尔·伊本·瓦伊勒族的偶像，这座城因而得名。

这座城的居民约计32,000人。1919年在这里创办了巴林的第一所正规学校。这里是一座重要的商埠，也是采珠和珍珠买卖的中心。

在这里制造木帆船。这里的种植园盛产椰枣、蔬菜和水果。商业贸易大部分掌握在阿拉伯人手里，而不象麦纳麦那样，掌握在印度人和伊朗人手里。这个岛上还有巴林酋长国的机场。木哈腊克和某些城市的航空距离，按公里计算如下：

巴格达	1,002,	乌姆赛义德(卡塔尔)	174	大马士革	1,598
科威特	429	杜汉(卡塔尔)	101	巴士拉	554
沙 加	485	贝鲁特	1,667	伦 敦	5,591
卡拉奇	1,672	安 曼	1,546	开 罗	1,993
纽 约	11,341				

希得城位于木哈腊克岛东南部，位于一个岬角上，居民有5,000余人，从事于采珠业、珍珠买卖和农业。

238 木哈腊克岛上约有16个小村庄，居民大半饮用海里的淡水泉的泉水。其中有布赛丁村、阿拉德村、戴尔村、赛马希季村、卡拉利村等。

西特拉岛

论面积和重要性，西特拉岛在巴林群岛中居于第三位，这个岛位于麦纳麦岛东部，两岛之间只隔一个很浅的小海湾，中间用一座小桥联系起来，桥长90公尺。岛长约4英里半，宽约1英里半。岛上生产席子，编一张席子要花一天工夫。在岛的中部有很

① 这个小岛在叙利亚海岸上，位于塔尔图斯城对面。在岛的西南面，相距约3公里处，现在还能看到腓尼基人所修建的城堡和城墙的遗址。那里的居民把雨水聚在井里，以供饮用。

多巨大的油库，用来贮藏石油，以运到需要油的国家去。岛上有很多枣椰和很多源泉和水井。这个岛的名人有艾哈迈德·伊本·萨利哈·西特里。他是个德高望重的名士，有几种著作。生于西特拉，死于麦纳麦①。除西特拉外，这里的村庄还有麦尔库班村、素法莱村、哈里吉亚村、乌姆·贝德村等。

巴林群岛中其余的岛屿：这些岛屿都是很小的。在麦纳麦岛外面的，叫纳比·萨利赫岛，岛上有枣椰林，居民务农、采珠、捕鱼。在木哈腊克岛南面的叫哈拉特·奈伊木岛、大乌姆·沙加尔岛、小乌姆·沙加尔岛和布马希尔岛。

乌姆苏班岛位于布代伊耳西面，风景优美，居民们到那里去休养。那里有源泉，水
味最淡。西面还有吉大岛，与布代伊耳岛相隔 4 公里，那是一个巨大的礁石，上面既无 239
水，又无草，政府把它当作罪犯们的流放所。在西面还有乌姆纳桑岛，上面有少量的庄稼和枣椰，那是羚羊、野兎和鸨的安乐窝。由于羚羊很多，又叫做乌姆基兹兰（羚羊之乡）。乌姆纳桑岛上可开采石膏。

巴林的复兴

1923 年阿明·赖哈尼访问了巴林，他叙述巴林的复兴时写道：

“巴林有一个可喜的文学的、社会的复兴。显然，在这个岛上有不少的文学家和诗人，有丰富的智慧。这里的复兴，可与科威特和伊拉克的复兴相提并论。其精神和远大的目标最少可以与埃及和叙利亚的精神及其目标相提并论。这里有巴林的文学俱乐部，里面有最多和最好的阿拉伯语杂志。这里有不少阅览室，里面有最珍贵的新书和古书。”②

《阿拉伯人》杂志有下面的论述：

“教育普及的头一个迹象是，文学的和社会的俱乐部增加了，现在已有 5 个俱乐部，最著名的是‘巴林俱乐部’③和‘阿拉伯俱乐部’。这两个俱乐部被本地人认为是国家进步的象征，被青年人认为是自己的第二个家庭。朝气蓬勃的青年聚集在俱乐部里讨论本国的事务，本地人是这样的关心这两个俱乐部，以至于一些非会员，每月也交纳会费。因为他们把最大的希望寄托于这两个俱乐部。

“其余的俱乐部的情况也是这样，例如‘民族俱乐部’④、‘改革俱乐部’、‘复兴俱乐 240
部’，这些俱乐部的名称都说明其对于进步和复兴的真诚愿望。这些俱乐部对于传播艺术和体育的精神，都作出了积极的贡献。除了那些文学俱乐部（虽然由于巴林的形势而减

① 《十叶派的名人》，第八册，第 463 页。
② 《阿拉伯帝王志》，下册，第 211 页。
③ 1937 年创办于木哈腊克岛。
④ 1938 年成立于麦纳麦城。

少了)，上述的那些俱乐部，还组织了许多艺术展览和体育比赛。从会员中培养了许多体育健将，如羽毛球、足球、篮球健将。

“俱乐部的存在不限于大城市，在很多村庄里也有俱乐部，这些俱乐部对于文学、思想和体育的复兴，都作出了自己的贡献，努力在同胞中间宣传民族意识。”①

巴林的妇女仍戴面纱，但她们努力赶上她们在阿拉伯各国的姊妹：她们到学校去求学，为提高社会的水平而努力工作。

巴林的教育

巴林的教育分为两个阶段：小学，学制是6年，从6岁到12岁。中学，学制是4年，从12岁到16岁。在1962年以前，巴林的学生必须到阿拉伯共和国或伊拉克共和国去升高中，在国外的中学毕业后才能上大学。“现已第一次在普通中学的课程后增加了一年的大学预科，入预科班的学生分文理两种，这样，教育局就使这些学生不必花钱到国外去上这个班了。这个预科班配备了所需的合格的教师、图书和仪器。这样一来，预
241 科班毕业的学生，就可以按照各国高等院校招生的规章制度，直接投考阿拉伯国家或欧美国家的一些大学。”②

巴林男子中学具备现代学校必须具备的最重要的设备，学校里有实验室、图书馆、礼堂、能容纳百名学生的阶梯教室、电影院、广阔的校园、用于各种运动项目的运动场，还有一个做礼拜的清真寺。

中学里有师范班和商业班，接受学完一、二年级课程的学生，学习年限是2年。

公元1962年10月，在女子中学二年级后，开始分为下列各班：

普通班;

女子师范班;

妇女训导班③。

巴林还有一所工艺学校，学制分4年（招收小学毕业生)、5年(招收小学三年级的结业学生)两种。工艺学校有电机、木工、机械、汽车等专业。

242 宗教学校，在很大程度上，采用埃及爱资哈尔各级学校所遵循的体制④，在小学学完三年级课程的学生才有资格进宗教学校。

巴林还有些外国学校和私立学校，有男女生1,000名左右，这些学校大部分从属于

---

① 《阿拉伯人》杂志，第一期(1958年12月)，第76页。

② 巴林教育局：《1961年年度报告》，第3页。

③ 同上，第5页。

④ 同上，第7页。

石油公司。

巴林有些夜校，1967 年在夜校毕业的学生达 119 名。

值得一提的是，巴林教育局于 1962 年 10 月，曾派遣一个由 6 个男教师组成的教学团到沙加酋长国去从事教学工作。

下表说明在某些财政年度的教育经费和公立学校学生人数：

财政年度	教育经费(以卢比为单位)	男女生人数
1928	30,000	620
1938	48,000	827
1948	752,000	3,672
1952—1953	2,821,000	7,030其中有女生 2,371 名
1953—1954	3,578,000	7,760
1954—1955	4,350,000	8,857
1955—1956	5,385,000①	10,680②
1959—1960	12,953,000③	17,831

1961—1962 学年公立学校男女生人数共计 23,320 名，分配在下列各级学校： 243

	男子学校		女子学校		总　计	
	学校数	男生数	学校数	女生数	学校数	男女生数
小学阶段	35	13,841	20	7,394	55	21,235
中学阶段	1	1,488	1	370	2	1,858
工艺学校	1	146	—	—	1	146
宗教学校	1	81	—	—	1	81
总　计	38	15,556	21	7,764	59	23,320

这些学校有男教师 630 人，其中巴林籍的教师为 471 人，有女教师 330 人，其中巴林籍的女教师为 216 人。

巴 林 现 代 史 略

十七世纪时期，阿勒·哈利法、阿勒·萨巴赫家族，跟杰拉希麦和穆阿韦达两族人

---

① 这等于全部预算的 14%。

② 其中有男生 7,378 名，属于 25 所学校，有教师 315 人；有女生 3,302 名，属于 12 所学校，有女教师 124 人。

③ 包括基本建设费。这个数目也约等于全部预算的 14%。

一道①，离开了在纳季德所属的阿弗拉季地区和故乡哈达尔②，到卡塔尔的祖巴拉居住。
244 在居住期间，这些移民中的一个人杀死了一个卡塔尔人，这件事激起了本地人的愤慨，阿勒·哈利法和阿勒·萨巴赫等族人被迫离开祖巴拉。在他们逃跑之后，卡塔尔的头目阿勒·穆斯林家族和他们的群众跟踪追赶，要为被害者报仇。两军在腊斯塔努腊遭遇，但阿勒·萨巴赫家族及其宗族战胜了进攻者，并迫使他们返回卡塔尔。

战胜者向北继续前进，终于在科威特住定下来，他们一致决定：阿勒·萨巴赫家族的首领苏莱曼·伊本·艾哈迈德主持政务，阿勒·哈利法家族的首领哈利法·伊本·穆罕默德主持商务，杰拉希麦族的首领贾比尔·欧特比主持航海事务。并约定大家平分利润。③这个协定实行了 50 年之后，穆罕默德·伊本·哈利法（他在他父亲死后继任父位）与他的伙伴们分离，约在回历 1179 年(公元 1766 年)，他离开了科威特，而同其家族成员们移居祖巴拉。

穆罕默德·伊本·哈利法移居祖巴拉，原是为了做买卖，但是由于他具有虔诚、智慧、见解正确等特点，当地人就拥戴他为酋长。他品行端正，裁决公正。他下令建筑学校和清真寺，尊敬学者和教法学家。命运就这样使他在卡塔尔建立起一个现代的阿拉伯国家。

他死后，他的儿子、诗人哈利法继位，不久之后，回历 1197 年(公元 1782 年)，他在朝觐天房之际死于麦加。他的弟弟艾哈迈德(回历 1197—1207 年，即公元 1782—1794 年在位）继位。在他的时代，由于当时统治巴林的伊朗人的挑拨，巴林人和祖巴拉人之间发生了战争。由 5,000 名战士组成的攻击部队，向祖巴拉进攻，而且登了陆。阿勒·哈利法、杰拉希麦人、以及卡塔尔和哈萨的阿拉伯援军，抗击进攻者，使他们惨败。战胜者跟踪追击，敌人逃到伊朗沿岸，抛下了巴林群岛，无人防守，所以居民们要求艾哈
245 迈德统治他们，并表示愿意服从他。自 1783 年 7 月，在艾哈迈德·伊本·穆罕默德据有巴林之后，伊朗人对巴林的统治彻底告终了。④

---

① 他们都是著名的阿奈扎部族的后代。据阿卜杜勒·阿齐兹·赖希德的《科威特史》（贝鲁特版）第 32 页说，阿勒·萨巴赫和阿勒·哈利法两族离开哈达尔的原因是这样的："他们同阿奈扎部族的杰米莱支族之间发生了争端，结果他们占了上风，把杰米莱人驱逐出境。敌人求援于达瓦赛尔部族，达瓦赛尔各支族集聚起来，每一支族插一只长矛在地上，让杰米莱人自己选择他们所欲求援的那个支族。他们选择了阿勒·哈桑族的长矛。阿勒·哈桑族就伙同他们去进攻哈达尔。除达瓦赛尔的支援外，本地还有人援助了他们。他们攻克了哈达尔，把曾战胜他们的那些竞争者阿勒·萨巴赫和他们的弟兄们赶走了。"

② 这个地名使我们想起了雅法以北奥贾河上的同名地方，那是属于被夺去的宝贵的阿拉伯土地——巴勒斯坦的。

③ 《二十世纪的阿拉伯半岛》，第 82 页和第 99 页。

④ 伊朗人对巴林的统治，延续了 180 年(1602—1783 年)。

英勇的科威特船长，艾尔哈麦·伊本·贾比尔，在反对波斯人的巴林战役中曾勇敢作战，立下战功。

这是英国人博肯厄姆关于他的记载：

"英勇鏖战的艾尔哈麦，过着简朴的生活，只穿简单的衣服，他和同伴们同行时，陌生人分辨不出谁是艾尔哈麦。他难得把衬衣脱下来洗一洗，而是一直穿到破烂，才另换一件。从外观看去，艾尔哈麦是瘦削的，四肢无肉，遍体伤疤，丧失了一只眼睛。

"这个战斗的海员曾控制海湾一个时期，在一次海战中，他看到自己将遭厄运，难免灭亡时，他自己炸沉了船只，使他的水手们和敌人同归于尽。他实行了谚语所说的：'主呀，让我和敌人同归于尽吧！'"（见比里比《阿拉伯湾》，第 46—47 页）他于 1820 年去世。

但这位统治者不久就返回他的首都卡塔尔的祖巴拉去了，他委任一个省长，以他的名义统治巴林。他自己往来于巴林和祖巴拉之间，他于回历 1209 年（公元 1794 年）去世。他的儿子苏莱曼继位（回历 1209 — 1236 年，即公元 1794—1820 年在位），他把首都迁到巴林，以里法耳为其所在地。这样一来，巴林就变成了阿勒·哈利法家族定居的地方了。

阿勒·哈利法家族曾遭遇许多变迁，他们同纳季德、马斯喀特等地的统治者，曾发生过流血战争，国内也发生了多次暴动、骚乱和一些内部的麻烦，从而削弱了国家，耗费了最大量的资源。最后，阿勒·哈利法的舍赫们拥戴伊萨·伊本·阿里为巴林的埃米尔，那是回历 1286 年(公元 1870 年)的事。伊萨原来跟奈伊木部族同住在祖巴拉，这时他离开了祖巴拉，远离动乱，定居于巴林。伊萨的全名是伊萨·伊本·阿里·伊本·哈利法，他执政时才 21 岁。

“伊萨慷慨大方，他在就任埃米尔的那一天，把大量钱财分给在卡塔尔与他同住的 246
那些部族。在一次会议上，他把 40 匹骏马分赠给别人。他把许多珍宝和种植园给了他的堂兄弟们。慷慨大方是他首要的品德，他很自然地流露出这种品德，他也依靠这种品德所具有的信服力。

“国家的岁入，他难得为自己保留一点儿。这笔岁入，原来是以千计的，后来是以百万计的，他把全部岁入用于来往的阿拉伯人代表团，用于氏族的所有成员，用于公共的改革事业。”①

公元 1880 年 12 月 22 日②，酋长伊萨与英国签订了下面的协定：

“我，巴林的主人公和酋长，阿勒·哈利法家族的伊萨·伊本·阿里，愿约束我自己和我在巴林政府中的继位者，除英国外，我们不同任何国家谈判，或缔结任何种类的条约。我还保证，不经英国政府同意，不准其他任何政府修建煤库。”公元 1892 年 3 月 13 日（回历 1309 年 8 月 14 日），又签订了另一个条约，以加强这个条约。在那个条约里，巴林酋长保证，除向英国政府外，不出卖或抵押或割让巴林土地的任何部分。次年（1893 年），酋长伊萨又同英国人签订一个条约，断然禁止向巴林输入和从巴林输出武器。

公元 1895 年，卡塔尔一些部族企图袭击巴林，但英国人的干涉使他们未能得逞。

公元 1900 年，英国人在巴林设置政治代理处，归阿拉伯湾的英国驻扎官领导。 247

---

① 《阿拉伯帝王志》，下册，第 278 页。

② 1819 年，英国与巴林酋长签订了一个条约，为反对海盗而进行合作。因为巴林岛原是海盗们销售掠夺物和采购必需品的最大中心。

回历 1267 年(公元 1847 年)，又缔结了禁止贩卖奴隶的条约。

公元 1906 年，酋长伊萨同意，除英国政府外，不准任何外国政府在巴林设立邮政局。公元 1914 年 5 月 16 日（回历 1332 年 6 月 18 日），酋长伊萨写了一封信给英国顾问，信里说："我再一次强调，如果在我管辖的地区内发现石油，那么，我自己不开采，不同英国顾问磋商，不得到崇高的英国政府的同意，我不主动地同任何人谈判关于石油的问题。"

一般来说，这些条约和协定，规定了英国和巴林之间的政治关系，限制了巴林酋长给外国人以特权的很多职权，除非获得英国的同意。

在酋长伊萨的时代，巴林在财富和商业方面大有进步。在他的时代，创办了学校。回历 1339 年(公元 1920 年)创办了两所学校：一所在木哈腊克，一所在麦纳麦。恢复了治安与和平。

酋长伊萨统治了 50 多年后①，公元 1923 年让位给他的大儿子哈木德。在哈木德的时代，修建了麦纳麦和木哈腊克之间的桥梁。

回历 1361 年（公元 1942 年），哈木德去世。公元 1942 年 4 月 6 日，他的儿子苏莱曼继任。他佩带 3 个勋章，一个是圣米歇尔勋章，一个是圣乔治勋章，一个是印度帝国勋章。他于公元 1961 年 11 月 2 日(回历 1381 年 5 月 23 日)晨去世。他的儿子（1933年出生)伊萨·伊本·苏莱曼继位。

---

① 他在位的时间，是巴林统治者当中最长的。他于回历 1351 年(公元 1933 年)去世。

科　　威　　特

缺 页

这个酋长国在阿拉伯湾西北岸上，呈半圆形。科威特在其它方向与伊拉克和沙特阿拉伯王国接壤。回历 1341 年（公元 1922 年），在乌凯尔签订了一项条约，根据这个条约，划定了科威特和伊拉克以及科威特和纳季德的边界。科威特大约位于北纬 28 度和 30 度之间，东经 46 度和 48 度之间。它在一个沙漠地区里，面积约为 15,000 平方公里（6,000 平方英里）①。南北最长处是 220 公里，东西最宽处是 150 公里。大体上是不毛之地，不适于耕作。现在由 3 个城市、几个村庄、一片广阔的荒漠和海岸对面的几个岛屿组成，这些岛屿大部分是岩石，沒有人居住。 251

第一次世界大战（1914—1918 年）后，科威特与沙特阿拉伯王国之间发生了边界爭端。回历 1341 年(公元 1922 年)解决了爭端，承认有爭论的土地为中立区，在中立区內，两国政府有平等的权利。位于科威特南部的这个沙漠区的面积，约计为 5,770 平方公里(2,277 平方英里)。海岸约长 55 英里(88 公里)，全是不宜住人的荒漠。 252

据 1957 年统计，科威特的居民约为 206,473 人②，其中有旷野的居民 15,679 人③，就是说，每平方公里平均的居民人口是 14 人。这些居民按宗教信仰划分如下：

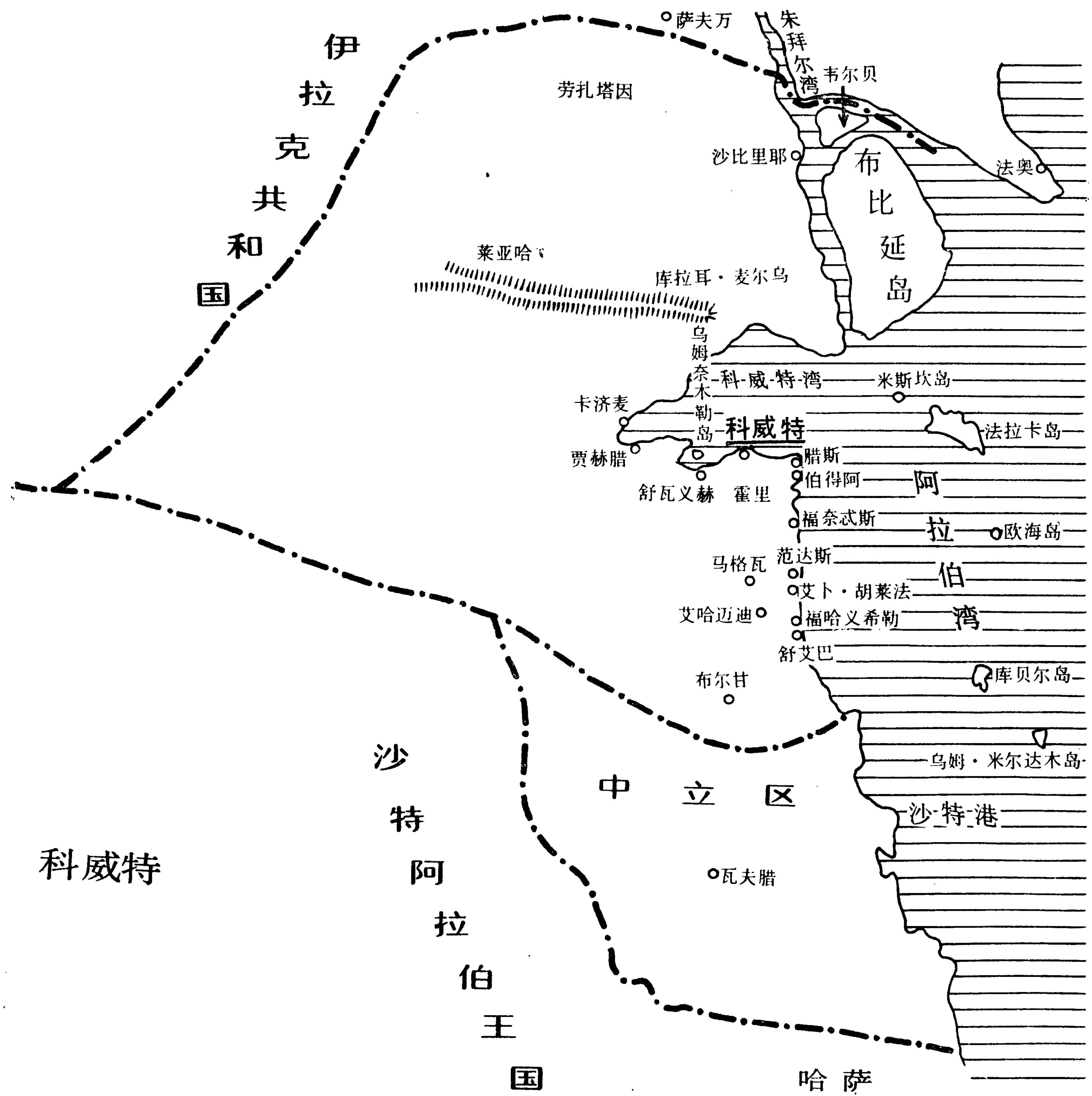
穆斯林	194,894	
基督教徒	9,714	
其他教徒	1,865	其中沒有一个犹太教徒
总 计	206,473	其中男子 132,058 人
		女子 74,415 人

① 为了比较，我们提一下，黎巴嫩共和国和卡塔尔的面积，各为 10,500 平方公里。可爱的巴勒斯坦的面积为 27,000 平方公里，其中被霸占的部分为 21,000 平方公里。北爱尔兰岛（现在是联合王国——英国的一部分）它的面积是 5,459 平方英里。

② 公元 1916 年英国出版的«阿拉比亚手册»，第一册说，科威特的人口是 37,000 人，大部分居住在首都，绝大多数人是逊尼派的阿拉伯人。其中有伊朗人 1,000 名，有犹太人 200 名，还有少数黑人。阿卜杜勒·阿齐兹在他的«科威特史»（1925 年出版）一书中说，在科威特城和村庄里有 80,000 多人口，除少数犹太人外，都信仰伊斯兰教。犹太人约计有 150 人，还有比他们少得多的基督教徒。

③ 旷野的居民，依国籍划分如次：

科威特人	6,376 人，男子 4,043 人，女子 2,333 人。	
伊拉克人	8,835 人	
沙特人	25 人	
巴勒斯坦和约旦人	252 人	
其他阿拉伯人	82 人	
伊朗人	109 人	
总 计	15,679 人	其中男子 10,267 人，女子 5,412 人。



（按原图译制）

253 下面的数字说明这些居民的国籍：

阿拉伯人　　　　176,189①

---

① 这些阿拉伯人，依照故乡而划分如下：

科威特人	113,622	其中男子59,154人，女子54,468人。（其中8,835人居住在旷野）
伊拉克人	26,035	
巴勒斯坦或约旦人	15,173	
黎巴嫩人	6,829	
马赫拉、马斯喀特、阿曼人	6,380	
叙利亚人	2,145	
埃及人	1,734	
沙特人	2,008	
阿拉伯湾人	1,805	
苏丹人	15	
其他阿拉伯人	443	

科威特有巨大的财政能力，其狭隘的国境内又有来自阿拉伯祖国的大量人口，这里将要产生一个有效的民族反应堆，我们希望在未来不久的年月里，这个反应堆对于统一阿拉伯祖国将会发生巨大的影响。

伊　朗　人	19,919
印　度　人	4,122
巴基斯坦人	2,631
英　国　人	2,361
美　国　人	164
其他国人	1,087

科威特人总计113,622人，大部分是逊尼派的阿拉伯人，他们是从阿拉伯半岛各方迁移来的。大部分来自纳季德。科威特的各氏族，属于阿奈扎、阿瓦吉姆、伯拏·哈季尔、赖沙伊代、阿治曼、伯拏·哈立德、木太尔等部族，少数人属于素莱拜部族。大部分居民居住在首都科威特城。

自古以来，科威特人就以慷慨大方、不虚情假义著称。他们的高贵品质，使他们成 254
为善良的公民。

公元1961年春季，估计科威特酋长国的人口为321,621人，其中有男子200,707人，女子120,914人；在总人口中，科威特人占50.4%，巴勒斯坦人和约旦人占11.3%，伊拉克人占8.4%，伊朗人占5.5%，黎巴嫩人占5.1%。

*　　*　　*

科威特海岸长达320公里，一般来说，是多沙的、低下的，水很浅。最著名的海角是科威特城附近的腊斯角。这里有一个小海湾，科威特城位于这个海湾上。这个海湾就叫做科威特湾，湾向内地深入约23公里，宽不到15公里，是船只安全的避风港。退潮时大块海底呈现出来，在某些地点长达500公尺，这是由于水浅的缘故。

*　　*　　*

科威特内地的地面，是些多沙而辽阔的平原，上面覆盖着一层沙砾，有很多谷地把这些平原分割开，还有一片平坦的沙漠，离海岸越远，地势越高，表面上呈现轻微的波浪形。

这些谷地中最主要的有：

瓦迪—巴田：这是一条大谷地，宽在8—10公里之间，位于科威特西部，在科威特和伊拉克的交界上，被认为是纳季德的瓦迪—鲁麦的一部分。

瓦迪—艾巴帖哈：位于北方，在科威特和伊拉克的边界附近。

瓦迪—舍耳卜：靠近科威特城。

瓦迪—奈弗赖：位于科威特南部。 255

科威特沙漠里的高地有皂尔山脉，位于科威特湾以北，这是一些自东北向西南延伸，直到贾赫拉村的彼此平行的丘陵。还有位于皂尔山脉以西的莱亚哈丘陵，这些丘陵的土地是泥土的，科威特—巴士拉公路经过这里。库拉耳·麦尔乌高地，位于这些丘陵和皂尔山脉之间。

位于这个国家西南的杜卜迪伯平原，被认为是科威特地面最高的部分，那里的地面海拔约 900 英尺(275 公尺)。这个平原上有很多适于放牧的草场。

科威特有些丘陵，互相分离，不相接近，但其中最高的丘陵，比起四周平展的沙地来，也高不过 150 英尺(46 公尺)。

科威特在历史上有名的丘陵有伍瓦赖山[①]，距科威特城南 40 公里。相传伊拉克的希拉国王阿慕尔·伊本·杏德曾在这里把塔米姆部族约 100 人活活烧死。

盖德耶山是一个小山，延伸于卡济麦和贾赫腊两地之间。赖哈山位于贾赫腊以西(《地名辞典》，第三册，第 30 页)。

科 威 特 的 气 候

雨 水

科威特沒有任何河流或沟渠，地面上沒有源泉。从自流井涌出的，不是大量的淡水，而是大量的咸水。总之，科威特缺水。

256 科威特几乎沒有雨水，只在冬季降一点雨，每年降雨的日子，不超过 15—20 天。在 1909—1913 年期间，平均降雨量是 4.796 英寸[②]。1909 年降雨量降低到 2.42 英寸，1911 年上升到 6.47 英寸。最近几年，年平均降雨量，介乎 50—100 厘米之间。科威特的雨水这样的少，这样的希罕，不能解渴，更不能灌溉。

值得一提的是，1962 年春季，科威特遭受暴风的袭击，造成了很大的灾害。百年以来，首次降雪，接着又降雹子，因此，有 20 人受伤，被送进医院。

气 溫

从 4 月到 11 月，被认为是一年之中最炎热的月份；从 12 月到 3 月，被认为是一年之中最寒冷的月份。自 1909 年到 1913 年的 5 年期间，科威特城最高的平均气溫是 114°F

① 现在叫瓦赖山。详见《疑难地名辞典》第一册，第 207 页及《地名辞典》第一册，第 273 页。

② 一英寸等于 2.54 厘米。

(45.6°C)，最低的平均气温是 35°F (1.7°C)。1911 年的 1 月气温下降到 24.7°F(零下 4°C)。据气象台最近几年的纪录，在冬季最冷的夜间，气温在 0°C—5°C 之间(即 32°F—41°F 之间)，1 月份白昼的最低气温是 15℃(59°F)。夏季 7、8 月份白昼在阴影下的最高气温是 40°—50℃(104°—122°F)。从沙漠里刮来的热风，使气温增高。

下表说明 1954—1958 年 5 年间的气温、湿度和雨量:

	阴影下平均气温				平均湿度		雨量	257
月份	最低		最高		%		按英寸计	
	F	C	F	C	最低	最高		
1 月	46	7.8	64	17.8	46	87	0.3	
2 月	49	9.4	70	21.1	35	75	0.4	
3 月	57	13.9	78	25.6	28	71	1.3	
4 月	66	18.9	88	31.1	28	66	0.46	
5 月	75	23.9	99	37.2	22	58	0.14	
6 月	80	26.7	108	42.2	15	44	—	
7 月	83	28.3	112	44.4	14	45	—	
8 月	82	27.8	112	44.4	13	47	—	
9 月	76	24.4	106	41.1	15	48	—	
10月	66	18.9	95	35	18	61	0.01	
11月	57	13.9	79	26.1	34	70	1.94	
12月	51	10.6	66	18.9	52	84	1.97	
平均数	66	18.9	90	32.2	27	63	6.52	

雨量 6.52 英寸等于 165.608 毫米。

公元 1961 年最高气温是 47.7℃ (118°F)，最低气温是 4.7℃ (40°F)，同年 8 月的最高气温平均是 44.8℃(113°F)，1 月的最低气温平均是 10.1℃(50°F)。

公元 1961 年最高湿度是 98%，最低是 1%。12 月和 1 月的最高平均数是 84%。5、6 两月的最低平均数是 11%。

风

北风被认为是科威特占优势的风，大半是从北方或西北方刮来。在夏季，北风是干
燥的，能调节气温。有时由于强烈的、带沙的暴风，北风刮得很猛烈，连续地刮 3—14 258
天。在此期间，视野降低到几英尺。这种风对于船只和交通工具危害很大。在冬季，北风是凛冽的，能使气温下降。从东南海面上刮来的告斯风（东南风），在冬季能使天气温

暖，在夏季能使人流汗、气闷、怠倦。从沙漠里刮来的南风是干燥而炎热的。在科威特称“素海勒风”。

由此可见，科威特的气候只分两季：夏季和冬季。夏季漫长、炎热、干燥、令人气闷；冬季温暖、少雨、美好而令人爽快。

科威特的资源

一 贸 易

科威特是一个头等的贸易地区，这是由于它位置适中，可与纳季德、伊拉克、伊朗、印度、巴基斯坦、阿曼海岸各酋长国相联系。科威特人为环境所迫，不能不经商，因为科威特的陆地上只有沙漠，而沙漠以及四周，都沒有可资糊口的东西，因此，他们不得不输入一切，甚至饮水也要从国外进口，这就迫使他们指望海洋。

科威特人被认为是最精明的商人，科威特商人具有尊贵、忠实、讲信用等美德，是罕有其匹的。科威特人互相信任，甚至大笔买卖的成交也一言为定，不要什么书面的合同。

“有些科威特商人，把价值几百万卢比的黄金运往印度，或从印度运回，他把那宗黄金装在一只帆船里，驾驶那只帆船的是一个海员，他对黄金主人的保证，只是一句誓言。尽管这样，在科威特黄金贸易史上，从来沒发生过一个船员以一船金条或丁当响的黄货出卖自己名誉的事件。你知道这种情形的时候，难道不觉得诧异吗？”①

259 科威特商人们从世界各地区输入的商品，大部分向邻近各国输出，输出到海湾各国、沙特阿拉伯王国、伊拉克和伊朗等地。

科威特人以活跃和冒险闻名于世。他们精于航海技术，他们驾着帆船周游阿拉伯海湾，后来，他们的舰队增加了，甚至开始在印度洋和红海里冒险。他们的船只开始到达印度、东非、希贾兹和也门。他们从印度运回木材、谷物、面粉、茶叶、食糖、大米、棉织品、器皿、器械等，又把伊拉克椰枣、伊朗地毯、阿拉伯国家出产的羊皮等运到印度去。他们还把也门的物产和东非的产品，运到各港口去。

在发现石油之后，科威特同欧美的贸易大为兴旺，那是由于在全国各地大兴巨大的土木建筑工程，还由于移民的涌入和把石油输出到各地区去的缘故。

科威特的知识分子，大部分人宁愿做买卖，不愿当公务人员，因为做买卖能发财致

① 《狩猎者》，1958年1月30日，第2页。

富。有人估计，4个科威特人中就有一个是经商的。

二 渔 业

现在，鱼被认为是科威特生活资料的一个重要来源。科威特的渔民在大部分的月份里劳动，在天气太冷和刮暴风的日子里，他们每年最多休息一两个月。

“一般来说，春夏两季捕鱼多，秋冬两季捕鱼少，此外，涨潮落潮的现象，也影响捕鱼的作业。众所周知，这种现象是与二十八宿有密切关系的。科威特的渔民都知道，最有利于捕鱼的日子是阴历每月的11日到18日之间的日子，那时候涨潮和退潮都是强烈而明显的。在这些日子里，渔民们驾着渔船，黄昏时出海，黎明时满载而归。”①

科威特有各种捕鱼的方法和工具，但他们最常用的是簖②，这是用芦苇编成的栅 260
栏，插在海滩上。涨潮时，海水把簖淹没了，鱼进入簖里，开始退潮时，簖的上端露出水面，渔民进入簖里，把簖门关闭，堵住簖里鱼的逃路。退潮之后，鱼不能从簖的间隙逃出去，就死在簖里，渔民就来取鱼。

科威特有几种名贵的鱼，其中“左拜迪鱼”被认为是世界上最佳美和最优良的鱼种之一，形状几乎是方形的，比手掌大一些，银白色，鳞很薄，很象巴勒斯坦的鲷鱼，但更细嫩，更肥，肉是灰白色的，刺少，味美可口。

科威特著名的鱼，还有鲹鱼和鲻鱼等。

除鱼类外，他们还捕捞虾和蟹，以供食用。

“科威特的渔业需要更进一步的组织和奖励。对于鱼类在海湾里的游动，必须进行科学研究，才能弄清楚一年四季各种鱼存在的地方。采用现代的深水捕鱼法是有益的，还要在鱼船里和鱼市上使用电冰箱，还必须认眞地考虑开办鱼肉罐头厂及其出口的问题。法拉卡岛的居民使用简陋的方法把“左拜迪鱼”装成罐头，这种方法可以改进。阿拉伯湾的很多鱼，都可以制成罐头出口，这无疑可以构成国民收入的一个来源，也可以同充斥我国市场和国际市场的那些鱼罐头相竞争。须知，输出那些罐头的国家有海岸，我们也有，他们产鱼，我们也产。”③

* * *

采珠业原先被认为是科威特最重要的海洋资源，但是采珠业的重要性，现在已减少 261
了，那是由于珠价过高，采珠工作所经受的困难太大，加之日本的人工培育的珍珠畅销

---

① 《阿拉伯人》杂志，第十九期，第136页。

② 簖是捕鱼蟹的竹栅栏。——译者

③ 《阿拉伯人》杂志，第十九期，第140页，左海尔·凯尔米的文章。

于国际市场，所有这些原因都使人放弃采珠业。

回历 1341 年（公元 1922 年），科威特采珠工人的数目达到 10,000 人，采珠船达到 800 艘，而到了 1954 年，从科威特出海采珠的船只只剩 5 艘了。“现在科威特的采珠船只剩下 5 艘了，这些船只的主人，与其说是以采珠为业，不如说是采珠的爱好者。”①

就这样，采珠业衰落了，珍珠贸易萧条了，已变成人们谈论的往事了。珍珠原是科威特主要的财富，而如今在这个位于阿拉伯湾的石油国里，却只有少数人经营采珠贸易了。尽管这样，科威特仍有不少阿拉伯湾上最大的珍珠商人。

三 帆船制造业

帆船制造业是科威特著名的几种工业之一，造船用的木材和造船所需的绳子，是从印度和东非运来的。科威特人被认为是善于制造帆船的工匠，他们还为邻近的人们制造帆船。在最近期间，科威特的船已用发动机行驶了。

“科威特的船只，式样美观，制造精良，因此著名。这种船只，种类很多：有渡船、有游艇，有货船，有采珠船。大船形似猫头鹰。造船的木材，涂上沥青，再用麻栗树板
262 盖在外面。船棚的外面，彩画画得很美丽。”②

有人描绘一只大船时说：“这只大船是科威特可引以为自豪的业绩。船长 40 公尺，宽 10 公尺，高 7 公尺，能在所有的海洋里航行，能渡印度洋和大西洋。制造精良，船身庞大，构造坚固，没有现代的造船机器，全用手工造成。载重 750 吨。”③

“在二十世纪初期，科威特的作坊，每年能造船 20—25 只，造船工人有 300 人。公元 1907 年，采珠船共计 468 只，采珠工人共计有 9,200 人。在酋长穆巴拉克时代，商船约有 150 只。1912 年，科威特的采珠船约计有 800 只，船员达 30,000 人，那年的采珠业很兴盛，珍珠贸易也很兴隆，所以被称为‘丰年’。第一次和第二次世界大战期间，商船的活动减少了。由于当时很多科威特船只从印度运输粮食，科威特的贸易活动又活跃起来了。第二次大战期间，科威特的大船约计有 300 艘。”④

现在轮船速度高，载重多，在这种情况下，造船工业开始衰落，科威特人都去经商，或在政府机关和各公司、各企业工作，以致航海业萧条。米格达迪先生论及此点时说：“我们希望科威特人保持他们的伟大的航海传统，以免丧失，而且要引进现代化的
263 航海方法。他们有可能依照现代的方法，组织商业舰队。这样一来，科威特就会跃居于

① 阿卜杜勒·阿齐兹·侯赛因：《科威特阿拉伯社会演讲文集》，第 49 页。开罗，阿拉伯高级研究所，1960 年版。

② 《阿拉伯帝王志》，下册，第 183 页。

③ 《在珍珠国里》，第 73 页。

④ 《阿拉伯人》杂志，第六期，第 113 页。

先进的海洋国家之列。这并非不可能，因为在我们的面前，就有挪威和希腊的先例。”①

四　鱼网工业

鱼网工业是与渔业密切相关的，织网的材料是入口的。

科威特还有其它简陋的工业，如肥皂工业、榨芝麻油工业、水泥工业、砖瓦工业和家具制造业。

五　农　业

由于缺水，几乎沒有农业，只有在有少数水井的几个村庄是例外。那些水井很浅，水量很少，但对于灌溉四周的庄稼，还是有帮助的。这里种植苜蓿、番茄②、洋葱、蚕豆、黄瓜、胡萝卜、西瓜、青瓜、小麦、大麦等，但产量很小，只能满足居民很小的一部分需要。

科威特有柽柳、滨枣、枣椰等树木，但数量很少。整个酋长国的树木，估计有300万株。

“科威特的农业实验站③的种种实验已经证明：

“用略带咸味的水来灌溉，各种菜蔬都能生长和丰收。

“如果用淡水灌溉、凡是在热带和温带惯常能生长的一切果木，如无花果、葡萄、石榴、番石榴等，这里都能种植。

“可以种植下列的几种灌木：金鸡纳霜树、各种阿拉伯胶树、夹竹桃一类用作藩篱 *264*
的几种小树。”④

科　威　特　的　石　油

第二次世界大战（1939—1945 年）后，科威特的财富大部分依靠黑色金子——石油。科威特的生活，向来是安稳、平静的，发展的巨手只是轻轻地触及了一下科威特。直到在科威特的土地上发现了石油，这里才突然呈现出前所未有的活力和生气。

科威特的财富，现在是以石油及其产品为基础的，只要石油是满足世界各种动力需

① 《阿拉伯人》杂志，第六期，第 114 页。

② 科威特的番茄，个头小、形状圆、瓤多、水分少、子少、连皮煮食、味道很好。

③ 科威特的农业实验站，占地面积为 48,000 平方公尺。

④ 《世界》杂志，1960 年 9 月，第九卷，第四期。

要的、最大的和最重要的来源，科威特的这种财富就要存在下去。很可能是，要经过漫长的岁月以后，科威特所蕴藏的石油才会枯竭，人类才会大规模地利用原子能，以代替石油。众所周知，石油能起煤的作用，但石油并沒有把煤消灭掉，煤仍然占有自已的地位。原子能产品也是那样，将不会取代石油，在很长的一段时期內，石油仍将在燃料界保持自己的地位。

这个酋长国的石油史，概述如下：

西方人在伊拉克、伊朗、巴林等地先后发现了石油之后，就在科威特努力寻找石油。公元 1934 年 12 月 23 日(回历 1353 年 9 月 16 日)，科威特石油公司(K. O. C.——Kuwait Oil Co.)取得了石油勘探权。这家公司同英伊(朗)石油公司① 和美国海湾勘探
265 公司(Gulf Exploration Company)平分股票。该公司取得勘探权的条约，明文规定，勘探石油的范围包括科威特所有的地区，包括群岛和距海岸 6 英里的水域(中立区除外)，以 75 年为期，自公元 1934 年 12 月 23 日开始。但在 1951 年又把这个期限延长了 17 年，将在公元 2026 年满期。这大概是此类石油勘探权的最长的期限。

公元 1938 年，他们在布尔甘区发现了石油，油井深达 3,672 英尺，在科威特城以南 28 英里(45 公里)。但由于第二次世界大战爆发，勘探工作停滞了。大战结束后，该公司又在布尔甘区② 重新开始工作，而于 1946 年获得了第一批石油产品。在随后的几年里，石油产量迅速增加，以致科威特在世界产油各国跃居第四位③。公元 1959 年，油井的数目已达到 319 口。

重要性仅次于布尔甘的油田，是马格瓦油田。这个油田位于科威特城和艾哈迈迪城之间，与布尔甘油田相距 7 英里。公元 1952 年在这里发现了石油。再其次是艾哈迈迪油田。这两个油田被认为是布尔甘油田的延续。属于第四位的是劳扎塔因油田。这个油田位于北方，距伊拉克边界约 24 公里，距科威特城 88 公里。公元 1955 年在这里发现了石油。

266 科威特酋长国向石油公司征收的赋税，原先是以几十万美元计算的，现在已变为以几亿美元计算了。根据公元 1951 年签订的协定，自 1951 年 12 月起，该公司应向科威特政府缴纳石油利润的 50%。

下表说明，自公元 1946 年以来，科威特所产原油产量、油井和运油船的数字：

---

① 这个公司现已变成英国石油公司(British Petroleum)。

② 本地人把这个地方叫做布尔占。石油在科威特的地壳上现露出来，科威特早已注意到他们的土地内蕴藏着石油。布尔甘(al-Burqan)这个地名，无疑是 al-Burkan(火山)的讹误。这个油田，现在被认为是世界上最大的油田之一。油田面积为 135 平方英里，自北至南，长达 15 英里，自东至西，宽达 10 英里；产油的地层，在地面下深达3,500 至5,000 英尺。

③ 产油量比科威特高的国家，只有美国、委内瑞拉和俄国。

年　代	油井数	产量(以公吨计)	运油船数	
1946	8	80 万	61	
1947	13	220 万	168	
1948	32	630 万①	436	
1949	61	1,220 万	803	
1950	78	1,730 万	995	
1951	109	2,820 万	1,735	
1952	126	3,760 万	2,280	
1953	149	4,330 万②	2,456	
1954	163	4,770 万	2,517	
1955	185	5,470 万	1,715	
1956	111	5,499 万	2,603	
1957	238	5,730 万③	2,567	267
1958	297	7,022 万④	2,815	
1959	319⑤	6,953.3 万⑥	2,488	
1960⑦	—	8,400 万	—	
1961	379	8,735 万	—	

下表说明石油公司向科威特历年缴纳的石油收益(以美元计):

年　代	公司向政府缴纳的款项(美元)
1946	80　万
1947	—
1948	1,200 万
1949	1,200 万
1950	1,200 万

① 这个产量等于 1948 年阿拉伯各国总产量的 19.68%,世界总产量的 1.34%。

② 这个产量等于 1953 年阿拉伯各国总产量的 35.46%, 世界总产量的 6.47%。同年的科威特储量估计为 244,430 万公吨,等于阿拉伯各国储量的 37.1%,世界储量的 15.7%。

③ 这个产量等于 1957 年世界总产量的 6.94%, 同年底, 科威特的储量估计为 600 亿桶, 等于世界总储量的 25%(苏联除外)。这是美国储量的 2 倍多,委内瑞拉储量的 4 倍。

④ 1958 年该公司的雇员达到 8,111 人,其中有阿拉伯人 3,881 人,其中高级职员有 100 人。

⑤ 科威特的油井是世界各国产油最多的油井, 一口井每天能产 1,000 桶到 10,000 桶, 平均每天能产油约 5,000 桶。委内瑞拉每口井的日产量是 250 桶,美国的是 11 桶。

⑥ 这个产量等于 1959 年阿拉伯各国总产量的 37.9%。

⑦ 1960 年底,科威特的储量估计为 620 亿桶。在这一年有两个科威特人首次被任命为该公司管理委员会的委员。1961 年底,科威特的储量为 854,100 万公吨,即世界总储量的五分之一。

1951	1,800万
1952	5,700万
1953	16,900万
1954	19,400万
1955	28,200万
1956	29,300万
1957	30,800万
1958	35,400万
1959	34,500万

268

(引自《中东的经济发展(1956—1959)》第77页。)

公元1961年科威特政府的石油收入达到了159,496,486科威特第纳尔。

这宗巨大的财富，使犹太人在他们的口号“从尼罗河到幼发拉底河”上增加了一句“从麦地那到科威特”。

这个酋长国公民的个人收入，已超过了世界上个人收入最高的平均数①，据信，这种状况将长期继续下去。

270 科威特的石油，除本地消耗所需的数量外，向19个国家输出。但大部分被英国拿去。科威特的石油，现在保证英国所需石油的40%以上②。英国著名的政治家邱吉尔说过:“科威特的石油一旦停止，英国的舰队就要变成废铁而送进博物馆。”借此机会，我们要说，1959年联合王国(英国)进口的石油，有42%来自科威特，有16.5%来自伊拉克，有14.5%来自伊朗，有13.5%来自委内瑞拉等。

下表说明1959年各国从科威特进口的石油的百分比:

英 国	25.1%
美 国	14.3%
法 国	10.8%
意大利	10.7%
荷 兰	9.2%

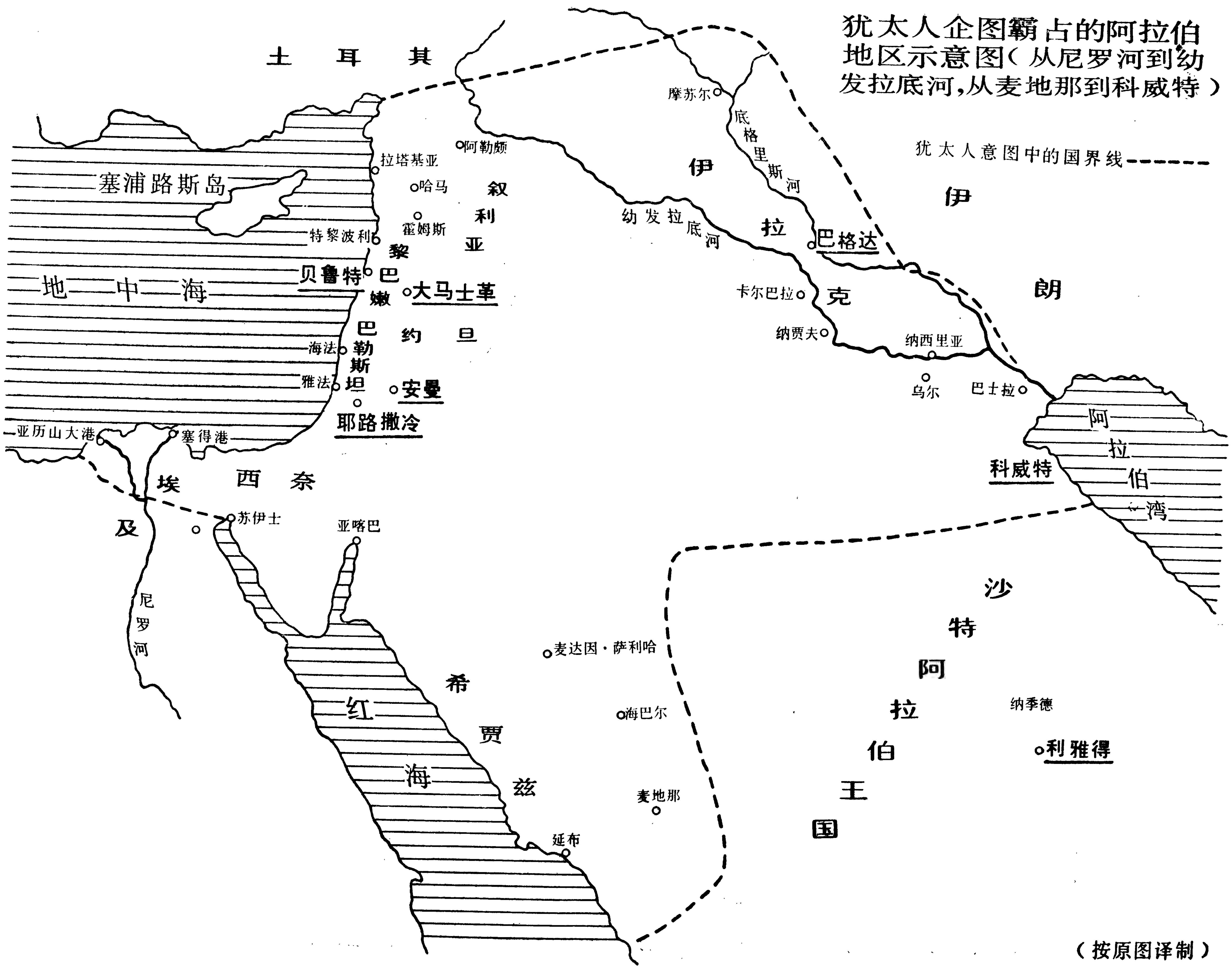
① 美国的个人收入，高于其它国家的个人收入。1958年，美国的个人的一年收入，达到2,057美元。美国各州中，以康涅狄格州的个人收入为最高，达到2,817美元(见《1960年世界年鉴》，第752页)。

1958年，科威特的石油收入达到35,400万美元。

1958年，科威特的人口估计为118,000人，我们可以说科威特的个人收入达到3,000美元。

除海湾的产油区外，黎巴嫩阿拉伯人的个人收入，高于其它任何阿拉伯地方的个人收入，大概是220美元。1960年，伊拉克的个人平均收入是64第纳尔。

② 英国购买科威特石油，是用英金镑付款的，这样英国国库就能节约大量的外汇。英国在国外以美元出售石油，那些美元又归英国所有。运到英国的石油是原油，在英国的炼油厂里加以提炼。


犹太人企图霸占的阿拉伯地区示意图（从尼罗河到幼发拉底河，从麦地那到科威特）
犹太人意图中的国界线
土耳其
叙利亚
黎巴嫩
巴勒斯坦
约旦
伊拉克
伊朗
沙特阿拉伯王国
埃及
西奈
希贾兹
地中海
红海
阿拉伯湾
塞浦路斯岛
幼发拉底河
底格里斯河
尼罗河
摩苏尔
阿勒颇
拉塔基亚
哈马
霍姆斯
特黎波利
贝鲁特
大马士革
海法
雅法
安曼
耶路撒冷
亚历山大港
塞得港
苏伊士
亚喀巴
巴格达
卡尔巴拉
纳贾夫
纳西里亚
乌尔
巴士拉
科威特
麦达因·萨利哈
海巴尔
麦地那
延布
纳季德
利雅得
（按原图译制）

南美洲	3.3%
澳大利亚	1.9%
其它国家	24.7%

*　　　*　　　*

271　公元1949年，科威特石油公司在距科威特城以南30公里的海岸上，修建了几座炼油厂，每天能炼油30,000桶。①1958年初期，又建成一座新的炼油厂，修建费为1,400万英镑，每天可炼油16万桶，这样一来，每天就能炼油19万桶。到1960年底，炼油能力已提高到每天20万桶。

该公司已铺成输油管道，把原油从布尔甘油田和其它油田输送到已建成的艾哈迈迪港的炼油厂，这个新港因石油公司的中心艾哈迈迪城而得名。

*　　　*　　　*

科威特海底的石油：公元1961年1月15日，签订了一个以40年为期的协定，根据这个协定，科威特酋长把在离海岸6英里的海域里的石油勘探权给予英荷壳牌公司，这个协定所包括的地区的面积，约计为1,500平方英里。

壳牌公司取得这种特权的基础是：平分利润，缴纳预付税和生产税，共计3,000万英镑，科威特可以自由投资到20%，并明文规定，在有关用油船运输和其它工业部门方面，壳牌公司与科威特合作。

272　“公司缴纳现款酬金700万英镑。在第四年年底，或在每天产量达到10万桶的时候(依照两者最先的日期)，再缴纳另一笔款项，数字也是700万英镑。还有四笔报酬，每笔为400万英镑，在日产量到达20万桶、30万桶、40万桶和50万桶的时候，先后缴纳。壳牌公司将缴纳头两年的租金100万英镑，在开始出口石油时，再缴纳200万英镑。公司的名称是壳牌开发科威特石油公司，它希望在1962年开钻第一口井。”②

科威特—沙特中立区的石油

公元1948年6月28日(回历1367年8月23日)，科威特把中立区石油的勘探权给

① 美国的桶的容量是42加仑(在60°F的情况下)，也等于158.948公升或9,702立方英寸。

② 《石油》杂志，1961年2月号，第33页。

予美国独立石油公司(阿米诺伊尔—AMINOIL)①，为期60年，从1948年6月28日起，至2008年止。公元1949年2月20日，沙特王国把同样的特权给予格蒂石油公司(保罗·格蒂 J·Paul Getty②所创办的石油公司)，至2009年满期。

这两个公司把他们的管理机构合并起来，于1949年开始了共同的勘探。花了大量费用之后，于1953年，在瓦夫腊地区，终于发现了石油，井深在3,500—5,000英尺之 *273*
间。瓦夫腊地区位于中立区中部，在科威特以南55英里，距海岸25英里。1954年产量达到849,000吨。下表说明到1961年止，依公吨计的产量：

年　代	年产吨数
1955	1,362,000
1956	1,670,000
1957	3,328,000
1958	4,258,000
1959	6,051,000③
1960	7,000,000
1961	8,000,000

中立区石油储量，1960年年底估计为60亿桶，1961年年底估计为8亿7,600万公吨，等于世界储量的2.1%。

这两个公司，各有专用的出口港。美国独立石油公司有科威特的阿卜杜拉港，这个港是以科威特现任的埃米尔阿卜杜拉命名的。1962年春季，该公司在阿卜杜拉港建成一座炼油厂，炼油能力是每天10万桶。格蒂石油公司在中立区有一个港，叫做沙特港，是以沙特阿拉伯王国的国王的名字命名的，这个港位于科威特边界以南9英里处。最近，这家公司在上述港口修建一座炼油厂，炼油能力是每天5万桶。

这个地区石油的产量还不多，所以科威特和沙特阿拉伯所获的利润也不多。公司分 *274*
取利润的半数，其余的半数平均分给科威特和沙特阿拉伯王国。

1959年，这两家公司给科威特政府和沙特阿拉伯王国的利润余额，各为200万英镑。

---

① 这是 American Independent Oil Company 的缩写。这个公司由几个美国的独立公司组成。以菲利普斯公司为首，总部设在美国。

② 这个人被认为是美国石油界最成功的人，也是美国大财阀之一。有人说他的全部财产的价值超过10亿美元。格蒂石油公司是美国西太平洋公司的子公司。

③ 这个产量等于1959年阿拉伯总产量的3.2%，该公司在该地区共钻井191口(至1959年10月止)。

中立区海域的石油

公元 1958 年 7 月 5 日(回历 1377 年 12 月 18 日)，同一家日本公司签订了一个关于在中立区海域勘探石油的协定，以 44 年半为期。该公司先后获得沙特阿拉伯王国和科威特的同意，在海岸 6 英里外的海水里勘探石油。该公司自称阿拉伯石油公司(Arabian Oil Co.)。根据这个协定，该公司给两国政府 57%的利润①；还有其它条件，都被认为比起缔约的其他石油公司来，更有利于科威特和沙特王国。

1960 年 1 月 29 日，该公司在开钻的第一口井里发现了石油。那口井在深达 104 英尺的水下，在阿拉伯湾里，距中立区海岸中部 28 英里。这口井在 4,900 英尺的深度产油，每天平均生产 6,000 桶左右。至 1962 年年中，阿拉伯石油公司已钻成 28 口油井，每天生产石油约 180,000 桶，每口井平均生产 5,000 到 7,000 桶。

科　威　特　的　水

275 这个国家缺乏淡水源泉，所以水成了最大的难题(曾不止一次地发生这种情况：人们企图掘井找水，但他们发现的不是水，而是石油)，从而使科威特当局决定修建世界上最大的淡化海水的工厂②。现在，这个厂每天能供给居民以百万多加仑淡水，必要时这个数量还可以增加。这样一来，充足的淡水就流到各家各戶去。科威特人就无需用帆船到远离 75 英里的阿拉伯河去运淡水了。

但是不管这些工厂和机器能够生产多么充分的淡化水以供饮用，阿拉伯河的淡水，还是很必需的，一则要把科威特的沙漠变为苍翠的乐园，或者变为在那个边远地带里的第二个大马士革，再则淡化水不具备天然淡水里的那些要素。③ 因此科威特政府已要求某家公司研究一个引水工程计划，通过大型管道，把阿拉伯河河水引到科威特来。看来，

① 该公司与沙特阿拉伯王国签订的协定规定给沙特阿拉伯王国利润的 56%，归公司所有的是 44%。同一公司与科威特签订的协定却规定给科威特 57%的利润，归公司所有的是 43%的利润。

② 这些工厂修建在科威特城郊的舒瓦义赫区，1960 年夏季，淡化站已能每天生产淡化水 600 万加仑(1 加仑等于 4.545 公升)。

世界上有很大的一部分是饮用淡化海水的，但科威特的淡化工厂被认为是最大、最重要的工厂，是无与伦比的。甚至有些外国人称这座淡化工厂为世界的第八奇迹。

③ 科威特的淡化水，要加入 5—7%的天然淡水，这些淡水是从科威特附近的自流井输送来的，混合水是美味的。

这项工程的成本需要6,000万英镑，这项工程完成后，每天可以供给科威特淡水8,500万加仑。这个数量的天然淡水，不但能满足居民的饮水和各种必需的用水量，还能灌溉 276
科威特沙漠，把它变成耕地，生产谷物、蔬菜、果木和树木，变成茂盛的园圃，而且有助于植树造林。

此外，科威特政府还研究了本国是否存在适于各种用途的地下水的问题。公元1960年，工人们在沙漠里打井，想汲取地下的咸水，以供巴士拉的筑路包商修建公路用，在劳扎塔因油田西边的劳扎塔因地方，突然有淡水涌出。这个“劳扎塔因水田”是长方形的，自北至南，长达12公里，自东至西，宽为4至5公里，其中部距贾赫腊以北56公里，距伊拉克边界南部18公里。

用水泵抽劳扎塔因的水，每天抽25万加仑，继续了10周，结果令人惊叹，水位始终保持原来的高度，丝毫没有下降。

紧接着就和一个国际性的专门公司签订了一项合同，以便进行仔细的水文测量，考察的结果是令人鼓舞的，被发现的水量是充足的。于是进行铺设管道的工作，从劳扎塔因铺到科威特城，1962年9月19日，来自科威特本国土地上的淡水，输送到了首都科威特城。从井边到科威特城的输水管道，长达88公里，管子的口径介于24—26英寸之间。这项工程花费了300万第纳尔，每天可供给科威特城以500万加仑的淡水，必要时，这个数量还可增加到700万加仑。①

负责在科威特所有的土地和岛屿勘探淡水工作的那个公司，如果肯定在别的地区 277
也有充足的淡水水源，那么，科威特就可以说是克服了它所面临的最大和最复杂的难题了。

城市、村庄与岛屿

引　言

在重新组织之后，科威特由3个省组成：

首都省：包括首都科威特城及其郊区、贾赫腊等，还包括乌姆奈木勒、韦尔贝、布比延等岛屿。

艾哈迈迪省：包括艾哈迈迪城、阿卜杜拉港、马格瓦、福奈忒斯、范达斯、艾卜·胡莱法、舒艾巴、福哈义希勒等城镇，再加上卡尔瓦、库贝尔、乌姆米尔达木等岛屿。

① 详见《阿拉伯人》杂志，1962年11月，第48期，第18—22页。

霍里省：包括霍里、萨里米叶、卢迈西叶、腊斯、杰里卜—舒尤赫、国际机场、欧代里叶、伊卜赖格—赫坦、菲尔瓦尼叶、诺格赖、贾比里叶等城镇。还有米斯坎、法拉卡、欧海等岛屿从属于这个省。

科 威 特 市

科威特市位于北纬 29 度 2 分，东经 47 度 5 分。修建在科威特海湾南岸。它位于巴士拉西南，与之相距 175 公里。它位于巴林西北，与之相距 448 公里。

《阿拉伯人》杂志曾描写 50 年前的科威特城，说：

278 "现在，我们是在 1912 年。

"科威特城的沿岸前面布满了各种船只，有的准备参加采珠船队，有的属于商船队，同印度和东非做买卖，有的还在修建或修理中。

"房屋是用土坯筑成的。街道是沒有铺砌的小胡同。骆驼队从沙漠腹地到科威特城来，满载着羊毛、奶油、绵羊皮和山羊皮。货主们用这些东西来换取他们所需的粮食和布匹。这些粮食和布匹是科威特船只从外国运到科威特港来卸下的。那是阿拉伯湾最美丽的港口。

"你问及居民，有人就告诉你，他们的人数是 5 万，他们经商、采珠、捕鱼。这里有一辆马车，由几匹骏马拉着跑。这是统治者的马车。邮件每周来一次，是从印度来的一只轮船载来的。"①

英国海军部在公元 1916 年出版的《阿拉比亚手册》第一卷里说："(科威特城)沿海岸延伸 2 英里，宽度介于四分之一和四分之三英里之间。"

阿卜杜勒·阿齐兹·赖希德在他所著的《科威特史》(回历 1344 年，即公元 1925 年出版)里说："城长约 3 英里半，宽度在某些地方达 2 英里。房屋约计有 8,000 所。"

至于现在，科威特城的面积则约达 45.4 平方公里，其中的 7.9 平方公里是本城的面积，其余的是郊区的面积，郊区包括新的住宅区。

赛法广场差不多位于旧城的正中，有几条主要的、新的大街，从这个广场向四周伸展开去。

279 据 1957 年统计，科威特市有居民 125,929 人②，分配如下：

科威特人	69,789
伊拉克人	9,414

① 《阿拉伯人》杂志，1963 年 1 月，第 50 期，第 134 页。

② 其中有 21,378 住在郊区。1767 年，欧洲旅行家卡斯顿·尼布尔估计科威特的人口是 10,000 人左右，公元 1868 年(回历 1286 年)美国旅行家艾·罗歇尔估计他们的人数是 15,000—20,000 人。

马赫拉、阿曼、马斯喀特人	4,077
阿拉伯湾诸酋长国人	1,484
沙特人	1,301
巴勒斯坦、约旦人	11,756
黎巴嫩人	5,488
埃及人	1,634
叙利亚人	1,672
苏丹人	12
其他阿拉伯人	317
阿拉伯人总计	106,944
伊朗人	13,784
印度人	2,379
巴基斯坦人	1,541
英国人	604
美国人	38
其他外国人	639
外国人总计	18,985

科威特市不但是阿拉伯湾上最重要的港口和最大的城市，而且也是阿拉伯湾海岸上 280
最大的市场。纳季德谷地的阿拉伯人在这里采购他们的日用必需品，在这里出售他们富余的畜产品，如羊、奶油、羊毛等。

科威特与希贾兹之间有汽车经过达赫纳沙漠和利雅得互相联系，麦加和科威特相距约 1,070 英里(1,712 公里)，利雅得和科威特相距约 431 英里(690 公里)。同伊拉克有公路联系，汽车从科威特出发，途经贾赫腊村、劳扎塔因油田、淡水田，再经伊拉克境内的萨夫万和朱拜尔，然后到达巴士拉。这条公路全长约 175 公里，一方面是国内最重要的公路之一，另一方面，它又使科威特与国外联系起来。①

科威特机场使这座城市与世界各国相联系，每天有 22 架以上的飞机在这里着陆和起飞，有一家科威特航空公司经营几条航线。

科威特占据一个优异的战略位置，它位于地中海、印度、巴基斯坦之间的航空线上，又是伊朗和阿拉伯半岛来往飞机的交道口，因此，把科威特变成空中交通的重要中

① 科威特公共工程部铺设的境内和越境的沥青路，至 1962 年底，共约长 920 公里，其中差不多有 90%是单行道。

心的前景是很广阔的。

下面以公里为单位的路程表，说明科威特和某些地方之间的航空距离：

	沙加	851	多哈	609	伦敦	5,149	巴士拉	133
	乌姆赛义德	605	巴格达	557	安曼	1,178	阿布扎比	906
281	巴林	429	大马士革	1,305	贝鲁特	1,258	马弗拉克(在约旦)	1,166
	耶路撒冷(经贝鲁特)	1,287						

1960年，科威特新港建成，建设成本费超过2,500万美元。原先轮船要在离岸5公里处停泊，现在，能靠码头边停泊了。

公元1959年期间，科威特港入口的主要物资是：水泥、纺织品、大米、食糖、肉类、汽车①、植物油、茶叶、生石灰、石膏、咖啡、作料。这些物资的总吨数是1,133,901吨。1959年期间从各国进口的货物的百分比如次：

日本	25.2%	南斯拉夫	12.5%
阿联	8.15%	意大利	7.4%
比利时	6.35%	俄国	6.2%
英国	6.15%	美国	4.3%
突尼斯	3.6%	德国	3.3%
瑞典	2.9%	荷兰	2.2%
中国	2%	泰国	1.3%
澳洲	1.27%	印度	1.2%
黎巴嫩	1.01%	其它国家	4.92%

下表说明自1955—1959年，进入科威特港的轮船数量及其吨位：

	年代	净吨位	船只数
282			
	1955	1,522,611	440
	1956	1,510,767	444
	1957	1,616,461	470
	1958	2,287,711	692
	1959	2,399,481	731②
	1960	—	728

① 1959年科威特进口的汽车共达11,309辆。1962年科威特的汽车数量约计为50,000辆。

② 其中有英国船217只，德国船92只，荷兰船81只，日本船57只，挪威船57只，意大利船40只，巴拿马船34只，丹麦船27只，瑞典船19只，希腊船15只，利比里亚船3只，美国船11只，比利时船11只，巴基斯坦船9只，黎巴嫩船6只，沙特船3只，伊朗船1只。

下表说明自1955—1958年依英镑计算的入口价值:

年　代	入口价值
1955	33,500,000
1956	41,000,000
1957	57,400,000
1958	74,800,000

在上述的年代里，从英国输入科威特的货值分别为：8,098,569镑、13,222,171镑、25,294,638镑、20,902,013镑。

“我常去逛科威特各市场，我到那些高级商店去，里面陈列着最奇特和最便宜的东方的和西方的各种商品，在毗邻的一切国家里绝沒有那样的货色。毫不奇怪，科威特是
整个阿拉伯东方的市场。在伊拉克、叙利亚或黎巴嫩都买不到的古董、服装和礼品，而 283
在科威特却可以买到。

“科威特的商人是驰名的，因为他们诚实、善于接待顾客，在困难的情况下互相帮助。科威特商人有一个特点，就是不勉强顾客购买他的货物。顾客认为合意就买，否则，绝不和顾客纠缠，也不对顾客大讲其货物如何物美价廉。商店在中午12点钟关门，到下午4点钟开门，晚上7点钟关门。这是科威特商人自己规定的，不是政府规定的。

“所有国际性的大公司，在科威特都有各自的代理商；凡有一种美国货、中国货、土耳其货或巴西货，你都能在科威特找到那种货的经售者。

“科威特的物价有点儿贵，但汽车、电冰箱、卷烟、表等是很便宜的。

“在科威特，房租、食品都很贵，这是由于食品要从外面进口的缘故，新鲜水果特别贵，因为那是每天早晨用飞机从叙利亚地区运来的。”①

科威特有报纸、杂志和书籍的市场，那是阿拉伯世界最大的书刊市场之一。

科威特现在有一种日报，叫做《舆论报》，还有一种每周出3期的刊物，和5种周刊。还有一种月刊，叫做《阿拉伯人》杂志。此外，还有些政府的刊物，由各部发行，那是专业性的刊物。

科威特的旧城，是用土墼砌成的，长约6公里，高约4公尺，在某些地段厚一公尺 284
多。城墙上有碉堡和枪眼，准备射击和作防御之用。原有5道城门，必要时完全关闭。在建筑这座城时，政府沒有花费一个卢比，因为科威特的居民，有钱的出钱，有力的出力。1921年，他们在两个月内就完成了为了对付瓦哈比派的进攻而进行自卫的建城工作。1956年末，这座城被拆除了，现在只剩下城门，留作美丽的古迹，以表明科威特旧城的入口。

① 贝勒克·孔库尔:《我从科威特归来》,第28—29页,科威特阿拉伯新闻、通讯、广告办事处译。

由于居民的增加，旧城墙外面的市区扩大了，新建的市区，是按照规划进行布局的。房屋都是几层的楼房，具有一切现代化的舒适的设备，马路是干净而宽广的，是依照最现代化的优美的式样而建成的。

那些古老的平房，有一个宽敞的、露天的院落，院落四周是房间，一般来说，都是不卫生的，因为窗子太少。可以说，这些旧房子现在大部分都不存在了。

“我站在人行道上观看着行人，往来的汽车队络绎不绝，路灯把交通繁忙而拥挤的街道照得通明。行人中有各种肤色和各种国籍的男女，混杂在一起，他们有的来自东方，有的来自西方，有的来自赤道，有的来自黎巴嫩。在人群中，科威特人是醒目的，那是由于他们的民族服装：白色的长袍和头巾，有少数人还穿着斗篷、戴头箍，使他们迥然有别。科威特妇女与众不同，她们穿着柔软的黑披纱，遮着头部和全身，只露着一双眼睛。有时把脸和脖子以及连衣裙露出来，不过那都是搞教育的女教师或高年级女学生。”①

285 艾哈迈德·谢尔巴什这样描绘科威特人：“这个城市象旷野一样清静，你在大街上听不见乱吵乱嚷和骂大街的。本地人中间没有打架吵嘴的。公元 1952 年 11 月，监狱里关着 67 个犯人，其中有 58 个是外乡人，有 9 个是本地人，其中 3 个是从旷野来的，有 6 个人是因车祸，或者是因为欠债还不起而被拘禁的。科威特很少发生盗窃案。到处都很安全。

“科威特人团结得象一家人一样，相亲相爱，也不嫌贫爱富。在埃米尔和老百姓之间，你找不到差别，生意人若是破产了，大家就凑钱给他，使他重整旧业。海员的船只若是沉没了，大家就帮助他另造新船。一家住宅失火，大家都来救火，并凑钱给他。汽车司机撞伤或撞毁别人的汽车，或撞死了人，大家就凑足必需的款项，帮助他赔偿损失，或向死者家属缴纳赎罪金。”②

科威特市有政府的各机关和各个部，有 61 座清真寺③，有位于海岸上的“赛夫宫”，埃米尔在那里办公，处理国务。这座宫是阿拉伯式的。

* * *

科威特有肥皂厂、有机化肥厂，还有砖厂，这座厂的建筑成本费达 75 万英镑。这
286 座砖厂实际上是两个工厂：一个是砖厂，1956 年开始生产大约 800 万块砖，到了 1959

① 《狩猎者》周刊，1958 年 2 月 20 日，第 2 页，贝鲁特出版。

② 《科威特的日子》，第 41 页，开罗，回历 1373 年(公元 1953 年)版。

③ 《科威特史》的著者阿卜杜勒·阿齐兹·赖希德说，科威特有清真寺 50 座。境内各村庄都有清真寺一座。现在，在首都、各城市，各村庄的清真寺，共计有 142 座。宗教基金部于回历 1374 年(公元 1955 年)在首都修建了贾赫腊门清真寺，成本达 103,321 卢比。

年可生产4,500万块砖；另一个是石灰厂，1957年建成，生产能力是6万吨，1959年生产18,000吨。

科威特现有医院8所、诊疗所26所。1962年建成“萨巴赫医院”。这所医院由3座大楼构成，每座大楼有5层。有500张床位。建筑成本费达275万英镑。建筑物占地面积为22,555平方公尺，医院的使用地面积为296,000平方公尺。有职工820人，其中有医生30人。

“萨巴赫医院，在整个中东地区是第一流的大型医院，是唯一的能用最现代化的、最迅速的器械提供完整的医疗服务的医院。这所医院由18个科组成，构成一个单位，说得更确切一点，构成一个完整的医疗城，能提供一切医疗服务。例如有小儿科、妇科、托儿所等。这些科是互相分离的，各科有单独的医疗设备、医生、护理人员和职员。医院包括独身医生、汽车司机、职工、女保育员和女护士的宿舍。还有很大的阅览室和汽车库。此外，还有修配、维修车间，以及诸如此类的象这样一个庞大的单位所应有的各种必需的设备。”①

医院有直升飞机场，以备接待从边远地区运送来的紧急病人。 287

*　　*　　*

据1960年1月1日统计，科威特城各级学校的男女学生共计24,610名，其中有男生14,517名，女生10,093名。据1959年统计，城区和郊区的受教育者，占4岁以上的男性居民总人口的50%②，占4岁以上的女性居民总人口的31.5%③。科威特城区和郊区能读书、写字的人数，占4岁以上的全部居民的44%。

*　　*　　*

科威特城的郊区是现代化的，美丽的。最重要的郊区是舒瓦义赫区，那里有中学校、工业学院、海水淡化厂、火力发电厂。

借此机会，我们要提一提，科威特政府有一个专门的电力管理局。现在，每个人都能在最大的范围内享受电力设备，首都大部分的住宅和商店都能使用各种现代化的电力器械，如：电扇、收音机、电冰箱、调温器、电动洗衣机、电力吸尘器等。现在，科威特充足的电量是16万瓩，因此，要过很长的时期以后，科威特城才需要再增加动力。

---

① 《阿拉伯向导》杂志，1961年7月，第9期，第16页。

② 4岁以上的男性居民是68,002人。

③ 4岁以上的女性居民是35,614人。

艾哈迈迪城及其它城镇、乡村和岛屿

288 ## 艾 哈 迈 迪 城

艾哈迈迪城是科威特的石油城。它位于布尔甘地区以北，石油贮藏在布尔甘，通过管道，输送到一个专为石油而建设的港口，就是艾哈迈迪港(这个港与艾哈迈迪城相距9公里)，再从那里装船，运到需油的国家去。

艾哈迈迪城海拔约400英尺，是一座现代化城市，是公元1948年科威特石油公司在沙漠里建设的，与首都相距约30公里，由一条沥青路联系起来。原油是在已故酋长艾哈迈德·贾比尔时代发现的，所以用他的名字给这座城命名。科威特石油公司(K.O.C.)总办事处就设在艾哈迈迪城。这座城是依照现代化的欧洲式样规划的。许多宽广的沥青林荫路穿城而过。职工等居住的楼房和别墅都有现代化的令人舒适的设备。城里有很多公园、市场、食堂、俱乐部、电影院、学校、教堂等必需的建筑，使这座位于沙漠内地的城市里的生活象人间天堂一样。

公元1960年，科威特石油公司在艾哈迈迪城修建了一所现代化的医院，占地约40费丹，有200张床位。

据公元1957年统计，艾哈迈迪城有人口7,280人，其中有印度人和巴基斯坦人1,703人，有英国人1,690人，有伊朗人441人，有美国人116人。这些居民大部分直接地或间接地从事于石油工业。据1960年1月1日统计，艾哈迈迪城政府办的各级学
289 校的男女学生，共计916名，其中有男生596名，女生320名。这座城有两所外国学校。一所是英—美的，有学生440名，其中有英国学生404名，美国学生24名，阿拉伯学生11名，巴基斯坦学生一名。另一所是印度—巴基斯坦的，有学生401名，其中有巴基斯坦学生206名，印度学生194名，黎巴嫩学生一名。

* * *

上述艾哈迈迪港，位于科威特城以南35公里处，现在被认为是世界上最大的和最重要的装载原油的港口，每天装船的石油，大大超过200万吨。

公元1956年，这个港只有一个码头，只能同时接待8只运油船。现在已增加了第二个码头，在第一个码头北面4英里处，向海中延伸约一英里，能接待世界上最大的运油船3只，还能接待较小的运油船5只。

艾哈迈迪港有沥青工厂一座，有炼油厂一座，每天能炼油19万桶。还有一座发电厂和一座海水淡化厂。

霍里：这是一个新市镇，在科威特城南面18公里处，距海岸2公里。回历1324年(公元1906年)，科威特人在这里发现几眼甜水井之后，建筑了这个市镇，所以叫做霍里(甜水镇)。这里的居民同邻近的诺格頼和贾比里叶两地的人口，共计有14,784人。

萨里米叶：位于海岸上，在科威特城以南约5英里处。原先是采珠场，这里的珍珠 290
是质量最优良的。原名是迪木奈[①]。酋长法赫德以他父亲萨里木的名字给这个城市命名。萨里木·穆巴拉克是科威特的统治者之一(公元1917—1921年在位)。在这座城里修建了高大的宫宅和美丽的房屋。公元1961年5月，居民人口达到19,662人。就人口来说，萨里米叶的地位，仅次于首都。大多数居民从事渔业。

贾赫腊：这是位于科威特城西面的一个村庄，两地相距18英里，距海岸很近，在一块平坦而宽广的平原中间，四周都是枣椰林、滨枣园。本地人叫叶赫腊，因为他们在谈话里把jim读成yā。[②]这里水源丰富，有人口2,436人，是科威特居民最多，农业最发达的村庄。这个地区是科威特各地区中水源最充足的。这里有一个特点是枣椰林很多，此外还种植苜蓿、蔬菜、谷物和西瓜。

“我们来到贾赫腊，这是一个安静的村庄，在海湾小港角附近。我注意到，贾赫腊的树木比科威特其它村庄的树木都要多。我们到达的时候，我觉得这个村庄的景色比范达斯村的景色更加葱翠。我们在学校里住下来。随后，我们走出学校，到本村的农场去逛一逛。这些农场还不错，可以算作沙漠里的小乐园。我们看见了大麦、苜蓿和几种蔬菜。我们看到这里的农场是用井水灌溉的，井又宽又深，利用驴子拉皮水桶，把井水汲出来。

“我注意到，贾赫腊的井水，一般都稍带苦味，我说的是饮用水。这种苦味对于我
们所喝的茶的味道略有影响。因此，有些同伴不肯喝茶。”[③] 291

“在归途中，在离贾赫腊门外几步远的地方，我们看到了素莱拜人的帐棚。他们是生活俭朴，性格谦逊的一伙人，他们中有些人散居在阿拉伯半岛，有些人居住在科威特。他们都过着艰苦的生活。”[④]

在贾赫腊村可以看到古代建筑的遗迹。在这里还发现过古代的钱币。还可以看到一些丘陵，覆盖着那些古迹，这可以说明，这个地方，在伊斯兰教创立以前是有人烟的。

有些研究者认为这个村庄是建立在古代的朱卡拉(Jucara)的地址上的。

---

① 迪木奈的本义是遗址和积水。

② 在大部分时间里，他们把qāf改成jim，他们把qiblah(正向)说成jiblah。他们还把ḍād说成ẓā'，把ḍaraba(打)说成ẓaraba。在极大多数时间，他们把kāf说成shin。阿拉伯人不用带静符的字母做词头，而他们却违反这个公认的规则，把某些词头的字母读成静符。

③ 《科威特的日子》，第488页和第452页。

④ 同上，第424页。

卡济麦：卡济麦位于贾赫腊东北的海岸上，距贾赫腊约8公里。这是一个历史上有名的地方。回历12年(公元633年)，波斯大将霍尔木兹与阿拉伯大将哈立德·伊本·瓦利德大战于此，结果是霍尔木兹被杀，波斯人败北。著名的圣门弟子阿拉义·伊本·哈达赖米，于回历21年(公元642年)被葬于卡济麦附近的阿旦。著名的传诵诗人艾斯麦仪的祖父穆宰海尔，被葬于卡济麦。①

著名诗人法赖兹德格曾在这里生活，他父亲在这里去世。

“我们看见卡济麦是一个延伸入海的岬角，上面只有一些青草和一个小小的渡口。还
292 有些石头，有人说那是第一次世界大战时期的军营的遗址。还有些渔民的帐棚。”②

福哈义希勒：这是一个海岸上的村庄，在科威特城南面，与之相距21英里。据1957年统计，人口有8,923人。它的南面，是前面已经提及的艾哈迈迪港。

范达斯：范达斯在科威特城南面，与之相距25英里。自然风景十分优美，被认为是科威特最美丽的村庄。盛产滨枣树、柽柳和枣椰，并以种植番茄著称。人口有1,061人。

“我们到达范达斯，在小学校住下。然后去访问这个村庄及其农场。我们看到了滨枣、柽柳和枣椰等树木。蔬菜有番茄、葱头，水果有西瓜。

“我们参观了吊水车。一眼深井，直径约5公尺，深约50公尺。有4条长绳子，在井底的一端，系着4个黑色的羊皮口袋，在井口的一端，系在4只驴的脖子上。一个小伙子把驴赶到井边，羊皮口袋就落在井里，装满井水。那个小伙子再把驴赶走，逐渐离开井口，就把羊皮口袋拉上来，把水倒在井边的水沟里。井水略带咸味。”③

艾卜·胡莱法：这是范达斯以南的一个海岸村庄。距科威特城32公里，居民大半从事渔业和畜牧业，有些人在石油公司工作。土地里有些枣椰林，也种植小量的大麦和
293 蔬菜。居民与邻村曼盖夫的人口合计为810人。

舒艾巴：这是一个滨海市镇，位于福哈义希勒以南，离科威特城22英里，人口有1,819人。

“当我们走近舒艾巴的时候，滨枣的丛林呈现在我们眼前，好象是市镇前面的绿洲，那个市镇卧在沙漠和波涛之间。

“我们奉真主之名走进了市镇，突然发现一切是那样简单、朴素和幽静，街道是那么广阔，房屋是那么宽敞，都是用夹沙的绿色土坯砌成的。人们的活动不多，只有少量的往来。我们经过一家简陋的大众咖啡馆，里面坐着一群本地人。我们到达了我们住宿

---

① 艾斯麦仪是阿拉伯人的传诵诗人，精通语言、诗歌和地理，他生于巴士拉，并死在那里(回历123—216年，即公元740—831年)。

② 《科威特的日子》，第475—476页。

③ 同上，第443—444页。

的那所学校，学校样式很美，座落在一个紧靠海湾的、迷人的地方。你在学校里，仿佛自己不是在一所固定在陆地上的建筑物里，而是置身于一只浮在海面上的船只里。你在那里凭窗远眺时，可以看到海水闪闪发光，清新的空气扑鼻而来。

“过了一阵，我们到市镇里逛了一趟。我们了解到这里种植少量的番茄、萝卜和黄瓜。这里有淡水井，水味还不错。时常有运水车从福哈义希勒或艾哈迈迪开到这里来，替在石油公司工作的职工们运水。有些居民在港湾里捕鱼，在本镇出卖或运到城里去卖，我们看到一个渔民捕到一条大鱼，重约 50 磅。[1]

“吃中饭后，我们坐在海岸上，海面平静，天气晴朗，阳光强烈，暖烘烘的，今天倒好象不是在隆冬的 1 月[2]，而是在阳春 3 月。我们坐在海岸上，看见 20 多只大油船在 *294*
艾哈迈迪港内分散地停泊在这里和那里，准备把这个酋长国的石油运到外国去。”[3]

伊卜赖格—赫坦：伊卜赖格—赫坦有居民 2,152 人。

科威特的村庄还有菲尔瓦尼叶，人口有 3,261 人；有马格瓦，人口有 1,793 人；有杰里卜—舒尤赫，人口有 1,417 人；有福奈忒斯，人口有 690 人；有欧代里叶，人口有 636 人；有腊斯村，那里有两座灯塔，在夜间指引航船，位于萨里米叶以东。还有伯得阿和鲁迈西叶。

科威特的岛屿

科威特周围有 10 个岛屿，大部分是荒无人烟的，只有少数渔民居住。这些岛屿的面积，最小的是 1 平方英里，最大的是 300 平方英里。这些岛屿是：

(1) 布比延岛：这个岛位于阿拉伯湾西北，是最大的岛屿，荒无人烟，只有些渔民在那里暂时居住。岛的岸边设有许多捕鱼的簖。自北至南，岛长约 21 公里，宽为其长度的一半。

(2) 韦尔贝岛：这个小岛位于布比延岛以北，长 7 英里，宽 4 英里。

(3) 法拉卡岛：这是最美丽的和最重要的岛屿。岛上有些水井，有 5、6 英尺深， *295*
但水量很少。农民依靠这点少量的水种植蔬菜、西瓜和谷物。

这个岛位于科威特城以东，与之相距约 25 公里。长约 12 公里，最宽处约 6 公里。法拉卡岛是科威特唯一的有常居人口的岛屿，居民有 2,442 人。他们从事渔业、农业和采珠业。

这个岛在古代叫做艾法纳(Aphana)岛，在亚历山大时代叫卡卢斯岛，当时是人烟稠

---

① 1 磅等于 453 克。

② 那是在 1953 年 1 月。

③ 《科威特的日子》，第 464—465 页。

密的。

法拉卡岛上有些有文物价值的丘陵，有一个丹麦的考古队在发掘。发掘的工作还在开始阶段，但已发现许多古迹，最古的可以追溯到公元前3000年。他们还发现一座双层的城墙，是公元前五世纪时修建的。此外还有些古迹，为研究这些地方的古代史提供了线索。

(4) 米斯坎岛：这个岛位于法拉卡岛以北。岛上有指引夜航的灯塔。与科威特城相距15英里。

(5) 卡尔瓦岛：这个岛与海岸相距25英里，因产石油而得名。石油浮在水面上，引起了在科威特寻找石油的工程师们的注意。

(6) 欧海岛：这个小岛位于法拉卡岛以南，两岛相距约12英里半。长半英里，宽为
296 三分之一英里。

(7)、(8) 舒瓦义赫岛(或称小岛)和乌姆奈木勒岛，这两个岛位于科威特湾内，是无人烟的地方。在夏季的夜间，天气酷热时，科威特城的居民有人到岛上来避暑。

(9)、(10) 库贝尔岛和乌姆米尔达木岛：这两个岛位于该国南海岸对面，是两个无人烟的小岛，每个小岛的面积，与上述欧海岛的面积相同。

科 威 特 政 府

在独立之前，科威特的政体是以萨巴赫家族中选出的埃米尔执掌政权为基础的，埃米尔只限于萨巴赫家族，并以统治家族的舍赫们一致同意为原则。当选的埃米尔是这个国家的最高统治者，他的权力只受伊斯兰教教法的限制。

科威特的统治者被称为埃米尔殿下。统治家族的成员也称埃米尔，但他们最喜欢的通常的称号是：男的称“舍赫”，女的称“舍海”。

“协助埃米尔的是由统治家族的成员8人组成的委员会，叫做最高委员会，这个委员会的职权是制定法律，批准制度，通过预算，并指导国家的重要事务，规定国家的主要
297 事务如何进行的各种方针，然后把这些都提交埃米尔殿下，以便他做出最后的决定。”①

政府原来分为若干司(局)，每个司(局)由统治家族的一位舍赫领导（他的地位相当于其它国家的部长)，每个司(局)有一位副司(局)长，相当于副部长。

---

① 阿卜杜勒·阿齐兹·侯赛因：《科威特阿拉伯社会演讲文集》，第102页，开罗，阿拉伯高级研究所，1960年版。

科威特政府已使全国的医疗国有化。科威特人以及在科威特居住的一切人，都在医院里和卫生企业里享受公费医疗。科威特病人在科威特难以治疗时，政府把他送到外国去治疗，一切费用都由政府支付。

收入有限的科威特人，能购置一所新式的房子，那是政府出资修建的，住户在很长的时期里，向政府分期付款，房价很低，几乎是象征性的。

此外，政府还对人民实施社会保险制，给赤贫者、贫穷者、年老者以及其他应受照顾的人发生活费，以维持他们的生活。

国家的岁入，由石油收益组成，每年约计18,000万英镑。公元1959年，石油的收益，在全部预算中不少于92.5%，可见国家几乎完全依靠石油的收益。除了一些食品免税外，科威特的关税不超过物价的4%，除关税外，科威特的税收，几乎不值一提。公元1960年科威特的关税达3,000万卢比。①

国家的其它收入是产业注册费、护照费、法院的诉讼费、罚款，以及政府财产的利 298
息，这笔财产存在英国银行里，数目超过2亿英镑，利率是2—2.5%。

独立后，政府设立了"阿拉伯发展基金"，资本已高达一亿第纳尔，有几个阿拉伯国家实际上已得到这笔基金的好处。科威特还组织了一个专家委员会，以帮助需要帮助的阿拉伯湾诸酋长国。该委员会已访问了那些酋长国，并制定了帮助他们繁荣的规划。

1961—1962财政年度，国家预算达15,500万第纳尔，其中的7,500万第纳尔规定为建设工程费。1962—1963财政年度，国家预算达17,400万第纳尔。

从1961年4月1日起，科威特用科威特第纳尔代替卢比。科威特第纳尔分为1,000分，100分为1元，1第纳尔等于1英金镑。② 科威特货币分为纸币和硬币两种，每种又分下列几种票面：

纸币：分为5类，10个第纳尔的、5个第纳尔的、1个第纳尔的、半个第纳尔的和四分之一第纳尔的。

硬币：分为6类，100分的、50分的、20分的、10分的、5分的和1分的。

独立后，规定了科威特的新国旗。它由等宽的三横条组成，上面的是绿色，中间的是白色，下面的是红色。还有一个黑色的等腰梯形，长的底边在旗杆方面。 299

科威特的重量单位是使用英磅，约合453克。1欧基亚等于5磅。1曼等于168磅或30欧基亚。长度单位是使用码、骨尺($180\frac{3}{4}$英寸)和公尺。

① 1938年，科威特的岁入不超过100万卢比，其中有一半是关税（见《阿拉伯向导》，1961年7月，第9期，第14页）。

② 1科威特第纳尔也等于$13\frac{1}{3}$卢比或差不多2.8美元。

科威特的教育[1]

科威特的教育分为4个阶段：幼儿园、小学、初中、高中。后面的3个阶段各为4年。

幼儿园阶段

入园的年龄是4岁或5岁。在幼儿园只呆1年或2年。从幼儿园升入小学一年级或二年级，这要看儿童的智力如何。

1961年1月1日，全国的幼儿园达20所，有男孩2,414名，女孩2,129名，保育员192人，其中有94名是巴勒斯坦人和约旦人。

小学阶段

入学年龄是6岁，也收6岁至10岁的儿童。小学里不教外语。

300 1961年1月1日，小学校达65所，其中有男子小学33所，男生15,376名[2]，男教师780人。有女子小学32所，女生11,479名[3]，女教师663人。

初中阶段

学制是4年，入学年龄是10岁至14岁。初中里开始教英语。

1961年1月1日，初级中学共计36所，其中19所是男子中学，有男生6,818名[4]，男教师271人；女子中学17所，有女生3,152名[5]，女教师78人[6]。

高中阶段

科威特只有一所男子高中和一所女子高中。男子高中修建在舒瓦义赫郊区，修建成本费约计为500万英镑，现在被认为是阿拉伯祖国最大和最完善的高级中学。它由几座大楼组成，具备世界上模范学校所应具备的一切条件，有教室、礼堂、电影院、剧院、

---

① 这个论述的主要资料，来源于科威特教育部的年度报告。最新的年度报告是1960—1961学年度的报告。

② 73%的学生是科威特人，7%的学生是巴勒斯坦人和约旦人。

③ 74%的学生是科威特人，8%的学生是巴勒斯坦人和约旦人。

④ 72%的学生是科威特人，11.5%的学生是巴勒斯坦人和约旦人。

⑤ 69%的学生是科威特人，16%的学生是巴勒斯坦人和约旦人。

⑥ 1960—1961学年，小学和初中的科威特籍男教师达5%，巴勒斯坦籍和约旦籍的男教师达56%。小学和初中的科威特籍女教师达4%，巴勒斯坦籍和约旦籍女教师达62%。

寝室、食堂、实验室、运动场①、图书馆、俱乐部、洗衣房、澡堂、商店等，还有教师 301
宿舍(有必需的家具设备)、医院、药房、形式美丽的大清眞寺等。

为了减轻对舒瓦义赫高级中学的压力，1960—1961 学年，科威特教育部在“巴勒斯坦初级中学”里增设了 9 个高中班。

1961 年 1 月 1 日，男子高级中学学生人数达 1,603 名②，其中 52%是科威特人，27.8%是巴勒斯坦人和约旦人。

1961 年 1 月 1 日，女子高级中学的学生人数达 566 名，其中 54%是科威特人，约 29%是巴勒斯坦人和约旦人。有女教师 58 人。③

女子高级中学里，有 3 个附设班，构成了女子师范学校。1961 年 1 月 1 日，师范学校的女生计 78 名，其中 49 名是科威特人，24 名是巴勒斯坦人和约旦人。女子高级中学的女教师们给她们上课。她们的学制是 3 年，毕业后到小学去任教。

高级中学的阶段，是科威特教育的最后阶段，学制是 4 年。前两年是普通科，后两年分为文理两科。在科威特获得高级中学毕业证书者，可以到阿拉伯国家或西方国家的大学里去升学。

1960 年夏季，获得科威特高级中学普通科证书者有男生 260 名，女生 52 名。

科威特已着手准备建立一所科威特大学。据信，1964—1965 学年，有几个系可能开 302
学上课。

工艺学校

这所学校修建在舒瓦义赫郊区。修建成本费约为 700 万镑。1952 年开工， 1954—1955 学年开学上课。聘请了大量的教师和专家，购置了许多机器和仪器，设立了许多车间和试验室。在宽敞的校址上，修建了许多房屋、运动场和一切福利设备。学生在校受到各种职业的训练：有木工、瓦工、钳工、旋工、汽车修配、电机、无线电机、铸造、铣工、钢骨水泥工、卫生工作等。

工艺学校的教学计划是这样制订的：学生在初级中学学习 3 年后，到工艺学校来学习 4 年，然后授予高级工业中学的毕业证书。1961 年 1 月 1 日，学生人数达 189 名，其中有科威特人 117 名，有巴勒斯坦人和约旦人 41 名；教师 46 人，其中科威特人 1 人，巴勒斯坦人 2 人，埃及人 43 人。

---

① 有 3 个足球场，其中一个的阶梯看台，能容纳观众 15,000 人。

② 其中在舒瓦义赫中学本校学习的学生有 1,335 名，教师 102 名，其中 1 名是科威特人，13 名是巴勒斯坦和约旦人。

③ 其中有科威特人 4 名，巴勒斯坦人和约旦人各 1 名，埃及人 52 名。

除上述学校外，科威特还有一所宗教学校，采用埃及爱资哈尔的学制。还有两所“光明学校”(一所男子的盲人学校，一所女子的盲人学校)。有一所“希望学校”，一所“智力教育学校”，分别教育低能的男孩和女孩。有一个商业夜校班，一个工人补习班，以提高在职人员的业务水平。还有几个基本教育的中心等。

科威特的私立学校，1961 年 1 月 1 日达 15 所，共有男生 1,963 名， 女生 800 名，这些学校大半是石油公司职员的子弟学校。

科威特所派遣的留学生

1960—1961 学年，科威特派遣到外国留学的学生人数达 461 名男生，60 名女生。他
303 们被分配在下列各国的大学里学习：

	男 生	女 生	总 数
阿联①	212	36	248
英 国	159	13	172
美 国	83	1	84
黎巴嫩	3	10	13
伊拉克	2	—	2
德 国	2	—	2
总 数	461	60	521

科威特教育部的工作，有些是引人注目的，如：

(一) 自 1953 年以来，科威特教育部在阿曼湾各酋长国创办了一些学校，现在它监督那些学校，并供给其所需的课本、纸张、文具、家具、男女学生的服装。

1961 年 1 月 1 日，那些学校的学生共计有 3,886 名， 其中有男生 3,113 名， 女生 773 名。有男女教师 133 人，他们是下列各国派遣的：

	人数
科威特	30
卡塔尔	31
阿 联	49
本地人(由地方政府聘任和供给)	23

304 (二) 1955—1956 学年， 创办了中央厨房，被认为是阿拉伯祖国这种企业中最大的一个。这个企业能供给全部男女学生(总数超过 45,000 名) 一顿正餐。所有的用费都由政府的预算开支。

① 现在叫阿拉伯埃及共和国。——译者

（三）科威特教育部不但实行免费教育，免费供给伙食，而且免费供给学生们必需的书籍和文具，还免费供给制服，以消灭学生之间的差别。科威特教育部还十分关怀学生们的健康，为他们指定一定数量的男女医生和护士，监护他们的健康。还为他们建立各科门诊部，对体弱者发给补品，为生病的免费医疗，在任何别的阿拉伯国家都找不到类似的制度。

*　　*　　*

下列图表说明自1936—1937学年到1960—1961学年，科威特教育进步的程度：

年代	男生	女生	总数	男教师	女教师	总数	教育经费依卢比计	305
1936—1937	600	—	600	26	—	26	—	
1946—1947	3,027	930	3,962	126	37	163	1,117,076	
1950—1951	4,520	1,772	6,292	212	82	294	9,462,092	
1956—1957	15,946	8,578	24,524	882	543	1,425	145,291,382	
1957—1958	19,651	10,761	30,412①	1,035	679	1,714	177,923,226	
1958—1959	21,764	12,661	34,425	1,092	750	1,842	193,613,533	
1959—1960	24,978	15,324	40,302	1,229	959	2,188	16,109,482②	
1960—1961	27,698	17,459	45,157	1,352	1,099	2,451	10,768,855③	

1960—1961学年科威特公立各级学校的总概况：

级别	男子学校			女子学校			备注
	校数	男学生	男教师	校数	女学生	女教师	
幼儿园	—	2,414	—	20	2,129	192	男女合班
小学	33	15,376	780	32	11,479	663	
初中	19	6,818	271	17	3,152	78	
高中	2	1,603	102	1	566	58	
女师	—	—	—	1	78	与女高中共用	
宗教学校	1	281	30	—	—	—	
特殊教育学校	3	126	15	3	55	16	
工艺学校	1	189	46	—	—	—	
商业学校	1	891	4	—	—	—	
总计	60	27,698	1,248④	74	17,459	1,007④	

① 即居民的14.7%是在校的学生。

② 这是15个月的教育经费，是依照科威特第纳尔计算的（科威特第纳尔等于$13\frac{1}{3}$卢比）。

③ 依科威特第纳尔计算。1961—1962年，除基本建设费外，科威特的教育经费已达到11,356,133科威特第纳尔。

④ 男女校长、男女副校长、男女秘书等共196人，未列入表格。

306 从第二表里可以看到，1960—1961学年，科威特有学校134所，有男女学生45,157名，男女教师2,255人。

其它统计数：

（一）按国籍分，男女学生、教职员工情况如下：

科威特籍的男学生占75%。

科威特籍的女学生占76%。

巴勒斯坦和约旦籍的男学生占9%。

巴勒斯坦和约旦籍的女学生占9%。

科威特籍的男教师(58人)占5%。

科威特籍的女教师(48人)占5%。

巴勒斯坦和约旦籍的男教师(615人)占49%。

巴勒斯坦和约旦籍的女教师(558人)占56%。

科威特籍的男职员(33人)占行政人员总数的16.8%。

巴勒斯坦和约旦籍的职员(93人)占行政人员总数的47%。

（二）据1957年统计(游牧民除外)，科威特的文盲比率如次：

科威特酋长国全体居民中，6岁以上的文盲占人口总数的53%，男性中文盲占43.2%，女性中文盲占58.4%。

科威特本地人中6岁以上的文盲占56.9%，男性中文盲占40%，女性中文盲占66.2%。

307
科威特现代史略

阿勒·萨巴赫家族，在离开祖巴拉并参加腊斯塔努腊战役后，和他们的追随者一道，在阿拉伯湾沿岸辗转迁移，直到伯孥·哈立德①的首领穆罕默德·莱斯凯·伊本·欧赖义尔把一个小"库特"②赠送他。那个"库特"是他建筑在阿拉伯湾西北岸的一个居住所，他每年在那些地方为狩猎而进行季节性的旅行时，临时住在那里。

阿勒·萨巴赫家族在这个小"库特"落下脚，他们和他们的追随者便住在附近。科威特

① 伯孥·哈立德部族：在阿拉伯湾上，当时，它是人口最多，资产最广的一个纳季德部族。当时他们的主权包括伊拉克南部、科威特、哈萨、卡塔尔，他们的领导权归他们的酋长们阿勒·欧赖义尔家族掌握。

② "库特"这个名词是外来语，意思是堡垒，通用于伊拉克、纳季德和邻近的阿拉伯各地。他们用来通称建筑在海滨地方的堡垒。也用于在海滨或河岸的粮食仓库和柴草仓库。科威特是库特的指小名词，意思是小堡垒。阿拔斯·阿扎维在他所著的《伊拉克天文学史》一书里说："科威特是库特的指小名词，库特是堡垒，这个词肯定是印度的，而不是葡萄牙的。印度有许多城市叫这个名字，例如'嘎利孤特'是嘎勒的堡垒。这个城市现在叫卡利卡特(Culicut)就是伊本·马吉德和法斯科·达·伽马曾到之处。阿拉伯文献里曾提到这个地名，足证其古老。"科威特还以"古赖因"著名，航海家和旅行家的记载里曾提到这个地名。那些航海家和游历家，包括葡萄牙人、荷兰人和英国人。

逐渐发展，居民们认为必须从自己人中推选一位头领来解决争端，处理难题，他们选中了萨巴赫一世，他是萨巴赫家族中的头一个统治者，那大概是在回历 1170 年(公元1756年)时候的事。他的统治延续了 6 年(公元 1756—1762 年)。

他去世后，他的儿子阿卜杜拉一世(公元 1762—1812 年在位)继位。在他的时代，瓦 308
哈比派正由沙特·伊本·阿卜杜勒·阿齐兹统治。他们企图占领科威特，但未得逞。阿勒·哈利法族迁移到了祖巴拉。科威特在阿卜杜拉时代大有进步，同印度、伊拉克和也门的贸易活跃起来，从而财富增加了。科威特的舰队，变成了海湾无以匹敌的主人公。公元 1776 年，在波斯人和奥斯曼人之间爆发了战争，波斯人占领了巴士拉，很多巴士拉居民迁移到科威特和祖巴拉，定居下来，以逃避波斯人的压迫，这就促进了科威特的进步和繁荣，因为从印度等地载运物产和财富的那些船只转向科威特港，以便从陆路转运到巴格达、大马士革和阿勒颇。

在阿卜杜拉的时代，于 1765 年，丹麦的旅行家卡斯顿·尼卜尔 (Carsten Niebuhr)① 访问了科威特。他说科威特和哈萨是在奥斯曼人统治之下的，并说科威特人从事于商业、渔业和采珠业。他估计居民人口为 10,000 人，有船 800 只。

回历 1229 年(公元 1812 年)，阿卜杜拉一世去世，他的儿子贾比尔一世(公元1812—1859 年在位) 继位。他以慷慨著名，因此，本族人称他为贾比尔·阿伊什。在科威特人和海湾居民的方言里，“阿伊什”的意思是大米。他曾协助奥斯曼人收复巴士拉及其邻近地区，奥斯曼国家曾给予他优厚的奖赏。②

在贾比尔的时代，于公元 1831 年，美国旅行家斯托基莱尔 (stoqueler) 访问了科威 309
特。他描述了科威特，他说这是一个小城市，在海岸上延伸将近一英里，居民人口约 4,000 人，是一个在酋长统治下的独立王国。酋长没有任何武装部队。这里的关税，对一切货物都是抽 2%。

贾比尔去世后，他的儿子萨巴赫二世(公元 1859—1866 年在位)继位。在他的时代，国家普遍繁荣，贸易的范围扩大了。1862—1863 年，旅行家威廉·帕尔格雷夫(William Palgrave)访问了科威特城，他说:“这座城的海员们具有熟练、勇敢和体格结实等特征。他们的城市，50 年来一直是默默无闻的，现在却变成了海湾北部最重要的港口。其统治者，在国内和国外都享有良好的声望。科威特的气候是良好的，适于健康的，居民是平和的，关税很低廉。海港适于停泊，再加上这些因素，数以百计的船只，原先在巴士拉

---

① 这位科学家是奉丹麦国王之命访问阿拉伯半岛的，他被认为是西方的游历家，他描绘了近代的阿拉伯国家。他让学者们都注意阿拉伯的各种书法，他于回历 1230 年(公元 1815 年)去世。

② 这份奖赏包括 150 驮椰枣和一笔月薪，在奥斯曼人时代，阿勒·萨巴赫家族领取这笔月薪，直到穆巴拉克·萨巴赫的统治年间。

和布什尔停泊的，现已被吸引到科威特港来了。”①

回历 1283 年(公元 1866 年)，萨巴赫二世去世，他的儿子阿卜杜拉二世（公元 1866—1892 年在位）继位。在他的时代，纳季德的埃米尔阿卜杜拉·伊本·费萨尔向奥斯曼政府的巴格达省长米德哈特帕夏求援，要求帮助他把他的弟弟沙特驱逐出境，因为沙特起来反对他，而且控制了哈萨。米德哈特帕夏认为这是一个好机会，他可以乘此机会在瓦哈比人统治下的哈萨等地稳固奥斯曼帝国的权势，所以答应了他的请求。米德哈特帕夏同科威特的埃米尔阿卜杜拉二世约定于回历 1288 年(公元 1871 年)准备一次大进军。伊拉克的蒙塔菲格一些氏族的部队，参加了此次进军。阿卜杜拉二世统率海军，他的弟弟穆巴拉克统率陆军。进军的结果是占领了哈萨和卡塔尔，扑灭了叛乱，恢复了奥斯曼人原有的名义上的统治权。

310 米德哈特帕夏来到科威特，同科威特的酋长商定改科威特为县，隶属于巴士拉省，而阿卜杜拉·萨巴赫则成为科威特县的县长。②

在阿卜杜拉二世的时代，回历 1286 年(公元 1868 年)，美国旅行家艾·罗歇尔访问了科威特。他说科威特的大部分居民从事于商业和航海业，有少数人在他们少数的绿洲里放牧牲畜。他们的妇女从事于编织、纺纱、织布等手工劳动。这位旅行家描写科威特的统治者阿卜杜拉时说：“执政的酋长身材魁梧，肌肉结实，和蔼可亲。他年近八十，有一把又白又长的胡须，面貌上呈现出智慧。在他的言语和他的东方的习惯中，表现出极端的礼貌。他穿着用华丽的丝绸做的阿拉伯服装，披着一件紫色的斗篷，是用金线刺绣的。他两手上的钻石闪闪发光。他的腰上系有一条白缎子的腰带，上面插有一把小匕首，柄是金质的，镶嵌着珍珠、绿松石、红宝石、纯绿宝石。这种武器，与其说是为使用而设计的，不如说是为装饰而设计的。”

这位美国旅行家还描写了统治者阿卜杜拉的官邸。他说：“我们到达了酋长的官邸。那是用砖砌成的，内部有一个广阔的院落，院落中间种植着一些矮小的丛树和花草，仿佛一个小花园。

“他在我们的前面走，把我们引进了会客厅，那是一个高大宽敞的屋子，里面充满了清新的空气，阳光从窗子里射进来，照满全厅，有一道门朝向官邸的院落。

“那个会客厅很宽敞，粉刷得洁白，天花板装饰着少数蓝色小花纹。地面上铺垫着珍
311 贵的波斯地毯。沿着墙脚摆设着紫色沙发，那是一种较低的平面的座位，土耳其人、波斯人和阿拉伯人，都在这种座位上盘腿而坐。

---

① 《科威特阿拉伯社会演讲文集》，第 26 页。

② 最后称为县长的是穆巴拉克·伊本·萨巴赫，他曾获得帕夏的头衔。1914 年 11 月，奥斯曼国家参加第一次世界大战被击败后，科威特才摆脱了对奥斯曼人的从属关系。

“我们进了会客厅，把呢帽稳稳地戴在头上，以示尊重本地人的习惯。我们来到客厅的门槛前面，早已把皮鞋脱了，奴仆们给我们每人穿上一双黄色的新式皮拖鞋。我们庄严地走到沙发前面，酋长让坐，我们就脱了拖鞋，象东方人那样盘腿坐在沙发上。

“先向我们传递水烟袋，随后，他们拿过一个银质香炉来，样子象烛台一样，香炉里散发出很名贵的香气，他们把香炉放在客厅中间。随后，他们挥动用驼鸟毛做的大扇子，空气里就逐渐充满香气，那些不计其数的苍蝇就被赶出去了。

“然后，出现了另一批奴仆，向我们献咖啡，接着又献蔷薇露，最后献糕点。”①

科威特统治者当中最著名的人物之一，是第七位统治者穆巴拉克·伊本·萨巴赫(回历 1312—1334 年，即公元 1896—1915 年在位)。在他的时代，科威特扩大了，建设增加了，贸易发达了。采珠船和采珠工人的数量增多，珍珠丰收了。科威特原是奥斯曼政府的一个县，归巴士拉省管辖，在他的时代，已变成一个独立的酋长国，在英国的保护下，实行自治。

在他统治的初期，奥斯曼人给予德国人修建伊斯坦布尔—巴格达铁路的特权。这条铁路要把德国人的首都柏林同巴格达联系起来，以科威特湾的卡济麦角为终点，使得德国人的轮船和军舰有一个安全的海港，借以威胁英国在印度和亚洲其它殖民地的地位。
从此引起了英国人的干涉，并在这个重大的工程计划的道路上设置了许多障碍，那就是 312
控制这条铁路的终点站科威特。公元 1899 年 1 月 23 日(回历 1316 年 9 月 10 日)，穆巴拉克酋长同英国驻伊朗布什尔的政治驻扎官陆军中校马尔科姆·约翰·米德签订了一个协定，在这个协定里“酋长穆巴拉克完全自由地表示愿意约束自己和继承者，在科威特或其边界内的任何地方，不经英国政府事先同意，不接待任何政权或政府的代理人或代表。他还约束自己及其继承者，不经英国政府事先同意，对任何政府或其臣民不让与、或出卖、或出租、或抵押或为任何目的而准许利用其领土的任何一部分。

“这个协定可引伸实施于酋长穆巴拉克的领土内的任何部分，无论那些部分在其它任何政府的臣民的手中。”②

公元 1900 年，一个德国代表团到科威特来确定柏林—巴格达铁路的终点站的地址，穆巴拉克酋长根据上述条约的条款，拒绝了他们。

这个条约的内容是清楚的，它把许多明显的权利给予英国，却没有指出英国应给科威特酋长的报酬。但在人们中间流传的是，穆巴拉克酋长对英国作了那个保证之后，英国对他保证：不干涉科威特的内政，科威特的统治权限于他的子嗣，英国保护科威特不受外来的侵略。

---

① «1868 年的科威特»，第 19—23 页。

② 塞顿·威廉斯：«英国与阿拉伯各国»，阿文译本第 215 页。

公元 1900 年，穆巴拉克酋长对英国保证他禁止输入武器。回历 1321 年(公元 1903
313 年)，英国驻印度总督寇松爵士访问了科威特，穆巴拉克酋长隆重地欢迎了他。这位爵士将一把镶嵌着许多宝石的宝剑赠送他，作为友谊的象征。在会晤期间，重申了 1899 年的协定，其结果是，于回历 1323 年(公元 1904 年 6 月)任命了在科威特的英国驻扎官，英国政府选中了诺克斯，他是对布什尔的英国政治驻扎官负责的。科威特人达乌德·赖哈曼被任命为他的助手。

公元 1911 年，穆巴拉克酋长又签署了一个协定，保证在同英国磋商前，不答应关于开采珍珠和海绵的专利权的请求。公元 1913 年 10 月 27 日，他又作了关于给予在科威特勘探石油权的同样保证。

公元 1914 年 11 月 3 日(回历 1332 年 12 月 14 日)，在土耳其参加反对英国及其同盟者的第一次世界大战之后，穆巴拉克酋长接到英国政府的一封信，信中提到，英国政府同意和承认科威特酋长国是在英国保护下的独立政府。

“在这封信里，我们首次发现，明白地提出英国对科威特的保护，我们没发现科威特方面的同意或拒绝。”①

在穆巴拉克酋长时代，阿卜杜·赖哈曼·费萨尔和他的儿子阿卜杜勒·阿齐兹·阿勒·沙特曾到科威特来避难，那是在阿勒·赖世德族摧毁了他们在纳季德的统治之后的事情。

阿卜杜勒·阿齐兹长大后，穆巴拉克酋长用武器和钱财资助他去收复他的国土，公元 1902 年，伊本·沙特完成了他的事业。

314 在穆巴拉克酋长时代，科威特成立了第一所学校，叫做穆巴拉克学校。“公元 1912 年，科威特的一伙商人组织起来，创办了科威特的第一所正规学校，这项工作得到已故酋长穆巴拉克的鼓励。从阿拉伯各国聘请的一些教师曾在这所学校里任教。”②

原来插在科威特酋长公署上的奥斯曼国旗，被科威特国旗所取代，这国旗是一块红布，上面用白色的字母写着“科威特”(这是科威特的旧国旗)。

“公元 1915 年 11 月 3 日，穆巴拉克酋长去世了，他在世时，把科威特缔造成一个繁荣的酋长国，在政治和经济的领域里，使它变成令人注目的地方，使它从与世隔绝变为真正地参予国际事务的状态。”③

科威特的第十位酋长是舍赫艾哈迈德·贾比尔(公元 1921—1950 年在位)，他把石油勘探权给予石油公司。在他的时代，产生了良好的文学和科学的复兴，创办了许多学校，

① 《科威特阿拉伯社会演讲文集》，第 32 页。
② 《1960—1961 学年科威特教育部年度报告》。
③ 《科威特阿拉伯社会演讲文集》，第 32 页。

派遣了许多留学生团到外国学习，并且从阿拉伯各国聘请了许多教师代表团，公元1936年，从巴勒斯坦来的头一个阿拉伯教育代表团到达科威特。①在他的时代，建立了政府的各机关。建筑了艾哈迈迪城，那是以他的名字命名的。

在他的时代，公元1922年在乌凯尔举行的会议上，划定了科威特和沙特阿拉伯的边界。1923年解决了科威特和伊拉克的边界问题。1947年，他决定把犹太人从他的酋长国驱逐出境，直到现在，犹太人还不能进入科威特。

公元1922年，已故作家阿明·赖哈尼访问了艾哈迈德酋长，他描写这次访问时说：315
“艾哈迈德酋长年在四旬，中等身材，面容消瘦，仪表堂堂，衣冠楚楚，谈笑风生。从外表看，与其说他象闪族人，倒不如说他更象亚利安人。假若他不穿阿拉伯服装，我一定会猜想他是一个从旁遮普来的印度人，或者是一个从西班牙来的欧洲人。

“他对我的到来表示欢迎，对我在阿拉伯国家的长途跋涉表示惊讶。我们吃过咖啡之后，他命令接待我的那些人陪我到宫里去。

“那里最令人入迷。我所谓的令人入迷，不是指美女、或宗教、或政治，我对这些都是离得很远的。但我还是着了迷。诚然，那种意想不到的豪华和安乐曾使我迷惑。我在纽约住了20年，在那个拥挤的城市里，花天酒地的生活和工艺美术的珍品，都是司空见惯的。那些东西，在过去，特别在欧洲，只限于贵族和豪绅的家庭；现在，在纽约，谁能出钱，就都能买到。

“指真主发誓，荒漠和艰苦生活又怎样呢！我走进科威特的王宫，我仿佛是一个游牧民，生平从没见过用列柱和拱门装饰着的美丽的宫殿，从没有在用华丽的地毯铺起来的大厅里坐过一次。仆人们一个接一个地端着盘子到客厅里来，把盘子摆在地毯上面，我和同伴坐下来，就着大米饭盘四周的各种菜用饭。

“科威特的番茄令我着迷，这种番茄向巴士拉出口，形状小而圆，连皮烹熟，不经刀削。其次是著名的科威特鱼，形状象太巴列的鲷鱼，但肉更细，更肥。然后，有各种甜食，真甜，奶油和馅真多。”②

艾哈迈德·贾比尔去世后，公元1950年2月25日，他的堂弟，现任的统治者舍赫阿卜杜拉·萨里木·萨巴赫继位。在他的时代，国家在经济、社会、政治诸方面发生了 316
重大变化，在各个方面和各个领域里都取得了更大的进步。

英国认识到科威特所获得的进步和觉悟，就放弃了它原来所独占的很多权利。1958年2月1日，英国把邮政业务让给科威特政府，科威特政府就建立起邮政局，发行本国的邮票，以代替英国邮票。入口签证原来归英国驻扎官掌握，现在已变成科威特的职权

① 《1960—1961学年科威特教育部年度报告》，第14页。
② 《阿拉伯帝王志》，下册，第168—169页。

了。自1925年以来，英国一直行使领事裁判权，但这种特权也于1960年被废除，成为科威特法院的职权了。1961年初，科威特发行了本国的货币。随后，科威特开始同别的国家行使某些外交权利，并加入几个国际机构，尽管在外交代表权方面英国还有正式的资格。

最后，科威特在两个互换的文件里宣布了独立。回历1381年1月6日（公元1961年3月19日），科威特的统治者舍赫阿卜杜拉·萨里木·萨巴赫同联合王国（英国）在阿拉伯湾的政治驻扎官威廉·卢斯爵士之间互换了这两个文件。

上述的两个文件，构成两个政府之间的一个协定，这个协定将继续生效，只要双方之一没有通知对方自己愿意终止这个协定，通知最少要在废除协定之前3年发出。

这个新协定包括下列4个条款:

（1）废除1899年1月23日协定，因为它是与科威特的主权和独立不协调的。

（2）两国之间的关系继续以密切的友谊为指导。

317 （3）在双方认为合适的时候，两国政府就双方关心的事务进行磋商。

（4）当科威特政府要求帮助的时候，这些结论（上述的条款）毫不影响王国政府准备对科威特进行帮助。

这样一来，就为科威特进入阿拉伯国家联盟和成为联合国成员一事铺平了道路。

科威特宣布独立后，就加入了阿拉伯国家联盟，1963年5月成为联合国第111个会员国。

独立后组成的第一个科威特内阁，13名大臣大半都是统治家族的舍赫。

1962年1月，科威特的埃米尔召开了国家制宪会议，并将奠定国家未来的统治基础肩负起来。

1963年1月，选举出科威特的第一个国会，并组成一个新内阁，由16个阁员组成，其中11个是统治家族的成员。

主要参考书目

一 阿文参考书

١ – « القرآن الكريم »
1.《古兰经》

١ – « الاحاديث النبوية الشريفة »
2.《圣训》

٣ – ابن بطوطة (محمد بن عبد الله بن ابراهيم اللواتى الطنجى) « مهذب رحلة ابن بطوطة » جزءان القاهرة : المطبعة الأميرية ببولاق ، ١٩٣٤ .
3. 伊本·白图泰：《伊本·白图泰游记修订本》两册，开罗，布拉格官印局，1934年版。

٤ – ابن خرداذ به (ابو القاسم بن عبد الله) « كتاب المسالك والممالك » ، ليدن : مطبعة بريل ، ١٣٠٩ هـ .
4. 伊本·胡尔达兹比：《列国旅途记》，莱顿，柏尔勒印书馆，回历1309年版。

٥ – الأمير شكيب ارسلان « الارتسامات اللطاف فى خاطر الحاج الى اقدس مطاف » مطبعة المنار بمصر ، ١٩٣١ .
5. 舍基卜·艾利斯兰：《朝觐天房者的微妙印象》，开罗，灯塔印书局，1931年版。

٦ – محمد أسد « الطريق الى مكة » ترجمة عفيف البعلبكى ، دار العلم للملايين ، بيروت ، ١٩٥٦ .
6. 穆罕默德·艾赛德：《前往麦加之旅途》，阿菲夫·巴勒贝基译，贝鲁特，万众科学社，1956年版。

٧ – محمد بن عبد الله بن عبد المحسن آل عبد القادر الأنصارى الاحسائى « تحفة المستفيد بتاريخ الاحساء القديم والحديث » الرياض ، ١٩٦٠ .
7. 穆罕默德·安萨里·艾哈萨伊：《哈萨古今掌故》，利雅得，1960年版。

٨ – الألوسى (محمود شكرى) « بلوغ الارب فى معرفة احوال العرب » الجزء الاول ، الطبعة الثالثة ، مطابع دار الكتاب بمصر .
8. 艾鲁西（马哈茂德·舒克里）：《阿拉伯风土人情志》，第一册，开罗图书社，第三版。

٩ – الألوسى (محمود شكرى) « تاريخ نجد » الطبعة الثانية ، القاهرة : المطبعة السلفية ، ١٣٤٧ هـ .
9. 艾鲁西（马哈茂德·舒克里）：《纳季德史》，开罗，先贤派印书局，回历1347年第二版。

١٠ – عبد القدوس الانصارى (آثار المدينة المنورة » الطبعة الثانية ، المدينة المنورة : المكتبة العلمية ١٣٧٨ هـ .
10. 阿卜杜勒·古都斯·安萨里：《麦地那的文物、古迹》，麦地那，科学书局，回历1378年第二版。

١١ – محمد لبيب البتانونى « الرحلة الحجازية » الطبعة الثانية ، القاهرة : مطبعة الجمالية ، ١٣٢٩ هـ .
11. 穆罕默德·莱比卜·伯塔努尼：《希贾兹游记》，开罗，哲马里叶印书局，回历1329年第二版。

١٢ – البركاتى (شرف عبد المحسن) « الرحلة اليمانية » مطبعة السعادة ، مصر : ١٩١٢ .
12. 贝赖卡提（舍赖夫·阿卜杜勒·穆哈辛）：《也门游记》，开罗，幸福印书局，1912年版。

١٣ – اميل البستانى « البترول معطيات اقتصادية ام عنصر سياسى ؟ » بيروت ، ١٩٦١ .
13. 艾木也勒·布斯塔尼：《石油是经济资源还是政治因素？》，贝鲁特，1961年版。

١٤ – البكرى (عبد الله بن عبد العزيز) « معجم ما استعجم » ٤ اجزاء ، القاهرة : مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر ، ١٩٤٥ – ١٩٥١ .
14. 贝克里（阿卜杜拉·伊本·阿卜杜勒·阿齐兹）：《疑难地名辞典》，四册，开罗，编译出版委员会，1945—1951年出版。

١٥ – بنت الشاطئ « أرض المعجزات » سلسلة اقرأ ، العدد ١٠٤ ، القاهرة ، دار المعارف .
15. 宾图·沙娣：《奇迹的土地》，请君读丛书第104期，开罗，知识出版社，1951年版。

١٦ – جان جاك بيريبى « جزيرة العرب » ترجمة نجدة هاجر وسعيد الغز ، بيروت : المكتب التجارى ، ١٩٦٠ .
16. 简·比里比：《阿拉伯半岛》，纳季达和赛义德合译，贝鲁特，商务书局，1960年版。

١٧ – فردريك ج بيك « تاريخ شرقى الاردن وقبائلها » ترجمة بهاء الدين طوقان ، القدس : مطبعة دار الايتام الاسلامية .
17. 费雷德里克·比克：《外约旦及其各部族的历史》，白哈义丁·杜刚译，耶路撒冷，伊斯兰孤儿院印刷厂出版。

١٨ – توتيشل (كارل) « المملكة العربية السعودية » ترجمة شكيب الأموى ، القاهرة : عيسى البابى الحلبى وشركاه ، ١٩٥٥ .
18. 特威切尔（卡尔）：《沙特阿拉伯王国》，舍基卜·伍麦威译，开罗，伊萨·巴比·哈列比合资书局，1955年版。

١٩ – ولفريد ثيوسيغر « رمال العرب » ترجمة نجدة هاجر وابراهيم عبد الستار ، بيروت : المكتب التجارى ١٩٦١ .
19. 威尔弗雷德·提西格尔：《阿拉伯人的沙土地》，纳季达和易卜拉欣合译，贝鲁特，商务书局，1961年版。

٢٠ – الجرافى (القاضى عبد الله بن عبد الكريم) « المقتطف من تاريخ اليمن » القاهرة : عيسى البابى الحلبى وشركاه .
20. 季拉菲：《也门史摘》，开罗，伊萨·巴比·哈列比合资书局出版。

٢١ – فيليب حتى ورفاقه « تاريخ العرب » (مطول) الجزء الاول ، بيروت : دار الكشاف ١٩٤٩ .
21. 菲利普·希提等：《阿拉伯史》，第一册，贝鲁特，探索社，1949年版。

٢٢ – محمد حسن « قلب اليمن » بغداد ، مطبعة المعارف ١٩٤٧ .
22. 穆罕默德·哈桑：《也门的腹地》，巴格达，知识社，1947年版。

٢٣ – فوءاد حمزة « الدولة العربية السعودية » القاهرة : مطبعة ام القرى ١٩٣٧ .
23. 福阿德·哈木宰：《沙特阿拉伯国家》，开罗，乌姆·古拉印刷局，1937年版。

٢٤ – فوءاد حمزة « فى بلاد عسير » القاهرة : مطبعة دار الكتاب العربى ، ١٩٥١ .
24. 福阿德·哈木宰：《在阿西尔地方》，开罗，阿拉伯书局印刷厂，1951年版。

٢٥ – فوءاد حمزة « قلب جزيرة العرب » القاهرة : المطبعة السلفية ، ١٩٣٣ .
25. 福阿德·哈木宰：《阿拉伯半岛腹地》，开罗，先贤派印书局，1933年版。

٢٦ – ياقوت حموى « معجم البلدان » خمسة مجلدات ، بيروت : دار بيروت ، دار صادر ١٩٥٥ – ١٩٥٧ .
26. 雅古特·哈麦威：《地名辞典》五册，贝鲁特，贝鲁特书局、萨迪尔书局，1955—1957年出版。

٢٧ – جاسم محمد الخلف « محاضرات فى جغرافية العراق الطبيعية والاقتصادية والبشرية » الطبعة الثانية ، القاهرة : معهد الدراسات العربية العالية ، ١٩٦١ .
27. 贾西木·穆罕默德·赫莱夫：《伊拉克自然、经济、人文地理演讲集》，开罗，阿拉伯高级研究所，1961年第二版。

٢٧ – مصطفى مراد دباغ « بلادنا – فلسطين » – مخطوط .
28. 穆斯塔法·穆拉德·代巴额：《我们的国家——巴勒斯坦》（手稿）。

٢٩ – « الذكرى السابعة لجلوس الملك سعود بن عبد العزيز على العرش » جدة : مطابع دار الاصفهانى ١٩٦٠ .
29. 《沙特国王登基七周年纪念册》，吉达，伊思法哈尼书局，1960年版。

٣٠ – ابراهيم رفعت باشا « مرآة الحرمين » جزءان ، القاهرة : دار الكتب المصرية ، ١٩٢٥ .
30. 易卜拉欣·李弗耳特帕夏：《两圣地宝鉴》两册，开罗，埃及图书社，1925年版。

٣١ – محمد عمر رفيع « فى ربوع عسير – ذكريات وتاريخ » القاهرة : دار العهد الجديد للطباعة ، ١٩٥٤ .
31. 穆罕默德·欧麦尔、赖菲耳：《在阿西尔各地——回忆与历史》，开罗，新时代印刷所，1954年版。

٣٢ – أمين الريحانى « تاريخ نجد الحديث وملحقاته » الطبعة الثانية ، بيروت : دار ريحانى ١٩٥٤ .
32. 阿明·赖哈尼：《现代纳季德及其属地的历史》，贝鲁特，赖哈尼书局，1954年再版。

٣٣ – أمين الريحانى « ملوك العرب » – الجزء الاول ، الطبعة الرابعة ، بيروت : دار ريحانى ١٩٦٠ .
33. 阿明·赖哈尼：《阿拉伯帝王志》上册，贝鲁特，赖哈尼书局，1960年第四版。

٣٤ – أمين الريحانى « ملوك العرب » – الجزء الثانى ، الطبعة الرابعة ، بيروت : دار ريحانى ١٩٦٠ .
34. 阿明・赖哈尼：《阿明伯帝王志》下册，贝鲁特，赖哈尼书局，1960年第四版。

٣٥ – خير الدين الزركلى « الاعلام – قاموس تراجم » عشرة اجزاء ، الطبعة الثانية ، القاهرة : مطابع كوستاتسوماس ، ١٩٥٤ – ١٩٥٩ .
35. 赫伊鲁丁・宰尔克里：《人名辞典》，十册，开罗，库司塔左马斯印刷厂，1954—1959年再版。

٣٦ – خير الدين الزركلى « ما رأيت وما سمعت » القاهرة : المطبعة العربية ، ١٩٢٣ .
36. 赫伊鲁丁・宰尔克里：《见闻录》，开罗，阿拉伯印书馆，1923年版。

٣٧ – امين سعيد « اليمن » القاهرة : دار احياء الكتب العربية ١٩٥٩ .
37. 阿明・赛义德：《也门》，开罗，阿拉伯书籍复兴社，1959年版。

٣٨ – محمد لبيب شقير ورفيقه « اتفاقيات وعقود البترول فى البلاد العربية » الجزء الاول ، معهد الدراسات العربية العالية ، القاهرة ، ١٩٦٠ .
38. 穆罕默德・莱比卜・舍基尔等：《阿拉伯国家的各种石油协定和条约》，第一册，1960年，开罗，阿拉伯高级研究所出版。

٣٩ – احمد حمدى الطاهر « الحجاز مهبط الوحى والالهام » عمان : المطبعة الوطنية ، ١٣٧٢ هـ .
39. 艾哈迈德・哈木迪・塔希尔：《希贾兹——天启的降临地》，安曼，民族刷印厂，回历1372年版。

٤٠ – محمد جواد العبوسى « البترول فى البلاد العربية » القاهرة : معهد الدراسات العربية العالية ، ١٩٥٦ .
40. 穆罕默德・贾瓦德・阿布西：《阿拉伯国家的石油》，开罗，阿拉伯高级研究所，1956年版。

٤١ – عبد الوهاب عزام « رحلات عبد الوهاب عزام » القاهرة : مطبعة الرسالة ، ١٩٣٩ .
41. 阿卜杜勒・瓦哈卜・阿扎木：《阿卜杜勒・瓦哈卜・阿扎木游记》，开罗，“使命”社，1939年版。

٤٢ – نزيه مؤيد العظم « رحلة البلاد العربية السعيدة – من مصر الى صنعاء » جزءان ، القاهرة : عيسى البابى الحلبى .
42. 奈吉・穆艾叶德・阿兹木：《幸福的阿拉伯国家游记——从开罗到萨那》两册，开罗，伊萨・巴比・哈列比合资书局出版。

٤٣ – ناصر خسرو علوى « سفرنامة » ترجمة يحيى الخشاب ، القاهرة : لجنة التأليف والترجمة والنشر ، ١٩٤٥ .
43. 纳绥尔・胡斯鲁：《游记》，叶海亚・赫沙卜译，开罗，编译出版委员会，1945年版。

٤٤ – جواد على « تاريخ العرب قبل الاسلام » الاجزاء ١ ، ٢ ، ٣ ، ٦ ، ٧ ، بغداد : المجمع العلمى العراقى : ١٩٥١ – ١٩٥٧ .
44. 贾瓦德・阿里：《伊斯兰教前的阿拉伯史》，第一、二、三、六、七册，巴格达，伊拉克科学院，1951—1957年出版。

٤٥ – كلودى فايان « كنت طبيبة فى اليمن » ترجمة محسن العينى ، بيروت : دار الطليعة ، ١٩٦٠ .
45. 克鲁迪・法彦：《我在也门当过医生》，穆赫辛・阿伊尼译，贝鲁特，先锋书局，1960年版。

٤٦ – احمد فخرى « بين آثار العالم العربى » القاهرة : مكتبة الانجلو المصرية ، ١٩٥٨ .
46. 艾哈迈德・法赫里：《在阿拉伯世界的古迹之间》，开罗，英埃书局，1958年版。

٤٧ – احمد فخرى « اليمن ماضيها وحاضرها » القاهرة : معهد الدراسات العربية العالية ، ١٩٥٧ .
47. 艾哈迈德・法赫里：《也门今昔》，开罗，阿拉伯高级研究所，1957年版。

٤٨ – ويندل فيلبس « كنوز مدينة بلقيس » ترجمة عمر الديراوى ، بيروت : دار العلم للملايين ، ١٩٦١ .
48. 温德・菲利普斯：《毕勒基斯城的宝藏》，欧麦尔・代拉威译，贝鲁特，万众科学社，1961年版。

٤٩ – عبد الله فيلبى « ارض الانبياء – مدائن صالح » ترجمة عمر الديراوى ، بيروت : المكتبة الاهلية ، ١٩٦٢ .
49. 阿卜杜拉・菲尔比：《先知们的土地——麦达因・萨利哈》，欧麦尔・代拉威译，贝鲁特，国民书局，1962年版。

٥٠ – القزوينى (زكريا بن محمد بن محمود) « آثار البلاد واخبار العباد » بيووت : دار صادر ، دار بيروت ، ١٩٦٠ .
50. 盖兹威尼（宰凯里雅・伊本・穆罕默德）：《古迹和故事》，贝鲁特，萨迪尔书局、贝鲁特书局，1960年版。

٥١ – القزوينى (زكريا بن محمد بن محمود) « كتاب عجائب المخلوقات وغرائب الموجودات » غوتنغن ، ١٨٤٩ .

51.盖兹威尼（宰凯里雅·伊本·穆罕默德）：《万物奇观》，格廷根，1849年版。

٥٢ – القلقشندى (ابو العباس احمد) « نهاية الارب فى معرفة انساب العرب » القاهرة : الشركة العربية للطباعة والنشر ، ١٩٥٩ .

52.盖勒盖山迪（艾卜勒·阿拔斯·艾哈迈德）：《阿拉伯族谱集成》，开罗，阿拉伯印刷发行公司，1959年版。

٥٣ – عمر رضى كحالة « جغرافية شبه جزيرة العرب » دمشق : فؤاد هاشم الكتبى ، ١٩٤٥ .

53.欧麦尔·里达·凯哈莱：《阿拉伯半岛地理》，大马士革，福阿德·哈希姆·库卜帖书局，1945年版。

٥٤ – عمر رضى كحالة « معجم قبائل العرب القديمة والحديثة » ثلاثة اجزاء ، دمشق : المطبعة الهاشمية ، ١٩٤٩ .

54.欧麦尔·里达·凯哈莱：《阿拉伯古今部族辞典》三册，大马士革，哈希姆印刷厂，1949年版。

٥٥ – المديرية العامة للاذاعة والصحافة والنشر « المملكة العربية السعودية فى عهدها الحضار » جدة : مطابع دار الاصفهانى ، ١٣٧٦ .

55.广播新闻出版总局：《现代的沙特阿拉伯王国》，吉达，伊思法哈尼书局，回历1376年版。

٥٦ – المديرية العامة للاذاعة والصحافة والنشر « اضواء على المملكة العربية السعودية » جدة : مؤسسة الطباعة والصحافة والنشر ، ١٣٧٧ هـ .

56.广播新闻出版总局：《沙特阿拉伯王国概观》，吉达，印刷新闻出版局，回历1377年版。

٥٧ – المديرية العامة للاذاعة والصحافة والنشر « معلومات عن المملكة العربية السعودية » ١٣٧٣ – ١٣٧٨ هـ .

57.广播新闻出版总局：《关于沙特阿拉伯王国的资料》，回历1373—1378年。

٥٨ – محمد سعيد المسلم « ساحل الذهب الاسود » بيروت : مكتبة الحياة .

58.穆罕默德·赛义德·穆斯里姆：《黑金海岸》，贝鲁特，生活书店出版。

٥٩ – المقدسى (شمس الدين ابى عبد الله محمد بن احمد) « احسن التقاسيم فى معرفة الاقاليم » ليدن : مطابع بريل ، ١٨٧٧ م .

59.麦格迪西：《各地风光志》，莱顿，柏尔勒印书馆，1877年版。

٦٠ – رشدى الصالح ملحس « مسافات الطرق فى المملكة العربية السعودية » الطبعة الخامسة ، مكة المكرمة : مطبعة الحكومة ، ١٣٦٨ هـ .

60.鲁什迪·萨利哈·麦勒哈斯：《沙特阿拉伯王国途程记》，麦加，政府印刷厂，回历1368年第五版

٦١ – المملكة العربية السعودية « وزارة المعارف فى خمس سنوات : ١٣٧٢ – ١٣٧٧ هـ » .

61.沙特阿拉伯王国：《回历1372—1377年五年间的教育部》。

٦٢ – سيد نوفل « الاوضاع السياسية لامارات الخليج العربى وجنوب الجزيرة العربية » القاهرة : معهد الدراسات العربية العليا ، ١٩٦٠ .

62.赛义德·诺法勒：《阿拉伯湾和南阿拉伯半岛诸首长国的政治局势》，开罗，阿拉伯高级研究所，1960年版。

٦٣ – الهمدانى (ابو محمد الحسن احمد بن يعقوب) « صفة جزيرة العرب » ليدن : مطابع بريل ١٨٨٤ .

63.海木达尼（艾卜·穆罕默德·哈桑）：《阿拉伯半岛志》，莱顿，柏尔勒印书馆，1884年版。

٦٤ – هانز هولفرتيز « اليمن من الباب الخلفى » بيروت : المكتب التجارى .

64.汉茨·赫尔菲列特兹：《从后门进也门》，贝鲁特，商务书局出版。

٦٥ – ايفا هويك « سنوات فى اليمن وحضرموت » ترجمة خيرى حماد ، بيروت : دار الطليعة ، ١٩٦٢ .

65.埃娃·海威克：《在也门和哈达拉毛的年代》，赫伊里·哈马德译，贝鲁特，先锋书局，1962年版

٦٦ – محمد حسين هيكل « فى منزل الوحى » القاهرة : دار الكتب ، ١٣٥٦ هـ .

66.穆罕默德·侯赛因·海卡尔：《在天启的降临地》，开罗，图书社，回历1356年版

٦٧ – حافظ وهبه « جزيرة العرب فى القرن العشرين » الطبعة الثالثة ، القاهرة : لجنة التأليف والترجمة والنشر ، ١٩٥٦ .

67.哈菲兹·瓦海伯：《二十世纪的阿拉伯半岛》，开罗，编译出版委员会，1956年第三版。

٦٨ – سعيد عوض باوزير « معالم تاريخ الجزيرة العربية » مطابع دار الكتاب كالعربى بمصر : ١٩٥٤ .
68. 赛义德·伊沃德·巴沃齐尔：《阿拉伯半岛历史的面貌》，埃及，阿拉伯书社，1954年版。

٦٩ – سعيد عوض باوزير « صفحات من التاريخ الحضرمي » ، المطبعة السلفية ، القاهرة : ١٣٧٨ هـ .
69. 赛义德·伊沃德·巴沃齐尔：《哈达拉毛史篇》，开罗，先贤派印书局，回历1378年版。

٧٠ – بروكلمان ، كارل « تاريخ الادب العربى » الجزء الاول ترجمة عبد الحليم النجار ، دار المعارف بمصر : ١٩٥٩ .
70. 布洛克勒曼：《阿拉伯文学史》第一册，阿卜杜勒·哈里姆译，开罗，知识出版社，1959年版。

٧١ – صلاح البكرى « تاريخ حضرموت السياسى » الجاء الاول ، المطبعة السلفية ، القاهرة : ١٣٥٤ هـ .
71. 萨拉哈·贝克里：《哈达拉毛政治史》第一册，开罗，先贤派印书局，回历1354年版。

٧٢ – صلاح البكرى « تاريخ حضرموت السياسى » الجزء الثانى . مكتبة مصطفى البانى الحلبى ، القاهرة : ١٣٥٥ هـ .
72. 萨拉哈·贝克里：《哈达拉毛政治史》第二册，开罗，穆斯塔法·巴比·哈列比书局，回历1355年版。

٧٣ – صلاح البكرى ، « فى جنوب الجريرة العربية » مكتبة مصطفى البانى الحلبى ، القاهرة : ١٣٦٨ هـ .
73. 萨拉哈·贝克里：《在南阿拉伯半岛》，开罗，穆斯塔法·巴比·哈列比书局，回历1368年版。

٧٤ – احمد قاسم البوريني « الامارات السبع على الساحل الاخضر » دار الحكمة ، بيروت : ١٩٥٧ .
74. 艾哈迈德·卡塞姆·布里尼：《绿色海岸上的七个首长国》，贝鲁特智慧社，1957年版。

٧٥ – جان جاك بيريبى « الخليج العربى » ترجمة نجدة هاجر وسعيد الغز ، المكتب التجارى ، بيروت : ١٩٥٩ .
75. 简·比里比：《阿拉伯湾》，纳季达和赛义德合译，贝鲁特，商务书局，1959年版。

٧٦ – « التقرير السنوى لمعارف الكويت لعام ١٩٦٠ – ١٩٦١ » الكويت .
76. 《1960—1961学年科威特教育部年度报告》，科威特版。

٧٧ – عبد العزيز حسين « محاضرات عن المجمع العربى بالكويت » معهد الدراسات العربية العليا ، القاهرة : ١٩٦٠ .
77. 阿卜杜勒·阿齐兹·侯赛因：《科威特阿拉伯社会演讲文集》，开罗，阿拉伯高级研究所，1960年版。

٧٨ – حكومة البحرين « التقرير السنوى ، ١٣٨٠ هـ : ١٩٦٠ م » المطبعة الشرقية ، البحرين .
78. 巴林政府：《回历1380年（公元1960年）年度报告》，巴林东方印书局出版。

٧٩ – حكومة البحرين ، مديرية التربية والتعليم « تقرير عن التعليم بالبحرين » ، مقدم من محمد كامل النحاس وجبرائيل كاتول . مطابع عابدين ، الاسكندرية : ١٩٦٠ .
79. 巴林政府教育局：《巴林教育报告》，作者穆罕默德·卡米勒·纳哈斯和伽百利·卡图勒，亚历山大港，阿比丁刷印厂，1960年版。

٨٠ – عبد الرزاق الخالدى ، « مسقط وعمان ، السلطنة المجهولة » مطبعة العرفان صيدا : ١٩٥٦ .
80. 阿卜杜·赖扎格·哈立迪：《马斯喀特和阿曼——一个无名的素丹国》，西顿，知识印书局，1956年版。

٨١ – محمود على الداود « محاضرات عن الخليج العربى والعلاقات الدولية ١٨٩٠ – ١٩١٤ » معهد الدراسات العربية العالية ، القاهرة : ١٩٦٠ – ١٩٦١ .
81. 马哈茂德·阿里·达乌德：《关于1890—1914年的阿拉伯湾和国际关系的讲稿集》，开罗，阿拉伯高级研究所，1960—1961年出版。

٨٢ – مصطفى مراد دباغ « قطر : ماضيها وحاضرها » دار الطليعة ، بيروت ١٩٦١ .
82. 穆斯塔法·穆拉德·代巴额：《卡塔尔今昔》，贝鲁特，先锋社，1961年版。

٨٣ – عبد العزيز الرشيد « تاريخ الكويت » مكتبة الحياة ، بيروت .
83. 阿卜杜勒·阿齐兹·赖希德：《科威特史》，贝鲁特，生活书店出版。

٨٤ – محمد على الزرقاء « عمان قديما وحديثا » الطبعة الثانية .
84. 穆罕默德·阿里·宰尔噶：《古今的阿曼》，再版。

٨٥ – نور الدين عبد الله بن حميد السالمى « تحفة الاعيان بسيرة اهل عمان » . جزءان ، المطبعة السلفية ، القاهرة : ١٣٤٧ هـ .
85.努尔丁·阿卜杜拉·萨里米：《阿曼人物志》两册，开罗，先贤派印书局，回历1347年版。

٨٦ – سيتون وليز ، م . ف « بريطانيا والدول العربية » ترجمة احمد عبد الرحيم مصطفى ، مكتبة الانجلو المصرية ، القاهرة : ١٩٥٢ .
86.塞顿·威廉斯：《英国与阿拉伯各国》，艾哈迈德·阿卜杜·赖希木译，开罗，英埃书局，1952年版。

٨٧ – احمد الشرباصى « ايام الكويت » مطابع دار الكتاب العربى بمصر : ١٩٥٣ .
87.艾哈迈德·谢尔巴什：《科威特的日子》，埃及，阿拉伯书局，1953年版。

٨٨ – قحطان محمد الشعبى « الاستعمار البريطانى ومعركتنا العربية فى جنوب اليمن » . مطابع دار النصر ، القاهرة : ١٩٦٢ .
88.盖哈丹·穆罕默德：《英国殖民主义和我们阿拉伯人在南也门的战斗》，开罗，胜利书局印刷厂，1962年版。

٨٩ – شقير وذهب (محمد لبيب شقير وصاحب ذهب) « اتفاقيات وعقود البترول فى البلاد العربية » الجزء الثانى . معهد الدراسات العربية العالية ، القاهرة : ١٩٦٠ .
89.舍基尔和宰海卜：《阿拉伯国家的石油协定和条约》，第二册，开罗，阿拉伯高级研究所，1960年版。

٩٠ – سيف مرزوق الشهلان ، « من تاريخ الكويت » مطبعة نهضة مصر ، القاهرة : ١٩٥٩ .
90.赛夫·麦尔朱格·舍海兰：《科威特史略》，开罗，埃及复兴印刷厂，1952年版。

٩١ – شركة الزيت العربية الامريكية ، ادارة العلاقات ، شعبة البحث « عمان والساحل الجنوبى للخليج الفارسى » مطبعة مصر ، القاهرة : ١٩٥٢ .
91.阿美石油公司联络局研究室：《阿曼和波斯湾南岸》，开罗，埃及印刷厂，1952年版。

٩٢ – محمد كمال عبد الحميد « الاستعمار البريطانى فى جنوب الجزيرة العربية » مكتبة نهضة مصر ، الطبعة الرابعة .
92.穆罕默德，凯马勒·阿卜杜勒·哈米德：《英帝国主义在南阿拉伯半岛》，埃及复兴书局，第四版。

٩٣ – على بن عقيل « حضرموت » مطبعة سورية ، دمشق : ١٩٤٩ .
93.阿里·伊本·阿基勒：《哈达拉毛》，大马士革，叙利亚印刷所，1949年版。

٩٤ – صلاح العقاد « الاستعمار فى الخليج الفارسى » مكتبة الانجلو المصرية .
94.萨拉哈·阿噶德：《帝国主义在波斯湾》，英埃书局出版。

٩٥ – دافيد هـ فينى « بترول الصحراء » ترجمة اسماعيل الناظر ، بيروت : ١٩٦٠ .
95.大卫·菲尼：《沙漠里的石油》，易司马仪·纳最尔译，贝鲁特，1960年版。

٩٦ – بلكه كونكور « انا عائدة من الكويت » ترجمة مديرية المكتب العربى للصحافة والانباء والاعلان ، الكويت .
96.贝勒克·孔库尔：《我从科威特归来》，科威特，阿拉伯新闻、通讯、广告办事处译。

٩٧ – حمزة على ابراهيم لقمان ، « تاريخ عدن و جنوب الجزيرة العربية » مصر : ١٩٦٠ .
97.哈木宰·阿里·易卜拉欣·鲁格曼：《亚丁和南阿拉伯半岛史》，埃及，1960年版。

٩٨ – مديرية التربية والتعليم ، البحرين ، « التقرير سنوى،لعام ١٩٦١ » .
98.巴林教育局：《1961年年度报告》

٩٩ – النبهانى (الشيخ محمد بن الشيخ خليفة) « التحفة النبهانية فى تاريخ الجزيرة العربية » المطبعة المحمودية ، لمحمود على صبيح ، القاهرة : ١٣٤٢ هـ .
99.奈伯哈尼：《阿拉伯半岛史》，开罗，马哈茂德印刷所，回历1342年版。

١٠٠ – سيد نوفل « الاوضاع السياسية لامارات الخليج العربى وجنوب الجزيرة العربية » معهد الدراسات العربية العالية ، القاهرة : ١٩٦٠ .
100.赛义德·诺法勒：《阿拉伯湾和南阿拉伯半岛诸酋长国的政治局势》，开罗，阿拉伯高级研究所，1960年版。

二 英文参考书

1. Admiralty and war office: Hand Book of Arabia Vol.1, London: 1916.
海军陆军部：«阿拉比亚手册»第一卷，伦敦，1916年版。
2. Arabian Oil Company: Aramco Hand Book, Netherlands: 1960.
阿拉伯石油公司：«阿美石油公司手册»，荷兰，1960年版。
3. Hazard, Herry, W: Atlas of Islamic History, Princeton: Princeton University Press, 1951.
哈泽德，赫里：«伊斯兰历史地图»，普林斯顿大学出版部，1951年版。
4. The Middle East—1962 ninth edition, London: Europa Publications, 1962.
«中东——1962»第九版，伦敦，欧洲出版社，1962年版。
5. Scott, Hugh, In the High Yemen, second edition, London: John Murray, 1947.
斯科特，休：«在也门的山地里»第二版，伦敦，约翰·默里出版社，1947年版。
6. United Nations: Economic Developments in The Middle East 1956—1959, New York, 1960.
联合国：«中东的经济发展（1956—1959）»，纽约，1960年版。
7. Belgrave, James, Welcome to Bahrain, Manama: James Belgrave, 1957.
贝尔格雷夫，詹姆斯：«欢迎到巴林来»，麦纳麦，詹姆斯·贝尔格雷夫出版社，1957年版。
8. The British Commonwealth, second edition. London: Europa Publications, 1958.
«大英联邦»，伦敦，欧洲出版社，1958年第二版。
9. Colonial Office, Aden; Report for the years 1955 and 1956, London: Her Majesty's Stationary Office, 1958.
殖民地部：«亚丁；1955年和1956年报告»，伦敦，英国皇家出版局，1958年版。
10. The Middle East—1957. London: Europa Publications, 1957.
«中东——1957»，伦敦，欧洲出版社，1957年版。
11. Middle East Forum, Vol. XXXVIII, NO.7 (Summer, 1962).
«中东论坛»，第38卷第7期（1962年夏季版）。
12. Miles, S.B.. The Countries and Tribes of the Persian Gulf. London: 1919.
迈尔斯，S·B：«波斯湾的国家和部族»，伦敦，1919年版。
13. Reilly, Sir Bernard, Aden and Yemen. London: Her Majesty's Stationary Office, 1960.
赖利，伯纳德爵士：«亚丁和也门»，伦敦，英国皇家出版局，1960年版。
14. Wilson, Arnold, The Persian Gulf. London: Allen and Unwin, 1954.
威尔逊，阿诺德：«波斯湾»，伦敦，阿伦暨昂文书局，1954年版。

译名对照表

（以笔画为序）

二　画

十字军	الصليبيون
十叶派	الشيعة

七流泉	عين ام سبعة
卜莱德（曼苏赖）	البليد (المنصورة)

三　画

马赫拉帖哈麦	تهامة مهرة
马纳哈山（哈拉兹山）	جبل مناخ (جبل حراز)
马韦叶	ماوية
马伊斯奈尔帕夏	ما يسنر باشا
马斯喀特	مسقط
马纳哈	مناخة (مدينة)
马萨达	المساعيد
马德腊卡角	رأس مدركة
马兑里	الماطرى
马立克·伊本·艾奈斯	مالك بن أنس
马巴尔	معبر
马纳西尔	المناصير
马纳最尔	مناظر
马季马	المجمعة
马赫德扎哈卜	مهد الذهب
马安	معان
马德拉斯	مادراس
马格里布	المغرب
马西拉	المسيلة
马里卜，马里卜水坝	مأرب ، سد مأرب
马赫拉（素丹国，部族）	مهرة (سلطنة ، قبيلة)
马来亚	الملايو
	سلطنة مسقط (راجع مسقط)
马斯喀特素丹国（见马斯喀特）	
马萨瓦	مصوع
马赫拉·伊本·哈伊丹	مهرة بن حيدان بن عمرو
马尔木勒	مرمول
马特腊	مطرح
马西腊	مصيرة

马西腊岛	جزيرة مصيرة
马吉木	المازم
马干	ماغان
马纽木	مانيوم
马吉德·伊本·赛义德	ماجد بن سعيد آل بو سعيد
马纳西尔（部族）	المناصير
马利亚（村）	المارية
马克图姆·伊本·伯兑	مكتوم بن بطى
马哥孛罗	مار كوبو لو
马林迪	مالندى
马达加斯加	مدغشقر
马侯兹（村）	الماحوز
马里基亚（村）	المالكية
马格瓦	المقوع
马弗拉克	المفرق
马尔科姆·约翰·米德	مالكولم جون ميد
大河谷	الوادى الكبير
大马士革	دمشق
大西洋	المحيط الاطلسى (الاقيانوس الاطلانتيك)
大骗子	الدجال
大内夫得沙漠	النفود الكبرى
大流士	دارا
大西洋	المحيط الاطلسى
大卫·菲尼	دافيد ه فينى
大河谷（在阿曼）	الوادى الكبير (فى عمان)
大河谷（在拉赫季）	الوداى الكبير (فى لحج)
大乌姆·沙加尔（岛）	ام الشجرة الكبيرة
也门	اليمن بلاد العرب السعيدة ، ساحل اليمن ، يمنيون
也门赛拉特山	سراة اليمن (جبال اليمن)

也门穆塔瓦基利亚王国	المملكة المتوكلية اليمنية
也门发展公司	شركة التطوير اليمنية
也门帖哈麦	تهامة اليمن
也门	اليمن
也门穆塔瓦基利亚王国	المملكة المتوكلية اليمنية
小毕勒基斯（见艾娃·宾图·艾哈迈德）	بلقيس الصغرى (راجع اروى بنت احمد الصليحية)
小内夫得（达赫纳）沙漠	النفود الصغرى ، الدهناء
小乌姆·沙加尔（岛）	ام الشجرة الصغيرة
小河谷	الوادى الصغير
土耳其	تركية (تركى)
土库曼	التركمان (بلاد)
土勒·凯尔木	طول كرم
女儿宫水坝	سد قصر البنت
上阿瓦里格	العوالق العليا
上阿瓦里格酋长国	مشيخة العوالق العليا
上雅法耳	يافع العليا
下雅法耳	يافع السفلى
下阿瓦里格	العوالق السفلى
山头半岛地区，穆桑丹	قطاع شبه جزيرة رؤوس الجبال ، مسندم

四 画

乌姆·萨希克（村）	ام الساهك (قرية)
乌姆·赛莱木（农场）	ام السلم (مزرعة)
乌姆·基达（村）	ام كيدا
乌姆拉季	املج
乌干达	اوغندا
乌姆·哈尼学校	مدرسة أم هانئ
乌木丹宫	غمدان
乌奈扎	عنيزة
乌姆·赫立桑泉	عين ام خريسان
乌太巴（部族）	عتيبة
乌凯尔	العقير ، العجير
乌拉	العلا
乌斯马尼亚（油井）	عثمانية (بئر بترولى)
乌尔	اور
乌瓦勒	اوال
乌干达	اوغندا
乌凯尔	العقير
乌达德湾	خور العديد
乌斯特拉卜卢	اوسترابلو
乌姆舍夫	ام شيف
乌姆苏班（岛）	ام الصبان
乌姆盖万	ام القيوين
乌姆纳桑（岛）	ام نعسان
乌姆·贝德（村）	ام البيض
乌姆·纳尔（岛）	ام النار
乌姆奈木勒（岛）	ام النمل
乌姆赛义德	ام سعيد
乌姆赛基木（村）	ام سقيم
乌姆米尔达木（岛）	ام المردام
乌姆·伊斯拉勒·阿里（村）	ام اصلال على
乌姆·伊斯拉勒·穆罕默德（村）	ام اصلال محمد
瓦什姆	الوشم
瓦夫腊	الوفرة
瓦克腊	الوكرة
瓦希迪	الواحدى
瓦迪希（村）	واديشى
瓦迪—德拉	وادى ضرا
瓦迪—迪盖	وادى ضيقة
瓦迪—哈亚	وادى الحياة
瓦迪—道安，道安省	وادى دوعن ، لواء دوعن
瓦迪—图班	وادى تبن
瓦迪—季赞	وادى جيزان
瓦迪—阿因	وادى العين
瓦迪—巴田	وادى الباطن
瓦迪—舍耳卜	وادى الشعب
瓦迪—素赫尔	وادى الصخير
瓦迪—侯奈因	وادى حنين
瓦迪—里法耳	وادى الرفاع
瓦迪—哈尼法	وادى حنيفة
瓦迪—奈斯莱	وادى النصلة
瓦迪—奈弗赖	وادى النفرة
瓦迪—哈季尔，哈季尔省	وادى حجر ، بلاد حجر ، لواء حجر
瓦迪—拉赫季，瓦迪—图班	وادى لحج ، وادى تيبان
瓦迪—里叶	وادى لية ، لية
瓦迪—麦里·采海兰，采海兰	وادى مر الظهران ، الظهران

وادى مشريق	瓦迪—米什里格
وادى الملقى	瓦迪—木勒噶
وادى مور	瓦迪—毛尔
وادى نجران	瓦迪—纳季兰
وادى نخلة	瓦迪—奈赫莱
وادى نمار	瓦迪—奈马尔
وادى هنداوان	瓦迪—汗达旺
وادى وج	瓦迪—瓦志
وادى ينبع	瓦迪—延布
واصل بن عطاء	瓦绥勒·伊本·阿塔
وبار (وبار يون)	瓦巴尔
وج	瓦志
وج بن عبد الحى	瓦志·伊本·阿卜杜勒·哈伊
الوجه	瓦季
وحيد الدين محمد السادس (السلطان)	瓦希杜丁·穆罕默德六世
الوشم	瓦什姆
وادى الجزل	瓦迪—杰兹勒
وادى جلدان	瓦迪—季勒丹
وادى حريب	瓦迪—哈里卜
وادى الحسى	瓦迪—哈萨
وادى الحمض	瓦迪—哈木德
وادى الحوارث	瓦迪—哈瓦里斯
وادى الخضرا	瓦迪—赫德拉
وادى الدواسر	瓦迪—达瓦赛尔
وادى الديدبان (راجع وادى القرى)	瓦迪—代代班（见瓦迪—古拉）
وادى الرمة	瓦迪—鲁麦
وادى رنيه	瓦迪—腊尼亚
وادى ريما	瓦迪—赖马
وادى زبيد	瓦迪—扎比德
وادى سبيع	瓦迪—苏巴伊耳
وادى سبيل	瓦迪—素拜伊勒
وادعة ، وادعة ظهران	瓦迪阿，瓦迪阿·采海兰
وادى اذنة	瓦迪—艾兹奈
وادى اضم (راجع وادى الحمض)	瓦迪—伊达木（见瓦迪—哈木德）
وادى بارق	瓦迪—巴利格
وادى بنا	瓦迪—巴纳
وادى بيشه (راجع بيشه)	瓦迪—比沙（见比沙）
وادى تثليث	瓦迪—塔斯利斯
وادى تربة (راجع تربة)	瓦迪—图腊巴（见图腊巴）
وادى تيبان (راجع وادى لحج)	瓦迪—图班（见瓦迪—拉赫季）
وادى الجريب	瓦迪—杰里卜
وادى ابين	瓦迪—艾卜彦
وادى كلبوه	瓦迪—凯勒波
وادى المسيلة	瓦迪—马西拉
وادى المنقعة	瓦迪—曼盖阿
وادى عربة	瓦迪—阿拉贝
وادى عمد	瓦迪—阿木德
وادى العميرى (العميرى)	瓦迪—欧麦伊里
وادى الاباطح	瓦迪—艾巴帖哈
وادى المهرات	瓦迪—马赫拉特
وادى حضرموت	瓦迪—哈达拉毛
وادى الاسود ، الاسود	瓦迪—艾斯沃德
وادى برهوت	瓦迪—伯赖胡特
وادى حبشية	瓦迪—阿比西尼亚
وادى الحويلات	瓦迪—侯瓦义拉特
الوليدى (بئر)	瓦利迪（井）
الوهابيون	瓦哈比派
الوهط (قرية ، هضبة ، جبل)	瓦海图
غالية الوهابية	瓦哈比派的加里娅
سوق الوادى	瓦迪集市
الوليد بن عبد الملك	瓦利德·伊本·阿卜杜勒·麦立克
وادى القرى ، وادى الديدبان	瓦迪—古拉，瓦迪—代代班
وادى سردد	瓦迪—素尔杜德
وادى سهام	瓦迪—赛哈木
وادى شهران	瓦迪—舍海兰
وادى الصفراء ، الصفرا	瓦迪—赛弗拉，赛弗拉
وادى العربة	瓦迪—阿拉贝
وادى العقيق	瓦迪—阿吉格
وادى العيص	瓦迪—伊斯
وادى فاطمة	瓦迪—法蒂玛
برازيل ، برازيلى	巴西
البحرين	巴林
البصرة	巴士拉
باهيلا	巴希拉
بغداد	巴格达
بابل ، بابليون	巴比伦
برقة (ليبيا)	巴尔卡（利比亚）
بركا	巴尔卡
الباطنة	巴提纳

巴拿马	باناما ، بانامية
	جزائر البحرين (راجع البحرين)
巴林群岛（见巴林）	
巴基斯坦	باكستان ، باكستانى
巴勒斯坦	فلسطين ، فلسطينيون ، الساحل الفلسطينى
巴拉维奈（族）	البلاونة
	خليج البصرة (راجع الخليج العربى)
巴士拉海湾（见阿拉伯湾）	
巴斯·库克斯	برسى كوكس
	شركة بتول البحرين ، بابكو
巴林石油公司（巴卜科）	
巴勒斯坦低地	الغور الفلسطينى
巴季勒	باجل
巴德尔（在希贾兹）	بدر (فى الحجاز)
巴利格	بارق
巴黎	باريس
巴德阿绿洲	واحة البدع
巴德尔村（在纳季兰）	بدر (فى نجران)
巴达纳	بدنة
巴尔卡（在利比亚）	برقة (ليبيا)
巴林的海哲尔	هجر البحرين
巴里	بلى
木哈伊勒	محايل
木尼赖	المنيرة
木吉赖·伊本·舒耳伯	المغيرة بن شعبة
木夫哈格	مفحق
木噶比勒	مقابل
木太尔（部族）	مطير (قبيلة)
木太尔（村）	المطير (قرية)
木沃伊吉义村	المويجعى (الموىقعى)
木怀利	مويلح
木阿里盖	المعرقة
木拉未盖	مراوغة
木什台	المشطة
木卡拉	المكلا
木德里凯	مدركة بن الياس
木莱萨义	المليساء
木斯菲赖	مسفرة
木兹尼卜	المذنب
木斯里叶（村）	مسلية
木巴腊兹	المبرز
木太	مؤتة
木哈利夫（部族）	المحلف (قبيلة)
木曜集（村）	سوق الخميس
木哈	مخا
木太尔（部族）	مطير
木迪叶	مودية
木凯拉斯（村）	مكيراس
木赛米尔	المسيمير
木哈腊克（岛）	المحرق
木哈腊克湾	خليج المحرق
木萨伊奈阿	المصينعة
古莱氏（族）	قريش
	قس بن ساعدة الايادى
古斯·伊本·萨义德·艾雅迪	
古赖扎	قريظة
古代哈（村）	القديح
古莱伊斯宫	قصر القليس
古赛义·伊本·基拉卜	قصى بن كلاب
古赛伊贝	قصيبة
古勒助木（城）	القلزم (مدينة)
古哈赖（部族）	القحرة
古巴义（村）	قباء
古耳吉安（山）	قعيقعان (جبل)
古达耳	قضاعة
太斯木	طسم
太尔麦达	ثرمداء
太马	تيماء
太巴列	طبرية
太赖夫（村）	الطرف (قرية)
太马米叶	تمامية
太格里卜（阿德南的部族）	تغلب (قبيلة عدنانية)
太格里卜（盖哈丹的部族）	تغلب (قبيلة قحطانية)
太瓦木（见布赖米）	توام (راجع البريمى)
贝迪耳（在巴林）	البديع (فى البحرين)
贝勒克·孔库尔	بكة كونكور
贝克尔·伊本·瓦伊勒	بكر بن وائل
贝勒噶义	البلقاء
贝尼·阿米尔草原	مرج بنى عامر
贝赖卡提	البركاتى
贝尼·素海莱（村）	بنى سهيلة (قرية)
贝尼·麦安（村）	بنى معن (قرية)
贝克尔·伊本·瓦伊勒	بكر بن وائل (بكر)
贝克里	البكرى (عبد الله بن عبد العزيز)
贝卡耳	البقاع
贝尔丹	البردان

贝达斯（家族）	بيدس (عائلة)
贝里	بلى
贝克里	البكرى
贝特因（镇）	البطين
贝鲁特	بيروت
贝鲁特美国大学	جامعة بيروت الامريكية
戈兰	الجولان
双正向寺	مسجد القبلتين
公羊寺	مسجد الكبش
扎拉尼格	الزرانيق
扎尔卡	الزرقاء
扎伊德	زائد
扎马尔	ذمار
扎菲尔	الظفير
扎比德（城）	زبيد (مدينة)
扎乌	جو
扎拉（村）	الزارا
扎阿尔	جعار
扎希赖	الذخيرة
扎拉克	زلاق
扎希尔山	جبل الظاهر
扎克里特（村）	زكريت
扎耶德·伊本·哈利法·伊本·舍赫卜特	زايد بن خليفة بن شخبوط
比沙（城、河谷）	بيشه (مدينة ووادى)
比尔谢巴	بئر السبع
比勒·艾哈麦尔	بالاحمر
比勒·艾斯麦尔	بالاسمر
比代伊耳（在纳季德）	البديع (فى نجد)
比尔克	البرك
比代伊耳角	رأس البديع
比利时	بلجيكا ، بلجيكية
比德亚（村）	بديا
比尔阿利	بئر على
比尔艾哈迈德	بئر احمد
比尔凯特—茅兹	بركة الموز
比拉德·卡狄姆（古国）村	بلاد القديم (قرية)
屯艾	تنغة
内夫得	النفود
尤利乌斯·尤丁	يوليوس يوتنغ الاستراسبورغى
毛法杰（水坝、村庄）	موفجة (سد وقرية)
爪哇	جاوة ، جاوا ، جاويون
什巴木（叶哈比斯）	شبام (يحبس)
什巴木·伊本·阿卜杜拉	شبام بن عبد الله
什巴木山	جبل شبام
什哈	شح
什哈山	جبل شح
什卜尔	الشبر
休斯（村）	شيص
日本石油公司	الشركة اليابانية
日曜集	سوق الاحد
日本	اليابان ، يابانى
韦勒德·阿里（部族）	ولد على (قبيلة)
韦达木	ودام
韦尔贝（岛）	وربة
韦尔其特德	ويلستيد
中东	الشرق الاوسط
中国	الصين
中国海	بحر الصين
中国突厥斯坦（新疆）	تركستان الصينية
丹克	ضنك
丹麦	الدانيمرك
内夫得（沙漠）	النفود
内罗华	نيروبى
火山口（亚丁的一个区）	فوهة البركان (كارتر) – حى من احياء عدن
开罗	القاهرة
以色列	اسرائيل
以色列人（见犹太人）	بنو اسرائيل (راجع اليهود)

五　画

艾卜赖海	ابرهة
艾卜瓦义	الابواء
艾卜·艾尤卜	ابو أيوب
艾卜·加法尔·曼苏尔	أبو جعفر المنصور
艾卜·哈麦·穆罕默德	ابو حمة محمد بن يوسف الزبيدى
艾卜·杜莱夫·米斯阿鲁	ابو دلف مسعر بن مهلهل الخزرجى

ابو سفيان بن حرب	艾卜·素福彦
ابو شرح يحصب	艾卜·舍尔哈·叶哈素卜
ابو شعبان（عائلة）	艾卜·舍尔班（家族）
ابو شوشة（جزيرة）	艾卜·舒舍（岛）
ابو طالب	艾卜·塔里卜
ابو طاهر الحسن بن ابى سعيد الجنابى	
	艾卜·塔希尔·哈桑
ابو عبد الله حرمله المدلجى الينبعى	
	艾卜·阿卜杜拉·哈尔木莱
ابو قرة موسى بن طارق الزبيدى	艾卜·古赖·穆萨
ابو محجن عمرو بن حبيب الثقفى	
	艾卜·米哈占·阿慕尔·伊本·哈比卜
ابو محمد جعفر الحسينى	
	艾卜·穆罕默德·加法尔·侯赛尼
ابو محمد عبد الله بن عبد الحكيم بن اعين الحقلى	
	艾卜·穆罕默德·哈卡里
ابو منصور	艾卜·曼苏尔
ابو موسى الاشعرى	艾卜·穆萨·艾什耳里
اذرح	艾兹鲁哈
ارسلان بن مالك	艾利斯兰·伊本·马立克
الارقم بن عبد مناف	艾尔盖木
اروى بنت احمد الصليحية（الحرة الكاملة ، بلقيس الصغرى）	艾尔娃·宾图·艾哈迈德（全美的自由女、小毕勒基斯）
ازال	艾扎勒
الازد	艾兹德（族）
ازد شنوءة	艾兹德·舍努埃
اسد الدين شيركوه	艾赛杜丁
اسماء بنت ابى بكر	艾斯玛
اسماء بنت شهاب الصليحية	
	艾斯玛·宾图·谢哈卜·素莱希娅
اسماء بنت موسى الضجاعى	
	艾斯玛·宾图·穆萨·达加伊
اسيوط	艾斯尤特
اشاعرة（الاشعر ، الاشعريون）	
	艾沙伊赖族（艾什耳里人）
الاصابح（راجع الصبيحة）	
	艾斯伯哈族（见素拜伊希）
الاصمعى	艾斯麦仪
ابو نمى الثانى محمد بن بركات	
	艾卜·努麦叶二世·穆罕默德
ابو هريرة	艾卜·胡赖赖
ابى قبيس（جبل）	艾比·古拜斯（山）
اثرى（قرية）	艾斯拉（村）
اجنادين	艾只纳代因
اجياد	艾只雅德
الاحقاف	艾哈嘎夫
احمد（الامام اليمنى）	艾哈迈德（也门伊马木）
احمد بن احمد بن عبد اللطيف الزبيدى	
	艾哈迈德·伊木·艾哈迈德·扎比迪
احمد بن حنبل	艾哈迈德·伊本·罕百里
احمد بن عبد الله الدوسرى	
	艾哈迈德·伊本·阿卜杜拉·道赛里
احمد بن على الصليحى	
	艾哈迈德·伊本·阿里·素勒希
احمد بن عمر السيفى المرارى المذحجى الزبيدى	
	艾哈迈德·伊本·欧麦尔·扎比迪
احمد بن مقبول بن ابى بكر（البلاع）	
	艾哈迈德·伊本·麦格布勒（白拉耳）
احمد الطاهر	艾哈迈德·塔希尔
احمد فخرى	艾哈迈德·法赫里
احمد مدحت باشا	艾哈迈德·米德哈特帕夏
احمد المويلحى	艾哈迈德·木怀利希
الاحنف بن قيس	艾哈奈夫·伊本·盖斯
الاخطل	艾赫太勒
ازد	艾兹德（族）
افانا（راجع فيلكة）	艾法纳（见法拉卡岛）
ارواد	艾尔瓦德（岛）
ارزنة	艾尔齐奈（岛）
اهل البان	艾勒班人
اوابل	艾瓦比勒
ارادوس	艾拉杜斯（岛）
ارحمة بن جابر	艾尔哈麦·伊本·贾比尔
ا. لوشر	艾·罗歇尔
أبو بكر	艾卜·伯克尔
أبو بكر احمد بن محمد الازدى	
	艾卜·伯克尔·艾哈迈德·伊本·穆罕默德
أبو بكر عبد الله الشاذلى العبد روسى	
	艾卜·伯克尔·阿卜杜拉·沙兹里
ابو بكر قريش بن حيان العجلى	
	艾卜·伯克尔·古莱氏·伊本·哈彦
ابو بكر الكاف	艾卜·伯克尔·卡夫
ابو حليفة	艾卜·胡莱法
ابو حمزة الشارى المختار بن عون	
	艾卜·哈木宰·沙里
ابو الشعشاء جابر بن زيد الازدى	
	艾卜·舍耳萨·贾比尔
ابو صفرة ظالم بن سراق	艾卜·素弗赖
ابو طاهر القرمطى	艾卜·塔希尔
ابو عبيدة بن الجراح	艾卜·欧拜达

艾耳沙 الاعشى
艾克赛木·伊本·赛伊非 اكثم بن صيفى
الالوسى (محمود شكرى)
艾鲁西（马哈茂德·舒克里）
艾木也勒·布斯塔尼 اميل البستانى (البستانى)
艾海勒·胡尔木 اهل خرم
艾优卜人 ايوبيون
艾格萨清真寺 المسجد الاقصى
艾卜·艾尤卜故居 دار ابى ايوب الانصارى
艾卜·素福彦故居 دار ابى سفيان
艾尔盖木故居 دار الارقم
艾卜·阿布德角 رأس ابو عبود
艾里斯井（戒指井） بئر اريس (بئر الخاتم)
艾因·达尔（油井） عين دار
艾什赖夫学校 المدرسة الاشرفية
艾卜·阿里（村） ابو على (قرية)
ابو على محمد زوزان الصحارى
艾卜·阿里·穆罕默德
艾卜勒·斐达 ابو الفداء
ابو محمد بن نبهان
艾卜·穆罕默德·伊本·奈卜汉
ابو مسلم ناصر بن سالم بن عديم الروحى
艾卜·穆斯林·纳赛尔
ابو هارون غطريف العمانى
艾卜·哈伦·盖特里夫·阿曼尼
أبزون بن مهنبرذ العمانى
艾卜宗·伊本·穆汉比尔兹
艾哈噶夫 الاحقاف
احمد بن حسن العطاس
艾哈迈德·伊本·哈桑·阿塔斯
艾哈迈德·伊本·拉世德 احمد بن راشد
احمد بن سعيد بن احمد البوسعيدى
艾哈迈德·伊本·赛义德
احمد بن سليمان بن عبد الله
艾哈迈德·伊本·苏莱曼
احمد بن صالح بن طعان السترى
艾哈迈德·伊本·萨利哈
احمد بن على آل ثانى
艾哈迈德·伊本·阿里·阿勒·萨尼
احمد بن ماجد ، راجع شهاب الدين احمد بن ماجد
艾哈迈德·伊本·马吉德
احمد بن محمد آل خليفة
艾哈迈德·伊本·穆罕默德
艾哈迈德·贾比尔 احمد الجابر الصباح
艾哈迈德·谢尔巴什 احمد الشرباصى

艾哈迈德·卡塞姆·布里尼 احمد قاسم البورينى
艾哈迈迪 الاحمدى
艾哈迈迪港（米纳艾哈迈迪） ميناء الاحمدى
卡腊 القارة
卡腊·基卜里特 قارة الكبريت
卡伦（河） قارون
卡尔瓦（岛） قاروة
卡塞姆·伊本·穆罕默德 قاسم بن محمد آل ثانى
卡提夫 القطيف
卡拉利（村） قلالى
卡塔尔 قطر
卡夫村 كاف
卡马兰岛 قمران (كمران)
卡拉奇 كراتشى
قارة (قرية فى اقليم الحدود الشمالية)
卡腊村（在此方边区）
卡腊村（在哈萨） قارة (قرية فى الاحساء)
كاسوك (راجع شركة زيت ستاندارد لكليفورنيا وبلاد العرب الامريكية)
卡苏克（见加利福尼亚阿拉伯美孚石油公司）
卡马尔湾 خليج قمر
卡马兰（岛） قمران
卡瓦西木（杰瓦西木） القواسم (الجواسم)
卡济麦 كاظمة
卡济麦角 رأس كاظمة
卡利卡特 كالكوتا (قال قوت)
خليج القطيف (راجع الخليج العربى)
卡提夫海湾（见阿拉伯湾）
卡斯顿·尼卜尔 كارستن نيبور
卡斯塔·宗希达 كستانهيدا
卡塔尔石油公司 شركة نفط قطر
古莱氏 قريش ، قرشيون
古赖因 القرين
古阿纳（见乌姆盖万） قوآناو (راجع ام القيوين)
古德迈 القدمة
古尔法（村） الغرفة
古达耳（部族） قضاعة
古勒助木 القلزم
古拉卜湾 خور الغراب
古太伊比（酋长国） القطيبى (مشيخة)
القعيطى (راجع الحكومة القعيطية)
古阿伊特（见古阿伊特政府）
الحكومة القعيطية ، العائلة القعيطية ، المملكة القعيطية
古阿伊特（政府、家族、王国）

سلطنة القعيطى (راجع الحكومة القيطية)	
	古阿伊特素丹国（见古阿伊特政府）
القضيبية	古达伊比叶（区）
غر فة الضناحنة	古尔法·达纳希奈（村）
جعفر الخطى	加法尔·赫兑
الجعافرة	加法尔（支）
كندا	加拿大
غامد	加米德
غانم	加尼木
جعفر الصادق	加法尔·萨迪格
غافق	加菲格
غزة	加沙
الغفلة	加法莱（部族）
غليلة	加利莱（村）
كلكتا	加尔各塔
الغافرية	加菲里叶
غالب بن على الهنائى	加利卜·伊本·阿里
اوليوس غاليوس	加鲁斯
شركة زيت ستاندار لكليفورنيا وبلاد العرب الامريكية (كاسوك)	
	加利福尼亚—阿拉伯美孚石油公司（卡苏克）
الغساسنة (غسان)	加萨尼
بوشير ، ابو شهر	布什尔
بثنة	布斯奈（村）
مبوبيان	布比延（岛）
البسيتين	布赛丁（村）
البديع	布代伊耳
الجزيرة ، جزيرة بوماهر	布马希尔（岛）
بروكلمان	布洛克勒曼
بو على (جزيرة)	布阿里（岛）
عين البحيرى	布海里泉
عين البحيرية	布海里叶泉
برقان (جزيرة)	布尔甘（岛）
برقة (فلسطين)	布尔盖（在巴勒斯坦）
البريمى	布赖米（绿洲）
بصرى	布斯拉
جبل بوعان (راجع جبل خميس)	布安山
بريدة	布赖达
البقوم	布古木
بختنصر	尼布甲尼撒
نينوى	尼尼微
نزار بن التنصر بالله	尼扎尔
الاسماعيلية النزارية	尼扎尔支派
النيل	尼罗（河）
نى توك (راجع المنامة)	尼土克（见麦纳麦）
نزوة	尼兹瓦
نصاب	尼萨卜
الندابيون	尼达卜人
نيركس	尼尔库斯
نيقوسيا	尼科西亚
يزيد بن معاوية	叶齐德·伊本·穆阿威叶
يسار	叶萨尔
يعبد	叶耳卜德
اليعقوبى	叶耳孤比
يثرب (راجع المدينة المنورة)	
	叶斯里卜（见麦地那）
يحبس (راجع شبام)	叶哈比斯（见什巴木）
يحيى (امام اليمن)	叶海亚（也门伊马木）
يحيى بن الحسين القاسم الرسى	
	叶海亚·伊本·侯赛因·腊西
يحيى الخشاب	叶海亚·赫沙卜
يبرين	叶卜林
جبل يلملم	叶兰兰山
اليمامة	叶马麦
اليرموك	叶尔茂克
اليعاقيب (اليعاقبة)	叶耳孤卜（部族）
يشبم ، يشبوم (وادى ، مدينة)	
	叶什卜木（河谷、城）
اليعاربة	叶阿里伯
يزيد بن الوليد	叶齐德·伊本·瓦利德
يعرب بن قحطان	叶耳鲁卜·伊本·盖哈丹
الشرق	东方
طوكيو	东京
المحميات الشرقية	东保护地
الرفاع الشرقى	东里法耳
جزر الهند الشرقية (راجع اندونيسيا)	
	东印度群岛（见印度尼西亚）
الحرة الشرقية (راجع حرة واقم)	
	东熔岩区（见哈赖—瓦吉木）
دثينة (مدينة ، جمهورية)	代西奈（城，共和国）
ديدان	代丹
الدرب (راجع خميس مشيط)	
	代尔卜（见哈米斯夏特）
الدهامشة (قبيلة)	代哈米舍（部族）
دمت	代木特
الدهامنة	代哈米奈（部族）
ديو دودوس	代俄多拉斯

圣地（贝克尔白）	الحرم (راجع الكعبة)
圣寺（见克尔白）	المسجد الحرام (راجع الكعبة)
圣裔贵族	الاشراف
圣劳伦斯湾	خليج سنت لورنس
台尔木	ترم
台努夫	تنوف
瓜达尔	غوادار
瓜达夫伊角	رأس غورد افوى
丕林（岛）	بريم ، ميوم ، ميون
幼发拉底河	الفرات
卢勒·代巴（村）	رول دبا
卢海亚	اللحية
卢佛尔宫	اللوفر
卢斐达（部族）	رفيدة (قبيلة)
卢德	لد
印度	الهند ، هندى ، هنود
印度洋	المحيط الهندى ، البحر الهندى
印度尼西亚	اندونيسيا ، جزر الهند الشرقية
	شركة البترول الامريكية المستقلة ، شركة انديانا
印第安纳州公司	
弗格拉（部族）	الفقرا (قبيلة)
弗都勒（村）	الفضول (قرية)
西奈（半岛）	سيناء
西哈特	سيهات
台雅哈	التياها
台海莱斯山	جبل تهلل
白苏斯	البسوس
白嫩公馆	بينون
左尔村（在哈萨）	الزور (قرية فى الحسا)
左尔村（在纳季兰）	زور (قرية فى نجران)
左海尔·艾比·赛勒马	زهير بن ابى سلمى (زهير)
左勒·侯莱法（阿里井）	ذو الحليفة (بئر على)
	اقليم الحدود الشمالية (فى السعودية)
北部地区（在沙特）	
闪族	الساميون ، الشعب السامى
史马莱水坝	سد شماله
约瑟夫·哈里微	جوزيف هاليفى
	سليمان القانونى (سليمان بن سليم)
立法的苏莱曼（苏莱曼·伊本·赛里姆）	
汉茨·赫尔菲列特兹	هانز هولفريتز
司特累波	استرابو
	مسجد المصلى ، مسجد الغمامة
礼拜处清真寺，白云寺	
乐达园	الروضة
玄石	الحجر الأسود
安曼	عمان (فى الاردن)
外约旦	شرق الاردن
约旦	الاردن ، اردنى
延布	ينبع البحر

六 画

伊卜（赛哲）	اب (الثجة)
伊本·贝萨木	ابن بسام
伊本·白图泰	ابن بطوطة
	ابن جماعة (راجع محمد بن ابى بكر الكنانى)
伊本·杰马阿（见穆罕默德·伊本·艾卜·伯克尔）	
	ابن الحنفية (راجع محمد بن الحنفية)
伊本·哈奈菲叶（见穆罕默德·伊本·哈奈菲叶）	
伊本·胡尔达兹比	ابن خرداذ به
伊本·赫勒敦	ابن خلدون
伊本·阿拔斯（村）	ابن عباسى (قرية)
伊本·叶耳孤卜	ابن يعقوب
伊马拉特（部族）	العمارات
伊雅德	اياد
伊萨·伊本·阿里	عيسى بن على بن خليفة
伊萨（耶稣）	عيسى بن مريم
伊什赖寺	مسجد العشرة
伊朗	ايران ، الساحل الايرانى ، ايرانيون
伊拉基	العراقى
伊尔卡	عرقة
伊兹基	ازكى
伊卜利	عبرى
伊卜利族	العبريون
伊木迪菲（村）	امديفى
伊卡卢斯（见法拉卡岛）	ايكاروس (راجع فيلكة)
伊德里西	الادريسى
伊斯坦布尔	استانبول
伊拉克石油公司	شركة بترول (نفط) العراق
伊本·欧麦尔	ابن عمر
	ابن ماجد (راجع شهاب الدين احمدبن ماجد)
伊本·马吉德	

جزائر ابن خلفان (راجع كوريا موريا)	伊本·海勒凡群岛（见库里亚木里亚）
عيسى بن سلمان آل خليفة	伊萨·伊本·赛勒曼
عيسى بن صالح الحارثى	伊萨·伊本·萨里哈
عيسى بن على آل خليفة	伊萨·伊本·阿勒·哈利法
عوض القعيطى	伊沃德·古阿伊特
آبار بن حصانى	伊本·哈萨尼群井
سد عكرمة	伊克里麦水库
عمليق (ملك)	伊木拉格（王）
العراق ، بادية العراق	伊拉克
امرؤ القيس	伊木赖伊勒·盖斯
الجامعة الاسلامية	伊斯兰大学
المنطقة المحايدة بين العراق و السعودية	伊拉克与沙特之间的中立区
ايلة	伊莱
عين ابن نسيم	伊本·奈西木泉
أبرق خيطان	伊卜赖格—赫坦
عكرمة بن ابى جهل	伊克里麦·伊本·艾卜·杰海勒
اشيقر	伍舍吉尔
اضرما (ضرما)	伍德鲁马（杜鲁马）
أحد (جبل ، غزوة)	伍侯德（山、战役）
اسامة بن زيد	伍萨麦·伊本·宰德
أثيثية	伍赛西叶
امية بن ابى الصلت	伍麦叶·伊本·艾比·赛勒特
جبل احد (راجع احد)	伍侯德山（见伍侯德）
اموى ، بنو امية ، امويون ، الدولة الاموية	伍麦叶
جبل اوارة	伍瓦赖山
الدواسر (راجع وادى الدواسر)	达瓦赛尔（见瓦迪—达瓦赛尔）
الظهران (فى الاحساء)	达兰
الدار الشمسى	达尔·舍木西
دوار بن احمد	达瓦尔·伊本·艾哈迈德
الضالع	达利
دبا	达巴
دارين	达林
دام	达姆
دريجة	达利杰
الدهناء (راجع النفود الصغرى)	达赫纳（见小内夫得）
دار الحمراء	达尔·哈木拉
الدوارى (راجع عبد الله بن حسن اليمانى)	达瓦里（见阿卜杜拉·伊本·哈桑）
الدهماء بنت يحيى	达海玛·宾图·叶海亚
الدمام	达曼
داس	达斯（岛）
دارزى (جزرة)	达尔齐（岛）
دلمة	达勒马（岛）
الدهناء	达赫纳（沙特）
الديرة (حى من دبى)	达伊赖（迪拜的一个区）
دار كليب	达尔—库莱卜（村）
داحس و الغبراء	达希斯和加卜拉（战争）
داود بن عفان العمانى	达乌德·伊本·阿凡·阿曼尼
داود الرحمن	达乌德·赖哈曼
ضمضم بن عقبة	达木达木·伊本·欧格伯
رأس ضربات على	达赖巴特阿里角
جبيلة	朱拜莱
عين زبيدة	朱拜黛泉
جلاجل	朱拉季勒
جليجلة (قرية)	朱莱只莱（村）
جماع (راجع صعده)	朱马耳（见萨达）
زبيدة	朱拜黛
جرهم	朱尔胡木（族）
جرش	朱赖什
زبيد (قبيلة)	朱拜德（部族）
جذام	朱扎木
الجوبا	朱巴
جوديا	朱迪亚
جوكارا (راجع الجهرة)	朱卡拉（见贾赫腊）
ذبيان	朱卜彦
الزبير	朱拜尔
جبيل	朱拜勒
الجميرة	朱麦赖
جلفار	朱莱法尔
جمعة آل المكتوم	朱木阿·阿勒·马克图姆
جهينة	朱海奈
انقرة	安卡拉
العان	安村
انمار	安马尔族
الاندلس	安达卢西亚
عنك (قرية)	安克（村）
عنترة بن شداد	安特拉·伊本·舍达德
عنز	安兹
آدم	亚当（阿丹）
آسيا (آسو ، آسيا الغربية ، آسيا الوسطى)	亚洲（阿苏、西亚、中亚）

亚喀巴湾（见亚喀巴）	خليج العقبة (راجع العقبة)
亚喀巴（湾）	العقبة ، خليج العقبة
亚丁湾	خليج عدن
亚述国王萨尔贡二世	سرجون الثانى الآشورى
亚丁帖哈麦	تهامة عدن
亚孟	اليامون
亚卜林（绿洲）	جبرين (واحة)
亚丁湾（见亚丁）	خليج عدن (راجع عدن)
亚里姆（麦尔叶麦）	يريم (مريمة)
亚伯（哈比勒）	هابيل
亚述，亚述人	آشور ، آشوريون
亚丁，小亚丁，亚丁人	عدن ، عدن الصغرى ، عدنيون
亚利安人	آريون
亚述·巴尼巴勒	آشور بانيبال
亚斯·伊本·阿慕尔	ياس بن عمرو
亚历山大·马其顿	الاسكندر المكدونى
亚历山大港	الاسكندرية
米什阿卜角	رأس المشعاب
米那	منى
米斯瓦代	المسودة
米格达德（伊本·阿慕尔）	المقداد بن الاسود ، المقداد بن عمرو
米尔巴特	مرباط
米耳台里德村	المعترض
米尔法	المرفأ
米拉尼（要塞）	الميرانى (قلعة)
米斯坎	مسكان
米斯金	مسكن
米尔巴特	مرباط
米尔比哈（村）	مربح
米格达迪	المقدادى
米德哈特帕夏	مدحت باشا
米斯盖莱·伊本·鲁基叶	مصقلة بن الرقية
米什里夫	المشرف
西班牙	اسبانيا
西保护地	المحميات الغربية
西伊里安	ايريان الغربية
西勒耳（见庇特拉）	سلع (راجع البتراء)
西印度群岛	جزائر الهند الغربية
西奈	سيناء
西尼叶（岛）	السينية (جزيرة)

西西里	صقلية
西伯韦	سيبويه
西特拉（岛）	سترة
西里法耳	الرفاع الغربى
西奥多·本特	ثيودور بنت
西卜	سيب
西格	سيق
西顿（赛达）	صيدا
吉达	جدة
吉纳奈	كنانة
吉曼	غيمان
吉卜莱	جبلة
吉什（村）	الجش (قرية)
吉米	الجيمى (القيمى)
吉大（岛）	جداى
吉莱	الجيلة
吉萨	الجيزة
吉哈夫山	جبل جحاف
吉叶·赞	ذى يزن الحميرى
吉德·哈弗斯	جد حفص
吉法尔·朱兰迪	جيفر الجلندى
毕什尔·伊本·穆基赖	بشر بن المغيرة بن ابى صفرة
毕勒基斯庙	معبد بلقيس ، محرم بلقيس
毕勒基斯（城）	بلقيس (مدينة)
毕勒基斯·宾图·海德哈德	بلقيس بنت الهدهاد
毕什尔（村）	البشر
托勒密人	البطالسة
托勒密	بطليموس
托罗斯（山脉）	طوروس (جبال)
先知寺（圣寺）	المسجد النبوى
先知穆萨	موسى النبى
休战的各政府	الحكومات المهادنة
休战的阿曼海岸	عمان المهادنة
休战海岸石油开发公司	شركة استغلال نفط ساحل المهادنة
安曼	عمان (الاردن)
安达鲁西亚	الاندلس
约旦	أردن ، اردنيون
约翰·菲尔比	جون فيلبى
齐尔柯（岛）	زركو
齐耳比勒（迪拜的一个区）	زعبيل (حى من دبى)
同支	تونجى
多哈	الدوحة

伦敦	لندن
刚果	الكونغو
因卡勒	ينكال
地中海	البحر الابيض المتوسط
好望角	رأس الرجاء الصالح
竹耳贝（村）	الجعبة (قرية)
竹海法	الجحفة
庄园井（区）	بئر العزب
光明山（见希拉山）	جبل النور (راجع حراء)
收成水坝	سد الحصيد
那布尼迪斯	نابونيدس

匈牙利	المجر
考凯班（山）	كوكبان
列哈彦	لحيانية (لحيانيون)
	زياد بن ابيه (زياد بن عبيد ، زياد بن ابى سفيان)
齐雅德	
红海（古勒助木海）	البحر الاحمر (بحر القلزم)
死海	البحر الميت (بحيرة لوط)
乔治·阿兰	جورج الن
优努斯·伊本·马太	يونس بن متى
自由女玛丽娅	مريَم الحرة
迈迪	ميدى

七画

阿加木（村）	آجام (قرية)
	الآد الكريمة جهة صلاح
阿德·凯里玛·季海特·萨拉哈	
阿都木人	آدوميون
阿拉马人	الآراميون
阿拉马文	الآرامية
阿苏（见亚洲）	آسو (راجع آسيا)
阿勒·艾比·希只莱	آل ابى حجلة
阿勒·艾利斯兰	آل ارسلان
阿勒·贝那格	آل بناق
阿勒·杰拉尔	آل جرار
阿勒·杰米勒	آل جميل
阿勒·哈只·穆罕默德	آل الحاج محمد
阿勒·哈利法	آل خليفة
阿勒·鲁木希	آل الرمحى
阿勒·鲁沃伊耳	آل رويع
	آل سعود (راجع المملكة العربية الومودية)
阿勒·沙特（见沙特阿拉伯王国）	
阿勒·素韦列木（村）	آل سويلم (قرية)
阿巴斯岛	جزيرة العباسى
阿慕尔·伊本·麦耳迪凯里卜	عمرو بن معد يكرب
阿麦什叶	عمشية
阿奈扎	عنزة
阿克	عكا
阿噶里卜	العقارب
阿因（布赖米的村庄）	العين (قرية فى البريمى)
阿伊德的阿拉伯人	عرب العائد
阿格赖巴义	عقرباء
阿拉贝（村）	عرابة

阿拉伯海	البحر العربى (بحر العرب)
阿马里格（部族）	العماليق
阿曼	عمان ، ساحل عمان ، جبال عمان
阿米尔·伊本·赛耳赛耳	عامر بن صعصعة
阿德	عاد
	العارض (جو ، العروض)
阿利得（扎乌、阿鲁得）	
阿基勒	عاقل
	العاقول (راجع بحيرة العاقول)
阿古勒（见阿古勒湖）	
阿利季（沙漠）	عالج
阿里浴池	حمام على
阿比德城	مدينة العبيد
阿根廷	الارجنتين
阿斯特拉罕	الاستراخان
阿斯马拉（在埃塞俄比亚）	اسمرة (بالحبشة)
阿加汗	اغاخان
阿富汗	افغانستان (افغان)
阿弗拉季	الافلاج
阿卡德人	اكاديون
阿明·赖哈尼	امين الريحانى
阿姆斯特丹	امستردام
阿兰	علان
阿瓦吉姆（族）	العوازم
阿瓦里（村）	العوالى
阿瓦米尔	العوامر
阿瓦米叶（村）	العوامية (قرية)
阿吉格（地区）	العقيق (منطقة)
阿吉格（村）	العقيق (قرية)

العدنانيون (العدنانية)	阿德南人
عدى بن الحارث	阿迪伊·伊本·哈立斯
عبد الله (والد الرسول)	阿卜杜拉（穆罕默德的父亲）
عبد الله بن ابراهيم	阿卜杜拉·伊本·易卜拉欣
عداس	阿达斯
عبادان	阿巴丹
العبادلة (راجع ذوى عبد الله)	阿巴迪莱人（见阿卜杜拉支）
العبادلة (فى فاسطين)	阿巴迪莱（在巴勒斯坦）
العباسيون (العباسى)	阿拔斯人
جبل عامل	阿米勒山
جبل عرايف	阿拉伊夫山
جبل غرفات (عرفة ، عرفات)	阿赖法特山
خليج عمان	阿曼海湾
العريش	阿利什
عزور	阿兹瓦尔（山）
عسلوج	阿斯鲁季
عسير	阿西尔
عسير (قبيلة)	阿西尔（部族）
عشتاروت	阿什塔鲁特神
العطاونة (راجع النتوش)	阿塔韦奈（见努突什）
حلب	阿勒颇
عامل	阿米勒
عاملة	阿米莱
الجزائر	阿尔及利亚
العجمان	阿季曼
المسجد العباسى	阿拔斯清真寺
مسجد العداس	阿达斯清真寺
بحيرة العاقول	阿古勒湖
تهامة عسير	阿西尔帖哈麦
تهامة عمان	阿曼帖哈麦
المأمون العباسى	阿拔斯王朝哈里发麦蒙
عين صوفر	阿因·骚法尔
عبد الله بن جحش	阿卜杜拉·伊本·杰哈什
عبد الله بن جعفر الصادق	阿卜杜拉·伊本·加法尔
عبد الله بن حسن اليمانى (الدوارى)	阿卜杜拉·伊本·哈桑（达瓦里）
عبد الله بن الزبير	阿卜杜拉·伊本·左拜尔
عبد الله بن العباس (ابن العباس)	阿卜杜拉·伊本·阿拔斯
عبد الله بن عمر بن الخطاب	阿卜杜拉·伊本·欧麦尔
عمواس	阿木瓦斯
عمونيون	阿孟人
عرفة ، عرفات (راجع جبل عرفات)	阿赖法特（见阿赖法特山）
العرمة	阿赖麦（山脉）
العروض (راجع العارض)	阿鲁得（见阿利得）
جبل عير	阿伊尔山
الخليج العربى (خليج العرب)	阿拉伯湾
سراة عسير (جبال عسير)	阿西尔赛拉特山
ذوى عبد الله (عبادلة)	阿卜杜拉支（阿巴迪莱人）
الدولة العلوية (فى المغرب العربى)	阿里王朝
علكم	阿勒凯木
على باشا (امير مكة)	阿里帕夏（麦加埃米尔）
على بن ابى طالب ، الامام على	阿里·伊本·艾卜·塔里卜
على بن احمد بن اسعد الاصبحى	阿里·伊本·艾哈迈德·艾斯伯希
على بن الحسن بن ابى بكر الخزرجى الزبيدى	阿里·伊本·哈桑·扎比迪
على بن الحسين بن على (ملك الحجاز)	阿里·伊本·侯赛因（希贾兹王）
على بن محمد الصليحى	阿里·伊本·穆罕默德·素莱希
عبد المطلب (جد الرسول)	阿卜杜勒·穆塔里卜（穆圣祖父）
عبد الملك بن مروان	阿卜杜勒·麦立克
عبد المناف (جد الرسول)	阿卜杜勒·麦纳夫（穆圣的高祖）
عبد الوهاب عزام	阿卜杜勒·瓦哈卜·阿扎木
عبس	阿卜斯（部落）
عبسان (قرية)	阿卜散（村）
عبس بن بغيض بن عطفان	阿卜斯·伊本·伯基德
العبيد	阿比德
بنو عامر من بنى عبد القيس	阿卜杜勒·盖斯族的伯努·阿米尔支
شط العرب	阿拉伯河
شعب عامر	阿密尔山路
بئر على (ذو الحليفة)	阿里井（左勒·侯莱法）
سد العياد	阿雅德水库
شركة الزيت العربية الامريكية (راجع الارامكو)	阿美石油公司
جبال الاطلس	阿特拉斯（山脉）
الصحراء العربية الكبرى (راجع الربع الخالى)	阿拉伯大沙漠（见鲁卜哈利）

عبد الله فيلبى (جون فيلبى ، فيلبى)	阿卜杜拉·菲尔比
عبد الله بن محمد الصليحى	阿卜杜拉·伊本·穆罕默德·素莱希
عبد الله بن معاوية	阿卜杜拉·伊本·穆阿威叶
عبد الرحمن آل سعود	阿卜杜·赖哈曼·阿勒·沙特
عبد الرحمن بن احمد البهلكى	阿卜杜·赖哈曼·伊本·艾哈迈德
عبد الرحمن بن سليمان (ابن الاهدل)	阿卜杜·赖哈曼·伊本·苏莱曼
عبد الرحمن بن عبد الكريم الغيثى المقصرى	阿卜杜·赖哈曼·伊本·阿卜杜勒·凯里木
عبد الرحمن بن على الشيبانى الزبيدى (ابن الديبع)	阿卜杜·赖哈曼·扎比迪
عبد الرحمن بن عواد	阿卜杜·赖哈曼·伊本·阿瓦德
عبد الرحمن بن محمد الوهيبى التميمى	阿卜杜·赖哈曼·伊本·穆罕默德
عبد الرحمن الغافقى	阿卜杜·赖哈曼·加菲基
عبد الرحيم القفطى	阿卜杜·赖希木·盖斐忒
عبد العزيز بن عبد الرحمن آل سعود آل الفيصل ، ابن سعود	阿卜杜勒·阿齐兹·伊本·阿卜杜·赖哈曼·阿勒·沙特
عبد القدوس الانصارى	阿卜杜勒·古都斯·安萨里
عبد القيس	阿卜杜勒·盖斯
عبد القيس بن اقصى	阿卜杜勒·盖斯·伊本·艾格萨
عبد المجيد العثمانى (السلطان)	阿卜杜勒·麦吉德（素丹）
آل شعت (راجع الشعوث)	阿勒·舍耳斯.（见舒欧斯）
آل الشوا	阿勒·舍瓦（家族）
آل صباح	阿勒·萨巴赫
آل عائض (ابن عائض)	阿勒·阿伊德（伊本·阿伊德）
آل عامر	阿勒·阿米尔
آل عبد الهادى	阿勒·阿卜杜勒·哈迪
آل عتبه (بنوعتبة)	阿勒·欧特伯（伯孥·欧特伯）
آل كثير	阿勒·库赛尔
آل ماجد	阿勒·马吉德
آل مرة (بنومرة)	阿勒·木拉（伯孥·木拉）
آل موسى	阿勒·穆萨
آمنة بنت وهب	阿米娜·宾图·瓦海卜
آموريون	阿穆尔人
آنس (جبال)	阿尼斯（山脉）
ابقيق	阿卜凯克
ابها	阿卜哈
ابو ظبى (مدينة ، مشيخة)	阿布扎比
ابو عريش	阿布—阿利什
أجا	阿扎
العدان	阿旦
عمان ، ساحل عمان ، عمانى	阿曼
عزان (بلدة)	阿赞
الجمهورية العربية المتحدة	阿联
عاد	阿德
عالى	阿里（村）
العين (قرية فى البريمى)	阿因（村，在布赖米）
العين (نبع فى ظفار)	阿因泉（在佐法尔）
عبدان (وادى)	阿卜丹（河谷）
جبل العز	阿兹山
جبل على	阿里山
خليج عمان ، بحر عمان	阿曼湾
أمون	阿蒙神
العادية	阿迪叶（村）
العارض	阿利得
عبادان	阿巴丹
عبس	阿卜斯
عراد	阿拉德（村）
عرادة	阿拉达（村）
العريش	阿里什（村）
العلوى (مشيخة)	阿莱威（酋长国）
العلويون	阿里人
العوير	阿韦尔
اوفير	阿斐尔
حلب	阿勒颇
آدم	阿达姆
عنزة	阿奈扎（族）
عجمان (مدينة ، مشيخة)	阿治曼（城，酋长国）
العجمان (قبيلة)	阿治曼（部族）
العوالى	阿瓦里
العوامر	阿瓦米尔（部族）
العوامل	阿瓦米勒（部族）
العوازل	阿瓦齐勒
العوازم	阿瓦吉姆（族）
العوالق	阿瓦里格

阿噶里卜，阿格赖比	العقارب ، العقربى
阿弗拉季	الافلاج
阿卡德人	اكاديون
阿布奎基	البوكرك
阿拉德湾	خليج عراد
阿布穆萨（岛）	ابوموسى (جزيرة)
阿扎拉泉（处女泉）	عين عذارى
阿马里格	عمالقة
阿巴斯港	بندر عباس
阿卜代里（见拉赫季）	عبدلى (راجع لحج)
阿巴迪莱	العبادلة
阿扎齐麦（部族）	العزازمة
阿拉伯湾	الخليج العربى
阿赫瓦尔	أحور
阿卡米叶（村）	العكامية
阿斯凯尔（村）	عسكر
阿卜德库里（岛）	عبد الكورى (جزيرة)
阿曼教长国	امامة عمان
阿伊拉木人	العيلاميون
阿比西尼亚	الحبشة ، احباش
阿比西尼亚山	جبل الحبشية
阿拉木科，阿美石油公司	آرامكو ، شركة الزيت العربية الامريكية
阿拉伯石油公司	شركة النفط العربية، الشركة العربية للنفط
阿拉伯国家联盟	الجامعة العربية (جامعة الدول العربية)
阿曼的艾兹德族	ازد عمان
阿曼石油发展公司	شركة استغلال نفط عمان
阿布扎比海域股份有限公司	شركة مناطق ابو ظبى البحرية المحدودة
阿里·伊本·阿卜杜拉	على بن عبد الله آل ثانى
阿里·伊本·阿基勒	على بن عقيل
阿里·伊本·欧麦尔	على بن عمر بن حعفر
阿明·赖哈尼	امين الريحانى ، الريحانى
阿赞·伊本·盖斯	عزان بن قيس آل بو سعيد
阿瓦德·古阿伊特	عواد القعيطى
阿巴斯·阿扎维	عباس العزاوى
阿拉义·伊本·哈达赖米	العلاء بن الحضرمى
阿慕尔·伊本·阿绥	عمرو بن العاص
阿慕尔·伊本·杏德	عمرو بن هند

阿勒·艾比·鲁麦哈	آل أبى رميح
阿勒·艾比·阿奈因	آل أبى عينين
阿勒·巴杰马勒	آل باجمال
阿勒·巴阿莱维	آل باعلوى
阿勒·伊本·赛海勒	آل بن سهل
阿勒·卜赛义德	آل بو سعيد
阿勒·卜法拉哈	آل بو فلاح
阿勒·卜麦希尔	آل بو مهير
阿勒·萨尼	آل ثانى
阿勒·哈桑	آل حسن
阿勒·赛拉木，赛拉木	آل سلام ، سلام
阿勒·赖世德	آل الرشيد
阿勒·萨巴赫	آل صباح (الصباح)
阿勒·阿卜杜勒·瓦希德	آل عبد الواحد
阿勒·欧赖义尔	آل عريعر
阿勒·阿扎木	آل عزام
阿勒·阿里	آل على
阿勒·法德勒（见法德里）	آل فضل (راجع الفضلى)
阿勒·卡夫	آل الكاف ، الكاف
阿勒·凯西尔（见凯西尔政府）	آل الكثير (راجع الحكومة الكثيرية)
阿勒·穆哈辛	آل محسن
阿勒·穆斯林	آل مسلم
阿勒·伍海伯	آل وهيبة
阿勒·叶海亚	آل يحيى
阿勒·木拉	آل مرة
阿卜杜·朱兰迪	عبد الجلندى
阿卜杜·赖哈曼·伊本·阿里·赛噶夫	عبد الرحمن بن على السقاف الحسينى
阿卜杜·赖哈曼·费萨尔	عبد الرحمن الفيصل آل سعود
阿卜杜·赖扎格	عبد الرزاق
阿卜杜·赖扎格·哈立迪	عبد الرزاق الخالدى
阿卜杜·赛拉木·伊本·阿卜杜拉	عبد السلام بن عبد الله
阿卜杜拉港	ميناء عبد الله
阿卜杜拉一世	عبد الله الاول بن صباح آل صباح
阿卜杜拉二世	عبد الله الثانى آل صباح
阿卜杜拉·伊本·艾比·伯克尔·巴舒麦伊莱	عبد الله بن ابى بكر باشميلة السقاف
阿卜杜拉·伊本·艾斯阿德	عبد الله بن أسعد اليافعى
阿卜杜拉·伊本·阿卜杜·赖哈曼	عبد الله بن عبد الرحمن بافضل

阿卜杜拉•伊本•费萨尔	عبد الله بن فيصل السعودى
	عبد الله بن قاسم آل ثانى
阿卜杜拉•伊本•卡塞姆•阿勒萨尼	
	عبد الله السالم الصباح
阿卜杜拉•萨里木•萨巴赫	
	عبد المجيد (السلطان العثمانى)
阿卜杜勒•麦吉德（奥斯曼素丹）	
阿卜杜勒•阿齐兹•侯赛因	عبد العزيز آل سعود
阿卜杜勒•阿齐兹•阿勒•沙特	
	عبد العزيز حسين
阿卜杜勒•阿齐兹•赖希德	عبد العزيز الرشيد
伯努•阿卜德	بنو عبد
	بنو عتبة (راجع آل عتبة)
伯努•欧特伯（见阿勒•欧特伯）	
伯努•阿提亚	بنو عطية
伯努•阿慕尔	بنو عمرو
伯努•阿慕尔•伊本•奥夫	بنو عمرو بن عوف
伯努•阿慕尔•伊本•列希	بنو عمرو بن لحى
伯努•盖太卜	بنو قتب
	بنو قحطان (راجع القحطانيون)
伯努•盖哈丹（见盖哈丹人）	
伯努•古赖扎	بنو قريظة
伯努•盖努噶耳	بنو قينقاع
	بنو كعب (راجع الكعابنة)
伯努•凯耳卜（见凯阿比奈）	
伯努•基纳奈	بنو كنانة
伯努•马立克（村）	بنو مالك (قرية)
伯努•木尔	بنو مر
	بنو مضر (مقاطعة فى اليمن)
伯努•木达尔（也门省区）	
伯努•麦太尔	بنو مطر
伯努•木埃德	بنو مغيد
伯努•奈加尔	بنو النجار
伯努•奈斯尔	بنو نصر
伯努•奈迪尔	بنو النضير
伯努•哈季尔	بنو هاجر
伯努•希拉勒	بنو هلال
伯努•亚斯	بنو ياس
伯海赖派	البهرة
伯海赖派达伍德支	البهرة الداودية
	البهرة السليمانية (المكارمة)
伯赖海派苏莱曼支（麦卡里麦）	
	البركة (قرية فى ظاهر المدينة المنورة)
伯赖凯（村）	
伯塔（家族）	البطة (عائلة)
伯海赖	بحرة
伯拉助里	البلاذرى
伯特伦•托马斯	برترام توماس
伯赖卡特支	ذوى بركات
伯努•宰德	بنو زيد
	بنو صخر (قبيلة ، قرية)
伯努•赛赫尔（部族、村庄）	
	بنو عامر بن صعصعة
伯努•阿米尔•伊本•赛耳赛耳	
伯努•艾海太木	بنو الاهتم
伯努•巴海尔	بنو بحر
伯努•塔米姆（见塔米姆）	بنو تميم (راجع تميم)
伯努•西耳勒	بنو الثعل
伯努•杰尔威	بنو جروى
伯努•哈里斯	بنو حارث
伯努•哈拉木	بنو حرام
伯努•侯舍什	بنو حشيش
伯努•哈尼法	بنو حنيفة
伯努•哈立德	بنو خالد
伯努•宰海赖	بنو زهرة
伯努•齐雅德（王朝）	بنو زياد (الدولة)
伯努•艾赛德	بنو أسد
伯努•卜哈桑	بنو بو حسن
伯努•卜阿里	بنو بو على
伯努•贾西木	بنو جاسم
伯努•杰木赖（村）	بنو جمرة (قرية)
伯努•朱兰迪	بنو الجلندى
伯努•哈桑	بنو حسن
伯努•哈马德	بنو حماد
伯努•哈立德	بنو خالد
伯努•赫鲁斯	بنو خروص
伯努•赫兑卜	بنو الخطيب
伯努•赖瓦哈	بنو رواحة
伯努•里雅木	بنو ريام
伯努•齐雅德	بنو زياد
伯努•萨麦	بنو سامة
伯努•素莱木	بنو سليم
伯努•素迈勒	بنو سميل
伯努•阿卜杜勒•盖斯	بنو عبد القيس
伯努•阿拉贝	بنو عربة
伯努•阿里	بنو على
伯努•欧麦尔	بنو عمر
伯努•伊萨	بنو عيسى

بنو غافر	伯琴·加菲尔
بنو قتب ، قتب ، آل قتب	伯琴·盖台卜
بنو كثير	伯琴·凯西尔
بنو كعب ، الكعبان	伯琴·凯耳卜，凯耳班
بنو كلبان	伯琴·库勒班
بنو مرة ، مرة ، آل مرة	伯琴·木拉，木拉，阿勒·木拉
بنو مصعب	伯琴·穆斯阿卜
بنو نبهان	伯琴·奈卜汉
بنو النضر	伯琴·奈德尔
بنو هاجر	伯琴·哈季尔
بنو هناءة	伯琴·海纳埃
بنو وهيب	伯琴·瓦希卜
بنو ياس	伯琴·亚斯
بنو بهلا	伯琴·卜胡拉
البوارة	伯瓦赖（族）
برت	伯特
البريكة (راجع عدن الصغرى)	伯利凯（见小亚丁）
البدع (قطر)	伯得阿（卡塔尔）
البدع (الكويت)	伯得阿（科威特）
خور البزيم	伯齐木湾
بلحاف	伯勒哈弗
بلحارث (قبيلة)	伯勒哈里斯
بلعرب بن حميد	伯勒阿拉伯·伊本·哈米德
بئر برهوت	伯赖胡特井
بردبى	伯尔—迪拜
برترام توماس	伯特伦·托马斯
بنو سعد	伯琴·赛耳德
بنو سليم	伯琴·素莱木
بنو سهل	伯琴·赛海勒
بنو سهيل	伯琴·素海勒
بنو شهاب	伯琴·什哈卜
بنو شهر	伯琴·什海尔
مسورة (قرية)	麦苏赖（村）
الدولة المعينية	麦因王朝
مكة المكرمة ، مكة ، ام القرى ، الحاطمة ، البلد الحرام ، مكبربا	麦加（诸镇之母、哈蒂玛、圣地、麦库尔巴）
الملالحة	麦拉里哈人
مقبرة المعلاة ، جنة المعلاة ، مقبرة الحجون	麦耳拉墓地、麦耳拉乐园、哈郡墓地
ميمونة (زوجة الرسول)	麦姆娜
المثناة	麦斯那
المجالى	麦加里
مرات	麦拉特
مروان بن الحكم	麦尔旺·伊本·哈克木
المروة (الحجاز)	麦尔沃（在希贾兹）
مروة (اليمن)	麦尔沃（在也门）
معز بن اسد	麦耳兹·伊本·艾赛德
المعينية	麦因（文）
المطمة	麦塔麦
مريمة (راجع يريم)	麦尔叶麦（见亚里姆）
معاذ بن جبل	麦阿兹·伊本·杰伯勒
المعازة (عرب المعازة)	麦阿扎
المشاعلة (عشيرة)	麦沙耳莱（族）
المقدسى	麦格迪西
المكارمة (السليمانية : راجع البهرة السليمانية)	麦卡里麦（见伯海赖派苏莱曼支）
مداين صالح (المدائن)	麦达因·萨利哈
المسارحة	麦萨里哈（部族）
مشيخات ساحل عمان ، مشيخات عمان	麦什哈特阿曼
خرائب معين	麦因废墟
معيوف بن يحيى	麦耳优夫·伊本·叶海亚
المساليخ	麦赫里赫
مدين	麦德彦
مدينة المنورة (المدينة ، مدينة النبى ، يثرب ، طيبة ، العذراء ، دار الهجرة)	麦地那（先知的城、叶斯里卜、太白、处女城、迁居之城）
مذحج	麦兹季哈
مكة المكرمة	麦加
مروان (وادى)	麦尔旺（河谷）
مروان الاموى	麦尔旺
مريان	麦尔彦
مقشن	麦格申
المعينيون (راجع الدولة المعينية)	麦因人（见麦因王朝）
منوخ	麦努赫
المنامة (جزيرة ، مدينة ، فى البحرين)	麦纳麦（岛，城，在巴林）
المنامة (فى مشيخات عمان)	麦纳麦（在麦什哈特阿曼）
ميوم ، ميون (راجع بريم)	麦优木，麦雍（见丕林岛）
المزاريع	麦扎里耳（部族）
مركوبان	麦尔库班（村）
المنانعة	麦纳尼阿（部族）

المناهيل 麦纳希勒
المحفد (وادى ، مدينة)
麦哈菲德（河谷、城市）
المحاريق 麦哈里格（族）
المحجبة 麦哈杰伯
سبخة مطى 麦塔伊滩
مضفوت 麦斯夫特
المعمور 麦耳茂尔
المعلى (عدن) 麦耳拉村（在亚丁）
المفلحى (مشيخة) 麦弗里希（酋长园）
المكابيل 麦卡比勒（族）
المقدسى 麦格迪西
المدافعة 麦达菲阿（部族）
المبايحة 麦雅伊哈
مشارب 麦沙里卜
مقنيات 麦格尼亚特
مشيخات عمان
麦什哈特阿曼，阿曼海岸诸酋长园
معن بن زائدة الشيبانى
麦安·伊本·扎伊达·舍伊巴尼
معاذ بن جبل 麦阿兹·伊本·杰伯勒
الحيرة 希拉
الحد (البحرين) 希得（巴林）
الحرث 希尔斯（部族）
الحوية 希瓦叶（村）
حياوة 希亚沃（村）
الحمرية 希木里叶（村）
هيرودوت 希罗多德
سراة الحجاز (جبل حجاز)
希贾兹赛拉特山（希贾兹山）
الحيرة 希拉
اليونان ، يونانيون ، اغريق 希腊，希腊人
حجلة 希只莱
الحجاز (جبال الحجاز) 希贾兹
الحجر (فى الحجاز) 希只尔（在希贾兹）
حلوة 希勒瓦
حمير (الدولة الحميرية) ، حميريون 希木叶尔
غار حراء (غار) 希拉山洞
تهامة الحجاز 希贾兹帖哈麦
هيلى 希利（村）
جبل حراء (جبل النور) 希拉山（光明山）
رأس حلف 希莱夫角
هيرودوتس 希罗多德

شهاب الدين احمد بن ماجد ، ابن ماجد ، اسد البحار
希哈布丁·艾哈迈德·伊本·马吉德，海狮
السهول 苏胡勒
السودان 苏丹
السويس (قناة ، مدينة) 苏伊士（运河、市）
سليمان (النبى) 苏莱曼（先知）
سليمان بن يحي بن عمر الحسينى الطالبى
苏莱曼·伊本·叶海亚
السليل 苏莱伊勒
سكينة بنت الحسين 苏凯娜·宾图·侯赛因
الصبر 苏伯尔
السدير (سدير) 苏代尔
سبيع 苏巴伊耳（部族）
بور سودان 苏丹港
قرية السودا 苏达村
اولاد سليمان 苏莱曼的子孙
الاتحاد السوفياتى (روسيا) 苏联（俄国）
جبل السودا 苏达山
قناة السويس (راجع السويس)
苏伊士运河（见苏伊士）
حمام سليمان 苏莱曼浴池
صور 苏尔
السودان ، سودانى 苏丹
السودان (قبيلة) 苏丹（部族）
السويس (قناة) 苏伊士（运河）
صحار 苏哈尔
السومريون ، السومرية 苏美尔人，苏美尔语
سوق الخميس 苏克·哈米斯（木曜集）
صحار العبدى 苏哈尔·阿卜迪
سلميان بن احمد آل خليفة
苏莱曼·伊本·艾哈迈德·阿勒·哈利法
سليمان بن احمد آل صباح
苏莱曼·伊本·艾哈迈德·阿勒·萨巴赫
جبل نقم 努古木山
النعمان بن مقرن 努尔曼·伊本·穆盖林
النعمان بن منذر 努尔曼·伊本·蒙齐尔
التنوش ، النتشه ، العطاونة
努突什、奈太舍、阿塔韦奈
نقم (راجع جبل نقم)
努古木（见努古木山）
النماص 努马斯
نور الدين عبد الله السالمى ، السالمى
努尔丁·阿卜杜拉·萨里米
نجد ، هضبة نجد ، نجديون 纳季德

نجران 纳季兰
نجران بن زيدان بن سبا بن يشجب
纳季兰·伊本·宰丹
النجف 纳贾夫
النابغة الذبيانى ، النابغة 纳比格·朱卜雅尼
نابلس 纳布卢斯
الناصرية (حى فى الرياض)
纳绥里叶（利雅得的一个区）
هجر نجران 纳季兰的海哲尔
ناصر خسرو 纳绥尔·胡斯鲁
نهاوند 纳哈文德
الناصرية 纳西里亚
نارام سين 纳拉木辛
نابلس 纳布卢斯
النبى صالح (جزيرة) 纳比·萨利赫（岛）
ناصر خسرو 纳绥尔·胡斯鲁
جمال عبد الناصر 纳赛尔
دخان (قطر) 杜汉（卡塔尔）
الدروع 杜鲁耳（部族）
جبل دخان (البحرين) 杜汉山（巴林）
دمستان 杜米斯坦
سهل الدبدبة 杜卜迪伯平原
جبل الدروز 杜鲁兹山
الدروع 杜鲁耳
الشارقة (مدينة ، مشيخة) 沙加（城、酋长国）
شمر 沙马尔
الشاهرة 沙希赖（部族）
ميناء سعود 沙特港
سعود بن عبد العزيز آل سعود
沙特·伊本·阿卜杜勒·阿齐兹
سعود بن فيصل آل سعود 沙特·伊本·费萨尔
المنطقة السعودية — الكويتية المحايدة
沙特—科威特中立区
المملكة العربية السعودية ، السعودية ، آل سعود ، السعوديون ، الدولة السعودية ، الحكومة العربية السعودية
沙特阿拉伯王国，阿勒·沙特
مشيخة الشارقة — كلبا 沙加—凯勒巴酋长国
سعود الاول بن محمد 沙特一世·伊本·穆罕默德
سعود بن عبد العزيز (الملك)
沙特·伊本·阿卜杜勒·阿齐兹（国王）
جبل شمر (جبل طئ) 沙马尔山（塔伊山）
الشرارات 沙拉拉特
شركة الطيران السعودية 沙特航空公司
شقراء (فى نجد) 沙克腊（村）

الشافعى (الشوافع) 沙斐仪（教派）
شركة التعدين السعودية
沙特矿冶公司（沙特阿拉伯矿辛业迪加）
جامعة الملك سعود 沙特皇家大学
المنطقة المحايدة بين السعودية والكويت
沙特与科威特之间的中立区
القريتين 两镇
ليوا 利瓦（区）
ليفربول 利物浦
ليبريا 利比里亚
الرياض 利雅得
ليبيا ، ليبيون 利比亚
الليث 利斯
رجلة (قرية) 利季莱（村）
كلودى فايان 克鲁迪·法彦
الكرك 克拉克
الكعبة (بيت الله ، البيت ، البيت العتيق ، المسجد الحرام ، الحرم)
克尔白（天房、古房、圣寺）
الكيشيون 克塞人
الكرك 克拉克
خندمة 罕代麦（山）
اليهود ، اليهودية ، بنو اسرائيل
犹太人，以色列人
الشرق الاقصى 远东
ذو نؤاس 助·努瓦斯
ذو حسن 助·哈桑
الحرمين الشريفين (الحر مين) 两圣地
البتراء (سلع) 庇特拉（西勒耳）
الشرق الادنى 近东
القسطنطينية 君士坦丁堡
جبرائيل 伽百利
ظفار (مهرة ، ظفار عمان) 佐法尔
الظبى (مشيخة) 佐比（酋长国）
ذرى (وادى) 佐拉（河谷）
ذوريدان 佐赖伊丹
قفار 库法尔
قريات الملح 库莱雅特·米勒赫
الكوفة 库法
كميتا 库迈达山
كبر 库贝尔（岛）
كوريا موريا ، خريان مريان ، خرطان مرطان
库里亚木里亚（群岛，胡尔彦·木尔彦，胡尔坦·木尔坦）

库拉耳·麦尔乌（高地）	كراع المرو
库莱伊卜·伊本·艾赛德·伯赖胡帖	كليب بن اسد البرهوتى
里叶（见瓦迪—里叶）	لية : (راجع وادى لية)
里瓦	لوا
里海	بحر خزر قزوين
里法耳	الرفاع
壳牌石油公司	شركة شل
壳牌开发科威特石油公司	شركة شل لاستغلال نفط الكويت
劳达尔	لودر
劳塔扎因（油田）	حقل الروضتين
坎希（营地）	كمب
岛村，红岛村，左阿卜岛	الجزيرة ، الجزيرة الحمراء ، جزيرة زعاب
纽约	نيويورك
皂尔山脉	جبال الزور
辛德巴德	السندباد البحرى
吴奈木沙漠	صحراء غنيم
玛利亚·特利萨	ماريا تيريزا
泛美公司	شركة بان اميركان
狄尔蒙（见麦纳麦）	دلمون (راجع المنامة)

八 画

杰拉达特	الجرادات
杰宁	جنين
杰迪斯	جديس
杰奈德清真寺	مسجد الجند
杰弗尔（哈萨的村庄）	الجفر (قرية بالاحساء)
杰尔窝勒	جرول
杰尔木	جرم
杰伯莱·伊本·艾伊海木	جبلة بن الايهم
杰奈德	الجند (مسجد الجند)
杰齐拉（省）	الجزيرة (محافظة)
杰巴拉特（部族）	الجبارات
杰宁	جنين
杰卜林（绿洲）	جبرين (واحة)
杰米莱（部族）	جميلة
杰耳兰	جعلان
杰拉里（要塞）	الجلالى (قلعة)
杰奈伯（部族）	الجنبة
杰奈德	الجند
杰努伞（村）	جنوسان
杰拉比卜	جربيب
杰拉希麦（部族）	الجلاهمة
杰拉季勒（村）	جلاجل
杰尔木·伊本·宰班	جرم بن زبان
杰米勒·伊本·赫米斯	جميل بن خميس السعدى
杰里卜—舒尤赫	جليب الشيوخ
易卜拉欣·伍麦威	ابراهيم الاموى
易卜拉欣（先知）	ابراهم (النبى)
易卜拉欣（穆圣之子）	ابراهيم (ولد الرسول)
易卜拉欣帕夏	ابراهيم باشا المصرى
易卜拉欣·伊本·穆罕默德·木克莱米	ابراهيم بن محمد المكرمى
易卜拉欣·李弗耳特（帕夏）	ابراهيم رفعت (باشا)
易卜拉欣·阿卜杜勒·哈里格·木怀利希	ابراهيم عبد الخالق المويلحى
易司哈格·伊本·穆罕默德	اسحاق بن محمد العكى العدنانى الزبيدى
易司哈格·代伯里	اسحاق الدبرى
易司马仪（先知）	اسماعيل بن ابراهيم (النبى)
易司马仪·伊本·加法尔·萨迪格	اسماعيل بن جعفر الصادق
易司马仪派	الاسماعيلية (اسماعيليون)
易司马仪·纳最尔	اسماعيل الناظر
易勒雅斯·法拉哈特	الياس فرحات
易卜拉欣伫立处	مقام ابراهيم
欧拜代（部族）	عبيدة (قبيلة)
欧卡兹	عكاظ
欧卡兹集市	سوق عكاظ
欧巴勒	عبال
欧麦尔·伊本·赫塔卜	عمر بن الخطاب
欧麦尔·伊本·阿绥木·扎比迪	عمر بن عاصم اليعلى الزبيدى (بو الخطاب)
欧麦尔·伊尔·阿里·伊本·赖苏勒(胜利之王)	عمر بن على بن رسول (الملك المنصور)
欧麦尔·代拉威	عمر الديراوى
欧麦尔·里达·凯哈莱	عمر رضى كحالة
欧素尔山	جبل عصر
欧庸村	العيون (قرية فى جوار المدينة المنورة)
欧叶伊奈	العيينة

欧只木（村）	العجم (قرية)
欧洲	اوروبا (اوروبيون ، اوروبا الغربية)
欧尔沃井	بئر عروة
欧尔沃·伊本·左拜尔	عروة بن الزبير
欧尔沃·伊本·麦斯欧德	عرزة بن مسعود
欧盖勒人	العقيليون
欧海（岛）	عوهة
欧图卜（伯努·阿台伯）	العتوب (بنو عتبة)
欧扎伊伯	العزيبة
欧代里叶	العضيلية
欧赖伊卜（村）	عريب
欧赖伊比（村）	العريبى
欧庸·卡腊	عيون قارة
欧麦尔·伊本·赫塔卜	عمر بن الخطاب
	عمر بن سقاف الحسينى
欧麦尔·伊本·赛噶夫·侯赛尼	
	عمر بن عبد العزيز
欧麦尔·伊本·阿卜杜勒·阿齐兹	
	عمر بن عبد الله بن ابراهيم باجمال
欧麦尔·伊本·阿卜杜拉·巴杰马勒	
	عمر بن عوض القعيطى
欧麦尔·伊本·伊沃德·古阿伊特	
欧麦尔·伊本·法杜勒	عمر بن فضل النجدى
舍得盖木	شدقم
舍伊比家族	بنو شيبة (الشيبيون)
舍拉（山区）	الشراة (جبال)
舍法群山	جبال الشفاة
舍赫·赛义德（岛）	الشيخ سعيد (جزيرة)
舍赫·萨拉哈（村）	الشيخ صلاح (قرية)
舍赫·穆尼斯（村）	الشيخ مونس (قرية)
舍基卜·艾利斯兰	شكيب ارسلا ن
舍格拉（村）	شقرا (قرية بالطائف)
舍海兰	شهران
舍格兰（族）	الشقران
舍卜沃	شبوة
舍尔木（村）	شرم
舍尔固（岛）	شرغو
舍尔基（部族）	الشرقيون (قبيلة)
舍耳木（村）	شعم
舍拉特	الشراة
舍里杰	الشريجة
舍格阿（村）	الشقعة
舍努埃（部族）	شنوءة
舍木散山	شمسان
舍瓦米斯（部族）	الشواميس
舍瓦米叶角	رأس شوامية
舍赫赛义德（区）	الشيخ سعيد
舍赫赛义德·阿木迪	الشيخ سعيد العمودى
舍赫卜特·伊本·素丹	شخبوط بن سلطان
法基尔（部族）	الفقير (قبيلة)
法国，法国人	فرنسا ، فرنسى ، فرنسيون
法德勒·伊本·阿拔斯	الفضل بن العباس
法腊散（群岛）	فرسان
法尔耳村（在希贾兹）	الفرع (قرية فى الحجاز)
法尔耳山（在纳季德）	الفرع (جبل فى نجد)
法尔阿	فرعة
法德	فيد
法达克（侯韦图）	فدك (الحويط)
法德里	الفضلى
法蒂玛·宾图·宰拉福	فاطمة ابنة الزراف
法蒂玛·宾图·扎伊黛	فاطمة بنت زائدة
法蒂玛（穆圣之女）	فاطمة الزهراء (بنت الرسول)
法蒂玛人	الفاطميون
法尔赞（油井）	فرزان (بئر بترولى)
法赖兹德格	الفرزدق
法尔塔克角	رأس فرتك
法拉卡（岛）	فيلكة
法奥	الفاو
法卢季	الفالوجى
法莱吉（泉）	الفلج (مياه)
	الفضل ، آل فضل (سطلة ، عرب ، آل)
法德里，阿勒·法德里	
	فيلكه ، افانا ، ايكاروس
法拉卡岛，艾法纳，伊卡卢斯	
法赖兹德格	الفرزدق
法国石油公司	شركة البترول الفرنسية
	سلطنة الفضلى (راجع الفضلى)
法德里素丹国（见法德里）	
	فلج آل على ، فلج المعلى
法莱吉·阿勒阿里，法莱吉·穆阿里	
法斯科·达·伽马	فاسكو دو غاما
法赫德·萨里木	فهد السالم الصباح
拉特	اللات
拉坎角	رأس ركن
拉斯山	جبل الرس
拉齐（村）	الرازى (قرية)

拉哈井	بئر راحة
拉世德·伊本·哈米德	راشد بن حميد
拉世德·伊本·赫米斯	راشد بن خميس النزوى
	راشد بن سعيد آل المكتوم
拉世德·伊本·赛义德·阿勒马克图姆	
	لحج بن وائل بن الغوث (راجع لحج)
拉赫季·伊本·瓦伊勒（见拉赫季）	
拉希达	الراهدة
	لحج ، العبدلى ، الحوطة (مدينة ، سلطنة)
拉赫季（城，素丹国）	
拉赫尤特	رحيوت
拉美西斯三世	رعمسيس الثالث
迪拜（酋长国，城）	دبى (مشيخة ومدينة)
迪兰	الدلم (الخرج)
迪木奈（见萨里米叶）	الدمنة (راجع السالمية)
迪尼亚（岛）	دينية
罗马人	الرومان (رومانى)
罗兹（山）	لوز (جبل)
罗马	الروم ، روما
凯付尔·迪克（村）	كفر الديك
凯莱比	الكلبى
凯里木·阿加汗	كريم آغاخان
凯阿比奈（伯孥·凯耳卜）	الكعابنة (بنى كعبة)
凯苏马赫	اليقصومة
凯萨尼叶（支派）	الكيسانية
凯拉山	جبل كرى
凯提卜角	رأس الكثيب
	الحكومة الكثيرية ، السلطنة الكثيرية ، آل كثير
凯西尔（政府、素丹国）阿勒·凯西尔	
凯哈兰	كحلان
凯海兰	كهلان
凯勒巴	كلبا
凯木扎尔	كمزار
凯尔扎坎（村）	كرزكان
凯勒卜角	رأس الكلب
凯耳卜·伊本·素尔	كعب بن سور
凯里卜·伊本·米斯盖莱	كرب بن مصقلة
图尔巴	طور الباحة
	تركى بن سعيد آل بو اسعيد
图尔基·伊本·赛义德	
图格特岑·伊本·艾尤比	طغتكين بن ايوب
图比（村）	التوبى (قرية)
图逊帕夏	طوسون باشا

图怀克山脉	جبل طويق
图怀尔（村）	الطوير
图卜哈勒山	طوبقال
图尔	الطور (سيناء)
图拉宾（部族）	الترابين
图腊巴（河谷、城市）	تربة (وادى ومدينة)
图赖夫	طريف
图马斯·约瑟夫·阿尔诺	توماس يوسف آرنو
图尔巴角	رأس تربة
图马迪尔·韩莎	تماضر الخنساء
奈伯特人	الانباط (نبطيون)
	نزيه مؤيد العظم (العظم)
奈吉·穆艾叶德·阿兹木	
奈榷夫·哈立迪	نظيف الخالدى
奈卜克	النبك
奈海木（族）	نهم
奈巴欣人	النباهين
奈哲马特·萨尼耳（家族）	نجمات الصانع
奈伊木（部族）	النعيم
奈哈沃（村）	النحوة
奈赫勒	نخل
奈盖卜（部族）	النقبيون (قبيلة)
奈勒·艾尼斯	نيل انيس
迦勒底人	كلدانيون
迦南人	كنعانيون
英国	بريطانيا (المملكة المتحدة ، بريطانيون ، انكليز)
英吉利海峡	بحر المانش
英格拉姆斯	انغرامز
英国石油公司	شركة البترول (النفط) البريطانية
	شركة البترول البريطانية – الايرانية
英伊（朗）石油公司	
英波（斯）石油公司	شركة النفط الانجلو فارسية
英国东印度公司	الشركة البريطانية الشرقية
季勒菲	الزلفى
季赞	جيزان
季拉夫（村）	الجراف (قرية)
季拉菲	الجرافى
季海特·达尔·代木鲁埃	جهة دار الدملؤة
季赞的海哲尔	هجر جازان
	الظهران (فى عسير ، راجع وادى مر الظهران)
采海兰（在阿西尔，见瓦迪—麦里·采海兰）	
采瓦希尔（部族）	الظواهر
采法尔（采法尔废墟）	ظفار اليمن (خرائب ظفار)

波斯	الفرس ، الفارسية ، فارس ، العجم
	بحر فارس (راجع الخليج العربى)
波斯湾（见阿拉伯湾）	
波罗的海	بحر البلطق
委内瑞拉	فنزويلا
	بلاد العرب السعيدة (راجع اليمن)
幸福的阿拉伯国家（见也门）	
泽卜达尼	زبدانى
坦杜卜	التنضب
坦噶尼喀	تنغانيقا
坦耳木	تنعم
孟迭尔	المناذرة
孟买	بومباى
肯尼亚	كينيا
肯达	كندة
耶路撒冷	بيت المقدس القدس
昆菲扎	القنفذة
非洲	افريقية
枣椰延布、枣椰林延布	ينبع النخل ، ينبع النخيل
杭优努斯	خان يونس
杭村	الخان
底格里斯河	دجلة
咖法	كافا
	محمد بن احمد القصير
侏儒穆罕默德・伊本・艾哈迈德	
帖哈麦	تهامة
帖鲁斯（见麦纳麦）	تيلوس (راجع المنامة)
帖木奈耳	تمنع
该隐	قابيل
茅西塔	الموسطة
范达斯	الفنطاس
直布罗陀	جبل طارق
国际机场（科威特）	المطار الدولى (الكويت)
肥沃的新月	الهلال الخصيب
金谷颜料公司	شركة الوان الوادى الذهبى
金字塔报	الاهرام (جريدة)
罗得西亚	روديسيا
委内瑞拉	فنزويلا
的黎波里	طرابلس الشام

九画

哈萨	الاحساء (الحسا) — مقاطعة
哈萨城（见胡富夫）	الحسا (مدينة ، راجع الهفوف)
哈伊勒	حائل
哈帖木・塔伊	حاتم الطائى
哈里斯（肯达国王）	الحارث (من ملوك كندة)
哈里斯・伊本・希列宰	الحارث بن حلزة
哈里斯・伊本・凯勒代	الحارث بن كلدة
	حارثة (قبيلة فى فلسطين)
哈里斯（巴勒斯坦的部落）	
哈里斯	الحارثيون (امراء)
哈什德	حاشد
哈蒂卜（村）	حاطب (قرية)
哈维亚（机场）	الحوية
哈达拉毛帖哈麦	تهامة حضرموت
哈达只井	بئر حداج
	جبل حراز (راجع جبل مناخة)
哈拉兹山（见马纳哈山）	
哈丹山	جبل حضن
	جبل حضور (جبل النبى شعيب)
哈杜尔山（先知舒艾卜山）	
哈扎米・宾图・赖彦	حذام بنت الريان
哈瓦齐木	الحوازم
哈瓦什卜	الحواشب
哈利	حلى
哈尔卜（部族）	حرب
	حرب بن هلال بن عامر بن صعصعة
哈尔卜・伊本・希拉勒・伊本・阿米尔	
哈腊德	حرض
哈尔达（温泉）	الحرضة
哈伊沃村	حيوة
哈立德・伊本・瓦利德	خالد بن الوليد
哈查只・伊本・优素福	الحجاج بن يوسف
哈尔季	الخرج
哈利勒	الخليل
哈米斯木夏特（代尔卜）	خميس مشيط (الدرب)
哈伊麦	الحيمة
哈马麦	حمامة
哈达拉毛	حضرموت
哈杜尔・伊本・阿迪	حضور بن عدى
哈桑・伊本・图伯耳	حسان بن تبع
	الحسن بن على (الحسن ، الحسنيون)
哈桑・伊本・阿里	

الحسن بن عبد الوهاب الديلمى	哈桑·伊本·阿卜杜勒·瓦哈卜·代莱米
حسن بن يحيى الصعدى	哈桑·伊本·叶海亚
حافظ وهبة	哈菲兹·瓦海伯
الحمة (اليمن)	哈麦（也门）
الحمة (فلسطين)	哈麦（巴勒斯坦）
حميد بن معيوف	哈米德·伊本·麦耳优夫
حميدان الشويعر	哈米丹
عين حرض	哈腊德泉
عين الحقل	哈格勒泉
الخارد (وادى)	哈里德
الحناكية	哈纳基亚
هارون الرشيد	哈伦·赖世德
الهاشميون	哈希姆家族
الحجر (فى نجد)	哈只尔（在纳季德）
جبل الخميس (جبل بوعان)	哈米斯山（布安山）
حجة	哈杰
الحجون (جبل)	哈郡（山）
حداء	哈达伊
زقاق الحجر (زقاق الصاغة ، زقاق العطارين)	哈季尔巷（沙埃巷、阿塔林巷）
حفيت (جبل)	哈菲特（山）
الحفير	哈菲尔
حقل	哈卡勒
حمد بن عيسى آل خليفة	哈木德
الحمراء (قرية)	哈木拉（村）
حمزة بن عبد الله الناشرى	哈木宰·伊平·阿卜杜拉·纳什里
حمزة بن عبد المطلب	哈木宰·伊本·阿卜杜勒·穆塔里卜
حماسة	哈马赛（村）
الحامى	哈米
حبان	哈班
الحد (عمان)	哈德（阿曼）
حتى	哈塔（村）
الحجاج	哈查只
الحمراء (فى عمان)	哈木拉（阿曼）
الحمرا (فى لحج)	哈木拉（在拉赫季）
الهملة	哈木拉（村）
الخرج	哈尔季
حريضة	哈里达
الهدار	哈达尔
حديبو	哈迪卜

حجر	哈季尔
هاجر (بنو)	哈季尔（伯琴·哈季尔）
الحجريون	哈贾尔（族）
رأس الحد	哈德角（腊斯哈德）
الحمرور	哈木鲁尔（村）
حرفوط	哈尔夫特（村）
الحواشب	哈瓦什卜（素丹国）
حاسكية (جزيرة)	哈西基叶（岛）
حضرموت ، حضارمة	哈达拉毛
الحضرمى (مشيخة)	哈达赖米（酋长国）
الحراسيس	哈拉西斯（族）
جبل حارم	哈里木山
الخارجية	哈里吉亚（村）
رأس الخيمة	哈伊马角
الحلانية (جزيرة)	哈拉尼亚（岛）
جبال الحجر	哈贾尔山脉
حسن بن رحمة	哈桑·伊本·赖哈麦
حسن البصرى	哈桑·巴士里
حمد آل بو سعيد	哈木德·阿勒·卜赛义德
حمد بو عيسى آل خليفة	哈木德·伊本·伊萨
خالد بن سلطان	哈立德·伊本·素丹
خالد بن الوليد	哈立德·伊本·瓦利德
حالة النعيم	哈拉特·奈伊木（岛）
خليفة بن محمد آل خليفة	哈利法·伊本·穆罕默德
الخليل بن احمد الفراهيدى	哈利勒·伊本·艾哈迈德·费拉希迪
حرة سليم	哈赖—素莱木
الحباب	哈巴卜
حرة النار	哈赖—纳尔
حرة واقم (الحرة ، الحرة الشرقية)	哈赖—瓦吉木（东熔岩区）
حرة الوبرة (الحرة الغربية)	哈赖—瓦卜赖（西熔岩区）
الحريق	哈里克
الحصانى (جزيرة)	哈萨尼（岛）
الحزم	哈兹木（村）
حرة ليلى	哈赖—莱义拉
ذوى حسن	哈桑支
الحويطات	胡维塔特
هتيم	胡太姆
الهفوف (الحساء ، هجر)	胡富夫
هوغ سكوت	胡·司各脱

胡都尔泉	عين الخدور
胡尔马	الخرما
胡赖巴（乌拉所辖）	الخريبة (من اعمال العلا)
胡赖巴（达巴所辖）	الخريبة (من اعمال ضبا)
胡赖斯	خريص
胡扎阿	خزاعة
胡莱•宾图•加法尔•哈奈菲叶	خولة بنت جعفر الحنفية
胡韦莱迪叶	الخويلدية
胡巴尔	الخبر
胡赖米拉	حريملاء
胡瓦尔岛	حوار
胡宰勒（部族）	هذيل
胡尔	الخور
胡德	هود
胡尔山	جبل خور
胡德坟	قبرهود
胡鲁德（部族）	الخلود (قبيلة)
胡赖伊伯	الخريبة
胡尔•伊本•伊特里特泉	عين خور بن عتريت
南美	امريكا الجنوبية
南斯拉夫	يوغوسلافيا
南保护地，亚丁保护地	المحميات ، المحميات الجنوبية ، محميات عدن
南阿拉伯酋长国联邦	الاتحاد الفدرالى لامارات الجنوب العربى
侯赛因•伊本•阿里	الحسين بن على (الحسين ، الحسينيون)
侯赛因•伊本•阿里（国王）	الحسين بن على (الملك)
侯赛因•伊本•阿里•伊比	الحسين بن على المفتى الابى
侯赛因•伊•叶海亚•代莱米	الحسين بن يحيى الديلمى
侯赛尼叶（村）	الحسينية (قرية)
侯法特	الحفاة
侯只尔（龇牙）	حجر (آكل المرار)
侯迈达特	حميضات
侯迈代	الحميدة
侯代比叶（舒麦西）	حديبية (الشميسى)
侯莱噶特	حليقات
侯韦图（见法达克）	الحويط (راجع فدك)
侯朱尔（族）	الحجور
侯布斯（族）	الحبوس
侯奈尼泉	عين الحنينى (الحنينة)
侯赛因•伊本•阿里	الحسين بن على
美利坚合众国（见美国）	الولايات المتحدة الامريكية (راجع امريكا)
美索不达米亚	ميسوبوتاميا (ما بين النهرين)
美国	امريكا (امريكيون ، امريكا الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية)
美孚石油公司	شركة ستاندارد الامريكية
美国独立石油公司（阿米诺伊尔）	شركة امينويل
美国海湾勘探公司	شركة الخليج الامريكية
美国西太平洋公司	شركة باسفيك وسترن الامريكية
美国得克萨斯石油公司	شركة تكساس الامريكية
威尼斯	البندقية
威廉•卢斯	وليام لوس
威廉•帕尔格雷夫	ويليام بلغريف
威尔弗雷德•提西格尔	ولفريد ثيسيغر
威尔弗雷德•布伦特	ولفريد بلنت
科威特	الكويت
科斯鲁堡	قلعة كسرى
科威特海湾	خليج الكويت
科威特石油公司	شركة بترول (نفط) الكويت
拜特法基	بيت الفقيه
拜特杰卜林	بيت جبرين
拜占廷人	البيزنطيون
拜汉（埃米尔国、谷地）	بيحان (امارة ، وادى)
拜火教	المجوس
拜汉卡萨卜	بيحان القصب
叙利亚	سورية
叙利亚地区	بلاد الشام (بادية الشام ، الشاميون ، الشام ، بر الشام ، سواحل الشام)
突厥斯坦	تركستان
突尼斯	تونس
突奈哈（部族）	الطنيخ
胜利清真寺（在塔伊兹）	الجامع المظفر
胜利清真寺（在麦地那）	مسجد الفتح
珍纳（岛）	جنة
保护地帖哈麦	تهامة المحميات
查士丁尼	يوستنيانوس
信德	السند
星宿泉	عين نجم
祖赫腊	الزهرة
俄国（见苏联）	روسيا (راجع الاتحاد السوفياتى)
逊尼派	السنة (سنيون)

عرب القلوق	莱格鲁格阿拉伯人
هونغ كونغ	香港
رأس التوابل (راجع رأس غوردافوى)	
	香料角（见瓜达夫伊角）
فيصل بن تركى آل بو سعيد	费萨尔·伊本·图尔基
فيصل على فيصل العمانى	费萨尔·阿里
برلين	柏林
النرويج	挪威
خليج العجم (راجع الخليج العربى)	
	洋湾（见阿拉伯湾）
بيت الشجر	树宫
المحميات	保护地
الخندق	浑杜格（村）
زنجبار (فى المحميات)	津季巴尔
الزبارة (قطر)	祖巴拉（卡塔尔）
الزبارة (مشيخات ساحل عمان)	
	祖巴拉（麦什哈特阿曼）
روسيا ، الاتحاد السوفيتى ، السوفيات	俄国·苏联
اوهايو	俄亥俄州
يوليوس قيصر	恺撒

十　画

ادوارد غلاسر	爱德华·格莱赛
مصر ، مصريون ، القطر المصرى	埃及
الحبشة (أحباش ، اثيوبيا)	埃塞俄比亚
الاميرى (امارة)	埃米里（埃米尔国）
المماليك	埃及奴隶王朝
الجافورة	贾富腊
جاسم محمد الخلف	贾西木·穆罕默德·赫莱夫
الجارودية (قرية)	贾鲁迪叶（村）
جواد على	贾瓦德·阿里
جرير	贾里尔
الجهرة	贾赫腊（村）
الجا برية	贾比里叶
جلولاء	贾卢拉伊
جابر الاول آل صباح	贾比尔一世
جواد على	贾瓦德·阿里
جابر العتبى	贾比尔·欧特比
جسرة	贾斯拉（村）
سد الجبرجب	哲贝尔哲卜水坝
الجرامنة	哲拉米奈
الدولة الصليحية (صليحيون)	素莱希王朝
الصليحيون (راجع الدولة الصليحية)	
	素莱希人（见素莱希王朝）
السلطان الغورى	素丹古里
الصلبة (صليبى)	素莱拜（素莱伊比）
الصبيحة ، الصبيحيون ، الأصابح	
	素拜伊希人（艾斯伯哈族）
عين سلطانة	素勒塔纳泉
سفالة	素法莱（村）
السنينة	素奈乃
الثمير	素迈伊尔
السمينى	素迈伊纳
سلطان بن احمد	素丹·伊本·艾哈迈德
سلطان بن سيف	素丹·伊本·赛夫
سلطان بن صقر الاول القاسمى	
	素丹·伊本·萨格尔一世
ثوينى بن سعيد آل بو سعيد	素威尼·伊本·赛义德
مجنون ليلى	莱伊拉的情痴
الربذة	莱伯宰（村）
ليدن (مدينة)	莱顿
ليلى	莱拉
اللجون	莱郡
الدولة الرسولية	莱苏勒王朝
لخم	莱赫木
ليونيل سميث	莱昂内尔·史密斯
هوازن	海瓦赞
الهباب (عائلة)	海巴卜（家族）
خيبر	海巴尔
جبل الهدى (هضبة الهدى)	海达山
حيس	海斯
هيكل	海卡尔
هيلا سلاسى	海尔·塞拉西
هكر	海基尔
همدان	海木丹
الهمدانى (ابومحمد الحسن)	海木达尼
الحاير	海尔
هجر	海哲尔
هجرا	海只拉
الهدى (راجع جبل الهدى)	海达（见海达山）
الهديبات	海迪巴特
مسجد الخيف	海夫清真寺

海基尔（山） الهجير
海纳威 الهناوى
海达迪伯（族） الهدادبة
海得拉巴（埃米尔国） حيدرآباد (امارة)
海纳威叶 الهناوية
海扎耳·伊本·素丹 هزاع بن سلطان
宰德支 ذوى زيد
宰海宛 زهوان
宰海拉尼 الزهرانى
زيد بن عد العابدين بن الحسين (زيد امام الزيدية)
宰德·伊本·阿里
宰德·伊本·赫塔卜 زيد بن الخطاب
宰德·赫伊尔 زيد الخير (زيد الخيل بن مهلهل)
宰迪亚（村） الزيدية (قرية)
宰麦 الزيمة
宰因·阿比丁 زين العابدين بن الحسين
زينب بنت عبد الله بن اسعد
宰奈卜·宾图·阿卜杜拉
宰奈卜·舍哈里娅 زينب الشهارية
宰德派 الزيود (زيدية ، زيدى)
宰木赫 زمخ
宰麦湾 خليج الزمة
索马里 صومال ، صوماليون
سوقوطرا دفيبا سوخاتارا ، ديو سكوريدا
索科特拉岛，德菲巴·苏哈特拉，迪尤斯科里达
特威切尔 تويتشل
宾图·沙娣 بنت الشاطئ
宾夕法尼亚 بنسلفانيا
盐山 جبل الملح
宽宏水 ماء السماح
都马 دوما
都麦特勒·占代勒 دومة الجندل
夏娃（哈娲） حواء
夏尔·乌布尔 شارل هوبر
荷台达 حديدة

荷兰 هولندا ، هولنديون
格兰·伊本·赛勒麦 غيلان بن سلمة الثقفى
格蒂石油公司 شركة جيتى ، شركة جيتى اويل
格拉布（将军） غلوب (جنرال)
格兰特·基尔（将军） غرانت كير (جنرال)
بلوجستان ، بلوشستان ، بلوخستان ، بلوخستانيون
俾路支
旁遮普 بنجاب
热那亚 جنوه
拿破仑 نابوليون
拿撒勒 الناصرة
陶菲格帕夏 توفيق باشا
被占领的也门 اليمن المحتلة
绥尔 صير
绥尔瓦哈城 صرواح
绥芬 صفين
绥尔卜奈伊尔（岛） صير بو نعير
绥尔贝尼亚斯（岛） صير بنى ياس
莱亚哈丘陵 تلال اللياح
桑哈里卜 سنحاريب
桑给巴尔 زنجبار ، زنكبار (فى افريقية الشرقية)
泰伯里 الطبرى
泰伊伯·巴麦赫赖麦 الطيب بامحرمة
تيمور بن فيصل آل بو سعيد
泰穆尔·伊平·费萨尔
诺克斯 نوكس
诺格赖 النقرة
诺威利里（区） نويللى
席纳斯 شناس
席赫尔 الشحر
爱尔兰（岛） ايرلندا
爱资哈尔 الازهر
海地（王国） ارض البحر
通布（岛） تونب
载德（村） الذيد

十一画

盖勒盖山迪 القلقشندى
盖斯塔勒 القسطل
盖赛卜 القصب
盖哈丹部族 قبيلة قحطان
قتادة بن ادريس الحسنى
盖塔代·伊本·伊德里斯·哈赛尼

盖塔赖村 القطارة
قحطان (منطقة فى عسير)
盖哈丹（阿西尔的一地区）
盖哈丹人 قحطانيون ، بنو قحطان
القزوينى (زكريا بن محمد القزوينى)
盖兹威尼（宰凯里雅·伊本·穆罕默德）

盖耳塔伯	قعطبة
盖瓦赖	القوارة
盖斯·伊本·穆莱韦哈	قيس بن الملوح العامرى
盖拉米塔	القرامطة
盖斯·阿义兰	قيس عيلان
盖西姆	القصيم
盖兰	القرن
盖尔诺	قرناو (القرناء)
	غزوان (راجع جبل غزوان)
盖兹旺（见盖兹旺山）	
盖兹旺山	جبل غزوان (غزوان)
盖利阿角	رأس القليعة
盖达	الغيضة
盖勒（村）	الغيل
盖屯	قطن
	قرا ، القريون (قبيلة ، جبال ، قرية)
盖拉（部族、山、村）	
	الغبراء ، الغبيراء (راجع عمان)
盖卜拉，古拜拉（见阿曼）	
盖什阿	القشعة
盖欧德	قعرضة
盖尔奈因（岛）	قرنين (جزيرة)
盖尔佐特（岛）	غارزوط
盖拉比湾	خور الغرابى
盖德耶山	جبل الغضى
盖勒·巴沃齐尔	غيل باوزير
	قيس بن زهير بن جذيمة العبسى
盖斯·伊本·左海尔	
盖斯·阿义兰	قيس عيلان
盖哈丹·穆罕默德	قحطان محمد الشعيبى
盖斯尔·麦仪尼	القصر المعينى
萨达（部族）	السادة (قبيلة)
萨那	صنعاء
萨尔贡	سرجون الاكادى
萨马拉	سامرا
萨木哈（岛）	سمحا
萨拉拉	السلالة
萨义德	الصعيد
萨费德	صفد
萨夫万	صفوان
萨那比斯（村）	السنابس
萨里米叶，迪木奈	السالمية ، دمنة
萨巴赫一世	صباح الاول بن جابر آل صباح

萨巴赫二世	صباح الثانى آل صباح
萨巴赫医院	مستشفى الصباح
萨尼·伊本·穆罕默德	ثانى بن محمد بن تامر
	سالم بن ثوينى آل بو سعيد
萨里木·伊本·素威尼	
	سالم بن راشد الخروصى
萨里木·伊本·拉世德·赫鲁西	
萨里木·穆巴拉克	سالم المبارك الصباح
萨拉哈·贝克里	صلاح البكرى
	صالح بن غالب القعيطى
萨利哈·伊本·加利卜·古阿伊特	
萨达（朱马耳）	صعدة (جماع)
萨比亚	صبيا
	السفانية (راجع حقل السفانية)
萨法尼亚（见萨法尼亚油田）	
萨法尼亚油田	حقل السفانية (السفانية)
萨伊德（村）	الصعيد (قرية)
	بحر سلوى (الجوف الكبير ، خليج سلوى)
萨勒瓦海湾	
萨瓦里哈（家族）	الصوالحة (عشيرة)
萨瓦伊哈	الصوايحة
萨勒玛（山）	سلمى (جبل)
萨卡卡	سكاكا
萨利哈（先知）	صالح (النبى)
萨那	صنعاء
萨拉丁·艾尤比	صلاح الدين الايوبى
萨比尔山	جبل صبر
萨耳凡山	جبل صعفان
萨利夫	الصليف (الصنيف)
萨曼	الصمان
基尔库克	كركوك
基塔夫村	كتاف
基什恩	قشن
基特班	القتبان
基赖叶（村）	القرية
基卜里叶（岛）	جبلية ، قبلية (جزيرة)
基德菲耳（村）	قدفع
曼齐勒村	المنزل
	منصور بن عيسى بن سحبان
曼苏尔·伊本·伊萨·伊本·赛哈班	
曼夫哈	منفوحة
曼列克一世	منليك الاول
曼沃村	منوة
曼德海峡	باب المندب

曼谷 بانكوك
曼苏赖（见卜莱德） المنصورة (راجع البليد)
曼盖夫（村） المنقف
菲海尔 فهر بن مالك بن النضر
菲尔马 الفرما
菲利普·希提 فيليب حتى ، حتى
菲德安（部族） الفدعان (قبيلة)
菲拉斯山 جبل الفراس
菲律宾 الفيليبين
菲尔瓦尼叶 الفروانية
菲利普斯公司 شركة فيليبس
菲利—沙加（村） فلى الشارقة
الملك المظفر بن عمر بن على بن رسول (السلطان)
常胜王伊本·欧麦尔

渗渗泉（井） بئر زمزم
البقيع (جنة البقيع ، بقيع الغرقد)
盘根地（卜盖耳）
率法 الصفا
得克萨斯州 تكساس (ولاية امريكية)
捷克斯洛伐克 تشيكوسلوفاكيا
绿山（阿曼） الجبل الاخضر (عمان)
绿山（利比亚） الجبل الاخضر (ليبيا)
维希 فيشى
维多利亚（女王） فيكتوريا (الملكة)
فيكتوريا — البرت (متحف)
维多利亚—艾伯特（博物馆）
梅斯 مايلز
寇松爵士 اللورد كيرزون

十二画

塔米姆（伯琴·塔米姆） تميم (بنو)
التميميون (رهوط تميم الدارى)
塔米姆（塔米姆·达里家族）
塔卜莱因 التابلاين
塔鲁特（岛） تاروت (حزيرة)
塔布克 تبوك
塔伊，塔伊部族 طىء ، القبائل الطائية
塔伊·伊本·艾达德 طىء بن ادد
塔伊夫 الطائف (مدينة ، جبال)
塔里姆 تريم
塔伊山（沙马尔山） جبل طىء (جبل شمر)
塔伊兹 تعز
塔里夫（镇） الطريف
塔尔图斯（城） طرطوس
محمود العثمانى (السلطان)
奥斯曼帝国的素丹马哈茂德
محمد الرابع بن السلطان ابراهيم العثمانى
奥斯曼素丹穆罕默德四世
奥斯曼·伊本·阿凡 عثمان بن عفان
奥斯曼·努里帕夏 عثمان نورى باشا
奥斯曼人 عثمانى (عثمانيون ، بنو عثمان)
奥尼支 ذوى عون
奥贾（在巴勒斯坦） العوجا (فى فلسطين)
العوجة (موقع بين نجد والكويت والعراق)
奥贾（在纳季德、科威特与伊拉克之间）
奥努·赖菲格 عون الرفيق
奥瓦尔 الغوار

奥斯·伊本·侯只尔 اوس بن حجر
奥贾（河） العوجاء (نهر)
奥斯 الاوس
奥斯曼人，奥斯曼帝国 العثمانيون ، الدولة العثمانية
奥古斯都 أغسطس (امبراطور)
عثمان بن ابى العاص
奥斯曼·伊本·艾比勒·阿绥
舒艾巴 الشعيبة
舒克腊 شقرا
舒侯哈（部族） الشحوح
舒阿伊比（酋长国） الشعيبى (مشيخة)
舒瓦义赫 الشويخ
舒艾卜洞 مغاير شعيب
舒麦西（侯代比叶） الشميسى (الحديبية)
舒麦伊西叶 الشميسية
舒凯克 الشقيق
舒欧斯 الشعوث
舒艾卜（先知） شعيب (النبى)
舒艾·伊本·泽米海代木 شعيب بن ذى مهدم
舒阿伊伯 الشعيبة
舒卜拉 شبرا
舒韦凯 الشويكة (فى الاحساء)
焦夫绿洲 واحة الجوف
焦夫 الجوف
焦夫（也门焦夫） الجوف (جوف اليمن)
焦村 جو

鲁拜伊耳叶	الربيعية
鲁只班	الرجبان
鲁麦井	بئر رومة
鲁迈莱（村）	الرميلة
鲁加勒·希只尔	رجال الحجر
鲁韦凯—科马	لويكة كومة
鲁木希叶园地	روضة الرمحية
鲁瓦拉	الرولا
鲁卜哈利（阿拉伯大沙漠）	الربع الخالى (الصحراء العربية الكبرى)
鲁加勒·艾勒麦耳	رجال المع (المع)
鲁古哈（河谷）	رقوح (وادى)
鲁耳因（部族）	رعين (قبيلة)
鲁韦斯（村）	الرويس
鲁麦西叶	الرميثية
鲁斯塔克	الرستاق
鲁艾义·伊本·加里卜	لؤى بن غالب
腊斯	الرس
腊斯塔努腊	رأس التنورة
腊斯哈德	رأس الحد
腊尼亚	رنية
腊法	رفح
腊夫哈	رفحاء
腊姆拉	الرملة
腊席迪亚（在叙利亚）	الرشيد (محافظة)
腊比格	رابغ
骚达（岛）	سودة
骚尔山	جبل ثور
骚莱	سولة
温泉	العين الحارة
温德·菲利普斯	ويندل فيلبس
温盖特	وينكيت
温斯顿·邱吉尔	ونستون تشرشل
雅助尔	يازور
雅助里	اليازورى
雅法	يافا
雅法耳	يافع
雅古特·哈麦威	ياقوت الحموى
雅木（族）	يام
雅米叶人	الياميون
斑色宫	الابلق
斐鲁兹阿巴迪	الفيروز آبادى
腓尼基	فينيقية ، فينقيبى
腓尼基人	الفنيقيون
象兵之年	عام الفيل
蒂朗（岛）	تيران (جزيرة)
骗子穆赛里麦	مسيلمة الكذاب
斯普林革	شبرنكر
斯托基莱尔	ستوكلر
道蒂	دوتى
缅甸	بورما
黑海	البحر الاسود
喀土穆	الخرطوم
塔瓦希（郊区）	التواهى
普林纽斯	بلينوس
最斯瓦赖	ظسورة
谢赫乌斯曼	الشيخ عثمان
博德利	بودلى
博肯厄姆	بوكنغهام
博斯科恩	بوسكاوين
联合国教科文组织	اليونسكو
联合国	هيئة الامم المتحدة
联合王国（见英国）	المملكة المتحدة (راجع بريطانيا)
富胡德	فهود
富查伊拉	الفجيرة
葡萄牙	البرتغال ، برتغاليون
葡萄牙堡	قلعة البرتغال
蒂尔蒙（见麦纳麦）	تلمون (راجع المنامة)

十三画

赖邑	الرى
赖世德（哈伦）	الرشيد (هارون)
赖德瓦山	جبل رضوى (رضوى)
赖彦（村）	الريان
赖木斯（村）	الرمس
赖哈麦山（慈悯山）	جبل الرحمة
赖噶什·宾图·海木丹	رقاش بنت همدان
赖马丁	الرماضين
赖达耳（村）	رداع
赖比耳（阿西尔部族之一）	ربيعة (من قبائل عسير)

赖苏特（村）	ريسوت
赖哈山	جبل الرحا
赖哈泉（磨泉）	عين الرحى
赖格马（城）	رجمة
赖哈卜人	الرحبيون
赖瓦世德	الرواشد
赖沙伊代（部族）	رشايدة
赖沙德·比比	رشاد بيبى
赖哈麦特·伊本·麦太尔	رحمة بن مطر
赖伊达特·赛耳尔	ريضة صعر
锡兰	سيلان
锡尔汉谷地，瓦迪—艾兹赖格	وادى السرحان ، وادى الازرق
锡纳菲尔（岛）	صنافير (جزيرة)
锡尔汉（部族）	السراحين
瑞士	سويسرا
瑞典	السويد
意大利	ايطاليا (طليان ، ايطاليون)
蓝眼泉	عين الزرقاء
雷杜宛清真寺（甘愿寺）	مسجد الرضوان
简·比里比	جان بيريبى
盟誓清真寺	مسجد البيعة
塞浦路斯	قبرص
塞得港	بور سعيد
塞里姆一世（素丹）	سليم الاول
塞顿·威廉斯	سيتون وليمز
塞琉西人	السلوقيون
蒙巴萨	ممباسا
蒙塔菲克	المنتفك
福奈忒斯	الفنيطيس
福哈义希勒	الفحيحيل
福阿德·哈木宰	فؤاد حمزة
新加坡	سنغافورة

十四画

赛噶夫（宫）	السقاف
赛文	سيون
赛夫宫	قصر السيف
赛米木	السميم
赛耳尔（部族）	صعر (قبيلة)
赛伯邑，赛伯邑王国	سبأ ، سبئيون الدولة السبئية
赛拉里（岛）	سلالى
赛胡特（村）	سيحوت
赛鲁格	سلوق
赛马伊勒	سمائل
赛马希季（村）	سماهيج
赛法广场	ميدان الصفاة
赛法杰泉	عين السفاجة
赛伊耳尔	الصيعر
赛勒瓦海湾	خليج سلوى ، بحر سلوى
赛凯木凯木（村）	سكمكم
赛木·贝利尔（村）	صم بربر
赛夫·伊本·素丹	سيف بن سلطان
赛义德·诺法勒	سيد نوفل
赛雅迪莱（家族）	الصيادلة (عشيرة)
赛比尔山	جبل ثبير
赛勒耳（山）	سلع (جبل)
赛马赖（村）	سمارة (قرية)
赛吉夫	ثقيف
赛木德	ثمود
赛米莱	الثميلة
赛伯邑	سبأ (الدولة السبئية)
赛卜耳（部族）	السبعة (قبيلة)
赛拉麦（村）	السلامة (قرية)
赛达	السدة (بلدة فى اليمن)
赛阿德王朝	الدولة السعدية
赛阿德·伊本·艾比·瓦噶斯	سعد بن ابى وقاص
赛阿德·伊本·麦阿兹	سعد بن معاذ
赛阿德·阿什赖	سعد العشيرة
赛海德	صيهد
赛义德·诺法勒	سيد نوفل
赛尔（盖兰·麦那吉尔）	السيل (قرن المنازل)
赛义德（家族）	السعيد (عائلة)
赛义德·伊本·阿绥	سعيد بن العاص
赛义德·伊本·盖斯·海木达尼	سعيد بن قيس الهمدانى
赛吉夫的古莱氏	قريش الثقفية
赛勒耳山（见赛勒耳）	جبل سلع (راجع سلع)
赛马赖山	جبل سمارة

赛缪尔·伊本·阿迪雅　لسموأل بن عاديا

赛那比斯（村）　سنابس

赛耳拉村　صعرا

赛木里基水坝　سد السملقى

赛拉特山脉　السراة (جبال)

الصفراء (راجع وادى الصفراء)

赛弗拉（见瓦迪—赛弗拉）

赛弗瓦　صفوى

赛菲娅·宾图·穆尔台达　صفية بنت المرتضى

赛弗瓦绿洲　واحة صفوى

赛列哈（山）　سريح (جبل)

赛莱木·海哲木　صلم هجم

سعيد بن تيمور آل بو سعيد

赛义德·伊本·泰穆尔

赛义德·伊本·赫勒凡　سعيد بن خلفان الخليلى

赛义德·伊本·素丹　سعيد بن سلطان

赛义德·伊沃德·巴沃齐尔　سعيد عوض باوزير

赛格尔·伊本·素丹　صقر بن سلطان القاسمى

赛格尔·伊本·穆罕默德　صقر بن محمد

赛勒曼·伊本·哈木德　سلمان بن حمد آل خليفة

صعصعة بن صوحان بن زيد العبدى

赛耳赛耳·伊本·骚罕

豪塔　الحوطة

豪卡　الخوخة

豪兰（族）　خولان

豪拉　خوراء

豪班　حوبان

豪兰　حوران

豪腊　حورة

豪塔（见拉赫季）　الحوطة (راجع لحج)

豪塔（在哈达拉毛）　الحوطة (فى حضرموت)

豪尔法坎　خورفكان

豪尔·穆凯赛尔　خور مكسر

赫利利山　جبل الخليل

خير الدين الزركلى (الزركلى)

赫伊鲁丁·宰尔克里

赫伊里·哈马德　خير حماد

赫兹赖只（族）　الخزرج

赫什阿　الخشعة (الخشع)

赫卜拉　الخبراء

赫底彻·宾图·胡韦立德　خديجة بنت خويلد

赫拉斯（一种椰枣）　الخلاص (نوع من التمر)

赫兑　الخط

赫兑叶　الخطية

خلف (ضاحية من ضواحى المكلا)

赫莱夫（木卡拉的一郊区）

赫特（村）　خت

赫德赖（城）　خدرة (مدينة)

嘎盖（岛）　غاغة

قال قوت (راجع كالكوتا)

嘎利孤特（见卡利卡特）

僧祇　الزنج

逊卜斯　سنبسى

十五画

德国　المانيا (المانيا الغربية ، المانى)

德拉伊叶　الدرعية

德尔·伯莱哈　دير البلح

德黑兰　طهران

德国，西德　المانيا ، الالمان ، المانيا الغربية

德里兹　الدريز

دفيبا سوخاتارا (راجع سوقوطرا)

德菲巴·苏哈特拉（见索科特拉）

جبل لبنان (راجع لبنان)

黎巴嫩山（见黎巴嫩）

لبنان ، لبنانيون ، جبل لبنان ، الجمهورية اللبنانية

黎巴嫩

摩西五经　التوراة

摩苏尔　الموصل

المغرب ، بلاد الغرب : المغرب العربى ، المملكة المغربية

摩洛哥，马格里布

摩加迪沙　مقديشو

噶迪西叶　القادسية

噶比勒　القابل

澳洲　اوستراليا

暹罗　سيام

墨西哥　المكسيك

十六画

المهلهل 穆海勒希勒
المجاهد 穆加希德
المعتزلة 穆耳太齐莱
محمد الانصارى الاحسائى 穆罕默德·安萨里·艾哈萨伊
رأس محمد 穆罕默德角
معاوية بن ابى سفيان 穆阿威叶·伊本·艾比·素福彦
مسلمية 穆赛莱米叶（岛）
المعلى (مشيخات ساحل عمان) 穆阿里（在麦什哈特阿曼）
مسندم (راجع قطاع شبه جزيرة رؤوس الجبال) 穆桑丹（见山头半岛地区）
المغيراء 穆基拉
مضر ، مضر بن نزار 穆德尔（族）
حصن مراد 穆拉德堡
المجحفة 穆季哈法
مظهر (جد الاصمعى) 穆宰海尔
رأس مسندم 穆桑丹角
المهلب بن ابى صفرة 穆海莱卜
المعاودة 穆阿韦达（部族）
المعيريض 穆阿伊里德（村）
المعتضد العباسى 穆耳台迪德（阿拔斯王朝哈里发）
مرة بن البليد الازدى 穆赖特·伊本·伯里德
مبارك بن صباح الثانى آل صباح 穆巴拉克·伊本·萨巴赫
المؤيد ناصر بن مرشد بن ابى العرب 穆埃叶德·纳绥尔·伊本·穆尔世德
محمد عليه السلام ، النبى 穆罕默德，先知
محمد بن احمد باكثير 穆罕默德·伊本·艾哈迈德·巴凯西尔
محمد بن احمد جمال الدين بافضل 穆罕默德·伊本·艾哈迈德·杰马鲁丁
محمد بن حمد الشرقى 穆罕默德·伊本·哈木德
محمد بن ثانى 穆罕默德·伊本·萨尼
محمد بن حليفة آل خليفة 穆罕默德·伊本·哈利法
محمد بن ذؤيب الفقيمى العمانى 穆罕默德·伊本·左艾伊卜
محمد بن عبد الله الخليلى 穆罕默德·伊本·阿卜杜拉
محمد بن على باعلوى جمال الدين 穆罕默德·伊本·阿里·巴阿莱维

الاسماعيلية المستعلية 穆斯台耳里支派
مضر ، مضرية 穆德尔（族）
موسى بن نصير اللخمى 穆萨·伊本·努赛尔·莱赫米
موآبيون 穆阿卜人
المشاهرة 穆沙海赖
المستعلى بن المستنصر 穆斯台耳里
المستنصر بالله ابى تميم معد (خليفة فاطمى) 穆斯坦绥尔
محسن العينى 穆赫辛·阿伊尼
مراد الرابع 穆拉德四世
محمد بن الحنفية (محمد بن على بن ابى طالب) ابن الحنفية 穆罕默德·伊本·哈奈菲叶（穆罕默德·伊本·阿里）
محمد بن عبد الوهاب 穆罕默德·伊本·阿卜杜勒·瓦哈卜
محمد بن على السودى 穆罕默德·伊本·阿里·苏迪
محمد بن القاسم الثقفى 穆罕默德·伊本·噶西木
محمد بن هارون 穆罕默德·哈伦
محمد بهران 穆罕默德·伯海兰
محمد حسن 穆罕默德·哈桑
محمد حسين هيكل 穆罕默德·侯赛因·海卡尔
محمد بن ابراهيم بن عبيد الله بن زياد 穆罕默德·伊本·易卜拉欣
محمد بن ابى بكر الكنانى (ابن الجماعة) 穆罕默德·伊本·艾卜·伯克尔(伊本·杰马阿)
محمد بن احمد الاشيقرى 穆罕默德·伊本·艾哈迈德·伍舍吉里
محمد سعيد المسلم 穆罕默德·赛义德·穆斯林
محمد على باشا 穆罕默德·阿里帕夏
محمد عمر رفيع 穆罕默德·欧麦尔·赖菲耳
محمد لبيب البتانونى 穆罕默德·莱比卜·伯塔努尼
المحمديون (قبيلة) 穆罕默德（部族）
المزدلفة 穆兹代里法
المزيرعة 穆宰伊列耳（村）
مزينة (قبيلة) 穆宰伊奈（部族）
المسيحلى 穆赛希里
محمد ، الرسول ، النبى العربى محمد بن عبد الله 穆罕默德·伊本·阿卜杜拉
محمد اسد 穆罕默德·艾赛德
المبرد 穆伯赖德

محمد بن على الحسينى
穆罕默德·伊本·阿里·侯赛尼
محمد بن عميرة (المقنع الكندى)
穆罕默德·伊本·欧麦伊赖（肯达族的蒙面人）
穆罕默德·伊本·卡塞姆 محمد بن القاسم السامى
محمد بن يزيد الأزدى (ابو العباس المبرد)
穆罕默德·伊本·叶齐德·艾兹迪（艾卜勒·阿拔斯·穆伯赖德）
穆罕默德·阿里·罕尔噶 محمد على الزرقا
穆罕默德·阿里·宰奈勒 محمد على زينل
محمد كمال عبد الحميد
穆罕默德·凯马勒·阿卜杜勒·哈米德

محمد لصكة بن عريعر
穆罕默德·莱斯凯·伊本·欧赖义尔
穆罕默赖，霍拉姆沙赫尔 المحمرة ، خورمشهر
霍姆斯 حمص
霍里 حولى
هرمز (المضيق) : راجع مضيق هرمز
霍尔木兹（见霍尔兹海峡）
霍尔木兹（将领） هرمز (القائد)
霍尔木齐 الهرموزى
霍尔木兹海峡 مضيق هومز
霍加斯 هوغارت

十七画

壕沟堡 حصن الاخدود (الاخدود)
戴尔（村）

（内部读物）

书　号：12071·5

定　价：2.65 元